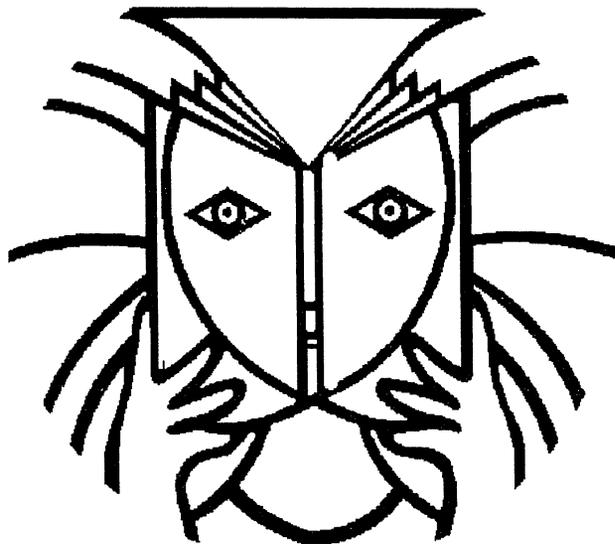




National Library
of Canada

Bibliothèque nationale
du Canada



Microfilmed 2001

for the

**OFFICIAL PUBLICATIONS
COLLECTION**

of the

**NATIONAL LIBRARY
OF CANADA**

OTTAWA

*Microfilmed by
the NATIONAL ARCHIVES
OF CANADA*

Microfilmé 2001

pour la

**COLLECTION
DES PUBLICATIONS
OFFICIELLES**

de la

**BIBLIOTHÈQUE
DU CANADA**

OTTAWA

*Microfilmé par
les ARCHIVES NATIONALES
DU CANADA*

DOCUMENTS DE LA SESSION.

VOLUME 7.

DEUXIÈME SESSION DU SIXIÈME PARLEMENT

DU

54072

CANADA.

SESSION 1888.



A. SENÉCAL, Surintendant des impressions.

 Voir aussi la liste numérique, page 4.

INDEX ALPHABÉTIQUE

DES

DOCUMENTS DE LA SESSION

DU

PARLEMENT DU CANADA.

DEUXIÈME SESSION, SIXIÈME PARLEMENT, 1888.

A	C
Acte des licences..... 56	Câbles sous-marins, Protection des..... 73
Actionnaires des banques..... 17	Canal de la vallée de la Trent 30a
Agriculture, Rapport annuel de l'..... 4	Canaux, Statistiques des..... 76a
Alberta, Locataires dans..... 40f	Cap Traverse, Malles du..... 50
Alambics saisis..... 27	Capitaines commandant les steamers du gou- vernement 55a
Anvers, Exposition internationale d'—en 1885 12e	Caughnawaga, Sauvages de..... 64d
Archives du Canada 4a	Chambre des Communes, Salle de la..... 70
Arichat, Bureau de poste d'..... 43a	Chemin de fer Canadien du Pacifique :
Articles des Etats-Unis admis en franchise... 53	Terres vendues..... 25
Assurances, Relevé des états des compagnies d'..... 9	Correspondance entre le département de l'Intérieur et le C. C. P. 25a
Assurances, Rapport du surintendant des... 9a	Rapport supplémentaire. 25b
Auditeur général, Rapport annuel de l'..... 2	Chemins de fer, Accidents sur les..... 58
B	Chemins de fer, Statistique des..... 8b
Banques, Actionnaires des..... 17	Chemins de fer, Subventions aux 58a, 58j
Baptêmes, mariages et sépultures 74	Chemins de fer, Explorations dans le Cap- Breton 58d
Bedford, Gardien 62z	Chemins de fer et Canaux, Rapport annuel. 8
Bibliothèque du Parlement, Rapport annuel 20	Chemins de fer dans le Manitoba..... 66
Billets fédéraux, Impression des..... 60	Chippawa, Réclamations des Sauvages..... 64
Boisvert, Louis 26	Clancy, Patrick 58p
Boôt Island, N.-E..... 34b	Collingwood, Hôpital général et de marine de 47
Brise-lames à la Baie Fortune..... 34c	Colombie-Britannique, Désaveu des actes de la 68
Brise-lames à l'Ardoise..... 34a	Colonisation, Compagnies de..... 40h
Brise-lames à la Pointe aux Pères..... 34	Colónisation, Inspecteurs de..... 40c, 40d
Bryanton, Albert..... 58i	Commerce et Navigation, Rapport annuel... 3
Bryanton, Allan 58h	Commissaire de la police fédérale 24
Budget 1888-89..... 1	Commissaire de la police à cheval du N.-O.. 28
Budget supplémentaire..... 1	Commissaires du Havre de Montréal..... 69a
Bureau de poste, Arichat..... 43a	Commission royale sur les chemins de fer.... 8a
Bureau de poste, Dundas..... 41	
Bureau de poste, Montmagny..... 43	

C	
Commission sur les pertes de la Rébellion.....	40
Commission à des officiers publics.....	38
Commission géologique et d'histoire naturelle.....	39
Compagnie de prêt et de placements Anglo-canadienne.....	48
Comptes publics, Rapport annuel.....	1
Conférence coloniale.....	76
Conseil des examinateurs du Service civil.....	19
Cour Suprême, Ordre général n° 83.....	46a
Culbertson, Archibald.....	64a

D	
Dépenses et revenus.....	32
Derby, Embranchement de chemin de fer.....	58c, 58h, 58i, 58n, 58o, 58p
Désaveu des actes de la Colombie-Britannique.....	68
Désaveu des actes de chemins de fer du Manitoba.....	58b
Détroit de Northumberland.....	67
Diverses dépenses imprévues.....	23
Dragage du havre de Pictou.....	69b
Duffy, D. A., Contrat avec.....	42
Dundas, Bureau de poste de.....	41

E	
Echiquier du Canada, Cour d'.....	46
Enregistrement des Unions ouvrières.....	52
Explorations dans le Cap-Breton.....	58d
Exportations et Importations.....	45
Exposition internationale d'Anvers, en 1885.....	12e

F	
Falsification des substances alimentaires.....	16c
Fermes agronomiques dans le Nord-Ouest....	71
Fermes agronomiques, Rapport annuel sur les.....	4d
Fonds consolidé.....	32
Franchise, Articles des Etats-Unis admis en.....	53

G	
Gouverneur général, Bureau du.....	78
Gouverneur général, Mandats du.....	22
Grand Nord-Ouest Central, Chemin de fer du.....	58k
Grondines, Gardien du phare des.....	26
Guimond, Louis.....	49, 49a

H	
Harvey, John, Contrats avec.....	63
Homard, Pêche du homard et des huîtres....	6a
Homesteads, Inspecteurs des.....	40c, 40d
Horton Landing, N.-E.....	34b

I	
Importations et Exportations.....	45

I	
Impression des billets fédéraux.....	60
Impressions publiques et papeterie, Rapport annuel.....	12a
Inspection des bateaux à vapeur.....	5a
Intercolonial, Chemin de fer :	
Accidents aux trains.....	59e
Clôtures.....	59c
Correspondance avec Noël Fortin.....	59d
Dépenses imputables au capital.....	59a
Destitution d'employés.....	59f
Enquête sur William L. Duncan.....	59b
Matériel roulant.....	59
Intérieur, Rapport annuel de l'.....	14

J	
Juges pensionnés.....	46b
Justice, Rapport annuel de la.....	11

K	
Kamloops.....	54
Knight, Allan.....	58c
Knight, John.....	58n

L	
L'Ardoise, Brise-lames de.....	34a
Lac Érié, Terres sur le.....	
Lachine, Location de pouvoirs hydrauliques sur le canal.....	3o
Lefavre, Adolphe.....	31
Législation dans le Nord-Ouest.....	40b
Législation provinciale.....	21
Licences, Acte des.....	56
Liste du Service civil.....	18
Locataires dans Alberta.....	40f
Locataires de terres à pâturages.....	40e

M	
Malles du Cap Traverse.....	50
Malles au Cap Traverse.....	50
Mandats du Gouverneur général.....	22
Manitoba, Désaveu des actes de chemins de fer du.....	58b
Manitoba, Chemins de fer dans le.....	66
Marins et émigrants, Hôpital des.....	29
Marine, Rapport annuel de la.....	5
Mattawa, Améliorations de la rivière.....	63
McDonald, George J.....	75
Médicaments, Coût des, Ecoles d'infanterie.....	62a
Milice, Rapport annuel de la.....	10
Milice, Habillements de la.....	62
Milice, Pensions de la.....	62a
Mississauga, Sauvages.....	64b
Montmagny, Bureau de poste de.....	43
Montréal, Commissaires du Havre de.....	69a
Mortuaire, Statistique.....	4c

Mc		R	
Moulin, Rév. Père	72	Revenu de l'intérieur, Rapport annuel du ...	16
N		Revenu et dépenses.....	32
Navigation, Rapport annuel du Commerce et de la.....	3	Rivière Rideau, Obstacles dans la.....	34d
Navires britanniques, Saisie de.....	65a, 65b, 65c	Russell, Samuel	58c
Navires naufragés	65	S	
Nord-Ouest Central, Compagnie du chemin de fer du	58 m	Saint-Charles, Embranchement de chemin de fer de.....	58e
Nord-Ouest, Fermes agronomiques dans le...	71	Saint-Hyacinthe, Edifices publics de.....	43c
Nord-Ouest, Législation dans les Territoires du.....	40b	Saint-Jérôme de Matane.....	57
<i>Northern Light</i> , Steamer.....	55, 55a, 55b	Saint-Vincent-de-Paul, Pénitencier de.....	31
Northumberland, Détroit de.....	67	Saisie de navires britanniques.....	65a, 65b, 65c
O		Sauvages de Caughnawaga.....	64d
Obligations et garanties	37	Sauvages, Rapport annuel sur les affaires des	15
Ordre général n° 83, Cour Suprême.....	46a	Sauvages Mississauga.....	64b
Ottawa, Travaux sur la rivière.....	61, 61a	Sauvetage des prêtres blessés.....	72
Ottawas, Réclamation des Sauvages de la Nation des.....	64	Scott's Bay, N.-E.....	34b
P		<i>Scrip</i> délivré.....	77
Patentes de terres.....	77	Secrétaire d'Etat, Rapport annuel du.....	12
Pêcheries, Rapport annuel des.....	6	Section 16, $\frac{1}{2}$ Nord, Township 24, T.N.-O....	40g
Pêcheries, Service de protection des.....	6b	Service civil, Liste du	18
Pêcheries, Question des :		Service civil, Promotions et Nominations dans le.....	35
Dépêches et documents.....	36c	Service civil, Mises à la retraite.....	33
Lettres de l'honorable T. B. Bayard et sir C. Tupper	36b	Six Nations, Sauvages des.....	64c
Relations de commerce de réciprocité entre le Canada et les Etats-Unis.....	36a	Souris aux Montagnes Rocheuses, Chemin de fer de.....	58l
Traité de pêche entre la Grande-Bretagne et les Etats-Unis	36	Statistique criminelle.....	4b
Pénitencier de Dorchester.....	42	Statistique des Canaux	16a
Pénitencier de Dorchester	42	Statistique mortuaire.....	4c
Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul.....	31	Statuts du Canada.....	44
Pictou, Dragage du havre de	69b	Statuts fédéraux.....	44
Pictou, Edifices publics de.....	43d	Strathroy, Edifices publics à.....	43b
Pion et Cie, A.....	58f	Substances alimentaires, Falsification des...	16c
Poids et Mesures et Gaz, Inspection des.....	16b	Subventions aux chemins de fer	58a, 58j
Pointe aux Pères, Brise-lames de la.....	34	T	
Police à cheval, Rapport du Commissaire de la	28	Tabac saisi.....	27
Police fédérale.....	24a	Terres de la rivière Détroit.....	64
Postes, Rapport annuel des.....	13	Terres fédérales, Agents des.....	40i
Prolongement-Est, Chemin de fer.....	58g	Terres à pâturages.....	40e
Protection des câbles sous-marins.....	73	Terres vendues par le C.C.P.....	25
Q		Travaux publics, Rapport annuel.....	7
Quai à Saint-Jérôme de Matane.....	57	Travaux publics, Tableau des distances, etc.	7a
Québec, Commissaires du Havre de.....	69	Travaux sur la rivière Ottawa.....	61, 61a
R		Trent, Canal de la vallée de la.....	30a
Rébellion, Commission sur les pertes de la...	40	Trottier, Charles N	26
Rébellion, Dépenses de la.....	40a	Tunnel sous-marin entre l'I.P.-E. et le N.-B.	67a
Réclamation des Sauvages de la Nation des Ottawas	64	U	
		Unions ouvrières, Enregistrement des	52
		V	
		Ventilation de la Chambre des Communes...	70
		W	
		Wood, A. F.....	30b
		Y	
		York-Simcoe, Bataillen de.....	51

 Voir aussi l'index alphabétique, page 1.

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION,

Arrangée par ordre numérique, avec leurs titres au long ; la date de l'ordre et de la présentation aux deux Chambres du parlement, le nom du député qui a demandé chaque document, et si l'impression en a été ordonnée ou non.

MATIÈRES DU VOLUME N° 1.

- 1.** Comptes Publics du Canada, pour l'exercice expiré le 30 juin 1887. Présentée à la Chambre des communes le 27 février 1888, par l'honorable sir Charles Tupper. Budget des sommes requises pour le service du Canada, pour l'année expirant le 30 juin 1889. Présenté le 1er mars 1888, Budget supplémentaire des sommes requises pour le service du Canada, pour l'année expirant le 30 juin 1888. Présenté le 23 avril 1888. Budget supplémentaire des sommes requises pour le service du Canada, pour l'année expirant le 30 juin 1889. Présenté le 14 mai 1888.

Imprimés pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME N° 2.

- 2.** Rapport de l'Auditeur-Général sur les comptes des crédits, pour l'exercice expiré le 30 juin 1887. Présenté à la Chambre des communes le 27 février 1888, par sir Charles Tupper.

Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME N° 3.

- 3.** Tableaux du Commerce et de la Navigation de la Puissance du Canada, pour l'exercice expiré le 30 juin 1887. Présentés à la Chambre des communes le 27 février 1888, par l'honorable M. Bowell.....

Imprimés pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME N° 4.

- 4.** Rapport du ministre de l'agriculture, pour l'année 1887. Présenté à la Chambre des communes le 27 mars 1888, par l'honorable J. Carling.

Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME N° 5.

- 4a.** Rapport sur les Archives du Canada.....

Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME N° 6.

- 4b.** Statistique criminelle pour 1886,—Annexe du rapport du ministre de l'Agriculture pour la même année. Présentée à la Chambre des communes le 18 mai 1888, par l'honorable J. Carling.....

Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

- 4c.** Relevés des rapports de la Statistique Mortuaire pour l'année 1887.

Imprimés pour la distribution et les documents de la session.

- 4d.** Fermes agronomiques. Rapports du directeur, de l'entomologiste et botaniste, du chimiste et de l'horticulteur, pour 1887.....

Imprimés pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME N^o 7.

5. 20me rapport annuel du département de la marine, pour l'exercice expiré le 30 juin 1887. Présenté à la Chambre des communes le 13 mars 1888, par l'honorable G. E. Foster—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.
- 5a. Rapport du président du conseil d'inspection des bateaux à vapeur, pour l'année civile terminée le 31 décembre 1887.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

MATIÈRES DU VOLUME N^o 8.

6. Rapport annuel du département des pêcheries, Dominion du Canada, pour l'année 1887—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.
- 6a. Rapport des commissaires chargés de faire une enquête et un rapport sur les pêcheries de homard et d'huitres en Canada. Présenté à la Chambre des communes le 16 mars 1888, par l'honorable G. E. Foster.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 6b. Rapport spécial sur le service de protection des pêcheries du Canada, 1887—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME N^o 9.

7. Rapport annuel du ministre des travaux publics, pour l'exercice 1886-87, sur les travaux placés sous son contrôle. Présenté à la Chambre des communes le 27 février 1888, par sir Hector Langevin.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 7a. Tableaux indiquant l'étendue et les progrès des travaux publics, les distances, etc., sur les principales routes de navigation, les chemins de fer, télégraphes, etc. La navigation intérieure du Canada, les routes océaniques entre le Canada et les pays étrangers, les routes canadiennes par terre jusqu'au bord de la mer. Les chemins de fer et lignes télégraphiques du gouvernement, etc., etc. Les routes du canal de Suez et du canal de Panama—
Imprimés pour la distribution et les documents de la session.
8. Rapport annuel du ministre des chemins de fer et canaux pour le dernier exercice, du 1er juillet 1886 au 30 juin 1887, sur les travaux placés sous son contrôle. Présenté à la Chambre des communes le 6 mars 1888, par l'honorable J. H. Pope—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.
- 8a. Rapport de la commission royale des chemins de fer, avec annexes, savoir : 1^o Rapport du comité qui a visité les Etats-Unis ; 2^o Rapport supplémentaire du même comité ; 3^o Extraits, Hadley, etc. Présenté à la Chambre des communes le 29 février 1888, par l'honorable J. H. Pope—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.
- 8b. Rapports, statistique des chemins de fer du Canada, et capital, trafic, exploitation des chemins de fer du Canada, 1887. Présentés à la Chambre des communes le 17 mai 1888, par sir Charles Tupper.....*Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

MATIÈRES DU VOLUME N^o 10.

9. Sommaire des relevés des compagnies d'assurance en Canada pour l'année expirée le 31 décembre 1887. Présenté à la Chambre des communes le 4 mai 1888, par sir Charles Tupper—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.
- 9a. Rapport du surintendant des assurances, pour l'année terminée le 31 décembre 1887.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME N^o 11.

10. Rapport annuel du ministère de la milice et de la défense du Canada, pour l'année expirée le 31 décembre 1887. Présenté à la Chambre des communes le 27 février 1888, par sir Adolphe Caron—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.
11. Rapport du ministre de la justice sur les pénitenciers du Canada, pour l'exercice expiré le 30 juin 1887. Présenté à la Chambre des communes le 27 février 1888, par l'honorable J. S. D. Thompson.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
12. Rapport du secrétaire d'Etat, pour l'année expirée le 31 décembre 1887. Présenté à la Chambre des communes le 28 février 1888, par l'honorable J. A. Chapleau—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

- 12a.** Rapport annuel du département de la papeterie et des impressions publiques du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1887, avec un rapport partiel pour le même service pour le semestre expiré le 30 décembre 1887. Présenté à la Chambre des Communes le 13 mars 1888, par l'honorable J. A. Chapleau.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 12b.** Rapport du conseil des examinateurs du service civil du Canada, pour l'année expirée le 31 décembre 1887.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 12c.** (1887.) Rapport sur l'exposition internationale d'Anvers, en 1885—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME N° 12.

- 13** Rapport du directeur général des postes, pour l'année expirée le 30 juin 1887. Présenté à la Chambre des communes le 28 février 1888, par l'honorable A. W. McLelan—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.
- 14.** Rapport annuel du département de l'intérieur pour l'année expirée le 31 décembre 1887. Présenté à la Chambre des communes le 27 février 1888, par l'honorable Thos. White—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME N° 13.

- 15.** Rapport annuel du département des Sauvages, pour l'année expirée le 31 décembre 1887. Présenté à la Chambre des communes le 1er mars 1888, par l'honorable Thos. White—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME N° 14.

- 16.** Rapports, états et statistique du revenu de l'intérieur de la Puissance du Canada, pour l'exercice expiré le 30 juin 1887. Présenté à la Chambre des communes le 24 février 1888, par l'honorable J. Costigan.....*Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*
- 16a.** Statistique des canaux pour la saison de navigation de 1886. Supplément n° 1 du rapport du revenu de l'intérieur, pour l'exercice finissant le 30 juin 1887—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.
- 16b.** Rapport sur l'inspection des poids et mesures et du gaz. Supplément n° 2 du rapport du ministre du revenu de l'intérieur.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 16c.** Rapport sur la falsification des substances alimentaires. Supplément n° 3 du rapport du revenu de l'intérieur.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

MATIÈRES DU VOLUME N° 15.

- 17.** Liste des actionnaires des banques chartées du Canada, à la date du 31 décembre 1887. Présentée à la Chambre des communes le 14 mars 1888, par l'honorable M. Bowell—
Imprimée pour la distribution et les documents de la session.
- 18.** Liste du service civil du Canada, au 1er juillet 1887, conformément à l'article 59 de l'Acte du Service Civil. Présentée à la Chambre des communes le 15 mars 1888, par l'honorable J. A. Chapleau.....*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*
- 20** Rapport des bibliothécaires conjoints du parlement sur l'état de la bibliothèque. Présenté à la Chambre des communes le 23 février 1888, par l'honorable M. l'Orateur—
Imprimé pour les documents de la session seulement.

MATIÈRES DU VOLUME N° 16.

- 21.** Correspondance, rapports du ministre de la justice et arrêtés du Conseil, au sujet de la législation provinciale, 1884 à 1887.....*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*
- 22.** Relevé des mandats du gouverneur général émis depuis la dernière session du parlement, et des dépenses y relatives, aux termes de l'Acte du Revenu Consolidé et de l'Audition, article 32, paragraphe (b). Présenté à la Chambre des communes le 27 février 1888, par sir Charles Tupper.....*Pas imprimé.*

23. Relevé des diverses dépenses imprévues pour l'exercice 1887-88. Présenté à la Chambre des communes le 27 février 1888, par sir Charles Tupper..... *Pas imprimé.*
24. Rapport du commissaire de la police fédérale, conformément aux dispositions des Statuts révisés du Canada, chapitre 184, article 5. Présenté à la Chambre des communes le 27 février 1888, par l'honorable J. S. D. Thompson..... *Pas imprimé.*
- 24a. Etat du nombre moyen d'hommes employés dans le corps de la police fédérale pendant chaque mois de l'année 1887, et de leur paie et frais de voyages (sous l'autorité des Statuts révisés du Canada, chapitre 184, art. 5). Présenté au Sénat le 27 février 1888, par l'hon. M. Abbott—
Pas imprimé.
25. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 mai, 1887—Relevé des terres vendues par la Cie du chemin de fer du Pacifique Canadien dans les territoires du Nord-Ouest, jusqu'au 1er avril 1887; la date de la vente, et le nom des acquéreurs. Présentée à la Chambre des communes le 28 février 1888.—*M. Perley (Assiniboia)*..... *Pas imprimée.*
- 25a. Réponse (partielle) conformément à une résolution de la Chambre des communes, adoptée le 20 février 1882, sur tous les sujets affectant le chemin de fer du Pacifique canadien, et donnant des détails concernant : 1. Le choix de la route. 2. Le progrès des travaux. 3. Le choix ou la réserve des terres. 4. Le paiement de deniers. 5. La construction des embranchements. 6. Le progrès des travaux sur les embranchements. 7. Les tarifs de transport des voyageurs et des marchandises. 8. Les conditions particulières requises par l'Acte refondu des chemins de fer et ses amendements, jusqu'à la clôture de l'exercice précédent. 9. Les mêmes conditions particulières jusqu'à la date la plus rapprochée possible de la production de l'état. 10. Copie de tous ordres en conseil et de toute correspondance échangée contre le gouvernement et la Cie du chemin de fer ou aucun des membres ou officiers des deux parties, touchant les affaires de la compagnie. Présentée à la Chambre des communes le 8 mars 1888, par l'hon. Thos. White—
Imprimée pour les documents de la session seulement.
- 25b. Réponse (supplémentaire) conformément à une résolution de la Chambre des communes, adoptée le 20 février 1882, sur tous les sujets affectant le chemin de fer du Pacifique canadien, et donnant des détails concernant : 1. Le choix de la route. 2. Le progrès des travaux. 3. Le choix ou la réserve des terres. 4. Le paiement de deniers. 5. La construction des embranchements. 6. Le progrès des travaux sur les embranchements. 7. Les tarifs de transport des voyageurs et des marchandises. 8. Les conditions particulières requises par l'Acte refondu des chemins de fer et ses amendements, jusqu'à la clôture de l'exercice précédent. 9. Les mêmes conditions particulières jusqu'à la date la plus rapprochée possible de la production de l'état. 10. Copie de tous ordres en conseil et de toute correspondance échangée entre le gouvernement et la Cie du chemin de fer ou aucun des membres ou officiers des deux parties, touchant les affaires de la compagnie. Présentée à la Chambre des communes le 19 mars 1888, par l'hon. Thos. White..... *Imprimée pour les documents de la session seulement.*
26. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 6 juin 1887—Copie de l'ordre en conseil nommant Louis Boisvert gardien du phare aux Grondines, en remplacement de E. Trottier, et copie de toutes communications recommandant Charles N Trottier à cet emploi. Présentée à la Chambre des communes le 28 février 1888.—*M. de St Georges*..... *Pas imprimée.*
27. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1887—Etat établissant le nombre d'alambics saisis par le département du revenu pour chacune des années 1878, '79, '80, '81, '82, '83, '84, '85 et '86, et les trois premiers mois de l'année 1887; les noms de ceux chez qui les alambics ont été saisis; les noms des dénonciateurs et les montants payés à chacun d'eux; aussi un état des dépenses occasionnées par ces saisies, et le montant des recettes provenant de toute vente de ces alambics. Aussi, réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 27 avril 1887—Etat de toutes saisies opérées en Canada, pour vente illicite de tabac, pour chaque année depuis 1878 jusqu'au 1er mars 1887, inclusivement; les noms des personnes chez lesquelles ces saisies ont été faites, les montants prélevés de ces saisies par vente ou autrement, et les dépenses occasionnées pour opérer ces saisies. Présentées à la Chambre des communes le 28 février 1888.—*M. Rinfret*..... *Pas imprimées.*

MATIÈRES DU VOLUME N^o 17.

28. Rapport du commissaire de la police à cheval du Nord-Ouest, 1887. Présenté à la Chambre des communes le 3 avril 1888, par sir John A. Macdonald

Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

29. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 juin 1887—Etat donnant les détails suivants sur les dépenses en rapport avec le maintien de l'hôpital de marine et des immigrants à Québec pendant la période écoulée depuis la confédération jusqu'au 30 juin 1886, et indiquant :—
1. Quel a été le montant total voté par le parlement pour le maintien de cet hôpital pendant la dite période. 2. Quel montant a été réellement dépensé. 3. Combien de personnes, autres que des marins malades, y ont reçu des soins pendant la dite période. 4. La totalité des jours de traitement que ces personnes ont reçus. 5. Combien de marins y ont été traités pendant la même période. 6. Combien de jours de traitement ils ont reçus. 7. Le coût, en moyenne, par jour, pour ces deux classes de patients pendant la même période. 8. Le prix, par patient, payé par jour à l'hôpital général de Montréal pour le soin donné aux marins malades pendant les mêmes années, 1867-86. 9. Quel montant total a été porté, pendant la dite période, au compte du fonds affecté au soulagement des marins malades et en détresse comme dépenses en rapport avec cet hôpital de Québec, en vertu de l'Acte 31 Vic, chap. 64, art. 12 (maintenant chap. 76, art. 16 des Statuts révisés). Présentée à la Chambre des communes le 29 février 1888 *M. Hick'y*..... *Pas imprimée.*
30. Rapport de la Commission Royale sur le louage des pouvoirs d'eau au canal Lachine. Présenté à la Chambre des communes le 2 mars 1888, par l'honorable J. H. Pope..... *Pas imprimé.*
- 30a. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 5 mars 1888—Copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et les commissaires nommés par le gouvernement pour faire une enquête et recueillir des données au sujet du canal de la Vallée de la Trent, et de la continuation future des travaux. Aussi, copie de toutes instructions autorisant les commissaires à agir et définissant leurs pouvoirs et attributions et le mode de procédure, de même que copie de tous rapports adressés au gouvernement par l'ingénieur ou les ingénieurs des travaux du dit canal depuis la dernière session du parlement. Présenté à la Chambre des communes le 13 avril 1888.—*M. Barron.*
Pas imprimée.
- 30b. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 22 mars 1888—Etat détaillé de toutes sommes d'argent payées à M. A. F. Wood, de Madoc, pour ses services et ses dépenses comme estimateur ou à tout autre titre, sur le canal de la vallée de la Trent, depuis la date de sa nomination jusqu'au 1er janvier 1883; aussi un état détaillé de toutes sommes à lui payées pour ses services et ses dépenses sur le canal Murray, du 1er décembre 1883 au 1er janvier 1888, afin de compléter l'état des sommes à lui payées, qui a été demandé à la session dernière. Présentée au Sénat le 18 avril 1888.—*L'honorable M. Flint.* *Pas imprimée.*
31. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 17 juin 1887.—Copie de toutes les plaintes qui ont pu être portées par les autorités du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, depuis le 24 avril 1886, contre Adolphe Lefavre, ci-devant employé au pénitencier, ainsi que tous les rapports que l'inspecteur a pu faire depuis la même date contre le dit Lefavre, avec les décisions que l'honorable ministre de la justice a pu donner sur ces rapports et ces plaintes. Présentée au Sénat, le 29 février 1888.—*L'honorable M. Bellerose.* *Pas imprimée.*
32. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 février 1888—Etat détaillé des recettes et des dépenses imputables au fonds consolidé, du 1er juillet 1886 au 1er mars 1887, et du 1er juillet 1887 au 1er mars 1888. Présentée à la Chambre des communes le 5 mars 1888—*Sir Richard Cartwright.*..... *Pas imprimée.*
33. Etat de toutes les pensions et indemnités de retraite accordées dans le service civil, pendant l'année expirée le 31 décembre 1887, donnant le nom et l'emploi de chaque personne mise à la retraite ou retirée, ses appointements, son âge, la durée de son service, l'indemnité à elle accordée lors de sa retraite, la raison de sa mise à la retraite, et si la vacance a été remplie par promotion ou par une nouvelle nomination. Présenté à la Chambre des communes le 5 mars 1888. *Sir Charles Tupper.*..... *Imprimé pour les documents de la session seulement.*
34. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 juin 1887—Copie des requêtes présentées en différents temps, requêtes appuyées par les différentes compagnies de steamers transatlantiques et autres personnes, demandant la construction d'un brise-lames à la Pointe-aux-Pères. Présentée à la Chambre des communes le 6 mars 1888.—*M. Fiset.*..... *Pas imprimée.*
- 34a. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 juin 1887—Copie de toutes explorations, rapports et correspondance concernant le brise-lames de l'Ardoise, dans le comté de Richmond, N.-E. Présentée à la Chambre des communes le 13 mars 1888.—*M. Flynn.*
Pas imprimée.

- 31b.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 juin 1887—Copie de toute correspondance ou télégrammes depuis le 31 décembre dernier, touchant la construction ou la réparation de brise-lames ou jetées à Scott's Bay, Horton Landing et Boot Island, dans le comté de King, N.-E.; et aussi de toutes instructions données à l'ingénieur du département des travaux publics qui a visité les dites localités dans les mois de janvier et février derniers, ainsi que de ses rapports à ce sujet. Présentée à la Chambre des communes le 4 avril 1888.—*M. Borden—Pas imprimée.*
- 34c.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 avril 1888 :—Copie du rapport de l'ingénieur en chef sur le brise-lames de la Baie Fortune, comté de King, I.P.-E., dans le but de l'allonger; aussi, copie de toutes pétitions, lettres, etc., se rapportant à ce sujet. Présentée à la Chambre des communes le 30 avril 1888.—*M. McIntyre Pas imprimée.*
- 34d.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 6 juin 1887—Copie de tous ordres en conseil ou autres documents donnant le pouvoir de construire tous ponts, barrages, brise-lames ou autres obstructions dans la rivière Rideau, depuis sa source jusqu'à son embouchure. Présentée à la Chambre des communes le 14 mai 1888.—*M. Robillard..... Pas imprimée.*
- 35.** Relevé des noms et appointements de toutes personnes nommées ou promues dans le service civil en 1887, spécifiant la charge à laquelle chacune d'elles a été nommée ou promue (article 58, par 2, Acte du Service Civil). Présenté à la Chambre des communes le 6 mars 1888, par l'honorable J. A. Chapleau.....*Imprimé pour les documents de la session seulement.*
- 36.** Copie du traité des pêcheries entre la Grande-Bretagne et les Etats-Unis, relativement aux pêcheries du Canada et de Terre-Neuve, signé à Washington le 15ième jour de février 1888; et les protocoles des diverses conférences, en même temps que le protocole des plénipotentiaires anglais offrant de conclure un arrangement temporaire pour une période n'excedant pas deux années dans le but d'en arriver à un *modus vivendi* en attendant la ratification du traité et du protocole des plénipotentiaires américains, exprimant leur satisfaction au sujet du *modus vivendi* communiqué par les plénipotentiaires anglais. Présentée à la Chambre des communes le 7 mars 1888, par sir Charles Tupper.....*Imprimée pour les documents de la session seulement.*
- 36a.** Copie de la déclaration faite par les plénipotentiaires anglais à la commission des pêcheries à Washington, au sujet de la réciprocité commerciale entre le Canada et les Etats-Unis, et de la réponse faite par les plénipotentiaires américains. Présentée à la Chambre des communes le 7 mars 1888, par sir Charles Tupper.—
Imprimée pour les documents de la session seulement.
- 36b.** Deux communications relatives à la question des pêcheries—L'une portant la mention "personnelle et non-officielle," par l'honorable T. B. Bayard, secrétaire d'Etat, Washington, E.-U., en date du 31 mai 1887, et adressée à sir Charles Tupper;—et l'autre, la réponse de sir Charles à l'honorable M. Bayard, portant aussi la mention de "personnelle et non-officielle," en date du 6 juin 1887. Présentées à la Chambre des communes le 9 mars 1888, par sir Charles Tupper.....*Imprimées pour la distribution et les documents de la session.*
- 36c.** Dépêches et documents se rapportant à la question des pêcheries. Présentés à la Chambre des communes le 12 avril 1888, par l'honorable G. E. Foster—
Imprimés pour la distribution et les documents de la session.
- 37.** Etat détaillé des bons et garanties enregistrés dans le département du secrétaire d'Etat du Canada, conformément à l'article 23, chap. 19, des Statuts révisés du Canada. Présenté à la Chambre des communes le 7 mars 1888, par l'honorable J. A. Chapleau.....*Pas imprimée.*
- 38.** Liste des officiers publics auxquels des commissions ont été adressées en 1887, sous l'autorité du chap. 19 des Statuts Révisés du Canada, et soumise au parlement du Canada sous l'autorité de l'article 2 du dit acte. Présentée à la Chambre des communes le 7 mars 1888, par l'honorable J. A. Chapleau.....*Pas imprimée.*
- 39.** Rapport annuel (nouvelle série) de la commission géologique et d'histoire naturelle du Canada, volume II, 1886. Présenté à la Chambre des communes le 23 mars 1888, par l'honorable Thos. White.....*Imprimé pour la distribution seulement.*
- 40.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 5 mars 1888—Copie de tous rapports des commissaires nommés par commission royale pour s'enquérir des pertes subies dans les Territoires du Nord-Ouest pendant le dernier soulèvement; et un relevé de tous les paiements effectués sous l'autorité de recommandations contenues

- dans ces rapports. Présentée à la Chambre des communes le 8 mars 1888—*L'honorable M. Laurier*..... *Pas imprimée.*
- 40a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 mars 1888—Relevé du montant total déboursé par le gouvernement par suite du soulèvement du Nord-Ouest. Présentée à la Chambre des communes le 25 avril 1888—*M. Mulock*..... *Pas imprimée.*
- 40b.** Mémoire du lieutenant-gouverneur des Territoires du Nord-Ouest à Son Excellence le gouverneur général en conseil, demandant l'inauguration d'un nouveau mode de législation dans les Territoires du Nord-Ouest. Présenté à la Chambre des communes le 7 mai 1888, par sir John A. Macdonald..... *Pas imprimé.*
- 40c.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 5 mars 1888—Etat donnant le nom et le domicile de chaque inspecteur de homesteads dans le Manitoba et le Nord-Ouest, le nombre d'inspections et de rapports faits mensuellement par chacun pendant les années 1882 à 1887 inclusivement; le nom et le domicile de chaque inspecteur de colonisation, le nombre d'inspections et de rapports faits mensuellement par chacun pendant les susdites années, et copie des dits rapports. Présentée à la Chambre des communes le 19 mai 1888—*M. Watson*—
Pas imprimée.
- 40d.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—Etat donnant les noms et la date de nomination de chaque inspecteur de colonisation et de homesteads dans les Territoires du Nord-Ouest, y compris le Manitoba, les appointements payés à chacun, ainsi que les frais de voyage par jour ou par mois; le montant total payé à chacun pour appointements et frais de voyage ou autres dépenses à partir de la date de leur entrée en fonction jusqu'au 1er janvier 1886. Présentée à la Chambre des communes le 19 mai 1888—*M. McMullen*..... *Pas imprimée.*
- 40e.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—1. Etat indiquant toutes les personnes qui ont affermé des terres à pâturage aux termes de l'ancienne formule d'affermage. 2. Le nombre de celles qui se sont pleinement conformées aux conditions des baux. 3. Le nombre de celles qui s'y sont partiellement conformées, et dans quelle mesure. 4. Le nombre de celles qui doivent des arrérages, et quel montant. 5. Le nombre d'anciens affermage qui sont actuellement inoccupés. Présentée à la Chambre des communes le 19 mai 1888—*M. Davis*—
Pas imprimée.
- 40f.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 mars 1888—Etat indiquant—1. Le nom de chaque éleveur qui a loué des terrains dans le district d'Alberta, T.N.-O.; le nombre de leur bétail; et la date de chaque dernier relevé mentionnant ce nombre? 2. Si aucun des locataires doit des arrérages de rente? 3. Si les terres louées sont propres à l'agriculture? 4. La perte de bétail ou les souffrances que celui-ci a éprouvées dans ce district pendant l'hiver 1886-87, s'il en a été fait rapport? Présentée à la Chambre des communes le 19 mai 1888—*Sir Richard Cartwright*..... *Pas imprimée.*
- 40g.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 avril 1888—Copie de toutes lettres, correspondance, affidavits, etc., concernant l'affermage et la vente ou l'établissement de la $\frac{1}{2}$ N., section 16, township 24, rang 24, à l'Ouest du quatrième méridien, dans les Territoires du Nord-Ouest. Présentée à la Chambre des communes le 19 mai 1888—*M. McMullen*.
Pas imprimée.
- 40h.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 mars 1888—Etat indiquant le nombre des sociétés de colonisation existant actuellement au Manitoba et au Nord-Ouest, le nombre de colons qu'elles ont placés sur leurs terres pendant les années 1885-86 et 87, le montant payé à la couronne par les diverses compagnies pour achats de terres par tous les autres colons pendant les mêmes années. Présentée à la Chambre des communes le 19 mai 1888—*M. McMullen*.
Imprimée pour les documents de la session seulement.
- 40i.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 1er mars 1888—Copie des instructions données aux agents des terres fédérales dans le Manitoba et le Nord-Ouest concernant les renseignements gratuits à fournir aux personnes désirant s'y fixer comme colons, et copie des instructions relatives aux renseignements pour lesquels un honoraire est exigé; le montant des honoraires perçus pour ces renseignements aux diverses agences pendant les années 1885-86-87; le montant de tous les honoraires reçus des dits colons pendant les dites années et que l'on n'a pas porté à leur crédit lorsqu'ils ont acheté des terres fédérales. Présentée à la Chambre des communes le 19 mai 1888—*M. McMullen*..... *Pas imprimée.*

41. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 25 avril 1887—Copie du bail consenti par R. T. Wilson en faveur du gouvernement fédéral pour les nouveaux bureaux publics de la ville de Dundas, comté de Wentworth; le rapport de l'inspecteur des bureaux de poste sur le bureau de poste nouveau, et aussi, copie des pétitions, de la correspondance et de toutes autres pièces relatives à l'enlèvement du bureau de poste. Présentée à la Chambre des communes, le 8 mars 1888—*M. Bain (Wentworth)*.....*Pas imprimée.*
42. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 juin 1887—Copie du contrat de D. A. Duffy pour la construction de la nouvelle aile du pénitencier de Dorchester, aussi de toute réclamation ou demande faite pour extra, de même que de tout rapport recommandant le paiement de telles réclamations ou d'aucune d'elles, et aussi de toute correspondance échangée entre l'entrepreneur et le département des travaux publics. Présentée à la Chambre des communes le 8 mars 1888—*M. Weldon (Saint-Jean)*.....*Pas imprimée.*
43. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1887—Copie de tous les papiers, documents, correspondance, etc., relativement à la construction d'un bureau de poste en la ville de Montmagny, dans le comté de Montmagny. Présentée à la Chambre des communes le 8 mars 1888—*M. Choquette*.....*Pas imprimée.*
- 43a. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 juin 1887—Copie de toute correspondance relative à l'achat d'un terrain dans la ville d'Arichat pour y bâtir des bureaux de poste et de douane. Présentée à la Chambre des communes le 8 mars 1888.—*M. Flynn*—*Pas imprimée.*
- 43b. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 mars 1888—Copie de tous rapports, correspondance, pétitions ou documents concernant la construction permanente projetée d'un bureau de poste et de douane à Strathroy, et de toutes recommandations faites au sujet de son emplacement, de son caractère et de son coût, etc., etc. Présentée à la Chambre des communes le 20 avril 1888—*M. McMullen*.....*Pas imprimée.*
- 43c. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 avril 1888. Copie de toutes lettres, mémoires et autres documents concernant la construction d'édifices publics dans la cité de Saint-Hyacinthe, tels que le bureau de poste et entrepôt pour la douane, etc. Présentée à la Chambre des communes le 1er mai 1888.—*M. Dupont*.....*Pas imprimée.*
- 43d. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888. Copie de toute correspondance et pétitions concernant la construction de bureaux de poste, de douane et du revenu de l'intérieur, dans la ville de Pictou. Présentée à la Chambre des communes le 8 mai 1888.—*M. Platt*.....*Pas imprimée.*
44. Relevé des Statuts du Canada vendus et distribués officiellement pendant les deux dernières années, aux termes de l'article 14 du chap. 2 des Statuts révisés du Canada. Présenté à la Chambre des communes le 13 mars 1888, par l'honorable J. A. Chapleau—*Pas imprimée.*
45. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 février 1888—Etat dressé suivant la formule employée pour les relevés publiés dans la *Gazette* des exportations et importations, du 1er juillet 1887 au 1er mars 1888, faisant la distinction entre les produits du Canada et ceux des autres pays. Présentée à la Chambre des communes le 14 mars 1888.—*Sir Richard Carwright*.....*Pas imprimée.*
46. Rapport des nouveaux règlements et de la procédure de la "Cour de l'Échiquier du Canada," conformément aux articles 55 et 56 du chap. 16 de la 50e et 51e Victoria. Présenté à la Chambre des communes le 19 mars 1888, par l'honorable J. A. Chapleau.....*Pas imprimée.*
- 46a. Rapport, suivant les termes de l'article 109 de l'acte des cours suprême et de l'échiquier, Statuts révisés du Canada, chap. 135, au sujet de l'ordre général n° 83, qui a été fait par les juges de la cour suprême du Canada, pendant l'année dernière. Présenté à la Chambre des Communes le 4 avril 1888, par l'honorable J. A. Chapleau.....*Pas imprimée.*
- 46b. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1888. Etat donnant les noms de tous les juges de cours supérieure, de loi ou d'équité, admis à la retraite en Canada, et la date de leurs lettres patentes respectives. Aussi, copie de la dernière lettre patente adressée à un juge de la cour supérieure admis à la retraite. Présentée à la Chambre des communes le 9 avril 1888—*M. Small*.....*Pas imprimée.*
47. Etat concernant l'hôpital général et de marine de Collingwood, pour l'année 1887. Présenté à la Chambre des communes le 19 mai 1888, par M. l'Orateur.....*Pas imprimée.*

48. Etat des affaires de la Compagnie Anglo-Canadienne de Prêts et de Placements, à la date du 31 décembre 1887. Présenté à la Chambre des communes le 19 mai 1888, par M. l'Orateur.—
Pas imprimé.
49. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 1er mars 1888, demandant copie des lettres signées Jos. H. Bellerose, adressées au ministre de la justice, en date des 27 et 28 novembre 1887, en rapport avec l'incendie de la propriété de M. Louis Guimond, de Saint-Vincent-de-Paul; aussi, copie des témoignages pris dans cette affaire du rapport que l'inspecteur des pénitenciers a présenté après s'être enquis des faits mentionnés dans les dites lettres. Présentée au Sénat le 21 mars 1888—*L'honorable M. Bellerose*—
Pas imprimée.
- 49a Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 13 avril 1888, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre, copie d'une lettre en date du 31 mars dernier, de l'honorable Joseph H. Bellerose, relative à l'incendie de la maison de M. Louis Guimond, à Saint-Vincent-de-Paul; aussi, copie d'une lettre de James Devlin, ingénieur, sur le même sujet; aussi, copie des déclarations solennelles qui accompagnent les dites lettres, et de toute autre correspondance relative à ce sujet. Présentée au Sénat le 21 mai 1888—*L'honorable M. Bellerose*..... *l'as imprimée.*
50. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 mai 1887—Etat montrant les noms de toutes les personnes qui ont soumissionné pour le transport des malles entre les glaces de côtes au Cap Traverse, I.P.-E.; le montant de chaque soumission, et à qui le contrat a été donné. Présentée à la Chambre des communes le 21 mars 1888.—*M. Perry*.....*Pas imprimée.*
51. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 5 mars 1888—Copie de toutes demandes, lettres ou autres communications adressées au gouvernement ou à aucun département ou ministre, ou de tous rapports relativement à la requête présentée de la part du bataillon York-Simcoe pour l'allocation du petit équipement pendant la campagne du Nord-Ouest, et de toutes réponses à ce sujet. Présentée à la Chambre des communes le 21 mars 1888.—*M. Mulock*..... *Pas imprimée.*
52. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 1er mars 1888—Copie des règlements faits par le gouverneur en conseil pour l'enregistrement des unions ouvrières. Présentée à la Chambre des communes le 28 mars 1888.—*M. Amyot*..... *Pas imprimée.*
53. Copie des dépêches de sir L. West à lord Lansdowne, et de sir L. West à lord Salisbury; et aussi, copie certifiée d'un rapport du comité de l'honorable Conseil privé, approuvé par Son Excellence le gouverneur général en conseil, concernant l'admission en franchise de certains articles, lorsqu'il paraîtra, à la satisfaction du gouverneur en conseil, que des articles similaires du Canada pourront être importés en franchise par les Etats-Unis. Présentée à la Chambre des communes le 6 avril 1888, par sir Charles Tupper.—
Imprimée pour les documents de la session seulement.
54. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 mars 1888—Rapport de M. Parmelee au ministre des douanes sur l'à-propos de faire de Kamloops un port douanier. Présentée à la Chambre des communes le 9 avril 1888.—*M. Mara*..... *Pas imprimée.*
55. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 2 mars 1888—Etat donnant la date à laquelle le steamer *Northern Light* a commencé ses voyages entre l'Île du Prince-Edouard et Pictou, N.-E., le nombre de voyages faits, le nombre de voyageurs transportés, et la date de son dernier voyage jusqu'à date. Présentée à la Chambre des communes le 10 avril 1888.—
M. Perry..... *Pas imprimée.*
- 55a. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 février 1888—Etat donnant les noms et les salaires de tous les capitaines en charge de steamers du gouvernement, ainsi que les salaires et allocations actuellement payables aux dits capitaines et à eux payés; et copie de toutes pétitions, correspondance, télégrammes, etc., concernant le salaire du capitaine du *Northern Light* depuis le 1er janvier 1879. Aussi, état donnant les noms et le nombre d'hommes employés à bord du dit steamer, ou en rapport avec lui, au cours de l'été dernier, à partir de la discontinuation de ses voyages au printemps de 1887 jusqu'à la reprise de son service dans l'automne de la même année. Présentée à la Chambre des communes le 10 avril 1888.—*M. Welsh*..... *Pas imprimée.*
- 55b. Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 février 1888—Etat donnant les noms et le nombre d'hommes employés à bord du *Northern Light*, ou en

- rapport avec lui, au cours de l'été dernier, à partir de la discontinuation de ses voyages au printemps de 1887 jusqu'à la reprise de son service dans l'automne de la même année. Présentée à la Chambre des communes le 9 mai 1888.—*M. Welsh*..... *Pas imprimée.*
56. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 mars 1888—Relevé du montant total payé par le gouvernement en rapport avec l'acte des licences pour la vente des liqueurs. Présentée à la Chambre des communes le 10 avril 1888.—*M. Mulock*..... *Pas imprimée.*
57. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 juin 1887—Etat indiquant le montant des sommes dépensées depuis 1867 aux réparations et améliorations du quai à Saint-Jérôme de Matane. Présentée à la Chambre des communes le 10 avril 1888.—*M. Fiset*—*Pas imprimée.*
58. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1888—Relevé des accidents de chemins de fer signalés au gouvernement en 1886, et au sujet desquels des actions sont actuellement pendantes. Présentée à la Chambre des communes le 12 avril 1888.—*M. Denison*—*Pas imprimée.*
- 58a. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 8 mars 1888—Etat indiquant le montant voté à chaque session depuis 1880 comme subventions aux chemins de fer, combien a été voté pour chaque province, et le montant payé à compte de ces subventions. Présentée à la Chambre des communes le 13 avril 1888.—*M. Semple*..... *Pas imprimée.*
- 58b. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 9 avril 1888—Copie de toute correspondance échangée avec le gouvernement impérial relativement au désaveu des actes du Manitoba concernant les chemins de fer. Présentée à la Chambre des communes le 17 avril 1888.—*L'honorable M. Laurier*—
Imprimée pour la distribution et les documents de la session.
- 58c. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—Copie de toute correspondance, rapports, etc., entre M. Allan Knight et le gouvernement; aussi entre le département des chemins de fer ou aucuns de ses officiers, au sujet de dommages subis par lui en rapport avec l'embranchement de Derby, dans le comté de Northumberland, N.-E. Présentée à la Chambre des communes le 2 mai 1888.—*M. Jones (Halifax)*..... *Pas imprimée.*
- 58d. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 6 juin 1887—Copie des rapports d'explorations des chemins de fer entre le Détroit de Canso et Sydney *via* Grand-Narrows, et entre le Détroit de Canso et Louisbourg *via* St. Peter's, pendant l'été de 1885, avec les évaluations du coût des deux lignes; aussi, copie des rapports d'explorations entre Grand-Narrows *via* Boisdale, Sydney-Nord et Sydney, et entre East Bay et St. Peter's; de même que des rapports d'explorations entre Sydney et Loch Lomond *via* la Vallée de Mira et la Vallée de Salmon River, pendant l'année 1886; et aussi copie de tous télégrammes adressés au département des chemins de fer pendant la saison des explorations; aussi, copie de la minute du conseil adoptant la route de Grand-Narrows à Sydney Nord et Sud, *via* Boisdale, avec celle du rapport de l'ingénieur au sujet de la traverse de Grand-Narrows; et aussi, copie de tous énoncés et arguments soumis au gouvernement à l'encontre de la route de Grand-Narrows, par la délégation du Cap-Breton, en janvier dernier; et aussi, un état indiquant la route particulière favorisée par la dite délégation. Présentée à la Chambre des communes le 4 mai 1888.—*M. Flynn et M. McDougall (Cap Breton)*..... *Pas imprimée.*
- 58e. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 juin 1887—Copie de toutes réclamations adressées au département des chemins de fer pour expropriation de terrains pour la construction de l'embranchement de Saint-Charles, dans le comté de Lévis; aussi un état indiquant le montant de chaque réclamation; le nom de ceux dont les réclamations ont été réglées jusqu'au 1er avril 1887, et le montant qui leur a été accordé; aussi le nom de ceux dont les réclamations sont encore pendantes. Présentée à la Chambre des communes le 11 mai 1888.—*M. Guay*..... *Pas imprimée.*
- 58f. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 30 avril 1888—Copie de toute correspondance entre le département des chemins de fer et MM. A. Pion et Cie, de Québec, au sujet d'une réclamation pour marchandises endommagées sur l'Intercolonial. Présentée à la Chambre des communes le 11 mai 1888.—*M. Langelier (Québec-Centre)*..... *Pas imprimée.*
- 58g. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 18 avril 1888—Copie de toute correspondance entre le gouvernement, ou un quelconque de ses membres, et les conseils municipaux des comtés de Pictou, Antigonish et Guysboro', Nouvelle-Ecosse, et toutes autres personnes; ainsi que copies des résolutions passées par les dits conseils municipaux concernant le

- remboursement, par le gouvernement, des deniers payés par les dits conseils municipaux pour le droit d'expropriation pour le chemin de fer de Prolongement-Est, maintenant la propriété du gouvernement et en sa possession. Présentée à la Chambre des communes le 15 mai 1888—*M. Kirk*.....*Pas imprimée.*
- 58*h*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—Copie de tous papiers, écrits, et rapports entre M. Allan Bryanton et le gouvernement du Canada ou quelqu'un en son nom, ou entre les officiers du gouvernement et lui ou quelqu'un en son nom, ou entre le gouvernement et ses officiers, concernant la construction d'une plateforme ou d'une voie d'évitement près de sa propriété, sur la ligne du chemin de fer d'embranchement de Derby, dans le comté de Northumberland, N.-B. Présentée à la Chambre des communes le 15 mai 1888—*M. Jones (Halifax)*.....*Pas imprimée.*
- 58*i*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—Copie de toute correspondance entre M. Albert Bryanton et le département des chemins de fer ou aucuns de ses officiers ou quelqu'un en son nom; aussi, copie de tous rapports et instructions entre le dit département ou ses officiers pour placer une ligne d'évitement et un quai d'embarquement sur la propriété du dit Bryanton sur l'embranchement de Derby, dans le comté de Northumberland, N.-B. Présentée à la Chambre des communes le 15 mai 1888—*M. Jones (Halifax)*.....*Pas imprimée.*
- 58*j*. Papiers, correspondance, etc., concernant les subventions à certaines compagnies de chemins de fer et pour aider à la construction de certains réseaux ferrés, comme suit: Chemin de fer de Québec-Central; chemin de fer de Québec et du lac Saint-Jean; chemin de fer de jonction de Pontiac au Pacifique; chemin de fer de jonction de Montréal à Champlain; chemin de fer de Port-Arthur, Duluth et de l'Ouest; compagnie du chemin de fer de Témiscouata. Présentés à la Chambre des communes le 18 mai 1888, par sir Charles Tupper.....*Pas imprimés.*
- 58*k*. Réponse partielle à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 avril 1888—Copie de tous papiers, documents, télégrammes et correspondance concernant l'acte constitutif de la compagnie du chemin de fer Central du Grand Nord-Ouest, ou tout octroi de terres à la dite compagnie, ou pour aider à la construction de tout ou partie du dit chemin. Présentée à la Chambre des communes le 19 mai 1888—*M. Edgar*.....*Pas imprimée.*
- 58*l*. Réponse partielle à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 avril 1888—Copie de tous papiers, documents, télégrammes et correspondance concernant l'octroi de terres à la compagnie du chemin de fer de Souris aux Montagnes Rocheuses, ou en aide à la construction du dit chemin. Présentée à la Chambre des communes le 19 mai 1888—*M. Edgar*—
Pas imprimée.
- 58*m*. Réponse partielle à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 avril 1888—Copie de tous papiers, documents, télégrammes et correspondance concernant l'octroi de terres à la compagnie du chemin de fer Central du Nord-Ouest ou en aide à la construction du dit chemin. Présentée à la Chambre des communes le 19 mai 1888—*M. Edgar*.....*Pas imprimée.*
- 58*n*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—Copie de toute correspondance et rapports entre M. John Knight et le gouvernement, et le département des chemins de fer ou aucuns de ses officiers, au sujet de dommages subis par lui en rapport avec le chemin de fer d'embranchement de Derby, dans le comté de Northumberland, N.-B. Présentée à la Chambre des communes le 22 mai 1888—*M. Jones (Halifax)*.....*Pas imprimée.*
- 58*o*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—Correspondance entre M. Samuel Russell et le gouvernement fédéral, ou aucun de ses employés, ainsi que toutes communications et rapports de cet employé ou ces employés, au sujet d'une réclamation pour dommages causés à sa propriété par le chemin de fer d'embranchement de Derby, dans le comté de Northumberland, N.-B. Présentée à la Chambre des communes le 22 mai 1888—*M. Jones (Halifax)*.....*Pas imprimée.*
- 58*p*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—Copie de toute correspondance et rapports entre M. Patrick Clancey et le gouvernement ou aucun de ses officiers, ou le département des chemins de fer ou aucun de ses officiers, au sujet de dommages subis par lui en rapport avec l'embranchement de Derby, dans le comté de Northumberland, N.-B. Présentée à la Chambre des communes le 22 mai 1888—*M. Jones (Halifax)*.....*Pas imprimée.*
59. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1888—Etat indiquant la quantité du matériel roulant acheté pour le chemin de fer Intercolonial pendant le dernier semestre de l'année expirée le 31 décembre 1887, donnant chaque espèce de matériel roulant, s'il

a été acheté par contrat, ou autrement, les noms des vendeurs, et le coût de chaque espèce; aussi, un état montrant le matériel roulant construit dans les ateliers du gouvernement. Présentée à la Chambre des communes le 13 avril 1888—*M. Weldon (Saint-Jean)*.....*Pas imprimée.*

- 59a. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 8 mars 1888—Relevé détaillé des dépenses du chemin de fer Intercolonial portées au compte du capital pour les années 1879 et 1887 inclusivement. Présentée à la Chambre des communes le 13 avril 1888—*M. Jones (Halifax)*
I as imprimée.
- 59b. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 mars 1888—Copie des procédés de l'enquête faite à Sainte-Flavie, le 23 septembre 1887, sur le corps de Wm. L. Duncan, tué le jour précédent sur le chemin de fer Intercolonial, avec la preuve faite à cette enquête. Aussi, copie de tout rapport ou investigation sur l'accident par les autorités du chemin de fer, ou d'aucun rapport relatif à cet accident adressé au département des chemins de fer et canaux, et de toute correspondance échangée avec le dit département relativement à cette affaire. Présentée à la Chambre des communes le 18 avril 1888—*M. Weldon (Saint-Jean)*.....*Pas imprimée.*
- 59c. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—Copie de toutes soumissions reçues par le gouvernement en février dernier, pour le clôturage du chemin de fer de Prolongement-Est, dans la Nouvelle-Ecosse, et de l'Intercolonial, à partir de Pictou-Landing jusqu'à la jonction à Windsor, ainsi qu'un état indiquant le nom de la personne ou des personnes auxquelles des contrats ont été donnés, s'il en a été donné, et la longueur de clôturage donnée à chaque entrepreneur, ainsi que le montant payé à chacun d'eux. Présentée à la Chambre des communes le 27 avril 1888—*M. Kirk*.....*Pas imprimée.*
- 59d. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 18 avril 1888—Copie de la correspondance entre J. C. Pottinger, écrivain, surintendant du chemin de fer Intercolonial, et M. Noël Fortin, de la paroisse de Saint-Fabien, concernant l'accident et les dommages causés à ce dernier. Présentée à la Chambre des communes le 30 avril 1888—*M. Fiset*.....*Pas imprimée.*
- 59e. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1888—Relevé des accidents arrivés aux trains de l'Intercolonial par suite de collisions, rails brisés, ou autrement, depuis le 1er mars 1888; les causes et dates respectives; les noms de tous chefs de train, ingénieurs-mécaniciens ou autres employés destitués, suspendus de leurs fonctions ou mis à l'amende à la suite de telles collisions ou de toute autre négligence de leurs devoirs; le montant du dommage (si aucun) causé dans chaque cas à la propriété; le chiffre de la compensation payée aux personnes possédant des propriétés détruites ou endommagées, ainsi que le montant des réclamations pour pertes ou dommages (s'il en est) non réglées. Présentée à la Chambre des communes le 27 avril 1888—*M. Weldon (Saint-Jean)*.....*Pas imprimée.*
- 59f. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 20 avril 1887—Copie de tous papiers, documents, correspondance, etc., concernant la destitution de Odias Carboneau, Eudore Gaumont et Fidèle Pelletier, tous trois employés sur le chemin de fer Intercolonial, le premier comme opérateur du télégraphe à la Chaudière, comté de Lévis, le second comme cantonnier à Saint-Thomas, comté de Montmagny, et le troisième comme agent à la station du Cap Saint-Ignace, du dit comté. Présentée à la Chambre des communes le 11 mai 1888—*M. Choquette*.....*Pas imprimée.*
60. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 avril 1888—Copie du contrat qui existe actuellement entre le gouvernement et les entrepreneurs pour l'impression des billets de la Puissance, et de toute correspondance ayant trait à son adjudication. Présentée à la Chambre des communes le 16 avril 1888—*M. Edgar*.....*Pas imprimée.*
61. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 4 avril 1888, pour un état indiquant le coût total de la construction des divers travaux exécutés pour la descente des bois et billots sur la rivière Ottawa et ses tributaires jusqu'au 30 juin dernier; aussi un état indiquant la dépense annuelle de l'entretien de ces ouvrages pendant les cinq années antérieures au 30 juin dernier, sous les différents chefs de reconstruction, réparation, et frais d'administration, à chacune des stations, avec le nom de la rivière ou du tributaire où la dépense a eu lieu; et copie de toute demande reçue de particuliers ou de compagnies à charte pour l'acquisition par voie d'achat ou autrement de tout ou partie de ces ouvrages et améliorations sur la rivière Ottawa et ses tributaires. Présentée au Sénat le 18 avril 1888—*L'hon. M. Clemow*—*Pas imprimée.*

- 61a. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—Etat indiquant le coût total de la construction des divers travaux exécutés pour la descente des bois et billots sur la rivière Ottawa et ses tributaires jusqu'au 30 juin dernier; aussi un état indiquant la dépense annuelle de l'entretien de ces ouvrages pendant les cinq années antérieures au 30 juin dernier, sous les différents chefs de reconstruction, réparation, et frais d'administration, à chacune des stations, avec le nom de la rivière ou du tributaire où la dépense a eu lieu; et copie de toute demande reçue de particuliers ou de compagnies à charte pour l'acquisition par voie d'achat ou autrement de tout ou partie de ces ouvrages et améliorations sur la rivière Ottawa et ses tributaires. Présentée à la Chambre des communes le 26 avril 1888—*M. Amyot*—
Pas imprimée.
62. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 16 avril 1888—Etat donnant toutes les soumissions pour habillements de la milice depuis le premier janvier 1883, et indiquant le nom de chaque maison ou personne à qui le contrat ou les contrats ont été accordés. Présentée à la Chambre des communes le 17 mai 1888—*M. McMullen*.....*Pas imprimée.*
- 62a. Papiers relatifs aux pensions payées—au canonier Ryan, artillerie de place de Montréal, et au sergent Valiquette, 65ème bataillon; au salaire du gardien Bedford, champ de tir, Québec; coût de remèdes, écoles d'infanterie de Frédéricton, N.-B., et de Saint-Jean, Québec; et pensions accordées aux représentants du cap. F. T. Brown, et au lieutenant Charles Swinford; aussi, relevés des pensions payées par suite de la révolte dans les Territoires du Nord-Ouest, en 1885, avec une copie des règlements concernant le paiement de pensions pour service actif. Présentés à la Chambre des communes le 17 mai 1888, par sir Adolphe Caron—
Pas imprimés.
63. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 6 juin 1887—Copie de tous contrats conclus par le gouvernement avec John Harvey pour la construction de glissoires et autres améliorations sur la rivière Mattawa; de toutes annonces demandant des soumissions pour ces travaux; des dites soumissions, et de tous autres papiers, lettres et correspondance entre le gouvernement et Harvey, au sujet des dits contrats et travaux. Présentée à la Chambre des communes le 25 avril 1888—*M. Lister*.....*Pas imprimée.*
64. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 mars 1888—Copie de toute correspondance, pétitions et rapports concernant la réclamation des Sauvages Chippewas et Ottawas, à certaines îles dans le lac Erié et la rivière Détroit. Présentée à la Chambre des communes le 25 avril 1888.—*M. Patterson (Essex)*.....*Pas imprimée.*
- 64a. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 26 avril 1888—Copie de toute correspondance, accusations, papiers ou ordres concernant la démission d'Archibald Culbertson de la position de conseiller de la bande des Mohawks. Présentée à la Chambre des communes le 7 mai 1887.—*M. Burdett*.....*Pas imprimée.*
- 64b. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—Copie de toute correspondance entre le gouvernement et toute personne ou per onnes au sujet de la réclamation des Sauvages de Mississauga, en vertu des divers traités concernant des terrains non cédés, ainsi que tous rapports et plans s'y rattachant. Présentée à la Chambre des communes le 8 mai 1888.—*M. Hadill*.....*Pas imprimée.*
- 64c. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 9 avril 1888—Copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et celui de l'Ontario, concernant une réclamation des Sauvages des Six-Nations, demandant une indemnité pour la submersion de leurs terres par suite de la construction d'un barrage dans la Grande-Rivière, à Dunsville, par la Cie du Canal Welland, vers l'année 1833; aussi, copie de tous ordres en conseil et rapports de département relatifs à cette réclamation ou au paiement d'une indemnité. Présentée à la Chambre des communes le 9 mai 1888.—*M. Somerville*.....*Pas imprimée.*
- 64d. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 18 avril 1888—Copie de toutes lettres, télégrammes et requêtes adressés par des Sauvages de la réserve de Caughnawaga au ministre de l'intérieur, demandant une élection de chefs suivant les dispositions de l'Acte des Sauvages, et de toute correspondance échangée à ce sujet entre les dits Sauvages, le ministère de l'intérieur et l'agent de la réserve. Présentée à la Chambre des communes le 9 mai 1888.—*M. Doyon*.....*Pas imprimée.*
65. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 9 avril 1888—Copie de tous papiers, correspondance, arrêtés du conseil et ordres admi-

nistratifs, non encore produits, concernant : 1. Le refus de la part des autorités des Etats-Unis de permettre aux navires ou machines de sauvetage du Canada de venir en aide aux bâtiments canadiens en détresse dans les eaux américaines. 2. Le refus de la part des autorités canadiennes de permettre aux navires ou machines de sauvetage des Etats-Unis, de venir en aide aux bâtiments américains en détresse dans les eaux canadiennes. Présentée à la Chambre des communes le 26 avril 1888.—*M. Edgar*—

Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

65a. Correspondance concernant la saisie de navires anglais dans la mer de Behring. Présentée à la Chambre des communes le 26 avril 1888, par l'honorable G. E. Foster—

Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

65b. Nouvelle correspondance concernant la saisie de navires anglais dans la mer de Behring. Présentée à la Chambre des communes le 27 avril 1888, par l'honorable G. E. Foster—

Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

65c. Nouvelle correspondance concernant la saisie de navires anglais dans la mer de Behring. Présentée à la Chambre des communes le 18 mai 1888, par l'honorable G. E. Foster—

Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

66. Copie certifiée du rapport d'un comité du Conseil privé, au sujet des chemins de fer dans le Manitoba, les Territoires du Nord-Ouest et la Colombie-Anglaise, ainsi que le rapport du ministre des chemins de fer et canaux sur ce sujet, y compris copie d'un projet de convention avec annexe. Présentée à la Chambre des communes le 30 avril 1888, par sir Charles Tupper—

Pas imprimée.

67. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 juin 1887—Copie de tous rapports d'exploration et correspondance relatifs à l'exploration du détroit de Northumberland en vue de la construction d'une voie sous-marine pour traverser le détroit, avec les noms des ingénieurs employés, et le compte détaillé des dépenses encourues dans la dite exploration pendant l'année 1886. Présentée à la Chambre des communes le 4 mai 1888.—*M. Perry*—

Imprimée pour les documents de la session seulement.

67a. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 27 mars 1888, pour copie des plans et rapports de la dernière exploration relative au tunnel projeté entre le Cap Traverse, Ile du Prince-Edouard, et le Cap Tormentine, Nouveau-Brunswick. Présentée au Sénat le 18 avril 1888.—*L'honorable M. Howland*—

Imprimée pour les documents de la session seulement.

68. Copies certifiées de rapports de comités du Conseil privé, et autres papiers, concernant le désaveu de certains actes passés par la législature de la province de la Colombie-Anglaise. Présentées à la Chambre des communes le 4 mai 1888, par sir Hector Langevin—

Imprimées pour la distribution et les documents de la session.

69. Rapport des commissaires du havre de Québec, pour l'année 1887. Présenté à la Chambre des communes le 7 mai 1888, par sir Charles Tupper..... *Pas imprimé.*

69a. Rapport des commissaires du havre de Montréal, pour l'année 1887. Présenté à la Chambre des communes le 7 mai 1888, par sir Charles Tupper..... *Pas imprimé.*

69b. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 16 avril 1888—Copie de toute correspondance, pétitions, rapports d'ingénieurs et autres, touchant le dragage du havre de Pictou, sur la baie de Quinté, qui n'ont pas encore été soumis à la Chambre. Présentée à la Chambre des communes le 14 mai 1888.—*M. Platt*..... *Pas imprimée.*

70. Réponse à un ordre de la Chambre en date du 6 juin 1887—Copie de tous papiers et correspondance concernant quelque changement à apporter dans le système de ventilation de la salle des délibérations de la Chambre des communes. Présentée à la Chambre des communes le 9 mai 1888.—*M. Charlton*..... *Pas imprimée.*

71. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 28 mars 1888—Copie du rapport fait par le professeur Saunders relativement au site de la ferme agronomique dans le Nord-Ouest, et de toutes lettres, documents et papiers concernant les divers sites proposés ainsi que les recommandations qu'il a faites à ce sujet. Présentée à la Chambre des communes le 11 mai 1888.—*M. McMullen*..... *Pas imprimée.*

72. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 16 avril 1888—Copie de toute correspondance, rapports et recommandations se rapportant à l'allégation du capitaine George H. Young, de Winnipeg, qui prétend avoir sauvé le prêtre blessé, le révérend père Moulin, à

- Batoche, le 11 mai 1885, avec l'aide des hommes d'ambulance Bailey et King, du 90^e bataillon ; et que le dit sauvetage n'a pas été effectué par le docteur Gravely, de Cornwall, tel que relaté dans le rapport du chirurgien général de la milice, présenté au parlement en mai 1886. Présentée à la Chambre des communes le 14 mai 1888.—*M. Daly*..... *Pas imprimée.*
73. Copie certifiée d'un rapport d'un comité de l'honorable Conseil privé, approuvé par Son Excellence le gouverneur général en conseil, le 23 juillet 1887, sur un mémoire, en date du 19 juillet 1887, du ministre des travaux publics, donnant son assentiment aux recommandations contenues dans le rapport annexé du surintendant des télégraphes du gouvernement, savoir : que les mesures nécessaires soient prises pour permettre à la Puissance de prendre part à la convention pour la protection des câbles sous-marins. Présentée au Sénat le 6 avril 1888, par l'honorable M. Abbott..... *Pas imprimée.*
74. Etats et rapports des baptêmes, mariages et sépultures dans les districts d'Arthabaska, Chicoutimi, Gaspé, Joliette, Montmagny et Saguenay, pour l'année 1887. Présentés à la Chambre des communes le 19 mai 1888, par M. l'Orateur *Pas imprimés.*
75. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—Copie de tous documents concernant la demande de George G. McDonald relativement à l'exposition du centenaire de 1876. Présentée à la Chambre des communes le 22 mai 1888—*M. Landerkin*.... *Pas imprimée.*
76. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 27 mars 1888, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie des délibérations de la conférence coloniale tenue à Londres en 1887, pour ce qui concerne les communications postales et télégraphiques impériales par la voie du Canada, et aussi toute correspondance échangée entre les autorités impériales et le gouvernement ou quelqu'un de ses départements sur ce sujet depuis la conférence. Présentée au Sénat le 18 mai 1888—*L'honorable M. Dickey*..... *Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*
77. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 5 mai 1886, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de toutes demandes de lettres patentes pour des terres situées dans le township 8, rangs 1 et 2, est; township 8, rangs 1 et 2, ouest; township 9, rangs 1 et 2, est; township 9, rangs 1 et 2, ouest; township 10, rangs 1 et 2, est; township 10, rangs 1 et 2, ouest; et aussi pour les sections 11 et 29 du township 10, 2^e rang, ouest, et pour toutes autres terres comprises dans l'arpentage du goulet de la rivière Sale, avec indication des patentes délivrées et des personnes à qui elles l'ont été; aussi copie de toutes demandes de scrips avec une liste des scrips délivrés, et un état donnant les noms des personnes qui ont reçu de tels scrips à la suite de ces demandes, ou en rapport avec ces terres ou pour en tenir lieu. Présentée au Sénat le 21 mai 1888—*L'honorable M. Schultz*—
Pas imprimée.
78. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 10 avril 1888, indiquant la somme qu'il coûté au Canada l'entretien du bureau du gouverneur général depuis la confédération jusqu'au 1^{er} janvier 1888, en traitements, frais de résidence, frais de voyage et toutes autres dépenses incidentes,—le dit état devant faire voir le montant payé pour chacun des gouverneurs. Présentée au Sénat le 22 mai 1888—*L'honorable M. O' Donohoe*... *Pas imprimée.*

VINGTIÈME RAPPORT ANNUEL

DU

MINISTÈRE DE LA MARINE

POUR

L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN

1887.

IMPRIME PAR ORDRE DU PARLEMENT.



OTTAWA :
IMPRIMERIE MACLEAN, ROGER ET CIE, RUE WELLINGTON.
1888.

A Son Excellence le Très-honorable sir Henry Charles Keith Petty-Fitzmaurice, marquis de Lansdowne, dans le comté de Somerset, comte de Wycombe, de Chipping Wycombe, dans le comté de Bucks, vicomte Caln et Calnstone, dans le comté de Wilts, et lord Wycombe, baron de Chipping Wycombe, dans le comté de Bucks, dans la pairie de la Grande-Bretagne ; comte de Kerry et comte de Shelburne, vicomte Olanmaurice et Fitzmaurice, baron de Kerry, Lixnaw, et Dunkerron, dans la pairie d'Irlande ; chevalier grand'croix de l'ordre Très-distingué de Saint-Michel et Saint-George ; gouverneur général, et vice-amiral du Canada, etc.

PLAISE A VOTRE EXCELLENCE :—

J'ai l'honneur de présenter, pour l'information de Votre Excellence et de la législature du Canada, le vingtième rapport annuel et les états de compte du ministère de la marine, pour l'exercice terminé le 30 juin 1887.

J'ai l'honneur d'être,

de Votre Excellence, le très obéissant serviteur,

GEO. E. FOSTER,

Ministre de la marine et des pêcheries.

MINISTÈRE DE LA MARINE,

OTTAWA, 1er janvier 1888.

TABLE DES MATIÈRES.

	PAGE.
Rapport présenté par le ministre.....	v
Rapport du sous-ministre.....	ix
ANNEXES.	
Etat des dépenses en rapport avec l'enregistrement des navires canadiens.....	173
Etat des dépenses pour la construction des phares, etc.....	133
Rapport sur le fonds des pilotes invalides, Montréal.....	248
do do Québec.....	192
Etat des dépenses pour les steamers fédéraux.....	137
Liste du personnel du ministère à Ottawa.....	1
Résumé des dépenses.....	236
Rapport sur la levée hydrographique de la baie Georgienne.....	187
Etat des dépenses pour levée hydrographiques de la baie Georgienne.....	182
Etat des recettes provenant des ports et jetées.....	191
Etat des dépenses et recettes, police de port, Montréal et Québec.....	183
Etat des dépenses pour l'expédition de la Baie-d'Hudson.....	148
Service de sauvetage du Canada.—Stations de bateaux de sauvetage, etc.....	217
do do Règlements pour la régie du service de sauvetage.....	219
Etat des dépenses pour le service de sauvetage du Canada.....	176
Entretien des phares—	
En amont de Montréal.....	2
Entre Montréal et Québec.....	24
En aval de Québec.....	31
Phare du Cap Race.....	23
Dans la Nouvelle-Ecosse.....	56
Dans le Nouveau-Brunswick.....	89
Dans l'Île du Prince-Edouard.....	118
Dans la Colombie-Britannique.....	127
Rapport sur l'hôpital de la marine et des immigrants, Québec.....	189
Etat des dépenses pour l'hôpital de la marine et des immigrants.....	157
Etat des dépenses pour les hôpitaux de la marine, les marins malades et invalides, et les marins naufragés et dénués de ressources.....	158
Résumé des rapports sur les hôpitaux de marins.....	245
Etat des dépenses pour l'examen des capitaines et seconds.....	147
Rapport sur le service météorologique du Canada.....	200
Etat des dépenses du service météorologique.....	150
Rapport sur le fonds des pilotes invalides, Montréal.....	248
Etat des dépenses pour l'enlèvement des obstructions dans les rivières navigables.....	174
Rapports sur les observatoires.....	209-215
Etat des dépenses pour les observatoires.....	156
Etat des dépenses et recettes, police de port, Montréal.....	183
Etat des dépenses et recettes, police de rade, Québec.....	183

	PAGES.
Rapport sur le fonds des pilotes invalides, Québec.....	192
Etat des dépenses en rapport avec l'enregistrement des navires canadiens.....	173
Etat des dépenses pour le service de sauvetage du Canada.....	176
Etat des contributions pour les marins malades.....	175
Etat des dépenses pour le service des signaux.....	179
Liste des stations de signaux.....	246
Etat des dépenses pour l'inspection des bateaux à vapeur.....	180
Rapport sur les observations sur les marées.....	237
Rapport du service de communication avec l'Ile du Prince-Edouard, en hiver.....	186
Etat des dépenses pour enquête sur les naufrages et accidents.....	140

RAPPORT
DU
SOUS-MINISTRE.

A l'honorable

GEORGE E. FOSTER,

Ministre de la marine et des pêcheries.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport sur les opérations de ce ministère pendant l'exercice terminé le 30 juin dernier, ainsi qu'un compte-rendu d'une partie considérable des opérations jusqu'au 31 décembre 1887.

Un supplément accompagnera ce rapport. Il renfermera les rapports des présidents des bureaux d'inspection des bateaux à vapeur et des examinateurs de capitaines et seconds, les rapports des commissaires du hayre de Toronto, Montréal, Québec et Pictou, des commissaires de pilotes, des maîtres de port, des gouverneurs de port, les rapports de la police de rade de Montréal et Québec, ainsi que le relevé des naufrages et accidents, et une liste des récompenses accordées pour sauvetage.

La dépense totale faite par le ministère, dans les différentes divisions du service public qu'il a administrées pendant l'exercice terminé le 30 juin dernier, y compris les appointements du personnel, a été de \$937,051.96, tandis que le montant du crédit voté pour cet objet était de \$989,722.50, somme qui comprend les traitements du département.

Le nombre total des personnes qui appartiennent au service extérieur de ce ministère était, à la fin de l'année, de 1,460.

Le service des phares du Canada comprend les divisions suivantes :—La division de l'Ontario, embrassant les phares en amont de Montréal; la division de Québec, qui s'étend en aval de Montréal et qui comprend le fleuve et le golfe Saint-Laurent; la division du Nouveau-Brunswick, la division de la Nouvelle-Ecosse, la division de l'Île du Prince-Edouard, et la division de la Colombie-Britannique.

Le nombre total des stations de phares du Canada, au 31 décembre dernier, était de 561, et celui des feux de 658; le nombre des sifflets de brume à vapeur et des cornets de brume automatiques était de 47, et le nombre des gardiens de feux, mécaniciens de sifflets de brume et autres aides, y compris les équipages des phares-flottants, était de 711.

Voici quel était, au 31 décembre de chacune des années écoulées de 1868 à 1888, inclusivement, le nombre des stations de phares, des feux, sifflets de brume et cornets automatiques en opération dans les différentes provinces du Canada. Dans

ce nombre sont comprises les stations de phares que le Canada entretient sur la côte de Terre-Neuve.

	Stations de phares.	Feux.	Sifflets de brume.	Cornets de brume automatiques.
31 décembre 1868.....	198	227	2	.....
do 1869.....	219	233	2	.....
do 1870.....	240	278	4	.....
do 1871.....	264	297	8	.....
do 1872.....	280	314	13	.....
do 1873.....	316	363	17	.....
do 1874.....	342	384	18	.....
do 1875.....	377	444	22	.....
do 1876.....	407	488	24	.....
do 1877.....	416	509	25	2
do 1878.....	427	518	25	4
do 1879.....	443	542	23	6
do 1880.....	452	551	22	7
do 1881.....	462	553	23	9
do 1882.....	470	562	23	9
do 1883.....	484	578	23	9
do 1884.....	507	597	23	10
do 1885.....	526	617	23	12
do 1886.....	534	625	23	16
do 1887.....	561	658	23	24

DIVISION D'ONTARIO.

Cette division renferme les phares et phares-flottants de la partie de la province de Québec à l'ouest de Montréal, ainsi que tous les phares de la province d'Ontario, c'est-à-dire les phares de la rivière des Outaouais, du fleuve Saint-Laurent en amont de Montréal, des grands lacs, de quelques-uns des plus petits lacs de l'intérieur, et un phare et un phare-flottant dans le lac Winnipeg.

Le nombre des phares de la division d'Ontario, y compris les deux du Manitoba, est de 179. Ce sont des phares, phares-balises et phares-flottants entretenus aux frais de l'Etat. Il y a 246 bouées et 19 balises.

Le nombre des gardiens de phares de cette division à la solde du gouvernement est de 150, mais les gardiens emploient, dans plusieurs cas, des aides qu'ils paient à même l'allocation que donne le gouvernement à cette fin.

A l'exception de ceux de la rivière des Outaouais et des petits lacs, les phares de cette division ont été inspectés et approvisionnés par le surintendant, M. Patrick

Harty, au cours des mois de juillet et d'août derniers ; le vapeur *Canada* avait été nolisé à cette fin moyennant la somme de \$2,200.

Les travaux suivants ont été exécutés en fait de construction de phares pendant la dernière saison :—

Une tour et une maison d'habitation ont été construites sur l'île Victoria, dans le lac Supérieur, comme il avait été projeté, et le feu a été mis en opération l'automne dernier ; le feu temporaire qui jusqu'alors avait été hissé à un mât a été discontinué depuis lors. Le feu est blanc fixe, élevé à 89 pieds au-dessus du niveau du lac, et visible de tous les points de l'horizon dans un rayon de 15 milles, sauf là où il est intercepté par des arbres dans les parties nord et est de l'île. L'appareil est dioptrique, de petite dimension. La tour est une construction carrée en bois, peinte en blanc, et surmontée d'une lanterne en fer peinte en rouge. Elle est bâtie sur un rocher élevé qui se dresse brusquement des basses terres près de l'extrémité occidentale de l'île. Cette tour a 30 pieds de hauteur à partir du rocher jusqu'à la girouette de la lanterne. La maison du gardien et ses dépendances, qui sont aussi en bois et peintes en blanc, se trouvent sur le terrain plus bas au sud et à l'ouest de la tour. Ces travaux ont été faits à l'entreprise par M. John George, au prix de \$2,773. Ils ont coûté en tout \$3,949.12.

Comme le faisait prévoir le rapport de l'an dernier, le phare de Port-Arthur a été heureusement transporté sur la glace à l'extrémité la plus occidentale du brise-lames construit dans la baie pour protéger le havre, distance d'environ 2,320 pieds, au S.-E. $\frac{1}{2}$ S. de sa première position. Il a été établi sur un caisson qui s'élève à 5 pieds au-dessus du tablier du brise-lames, et il est à 31 pieds de l'extrême bout du brise-lames. Le feu est blanc fixe, élevé à 42 pieds au-dessus du niveau du lac, et visible à une distance de 11 milles. Il a paru pour la première fois dans sa nouvelle position à l'ouverture de la navigation l'an dernier. Le feu rouge fixe, provisoirement entretenu à cet endroit, a été discontinué, et maintenant il ne brille pas de feu à l'ancienne position de la tour sur le quai du chemin de fer Canadien du Pacifique. Ces travaux ont été faits sous la direction de M. William Murdoch, ingénieur du département des travaux publics, et coûtent \$509.51.

M. D. M. S. White a heureusement complété l'entreprise de l'érection de deux phares-balises sur le lac Nipissingue. L'un d'eux est établi à l'extrémité d'une pointe près de la tannerie de M. N. M. Campbell, du côté ouest de l'embouchure de la rivière du Sud, dans une position telle qu'il puisse guider les bateaux à vapeur à l'embouchure de la rivière, après avoir passé les battures qui s'étendent au nord et à l'est de cette embouchure. Le feu, mis d'abord en opération le 25 mai dernier, est blanc fixe, et il est exhibé par une lanterne lenticulaire hissée à un mât d'une élévation de 28 pieds au-dessus du niveau du lac ; il est visible dans un rayon de dix milles. Le mât a 25 pieds de hauteur, et à sa base se trouve un hangar en bois peint en blanc.

L'autre feu sur le lac Nipissingue, mis en opération le même jour, est établi à l'entrée de la baie du Sud-Est. Il est blanc fixe, et visible dans un rayon de dix milles. L'appareil d'éclairage est dioptrique, de petite dimension. La tour du phare est une construction carrée en bois, de 21 pieds de hauteur, peinte en blanc, surmontée d'un toit peint en rouge, et repose sur un pilier en bois, construit pour la recevoir par M. J. R. Booth sans frais pour le département, car il avait été stipulé que le changement d'emplacement de ce phare serait effectué sans qu'il en résultât de dépense additionnelle pour le service public. L'érection de ces deux feux a coûté en tout \$729.85.

On a encore jugé nécessaire de retarder l'établissement des feux d'alignement pour indiquer le chenal dragué à Lime-Kiln-Crossing, près d'Amherstburg, sur la rivière Détroit, par suite du nouvel élargissement du chenal par le gouvernement américain. S'il est sûr qu'aucun autre élargissement que les 400 pieds actuellement proposés, n'est projeté pour un avenir prochain, on se mettra probablement à construire ces feux d'alignement pendant la prochaine saison.

Comme on le projetait, le pilier à la Pointe-Claire, sur le lac Saint-Louis, endommagé par la glace au printemps de 1886, a été réparé, exhaussé de 3 pieds, et surmonté d'un nouveau phare qui sera mis en opération à l'ouverture de la navigation cette année. Le feu, qui remplacera le feu provisoire entretenu depuis l'accident, sera blanc fixe, élevé à 32 pieds au-dessus du niveau du lac en été, et visible dans un rayon de 10 milles. L'appareil éclairant est dioptrique, de petite dimension. La nouvelle tour est un bâtiment carré en bois auquel est adjointe une petite maison d'habitation; elle est peinte en blanc, tandis que la lanterne de fer l'est en rouge, et sa plus grande hauteur est de 32 pieds. Ces travaux ont été faits à l'entreprise par M. J. Sheridan, de Montréal, au prix de \$2,475, et ils coûtent en tout \$3,278.17.

Le pilier et le phare de Dorval ont été pareillement reconstruits, et à l'ouverture de la navigation cette année le nouveau phare sera mis en opération pour remplacer un feu provisoire. Ce feu sera blanc fixe, élevé à 37 pieds au-dessus du niveau du lac en été, et visible dans un rayon de 11 milles. L'appareil est dioptrique, de petite dimension. La tour du phare est un bâtiment carré en bois auquel est adjointe une petite maison d'habitation; elle est peinte en blanc, et la lanterne de fer l'est en rouge. La plus grande hauteur est de 31 pieds. Ces travaux ont été faits à l'entreprise par M. Roderick Cameron, de Lancaster, Ontario, au prix de \$1,825, et coûtent en tout \$2,472.45.

La jetée à l'est de l'entrée d'Oakville-Harbour, sur le lac Ontario, ayant été reconstruite par le département des travaux publics, le feu provisoire qui avait été entretenu depuis la destruction de l'ancienne jetée à côté de l'extrémité de terre de cette jetée a été immédiatement transporté à l'extrémité extérieure de la nouvelle jetée. Des plans et devis ont été préparés pour un nouveau phare qui reposera sur un pilier, et l'érection de ce phare a été donnée à l'entreprise à M. John George, de Port-Elgin, pour la somme de \$937.

L'entreprise de la construction d'un phare-balise à l'extrémité extérieure de la jetée de Thornbury, dans la baie Georgienne, donnée à MM. Carroll et Podwell, a été achevée d'une manière satisfaisante, et le feu a été mis en opération le 18 mai dernier. C'est un feu rouge fixe que montre une lanterne lenticulaire hissée à un mât, à une élévation de 32 pieds au-dessus du niveau de la baie. Il doit être visible dans un rayon de 7 milles. Le mât a 25 pieds de hauteur, et à sa base est un petit hangar en bois peinturé en marron et surmonté d'un toit peinturé en rouge.

Il n'a pas encore été demandé de soumissions pour les deux feux d'alignement qu'on projette d'établir à Killarney; d'autres travaux plus importants ont retardé la préparation des plans et devis. On se propose de faire ces constructions à l'ouverture de la navigation.

On a l'intention d'améliorer davantage les feux d'alignement de Kingsville, sur le lac Érié, en construisant une tour pour le dernier feu d'alignement, et en l'ôtant de la fenêtre de la demeure du capitaine Malott. Cet ouvrage sera probablement fait à l'entreprise pendant la prochaine saison.

On se propose d'établir des feux d'alignement à la Pointe-au Baril, sur la baie Georgienne, pour conduire les navires dans la passe intérieure au milieu des îles de cet endroit. Des plans ont été préparés pour ces travaux l'an dernier, mais comme on a décidé d'ériger de meilleures constructions que celles projetées en premier lieu, il sera préparé de nouveaux plans et l'entreprise sera adjugée prochainement.

Par suite de l'approfondissement du canal Welland, on a jugé nécessaire de changer la position des feux d'alignement à Port-Colborne, sur le lac Érié, parce que tels qu'ils étaient d'abord placés, ils conduisaient à l'extrémité d'une barre où la profondeur d'eau est moindre que celle qu'on peut avoir dans le canal. Le feu d'alignement intérieur a été en conséquence transporté à l'angle de terre de la jetée brise-lames de l'est, où on l'a établi sur un caisson construit pour le recevoir.

Les feux sont maintenant éloignés les uns des autres de 2,030 pieds et s'alignent au nombre de 5 à 0 $\frac{1}{2}$ 0, ce qui mène sans embarras à l'est du récif du Pain de Sucre (*Sugar Loaf Reef*). On a profité de cette occasion pour faire des réparations considérables aux fondations de la tour du phare principal et au chemin aérien, qui avaient été en partie emportés par une tempête pendant l'automne précédent. Cette entreprise a été exécutée par MM. Mathews et Anther, au prix de \$1,900.

Un feu hissé à un mât a été établi à Kagawong, au pied de Mudge-Bay, à l'île Manitouline, dans le lac Huron. Il sera prêt à être mis en opération à l'ouverture de la navigation cette année. Il a été construit par M. John Gray d'après les plans fournis par ce département; ce qu'il coûte figurera dans les comptes de l'année prochaine.

Il a été décidé d'établir un sifflet de brume à la station du phare de l'île du Grand-Canard (*Great Duck Island*), sur le lac Huron, et des soumissions ont été

demandées en conséquence. Le bâtiment du sifflet de brume sera en bois, revêtu en brique, et assez grand pour contenir des machines de rechange.

On se propose de construire dans le cours de l'année prochaine, un feu de côte sur le cap Gargantua, au lac Supérieur, et des feux de havre à l'île Ronde, sur la côte orientale du lac Huron, et à l'embouchure de la rivière Trent, sur la baie de Quinté. Des plans et devis seront préparés pour ces travaux pendant la prochaine saison.

Des plans et devis ont été préparés et un marché a été fait pour la construction d'une nouvelle habitation destinée au gardien du phare de la Pointe Pelée, ce dont il est parlé dans un rapport de l'an dernier. L'ouvrage sera commencé dès que le temps le permettra, au printemps prochain.

Il a été conclu un marché avec M. Robert Reed pour garnir de pieux le caisson sur lequel repose le feu d'alignement extérieur à Owen-Sound, sur la baie Georgienne, et pour faire d'autres réparations à cette station. Ces travaux seront terminés dans le cours de cet hiver. Le prix stipulé est de \$400.

Un marché a été fait avec M. George Wilson, moyennant \$1,480, pour construire une jetée de refuge à l'usage des bateaux et faire des réparations à la station du phare de Cole's-Shoal, sur le fleuve Saint-Laurent, et les travaux marchent actuellement.

Il a été aussi conclu un marché avec M. William Phillips, au prix de \$290, pour protéger avec de la blocaille le pilier à la station du phare de Jackstraw, sur le fleuve Saint-Laurent, et cet ouvrage est maintenant en voie de construction.

Un garde-corps en fils métallique, pour empêcher le gardien du phare du canal Burlington d'être emporté loin du pilier pendant les tempêtes de l'automne, a été établi l'an dernier au prix de \$143.

Un éperon en coffrage, pour protéger la rive en face du phare de l'île Pelée, sur le lac Erié, a été construit sous la surveillance directe du département, pendant la dernière saison, et a coûté \$878.62.

Un parapet, avec éperons, a été pareillement construit en face du phare de l'île du Chrétien, dans la baie Georgienne, au prix de \$273.20, et un petit parapet à Tobermory, qui a coûté \$33.20.

Le coût total de l'entretien des phares, phares-flottants, cloches de brume, bouées et balises de cette division, y compris le phare et le phare-flottant du Manitoba, pendant le dernier exercice, a été de \$75,690.74, et pendant la même période, les frais de construction se sont élevés à \$18,333.20.

DIVISION DE QUÉBEC.

Cette division comprend les phares et les phares-flottants en aval de Montréal, sur le Saint-Laurent, ceux de la rivière Richelieu et du lac Memphrémagog, ainsi

que tous les phares, phares-flottants, sifflets de brume à vapeur, bouées et balises du fleuve et du golfe Saint-Laurent, dans les limites de la province de Québec, en même temps que ceux de la côte nord-ouest de Terre-Neuve et de la côte du Labrador. Cette importante division est administrée par M. J. U. Gregory, l'agent du ministère à Québec, qui, à part le service des phares, a aussi sous son contrôle les vapeurs fédéraux *Napoléon III* et *Druid*, de même que la police fluviale de Québec.

A la clôture de la navigation, on comptait dans cette division 149 feux, 8 phares-flottants, dont 3 sont munis de sifflets de brume à vapeur, 7 sifflets ou cornets de brume à vapeur, 10 canons de brume, 109 bouées, dont 8 sont des bouées à gaz, 59 balises, et 9 canots de sauvetage pour servir dans les glaces.

Les phares situés entre Québec et Montréal ont été desservis pendant la dernière saison par le *Druid*, ainsi que ceux de la rive nord entre Québec et Portneuf, et jusqu'à la Pointe-au-Père sur la rive sud, comme aussi ceux de la côte de Gaspé et des Sept-Iles, de l'île aux Œufs et de la Pointe-des-Monts, sur la rive nord du Saint-Laurent.

Les phares du golfe Saint-Laurent, du détroit de Belle-Isle et de la baie des Chaleurs, ont été approvisionnés par le *Napoléon*, qui a fait deux voyages pour cet objet, l'un en août et l'autre en octobre.

Toutes les stations de phares visitées ont été inspectées par M. J. Bruneau, qui a exercé les fonctions d'inspecteur depuis la mort de M. William Barbour.

Suit un aperçu des principales réparations et améliorations qui ont été exécutées aux stations de cette division pendant la dernière saison, non compris le peinturage ordinaire, qui a été fait partout où il était nécessaire :—

PHARES ENTRE QUÉBEC ET MONTRÉAL.

Lavaltrie.

De la blocaille emportée par les glaces du printemps, a été remplacée autour du pilier.

Île aux Raisins.

Le petit pilier endommagé par les glaces du printemps a été réparé, et le chenal entre les phares a été curé.

Île à la Pierre.

Le pilier endommagé par la glace au printemps dernier, a été réparé.

Port Saint-François.

Un nouveau pilier a été construit pour le feu d'alignement avancé.

Répentigny.

Des pilotes et de la pierre ont été mis au pied de la tour du feu d'alignement avancé pour la protéger contre les glaces.

PHARES EN AVAL DE QUÉBEC.

Rocher d'Algernon.

Quatre pièces neuves de fer à chaudières ont été posées au pilier pour remplacer celles qui ont été emportées par la glace l'hiver dernier.

Rocher aux Oiseaux.

Il y a été construit un nouveau phare et un hangar à l'huile, ainsi qu'un petit local pour le treuil à vapeur et la chaudière, et quelques réparations nécessaires ont été faites à la maison et aux autres bâtiments.

Cape Bauld.

Une cabane pour recevoir un cornet de brume de rechange a été achevée, et des réparations considérables ont été faites à la tour et à la maison.

Traverse d'aval.

Les deux petits feux dioptriques avancés ont été changés pour d'autres ayant moins d'obstructions autour d'eux, ce qui a été une amélioration.

Phare de l'île Rouge.

Il a été construit un nouveau hangar à l'huile.

Pointe Sud d'Anticosti.

Il a été bâti un hangar à l'huile. Une nouvelle chaudière pour le sifflet de brume à vapeur y a été débarquée et mise en opération, et la vieille a été transportée à Québec pour y être réparée.

Pointe Ouest d'Anticosti.

Un brise-lames en pierre a été construit pour protéger la tour et l'habitation, aux prix de \$1,510.34.

Un cornet de brume, mû par la vapeur et l'air comprimé, a été établi à la station du phare de l'île Verte, au détroit de Belle-Isle, dans le Labrador, et il sera mis en opération ce printemps à l'ouverture de la navigation. Ce cornet se fait entendre par coups de 10 secondes, qui se succèdent à des intervalles de 50 secondes.

Le bâtiment du sifflet de brume est situé à environ 100 verges au sud du phare, dans la partie sud-ouest de l'île; il est en bois, peinturé en blanc et surmonté d'un toit rouge.

Le canon de brume jusqu'à présent entretenu à cette station sera discontinué quand le cornet fonctionnera.

Le 16 octobre dernier, le phare-flottant de la traverse d'aval a sombré à son mouillage, ayant été abordé par le navire *Loyal*, et un feu provisoire a été immédiatement établi sur un bâtiment mouillé tout près de l'endroit où le phare-flottant

a coulé bas. On a fait des tentatives pour le soulever, mais vu le mauvais temps, et la saison étant trop avancée, on a jugé à propos de suspendre les opérations jusqu'au printemps prochain.

BOUÉES À GAZ.

Dans le cours de la dernière saison, deux nouvelles bouées à gaz du modèle Pintsch ont été établies sur le Saint-Laurent en aval de Québec, l'une à l'extrémité occidentale du récif de l'île Madame, pour remplacer la bouée-baril rouge précédemment retenue à cet endroit; l'autre à l'extrémité ouest du banc de l'île Marguerite, pour permettre aux navires de faire escale à la station de la quarantaine pendant la nuit.

Pendant l'exercice terminé le 30 juin dernier, l'entretien des phares, phares-flottants, dépôts de vivres, bouées, balises et sifflets de brume de cette division, a coûté en tout \$148,276.29.

DIVISION DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

Cette division, placée sous le contrôle de M. H. W. Johnson, agent du ministère dans cette province, comprend aujourd'hui 153 phares qui exhibent 163 feux, un phare flottant, 12 sifflets de brume à vapeur, 2 cloches de brume, 3 stations de canons à signal, 8 bouées automatiques à signal, 5 bouées-cloches en fer, 95 bouées-barils en fer, environ 460 bouées de bouts de mâts, et autres petites bouées, 8 balises fixes, 8 stations de bateaux de sauvetage, 3 établissements de secours, et 4 stations à signaux.

Les stations de phares ont été visitées par l'honorable M. C. A. Hutchins, en compagnie de M. Warner, le mécanicien du *Newfield*, qui a aussi soigneusement examiné les signaux de brume ainsi que leurs chaudières et les machines.

Deux nouveaux phares ont été établis et mis en opération dans le cours de l'année, une nouvelle tour a été érigée, et les réparations et améliorations nécessaires ont été faites à diverses stations. On a aussi augmenté le service des bouées, et cette branche importante et rapidement croissante du service a été l'objet de l'attention toute particulière de l'inspecteur, afin d'en accroître l'efficacité et d'en économiser les dépenses.

NOUVEAUX PHARES TERMINÉS CETTE ANNÉE.

Havre du Castor (Beaver Harbor.)

Un feu, avec un hangar pour abriter le gardien, a été érigé à l'entreprise par M. Patrick Fahey, à la Pointe du Castor, pour la somme de \$425. Ce feu est destiné à guider les navires qui voudraient mouiller dans le havre du Castor. Il est rouge fixe, élevé à environ 40 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux, et exhibé par une lanterne hissée à un mât de 25 pieds de hauteur, à la base duquel se trouve un hangar. Ce feu doit être visible dans un rayon de cinq milles. Il a été mis en opération le 15 octobre dernier.

Passage de Sheet Harbour.

Un feu a été établi dans la demeure de M. James Wambolt, au passage de Sheet-Harbour, pour guider les navires naviguant à cet endroit.

Ce feu, qui est rouge fixe, se montre à une fenêtre de l'habitation du gardien ; il est élevé à 42 pieds environ au-dessus du niveau des hautes eaux, et doit être visible dans un rayon de 5 milles. Il a été mis en opération le 28 septembre dernier.

Digby.

Une lanterne hissée à un mât, et exhibant un feu rouge, a été établie à l'extrémité intérieure de l'entrepôt sur la jetée de Digby.

STATIONS DE SIGNAUX DE BRUME.

Scatterie.

Un jeu neuf de bouilleurs a été posé dans la chaudière, un nouveau régulateur Judson a été fourni, et les machines ont été inspectées et mises en ordre.

Sifflet de brume de Cranberry-Head.

Le sifflet de brume établi à Cranberry-Head, du côté nord de l'entrée du port de Sydney, au Cap Breton, a été mis en opération cette année à l'ouverture de la navigation. La trompe fonctionne au moyen de l'air comprimé, et fera entendre, quand il le faudra, des coups de 10 secondes, qui se succéderont à des intervalles de 50 secondes.

Ile Saint-Paul.

Il a été déposé dans la chaudière un certain nombre de bouilleurs neufs, et la rangée supérieure des bouilleurs a été tamponnée. Un réservoir en fer et 100 pieds de tuyau en fer pour conduire l'eau de la fontaine au réservoir, ont été fournis.

Ile aux Aïrelles.

Les machines ont été réparées et mises en bon état de service. La toiture du bâtiment du sifflet a été réparée, et il a été fourni 190 pieds de tuyau en fer pour conduire l'eau des étangs au réservoir dans les temps de sécheresse.

Sambro.

Un appareil à signaux automatique de Crosby a été ajouté à l'outillage de cette station ; on a trouvé qu'il avait pour effet d'effectuer une économie considérable de combustible et d'eau, et qu'il dispensait aussi de faire marcher la machine. De nouveaux tuyaux d'épuisement ont été posés à la chaudière pour conduire l'eau et la vapeur à distance des fondations du hangar à charbon contigu au bâtiment du sifflet. Les semelles, les solives et le plancher du hangar à charbon ont été enlevés, et une nouvelle grue a été construite au débarcadère.

Ile de la Croix (Cross Island).

Il a été fait des réparations générales à la chaudière et à l'outillage, deux joints en caoutchouc de trou d'homme avec manchon, ont été fournis et la soupape de fonctionnement a été remise à sa place.

Shelburne.

L'outillage du sifflet de brume a été généralement inspecté et réparé.

Ile aux Phoques.

Un nouveaux jeu de bouilleurs a été posé dans la chaudière, les coutures ont été calfatées, un nouveau hangar à charbon a été construit, et il a été fait des réparations générales.

Ile de l'Eglantier (Brier Island).

Pièce rapportée au dedans de la fournaise et deux autres à l'enveloppe extérieure de la chaudière. Marches neuves construites à l'entrée du bâtiment du sifflet.

Cap d'Or.

La somme de \$200 a été dépensée pour réparer la route de l'Anse du Fer à Cheval à la station.

Voici un état des réparations et des améliorations faites aux différentes stations de phares dans le cours de l'année.

Ile aux Œufs.

Un nouveau mouvement d'horlogerie destinée à faire tourner l'appareil d'éclairage a été posé, et l'ancien a été enlevé pour être réparé. Le débarcadère a été renouvelé et il a été fait diverses menues réparations aux bâtiments.

Pope's Harbour.

Un nouveau hangar a été construit, on a renouvelé les madriers du plancher de la lanterne et on l'a couvert de toile à prélat.

Sheet-Rock.

Construit un caisson à l'extrémité du débarcadère, et réparé celui-ci. Fourni une nouvelle chaloupe.

Pointe de Margot (Peggy's Point.)

Une lanterne en fer, autrefois en usage à l'île aux Rochers (*Ironbound Island*), a été posée pour remplacer l'ancienne, qui était détériorée et ne pouvait plus servir ; et il a été construit un nouveau plancher avec fondation pour recevoir la lanterne.

Ile Westhaver.

Le 28 juin, un incendie qui éclata à cette station, détruisit le phare et son contenu. Le hangar à l'huile et le hangar aux bateaux furent sauvés des flammes. L'inspecteur a tenu une enquête pour découvrir la cause de cet incendie, mais sans résultat satisfaisant. On suppose que ça été l'œuvre d'un incendiaire.

Un mât provisoire a été érigé jusqu'à ce qu'il puisse être établi un feu permanent.

Ile du Nègre.

La vieille tour qui se dressait à 20 pieds environ de l'habitation du gardien ayant été condamnée, une nouvelle tour a été érigée à l'entreprise pendant l'année par M. DeChamp. Elle se trouve à l'extrémité est de la maison du gardien, à laquelle elle se relie.

Bon Portage.

La tour a été dégarnie et recouverte en bardeaux, une porte double neuve a été posée à la cuisine, le plancher de la lanterne a été réparé, et tout cela a été peinturé. Le mouvement d'horlogerie tournant a été aussi réparé.

Phare-flottant de Barrington.

Le phare-flottant a été retiré l'automne dernier pour l'hiver, parce qu'on le considérait trop faible pour résister aux tempêtes de cette saison. Il a été provisoirement réparé et mis en place à l'ouverture de la navigation. Après qu'il en eut été fait un nouvel examen tandis qu'il était à terre, on jugea nécessaire de le condamner comme hors d'état de servir, et de demander des soumissions pour la construction d'un nouveau phare-flottant. La soumission de M. McGill ayant été acceptée, ce monsieur se mit immédiatement à construire un navire en conformité des devis fournis par le département, et il a été mis en place en novembre dernier.

Ile aux Phoques.

Il a été fait à cette station des améliorations et des réparations considérables dont voici le sommaire:—La vieille partie de l'habitation du gardien a été démolie et il a été construit une allonge à la partie neuve, de 31 pieds carrés. Des réparations ont été faites au plâtre et à l'intérieur de la partie vieille. Il a été bâti un nouveau hangar à charbon contigu au bâtiment du sifflet, et une cheminée en brique a été érigée dans le bâtiment du sifflet en remplacement de la vieille souche de cheminée en fer. Le grand débarcadère a été complètement réparé et replanché, et un spacieux hangar a été bâti en tête du débarcadère pour y remiser le bateau de sauvetage. Un nouveau bateau de sauvetage, construit au quai de la marine, spécialement pour les besoins de cette station, a été envoyé à l'île et installé dans ce hangar pour servir en cas d'urgence. Le phare et les autres constructions ont été peinturés.

Pointe Shafner.

Un solide mur de soutènement en pierre a été construit sur le parement de la levée en face du phare.

Port de l'Avocat.

Comme on avait décidé de transporter le phare sur le côté opposé du chenal, des soumissions furent demandées pour cette entreprise et pour la construction d'une allonge à la tour, destinée à loger la famille du gardien. La soumission de M. Thomas George Livingstone, pour \$675, étant la plus basse, a été acceptée; les travaux marchent et on s'attend qu'ils seront terminés vers la fin d'octobre.

Les feux de mâts dans le bassin de Minas ont été changés de blanc en rouge, et ont été munis de lanternes aux endroits suivants : Masstown, Economy, Little-Dyke et Port-au-Pique.

SERVICE DES BOUÉES.

La grande bouée-baril en fer à Brig-Rock a été entraînée à la dérive de sa station en avril dernier, mais elle a été recueillie par des pêcheurs au large de Ship-Harbour; les amarres, toutefois, se sont perdues.

La bouée automatique au large de Sheet-Harbour a été emportée à la dérive par les glaces en mai dernier. Elle a été recueillie par des pêcheurs en face du havre du Castor, mais elle avait perdu ses amarres, son sifflet et sa défense, et deux plaques étaient avariées. La bouée a été portée à Halifax par le *Newfield*, et a été réparée.

En décembre dernier, on s'aperçut que la bouée automatique de la batture Lurcher avait été emportée dans six brasses d'eau. En examinant ses amarres, on constata que la patte de l'ancre était brisée. Une nouvelle bouée, avec amarres, a été mise en place par le *Newfield*.

La bouée automatique de Blonde-Rock, perdue en décembre 1883, n'a jamais été retrouvée, et la batture est restée sans aucun signal jusqu'en octobre dernier, où une nouvelle bouée a été établie par le *Lansdowne* au même endroit qu'était l'ancienne.

De grandes bouées-barils en fer ont été placées, une vis-à-vis de la batture de Cape-Jack-Ledges, une au rocher d'Orphée (*Orpheus Rock*); une à Farens-Ledge, vis-à-vis du havre de Lockeport; une à la batture de Kelly; une au Taureau-Mugissant (*Roaring Bull*), à Yarmouth.

Un certain nombre de bouées-barils et de bouées de bouts de mâts ont été placées sur divers points de la côte et dans les ports de la province.

Afin de distinguer plus aisément les bouées de bouts de mâts noires des rouges, on a fixé, comme expérience, une boule au sommet des bouées rouges ou de tribord. Les bouées rouges de tribord au Passage Lennox, à la baie Saint-Pierre, sur les lacs du Bras-d'Or, à Louisbourg et à Arichat, ont été munies de boules. On estime que c'est une si grande amélioration qu'en toute probabilité toutes les bouées rouges de bouts de mâts seront surmontées de boules cet hiver, avant d'être remplacées à l'ouverture de la navigation.

Ile de Sable.

Des charpentiers et des matériaux de construction ont été transportés à l'île en juin dernier par le *Newfield*, pour y effectuer les réparations et les améliorations nécessaires. Un nouveau hangar à bateaux a été construit à la station de l'extrémité est, avec trois bers à bateaux, et un tramway conduisant du hangar à la mer; une remise a été bâtie près de la grange de l'extrémité est, et des réparations ont été faites au pied de la grange du lac; on a recouvert en bardeaux la toiture de la maison de refuge des matelots et de la serre aux légumes; une nouvelle vigie a été placée à la station principale.

BATEAUX DE SAUVETAGE.

Trois nouveaux bateaux qui se redressent et se vident automatiquement, ont été construits par M. John Williams, de Dartmouth. Ils sont encore au hangar, en attendant qu'on décide où ils seront placés.

Les frais d'entretien des phares, sifflets de brume à vapeur, etc., dans la province de la Nouvelle-Ecosse, y compris les établissements de secours des îles de Sable, Saint-Paul et Scatterie, pendant le dernier exercice, se sont élevés à \$117,808.53, et la somme de \$5,330.89 a été dépensée, dans le même espace de temps, pour la construction de phares.

DIVISION DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Cette division comprend tous les phares, sifflets de brume, bouées et balises situés sur les côtes et les rivières de la province du Nouveau-Brunswick, et est sous le contrôle de M. J. H. Harding, agent du ministère à Saint-Jean, N.-B. A la clôture de la navigation, cette division comptait 107 phares, y compris 2 phares-flottants et 12 sifflets de brume à vapeur, sous la surveillance de 93 gardiens et mécaniciens.

Dans le cours de l'année dernière, de nouveaux feux et signaux de brume ont été établis comme suit :—

Un feu-balise du côté nord de l'entrée du ravin du Petit Shippegan, au havre de Miscou, dans le comté de Gloucester, pour indiquer l'entrée par le ravin au Petit Shippegan ou havre de Miscou, en venant du golfe Saint-Laurent. Il consiste en un feu blanc fixe, que montre une petite lanterne dioptrique hissée à un mât à 45 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux, et il est visible de tous les points d'approche à une distance de 7 milles.

Un feu-balise sur la Pointe-Harper, à l'entrée occidentale en venant de la baie des Chaleurs au Petit-Shippegan ou havre de Miscou. Il consiste en un feu blanc fixe, que montre une petite lanterne dioptrique hissée à un mât élevé de 38 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux, et il est visible de tous les points d'approche à une distance de six milles.

Un feu-balise à l'extrémité extérieure de la jetée brise-lames de l'est de Quaco ou Saint-Martin, sur la baie de Fundy, dans le comté de Saint-Jean. Il consiste en une tour carrée en bois, peinte en blanc, qui exhibe un feu rouge fixe, élevé de 20 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux. Ce feu sert à indiquer l'entrée du port intérieur de Quaco.

Un cornet de brume, mû mécaniquement à l'aide de l'air comprimé, a été établi à la station du phare avancé de Quaco-Ouest, sur la rive nord de la baie de Fundy. Le cornet, quand il sera nécessaire, fera entendre des coups de 9 secondes, qui se succéderont par intervalles de 30 secondes. Le cornet fonctionne depuis le 1^{er} septembre dernier. Il sera d'un grand secours aux caboteurs pour mouiller au havre.

Le cornet de brume sur l'île du Gros Canard, à la hauteur de la côte orientale de Grand-Manan, sur la baie de Fundy, a été mis en opération le 1er octobre dernier. Les pêcheurs et les navires côtoyant les côtes sud et est de l'île, en sont très satisfaits.

Suit un aperçu des principales réparations et améliorations faites aux stations de phares de cette division dans le cours de la dernière saison :—

Phare du port du Castor.

Des réparations générales ont été faites à toutes les constructions de cette station. Le phare et l'habitation ont été aussi peints, et une route a été établie.

Phare de l'île Bliss.

Une petite allonge a été faite à l'habitation du gardien.

Feu-balise du port de Saint-Jean.

Une partie de la tour a été renouvelée, et il a été fait d'autres réparations.

Phare de la Pointe-de-Cox.

Le phare de cette station, qui avait été renversé par les glaces et une grande inondation, a été relevé et mis en bon ordre.

Phare du Cap Spencer.

Il a été fait des réparations au phare et aux autres bâtiments, ainsi qu'à l'appareil d'éclairage.

Phare de Gannet-Rock.

Les piliers en fer étant rouillés et les plates-formes autour du bâtiment pourries, une rangée de piliers en fer de deux pouces a été établie autour du bâtiment, sur laquelle ont été placés de forts longerons, et les plates-formes et cloisons ont été renouvelées, de nouveaux garde-corps et ceintures ont été mis tout autour du bâtiment, et d'autres réparations ont été faites.

Phare de Head-Harbour.

Des réparations considérables ont été faites à cette station dans le cours de l'année. La vieille lanterne a été démolie, et tous les ouvrages en bois détériorés ont été renouvelés. Une nouvelle lanterne en fer, avec de grandes fenêtres vitrées en verre de cristal, a été érigée, et un feu dioptrique du troisième ordre y a été placé. Une allonge a été aussi faite à l'habitation du mécanicien de la station du sifflet de brume.

Phare et sifflet de brume de l'île au Phoque Machias.

Le phare et les autres bâtiments ont été peints, et on a fait les réparations nécessaires. La chaudière a été soigneusement examinée et a été complètement réparée, mais on a jugé à propos de faire réparer la chaudière qui appartenait à la station Lepréau pour s'en servir à cette station. C'est ce qui a été fait moyennant \$530, mais comme la saison était trop avancée, on n'a pu la débarquer sur l'île.

Phare de la pointe McMann.

Les grandes inondations du printemps dernier ont nécessité des réparations aux fondations de ce phare, et elles ont été faites,

Phare et sifflet de brume de l'île à la Perdrix.

Des réparations considérables ont été faites à cette station, et une nouvelle lanterne, munie d'un feu dioptrique, y a été érigée. Ce nouveau feu donne beaucoup de satisfaction, et notre agent mande que c'est une grande amélioration sur l'ancien. La chaudière ouest du sifflet de brume a été aussi réparée, et la capacité du réservoir d'approvisionnement a été augmentée, de sorte qu'il y a maintenant de l'eau en abondance dans toutes les saisons de l'année.

Phare de la baie Passamaquoddy.

Le pilier du phare a été réparé, le débarcadère des côtés nord et sud du phare a été amélioré, et il a été construit un hangar à charbon.

Phare de Quaco.

Un nouveau chemin a été pratiqué autour du phare jusqu'au débarcadère, et le débarcadère d'aval, endommagé pendant l'hiver par une grande tempête, a été réparé et empierré de nouveau.

Phare de Southern-Wolf.

Un nouveau hangar à bateau a été construit à cette station.

Phare de South-West-Head.

Des réparations générales ont été faites à cette station, le chemin a été prolongé et amélioré, et des clôtures ont été faites.

Phare de la Queue-d'Hirondelle (Swallow-Tail).

On a changé, à cette station, l'appareil d'éclairage, qui était catoptrique, pour en mettre un dioptrique. Le feu est aujourd'hui comme il l'était auparavant, un feu blanc fixe, à 148 pieds au-dessus du niveau de l'eau, à marée haute.

Sifflet de brume de la Tête.

Des réparations ont été faites à l'habitation et à la chambre aux machines, et un nouveau hangar à charbon a été construit.

Sifflet de brume de North-Head (Grand-Manan).

Il a été construit un nouveau réservoir, et on a fait 75 verges de chemin conduisant au sifflet de brume.

Cornet de brume de la pointe Escuminac.

L'ancien sifflet de brume a été enlevé de cette station, et remplacé le 15 septembre par un cornet de brume, mû par l'air comprimé. Par un temps couvert et embrumé, le cornet fait entendre des coups de 6 secondes, qui se succèdent à intervalles de 35 secondes.

Sifflet de brume de la Pointe-Lepréau.

Des réparations considérables ont été faites à la machine. Une nouvelle pompe a été mise en rapport avec l'outillage, et deux cloisons étanches ont été construites.

BOUÉES ET BALISES.

Il y a maintenant deux bouées-cloches dans la baie de Fundy, l'une mouillée à la hauteur de l'île à la Perdrix, et qui est en fer, en forme de navire, munie d'un pont étanche, et d'une cloche élevée sur un mât. Il y a aussi une grande tour construite autour du mât sur le pont du navire, où de longs bras, assujétis par le bas et surmontés de boules en fer, sont mis en mouvement par la pression des vagues sur le navire, cette pression fait que les bras dont le haut est ainsi d'une bonne pesanteur vont frapper contre la cloche.

Cette bouée paraît sur l'eau la plus grande qu'il y ait dans le service, et en temps calme, elle peut-être plus aisément distinguée qu'aucune autre de celles que nous employons actuellement.

L'autre bouée à cloche est mouillée vis-à-vis du récif du phare de Quaco ; c'est une bouée en fer à fond rond, lestée d'eau, avec des boules suspendues à des bras reposant sur un arbre vertical, et dont chacun se meut comme le balancier d'une horloge, se balançant au mouvement de la mer et frappant la cloche suspendue plus bas. Cette espèce de bouée est la plus impressionnable qui soit en usage, car le plus faible mouvement de l'eau met les marteaux de la cloche en branle. Cette bouée sert on ne peut mieux de guide aux navires allant vers le havre de Quaco par un temps de brume. Elle a été enlevée et remise pour l'hiver, et sera remise en place au printemps.

Une petite bouée à cloche en fer, appelée la bouée Brown, a été mouillée près du récif de Quaco dans l'automne de 1886. Elle est disparue pendant le printemps de 1887, et on suppose qu'elle a été coulée bas par les glaces. Quand on trouvera un vapeur disponible, il y sera envoyé pour la retirer.

Une autre grande bouée à cloche en fer sera mouillée vis-à-vis de l'île à la Perdrix pour remplacer la bouée en forme de navire pendant un certain temps.

Les deux bouées automatiques, l'une mouillée vis-à-vis de la pointe Lepréau et l'autre vis-à-vis du Rocher-Fendu (*Split Rock*) ont été d'un grand service aux vapeurs et navires naviguant sur la baie de Fundy par un temps de brume.

Les frais d'entretien des phares, sifflets de brume, bouées et balises du Nouveau-Brunswick, pendant le dernier exercice, se sont élevés à \$96,425.28, et la somme de \$5,280.73 a été dépensée pendant la même période, pour la construction de phares.

DIVISION DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Cette division est sous le contrôle de M. Artemas Lord, l'agent du ministère à Charlottetown. A la clôture de la navigation, il y avait 47 stations de phares et un sifflet de brume, sous la garde de 36 gardiens. La majorité de ces phares sont des feux de côte et servent à la navigation en général. Les autres sont des feux de port construits principalement dans l'intérêt des pêcheurs.

Une goëlette d'un tonnage de 18 tonneaux a été construite pour servir à l'inspection des phares. La distribution de l'huile et des approvisionnements a été faite par l'agent au moyen de cette goëlette.

Suit un abrégé des principaux ouvrages faits aux stations de phares de cette agence pendant l'année dernière :—

Feux d'alignement d'Alberton.

Ces feux ont été élevés à 11 pieds plus haut qu'ils étaient auparavant, pour qu'ils portent à une plus grande distance.

Ile au Poisson, havre de Malpèque.

Il a été posé une complète série de semelles et de courbes sous le feu d'alignement. Celui-ci a été transporté à 20 pieds au sud de son ancienne position, de façon à s'aligner en évitant un banc du côté nord du chenal.

North-Rustico.

La fondation en broussailles du feu d'alignement extérieur, qui avait été emportée par des tempêtes, a été réparée, mais une forte bourrasque de l'est a miné l'emplacement, enlevant le sable et dévoyant le bâtiment. Ordre a été donné d'exhiber le feu d'alignement à une fenêtre de la tour, comme cela s'est fait avant l'établissement du feu d'alignement extérieur.

Pointe des Sauvages.

Deux couches de peinture ont été données aux bâtiments de cette station. Le caisson en fer a été râclé et goudronné. Le brise-lames a été endommagé par le tassement à son extrémité nord-ouest; les deux rangées supérieures de pièces de bois se sont séparées de la partie inférieure d'une distance de 16 pouces et sont restées suspendues par les boulons des pieux. Les boulons seront coupés pour les laisser descendre, après quoi les pieux seront boulonnés de nouveau. Des pilotes seront enfoncés autour de l'ouvrage et environ 100 tonnes de pierre seront employées à remplir les vides à différents endroits.

Ile Panmure.

Le feu dioptrique de cette station a été endommagé dans la nuit du 6 septembre. La lampe fit explosion et détruisit l'appareil d'éclairage en cassant tous les verres lenticulaires et en fendant la pièce du centre. Le verre de cristal de la fenêtre fut aussi gravement endommagé. Heureusement que le feu s'éteignit dès

l'explosion de la lampe, car autrement le bâtiment eût aussi été détruit. Le feu a été entretenu en plaçant une lampe portative dans l'appareil détérioré, où il donnait une lumière suffisante.

Les feux d'alignement établis au Grand-Miminegash, sur la côte occidentale de l'île du Prince-Edouard, ont été mis en opération le 15 juin dernier pour servir à la navigation en général.

L'entretien des phares de la province du Prince-Edouard pendant le dernier exercice a coûté \$17,852.13, et les frais de construction ont été de \$384.60.

DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Cette division est sous le contrôle de M. H. G. Lewis, l'agent du département à Victoria. Il y a dans la province 9 phares et un sifflet de brume à vapeur, sous les soins de 9 gardiens, qui se procurent l'aide nécessaire:

De nouveaux feux-balises ont été érigés pour signaler plus distinctement les dangers qui se rencontrent dans les eaux de la Colombie-Britannique; un l'a été au milieu du récif du Violon (*Fiddle-Reef*), dans le chenal Mowatt, entre les détroits de Juan de Fuca et de Haro. C'est une construction conique en bois, badigeonnée en blanc, de 40 pieds de hauteur, surmontée d'une perche et d'une cage de 10 pieds de haut, peinturées en noir, ce qui donne au feu-balise une élévation totale de 50 pieds au-dessus du niveau de l'eau, à marée haute.

Un feu-balise pyramidal en bois sur le rocher Zéro, dans le détroit de Haro, près de son centre, de 30 pieds de hauteur, surmonté d'une perche et d'une charpente en forme d'obélisque, de 20 pieds de haut, soit une hauteur totale de 50 pieds.

Un feu-balise en bois tout à l'extrémité nord-ouest de la langue de terre Sydney (Sydney Spit), qui est une prolongation de l'île Sydney au nord-ouest, dans le chenal Sydney. Ce feu-balise consiste en un cône de 40 pieds de hauteur, surmonté d'une perche et d'une cage de 10 pieds de haut, ce qui donne à toute la construction une élévation de 50 pieds.

Un feu-balise en bois sur une fondation de pieux en fer au récif de l'Entreprise, près de la passe Active, sur la côte orientale de l'île de Vancouver. La superstructure est d'une hauteur de 19 pieds, ce qui donne à tout le feu-balise une élévation de 34 pieds à partir du rocher, et de 22 pieds au-dessus du niveau de l'eau à marée haute. A la charpente en pyramide de ce feu-balise sont fixés deux disques à angles droits, faits de tringles en bois, ayant à quelque distance l'apparence de boules, l'une en haut, l'autre plus bas.

Deux feux-balises pour conduire dans le chenal ouest du détroit de Barclay, qui donne accès au havre de Toquart sur la côte océanique de l'île Vancouver. Le feu-balise avancé est érigé près du sommet de l'île Ronde, à 100 pieds au-dessus du niveau de l'eau à marée haute. C'est une construction conique en bois, badigeonnée en blanc, de 40 pieds de hauteur, surmontée d'un mât et d'une flèche

de 15 pieds de haut, ce qui lui donne une hauteur totale de 55 pieds, et une élévation de 155 pieds au-dessus du niveau de la mer, à marée haute.

Le feu-balise en arrière se dresse sur le sommet de Castle-Islet, qui est à 44 pieds au-dessus du niveau de la mer, à marée haute. C'est une construction conique en bois, badigeonnée en blanc, de la hauteur de 40 pieds, surmontée d'un mât et d'un triangle de 10 pieds de haut, ce qui lui donne une hauteur totale de 50 pieds ou une élévation de 94 pieds au-dessus du niveau de la mer, à marée haute.

Une cloche de brume a été construite à la station du phare de l'île de Beren, à l'entrée du havre Victoria. La cloche est suspendue à une charpente couverte d'un toit du côté de la tour du phare donnant sur la mer, et elle est mise en branle à la main, mais seulement pour répondre aux vapeurs faisant entendre leurs sifflets en entrant au port par un temps couvert et embrumé.

Une cloche de brume fonctionnant mécaniquement a été construite et mise en opération à la station du phare de la pointe Georgina, à l'entrée nord de la passe Active.

La tour de la cloche, bâtiment carré en bois, peinturé en blanc, se dresse à l'extrémité ouest de la pointe, à environ 40 pieds du phare.

La cloche est suspendue dans une partie découverte de la tour, faisant face à la mer, et elle est à 30 pieds au-dessus du niveau de l'eau à marée haute ; elle sonne un coup à toutes les quinze secondes.

Quatre bouées ont été placées dans le voisinage du détroit de Baynes, ou Golfe de Géorgie.

Un bâtiment de sifflet de brume à vapeur se construit à la station du phare de la pointe Atkinson à l'entreprise, par M. Arthur Kenny, de Victoria, pour la somme de \$1,800. Deux sifflets de brume Neptune, fabriqués par M. Carrier, Lainé et Cie, de Lévis, dans la province de Québec, ont été envoyés à cette station, et l'un d'eux sera mis en opération quand le bâtiment sera achevé. On tiendra l'autre prêt à fonctionner quand la première trompette sera en mauvais ordre.

Le phare de la pointe est de l'île de Saturne a été terminé en août dernier, et le feu a commencé à fonctionner le 1er janvier 1888.

L'entretien des phares de la province de la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin dernier, a coûté \$16,230.43, et les frais de construction ont été de \$321.84.

Les changements suivants ont été faits dans le personnel du service des phares, dans le cours de l'année terminée le 31 décembre 1887 :—

PHARES EN AMONT DE MONTRÉAL.

Nom du gardien.	Nom de la station.	Date de la nomination par arrêté du conseil, ou par lettre du département.	Appointements annuels.	Observations.
		1887.	\$	
Thomas Graham.....	Rapides Deschênes.....	18 mars....	100	<i>Vice</i> M. Murphy, décédé.
Robert Lowe.	Thornbury.....	12 avril....	60	Nouveau phare.
Charles P. Mongeon.	Way Shoal, Templeton.....	23 mai....	100	<i>Vice</i> A. Mongeon, démissionnaire.
Allan Collins.....	Ile Hope, baie Georgienne.....	23 do ...	450	<i>Vice</i> Charles Tizard, décédé.
G. J. Pim.....	Ile Caribou.....	23 do ...	500	<i>Vice</i> Robert May, démissionnaire.
Robert Barr.....	Rivière du Sud et baie du Sud-Est, lac Nipissingue.....	23 do ...	120	Nouveaux phares.
Jas. McCool, père....	Fort William, phare-balise.....	23 do ...	90	do
Jas. Kennedy.....	Lower Narrows.....	23 do ...	100	do
John Cox, jeune.....	Ile Morrison ou Hawley.....	22 juin....	100	<i>Vice</i> John Tario, parti de la localité.
W. J. Malott.....	Feux d'alignem. de Kingsville..	9 sept....	50	Phare dont le gouvernement a pris charge.
John H. Davis.....	Détroit de Gananoque et batture de Jack-Straw	8 nov....	480	<i>Vice</i> Joseph Legge, démissionnaire.

PHARES ENTRE MONTRÉAL ET QUÉBEC.

Napoléon Fugère....	Batiscan, n° 2.....	10 janvier.	80	<i>Vice</i> Joseph Marchand, décédé.
Florent Laliberté....	Feux d'alignem de Ste. Emilie.	31 mars....	80	<i>Vice</i> son père.
Desiré Lafêche.....	Phare-flottant n° 1, lac St-Pierre	12 avril....	400	<i>Vice</i> Olivier Auger, mis à la retraite.
Jos. Bettez.....	do n° 3, do	23 mai....	400	<i>Vice</i> A. Magnon, mis à la retraite.
Jos. Shand.....	Ile à la Cendre et l'île Sanglante	22 juin....	200	<i>Vice</i> Ira W. Hammond, remplacé.
Julie Blais.....	L'Islet, Richelieu.....	8 nov....	150	<i>Vice</i> Melle C. Blais, décédée.

EN AVAL DE QUÉBEC.

J. B. Desjardins.....	Kamouraska.....	23 août....	350	<i>Vice</i> T. R. Desjardins, décédé.
-----------------------	-----------------	-------------	-----	---------------------------------------

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Zebulon Jones.....	Pointe du Chêne, rivière St-Jean	23 mai....	80	<i>Vice</i> W. McLeod, démissionnaire.
Lawrence Blakeley..	Pointe Harper, havre de Miscou.	9 sept. ...	75	Nouveau-phare.
Robt. McConnell.....	Ravin de Miscou.....	9 do ...	75	do

NOMINATIONS de gardiens de phares, etc.—*Fin.*

NOUVELLE-ECOSSE.

Nom du gardien.	Nom de la station.	Date de la nomination par arrêté du conseil, ou par lettre du département.	Appointements annuels.	Observations.
		1887.	\$	
Jas. C. Kirkpatrick.	Cap D'Or.....	10 janv....	500	Vice A. T. Rand, mis à la retraite.
Adam McCullough...	Rivière aux Pommes.....	10 do ...	250	Vice Jas. Tate, décédé.
John Early.....	Margaretsville.....	19 février.	230	Vice Wm. Early, décédé.
Thos. Donovan.	Havre d'Ingonish.....	18 mars....	140	Nouveau phare.
James Wambolt.....	Passage de Sheet-Harbour.....	11 mai.....	50	do
Jas. Sullivan.....	Ile aux Airelles.....	23 do ...	800	Vice Jas. Lepper, démissionnaire.
Nelson Turnbull.....	Jeté de Digby.....	22 juin.....	60	Nouveau phare.
Henry Hawbolt.....	Pointe du Castor.....	22 nov.....	100	do

ILE DU PRINCE-EDOUARD.

George Green.....	Feux d'alignem. de Miminegash	15 juin.....	100	Nouveau phare.
C. A. McDonald	Pointe de Saint-André.....	18 juillet..	100	Vice J. Wightman, décédé.

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

John B. Wick.....	Pointe de l'Est, Ile Saturne.....	3 sept.....	500	Nouveau phare.
-------------------	-----------------------------------	-------------	-----	----------------

PÉTROLE.

Des marchés ont été faits avec l'*Imperial Oil Company*, de Petrolia, Ont., et avec M. J. Woodward, de Petrolia, pour la fourniture du pétrole nécessaire à l'usage des phares, et le pétrole a été fourni aux prix suivants : 24 cents le gallon à Halifax et à Pictou, 23½ cents à Saint-Jean, 22 cents à Québec, 21½ cents à Montréal, et 20½ cents à Hamilton et à Goderich. Selon les termes du marché, le pétrole doit être livré en boîtes carrées neuves de la même qualité de fer-blanc épais, contenant chacune 4 ou 5 gallons, mesure impériale, deux de ces bidons devant être renfermés dans une caisse de bois. Le coût des colis est compris dans les prix tels qu'ils sont ci-dessus énumérés. Le pétrole doit être de la meilleure qualité de pétrole blanc type à double distillation, supérieurement raffiné, exempt d'acide ou autres impuretés, peser à 62° Fahrenheit, au moins 7.85 liv., et au plus 8 liv. par gallon, et soutenir une épreuve de 115° Fahrenheit au pyromètre type ; il doit, sous tous les rapports,

être conforme aux dispositions de l'Acte relatif à l'inspection du pétrole, 1880, et des actes qui le modifient.

La quantité de pétrole livrée aux phares en amont de Montréal durant le dernier exercice a été de 21,923 gallons ; à ceux du district de Québec, 28,603 gallons ; à ceux de la Nouvelle-Ecosse, 28,952 gallons ; à ceux du Nouveau-Brunswick, 26,614 gallons ; à ceux de l'Île du Prince-Edouard, 5,052 gallons, et à ceux de la Colombie-Britannique, 2,082 gallons ; total 113,226 gallons.

VAPEURS FÉDÉRAUX.

Les vapeurs sous le contrôle du ministère sont : le *Napoléon III*, à hélice ; le *Druid*, à aubes ; le *Newfield*, à hélice ; le *Lansdowne*, à hélice ; le *Northern-Light*, à hélice ; le *Bayfield*, à hélice ; et le petit vapeur *Dolphin*, employé au service de la police de rade de Québec.

Le *Napoléon III* a été employé pendant la dernière saison à l'approvisionnement des phares du bas du golfe Saint-Laurent, du détroit de Belle-Isle et de la baie des Chaleurs, et a fait deux voyages pour cet objet. Dans la même saison, ce steamer a été muni d'une paire complète de machines à détente séparée, de chaudières, etc., qui appartenaient au paquebot naufragé le *Fylgia*, et qu'on a jugées s'adapter parfaitement aux besoins du *Napoléon*. Les chaudières et les machines étaient presque neuves, et le coût de ces améliorations, y compris l'enlèvement des vieilles machines et chaudières et la mise en place des nouvelles, s'est élevé à \$18,000. Le vapeur a été aussi réparé et renforcé, et d'autres améliorations qu'on lui a faites ont eu pour effet d'effectuer une grande économie de charbon, tout en augmentant aussi sa vitesse et son tonnage.

Le *Druid* a été employé durant la dernière saison au service des phares et des bouées du fleuve Saint-Laurent, tant en amont qu'en aval de Québec. La nouvelle chaudière qu'on a posée dans ce vapeur l'an dernier et les autres améliorations qu'on lui a faites ont causé beaucoup de satisfaction et ont considérablement augmenté l'utilité du steamer en question.

Le *Newfield* a été employé pendant la dernière saison au service des bouées, des phares et des sifflets de brume, sur la côte orientale de la Nouvelle-Ecosse, à la réparation du télégraphe sous-marin au Rocher-aux-Oiseaux et à Ingonish, ainsi qu'à l'approvisionnement des phares de la rive nord du Nouveau-Brunswick, et de plusieurs stations de phares dans le golfe Saint-Laurent et la baie de Fundy.

Le *Lansdowne* a été employé au service des phares et des bouées du Nouveau-Brunswick et a aussi approvisionné les phares et les sifflets de brume sur la côte occidentale de la Nouvelle-Ecosse. Il a aussi été employé dernièrement pendant un court laps de temps au service d'hiver entre l'Île du Prince-Edouard et la terre ferme, mais il en a été retiré après avoir été jugé impropre à ce service.

Le *Northern Light* a été employé, comme de coutume, au service de la communication entre l'Île du Prince-Edouard et la terre ferme. Il a commencé le service le 21 décembre 1886, et a fait vingt et un voyages, aller et retour, entre Charlottetown et Pictou, et entre Georgetown et Pictou, jusqu'au 4 février, où il fut forcé par la glace de désarmer à Souris. Le 6 avril il recommença ses trajets entre Georgetown et Pictou, pour continuer jusqu'au 5 mai, faisant dix-sept autres voyages, aller et retour. Les recettes de ce vapeur pendant le dernier exercice ont été de \$4,951.30.

Le *Neptune* a été affrété par le département pour aider le *Northern-Light* à maintenir la communication en hiver avec la terre ferme, et il a fait 19 voyages, aller et retour, à partir du 11 décembre jusqu'au 4 février 1887, alors que, vu l'état de la glace, on jugea nécessaire de le retirer du service. La somme de \$13,197.98 a été payée aux propriétaires du *Neptune* pour les services de ce vapeur, dont les recettes ont été de \$1,250.99.

Le *Sir James Douglas*, stationné à Victoria, C.-B., a été employé au service des phares et des bouées dans cette province, et l'a été aussi pour le compte de la commission des réserves des Sauvages. Ce steamer est en bon état, mais aura besoin de quelques réparations pour le rendre propre à faire le service l'an prochain.

Le *Bayfield* est un vapeur en bois de 150 tonneaux bruts et de 94 tonneaux enregistrés; il est employé aux levées hydrographiques de la baie Georgienne.

En consultant l'annexe n° 11 on verra que pendant l'exercice terminé le 30 juin dernier, les frais d'entretien du *Napoléon III* ont été de \$27,241.81; ceux du *Druid*, de \$23,754.11; ceux du *Newfield*, de \$29,054.33; ceux du *Lansdowne*, de \$14,337.23; ceux du *Sir James Douglas*, de \$12,039.40; ceux du *Northern-Light*, de \$14,132.37, et ceux du *Neptune*, de \$18,909.78, soit une dépense totale de \$142,936.15.

POLICE DE PORT.

Le gouvernement entretient depuis plusieurs années aux ports de Montréal et de Québec, pendant la saison de navigation, un corps de police de port pour réprimer le racolage des matelots et maintenir l'ordre sur les navires et les quais. En vertu des dispositions du chapitre 90 des statuts révisés, un droit de 3 cents par tonneau de registre est prélevé sur tous les navires qui entrent dans les ports de Québec ou de Montréal. Les navires de cent tonneaux de registre et au-dessous paient ce droit une fois par année, et ceux de plus de cent tonneaux, deux fois l'an.

QUÉBEC.

La police du port de Québec, sous le commandement de M. B. Trudel, a prêté le serment d'usage, le 1er mai. Elle est constituée comme suit: Le chef, qui est aussi préposé à l'engagement des matelots pour le port de Québec, reçoit \$1,800

d'appointements pour ces deux charges; le sous-chef, \$2.40 par jour; cinq patrons de chaloupe, \$1.90 chacun; vingt-cinq constables, \$1.50 chacun, et deux mécaniciens, \$50 par mois chacun; soit en tout trente-six personnes. D'après le rapport du chef, il paraît que la police a rempli ses devoirs à la satisfaction des intérêts de la navigation du port, mais que le racolage des matelots s'est largement pratiqué. En consultant les relevés annexés au rapport annuel du chef, et contenus dans le supplément du présent rapport, on verra que 363 arrestations ont été opérées pour désertion, ivresse et autres causes, pendant la dernière saison, soit 46 de moins que l'année dernière.

Le total des dépenses pour l'entretien de la police de rade à Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin dernier, a été de \$22,935.65, tandis que les recettes du port ont atteint pendant la même période, le chiffre de \$12,483.48, soit un déficit de \$10,452.17.

On trouvera à l'annexe n^o 26 du présent rapport, un état détaillé des frais de ce service.

MONTRÉAL.

Le corps de police de Montréal, qui est sous le commandement de M. H. St. A. Ormond, inspecteur, en même temps que l'agent du ministère, se composait, pendant la dernière saison: d'un chef, avec appointements de \$3.00 par jour; de cinq sergents, à \$1.90 chacun; d'un gardien de port, à \$1.00, et de trente et un constables, à \$1.50 par jour chacun; soit 39 hommes, y compris l'inspecteur. L'inspecteur et agent reçoit \$1,400 d'appointements pour les deux charges. Au commencement de la saison, il n'était employé qu'une partie de cet effectif; le corps a été augmenté selon les besoins.

L'inspecteur fait rapport que pendant les mois de mai et juin, il y a eu de la part des journaliers de bord plusieurs tentatives de grèves, qui furent empêchées par l'intervention opportune de la police. Les relevés annuels montrent que 615 personnes ont été arrêtées dans le cours de l'année, y compris les matelots à qui il a été donné un abri, et ceux qui ont été embarqués sur leurs bâtiments après une détention temporaire.

Le total des dépenses du service, à Montréal, dans le cours de l'exercice, a été de \$17,413.47, et les recettes du port, de \$10,450.98, soit \$6,962.49 de moins que les dépenses.

Les dépenses totales du service de la police de rade de Québec et de Montréal ont été, pendant l'exercice, de \$40,349.12, et les recettes de \$22,934.46, soit un excédant de \$17,414.66 des dépenses sur les recettes.

Les recettes et les dépenses du service pendant les 18 dernières années ont été comme suit :

	Recettes.	Dépenses.
Exercice terminé le 30 juin 1870.....	\$23,996 68	\$18,461 83
do do 1871.....	21,235 06	17,400 73
do do 1872.....	27,215 80	20,348 00
do do 1873.....	26,618 50	32,653 87
do do 1874.....	28,650 39	38,897 52
do do 1875.....	25,620 09	37,895 00
do do 1876.....	26,499 09	41,222 68
do do 1877.....	28,598 10	35,006 37
do do 1778	26,702 43	37,560 14
do do 1879.....	21,464 97	36,486 50
do do 1880.....	21,510 15	35,225 54
do do 1881.....	27,375 09	35,451 07
do do 1882.....	21,420 33	42,316 56
do do 1883.....	28,060 02	38,318 65
do do 1884.....	28,497 25	41,980 72
do do 1885.....	20,698 79	38,082 92
do do 1886.....	24,089 97	43,916 57
do do 1887.....	22,934 46	40,349 12
	\$748,614 30	\$792,587 59
A déduire les recettes des dépenses.....	.....	\$748,614 30
Excédant des dépenses sur les recettes.....		\$ 43,973 29

MARINS MALADES ET SANS RESSOURCES.

En vertu des dispositions du chapitre 76 des Statuts révisés, un droit de deux cents par tonneau de registre est prélevé sur tout navire arrivant dans un port des provinces de Québec, de la Nouvelle-Ecosse, du Nouveau-Brunswick, de l'Île du Prince-Édouard et de la Colombie-Britannique, les deniers ainsi perçus formant " le fonds des marins malades." Les navires de 100 tonneaux paient ce droit une fois par année, et ceux de plus de 100 tonneaux le paient trois fois l'an.

Par une modification à cet acte, passée à la dernière session du parlement, 50-51 Victoria, chapitre 40, il est décrété qu'aucun navire qui n'est pas enregistré au Canada, et qui est exclusivement employé à la pêche ou dans une expédition de pêche, ne sera sujet au paiement de ce droit.

Pendant l'exercice terminé le 30 juin dernier, les recettes se sont élevées à \$42,334.92, soit une augmentation de \$1,486.87 sur celles de l'année précédente.

L'acte concernant les marins malades ne s'appliquant point à la province d'Ontario, il n'est pas perçu de droits sur les navires de cette province, et les comptes publics n'accusent aucune dépense pour les marins malades ou sans ressources. Une subvention de \$500 est cependant donnée par le parlement depuis quelques années à l'hôpital général de Sainte-Catherine, et une pareille somme à celui de Kingston, pour y soigner les marins malades qu'ils pourraient recevoir. Ainsi qu'on pourra le voir en consultant l'annexe n° 18 de ce rapport, les dépenses pour les marins malades et dénués de ressources, dans la province de Québec, y compris celles de l'hôpital de la marine et des immigrants à Québec même, se sont élevées à \$24,067.10. Sur cette somme, \$354.62 ont été dépensés pour des marins naufragés et dénués de ressources, et \$1,756.42 pour des marins malades dans des ports autres que ceux de Montréal et de Québec.

Au port de Montréal, les marins sont traités à l'hôpital général et à l'hôpital Notre-Dame, en vertu d'un arrangement fait par le ministère, et aux termes duquel 90 cents par jour sont payés pour pension et soins médicaux de chaque marin malade. Les dépenses faites pour le traitement des marins à l'hôpital général de Montréal pendant le dernier exercice se sont élevées à \$1,403.10, et celles de l'hôpital Notre-Dame à \$846. Le montant perçu au port de Montréal pour marins malades durant la même période est de \$3,150.80.

Au port de Québec, les marins malades sont envoyés à l'hôpital de la marine et des immigrants. Le crédit voté par le parlement pour cet hôpital est de \$20,000, et la somme dépensée pendant le dernier exercice s'est élevée à \$19,706.96, comme on pourra le voir par l'annexe n° 17. Une subvention de \$1,866.67 a été reçue du gouvernement de Québec, ainsi que la somme de \$219 pour loyer de lots de grève, pension de patients, etc., ce qui fait un total de \$2,085.56 déposé au crédit du receveur général, réduisant ainsi à \$17,621.29 les frais d'entretien payés par le gouvernement fédéral. Cette somme couvre en même temps les frais d'entretien des immigrants et des marins malades; et en portant à \$1,301.93 les dépenses pour les immigrants, dont 54 ont été traités et sont restés à l'hôpital pendant 967 jours, les frais de traitement des marins s'élèveraient à \$16,319.36. Il paraîtrait, cependant, d'après le rapport du médecin interne, que pendant l'exercice terminé le 30 juin dernier, sur 548 malades admis à l'hôpital, 185 étaient des marins dont le traitement collectif a duré 3,249 jours; 54 étaient des immigrants ayant été traités pendant 967 jours, et 309 étaient des résidents de Québec restés sous traitement à l'hôpital pendant une période collective de 8,872 jours. Ainsi, comme la chose a déjà été signalée dans mes rapports précédents, la subvention du gouvernement de Québec, \$1,866.87, est tout à fait insuffisante pour le nombre des gens de Québec qui sont traités à l'hôpital. Equitablement, les dépenses de l'institution pendant le dernier exercice se répartiraient donc comme suit: pour les marins, \$4,792.10; pour les immigrants, \$1,456.05, et pour les résidents de Québec, \$13,358.81. En

prenant le total des jours que les patients ont passés à l'hôpital pendant l'année, soit 13,088, le traitement de chaque malade a coûté par jour un peu plus de \$1.50.

Le montant perçu dans le port de Québec pour le fonds des marins malades pendant le dernier exercice, a été de \$8,041.64, soit \$654.46 de moins que les recettes de l'exercice précédent; la somme totale perçue dans la province de Québec durant la même période a été de \$13,667.20, c'est-à-dire \$320.86 de moins que durant l'exercice précédent. Les dépenses pour les marins malades et dénués de ressources dans les différents ports de la province, en portant au compte du fonds les \$17,621.29 de frais de l'hôpital de la marine de Québec, ont été de \$21,981.18, ce qui porte les dépenses à \$8,314.23 de plus que les recettes.

Les frais faits pour les marins malades et sans ressources dans la province du Nouveau-Brunswick, se sont élevés durant le dernier exercice à \$9,242.26, et les recettes à \$8,176.27. Des hôpitaux de marine sont établis depuis un certain nombre d'années aux ports de Saint-Jean, Saint-André, Miramichi, Richibouctou, Bathurst et Sackville, et l'on trouvera dans l'annexe n° 18 le détail des dépenses de ces hôpitaux. Les recettes du port de Saint-Jean pour le fonds des marins malades se sont élevées pendant le dernier exercice, à \$4,482.56, et les frais d'entretien de l'hôpital de la marine à ce port ont été de \$4,276.50.

Dans la province de la Nouvelle-Ecosse, des hôpitaux de marine ont été fondés aux ports d'Yarmouth, de Pictou, de Sydney, de Lunenburg et de la pointe Tupper. A Halifax, des arrangements spéciaux sont faits avec les administrateurs de cette institution pour l'admission des marins malades à l'hôpital de la province et de la ville. La somme de 90 cents par jour est accordée pour couvrir les frais de pension et de traitement de chacun d'eux. Au port d'Halifax, les recettes du fonds des marins malades durant le dernier exercice ont été de \$6,538.74, et la somme payée à l'hôpital de la province et de la ville, durant la même période, a été de \$3,039.30. Dans les ports de la Nouvelle-Ecosse où il n'y a pas d'hôpitaux, les marins malades sont confiés aux soins des percepteurs des douanes. On trouvera à l'annexe n° 8 un état détaillé des dépenses pour les marins malades dans ces différents ports. Le chiffre total des dépenses pour les marins malades, invalides et dénués de ressources dans la Nouvelle-Ecosse, durant le dernier exercice, a été de \$10,843.71. Les recettes se sont élevées à \$16,010.27, soit un excédant de recettes sur les dépenses de \$5,166.56.

Dans la province de l'Île du Prince-Edouard, les dépenses faites pour les marins malades, invalides et sans ressources, durant le dernier exercice, se sont élevées à \$1,208.11, et les recettes à \$629.86. A Charlottetown, les marins malades sont traités à l'hôpital de Charlottetown, en vertu d'un arrangement fait avec les administrateurs de cette institution. Le montant payé en vertu de cet arrangement pendant le dernier exercice a été de \$780.36.

Dans la province de la Colombie-Britannique, on a dépensé durant le dernier exercice la somme de \$4,275.51, et le montant des recettes a été de \$3,851.32.

Pendant le dernier exercice, la somme de \$2,146.32 a été payée au gouvernement impérial comme remboursement des frais qu'il a encourus pour le soin des marins canadiens naufragés et dénués de ressources dans les ports étrangers. Le total des dépenses de ce ministère pour les marins malades, invalides, naufragés et dénués de ressource pendant le dernier exercice, y compris la subvention de \$500 donnée à chacun des hôpitaux de Sainte-Catherine et de Kingston, et les dépenses de l'hôpital de marine de Québec, s'est élevé à \$52,262.21, soit \$2,918.75 de moins que la dépense totale de l'année précédente, et \$9,737.79 de moins que le crédit voté par le parlement pour ce service. On verra, toutefois, que les recettes totales du fonds des marins malades ne se sont élevées qu'à \$42,334.92, et que l'excédant des dépenses a été de \$9,927.29. En déduisant, cependant, la juste part des dépenses faites pour le soutien des immigrants et des résidants de Québec à l'hôpital de la marine de cette ville, et qui est de \$14,814.86, comme on l'a vu plus haut, la dépense ne serait que de \$37,447.35, et il y aurait un excédant de recettes de \$4,887.57.

Les recettes et les dépenses de ce service pendant les dix-neuf derniers exercices ont été comme suit :

	Recettes.	Dépenses.
Pour l'exercice terminé le 30 juin 1869.....	\$ 31,353 78	\$ 26,987 64
do do 1870.....	31,410 46	27,029 34
do do 1871.....	29,683 41	28,971 22
do do 1872.....	34,911 64	38,947 60
do do 1873.....	37,136 10	41,016 43
do do 1874.....	41,500 16	59,778 90
do do 1875.....	37,801 46	50,684 76
do do 1876.....	41,287 66	48,828 49
do do 1877.....	43,739 21	51,647 94
do do 1878.....	44,665 07	43,780 99
do do 1879.....	37,779 57	42,729 36
do do 1880.....	42,523 20	42,160 91
do do 1881.....	49,779 72	40,667 52
do do 1882.....	45,951 47	39,359 11
do do 1883.....	47,573 42	36,249 65
do do 1884.....	48,667 07	39,553 58
do do 1885.....	39,068 39	44,501 57
do do 1886.....	40,848 05	40,377 62
do do 1887.....	42,334 92	37,447 35
	\$768,014 76	\$780,719 98
Deduction faite, des recettes .....	.....	768,014 76
Solde au débit du fonds.....	.....	\$ 12,705 22

INSPECTION DES BATEAUX A VAPEUR.

Le rapport du président du bureau d'inspection des bateaux à vapeur pour l'année expirée le 31 décembre dernier se trouve dans le supplément, ainsi que des états indiquant les noms des mécaniciens auxquels des certificats ont été accordés, le nombre des bateaux à vapeur qui ont été inspectés, et de ceux qui ne l'ont pas été ; le nombre de passagers qu'ils peuvent transporter ; aussi un état indiquant le nombre des nouveaux bateaux à vapeur ajoutés à la marine du Canada, et ceux qui ont été désemparés, perdus ou condamnés comme impropres au service pendant l'année.

Par un arrêté du conseil en date du 7 avril dernier, certaines modifications ont été faites aux règlements révisés pour la gouverne des inspecteurs des bateaux à vapeur et pour l'inspection de ces derniers, et approuvées par un arrêté du conseil du 5 juin 1886. Ces modifications ont été régulièrement publiées dans la *Gazette du Canada*.

Les perceptions faites pendant le dernier exercice, comme droits de tonnage, pour inspection des bateaux à vapeur et pour certificats de mécaniciens, ont été de \$12,701.20, sur cette somme \$11,620.20 étaient pour droits de tonnage et d'inspection, et \$1,071 pour certificats de mécaniciens. Ces chiffres accusent une diminution de \$1,386.56 sur les recettes de l'année précédente. Comme on peut le voir en consultant l'annexe n° 24, les dépenses se sont élevées à \$22,837.80, et le déficit est de \$10,136.60. Comme les dépenses relatives à l'inspection des bateaux à vapeur excèdent aujourd'hui considérablement les recettes, c'est une question à étudier que celle de savoir si le droit fixé par le gouverneur en conseil, comme le décrète l'article 46 de l'acte, et qui doit être payé sur le tonnage des bateaux à vapeur, ne devrait pas être augmenté. Le taux, tel qu'il est actuellement établi, est de quatre cents par tonneau, et l'acte statue qu'il n'excédera pas dix cents pour chaque tonneau brut que jauge un bateau à vapeur.

Avant la mise en vigueur de l'acte d'inspection des bateaux à vapeur de 1886, les certificats de mécaniciens étaient délivrés par le président du bureau d'inspection, signés par lui et renouvelés tous les ans. L'acte de 1886 décrète que tous les certificats de mécaniciens seront, à l'avenir, signés par le ministre de la marine, et seront à vie ou durant bonne conduite, et que les certificats en vigueur le 2 juin 1886 pourront être délivrés au ministre par leurs porteurs, qui recevront en retour un certificat à vie sur paiement d'un droit d'une piastre. En vertu de cette disposition, 768 certificats ont été changés jusqu'au 21 décembre dernier, et en sus, 63 certificats ont été accordés aux aspirants, qui ont subi un examen devant le conseil des examinateurs, soit un total de 831 certificats émanés durant l'année civile de 1887, et qui se répartissent ainsi :—

Certificats de 1 ^{ère} classe.....	49
do 2 ^e	219
do 3 ^e	436
do 4 ^e	77

Le nombre total des bateaux à vapeur dans la Confédération, d'après le rapport du président, est de 1,031, et ces bateaux représentent un tonnage brut de 174,896 tonneaux. Sur ce nombre, 307 appartiennent à la division d'Ontario-Ouest, du lac Huron et du lac Supérieur; 129 à la division de Kingston; 148 à la division de Montréal; 154 à la division de Québec; 153 à la division des provinces maritimes; 61 à la division du Manitoba, Kéwatin et des territoires du Nord-Ouest; et 79 à la Colombie-Britannique.

Il a été ajouté à la liste, dans le cours de la dernière année, 81 nouveaux bateaux à vapeur, d'un tonnage brut de 3,426 tonneaux, et 48 ont été brisés, perdus ou mis hors de service.

Le rapport du président contient un relevé des accidents arrivés aux bateaux à vapeur.

On verra, en comparant les dépenses et les recettes du fonds d'inspection des bateaux à vapeur des dix-huit derniers exercices, que pendant cette période le montant total des dépenses (\$255,229.39) a dépassé les recettes (\$250,751.65) de la somme de \$4,477.74, laquelle est placée au débit du fonds :—

	Recettes.	Dépenses.
Exercice terminé le 30 juin 1870.....\$	12,521 29	\$ 7,399 18
do do 1871	10,369 96	8,321 00
do do 1872.....	11,710 43	8,500 00
do do 1873.....	15,412 75	11,205 54
do do 1874.....	15,603 19	10,291 58
do do 1875.....	15,011 90	12,199 81
do do 1876.....	13,811 24	13,081 86
do do 1877.....	15,859 42	13,073 01
do do 1878.....	12,431 25	13,228 28
do do 1879.....	12,331 16	13,076 46
do do 1880.....	15,424 02	11,854 34
do do 1881.....	16,905 49	12,211 65
do do 1882.....	15,277 78	14,835 97
do do 1883.....	12,577 36	16,209 02
do do 1884.....	15,371 79	21,893 28
do do 1885	13,343 66	23,235 04
do do 1886.....	14,087 76	21,775 57
do do 1887.....	12,701 20	22,837 80
	<hr/>	<hr/>
	\$250,751 65	\$255,229 39
Déduction des recettes sur les dépenses.....		250,751 65
		<hr/>
Solde au débit du fonds.....		\$ 4,417 74
		<hr/> <hr/>

CERTIFICATS DE CAPITAINES ET SECONDS.

On trouvera dans le supplément le rapport du président du conseil des examinateurs des capitaines et seconds de navires allant en mer, pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

Pendant l'année dernière, comme on peut le voir par le rapport, le conseil des examinateurs a siégé pour l'examen des candidats aux ports d'Halifax, N.-E., Saint-Jean, N.-B., Québec et Yarmouth, N.-E.

Il y a eu onze séances à Halifax, douze à Saint-Jean, deux à Québec et onze à Yarmouth.

Au port d'Halifax, le nombre des capitaines qui ont obtenu des certificats de compétence a été de 19, le nombre de seconds, de 29, le nombre de seconds lieutenants, de 4, tandis que 8 ont échoué dans leur examen pour le poste de capitaine, 12 pour celui de second, et 3 pour celui de second lieutenant.

Au port de Saint-Jean, N.-B., 18 aspirants ont passé leur examen pour le poste de capitaine, 15 pour celui de second, et 5 pour celui de second lieutenant, tandis que 7 ont échoué dans l'examen pour le poste de capitaine, et 13 pour celui de second. Au port d'Yarmouth, N.-E., 17 ont obtenu le certificat de capitaine, 16 celui de second, et 1 celui de second lieutenant, tandis que 2 ont échoué pour le poste de capitaine et 11 pour celui de second. Au port de Québec, 3 ont obtenu le certificat de capitaine et 1 celui de second lieutenant. Un aspirant de Victoria, C.-B., au poste de capitaine, a échoué.

Il ressort de ces données que, l'année dernière, sur 75 aspirants qui se sont présentés aux ports mentionnés plus haut pour subir l'examen de capitaine, 57 ont réussi et 18 ont échoué, et que sur 110 qui se sont présentés pour subir l'examen de second, 71 ont réussi et 39 ont échoué.

Le nombre des aspirants qui ont subi l'examen et obtenu des certificats de capitaines depuis que l'acte est en vigueur, c'est-à-dire depuis le 16 septembre 1871 jusqu'au 31 décembre 1887, est de 1,571, et le montant perçu pour ces certificats, à raison de \$10 chaque, est de 15,710. Pendant le même temps, 1,026 aspirants ont reçu des certificats de compétence comme seconds, et le montant perçu pour ces certificats, à \$5 chaque, est de \$5,130.

On trouvera dans le supplément mentionné plus haut une liste de tous ceux qui ont obtenu des certificats de compétence et de service, soit comme capitaines, soit comme seconds, durant l'année expirée le 31 décembre 1887.

Pendant cette même année, 4 certificats de service pour le grade de capitaine et 2 pour celui de second, ont été accordés. Le nombre total de certificats de service accordés depuis que la loi est en vigueur est de 926 pour le grade de capitaine et de 360 pour celui de second, en tout, 1,286. Ces certificats, comme je l'ai déjà dit dans des rapports antérieurs, sont accordés aux capitaines et aux seconds qui ne peuvent ou ne veulent pas subir l'examen pour obtenir des certificats de compétence, et qui ayant servi comme capitaines et seconds antérieurement au 1er janvier

1870, peuvent produire des certificats d'expérience et de bonne conduite. Le droit exigé pour ces certificats est de \$5 pour les capitaines et de \$3 pour les seconds.

Les droits perçus pour certificats de compétence et de service dans le cours de l'exercice terminé le 30 juin dernier, s'élevaient à \$1,209, et les frais de ce service, comme on peut le voir en consultant l'annexe n^o 1, ont été de \$4,855.98.

On trouvera dans le supplément une liste des certificats annulés dans le cours de l'année.

Suit un tableau des recettes et des dépenses de ce service depuis la mise en vigueur de la loi :—

Exercice terminé le 30 juin	Dépenses.	Recettes.
1871.....	\$1,410 45	\$.....
do do 1872.....	4,312 07	1,344 00
do do 1873.....	6,466 18	4,963 00
do do 1874.....	4,520 19	2,995 00
do do 1875.....	5,696 62	2,715 00
do do 1876.....	4,672 08	2,021 87
do do 1877.....	4,050 00	1,740 50
do do 1878.....	4,249 76	1,296 50
do do 1879.....	4,250 12	1,334 50
do do 1880.....	4,253 43	1,547 00
do do 1881.....	3,888 41	1,333 50
do do 1882.....	3,965 19	1,152 50
do do 1883.....	4,021 20	1,314 00
do do 1884.....	3,909 59	1,387 50
do do 1885.....	4,324 15	1,647 00
do do 1886.....	5,245 28	1,284 00
do do 1887.....	4,855 98	1,209 00
	\$74,090 70	\$29,284 87
Recettes.....	29,284 87	
Excédant des dépenses sur les recettes.	\$44,805 83	

CERTIFICATS POUR LA NAVIGATION CÔTIÈRE ET À L'INTÉRIEUR.

Dans le cours de la dernière année, le nombre des aspirants qui, après examen, ont obtenu des certificats de service, comme patrons, s'est élevé à 101, et le montant perçu pour ces certificats, à raison de \$4 chaque, a été de \$404. Durant la même période, 34 aspirants ont obtenu des certificats de service comme seconds, et le montant perçu, à raison de \$2 chaque, a été de \$68. 1 aspirant a échoué. Le nombre des aspirants qui ont subi leur examen avec succès et ont obtenu des certi-

ficats de compétence comme patrons, a été de 66, et le montant perçu pour ces certificats, à raison de \$8 chaque, s'est élevé à \$528; 5 ont échoué. Vingt seconds ont obtenu des certificats de compétence, et le montant perçu pour ces certificats, à raison de \$4 chaque, a été de \$80; 3 ont échoué. Le montant perçu pour le renouvellement des certificats de compétence et de service a été de \$17, ce qui porte à \$1,097 le total des recettes de certificats de capitaine et de second pour la navigation côtière et à l'intérieur.

Le crédit voté par le président pour les certificats de compétence et de service à des patrons et seconds de navires faisant le service sur l'océan, à l'intérieur et sur les côtes, a été de \$6,000, et les dépenses, au 30 juin 1887, étaient de \$4,855.98, laissant en caisse une balance de \$1,144.02, qui a fait retour au trésor public.

Une enquête a été tenue à Toronto sur la cause de l'abordage des vapeurs *Queen-City*, *Sadie* et *Gertrude*, dans le port de Toronto, et elle a eu pour résultat la suspension des certificats d'Alexander Martin, de Samuel McCaig et de James McSherry comme patrons, jusqu'au 1er août 1888.

NAUFRAGES ET ACCIDENTS.

Le nombre des accidents dont il a été fait rapport au département comme étant arrivés à des navires de mer anglais, canadiens et étrangers dans les eaux canadiennes, et à des navires canadiens dans les eaux étrangères, durant l'année expirée le 31 décembre 1887, a été de 224, ces navires représentant un tonnage de 112,846 tonneaux de registre. Le montant des pertes, tant partielles que totales, éprouvées par les navires et les cargaisons, autant qu'il a été possible de le constater, a été de \$1,102,628.

Le nombre de vies perdues dans ces divers naufrages a été de 25: 6 dans les eaux du Canada et 19 ailleurs.

Le nombre de sinistres dont il a été fait rapport à ce ministère comme ayant eu lieu dans les eaux de l'intérieur du Canada et arrivés à des navires canadiens dans les eaux des Etats-Unis, pendant la même année, est de 39, ces navires représentant 13,137 tonneaux de registre. Le nombre de vies perdues a été de 21. Le montant des pertes, tant partielles que totales, éprouvées par les navires et les cargaisons, s'est élevé, autant qu'on a pu les estimer, à \$90,915.

Lorsque le registre des naufrages a été clos pour l'année 1886, il y avait un grand nombre d'accidents sur lesquels le ministère n'avait pas de détails suffisants pour lui permettre de les publier dans la liste de l'année. Des rapports ont été subséquentement reçus au sujet de beaucoup de ces accidents, et l'on en trouvera une liste détaillée dans le supplément de ce rapport. Ces accidents ont été ajoutés au nombre des sinistres précédemment rapportés, et ont considérablement grossi les chiffres de l'année 1886.

TABLEAU comparatif des pertes rapportées au département depuis 1870.

	Accidents.	Tonnage.	Morts.	Pertes.
				\$
Pour l'année terminée le 31 décembre, 1870.....	335	82,008	210	901,000
do do 1871.....	274	81,035	81	2,100,000
do do 1872.....	290	99,109	237	2,507,338
do do 1873.....	350	99,523	* 813	2,844,132
do do 1874.....	308	106,682	109	2,029,985
do do 1875.....	286	99,427	78	2,468,521
do do 1876.....	452	153,368	404	2,942,955
do do 1877.....	468	177,896	153	3,952,582
do do 1878.....	414	161,760	187	3,444,875
do do 1879.....	533	198,364	339	4,119,233
do do 1880.....	445	179,993	217	3,820,652
do do 1881.....	440	210,719	399	4,922,423
do do 1882.....	451	193,655	271	3,138,423
do do 1883.....	366	158,826	259	2,029,752
do do 1884.....	324	119,741	253	2,965,321
do do 1885.....	346	144,726	198	2,753,667
do do 1886.....	377	150,277	54	1,950,799
do do 1887.....	263	125,983	45	1,193,543

* De ce nombre, 545 ont péri dans le naufrage du paquebot *Atlantic*, le 1er avril 1873.

Le vapeur *Merimack*, de Boston, construit il y a 23 ans, et jaugeant 1,119 tonneaux de registre, a été totalement perdu à l'île du Petit-Espoir, N.-E., le 10 juillet dernier, dans un voyage d'Halifax à Boston, et a péri. Il était en bois et était estimé à \$150,000. La plus grande partie de la cargaison a été recouvrée. Pas de perte de vie.

Le navire en bois *Muskoka*, de Saint-Jean, N.-B., construit il y a 11 ans, et jaugeant 1,399 tonneaux enregistrés, est parti de Java pour Queenstown, Irlande, le 1er juin dernier, avec une cargaison de sucre cristallisé, et depuis on n'en a pas eu de nouvelles. Ce bâtiment était estimé à \$26,000 et était classifié par le Bureau Véritas pour 14 ans. Environ 25 personnes ont péri dans ce sinistre.

Le navire en bois *Parthia*, de Saint-Jean, N.-B., jaugeant 1,528 tonneaux de registre, a été abandonné sur l'Atlantique en septembre dernier, dans la traversée de Londres à New-York, avec une cargaison de briques et de ciment, et il a péri corps et biens. L'équipage a été recueilli par un vapeur qui passait et a été débarqué à Saint-Jean, Terre-Neuve. Le *Parthia* avait 13 ans de durée, était classifié par le Bureau Véritas et estimé à \$25,000. La valeur de la cargaison est inconnue.

Le navire en fer *Duchess of Argyle*, jaugeant 1,699 tonneaux enregistrés, de Liverpool, Angleterre, s'est échoué à l'île Vancouver, C.-B., le 3 novembre 1887, pendant que régnait une brume épaisse, et il a péri corps et biens. Ce navire était sur son lest et se rendait de San-Francisco à l'Anse-Burrard, C.-B. Il était estimé à \$30,000, et classifié par le bureau du Lloyd anglais A1, 100. M. M. W. et R. Wright, de Liverpool, Angleterre, en étaient les propriétaires. Pas de perte de vie.

La goélette *Dionis*, de Barrington, N.-E., est partie de Lunenburg, N.-E., pour Porto-Rico, le 19 août dernier, avec une cargaison générale, et depuis on n'en a pas eu de nouvelles. 7 personnes ont péri dans ce naufrage. Cette goélette jaugeait 96 tonneaux, avait 6 ans de durée, et était estimée à \$2,000. On suppose qu'elle a coulé bas pendant la tempête du 26 août dernier.

La goélette *Maggie L.*, de Saint-Jean, N.-B., de 14 ans de durée et d'un jaugeage de 92 tonneaux enregistrés, a fait complètement naufrage à Salt-Island, Etat du Maine, E.-U., le 13 décembre dernier, pendant une violente tempête. Pas de perte de vie. Elle était estimée à \$1,500.

Le navire en bois *Lotus*, de Windsor, N.-E., qui avait 13 ans de durée et jaugeait 462 tonneaux enregistrés, s'est échoué à Long-Island, Etat de New-York, le 3 janvier dernier, pendant que régnait un brouillard, dans la traversée de Forwey, Angleterre, à New-York, avec une cargaison d'argile, et il a péri corps et biens. Il était estimé à \$13,000, et assuré pour \$11,000. La valeur de la cargaison est inconnue.

Le beau navire en bois *Hudson*, qui avait 3 ans de durée, et qui était classifié au Bureau Véritas, s'est échoué à l'île d'Amblan, dans l'archipel de Malay, est tombé sur le côté et a fait eau de toutes parts. Le feu s'y est déclaré ensuite et il a péri entièrement. L'équipage s'est sauvé dans les chaloupes du bâtiment. Celui-ci jaugeait 1,497 tonneaux de registre, était estimé à \$50,000, et assuré pour \$25,000. Il avait à bord du pétrole et une cargaison générale dont la valeur est inconnue. Il allait de Philadelphie au Japon. Il avait été enregistré à Saint-Jean et appartenait à M. Howard D. Troop, de cette ville.

La barque en bois *Pohona*, de Chatham, N.-B., qui avait 6 ans de durée et jaugeait 796 tonneaux de registre, a abordé le paquebot *Chattahoochee*, dans la rivière Savannah, Etats-Unis d'Amérique, et a éprouvé des avaries jusqu'à concurrence de \$20,000. Pas de perte de vie.

Le navire en bois *Thomas N. Hart*, de Yarmouth, N.-E., jaugeant 1,460 tonneaux et de 6 ans de durée, est parti de New-York le 16 mai 1886, pour Shanghai, avec une cargaison de 52,000 caisses de pétrole. On l'a hélé le 26 du même mois et on n'en a pas su de nouvelles depuis. 25 personnes ont péri. Le navire était évalué à \$50,000, et était assuré pour \$10,000. Il avait été classifié au Bureau Véritas.

Le beau navire en bois *Louise M. Fuller*, de Yarmouth, N.-E., est parti de New-York pour Liverpool, Angleterre, le 1er décembre 1886, avec une cargaison de pétrole. Il éprouva du mauvais temps et fit une voie d'eau. L'équipage fit jouer les pompes jusqu'à ce qu'il fût épuisé. Le capitaine et l'équipage furent recueillis par le paquebot *Fulda* et transportés à Southampton. Le bâtiment était estimé à \$60,000 et assuré pour \$33,000. Il était classifié au Bureau Véritas. Pas de perte de vie. Le capitaine mit le feu au navire avant de l'abandonner.

Il n'y a pas eu de naufrages à l'île de Sable et à l'île Saint-Paul dans le cours de l'an dernier.

La barge *Oriental*, de Kingston, jaugeant 328 tonneaux de registre, est partie du port de Charlotte, E.U., le 23 octobre dernier, avec un chargement de charbon pesant 650 tonnes; elle était remorquée par le remorqueur à vapeur *Scotia*. Cette barge avait 21 ans de durée et valait probablement \$1,000. Son équipage se composait d'un capitaine, qui avait un certificat de service comme patron, d'un second qui n'avait pas de certificat, et de deux hommes. Il y avait aussi une cuisinière à bord. La barge essuya un très mauvais temps, et à environ trois milles au large de Port-Dalhousie, le câble de remorque se rompit. L'*Oriental* coula bas avec tous ceux qui étaient à bord, et le *Scotia* se dirigea vers le port de Niagara, qu'il atteignit sans accident. Une enquête a été tenue par M. Samuel Risley, président du bureau d'inspection des bateaux à vapeur, sur la cause de la perte de la barge, et il en ressort qu'elle était surchargée, et que sa coque et son équipement n'étaient pas dans un état qui lui permit d'entreprendre le voyage, avec une cargaison de 650 tonneaux, à cette saison de l'année. Son équipage était aussi insuffisant.

Le propulseur *California*, de Montréal, est parti de Chicago pour un port du Canada le 1er octobre dernier, avec 3 passagers et 22 hommes d'équipage. Il avait à bord 20,000 boisseaux de maïs et 696 barils de lard sur le pont. Dans la matinée du 3, il essuya un fort mauvais temps et commença à faire eau; la cargaison aussi se désarrima, augmentant la difficulté de gouverner le bâtiment au point qu'il n'obéissait plus à la barre à bâbord. La violence des vagues enfonça le fermoir de l'ancre, et le navire reçut beaucoup d'eau par l'ouverture. La voie d'eau continua son œuvre et éteignit les feux, laissant le bâtiment à la merci du vent et des flots, et il sombra enfin dans la nuit du 30 octobre vis-à-vis de l'île Sainte-Hélène, vers laquelle il allait à la dérive. Il avait été construit en 1873, fut coupé en deux, et sa longueur fut augmentée de 35 pieds en 1883. Il jaugeait 900 tonneaux bruts et 580 tonneaux de registre, 8 hommes de l'équipage et 2 des passagers périrent, quoique le navire eût quatre chaloupes, qui le quittèrent avec quelques personnes dans chacune, quand il coula bas. Aucun effort ne paraît avoir été fait par le patron ou le second pour mettre les passagers et l'équipage dans les chaloupes, qui étaient prêtes environ trente minutes avant le naufrage. Ce navire était estimé à \$27,000 et assuré pour \$21,000. Une enquête a été tenue à Toronto sur les causes du sinistre par le capitaine Ths. Harbottle, inspecteur des coques, et par M. W. J. Meneilley, inspecteur des bateaux à vapeur. Les témoignages ont été transmis au ministre de la Marine et des Pêcheries, qui, après en avoir mûrement délibéré, a suspendu les certificats du patron et du second, le premier jusqu'au 1er octobre, et le second jusqu'au 1er août 1888.

PRÉPOSÉS A L'ENGAGEMENT ET ENGAGEMENT DES MATELOTS.

On trouvera dans le supplément un relevé des bordereaux reçus des préposés à l'engagement des matelots nommés en vertu de l'Acte concernant l'engagement des matelots, pour les deux semestres expirés le 30 juin et le 31 décembre derniers, et un état des droits perçus sous l'autorité du même acte.

Suit un résumé des bordereaux reçus des préposés à l'engagement des matelots dans quelques-uns des principaux ports du pays :—

Celui de Saint-Jean, N.-B., a engagé durant l'année dernière, 3,910 matelots, et en a congédié 2,700, percevant comme droits la somme de \$2,765, sur laquelle il a payé pour un aide et pour dépenses casuelles, \$1,080.11, soit une recette nette de \$1,684.89.

Celui d'Halifax a engagé pendant l'année 2,651 matelots et en a congédié 1,933 ; il a reçu comme droits \$1,905.40 ; en déduisant de cette somme ses déboursés, il lui est resté une rémunération de \$928.40 pour ses services.

Celui de Montréal a engagé dans le cours de l'année 897 matelots et en a congédié 1,756. En déduisant des droits perçus les déboursés, il lui est resté une rémunération de \$780.30.

Le nombre de matelots engagés au port de Québec, pendant l'année, a été de 798 ; sur ce nombre, 184 étaient pour navires anglais, 473 pour navires du Canada, et 141 pour navires étrangers ; dans la même période, 279 ont été congédiés, dont 74 appartenaient à des navires anglais et 205 à des navires du Canada. Le montant des droits a été de \$580.80. Après déduction faite des dépenses casuelles, la somme de \$560.80 a été remise au trésor public.

Au port de Yarmouth, N.-E., 671 matelots ont été engagés, 569 congédiés, et les droits perçus par le préposé se sont élevés à \$506.20.

A Lunenburg, 760 matelots ont été engagés, 815 congédiés, et les recettes se sont élevées à \$624.50.

Au port de Sydney-Nord, 238 matelots ont été engagés, 135 congédiés, et le préposé a reçu \$506.20 de droits.

ADMINISTRATION DU PILOTAGE.

On trouvera dans le supplément le rapport des commissaires du port de Québec, auxquels la loi confie l'administration du pilotage pour le district de Québec. L'état annuel de la caisse des pilotes invalides, qui est sous le contrôle et la gestion de la corporation des pilotes, se trouve à l'annexe n° 31 du présent rapport. Il ressort de cet état qu'au 31 décembre dernier, la caisse des pilotes invalides était débitée comme suit :

Placements	\$53,352 71
A la caisse d'épargnes.	1,600 00
Entre les mains du trésorier.....	133 51
	<hr/>
	\$55,086 22
A déduire, arrérages de pensions.....	306 71
	<hr/>
	\$54,779 51
	<hr/> <hr/>

Le nombre des pilotes invalides portés sur la liste de retraite est de 54. Leurs pensions varient de \$47 à \$110. 118 veuves reçoivent des pensions variant de \$38 à \$68, et 16 enfants des pensions variant de \$10 à \$15. La somme payée pour pensions pendant l'année a été de \$11,404.73; et les contributions des pilotes se sont élevées à \$8,484.89; \$2,073 ont été reçus pour intérêts. Les recettes totales de la caisse ont été de \$13,394.84, et les dépenses se sont élevées à \$11,660.73. Les recettes totales de la corporation des pilotes pendant la dernière saison ont été, d'après le secrétaire, de \$119,123.39, et les dépenses de \$21,458.45, donnant à chaque pilote inscrit sur la liste du service actif un dividende de \$618.13.

Le nombre des pilotes inscrits sur la liste d'activité le 31 décembre dernier, était de 161, soit 2 de moins que l'année dernière; le nombre des apprentis était de 22. 30 ayant atteint l'âge de 65 ans, ont subi leur examen devant l'administration de pilotage avant l'ouverture de la navigation, et tous ayant été jugés compétents, sont demeurés sur la liste d'activité. 3 pilotes ont été mis à la retraite, et 7 ont subi des procès sur plaintes portées par les préposés à l'engagement des pilotes et par d'autres personnes. Deux ont été acquittés, et les autres ont été trouvés coupables et punis, l'un par une amende et les autres par la suspension de leurs fonctions. Au nombre, des pilotes inscrits sur la liste du service actif, 32 ont été employés par des compagnies de steamers, ou ont eu la charge de vapeurs de l'Etat et de phares-flottants. Il a été rapporté deux décès pendant l'année. Trois plaintes ont été portées contre le service du pilotage, et les commissaires s'en sont régulièrement enquis.

MONTREAL.

Les commissaires du port de Montréal, auxquels la loi confie l'administration du pilotage pour ce district, et qui sont investis des pouvoirs que possédait autrefois la Maison de la Trinité de Montréal, ont transmis leur rapport, qu'on trouvera au supplément. Un état de la caisse des pilotes invalides est à l'annexe n° 39 du présent rapport. Les commissaires font rapport que la caisse continue d'être dans une condition très satisfaisante, et que les recettes ont excédé les dépenses de \$1,974.98. Les recettes des commissions se sont élevées à \$2,646.19; l'intérêt sur placements, etc., à \$2,399.32, et le montant payé pour les pensions à \$3,070.53.

Le chiffre de la caisse s'élève aujourd'hui à \$45,266.22, qui sont placés comme suit : \$38,000 en obligations du port de Montréal, \$5,000 au fonds consolidé de Montréal, \$2,180.92 à la caisse d'épargne, et \$157.30 entre les mains du trésorier.

Il y a 22 pensionnaires inscrits sur la liste : 18 veuves et 4 pilotes âgés. Pendant l'année, les pensions des vieux pilotes ont été augmentées de moitié, et celles des veuves, d'un tiers. Il y a 46 pilotes sur la liste d'activité, et leurs recettes se sont élevées à \$50,569.02. De ce montant \$44,055.83 ont été reçus de navires britanniques, et \$6,513.19 de navires étrangers. Il y a 19 apprentis-pilotes sur la liste. Plusieurs accidents qu'ont éprouvés des navires ont été rapportés dans le cours de l'année, et des enquêtes ont été tenues en conséquence par les commissaires. Dans deux de ces cas, les accusations portées contre les pilotes ont été renvoyées ; dans un autre, le pilote a été jugé digne de blâme, mais comme il n'existait pas de plainte attestée par serment, les commissaires ne purent aller plus loin ; et dans un autre cas, le pilote a été trouvé coupable et a été suspendu pour un an. Il n'y a pas eu de décès ni de mise à la retraite parmi les pilotes pendant l'année.

HALIFAX, N.-E

D'après les états, \$9,383.42 ont été reçus pour droits de pilotage pendant l'année expirée le 31 décembre, dont \$14,537.56 de navires britanniques, et \$4,845.86 de navires étrangers. Les recettes provenant du pilotage à la sortie, sur les bâtiments n'ayant pas de pilotes, ainsi que la somme en caisse, etc., se sont élevées à 6,325.25, et les dépenses, y compris le paiement de \$1,000 aux commissaires pour leurs services, le traitement du secrétaire et autres frais, ont été de \$2,587.42, ce qui laisse au crédit de la caisse des pilotes un excédant de \$3,737.83. On a payé une somme de \$182.50 aux familles de pilotes décédés, et le solde au crédit de la caisse de retraite a été de \$3,212.08. Il y a dans ce district 32 pilotes. La moyenne gagnée par chacun d'eux pendant la saison a été de \$771.45.

SAINT-JEAN, N.-B.

Les relevés de ce district démontrent que pendant l'année expirée le 31 décembre dernier, les recettes dérivant des droits de pilotage ont été de \$23,234.86, dont \$12,451.04 reçus de navires britanniques, et \$10,783.82 de navires étrangers. Les recettes provenant des droits sur certificats et d'autres sources, se sont élevées à \$2,433.16, et les dépenses pour pensions aux pilotes, pour les appointements du secrétaire, etc., à \$2,194.79. Il y a dans ce district 34 pilotes munis de certificats.

MIRAMICHI, N.-B.

Il y a dans ce district 30 pilotes munis de certificats. L'année dernière, 280 navires, dont 92 anglais et le reste étrangers, ont été inscrits à l'entrée et à la sortie. La somme totale reçue pour droits de pilotage et d'autres sources a été de \$9,202.60. Chaque pilote a reçu sur cela la somme de \$291.27.

PICTOU, N.-E.

Il y a dans ce district 11 pilotes et un capitaine munis de certificats. Il a été reçu durant la dernière saison \$3,258.73 comme droits de pilotage, dont \$2,519.95 de navires anglais, et \$1,738.78 de navires étrangers. La somme de \$3,021.33 a été payée aux pilotes; \$200 au secrétaire pour appointements, ce qui, avec d'autres frais, porte la dépense totale à \$3,332.13. Les pilotes ont reçu chacun, pendant la saison, de \$33 à \$991.

SYDNEY, N.-E.

Il y a dans ce district 35 pilotes et 8 capitaines munis de certificats. Pendant la saison 622 navires ont payé les droits de pilotage, et la somme reçue a été de \$12,641. La somme de \$11,812.43 a été payée aux pilotes, celle de \$204 en secours, et \$624.57 en commission aux percepteurs, \$150 en dépenses pour les commissaires, \$150 au secrétaire, soit en tout, y compris les dépenses casuelles, \$12,924.72.

A part les districts de pilotage qui viennent d'être passés en revue, des relevés ont été reçus des districts de Bathurst, Charlotte et Bouctouche, N.-B., de Sainte-Marie et de Liscomb, N.-E., et de Victoria et Esquimalt, C.-B.

QUAIS, JETÉES ET BRISE-LAMES.

Les jetées sous le contrôle et l'administration de ce département sont celles dont les noms suivent :—Les jetées de Goderich, Rondeau, Inverhuron, Morpeth et Kingsville, dans la province d'Ontario; Rimouski, Rivière-du-Loup, Rivière-Ouelle, Malbaie, Eboulements, L'Islet, Berthier, Trois-Pistoles, Tadoussac, Anse Saint-Jean, Saint-Alphonse de Bagotville, Chicoutimi, Baie-Saint-Paul, Ile-aux-Grues, Saint-Jean d'Orléans, Saint-Laurent d'Orléans, Lacolle, les Cascades et Mégantic, dans la province de Québec; Maitland, Pointe-du-Chêne, Digby, l'Anse-Delap, Baie de l'Est, Rivière-Météghan, quai de Pickett, Port-Greville et Brooklyn, dans la province de la Nouvelle-Ecosse; Clifton, Cap Hopewell et Bouctouche, dans la province du Nouveau-Brunswick; Souris, Anse de Campbell, Annandale, Cardigan-Nord, Lewis, Georgetown, Lambert, Baie Sainte-Marie, Rivière au Vison, Rivière du Sud, Pointe-Chapelle, Montague, Stevens, Sturgeon, Rustico-Sud, Pinette, Belfast, Port-Selkirk, China-Point, Rivière Vernon, Pownal, Hickey's, Creek des Neuf-Milles, Victoria (Crapeau), Clifton, Ile Wood, Pointe de Hurd, McGee, Higgin's-Shore, Pointe-Ouest, Havre Tignish et Kier's-Shore, dans la province de l'Ile du Prince-Edouard. Au port de la Baie-des-Vaches, Cap-Breton, N.-E., la jetée ou brise-lames acheté en vertu des dispositions de l'Acte 37 Victoria, chapitre 18, est aussi sous le contrôle de ce ministère; et les droits de tonnage imposés sur les navires qui mouillent à la jetée et les droits de péage pour les marchandises déposées sur cette jetée, sont perçus par M. Archibald McKinnon, le gardien du quai.

Dans l'annexe n° 30, on trouvera un état des perceptions provenant des quais et jetées sous le contrôle de ce département. Le montant total perçu s'élève à \$6,985.77.

Suit une liste des gardiens de quais nommés par arrêté du conseil pendant l'année terminée le 31 décembre dernier, avec indication de la rémunération qu'ils recevront:—

Nom du gardien.	Quai ou jetée.	Date de la nomination.	Rémunération.
Louis Leroux.....	Les Cascades, Vaudreuil, P.Q.....	30 jan ..	25 pour 100 des perceptions.
Auguste Renaud.....	Boucotoche, N.-B.....	1 juil. .	25 pour 100 des perceptions.

COMMISSAIRES ET MAITRES DE PORT.

On trouvera dans le supplément les rapports des commissaires de port de Toronto, Montréal, Québec, Trois-Rivières, Pictou et Sydney-Nord, pour l'année expirée le 31 décembre dernier.

Le rapport transmis par le maître de port de Toronto aux commissaires, fait voir que les recettes pour droits de port se sont élevées, l'année dernière, à \$8,559.68, et accusent une diminution de \$54.50 sur celles de l'année précédente. Le revenu total de l'année a été \$20,790.97, et la dépense de \$27,155.73. Dans le cours de la saison 2,019 navires sont entrés dans le port. Les opérations de dragage pratiquées pendant l'année ont coûté \$17,589.36.

Le rapport des commissaires du port de Québec fait voir que les recettes de la commission, provenant des droits de tonnage, d'importation et d'exportation, de port, de propriété de quai, d'intérêts, etc., se sont élevées, l'année dernière, à \$53,032.56, ce qui est une augmentation de \$4,917.79 sur celles de l'année précédente. Sur le montant des recettes, \$15,081.72 ont été reçus pour droits de tonnage, \$10,104.45 pour droits d'importation, d'exportation et de port, \$27,846.39 pour revenu, amendes, propriétés, intérêts et autres causes.

Les emplois d'argent, y compris les appointements des employés, l'intérêt et le fonds d'amortissement sur \$723,000 d'obligations du havre, les dépenses pour les quais, impressions, etc., se sont élevés à \$55,335.13, ce qui accuse un excédant de dépenses de \$2,302.57 sur les recettes. Le chiffre total de l'actif de la commission est de \$4,254,041.50, et celui du passif de \$3,969,590.86.

Les commissaires font rapport que le bassin de radoub a servi à quatre vapeurs pendant la dernière saison, et qu'après une année d'épreuve, il a fait preuve de la plus grande solidité. Les opérations de dragage dans la darse ont marché d'une manière satisfaisante durant cette saison, mais les travaux du mur du sud n'ont

pas avancé aussi rapidement qu'on s'y attendait. Pendant la dernière saison, on a repris le dragage du chenal du banc de la Mouche (*Fly Bank*), et on se propose de continuer cette entreprise. On trouvera annexée au rapport des commissaires une lettre du commandant d'état-major Maxwell, du service hydrographique de Sa Majesté, au sujet du dépôt des matières draguées de la darse dans le Saint-Laurent, ainsi qu'un rapport du maître du port de Québec sur le même sujet.

On trouvera aussi annexé au rapport un autre rapport fait par les avocats des commissaires au sujet des restrictions depuis longtemps existantes relativement au chargement et au déchargement des navires, et qui résultent de l'action de la société de bienfaisance des journaliers de bord. On verra par ce rapport que bien que les commissaires n'aient pas le pouvoir soit par règlement ou autrement, de fixer le coût du chargement ou du déchargement des navires ni le taux des gages, ils possèdent le pouvoir d'assurer la protection des capitaines et armateurs qui amènent des bâtiments à leurs quais, d'engager des personnes pour surveiller le chargement et le déchargement des navires, et aussi de prendre à leur service autant de personnes qu'il sera nécessaire pour protéger leur propriété ou les gens fréquentant leurs quais pour affaires, contre toute ingérence illégale.

D'après le rapport des commissaires du port de Montréal, il paraît que les recettes provenant de toutes sources se sont élevées à \$656,574.95, et les dépenses à \$831,789.93. La somme de \$254,507.05 a été réalisée par les droits de quaiage sur marchandises et de tonnage, et celle de \$42,850.21 est provenue du trafic local, ce qui porte le chiffre du revenu ordinaire à \$297,357.26. Ce chiffre accuse une augmentation de \$16,210.74 relativement à l'année précédente. Les commissaires disent que la perte que font subir au revenu du port les charbonniers qui déchargent leur houille dans le bassin à eau profonde du canal Lachine, a été d'environ \$17,000. La somme de \$145,000 a été reçue du gouvernement fédéral pour les travaux du nouveau chenal, et celle de \$172,000 est provenue de la vente des obligations du port. \$192,214.69 ont été affectés aux travaux du nouveau chenal, \$99,187.22 au paiement de l'intérêt dû au gouvernement fédéral, \$115,730 au paiement de l'intérêt sur les obligations, \$207,000 au rachat des obligations, \$23,220.74 au dragage, \$70,634 aux réparations et \$26,598.52 aux frais d'administration du havre. Le rapport du maître du port constate une augmentation dans les affaires du port dans le cours de l'année dernière, l'augmentation étant de 64 navires et de 61,074 tonneaux pour la flotte de mer, tandis que la flotte de l'intérieur accuse une diminution de 154 navires et de 18,367 tonneaux. La commission rapporte qu'à l'ouverture de la prochaine saison de navigation, elle se propose de poursuivre l'entreprise de l'approfondissement du chenal du cap la Roche jusqu'à 27½ pieds à l'eau basse, pour laquelle une nouvelle subvention de \$325,000 a été accordée par le parlement à sa dernière session.

On trouvera dans le supplément le rapport des commissaires du port de Trois-Rivières, avec un état comparatif du commerce et de la navigation de ce port. Les

recettes pour droits de port et de tonnage, pour droits de quaiage et de mouillage, se sont élevées à \$5,182.41, et les dépenses pour traitements et autres déboursés ainsi que pour construction de quais, ont été de \$3,216.43. La somme de \$3,270.44 a été aussi payée comme intérêt sur \$81,760.97 avancés par le gouvernement.

On trouvera dans le supplément le rapport des commissaires du havre de Sydney-Nord, ainsi qu'un état des recettes et des dépenses. Les recettes se sont élevées à \$1,640.08, ce qui, ajouté à la somme en caisse l'année précédente, fait \$1,990.33. Les dépenses ont atteint le chiffre de \$1,401.78. De cette somme \$450 ont été payés comme appointements au maître du port, \$150 au président pour ses services, \$250 au secrétaire comme traitement, \$82 au trésorier comme commissaire, et \$210 comme intérêt sur un emprunt fait par les commissaires. Les commissaires font rapport que le tassement des piliers construits à la barre du nord a été tel qu'il est devenu dangereux pour les navires d'y décharger du lest, mais qu'ils se proposent de les réparer à la prochaine saison. Les chargements de houille accusent une augmentation de 10 pour 100 sur ceux de 1886.

On trouvera dans le supplément le rapport des commissaires du port de Pictou, N.-E. Les dépenses de l'année dernière ont été de \$867.20; la commission fait rapport qu'elle a une balance en caisse de \$3,809.86, et dit qu'elle projette de construire un prolongement au quai de l'ouest afin de donner plus d'espace aux navires.

Le maître de port d'Halifax rapporte que pendant l'année terminée le 31 décembre dernier il a perçu de 846 vaisseaux des droits au montant de \$1,718, qu'il a gardés pour ses frais et sa rémunération.

Dans le supplément se trouvent aussi les rapports d'un certain nombre de maîtres des ports les plus importants, nommés en vertu des actes 35 Victoria, chapitre 42, 36 Victoria, chapitre 9, et 37 Victoria, chapitre 34, ainsi qu'un état des sommes perçues par les maîtres de port pendant l'année expirée le 31 décembre dernier, et une liste de tous les maîtres de ports nommés en vertu de ces actes.

Les maîtres des ports suivants ont été nommés par arrêtés du conseil dans le cours de l'année dernière :—

Nom.	Port.	Date de la nomination.	Appointements.	Observations.
Nehemiah Bennett	Hillsboro', N.-B.....	21 janv....	\$150 de drts.	Vice J. Shaughnessy, démissionnaire.
Chas. W. Hatfield.....	Tusket, N.-E.....	7 mars ...	100 do ...	Vice F. Hatfield, démissionnaire.
James Durkee Payson.	Westport, N.-E.....	8 do ..	200 do ...	Nouvelle nomination.
Samuel Hingley	Tatamagouche, N.-E.	18 do ...	200 do ...	Vice W. Irving, décédé.
James E. Hatfield	Port-Greville, N.-E.	26 do ...	200 do ...	Nommé de nouveau. Avait résigné en mai 1883.
Robert Austin	Riv. de l'Ours, N.-E.	4 avril ...	100 do ...	Vice Wm. F. Hennigar, décédé.
Ebenezer Palmer	Dorchester, N.-B.....	11 do ...	200 do ...	Vice Joshua King, démissionnaire.
G. Zwicker.....	Baie St-Laurent, com. de Victoria, N.-E.	21 do ...	200 do ...	Nouvelle nomination.
George Rose	Musquash, N.-B.....	16 mai ...	100 do ...	Vice S. Hayward, décédé.
Wm. A. Pickles.....	Ba'e Mahone, N.-E....	16 do ...	200 do ...	Nouvelle nomination.
John McGrath.....	Baie St-Pierre, N.-E.	28 juin ...	200 do ...	Vice George Anderson, parti de la localité.
Peter Bourque	Ha. aux Maisons, îles de la Madeleine, P.Q.	9 août ...	200 do ...	Nouvelle nomination.
Louis Dickson.....	Louisbourg, N.-E....	5 oct. ...	200 do ...	Vice P. O'Toole, démissionnaire.
James Grady.....	Summerside, I.P.-E..	7 nov. ...	200 do ...	Vice R. Campbell, remplacé.

SERVICE MÉTÉOROLOGIQUE.

On trouvera dans l'annexe n° 32 le rapport annuel du service météorologique, préparé par le surintendant, M. Carpmal. Pendant l'année dernière, neuf stations ont été ajoutées à la liste et cinq ont cessé de faire des observations.

Il a été distribué près de 1,100 avis de tempête, et le nombre des vérifications a été particulièrement satisfaisant, puisque 972 sur 1,093 se sont vérifiés. Un crédit de \$55,000 a été voté pour ce service, et les dépenses, comme on le verra en consultant l'annexe n° 15, se sont élevées à \$50,890.44.

OBSERVATOIRES.

On trouvera annexés au rapport du service météorologique les rapports des directeurs de l'observatoire magnétique de Toronto, et des observatoires de Saint-Jean, Québec, Kingston et Montréal. En consultant l'annexe n° 16, on verra qu'il a été déboursé \$5,250.30 pour l'observatoire magnétique de Toronto, et \$500 pour chacun des observatoires de Montréal et de Kingston. La dépense totale pour le service météorologique et celui des observatoires, s'est élevée, pendant le dernier exercice, à \$57,140.74.

LEVÉE HYDROGRAPHIQUE DE LA BAIE GEORGIENNE.

Le rapport du commandant d'état-major Boulton, M. R., sur les opérations hydrographiques exécutées pendant la dernière saison, forme l'annexe n° 28 du

présent rapport. A la dernière session, il a été voté pour ces travaux un crédit de \$18,000, qui, ajouté à ceux des années précédentes, donne un crédit total pour ce service, de \$102,000. Les dépenses du dernier exercice, comme on le verra en consultant l'annexe n° 25, se sont élevées à \$21,592.55. Voici ce qu'a coûté jusqu'ici ce service :—

Année 1882-3.....	\$	77	81
do 1883-4.....		26,745	54
do 1884-5.....		20,454	68
do 1885-6.....		17,759	36
do 1886-7.....		21,592	55
do jusqu'au 31 décembre 1887.....		11,907	93

Dépense totale jusqu'au 31 décembre 1887..... \$98,537 87

GARDIENS DE PORTS.

On trouvera dans le supplément le rapport du gardien du port de Montréal, transmis par la Chambre de Commerce de Montréal. On y voit que 356 navires, jaugeant en tout 601,692 tonneaux, sont arrivés dans ce port, soit huit de moins que l'année précédente, mais une augmentation de 9,557 en tonnage.

Sur le nombre des vaisseaux mentionnés dans les relevés, 296 étaient des paquebôts d'un tonnage collectif de 561,120 tonneaux, et 60 des voiliers d'un tonnage collectif de 40,842 tonneaux. L'exportation des grains a diminué pendant la dernière saison ; la quantité a été de 11,470,649 boisseaux en 1887, contre 14,236,977 boisseaux en 1886. On accuse une augmentation considérable dans l'exportation du bois de construction, des phosphates, du beurre, du fromage, etc., comparée à celle de l'année précédente. Il n'a été fait rapport d'aucun navire qui ait manqué ou se soit perdu, dans le cours de la saison. Les recettes du bureau du gardien du port, pendant l'année terminée le 31 décembre dernier, se sont élevées à \$10,528.47, et les dépenses à \$9,780.90. D'après l'état des placements des fonds de surplus du gardien du port, on constate que \$36,300 ont été convertis en obligations municipales de la cité de Montréal en effets fédéraux et autres,

Le gardien du port d'Halifax, N.-E., fait rapport qu'il a inspecté, pendant l'année, 13 steamers et 34 voiliers arrivés avec des avaries. Les droits perçus se sont élevés à \$2,493.65, et les dépenses d'aide, de bureau, etc., à \$965.97.

Le gardien du port de Québec a inspecté 100 bateaux à vapeur, estimé pour avaries générales 11 navires, condamné et vendu 2 bâtiments naufragés, et inspecté 15 voiliers. Les droits perçus ont été de \$2,493.65, et les dépenses d'aide, etc., ont été de \$426.

Le gardien du port de Charlottetown, I.P.-E., fait rapport que l'exportation du grain a été faible comparativement à celle des années précédentes. Les droits perçus ont été de \$249, et il a été dépensé \$104.

Le gardien du port de Victoria et d'Esquimalt, C.-B., a perçu pendant l'année \$182 de droits; celui de Vancouver, \$90, de Sydney-Nord, N.-E., \$210.50; de la barre du Sud, N.-E., \$64; de la jetée Internationale, N.-E., \$197; de Yarmouth, N.-E., \$139; de Sydney, N.-E., \$140; de Shédiac, N.-B., \$36; de Port-Hawkesbury, N.-E., \$47. Il ne s'est rien fait à Saint-André, N.-B., et à Rimouski, dans la province de Québec, d'après les rapports.

RÉCOMPENSES POUR SAUVETAGE DE PERSONNES ET SERVICE DES BATEAUX DE SAUVETAGE.

Le parlement a voté le crédit ordinaire de \$8,000 pour ce service, et en consultant l'annexe n° 22 on verra qu'il a été dépensé durant le dernier exercice une somme de \$7,363.94. Le supplément contient une liste des gens qui ont reçu du gouvernement canadien, du gouvernement de Sa Majesté, ainsi que de gouvernements étrangers, des récompenses ou témoignages de reconnaissance pour leur dévouement à sauver la vie des naufragés en mer, ainsi qu'une liste des récompenses accordées pour le sauvetage de personnes sur les côtes du Canada.

On trouvera à l'annexe n° 33 du présent rapport un état indiquant les stations de bateaux de sauvetage établies en Canada, ainsi que des détails sur ces bateaux, leurs équipages, leur équipement et leurs services. Les règlements relatifs à la régie du service de sauvetage forment l'annexe n° 34.

OBSERVATIONS SUR LES MARÉES.

Le comité général de l'Association Britannique pour l'avancement des sciences a adopté, à une assemblée tenue à Montréal en 1884, une résolution appelant l'attention du gouvernement canadien sur l'importance qu'il y a d'établir une série de stations sur les côtes du Canada dans le but de faire des observations sur les marées. Cette question a été l'objet de l'attention du département; et on trouvera à l'annexe n° 35 un rapport, préparé par le lieutenant Gordon, de la marine royale, donnant le résultat de certaines observations faites pendant la dernière saison à certaines stations de la Nouvelle-Ecosse, et de l'Île du Prince-Edouard.

MARINE MARCHANDE.

Le nombre total de navires inscrits sur les registres du Canada au 31 décembre 1887, comprenant les anciens et nouveaux navires, les voiliers, les steamers et les barges, était de 7,178, d'un tonnage de 1,130,247 tonneaux enregistrés, soit une diminution de 116 navires et de 87,521 tonneaux de registre pour l'année 1887, comparée à 1886. Le nombre de steamers portés sur les registres à la même date était de 1,240, d'un tonnage brut de 178,189 tonneaux. En calculant une moyenne de \$30 par tonneau, on trouve que la valeur du tonnage enregistré au Canada le 31 décembre dernier, s'élève à la somme de \$33,907,260.

Le nombre de nouveaux navires construits et enregistrés au Canada, l'année dernière, a été de 223, avec un tonnage enregistré de 22,516 tonneaux. En estimant la valeur du nouveau tonnage à \$45 par tonneau, on arrive à une valeur totale de \$1,013,220 pour les navires neufs.

On trouvera plus loin un tableau qui donne le nombre de navires, le tonnage enregistré aux différents ports d'enregistrement du Canada, le 31 décembre dernier, et un tableau comparatif du tonnage enregistré depuis 1873 jusqu'à 1887. Il y a aussi un tableau donnant le nombre de navires construits puis enregistrés au Canada pendant l'année dernière, et un tableau comparatif de ceux construits et enregistrés de 1874 à 1887 inclusivement.

On verra aussi un état comparatif, compilé d'après la liste générale de bâtiments du Bureau Véritas pour l'année 1887-88, et donnant le tonnage des navires maritimes du globe.

A la fin de chaque année, il est préparé une liste des navires enregistrés au Canada. Cette liste donne le tonnage enregistré et les dimensions de chaque navire. Tous les trois ans, elle est publiée en volume. La liste de 1886 a été publiée et distribuée l'année dernière.

Il y a eu une grande diminution dans le tonnage du port de Montréal, l'an dernier, par suite du transfert à Glasgow de l'enregistrement d'un certain nombre des vapeurs de la ligne Allan.

Ceux dont les noms suivent ont été nommés jaugeurs-inspecteurs des navires :

M. Daniel McAllister.....Cobourg, Ontario,
en remplacement de M. C. E. Ewing, démissionnaire.

M. Jas D. Masson.....Comté de Queen, I.P.-E.

Les navires naufragés ci-après ont été enregistrés de nouveau, par autorité de Son Excellence le gouverneur général en conseil, après avoir été parfaitement réparés et mis en état de prendre la mer :—

Nom du navire.	Numéro officiel.	Port d'enregistrement.
<i>Uncle Sam</i>	88,597	Yarmouth.
<i>Montréal</i>	61,452	Windsor, N.-E.
<i>A. P. Ames</i>	90,612	Moncton.
<i>Governor Langton</i>	69,346	Chatham, N.-B.
<i>Hope</i>	61,627	Guysboro.
<i>Maggie Lynds</i>	90,611	Saint-Jean.
<i>Armenia</i>.....	.....	Chatham.
<i>Titania</i>	82,333	Québec.
<i>Annie W.</i>	59,290	Moncton.
<i>Gasper Embree</i>	83,085	Chatham, N.B.
<i>Katie Stuart</i>	71,475	Pictou, N.-E.
<i>Oscar</i>	59,259	Saint-Jean.
<i>Évangéline</i>	83,102	Richibouctou.
<i>Ripple</i>	64,033	Port-Hawkesbury,
<i>Ceylon</i>	88,343	do
<i>C. S. Parnell</i>	71,301	Saint-Jean.
<i>Lizzie C.</i>	79,979	Charlottetown.

Permission a été accordée de faire les changements suivants dans les noms des navires ci-après, pendant l'année dernière:—

Le nom du vapeur *Gypsy*, de Kingston, numéro officiel 77,589, changé en celui d'*Ella Ross*.

Le nom de la goëlette *Mary Taylor*, de Kingston, changé en celui de *Loretta Rooney*.

Le nom du vapeur *Europe*, de Montréal, numéro officiel 85,423, changé en celui de *Regina*.

Le nom du vapeur *Teaser*, de Victoria, numéro officiel 88,370, changé en celui de *Rainbow*.

Le nom du vapeur *International*, de Windsor, Ont., numéro officiel 88,623, changé en celui d'*Onaping*.

Le nom du vapeur *Belle*, d'Ottawa, numéro officiel 85,267, changé en celui d'*Ida*.

Le nom du vapeur *Mabel Freeman*, numéro officiel 85,489, changé en celui d'*Argus*.

TABLEAU indiquant le nombre de navires et de tonneaux sur les registres du Canada, au 31 décembre 1887.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Nom du port.	Nombre de navires.	Nombre de vapeurs.	Tonnage brut des vapeurs.	Total du tonnage brut.
Chatham.....	174	24	1,608	14,702
Dorchester.....	27			18,749
Moncton.....	11			2,573
Richibouctou.....	15	1	57	4,180
Sackville.....	12			2,897
Saint-André.....	172	2	45	7,769
Saint-Jean.....	616	53	8,131	204,256
Total.....	1,027	80	9,841	255,126

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

Amherst.....	14			4,914
Annapolis.....	76	2	53	13,897
Arichat.....	121	1	68	5,399
Barrington.....	41			2,131
Baddeck.....	2			105
Digby.....	164	2	93	12,840
Guysboro'.....	50			2,387
Halifax.....	906	40	4,544	72,458
Liverpool.....	79			6,094
Loadonderry.....	3			893
Lunenburg.....	266	2	60	21,430
Maitland.....	42			40,271
Pugwash.....	10			724
Parrsboro'.....	102	2	41	23,768
Pictou.....	86	7	210	28,592
Port-Hawkesbury.....	57			2,736
Port-Medway.....	28	1	45	2,026
Sydney.....	112	7	326	4,825
Shelburne.....	120			10,047
Truro.....	5			1,500
Windsor.....	186	5	451	124,315
Weymouth.....	20			2,824
Yarmouth.....	355	15	1,838	114,697
Total.....	2,845	84	7,727	498,878

TABLEAU indiquant le nombre de navires et de tonneaux sur les registres du Canada, etc.—*Suite*.

PROVINCE DE QUÉBEC.

Nom du port.	Nombre de navires	Nombre de vapeurs.	Tonnage brut des vapeurs.	Total du tonnage brut.
Amherst.....	30	.....	.....	1,053
Gaspé.....	39	1	709	2,312
Montréal.....	581	161	28,992	86,202
New-Carlisle.....	25	2	27	1,237
Percé.....	2	.....	.....	133
Québec.....	909	155	26,808	98,127
Saint-Jean.....	.....	.....	.....	.....
Total.....	1,586	319	56,536	189,064

PROVINCE D'ONTARIO.

Amherstburg.....	6	1	54	230
Belleville.....	17	7	618	865
Brockville.....	34	30	722	882
Collingwood.....	30	28	2,430	2,181
Chippewa.....	3	2	263	153
Cranabe.....	2	.....	.....	278
Chatham.....	26	15	1,753	2,067
Cobourg.....	7	3	71	486
Cornwall.....	2	2	258	190
Darlington.....	2	.....	.....	253
Dunnville.....	9	5	636	1,027
Deseronto.....	5	4	1,080	761
Goderich.....	32	14	496	1,536
Hamilton.....	38	22	7,072	7,198
Kingston.....	189	63	9,978	23,607
Morrisburg.....	3	1	54	353
Napanee.....	18	5	391	2,535
Oshawa.....	1	.....	.....	138
Owen-Sound.....	27	27	4,621	3,110
Ottawa.....	199	85	10,074	20,651
Oakville.....	4	.....	.....	323
Prescott.....	23	11	1,183	3,222
Port-Burwell.....	20	5	158	2,933
Port-Arthur.....	2	2	326	120
Port-Dover.....	18	6	266	1,162
Port-Colborne.....	6	2	95	693
Port-Hope.....	55	33	2,624	4,890
Port-Rowan.....	8	.....	.....	1,051
Port-Stanley.....	7	5	1,593	1,275
Pictou.....	37	10	623	4,023
Sarnia.....	20	13	5,953	4,761
Sault-Sainte-Marie.....	5	5	258	200
Sainte-Catherine.....	134	56	11,096	23,110
Toronto.....	178	110	8,250	12,822
Wallaceburg.....	41	20	1,499	2,980
Windsor.....	64	18	7,229	6,841
Whitby.....	3	.....	.....	511
Total.....	1,275	610	81,724	139,548

TABLEAU indiquant le nombre de navires et de tonneaux sur les registres du Canada
au 31 décembre 1887—*Fin.*

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Nom du port.	Nombre de navires.	Nombre de vapeurs.	Tonnage brut des vapeurs.	Total du tonnage net.
Charlottetown	225	14	3,114	29,031

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Victoria	119	63	11,396	10,651
New-Westminster.....	30	27	3,025	2,138
Total.....	149	90	14,421	12,789

PROVINCE DU MANITOBA.

Winnipeg.....	71	43	4,846	5,811
---------------	----	----	-------	-------

RÉCAPITULATION.

Nouveau-Brunswick.....	1,027	80	9,841	255,126
Nouvelle-Ecosse.....	2,845	84	7,727	498,878
Québec.....	1,586	319	56,516	189,064
Ontario.....	1,275	610	81,724	139,548
Ile du Prince-Edouard.....	225	14	3,114	29,031
Colombie-Britannique.....	149	90	14,421	12,789
Manitoba.....	71	43	4,846	5,811
Total.....	7,178	1,240	178,189	1,130,247

TABLEAU COMPARATIF indiquant le nombre de navires et de tonneaux qui figurent sur les registres du Canada, le 31 décembre de chaque année, de 1873 à 1887.

Provinces.	1873.		1874.		1875.		1876.		1877.		1878.		1879.		1880.	
	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.
Nouveau-Brunswick.....	1,147	277,850	1,144	294,741	1,133	307,926	1,154	324,513	1,133	329,457	1,142	335,985	1,135	340,491	1,097	336,976
Nouvelle-Ecosse.....	2,803	449,700	2,787	479,669	2,786	505,144	2,867	529,252	2,961	541,579	3,093	553,385	2,975	552,159	2,977	550,444
Québec.....	1,842	214,043	1,837	218,946	1,831	222,965	1,902	228,502	1,951	248,399	1,676	248,349	1,975	246,035	1,889	233,341
Ontario.....	681	89,111	815	113,008	825	114,990	889	123,947	926	131,761	958	135,440	1,005	136,987	1,042	137,481
Ile du Prince-Edouard	280	38,918	312	48,388	335	50,677	338	50,692	342	55,547	322	51,250	298	49,807	288	45,951
Colombie-Britannique	20	4,093	35	3,611	40	3,685	40	3,809	43	3,479	51	4,482	60	4,701	63	5,019
Manitoba.....	.....	.....	2	178	2	178	2	178	6	246	17	1,161	22	1,924	21	1,990
Total.....	6,783	1,073,718	6,900	1,158,363	6,952	1,203,665	7,192	1,260,891	7,362	1,310,465	7,469	1,343,015	7,471	1,354,094	7,377	1,311,218
Provinces.	1881.		1882.		1883.		1884.		1885.		1886.		1887.			
Nouveau-Brunswick...	1,087	333,215	1,065	308,980	1,107	315,905	1,096	308,132	1,060	288,589	1,042	269,224	1,027	255,126	1,027	255,126
Nouvelle-Ecosse.....	3,025	568,911	3,026	546,778	3,037	541,715	2,942	514,048	2,988	541,837	2,929	526,921	2,845	498,878	2,845	498,878
Québec.....	1,830	224,938	1,764	215,804	1,739	216,577	1,628	202,842	1,631	203,635	1,650	202,556	1,586	189,064	1,586	189,064
Ontario.....	1,081	139,998	1,112	137,061	1,133	140,972	1,184	142,387	1,223	144,481	1,248	140,929	1,275	139,548	1,275	139,548
Ile du Prince-Edouard	273	45,410	248	41,684	241	49,446	234	39,213	227	36,040	225	30,658	225	29,031	225	29,031
Colombie-Britannique	74	6,296	84	7,687	94	9,046	115	11,403	123	11,834	134	11,900	149	12,769	149	12,769
Manitoba.....	24	2,130	23	2,783	24	2,778	55	5,722	63	5,439	66	5,578	71	5,811	71	5,811
Total.....	7,394	1,310,896	7,312	1,260,777	7,374	1,276,440	7,254	1,263,747	7,315	1,231,865	7,294	1,217,766	7,178	1,190,347	7,178	1,190,347

LISTE des ports où peut se faire l'enregistrement des navires, donnant le nombre de navires construits et enregistrés pendant l'année terminée le 31 décembre 1887.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Nom du port.	Navires.	Tonnage.	Nom du port.	Navires.	Tonnage.
Chatham	2	253	Saint-Jean	13	2,421
Dorchester	1	205	Saint-André	1	11
Moncton .....	.....	.....	Sackville .....	.....	.....
Richibouctou.....	1	19	Total	18	2,909

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE

Amherst.....	.....	.....	Parrsboro'	10	2,556
Annapolis .....	.....	.....	Pictou.....	4	120
Arichat	2	44	Port-Medway	2	134
Barrington	2	47	Port-Hawkesbury	5	232
Digby .....	.....	.....	Shelburne	7	788
Guysboro'	2	34	Sydney	1	9
Halifax	14	377	Truro	1	64
Liverpool	3	246	Weymouth.....	4	343
Lunenburg	17	1,443	Windsor.....	8	4,460
Maitland	1	1,233	Yarmouth	4	180
.....	.....	.....	Total.....	87	12,310

PROVINCE DE QUÉBEC.

Amherst (Iles de la Madel'ne).....	.....	.....	New-Carlisle.....	.....	.....
Gaspé .....	.....	.....	Québec	11	407
Montréal	17	2,481	Saint-Jean.....	.....	.....
.....	.....	.....	Total.....	28	2,888

PROVINCE D'ONTARIO.

Amherstburg	1	21	Port-Burwell	1	105
Brockville	1	2	Prescott	2	64
Belleville	1	22	Port-Dover.....	.....	.....
Chatham .....	.....	.....	Port-Hope	2	7
Cobourg	1	19	Port-Rowan .....	.....	.....
Collingwood.....	6	126	Port-Stanley .....	.....	.....
Cornwall .....	.....	.....	Port-Arthur .....	.....	.....
Deseronto .....	.....	.....	Sarnia	2	146
Darlington .....	.....	.....	Sault-Sainte-Marie .....	.....	.....
Goderich	5	112	Sainte-Catherine	2	135
Hamilton	6	85	Toronto	13	356
Kingston	3	173	Windsor .....	.....	.....
Owen-Sound	4	428	Whitby .....	.....	.....
Ottawa	13	1,086	Wallaceburg	2	98
Pictou	1	8	Total.....	66	2,993

LISTE des ports où peut se faire l'enregistrement des navires, donnant le nombre de navires construits et enregistrés, etc.—*Fin.*

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Nom du port.	Navires.	Tonnage.
Charlottetown.....	7	601

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Victoria.....	5	208
New-Westminster.....	4	173
Total.....	9	376

PROVINCE DU MANITOBA.

Winnipeg.....	8	439
---------------	---	-----

RÉCAPITULATION.

Nouveau-Brunswick.....	18	2,909
Nouvelle-Ecosse.....	87	12,319
Québec.....	28	2,888
Ontario.....	66	2,993
Ile du Prince-Edouard.....	7	601
Colombie-Britannique.....	9	376
Manitoba.....	8	439
Total.....	223	22,516

TABLEAU COMPARATIF des nouveaux navires construits et enregistrés en Canada depuis 1874 jusqu'à 1887, inclusivement.

	1874.		1875.		1876.		1877.		1878.		1879.		1880.	
	Navires.	Tonn.	Navires.	Tonn.	Navires.	Tonn.	Navires.	Tonn.	Navires.	Tonn.	Navires.	Tonn.	Navires.	Tonn.
Provinces.														
Nouveau-Brunswick	99	42,027	65	33,483	31,040	54	31,158	56	27,368	43	19,067	63	18,896	
Nouvelle-Ecosse	175	84,480	177	67,106	58,771	219	47,930	166	49,784	126	39,208	109	31,257	
Québec.....	73	20,796	102	22,826	194	17,800	62	19,253	46	10,870	29	7,421	33	8,219
Ontario	56	10,797	53	7,760	51	5,397	28	3,316	30	2,409	42	2,464	44	3,610
Ile du Prince-Édouard	88	24,634	83	19,838	47	14,571	62	17,026	38	10,382	20	5,279	21	3,359
Colombie-Britannique	5	276	.....	.....	62	121	2	204	2	43	5	788	.....
Manitoba.....	.....	.....	.....	.....	1	48	3	15	.....	.....	.....	1	100	
A ajouter, les nouveaux navires construits en Canada, et qui ont obtenu un laissez-passer du gouverneur pour se rendre dans le Royaume-Uni sans être préalablement enregistrés.	490	188,010	480	151,012	.....	127,790	430	118,985	339	100,873	265	74,227	271	65,441
A ajouter, les navires neufs qui ont quitté Québec pour aller se faire enregistrer en Allemagne	6	7,746	.....	.....	3	2,721	2	1,913	1	633	.....	.....	.....	.....
Totaux.....	496	190,756	480	151,012	420	130,901	432	120,928	340	101,506	265	74,227	271	65,441
	1881.		1882.		1883.		1884		1885.		1886.		1887.	
Nouveau-Brunswick	57	18,259	66	16,820	72	21,103	46	12,888	34	7,736	34	4,931	18	2,909
Nouvelle-Ecosse	150	40,465	117	26,711	202	35,765	178	42,032	102	24,703	93	20,948	87	12,310
Québec.....	56	5,673	26	6,785	42	6,594	32	3,815	29	4,556	27	2,683	28	2,888
Ontario	54	5,111	55	4,869	34	4,311	58	4,446	45	3,509	52	2,075	66	2,993
Ile du Prince-Édouard	15	4,951	15	3,508	17	5,343	21	5,189	11	1,707	12	1,318	7	601
Colombie-Britannique	2	83	8	1,631	5	849	15	675	6	648	8	1,151	9	376
Manitoba.....	2	116	1	289	2	125	37	3,366	13	320	3	98	8	439
A ajouter, les nouveaux navires construits en Canada, et qui ont obtenu un laissez-passer du gouverneur pour se rendre dans le Royaume-Uni sans être préalablement enregistrés.	336	74,060	288	60,113	374	74,090	397	72,411	240	43,179	229	32,207	223	22,516
A ajouter, les navires neufs qui ont quitté Québec pour aller se faire enregistrer en Allemagne .....	.....	.....	1	1,029	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Totaux.....	336	74,060	289	61,142	374	74,090	387	72,411	240	43,179	229	32,207	223	22,516

TABLEAU indiquant le tonnage des navires de mer et celui des vapeurs de plus de 100 tonneaux enregistrés, de chacun des États maritimes du globe, compilé d'après le Répertoire Général pour l'année 1886-1887.

Nationalité.	Vapeurs.	Tonnage brut des vapeurs.	Tonnage net des vapeurs.	Voiliers	Tonnage net des voiliers.	Total du tonnage net.
Anglais (y compris le Canada et les colonies).....	4,906	6,543,615	4,199,144	14,584	4,654,214	8,853,358
Français.....	468	743,660	494,023	2,136	385,631	879,654
Allemands.....	529	601,975	431,700	2,328	849,869	1,281,569
Canadien (1,217,766 tonneaux).						
Américains.....	379	506,663	347,449	6,102	2,060,258	2,407,707
Espagnols.....	356	399,577	260,308	1,450	269,278	529,886
Hollandais.....	167	210,549	141,071	940	276,480	417,551
Italiens.....	158	204,058	129,482	2,776	825,455	954,937
Russes.....	218	163,447	103,295	2,157	469,098	577,393
Norvégiens.....	275	147,011	107,800	3,813	1,373,512	1,481,512
Suédois.....	329	137,377	98,529	1,960	403,887	502,416
Autrichiens.....	105	135,145	96,163	464	192,590	288,753
Danois.....	174	127,830	85,300	991	154,652	239,952
Belges.....	62	111,746	83,286	25	7,231	90,517
Japonais.....	101	92,479	58,021	105	29,909	87,930
Grecs.....	57	54,614	34,462	1,348	268,246	302,708
Brésiliens.....	82	49,216	32,090	108	29,090	61,180
Egyptiens.....	28	32,674	20,560	.....	.....	20,560
Portugais.....	27	26,515	17,367	365	80,225	97,592
Chiliens.....	23	24,923	16,323	135	65,509	81,832
Mexicains.....	12	18,456	11,785	43	7,997	19,753
Argentins.....	22	13,120	7,967	68	15,833	23,800
Chinois.....	9	11,832	7,567	3	1,005	8,572
Turcs.....	17	11,770	7,297	46	69,627	76,924
Hawaïens.....	12	10,127	6,197	24	9,243	15,439
Péruviens.....	5	5,951	4,060	31	21,180	25,240
Haïtiens.....	4	4,087	2,529	20	3,642	6,171
Zanzibar.....	2	2,828	1,750	.....	.....	1,750
Uruguay.....	4	2,396	1,507	34	10,904	12,411
Roumains.....	3	2,125	1,493	19	3,354	4,757
Tunisiens.....	2	1,762	1,205	3	258	1,462
Honduras.....	1	969	543	1	197	740
Persans.....	1	838	579	.....	.....	579
Vénézuéla.....	3	836	540	12	2,108	2,648
Costa Rica.....	2	719	425	4	891	1,316
Siamois.....	2	547	351	15	6,368	6,719
Equateur.....	1	329	249	.....	.....	249
Saint-Domingue.....	1	167	103	2	260	363
Nicaragua.....	.....	.....	.....	24	10,187	10,187
Guatemala.....	.....	.....	.....	18	5,519	5,519
Boliviens.....	.....	.....	.....	3	2,413	2,413
San-Salvador.....	.....	.....	.....	5	1,770	1,770
Colombie.....	.....	.....	.....	7	1,334	1,334
Tahiti.....	.....	.....	.....	2	439	439
Monténégro.....	.....	.....	.....	3	412	412
Libériens.....	.....	.....	.....	2	317	317
Jérusalem.....	.....	.....	.....	1	293	293
Total.....	8,547	10,403,960	6,817,400	42,545	12,571,584	19,388,984

CABOTAGE CANADIEN.

L'acte 33 Victoria, chapitre 14, concernant le cabotage canadien, décrète qu'aucunes marchandises ni passagers ne pourront être transportés par eau d'un port à un autre du Canada si ce n'est sur des navires britanniques; mais le gouverneur en conseil peut, en tout temps, déclarer que l'acte ne s'appliquera pas aux navires ou bâtiments d'un pays étranger où les navires britanniques sont autorisés à faire le cabotage dans ce pays. Le parlement du Canada a été autorisé à adopter l'acte en question, par les dispositions de l'acte impérial 32 Victoria, chapitre 11, intitulé: "*An Act for amending the law relating to the Coasting Trade and Merchant Shipping in British Possessions*," et qui est venu en vigueur dans ce pays lors de sa proclamation par le gouverneur général le 23 octobre 1869.

Quand il a été constaté que l'Italie, l'Allemagne, les Pays-Bas, la Suède, la Norvège, l'Autriche-Hongrie, le Danemark, la Belgique et la République Argentine admettaient les navires ou les bâtiments britanniques à leur cabotage sur le même pied que leurs propres bâtiments, les navires de l'Italie, par un arrêté du conseil en date du 13 août 1873; ceux de l'Allemagne, par un arrêté du conseil du 14 mai 1874; ceux des Pays-Bas, par un arrêté du conseil du 9 septembre 1874; ceux de la Suède et de la Norvège, par un arrêté du conseil du 5 novembre 1874; ceux de l'Autriche-Hongrie, par un arrêté du conseil du 1er juin 1876; ceux du Danemark, par un arrêté du conseil du 25 janvier 1877; ceux de la Belgique, par un arrêté du conseil du 30 septembre 1879; et ceux de la République Argentine, par un arrêté du conseil du 18 mai 1881, furent admis au cabotage canadien.

PERSONNEL DU MINISTÈRE A OTTAWA.

On trouvera dans l'annexe n° 1 une liste du personnel à Ottawa, avec l'emploi de chaque fonctionnaire, et les appointements reçus par eux pendant l'exercice terminé le 30 juin 1887.

SERVICE EXTÉRIEUR.

Le nombre des employés au service extérieur du ministère de la marine et des pêcheries, était comme suit, au 31 décembre 1887.

Surintendant et gardiens de phares, dans Ontario et en amont de Montréal.....	151
Personnel de l'agence à Québec, et gardiens de phares, de sifflets de brume à vapeur, etc., à Montréal et en aval, dans la province de Québec.....	212
Agent, commis, messenger, surintendant et gardiens de phares, de sifflets de brume, et employés aux établissements de secours, etc., dans la Nouvelle-Ecosse.....	218
Agent, commis, messenger, surintendant et gardiens de phares, de sifflets de brume, etc., au Nouveau-Brunswick.....	87
Agent et gardiens de phares dans l'Île du Prince-Édouard.....	37
Agent et gardiens de phares dans la Colombie-Britannique.....	10
Officiers et équipages des vapeurs et navires fédéraux.....	167
Inspecteurs des bateaux à vapeur.....	15
Examineurs des capitaines et seconds de navires, et commis du président du bureau.....	19
Police de port de Montréal et Québec.....	75
Officiers et serviteurs des hôpitaux de marine.....	75
Préposés à l'engagement des matelots.....	24
Maîtres de ports.....	182
Officiers des observatoires et observateurs} météorologiques, etc., recevant des appointements.....	100
Receveurs des épaves.....	36
Gardiens de quais.....	42

Total..... 1,460

L'année précédente, le nombre des employés était de 1,431. Outre ce nombre de 1,460, il y a 76 préposés à l'enregistrement des navires, sous le contrôle de ce ministère; mais ils sont en même temps percepteurs des droits de douane dans les divers ports d'enregistrement, et ne reçoivent pas de traitement ni de rémunération comme préposés à l'enregistrement. Il y a dans le pays, à certains ports, 92 jaugeurs et inspecteurs de navires, agissant comme officiers de ce ministère, et qui sont rémunérés par les honoraires de leurs fonctions, bien qu'en outre de ces emplois, plusieurs fassent partie du service des douanes. De plus, par arrêté du conseil du 21 avril et du 2 décembre 1874, le premier officier de douane dans chacun des ports des provinces de Québec, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, de la Colombie-Britannique et de l'Île du Prince-Édouard, où il n'y a pas de bureau de district, est considéré comme préposé à l'engagement des matelots, perçoit les droits, envoie des états semestriels au département, et remplit toutes les fonctions de cet emploi d'après les instructions qu'il reçoit à cet effet.

Par le tableau ci-dessus, on verra qu'il y a 100 officiers d'observatoires rémunérés, mais il y a, en outre, par tout le pays, un grand nombre d'observateurs qui donnent leurs services gratuitement.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

WM. SMITH,
Sous ministre de la marine.

DÉPARTEMENT DE LA MARINE,
OTTAWA, 1er janvier 1888.

ANNEXE No 1

Du vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état indiquant les noms des membres du personnel du ministère de la marine, leur emploi respectif, et les appointements reçus par chacun d'eux, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1887.

A qui payé.	Emploi.	Période.	Montant.
			\$ cts.
L'hon. George E. Foster.	Ministre	12 mois	7,000 00
Wm. Smith.....	Sous-ministre.....	do	3,200 00
John Hardie	Premier commis.....	do	2,400 00
F. Gourdeau.....	do et comptable	do	1,850 00
W. L. Magee.....	Commis de 1re classe.....	do	1,800 00
W. P. Anderson.....	do	do	1,800 00
W. H. Alexander.....	Commis de 2e classe.....	do	1,300 00
M. P. McElhinney.....	do	do	1,274 98
A. W. Owen.....	do	do	1,137 50
J. M. Oxley.....	do	do	1,100 00
W. B. Carleton.....	Commis de 3e classe.....	do	923 35
J. B. Halkett.....	do	do	1,000 00
W. W. Stumbles.....	do	do	1,000 00
N. Nicholson.....	do	do	950 00
V. H. Steele.....	do	do	850 00
A. Halkett.....	do	do	750 00
J. E. McClenaghan.....	do	do	600 00
A. H. Guion.....	do	Du 4 avril au 30 juin 1887.....	96 68
J. A. McIntyre.....	do	8 mois	266 64
S. J. Jenkins.....	Secrétaire particulier.....	12 do	600 00
Jules Morin.....	Messenger	12 do	500 00
J. A. Robertson.....	do	12 do	500 00
	Total		30,899 15

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

F. GOURDEAU,
Comptable.

ANNEXE No 2

Du vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état de la dépense pour l'entretien des phares en amont de Montréal, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1887.

		COMPTE GÉNÉRAL.		\$	cts.	\$	cts.
Patrick Harty.....	Une année d'appointements comme						
do	surintendant des phares	\$1,176	00				
do	Retenue pour le fonds de retraite....	24	00				
do	Frais de voyages			1,200	00		
John Corbett	10 mois d'appoint. comme contre-maître des trav.			65	00		
W. H. Noble	Une année d'appointements, inspection et installa-			1,000	00		
do	tion de l'appareil du phare						
do	Fret, charriage et frais de voyages			874	96		
W. P. Anderson	Frais de voyages			164	46		
A. Rosenthal.....	28 horloges à \$3.75.....			172	99		
Wm. Howe	Papier à tenture.....			105	00		
Robert Latimer	Charriage d'huile			278	32		
C. S. Shaw et Cie.....	Becs, mèches, etc			25	80		
Union Glass Co.	Cheminées			178	25		
H. St. A. Ormond.	Fret sur cheminées, frais de voyages.....			228	60		
Patterson et Law	Boulons à œil, etc.			47	03		
L. C. Barney.....	Verre poli, huile, térébenthine			13	44		
James Redden.....	Chaux			1,871	95		
Fenwick et Sclater.....	Manille, pavillons, poulies, etc.....			16	50		
G. W. Cameron	29 ² / ₃ tonnes de houille, à \$6.70, \$194.96 ; 2 tonnes,			559	37		
	à \$6, \$12						
Gault Frères et Cie.	Essuie-mains, couteil, toile, coton, flanelle			206	96		
H. A. Nelson et Frères ..	70 douz. de balais, à \$2.50			295	91		
Kenneth, Campbell et Cie...	Esprit de vin, huile, vernis, etc			175	00		
C. C. Snowdon et Cie....	Brosses, scies, paniers, huil s, etc.			135	65		
Duff et Gatfield.....	Scin des signaux à la Traverse du			814	33		
do	Four à Chaux	\$500	00				
do	Entretien du phare.	716	66				
G. E. Jacques et Cie ...	Usage de toiles goudronnées, etc			1,216	66		
Buchanan, Lawson et	Bardeaux			15	00		
Robinson.....	Rames et tolets			16	80		
Wm. Watts et Fils.....	Peinturage, pinceaux et réparations.....			39	00		
W. R. Anderson et Cie...	Bois de service, etc			15	00		
T. Long et Frère	Nolisement du vapeur <i>Canada</i> pour tournée d'ap-			203	12		
J. B. Fairgriève.....	provisionnement						
J. A. Robertson.....	Frais de voyages, tournée d'approvisionnements...			2,340	00		
Cie du ch de fer Can. du P	Fret sur approvisionnements rapportés.....			18	60		
du Canada Atlantiq.	do cartes			27	04		
Thomas Ellis.....	Transport d'approvisionnements à l'île au Renard.			6	72		
F. McKay.....	do			3	50		
Banque de Montréal.....	do			1	00		
E. B. Eddy	Droit sur houille pour le vapeur <i>Bayfield</i>			24	00		
Imperial Oil Co.....	Allumettes			48	45		
do	2703-98 galls. d'huile, à 21c., délivrés à						
	Montréal..	\$567	84				
do	2,829.12 do 24c. do ..	678	99				
do	1,322.50 do 21c., délivrés à			1,146	83		
do	Kingston. \$377 73						
do	1,431.40 do 24c. do ..	343	53				
do	2,724.24 do 20c., délivrés à			721	26		
do	Hamilton. \$544 85						
do	2,829.12 do 23c. do ..	650	70				
				1,195	55		
	A reporter.....			13,468	05		

**ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal,
etc.—Suite.**

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	13,468 05	
	COMPTE GÉNÉRAL—Fin.		
Imperial Oil Co.	3,898-18 gallons d'huile, à 20c., livrés à Sarnia.. \$779 64		
do	4,167-90 do 23c. do . 958 61	1,738 25	
do	16-84 galIs. à 24c., livrés à Kingsville.....	4 04	
do	Echantillons d'huile	3 44	
Blyth et Kerr.....	Ferronnerie, bidons à l'huile, seaux, corde.....	40 84	
D. Dubé	Pierre.....	3 50	
Trésorier, cité de Kings- ton.....	App. com. gard., illum. le cad. de la cité \$100 00		
do do	Gaz	288 13	
		388 13	
D. Gardner et Cie	Coton.....	4 32	
W. Wall	Caisnes et barils.....	3 40	
J. D. Potter	Cartes de l'amirauté et reliure	209 75	
Chance Frères.....	Cheminées en verre rouge et becs.....	448 60	
G. A. Harris	Fret sur approvisionnements.....	147 00	
Cie du havre de Port-Dar- lington	Allocation pour le phare de la jetée, saison 1886. ...	100 00	
A. Ardley	Fret sur caisse.....	5 96	
A. Lockerbie	Avance faite à feu M. Mann	15 00	
James Burns.....	Frais de voyages.....	5 20	
James Green	do	2 00	
M. J. Woodward et Cie.	193-60 galls. d'huile, à 20½c. ; fret, \$4.....	43 69	
Cie d'impr. du "Mail" ..	Annonce d'avis aux marins re phare de Port-Col- borne.....	3 75	
G. du "Courier," Buffalo	do do	3 00	
"Telegraph," Welland...	do do	2 42	
"Review," Essex.....	do do	3 50	
"Journal," Sandusky....	do do	2 50	
"Free Press," Détroit....	do do	2 24	
Cie de "Blade," Toledo.	do do	3 00	
"World," Toronto	do do	2 50	
Cie canadienne d'impres.	do do	2 56	
"Le Monde"	Annonces de soum. pour approv. d'huile et nolise- ment du steamer	8 90	
"The Star"	do do	13 40	
"Daily News," Kingston	do do	4 40	
C. d'impr. du "Spectator"	do do	2 40	
do de la "Gazette"	do do	8 90	
"Free Press," London....	do do	5 50	
"Courrier du Canada" ..	do do	2 80	
"Le Journal de Québec" ..	do do	4 60	
"Daily Telegraph"	do do	4 60	
Petrolea "Advertiser" ...	do do	4 04	
L. J. Demers et Frères...	do do	9 20	
"Insurance and Finance Chronicle"	do do	9 60	
"The Shareholder"	do do	6 80	
"La Minerve"	do do	6 80	
Cie d'impr. du "Journal"	do do	2 20	
Cie canadienne d'impr... ..	do do	1 76	
	<i>Ile aux Allumette.</i>		18,752 54
Barney Spence.....	Une année d'appointements comme gardien	100 00	
do	Fret sur pétrole	2 60	
G. T. Bate et Cie.....	41-70 gallons d'huile, à 18c.....	7 50	
	<i>Ile Arnprior.</i>		110 10
James Hughes.....	Une année d'appointements comme gardien	150 00	
do	Payé pour 2 paires de rames.....	3 85	
			153 85
	A reporter		19,616 49

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal,
etc — Suite.

		\$ cts.	\$ cts.
	Report		19,016 49
	<i>Ile Aylmer.</i>		
F. Boucher	Une année d'appointements comme gardien.....	100 00	
do	Fret sur huile	4 95	
C. T. Bate et Cie.....	25·18 gallons d'huile, à 18c.....	4 53	
			109 48
	<i>Phare-flottant de la Pointe à la Barre.</i>		
John Manson.....	Appointements pour février, mars et avril.....	113 33	
do	Pomper l'eau hors du navire	20 00	
J. R. Park.....	Soin du navire.....	108 50	
			241 83
	<i>Quai de Baskin.</i>		
Wm. Baskin.....	Une année d'appointements comme gardien.....	130 00	
C. T. Bate et Cie.....	1 baril d'huile, \$11.61, et 40·50 gallons, à 18c.....	18 90	
			148 90
	<i>Baie Batchewana.</i>		
A. Crawford.....	Une année d'appointements comme gardien.....		350 00
	<i>Ile à la Bataille.</i>		
C. S. McKay.....	Une année d'appoint. comme gardien.....	\$493 75	
do	Retenue pour le fonds de retraite.....	6 25	
		500 00	
Wm. Watts et Fils.....	Coût de construction d'une chaloupe.....	200 00	
Str. "City of Owen Sound"	Charriage de la chaloupe.....	25 00	
			725 00
	<i>Beauharnois.</i>		
Xavier Grignon.	Une année d'appointements comme gardien.....	225 00	
do	Frais de messagerie sur lampes.....	5 40	
			230 40
	<i>Belleville.</i>		
John Covert.....	Une année d'appoint. comme gardien	\$197 50	
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 50	
do		200 00	
do	Frais sur huile.....	1 55	
A. Tisdale	Réparations de chaloupe et peinture de toiture...	5 00	
W. Alford.....	Bois de service, main-d'œuvre et louage de chal...	8 00	
			214 55
	<i>Bois Blanc.</i>		
A. Hackett.....	Une année d'appoint. comme gardien.....	\$829 56	
do	Retenue pour le fonds de retraite.....	5 44	
do		835 00	
do	Louage de remorq. allant au phare durant la temp.	5 00	
do	Payé pour bois de service.....	12 00	
George Galt.....	Boussole.....	20 00	
Frank Dupey.....	Main-d'œuvre à l'égout.....	25 00	
J. D. Burke.....	Corde.....	3 50	
A. Bastien.....	Déplacement du feu d'alignement	25 00	
			925 50
	A reporter.....		21,962 15

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal,
etc.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
	Report.....			21,962	15
<i>Pointe Brown ou de Knapp.</i>					
Patrick McAvoy	12 mois d'appointements comme gardien		148 13		
do	Retenue pour le fonds de retraite.		1 87		
				150	00
<i>Pointe Buckom.</i>					
G. Ouellette	12 mois d'appointements comme gardien		150 00		
C. T. Bate et Cie.....	20 gallons d'huile, à 18c		3 60		
Mme MacLaren	Loyer de terrain jusqu'au 1er juillet 1886.....		15 00		
				163	60
<i>Burlington Beach.</i>					
T. Campbell	12 mois d'appointements comme gardien \$296 25				
do	Retenue pour le fonds de retraite....		3 75		
			300 00		
George Allen.....	2 cordes de bois.....		13 00		
				313	00
<i>Ile Brûlée.</i>					
C. Turcotte.....	12 mois d'appointements comme gardien \$246 88				
do	Retenue pour le fonds de retraite....		3 12		
			250 00		
John McNinch.....	2 cordes de bois.....		7 00		
				257	00
<i>Byng Inlet.</i>					
Joseph Lamondin	12 mois d'appointements comme gardien				250 00
<i>Ile Campbell.</i>					
Mails Cowley	12 mois d'appointements comme gardien.....		150 00		
do	Payé pour fret sur approvisionnements.....		0 50		
C. T. Bate et Cie.....	45-68 gallons d'huile, à 18c		8 22		
				158	72
<i>Cap Robert.</i>					
W. E. Nesbit.....	12 mois d'appointements comme gardien		350 00		
do	Payé pour fret sur chaloupe		8 50		
Mme S. K. Nesbit.....	Examen et rapport sur l'huile		10 00		
P. Doherty.....	Chaloupe		125 00		
				493	50
<i>Ile au Caribou.</i>					
R. May	Appointements comme gardien, depuis le 24 août 1886 jusqu'au 30 juin 1887.....		483 87		
W. H. Plummer et Cie...	Mastic, peinture, boussole, louage de chaloupe, etc		50 25		
Ainsworth et Gauley	Louage de remorqueur.....		50 00		
J. B. Fairgrieve	Livraison de houille		50 00		
P. Doherty.....	A compte de chaloupe		200 00		
Vapeur "City of Owen Sound"	Charriage de 2 chaloupes		40 00		
				874	12
<i>Ile Chantry.</i>					
W. McG. Lambert	12 mois d'appointements comme gardien \$444 37				
do	Retenue pour le fonds de retraite....		5 63		
			450 00		
do	Payé pour combustible, bois de serv., réparat., etc.		53 08		
				503	08
	A reporter			25,130	17

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal,
etc.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
Report				25,130	17
<i>Ile aux Cerises.</i>					
J. S. Johnson	12 mois d'appointements comme gardien.....	300	00		
do	Payé pour chaloupe	30	00		
				330	00
<i>Ile du Chrétien.</i>					
John Hoar.....	12 mois d'appointements comme gardien \$429 69				
do	Retenue pour le fonds de retraite... 5 31				
		435	00		
do	Payé pour truelles, bois de serv., main-d'œuvre, etc.	39	15		
W. H. Noble.....	Frais de voyage, inspection	108	20		
T. Marchildon.....	Bois de service	21	00		
				603	35
<i>Ile Clapperton.</i>					
B. B. Baker.....	12 mois d'appointements comme gardien	345	63		
do	Retenue pour le fonds de retraite.....	4	37		
				350	00
<i>Cobourg.</i>					
Robert Gordon	12 mois d'appointements comme gardien.....	125	00		
do	Payé pour réparations à la lanterne, au mât, etc...	8	10		
				133	10
<i>Récif de Colchester.</i>					
John Manson.....	12 mois d'appointements comme gardien.....	575	00		
Chris. Robson.....	Chaloupe pour aller au phare	33	00		
T. B. White	Pierre	1,230	00		
H. A. Hackett.....	Charrier l'huile, fret, etc.....	30	78		
D. L. Wigle	Pompe, boyau, corde, plomb, etc	71	61		
A. Mickle	Haler la chaloupe.....	3	50		
L. N. Deneau.....	Chaloupe et rames.....	22	00		
Blyth et Kerr	Niveau et plane	1	80		
Park et Borrowman.....	Remisage et réparations à la chaloupe	23	15		
Prop. vap. "Dresden".....	Fret sur houille, chaloupe, etc.....	3	80		
J. G. Mullen.....	1 tonneau de houille, \$7; 1 baril vide, \$1.....	8	00		
D. Johnston.....	Fret sur houille	3	00		
"Western Herald".....	Annonces pour soumissions pour pierraille	2	00		
Essex "Review".....	do do	2	50		
"Western Clarion".....	do do	2	50		
"Le Courrier d'Essex".....	do do	2	50		
				2,015	12
<i>Batture de Cole.</i>					
R. P. Boyd.....	12 mois d'appointements comme gardien.....	250	00		
James Burris	Plancher pour la cuisine et dépense.....	20	00		
John McKay.....	Reparer la cheminée.....	3	00		
				273	00
<i>Collingwood.</i>					
And. Lockerbie.....	12 mois d'appointements comme gardien.....	250	00		
do	Payé pour échelle, fret, réparations, etc.....	48	61		
				298	61
<i>Ile du Coteau.</i>					
E. B. Prieur.....	12 mois d'appointements comme gardien.....			140	00
A reporter				29,273	35

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal,
etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		29,273 25
<i>Ile de la Rivière Creuse.</i>			
Owen Smith.....	12 mois d'appoint. comme gardien	100 00	
do	Payé pour fret, es. artage en amont du phare, etc..	30 35	
L. C. Barney.....	Verre poli.....	24 44	
J. Bergin.	Peinture.....	6 00	
			160 79
<i>Deseronto.</i>			
Cie Rathbun.....	Prendre soin du phare, 1886-87....		200 00
<i>Dorval.</i>			
Ben. Gloude.....	12 mois d'appoint. comme gardien.....	\$ 296 25	
do	Retenue pour le fonds de retraite.....	3 75	
			300 00
H. St. A. Ormond.....	Payé pour fret sur ancrs et réparations	4 20	
do	Inspection	2 90	
T. Sonne.....	Corde, poulies, lanternes	18 51	
T. Chapman.....	Davier et agrès.....	5 95	
Jas. Walker et Cie.	Bidon à l'huile, robinet en cuivre, etc.....	2 72	
M. J. Woodward et Cie..	46-63 gall. d'huile, à 21 $\frac{1}{2}$ c	10 14	
do	Fret sur huile.....	2 80	
			347 22
<i>False Ducks.</i>			
W. H. Lane.....	12 mois d'appoint. comme gardien.....	350 00	
Wm. McRossie.....	Bois de service	8 28	
G. B. Jones.....	20 gall. d'huile, à 35c., \$7; bidons à l'huile, \$2....	9 00	
W. H. Noble.....	Frais de voyage.....	5 50	
			372 78
<i>Rivière des Français.</i>			
Ed. Borron, jenne.....	12 mois d'appoint. comme gardien.	\$ 493 75	
do	Retenue pour le fonds de retraite.....	6 25	
			500 00
do	Payé pour plâtrage.....	45 00	
			545 00
<i>Baie des Français.</i>			
Thomas Moody.	12 mois d'appoint. comme gardien.....		100 00
<i>Fort Coulonge.</i>			
F. Bertrand.....	12 mois d'appoint. comme gardien.....	100 00	
C. S. Shaw et Cie	20 gallons d'huile, à 25c, \$5; bidons, \$2.....	7 00	
			107 00
<i>Fort-William.</i>			
Charles Pennock.....	Appoint., du 1er juin 1885 au 24 mars 1886, comme gardien	162 90	
Wm. Newcombe.....	Appoint., du 1er mai 1886 au 30 juin 1887, comme gardien	233 33	
Graham, Howe et Cie....	Bois de service	27 00	
W. S. Piper.....	Réparer des lanternes	2 50	
			425 73
	A reporter.....		31,531 87

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal,
etc.—*Suite.*

		\$	cts.	cts.
	Report			31,531 87
<i>Gananogue Narrows.</i>				
Joshua Legge.....	12 mois d'appoint. comme gardien	480	00	
do	Louage d'abri de chaloupe, réparations, etc.....	12	25	
		492	25	
<i>Pointe Gibraltar.</i>				
George Durnan	12 mois d'appoint. comme gardien.....	\$ 544	68	
do	Retenue pour le fonds de retraite.....	5	31	
		549	99	
		145	81	
Samuel Williams.....	4 mois d'appoint. comme mécanicien	145	81	
George Durnan.....	Payé pour charriage de houille	10	00	
Carrier, Lainé et Cie.....	Machine pour sifflet de brume	8	00	
Elias Rogers et Ois.....	4 tonnes de houille, à \$6, \$24; charriage, \$1.60....	25	60	
Cie de houille Conger	Pin et charriage	7	50	
Rice, Lewis et Fils	Clef anglaise, lampe, cheminées.....	6	50	
		753	40	
<i>Rocher au Genièvre.</i>				
Wm. Baxter.....	12 mois d'appoint. comme gardien	300	00	
do	Bois de service, clous, louage de chaloupe, etc.	80	00	
		380	00	
<i>Glengarry.</i>				
Mrs. K. McLaughlin.....	12 mois d'appoint. comme gardien	250	00	
H. J. Rockett.....	Poêle	6	00	
L. C. Barney.....	Verre poli.....	17	87	
W. H. Noble	Frais de voyages	14	55	
		288	42	
<i>Goderich.</i>				
William Marlton.....	Appoint. comme gardien intérimaire, du 1er au 19 avril 1886.....	21	11	
Robert Campbell.....	Appoint. comme gardien, du 20 avril 1886 au 30 juin 1887	478	89	
Wm. McDonald.....	A compte des réparations au brise-lames	165	65	
		665	65	
<i>Baie Gore.</i>				
Robert Boyter	12 mois d'appoint. comme gardien	\$345	63	
do	Retenue pour le fonds de retraite...	4	37	
		350	00	
do	Réparer le bassin de radoub, etc.....	80	79	
		430	79	
<i>Gravenhurst.</i>				
David Schell	12 mois d'appoint. comme gardien.....	100	00	
do	Lambrissage et peinture.....	20	00	
J. F. Young	Réparer la lanterne, blanc de plomb et huile	9	95	
		129	95	
<i>Grande Ile aux Canards.</i>				
Wm. Purvis	12 mois d'appoint. comme gardien.....	\$493	75	
do	Retenue pour le fonds de retraite...	6	25	
		500	00	
do	Mont. dépensé pour constr. d'un abri à chaloupe	60	00	
E. Chanteloup	Godets à huile	92	00	
		652	00	
	A reporter.			35,324 33

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—
Suite

		\$	cts.	\$	cts.
	Report.....			35,324	33
<i>Batture Verte.</i>					
A. Laberge.....	Une année d'appointements comme gardien	247	00		
do	Retenue pour le fonds de retraite		3 00		
				250	00
<i>Ile du Grenadier.</i>					
A. Root	Une année d'appoint. comme gardien....	\$246	88		
do	Retenue pour le fonds de retraite....		3 12		
				250	00
W. S. Burtch	Esquif		40 00		
C. H. Hunt	Réparations de charpentier		10 50		
W. P. Daley.....	Bois de service, clous, chaux, etc.....		12 50		
				313	00
<i>Ile Griffith.</i>					
G. W. Patterson	Une année d'appoint. comme gardien....	\$345	00		
do	Retenue pour le fonds de retraite....		5 00		
				350	00
do	Construction de brise-lames, etc.....		51 00		
Receveur général	Terrain		80 00		
				481	00
<i>Grosse Pointe.</i>					
Wm. Shannon	Une année d'appoint. comme gardien....	\$429	69		
do	Retenue pour le fonds de retraite....		5 31		
				435	00
Geo. Shannon	Une année d'appoint. comme gardien....	\$172	81		
do	Retenue pour le fonds de retraite....		2 19		
				175	00
Wm. Shannon	Surveillance de la construction des jetées.....		28 00		
John Corbett	Inspection des jetées.....		9 85		
Louis Leduc.....	Balance du prix d'entreprise des jetées		399 31		
A. Clark	2 cordes de bois		8 00		
Louis Parent	Réparations à la lanterne		2 00		
				1,057	16
<i>Ile aux Goélands.</i>					
R. Roddick	Une année d'appoint. comme gardien....	\$493	75		
do	Retenue pour le fonds de retraite....		6 25		
				500	00
do	Allocation, service de chaloupe, 1886		50 00		
J. A. Brown et Cie.....	3½ tonnes de charbon, à \$5.75.....		25 85		
				575	85
<i>Ile d'Hamilton.</i>					
John Hamilton.....	Une année d'appointements comme gardien.....		120 00		
N. Turner et Fils	Blanc de plomb, huile, clous, etc		43 45		
John McPherson	Réparations, échafaudage, etc		99 00		
Fenwick et Sclater	Toile à voile.....		3 60		
				266	05
<i>Tête des Rapides Deschênes.</i>					
M. Murphy.....	10 mois d'appointements comme gardien		83 34		
T. Graham	2 do do		16 66		
M. Murphy.....	Charriage d'huile.....		1 25		
				101	25
	A reporter			38,368	64

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—
Suite.

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		38,368 64
<i>Ile de Hope.</i>			
Mme Charles Tizard	Appoint., jusq 16 juin 1867, comme gardien intérim.	432 50	
Allan Collins.....	do du 17 au 30 juin, comme do ..	17 50	450 00
<i>Ile des Anses.</i>			
George Currie	Une année d'appoint. comme gardien.....	\$687 00	
do	Retenue pour le fonds de retraite....	13 00	
		700 00	
do	Prendre soin du sifflet de brume, du 15 juillet au 31 décembre 1886.....	145 84	
do	Construction du bassin	100 00	
H. Rixon et Cie.....	5 tonnes de charbon, \$18.75; fret, \$5	23 75	
do	16 cordes de bois	16 00	
W. H. Noble.....	Frais de voyages	76 93	
E. Chanteloup.....	Appareil rotatif	456 00	
Creighton Frères	217-50 gal. d'huile, à 28c., \$60.90; commission, \$1.82	62 72	
Vapeur "Wm. Alderson"	Fret sur huile et appareils	19 25	
Redfern et Lepan	Verre, soupapes, etc.....	18 22	
			1,618 71
<i>Ile Perrot.</i>			
H. Robillard	Une année d'appointements comme gardien.....		80 00
<i>Killarney.</i>			
P. R. de Lamarandière...	Une année d'appoint. comme gardien....	\$395 00	
do	Retenue pour le fonds de retraite....	5 00	
		400 00	
do	Payé pour réparations	10 20	
			410 20
<i>Kincardine.</i>			
William Kay.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$345 63	
do	Retenue pour le fonds de retraite....	4 37	
		350 00	
do	Fret sur câble métallique, main-d'œuvre, etc.	0 54	
Henry Plante.....	Peinturage de la jetée	9 00	
George Kay.....	Bois de service	2 00	
S. J. Greenhill.....	Clous, sadenas, huile, etc	2 93	
George Sturgeon.....	Manteau de cheminée, etc	1 05	
H. T. Hurdon.....	3 cordes de bois	12 00	
Cooper, Fairman et Cie..	Câble métallique	7 00	
T. Johnston.....	Louage de voiture	2 50	
James Wardrop.....	Bois de service	98 05	
Peter Flett.....	Enfoncer des pilotis	33 25	
Neil Kay	do	14 25	
Angus Kerr.....	do	14 25	
Henry Gee.....	do	28 00	
Wm. Hume	do	10 50	
R. R. Kay.....	do	3 75	
J. Kitchen.....	do	1 50	
Wm. Morrison.....	do	0 75	
			591 32
<i>Jetée de Lachine.</i>			
Charles Léger.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$197 50	
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 50	
		200 00	
	A reporter	200 00	41,518 87

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal,
etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.	200 00	41,518 87
<i>Jetée de Lachine.</i>			
H. St. A. Ormond.....	Inspection	2 90	
E. Chanteloup.....	Réargenter des réflecteurs.....	6 25	
G. St. Onge.....	3 paires de rames.....	4 00	
B. Crevier.....	Poêle, réparations, etc.....	13 50	
F. Laplante.....	Chaloupe.....	30 00	
T. H. Hill.....	Voiles, rames, etc.....	5 00	
			261 65
<i>Phare-flottant n° 1, lac Saint-Louis.</i>			
Simon Meloche.....	Une année d'appoint. comme gardien...\$	246 88	
do	Retenue pour le fonds de retraite....	3 12	
		250 00	
do	Allocation pour combustible	8 00	
H. St. A. Ormond.....	Fret payé sur ancre, réparations, etc.....	9 39	
Thomas Chapman.....	Réparer l'échelle et emmagasinage	26 50	
A. Ramsay et Fils.....	Vitres.....	0 80	
B. Crevier.....	Réparations, etc.....	2 50	
			297 19
<i>Phare-flottant n° 2, lac Saint-Louis.</i>			
J. Taillefer.....	Une année d'appoint. comme gardien...\$	296 25	
do	Retenue pour le fonds de retraite....	3 75	
		300 00	
do	Allocation pour combustible	8 00	
H. St. A. Ormond.....	Fret payé sur ancre, réparations, etc.....	9 39	
Thomas Sonne.....	Câble, poulies, merlin.....	11 78	
A. Ramsay et Fils.....	Vitres.....	0 80	
T. Chapman.....	Réparations.....	47 50	
			377 47
<i>Phare-flottant n° 3, lac Saint-Louis.</i>			
O. Vaudry.....	Une année d'appoint. comme gardien...\$	296 25	
do	Retenue pour fonds de retraite.....	3 75	
		300 00	
do	Allocation pour combustible.....	8 00	
H. St. A. Ormond.....	Fret payé sur ancre, réparations, etc.....	9 40	
A. Ramsay et Fils.....	Vitres.....	0 80	
B. Crevier.....	Tuyau de poêle, fil métallique, etc.....	3 56	
			321 76
<i>Ile de l'Agneau.</i>			
W. T. Richards.....	Une année d'appoint. comme gardien de phare.....	400 00	
do	Chaloupe.....	40 00	
			440 00
<i>Barre Lancaster.</i>			
G. H. Johnson.....	Une année d'appoint. comme gardien de phare	321 88	
do	Chaloupe	3 12	
			325 00
<i>Jetée Lancaster.</i>			
T. H. Hill.....	Une année d'appoint. comme gardien...\$	320 94	
do	Retenue pour le fonds de retraite....	4 06	
		325 00	
John Meadows.....	Entreprise, reconstruire le phare, et ouvrage addit.	1,967 13	
A. Cameron.....	Inspection et louage de chaloupe.....	33 10	
John Meadows.....	3½ toises de pierre, à \$4.50.....	15 75	
J. A. Cameron.....	35 do 4.50.....	157 50	
			1,598 48
A reporter			45,140 42

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal,
etc.—*Suite.*

		\$ cts	\$ cts.
Report.....			45,140 42
<i>Leamington.</i>			
F. H. C. Conover.....	Une année d'appoint. comme gardien de phare.....	150 00	
do	Peinturage, etc.....	15 95	
			165 95
<i>Ile Lindoe.</i>			
J. G. Wallace	Une année d'appoint. comme gardien de phare.....	246 25	
do	Retenue pour fonds de retraite.....	3 75	
			250 00
<i>Petit Courant.</i>			
Donald McKenzie.....	Une année d'appoint. comme gardien de phare	345 63	
do	Retenue pour fonds de retraite.....	4 37	
			350 00
<i>Ile Seule.</i>			
Jean Haitze	Une année d'appoint. comme gardien de phare.....		450 00
<i>Longue Pointe, extrémité est.</i>			
H. H. Woodward	Une année d'appoint. comme gardien de phare.....	464 24	
do	Retenue pour fonds de retraite.....	5 76	
			470 00
<i>Longue Pointe, (extrémité est) (Port-Rowan).</i>			
W. E. Dickinson.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$405 00	
do	Retenue pour fonds de retraite	5 00	
		410 00	
Gordon et Baker.....	Boulons	2 00	
			412 00
<i>Lower Narrows.</i>			
J. L. Murphy.....	Déblayer le terrain.....		10 00
<i>L'Orignal.</i>			
R. G. Campbell	Une année d'appoint. comme gardien de phare.....	100 00	
do	Payé pour balais, transport, fret, etc.....	11 98	
			111 98
<i>Ile Lyall.</i>			
John McKay	Une année d'appoint. comme gardien de phare.. ...	450 00	
do	Déplacer la propriété	150 00	
			600 00
<i>Phare-flottant de Manitoba.</i>			
Wm. Hughes.....	Pour soin du phare durant la saison de 1886	299 00	
Cie de Navigation du Nord-Ouest	Touage et placement.....	100 00	
Robt. Bullock	Câble, tuyau, pétrole	20 63	
			410 63
A reporter			48,370 98

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal,
etc.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
	Report.....			48,370	98
	<i>Manitoulin.</i>				
Wm. Cullis.....	12 mois d'appointements comme gardien	\$694	37		
do	Retenue pour le fonds de retraite....	5	63		
				700	00
do	Pentures, serrure, bois de service, fret, etc.....			17	90
Carrier, Laine et Co	Manomètre, grille circulaire, etc			18	00
				735	90
	<i>Manitowaning.</i>				
Benjamin Jones.....	12 mois d'appointements comme gardien.....			150	00
	<i>Meaford.</i>				
Samuel Dutcher	12 mois d'appointements comme gardien.....	150	00		
do	Fret sur verrerie	0	69		
James Cleland	Réparation de deux réservoirs à l'huile.....	2	00		
				152	69
	<i>Pointe Michel.</i>				
J. W. Chisholm.....	12 mois d'appointements comme gardien.....			250	00
	<i>Ile Michipicoten.</i>				
H. Davieau	12 mois d'appointements comme gardien.....	394	37		
do	Retenue pour le fonds de retraite.	5	63		
				400	00
	<i>Ile du Milieu.</i>				
H. C. Stewart	12 $\frac{1}{2}$ mois d'appointements comme gardien			159	17
	<i>Ile Mississauga.</i>				
Neil McDonald	12 mois d'appointements comme gardien	300	00		
do	Payé pour maçonnerie, chaux, etc.....	51	65		
				351	65
	<i>Ile Mohawk.</i>				
R. H. Smithers	12 mois d'appointements comme gardien.....	405	00		
do	Retenue pour le fonds de retraite.....	5	00		
				410	00
	<i>Ile Morrison.</i>				
John Tario	12 mois d'appointements comme gardien.....			100	00
	<i>Pointe McKie.</i>				
Alex. McDonald.....	12 mois d'appointements comme gardien.....			175	00
	<i>Pointe McKillop.</i>				
Damase Caza.	12 mois d'appointements comme gardien.....	115	00		
M. Stalker.....	Peinturage.....	10	00		
				125	00
	A reporter			51,365	39

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal,
etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report		51,365 39
	<i>Pointe McTavish.</i>		
Joseph Geegan	12 mois d'appointements comme gardien	100 00	
John Corbett	Payé pour réparations	154 40	
N. Campbell	Charriage de pierre pour la jetée	55 62	
Owen Frères	Bois de service et ferronnerie	54 82	
			364 84
	<i>Quai McQuestin.</i>		
Mme Maria McQuestin....	12 mois d'appointements comme gardien		100 00
	<i>Muskoka ou île au Renard.</i>		
Henry Darke	12 mois d'appointements comme gardien	250 00	
do	Combustible	25 00	
S. C. Webster	Halage d'une pièce de bois	2 00	
W. S. Ramsay et Cie....	Bois de service	1 32	
			278 32
	<i>Cloche de brume de Niagara.</i>		
James Dorrity	Contrevents pour la bâtisse	18 75	
John Sando	Appoint., dep. le 1er juillet 1886 jusq. 30 juin 1887	50 00	
			68 75
	<i>Pointe des Neuf-Milles.</i>		
Albert Dunlop	12 mois d'appointements comme gardien \$395 63		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 4 37		
		400 00	
A. Larush	30 jours pour réparer le phare	60 00	
Oldrieve et Horn	Loyer de blocs et pour plomb	4 00	
W. McRossie	Bardeaux, etc.	19 85	
			483 85
	<i>Rocher North-Sister.</i>		
W. Weightman	12 mois d'appointements comme gardien	350 00	
do	Chaloupe	50 00	
Bruce Land & Mining Co	Fret sur cheminées	0 94	
			400 94
	<i>Nottawasaga.</i>		
George Collins	12 mois d'appointements comme gardien \$588 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 12 00		
		600 00	
J. Henderson	Câble de manille	1 20	
Toner et Gregory	3 cordes de bois	16 29	
W. R. Andersons et Cie.	Chaperon en tôle galvanisée	12 00	
P. Doherty	Confection de voiles	7 00	
Evison et Fyfe	Câble, poulies, etc.	11 07	
Collingwood Dry Dock Co.	Réparer les poulies	4 00	
			651 56
	<i>Jetée d'Oakville.</i>		
R. K. Chisholm	12 mois d'appointements comme gardien	197 50	
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 50	
			200 00
	A reporter		53,928 65

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—
Suite.

		\$	cts.	\$	cts.
	Report			53,928	65
	<i>Owen-Sound (Presqu'Isle).</i>				
John McKenzie.....	Une année d'appointements comme gardien			100	00
	<i>Owen-Sound.</i>				
G. J. Miller.....	Une année d'appointem. comme gardien. \$148 13				
do	Retenue pour le fonds de retraite..... 1 87				
		150	00		
do	Réparer et déplacer l'abri de la chaloupe, etc.		29 07		
				179	07
	<i>Ile Pelée.</i>				
James Cummins	Une année d'appointements comme gardien	435	00		
W. H. Noble.....	A compte des réparations	50	00		
				485	00
	<i>Pénitancouchine.</i>				
W. A. Thompson.....	Une année d'appointements comme gardien.	150	00		
W. T. Richards.....	Réparer le phare.....	81	07		
N. Dubeau.....	Bois de service.....	45	00		
				276	07
	<i>Ile aux Tourtes.</i>				
Richard Davis.....	Une année d'appointements comme gardien	300	00		
do	Combustible et réparations	21	25		
				321	25
	<i>Pointe aux Anglais</i>				
Ed. Charlebois.....	Une année d'appointements comme gardien.	197	50		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2	50		
				200	00
	<i>Pointe à Cadieux.</i>				
Félix Valois.....	Une année d'appointem. comme gardien. \$197 50				
do	Retenue pour le fonds de retraite ... 2 50				
		200	00		
do	Clous, planches, etc.....	2	98		
C. S. Shaw et Cie.....	15 galis. d'huile, à 25c., \$3.75; 3 bid à l'huile, \$3.75		7 50		
				210	48
	<i>Pointe aux Pins.</i>				
Henry Wood.....	Une année d'appointements comme gardien			200	00
	<i>Phare de la Pointe-Claire, N° 1.</i>				
M. Leclerc.....	Une année d'appointements comme gardien	296	25		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3	75		
				300	00
	<i>Pointe Clark.</i>				
John Rae.....	Une année d'appointements comme gardien.....	400	00		
do	Vitrierie	33	50		
Asa Palmer	Pompe	8	00		
George Sturgeon.....	50 gallons d'huile, à 28c.		14 00		
				455	50
	A reporter			56,656	02

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—
Suite.

		\$	cts.	\$	cts.
	Report			56,656	02
<i>Récif de la Pointe Pelée.</i>					
W. A. Grubb.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$493	75		
do	Retenue pour le fonds de retraite ...	6	25		
do	Echelle, bois de service et louage de chaloupe			500	00
A. Foster.....	Tuyau et girouette			25	75
				5	50
					531 25
<i>Pointe à Pitre.</i>					
J. Burlingham.....	Une année d'appoint. comme gardien ...	\$395	00		
do	Retenue pour le fonds de retraite....	5	00		
do	Bois de construction, ouvrage en fer, etc			400	00
J. J. Bougard.....	Chaloupe et équipement			21	30
Cie Rathburn.....	Bois de service			35	00
John Richards.....	do louage d'attelage.....			11	00
				21	52
					488 82
<i>Pointe Plaisante.</i>					
John Prinyer	Une année d'appoint comme gardien....	\$296	25		
do	Retenue pour le fonds de retraite....	3	75		
do	Pension d'un peintre, 21 jours, à 75c.....			300	00
W. Harrison.....	Peinturage			15	75
Geo. Newlands	Main-d'œuvre, ciment, fret.....			30	62
				27	40
					373 77
<i>Pointe Porphyre.</i>					
Andrew Dick.....	Une année d'appointements comme gardien			395	00
do	Retenue pour le fonds de retraite			5	00
					400 00
<i>Port-Burwell.</i>					
Wm. Sutherland	Une année d'appointements comme gardien.....				225 00
<i>Port-Colborne.</i>					
D. H. A. Fortier.....	Une année d'appoint comme gardien....	\$495	00		
do	Retenue pour le fonds de retraite....	5	00		
do	Bois de service, peinture, etc.....			500	00
Dickinson et Suess.....	Réparations à la bâtisse			5	00
S. Burrow.....	Nettoyage d'un puits, posage d'une cheminée, lampes, etc.....			30	00
D. Gibbon et Cie.....	Bois et halage, chemin élevé.....			40	20
G. S. Fortier.....	24 jours comme aide-gardien			33	00
D. W. McCann.....	Enlever le feu d'alignement.....			20	40
				100	00
					728 60
<i>Port-Credit.</i>					
A. Elakely.....	Une année d'appointements comme gardien.....			150	00
do	Réparations			150	00
					300 00
<i>Port-Dalhousie.</i>					
David Hunter.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$345	63		
do	Retenue pour le fonds de retraite....	4	37		
	A reporter	350	00		
					59,703 46

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—
Suite.

		\$	cts.	\$	cts.
	Report	350	00	59,703	46
<i>Port-Dalhousie—Suite.</i>					
David Hunter	Payé pour bois de service, vitres, etc.	6	72		
W. E. Brooks.....	Ratisser et nettoyer le phare, etc.....	30	00		
Paul Smith.....	Tuyau de poêle, etc	1	70		
				388	42
<i>Port-Dover.</i>					
Henry Morgan.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$256	75		
do	Retenue pour fonds de retraite.....	3	25		
		260	00		
do	Payé pour réparer le dommage causé par la tempête	67	12		
S. J. Gamble.....	Peinture	10	00		
H. W. Ansley	12 gallons d'huile, à 55c	6	60		
M. J. Woodward et Cie.....	64-96 do 20½c., \$13.32; fret \$2.05.....	15	37		
				359	09
<i>Port-Maitland.</i>					
Fergus Schofield.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$345	63		
do	Retenue pour fonds de retraite	4	37		
		350	00		
Thomas Schofield.....	Boulons, ferrements, etc.	28	35		
James Rolston.....	Chaux, câble, etc.....	43	20		
Wm. Brennan	Louage de chaloupe, etc.....	45	00		
John Steel.....	Réparer le toit.....	25	00		
				490	55
<i>Port-Stanley.</i>					
Charles Ead	Une année d'appoint. comme gardien de phare ...	296	25		
do	Retenue pour fonds de retraite.....	3	75		
				300	00
<i>Feu principal de la Presqu'Isle.</i>					
W. H. Sherwood.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$370	31		
do	Retenue pour fonds de retraite	4	69		
		375	00		
G. B. Simpson.....	Matériaux et ouvrage sur chalan.	33	69		
				408	68
<i>Prince-Arthur's-Landing.</i>					
John Cooper.....	Une année d'appoint. comme gardien de phare.....	250	75		
do	Payé pour peinture, f. et, etc.....	10	35		
Wells et Dawson.....	Tuyau de poêle, etc	3	95		
Woodside Frères.....	Tôle	7	75		
Vapeur <i>City of Owen-Sound</i>	Transport de chaloupe	15	25		
Nigars Frères.....	Bois de service, ériger un mât, etc	133	14		
Wm. Watts et Fils	Chaloupe et équipement.....	40	00		
Thomas Marks et Cie.....	Serrure	2	00		
Jas. Ross.....	Main-d'œuvre pour réparer et déplacer.....	96	00		
F. Mc Colly	do do	19	00		
J. Montgomery	do do	5	00		
O'Meara Frères	900 lbs. de carvelles.....	63	00		
John Merrill	Main-d'œuvre avec attelage, 5½ jours	27	50		
Geo. Moorhouse.....	do do 20½ do	35	87		
Geo. Jackson.....	do do 10 do	17	50		
D. Squires	do do 2½ do	12	50		
N. Stewart	do do 18 do	90	00		
Wm. Murdoch	Surveiller le déplacement du phare.....	50	00		
				879	56
	A reporter			62,5	9 76

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal,
etc.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
	Report				62,529 76
	<i>Rivière Rainy.</i>				
M. Morriveau.....	13 mois d'appoint. comme gardien de phare.....	108	33		
Keewatin Lumber & Mfg. Co.....	Pétrole, barils, bidons, etc.....	21	75		130 08
	<i>Feux d'alignement et bouées (Presqu' Isle).</i>				
G. B. Simpson.....	Une année d'appoint. comme gardien... \$469 06			475	00
do	Retenue pour fonds de retraite..... 5 94			30	00
do	Déplacer la remise à chaloupe			2	52
John Gunyo.....	Planches.....			4	20
Henry Lewis.....	Bois de service			42	88
Eli Simpson.....	24½ jours d'ouvrage au chalan.....			8	00
L. Taylor.....	4 jours de calfatage.....			8	65
A. A. Marsh.....	Boulons, etc.....			25	28
Nesbitt frères	Boulons, carvelles, clous, câble, poulies.....			18	90
Rice, Lewis et Fils	Huile, soupapes, escabeau, etc.....				615 43
	<i>Rocher-Rouge (Parry-Sound).</i>				
A. A. Lawson.....	Une année d'appoint. comme gardien ... \$444 37			450	00
do	Retenue pour fonds de retraite..... 5 63			4	40
J. E. Galna.....	Fret sur poulies				451 40
	<i>Rivière Thames.</i>				
H J. Cartier.....	Une année d'appoint. comme gardien de phare.....	425	00		
John Corbett.....	A compte de réparations	100	00		
S. Hadley	Clôture, poteaux en cèdre, etc.	40	00		
do	Bois de service	322	00		
E. J. Gibb	Réparations	242	80		
R. Morton et Cie	Cheilles en fer, câble, etc.....	25	83		
"Standard," Ridgetown	annonces pour soumissions	2	70		
"Herald and Record"	do	2	16		
"Times," Tilbury Centre	do	2	70		
"News," Blenheim	do	2	16		
"Western Clarion"	do	3	81		
"Times," Printing Co., Dresden.....	do	2	70		
					1,171 06
	<i>Rondeau.</i>				
Thos. Harrison.....	Une année d'appoint. comme gardien... \$395 00			400	00
do	Retenue pour fonds de retraite	5	00	3	20
Laing et Watson.....	Tubes de sûreté				403 20
	<i>Sainte-Anne du Bout de l'Île (Pointe-à-Caron).</i>				
Antoine Caron.....	Une année d'appoint. comme gardien de phare.....	60	00		
do	Huile, fret et charriage.....	4	60		
	<i>Sainte-Anne du Bout de l'Île, n° 2.</i>				
T. de Repentigny	Une année d'appoint. comme gardien de phare	100	00		
do	Louage de chaloupe, saison 1886	25	00		
					125 00
	A reporter				65,503 53

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—
Suite.

		\$	cts.	\$	cts.
Report.....				65,503	53
<i>Saint-Placide.</i>					
Charles Gauthier	12 mois d'appointements comme gardien			100	00
<i>Pointe au Saumon.</i>					
Lewis Hudgins.....	12 mois d'appointements comme gardien	\$296	25		
do	Retenue pour le fonds de retraite.....		3 75		
do	Placer du gravier sur le brise-lames		300	00	
Peter Huff.....	Pierre et charriage.....		6	00	
P. Hicks.....	Louage de cheval.....		64	00	
D. Rychman	Rames.....		8	00	
			2	50	
				380	50
<i>Saugeen.</i>					
M. McLeod.....	12 mois d'appointements comme gardien		80	00	
do	Réparations à la chalouge, etc		13	75	
Irwin Rusk	do lanterne		0	75	
				94	50
<i>Scotch Bonnet.</i>					
Robert Pye.....	12 mois d'appointements comme gardien	\$395	00		
do	Retenue pour le fonds de retraite.....		5 00		
do	2 cordes de bois.....		400	00	
			7	00	
				407	00
<i>Pointe à la Batture.</i>					
E. E. Rains.....	12 mois d'appointements comme gardien.....		250	00	
do	En charge du phare depuis le 1er jusq. 25 août 1886		16	80	
do	Chaloupe, \$32; bois de serv., clous et répar., \$59.95		91	55	
				358	35
<i>Ile au Serpent.</i>					
N. T. Orr.....	12 mois d'appointements comme gardien	\$489	69		
do	Retenue pour le fonds de retraite.....		5 31		
			495	00	
R. M. Horsey.....	Réparer la cheminée, etc.....		32	70	
				527	70
<i>Southampton.</i>					
John Lee.....	12 mois d'appointements comme gardien.....		150	00	
do	Bois de service, clous, main-d'œuvre.....		21	80	
				171	80
<i>Pointe de la Baie du Sud.</i>					
Daniel McIntosh.....	12 mois d'appointements comme gardien.....		197	50	
do	Retenue pour le fonds de retraite		2	50	
				200	00
<i>Rivière des Espagnols.</i>					
Peter Assinawie	Appointements depuis le 27 avril 1886 jusqu'au 3 décembre 1886, comme gardien		216	91	
do	Chaloupe, \$39; louage de lumière de bateau de levage, \$12.50		51	50	
Spanish River Lumber Co	Bois de service, huile, mèche, etc		29	20	
				297	61
A reporter.....				68,030	99

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—
Suite.

		\$	cts.	\$	cts.
	Report.....			68,030	99
<i>Batture du Spectacle.</i>					
Wm Jackson.....	12 mois d'appointements comme gardien	\$395	00		
do	Retenue pour le fonds de retraite....	5	00		
				400	00
do	Alloc. pour combust. et louage de chaloupe, 2 ans			40	00
Cie Rathbun.....	Bois de service.....			36	73
E. H. Ellis.....	Clous, etc.....			2	90
Henry Kidd.....	Travaux au logement.....			22	00
John Turcot.....	Bois pour chalan.....			2	00
					503 63
<i>Ile aux Fraises.</i>					
Wm. McKenzie.....	12 mois d'appointements comme gardien.....			300	00
<i>Ile du Soufre.</i>					
Wm. Shepherd.....	12 mois d'appointements comme gardien.....			321	25
do	Retenue pour le fonds de retraite.....			3	75
					325 00
<i>Ile Marécageuse.</i>					
H. E. Plunkett.....	12 mois d'appointements comme gardien.....			350	00
Cie de navigat. du N.-O.	Fret sur kérosine, chaux et bois de service.....			34	71
Reid, Clark et Cie.....	Fret sur poil, etc.....			1	50
Merrick, Anderson et Cie	Bois de service, poil, clous, etc.....			47	10
H. E. Plunkett.....	Construire un quai, plâtrage, etc.....			50	50
					483 81
<i>Ile du Télégraphe.</i>					
John Mason.....	12 mois d'appointements comme gardien	\$197	50		
do	Retenue pour le fonds de retraite....	2	50		
				200	00
do	Construire un abri pour la chaloupe.....			42	00
H. S. Cronk.....	Fret et quaiage sur provisions.....			5	20
					247 20
<i>Thornbury.</i>					
Robert Lowe.....	Appointements, depuis le 18 mai jusq. 30 juin 1887.				7 26
<i>Cap du Tonnerre.</i>					
S. B. Richmond.....	12 mois d'appointements comme gardien.....			500	00
do	Creuser un puits, outils, fret, vitres, huile, etc.....			46	45
do	A compte de 80 cordes de bois.....			150	00
Geo. Dawson.....	40 ton'x de houille, à \$3.25, \$130; emplir des sacs, \$26.30.....			156	30
Carrier, Laine et Cie....	Mécanisme pour le signal de brume.....			61	00
do	Pinces en acier.....			15	60
J. B. Fairgrieve.....	Livraison de la houille.....			50	00
E. Brooks.....	Poser la toile, peinturer.....			30	05
Woodside Frères.....	Pinces en acier, etc.....			11	85
T. Marks et Cie.....	Boyau, tuyaux, etc.....			46	60
					1,067 85
<i>Tobermorey.</i>					
A. Davis.....	12 mois d'appointements comme gardien.....			100	00
do	Bois de service.....			26	26
Receveur général.....	Terrain pour l'emplacement du phare.....			18	00
H. Rixon et Cie.....	Bois de construction.....			12	00
					156 26
	A reporter.....			71,123	00

**ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal,
etc.—*Suite.***

		\$ cts.	\$ cts.
	Report		71,123 00
<i>Way Shoal.</i>			
A. Mongeon	Une année d'appointements comme gardien.		100 00
<i>Baie de Weller.</i>			
Reuben Young	Une année d'appoint. comme gardien....	\$148 13	
do	Retenue pour le fonds de retraite....	1 87	
		150 00	
G. A. White.....	Vitre et mastic.....	1 10	151 10
<i>Île au Whisky.</i>			
W. A. Thompson.....	Une année d'appointements comme gardien.....		150 00
<i>Chenal Wilson.</i>			
A. Brownlee.....	Une année d'appointements comme gardien	250 00	
John Morton	Louage de chaloupe	7 00	
J. Richards	Bidon à l'huile, corde, etc.....	4 75	
Geo. Marks et Cie.	Chaloupe.....	45 00	306 75
<i>Pointe du Moulin-à-Vent.</i>			
W. S. Plumb	Une année d'appointements comme gardien	150 00	
E. Dufrau	Chaloupe	30 00	180 00
<i>Ile Wolfe.</i>			
Wm. Gillespie	Une année d'appointements comme gardien.	250 00	
do	Creuser un puits.	30 00	
R. Davis	Construire une cale de chaloupe.	40 86	
The Rathbun Co.....	Bois de service	34 44	
G. E. K. Ranous.....	Main-d'œuvre comme charpentier, 6½ jours.....	9 75	
McMahon Frères	Clous	1 58	366 63
<i>Ile Victoria.</i>			
F. Levan.....	Une année d'appointements comme gardien.	100 00	
do	Fret sur huile	2 96	102 96
<i>Ile Victoria (Lac Supérieur).</i>			
A. Debakanong.....	Une année d'appointements comme gardien.....		150 00
BOUÉES ET BALISES.			
A. Lockerbie	Réparer et placer, Collingwood	\$174 50	
Remorq. "Hiawatha"...	Lever et placer do	55 00	
		229 50	
Capit. D. Macfarlane	Montant de l'entreprise pour lever et placer, havre et chenal des navires.		262 50
Gilmour et Cie.....	Replacer, Traiton Harbour		13 00
Daniel Brown.....	Chaloupe, Bois Blanc	\$200 00	
A. Reaume	Bouées-espars do	111 00	
H. A. Hackett	Lever do	10 00	
W. Callum	do do	10 00	
		331 00	
	A reporter.....	838 00	72,629 44

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal,
etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report		72,629 44
H. A. Hackett.....	Placer, Pointe à la Barre	\$ 1 50	
W. McMullen.....	do do	1 50	
And. Hackett.....	Replacer do	9 00	
			12 00
Perry Bros.....	Bande de fer, etc., Burlington-Beach.....	\$ 1 75	
J. N. Ogg.....	Bouée do	2 00	
Wood et Leggatt.....	Chaîne do	1 94	
Thos. Campbell.....	Relever do	6 60	
			11 69
Jos. Genier.....	Soin des boués, lac Saint-Louis	\$175 00	
S. St. Denis.....	Balance, placer, etc. do	200 00	
do	A compte do	250 00	
			625 00
T. Fitzgerald.....	Fournir et placer 7 bouées-espars, Baie de Quinté... ..		50 00
W. W. Grant.....	Entreprise, 1 an, jusq. 8 août 1887 do		100 00
A. Labege.....	Faire et placer, etc., Batture Verte		42 00
E. Polkinghorn.....	Faire des bouées, Midland		105 00
D. Girard.....	Réparer, Rivière Détroit.....	\$ 2 00	
W. Menzies.....	Replacer do	3 00	
J. D. Burke.....	Câble do	6 90	
J. A. Wright.....	Bois de const. do	2 47	
Wm. Callum.....	Placer do	3 75	
H. A. Hackett.....	do do	3 00	
Wm. McMullen.....	do do	3 75	
			24 87
John Matthewson.....	Lever et replacer, île au Serpent		14 00
R. M. Harvey et Cie.....	Chaînes, boulons, etc.....		4 65
Wm. Brown.....	Balance, lever, etc., rivière Sainte-Marie, chenaux Nerbish et Saint-Joseph		130 00
J. W. Darling.....	Lever et placer, rocher Bernard, rocher Dawson et batture Bad Neighbour.....		100 00
do	Lever et placer, Jackson, Surprise et batture Stag, Pointe Stag et batture Mary Ward		160 00
W. M. Alderson.....	Faire et placer, Port-Rowan.....	\$10 00	
J. Becker.....	Soin à do	90 00	
			100 00
A. A. March.....	Tôle, bande, anneau, etc., Presqu'île.....	\$10 40	
T. Fitzgerald.....	Entreprise, saison de 1886 do	50 00	
J. R. Flagler.....	Rames et chaîne do	6 48	
H. Simpson.....	Forage d'ancre do	12 00	
			78 88
F. Gaudaur.....	Baliser le chenal des Narrows		7 50
Wm. Brown.....	Entreprise, 1886-87, Sault Sainte-Marie		250 00
George Gollins.....	Service, 7 années passées, Baie Georgienne		100 00
Wm. Jackson.....	do jusqu'au 30 juin 1886, batture du Spectacle		60 00
J. G. Wallace.....	Placer, Fiddler's Elbow		25 26
E. Leger.....	Clavette de boulons à œil, Grosse Pointe	\$ 1 90	
W. Shannon.....	Louage de chalan, cèdre, Grosse Pointe.....	21 25	
			23 15
J. Legge.....	Saison 1886, Gananoque Narrows		14 50
P. Doherty.....	Lever la balise, Rocher au Goëland		56 00
"The Shareholder".....	Annonce pour soumissions, compte général.....	\$ 2 80	
Cie d'im. de la "Gazette".....	do do	2 80	
"La Minerve".....	do do	2 80	
"Le Monde".....	do do	2 80	
"The Star".....	do do	2 80	
			14 00
			2,964 50
Imprimeur de la reine	Impressions, etc		75,693 94
			20 80
	Remise de droits imposés par erreur sur la houille.. par le département des douanes		75,714 74
			24 00
			75,690 74

F. GOURDEAU,
Comptable.

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

ANNEXE No 3

Du vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état de la dépense à compte des phares du Cap Race, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1887.

		\$	cts.	\$	cts.
P. Myrick	9 mois d'appoint., jusqu'au 31 mars 1887.....	450	00		
M. F. Halley.....	6 do jusqu'au 31 décembre 1887	280	00		
J. H. Sims	6 do do	180	00		
M. Cantwell.....	6 do de	180	00		
Banque des Marchands....	Commission sur traites	5	45		
Archibald et Cie.....	149 tonnes de houille, à \$1.60	238	40		
do	124 do à 7.10.....	880	40		
William Smith.....	Frais de voyages	181	80		
J. T. Neville.....	Payé pour déboursés, 149 tonnes de houille, etc....	1,556	25		
Fonderie Terra Nova.....	Pour main-d'œuvre, tuyau à vapeur, etc	495	69		
Wm. Stairs, Fils et Morrow.....	Enseigne, drisse et fret	5	26		
				\$4,453	25

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

F. GOURDEAU.
Comptable.

ANNEXE No 4

Du vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état de la dépense pour l'entretien des phares entre Montréal et Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1887.

			\$ cts.	\$ cts.
<i>Iles des Cendres et du Sang.</i>				
J. W. Hammond	12 mois d'appoint. comme gardien.....	\$197 48		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 52		
			200 00	
do	Combustible, \$10 ; chaloupe, \$30		40 00	
do	Ventilateur, clôture, huile, etc		11 25	
P. Jobin	Frais de voyages		9 50	
O. Gourdeau	do et réparations.....		108 83	
L. R. Demers	do		13 50	
R. H. Whitman	Inspection et fret.....		20 00	
W. C. Scott.....	Fret		2 55	
				405 63
<i>Batiscan.</i>				
L. Fugère.....	12 mois d'appoint. comme gardien.....		80 00	
J. Marchand.....	do do		80 00	
do	Loyer de terrain.....		6 00	
L. Fugère.....	do		6 00	
do	Réparations au toit		7 00	
L. Bergeron.....	Réparations à la tour		120 00	
				299 00
<i>Cap à la Roche.</i>				
P. Fradette et Fils.....	Louage de goëlette pour un phare.....		875 00	
A. E. Vallerand	Lanterne et mèche.....		2 05	
				877 05
<i>Cap Charles.</i>				
N. Boisvert	12 mois d'appoint. comme gardien.....	\$148 12		
do	Retenue pour le fonds de retraite.....	1 88		
do	Loyer de terrain.....		150 00	
do	Abattre des arbres		10 00	
F. Turgeon.....	Frais de voyages		23 00	
			9 00	
				192 00
<i>Cap de la Madeleine.</i>				
Paul Manuel	12 mois d'appoint. comme gardien.....		100 00	
Ant. Montplaisir.....	do do		175 00	
do	Loyer de terrain		12 00	
Beaudet et Chinic	Peinture		1 75	
				288 75
<i>Champlain.</i>				
Nap. Hardy	12 mois d'appoint. comme gardien.....		130 00	
do	Peinturage		20 25	
F. Martineau.....	Loyer de terrain		12 00	
Beaudet et Chinic.....	Pinceaux		1 14	
				163 39
	A reporter.....			2,225 82

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares entre Montréal et Québec,
etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
Report.....			2,225 82
<i>Contrecœur.</i>			
Avilas Gervais.....	Une année d'appointements comme gardien.....	100 00	
Thos. St. Onge.....	do do.....	75 00	
P. Jobin.....	Réparations.....	87 76	
Beaudet et Chinic.....	Pinceaux et clous.....	1 64	
F. Gunn.....	Corde et poulies.....	18 90	283 30
<i>Grondines.</i>			
L. Boisvert.....	Une année d'appointements.....	100 00	
Widow J. Trottier.....	do do.....	100 00	
do.....	Combustible, \$4; peinture, \$6.....	10 00	
do.....	Frais de port et fret.....	2 42	
L. Boisvert.....	Peinture, \$7; combustible, \$4.....	11 00	
J. Bedard.....	Girouettes, tuyaux, etc.....	7 00	
A. E. Vallerand.....	Cheminées.....	2 05	332 47
<i>Ile à la Baque.</i>			
O. Mercier.....	Une année d'appoint. comme gardien... \$148 12		
do.....	Retenue pour le fonds de retraite... 1 88		
do.....	Chaloupe, \$35; peinture, \$3.....	150 00	
do.....	Fer pour jetée.....	33 00	
		22 48	210 48
<i>Ile de Grâce.</i>			
Ed. Paul.....	Une année d'appointements comme gardien.....	240 00	
do.....	Démolir et construire la tour.....	45 00	285 00
<i>Ile à la Pierre.</i>			
Wm. Matte.....	Une année d'appointements comme gardien.....	220 00	
do.....	Combustible, \$10, canot, \$4.....	14 00	
Garceau, Fils et Cie.....	Réparations.....	22 40	
L. T. Trempe.....	do.....	6 64	
E. Portelance.....	Toilettes.....	4 10	267 14
<i>Ile aux Prunes.</i>			
D. Robert.....	Une année d'appointements comme gardien.....	120 00	
do.....	Combustible.....	8 00	
do.....	Construire et démolir la tour.....	40 00	
do.....	Enlever la glace et réparations.....	20 21	188 21
<i>Ile aux Raisins.</i>			
Theo. Verville.....	Une année d'appointements comme gardien.....	240 00	
do.....	Combustible.....	12 00	
do.....	Construire et démolir la tour.....	30 00	
J. Sullivan.....	Daviers.....	23 40	
Desjardins et Payan.....	Peinture.....	55 00	360 40
<i>Ile Sainte-Thérèse.</i>			
Sam. Reeves.....	Une année d'appoint. comme gardien... \$250 16		
do.....	Retenue pour le fonds de retraite... 3 16		
		253 32	
A reporter.....		253 32	4,052 82

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares entre Montréal et Québec,
etc.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
	Report.....		253 32		4,052 82
<i>Ile Sainte-Thérèse—Suite.</i>					
Theo. Brodeur.....	Une année d'appointements comme gardien.....		141 00		
J. Sheridan.....	Réparations.....		185 00		
J. Sullivan.....	Daviers.....		23 40		
H. St. A. Ormond.....	Frais de voyages.....		43 85		
S. Reeves.....	Construire et démolir la tour.....		25 00		
Alf. Reeves.....	Loyer de terrain.....		10 00		684 57
<i>Lacolle.</i>					
R. H. Whitman.....	Une année d'appointements comme gardien.....		149 53		
do.....	Chaloupe, \$30; louage de chaloupe, \$11.....		41 00		
do.....	Retenue pour le fonds de retraite.....		5 88		
do.....	Couvrir la toiture avec du ferblanc.....		26 57		
P. Jobin.....	Frais de voyages.....		8 25		
A. E. Vallerand.....	Lampe et mèches.....		5 20		
Cie de messagerie canad.	Fret.....		1 05		237 41
<i>Lavaltrie.</i>					
D. Giguère.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$296 24			
do.....	Retenue pour le fonds de retraite....	3 76			
			300 00		
do.....	Combustible.....		20 00		
do.....	Construire et démolir la tour.....		80 00		
do.....	Réparation à la tour.....		45 00		
P. Jobin.....	Frais de voyages.....		17 10		
C. Henvieux.....	Loyer de terrain.....		30 00		
E. Chanteloup.....	Réparer le réflecteur.....		19 00		
Beaudet et Chinic.....	Pinceaux.....		1 14		512 24
<i>Lac Memphremagog.</i>					
D. E. Peters.....	Appointements, Rocher de la Sorcière..		72 50		
A. Hardy.....	do Pointe verte.....		42 86		
J. C. Patterson.....	do Woodleigh.....		42 86		
C. Gardner.....	do Mines de Plomb.....		39 00		
Rufus Ayer.....	do Georgeville.....		12 00		
Alex. Molson.....	do Ile Molson.....		28 07		
C. A. McPherson.....	do Georgeville.....		27 85		
D. E. Peters.....	Replacer les phares et fret.....		52 22		317 36
<i>Phare-flottant n° 1.</i>					
A. Auger.....	6 mois d'appoint. comme gardien.....	\$248 12			
do.....	Retenue pour le fonds de retraite....	1 88			
			250 00		
D. Lafèche.....	3 mois d'appointements.....		100 00		
P. Bellefeuille.....	Quaiage, équipement et réparations.....		199 55		
do.....	do.....		36 00		
M. McNaughton.....	6 cordes de bois.....		25 00		
F. Gunn.....	Remorquage.....		20 50		
L. T. Trempe.....	Câble.....		50 65		
Garceau, Fils et Cie.....	Réparations.....		97 05		
E. Portelance.....	do.....		27 51		
Beaudet et Chinic.....	do.....		22 69		
P. P. Pouliot.....	Vitres.....		64 50		
	Chaloupe.....				806 157
A reporter.....					6,610 55

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares entre Montréal et Québec,
etc.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
Report.....				6,610	55
<i>Phare-flottant n° 2.</i>					
Hector Fiset.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$496	24		
do	Retenue pour le fonds de retraite....	3	76		
			500		
P. Bellefeuille.....	Quaiage, équipement et réparations		165	70	
do	6 cordes de bois		36	00	
Beaudet et Chinic.....	Verre et pinceaux		25	14	
L. T. Trempe.....	Réparations.....		51	94	
F. Gunn.....	Câble.....		20	25	
M. McNaughton.....	Touage		25	00	
E. Portelance.....	Tolets, etc.....		17	54	
Garceau, Fils et Cie.....	Reparations.....		7	95	
				849	52.
<i>Phare-flottant n° 3.</i>					
Amédée Magnan.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$496	24		
do	Retenue pour le fonds de retraite....	3	76		
			500		
P. Bellefeuille	Quaiage, équipement et réparations.....		208	58	
do	6 cordes de bois, \$6		36	00	
Beaudet et Chinic.....	Verre et pinceaux		40	91	
M. McNaughton.....	Touage		155	00	
L. T. Trempe	Réparations		49	16	
Garceau, Fils et Cie.....	do		11	00	
E. Portelance.....	Tolets, etc.....		15	22	
				1,015	87.
<i>L'Islet Richelieu.</i>					
Catherine Blais.....	Une année d'appointements comme gardien.		160	00	
do	Comburstible.....		20	00	
do	Louage de chaloupe		11	00	
P. Jobin.....	Frais de voyages		13	25	
				204	25.
<i>Lotbinière.</i>					
L. Beaudet.....	Une année d'appointements comme gardien.....		80	00	
Geo. Beaudet.....	do		80	00	
Audet et Robitaille.....	Goudron		4	25	
Beaudet et Chinic.....	Hache et scie.....		2	80	
				167	05
<i>Pointe Nord, Mi-Chemin.</i>					
Denis Menard	Une année d'appoint. comme gardien....	\$167	88		
do	Retenue pour le fonds de retraite....	2	12		
			170		
P. Jobin.....	Frais de voyages		8	75	
				178	75
<i>Platon.</i>					
Pierre Beaudet.....	Une année d'appointements comme gardien.....		120	00	
Beaudet et Chinic.....	Blanc de plomb		1	56	
				121	56
<i>Pointe aux Trembles.</i>					
J. Lamarche.....	Une année d'appointements comme gardien.....				130
					00
A reporter.....					9,277
					55

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares entre Montréal et Québec,
etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report		9,277 55
	<i>Pointe du Lac.</i>		
M. Paquin	Une année d'appointements comme gardien.....	100 00	
do	Frais de voyages	6 60	
A. E. Vallerand.....	Lampes et cheminées	2 00	108 60
	<i>Port Saint-François.</i>		
Ernest Duval.....	Une année d'appointements comme gardien.....	240 00	
do	Chaloupe, \$36; peinture, \$8	44 00	
do	Réparer la tour	6 50	
H. Brassard.....	Construire et démolir la tour.....	60 00	
Capt. J. Duval	Emmagasinage	10 00	
Beaudet et Chinic.....	Pinceaux	1 95	362 45
	<i>Pointe aux Citrouilles.</i>		
C. Brunelle	Une année d'appointements comme gardien.....	200 00	
do	Combustible, \$10; réparations, \$14.....	24 00	
J. Bedard	Lanterne et réflecteurs.....	13 35	
J. A. Marchildon.....	Loyer de terrain.....	12 00	
F. Marchand	Loyer de maison et droit de passage.....	8 00	
Beaudet et Chinic.....	Pinceaux et seaux.....	1 25	258 60
	<i>Portneuf (en-haut).</i>		
F. Rodrigue	Une année d'appoint. comme gardien... \$246 88		
do	Retenue pour le fonds de retraite....	3 12	
do	Combustible	250 00	
G. Germain	Loyer de terrain	10 50	
Geo. Paré	Réparations	5 50	
Beaudet et Chinic.....	Pinceaux	125 00	
		0 80	391 80
	<i>Répentigny.</i>		
Chas. Rivet.....	Une année d'appointements comme gardien.....	75 00	
J. Bte. Lachapelle	do	75 00	
Beaudet et Chinic.....	Pinceaux, cadenas, etc.....	3 29	153 29
	<i>Rivière du Chêne.</i>		
Veuve J. Langlois	Une année d'appointements comme gardien.....		100 00
	<i>Rivière Saint-François.</i>		
P. Deschenaux	Appointements pour la saison	86 66	
do	Enlever des poteaux et réparer	35 75	
R. Latraverse.....	do	41 00	163 41
	<i>Saint-Antoine.</i>		
L. Lafleur	Une année d'appoint. comme gardien... \$160 46		
do	Retenue pour le fonds de retraite....	2 04	
do	Combustible, \$10; peinture et réparat., \$31. 55.	162 50	
J. Joseph.....	Verre poli.....	40 55	
		17 75	220 80
	A reporter		11,036 50

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares entre Montréal et Québec,
etc.—*Fin.*

		\$	cts.	\$	cts.
Report				11,036	50
<i>Sainte-Croix.</i>					
Wm. Thurber.....	Une année d'appoint comme gardien....	\$172	80		
do	Retenue pour le fonds de retraite....	2	20		
				175	00
do	Combustible.....			10	00
F. Gunn.....	Corde.....			19	35
Beaudet et Chinic.....	Peintures, clous, etc.....			10	95
J. Desrochers.....	Loyer du terrain.....			6	00
J. Bédard.....	Tuyau de poêle et boîte.....			3	20
T. Parent.....	Chaux.....			1	75
				226	25
<i>Saint-Pierre les Beequets.</i>					
S. C. Francoeur.....	Une année d'appointements comme gardien.....			70	00
do	Peinturage.....			4	00
do	Abattre des arbres.....			6	00
Beaudet et Chinic.....	Verre.....			15	00
				95	00
<i>Saint-Valentin.</i>					
Paul Martin.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$148	12		
do	Retenue pour le fonds de retraite.....	1	88		
				150	00
P. Jobin.....	Réparations.....			20	00
				170	00
<i>Havre de Sorel.</i>					
Cie du Richelieu.....	Soin du phare.....			85	00
J. P. Pagé.....	Peinturage.....			30	00
				115	00
BOUÉES.					
D. Meilleur.....	Services.....			150	00
M. Francoeur.....	do			450	00
L. H. Hébert.....	do			125	00
E. R. Smith.....	Annonces.....			3	40
				728	40
COMPTE GÉNÉRAL.					
T. Routier.....	Ouvrage fait par un forgeron et des charpentiers...			1,316	66
Cie de télégr. G. N.-O.....	Messages.....			188	02
J. G. Bruneau.....	Dépenses pour approvisionner les phares.....			25	00
P. Bellefeuille.....	Charriage d'huile.....			15	00
T. Berrigan.....	do de neige.....			35	00
J. Barbeau.....	Réparer un toit.....			13	00
Beaudet et Chinic.....	Peinture, pinceaux, clous, etc.....			69	60
T. L. Boulanger.....	Abonnement, <i>Le Canadien</i>			4	00
R. Borland.....	1 chaldron de houille.....			7	00
L. A. Blanchet.....	Menues dépenses.....			155	05
J. Bédard.....	Eutoinnoirs.....			4	80
P. Connolly.....	Main-d'œuvre.....			10	00
E. Chanteloup.....	Réargenter des réflecteurs.....			554	30
J. P. Dery.....	Papeterie.....			6	25
W. Doyle.....	Ferronnerie.....			35	65
N. Fitzhenry.....	Emmagasinage de pétrole.....			26	26
J. U. Gregory.....	Frais de voyages.....			36	90
N. Fitzhenry.....	Gages.....			91	50
J. Hamel et Cie.....	Peaux de chamois, toile-verre.....			100	58
J. Marmen.....	Charriage.....			25	15
				2,719	72
A reporter.....				12,371	15

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares entre Montréal et Québec.
etc — *Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
Report.....		2,719 72	12,371 15
COMPTÉ GÉNÉRAL— <i>Fin.</i>			
A. Marmen	Services.....	28 00	
J. Morin.....	Nettoyeurs de cheminée.....	18 00	
Quai de la Reine.....	Loyer	271 91	
Jackson Rae.....	Extincteurs.....	63 00	
A. E. Vallerand	Eponges, lanternes et cheminés.....	291 30	
M. J. Woodward.....	3,223.16 galls. de pétrole, à 22c.....	709 10	
M. Tardif.....	Repars	19 25	
A. G. Tourangeau	Frais de port, mai et juin	39 39	
A. J. Turcotte.....	Allumettes, balais pinceaux.....	55 05	
do	132½ galls. d'huile de lin, à 67½c.....	87 45	
do	54 galls. de térébenthine, à 67½c.....	36 45	
H. St. A. Ormond.....	Fret sur ancre et réparations, Île Ste-Thérèse.....	1 30	
do	Frais de voyage	24 42	
Total		4,364 34	16,735 49

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

F. GOURDEAU,
Comptable.

ANNEXE No 5

Du vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état de la dépense pour l'entretien des phares en aval de Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1887.

		\$	cts.	\$	cts.
<i>Rocher Algernon.</i>					
L. D. Babin.....	Allocation pour aide	150	00		
do	Combustible	24	00		
Ars. Babin.....	Esquif, \$30; réparations, \$30	60	00		
Beaudet et Chinic	Chaînes, carvelles et clous	9	63		
				243	63
<i>Ile Amherst.</i>					
Wm Cormier.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$345	60		
do	Retenue pour le fonds de retraite....	4	40		
				350	00
do	Combustible, \$50; réparer une clôture, \$10	60	00		
Audet et Robitaille	Drisse.....	1	80		
Beaudet et Chinic.....	Hache, pelles, etc	8	85		
J. H. Clint	Planches de pin.....	35	87		
J. Hamel et Cie	Toile-verre	3	81		
T. Parent.....	Chaux	1	75		
A. E Vallerand.....	Cheminées.....	6	35		
				463	43
<i>Anse Saint-Jean.</i>					
F. Boivin	Une année d'appointements comme gardien.....	40	00		
J. Bédard.....	Lampes et réparations	3	50		
Cie de navigation à la vapeur du St-Laurent.	Fret	3	00		
				46	50
<i>Anticosti, Pointe Est.</i>					
Thos. Gagné.....	Une année d'appointem. comme gardien. \$795 00				
do	Retenue pour le fonds de retraite....	5	00		
				800	00
Beaudet et Chinic.....	Peinture, limes, marteau, etc.....	62	83		
J. H. Clint.....	Bois de service	5	52		
Fisher et Blouin	Harnais et couvertures	11	00		
F. Gunn	Toile à voile	18	90		
J. Hamel et Cie.....	Toile-verre, chamois, etc.....	5	43		
T. Houghton	Fers à cheval.....	4	35		
S. Peters	Bois de service	17	82		
Renaud et Cie.....	Avoine et son	16	80		
J. Bedard	Tuyau, bouchons	13	65		
				956	30
<i>Anticosti, Pointe Sud.</i>					
Wm. Carter.....	Une année d'appointem. comme gardien. \$637 00				
do	Retenue pour le fonds de retraite....	13	00		
				650	00
do	Chaloupe	100	00		
T. Routier.....	Réparations à la maison, tour et brise-lames.....	772	25		
J. Shea et Frères.....	Provisions pour les menuisiers.....	77	14		
J. B. Côté.....	do do	13	26		
A. J. Turcotte.....	do do	39	65		
J. Smith.....	do do	7	55		
				1,659	85
A reporter				1,714	86

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec,
etc.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
	Report.	1,659	85	1,714	86
<i>Anticosti, Pointe Sud—Fin.</i>					
J. H. Clint.	Bois de service	343	21		
G. M. Webster et Cie.	Ciment	4	50		
Beaudet et Chinic.	Fer, peinture, etc.	130	45		
Oct. Gourdeau	Madriers et charriage	13	20		
A. E. Vallerand	Cheminiées	3	90		
F. Derouin	Rouets	1	80		
F. Gunn	Corde, toile à voile, etc.	18	75		
E. Giroux	Drogues	2	95		
Audet et Robitaille	Corde	1	80		
F. Dobbin	Réparer une horloge	4	50		
G. T. Phillips	Pompe de maison, fer, etc.	31	69		
S. J. Shaw et Cie.	Filière à coussinets, feronnerie, etc.	36	48		
J. Bédard	Tayau et réparer des lampes.	86	15		
				2,339 23	
<i>Siflet de brume.</i>					
Wm. Carter	Appointements comme mécanicien	250	00		
do	Combustible, deux années	600	00		
do	Réparations et pension	19	60		
S. Peters	Bois de service	96	61		
Carrier, Laine et Cie	Languettes pour tubes	31	50		
Beaudet et Chinic.	Clous	3	08		
T. Routier	Réparations	479	50		
J. Sullivan	Réservoirs	40	00		
G. Perrin	Briques	13	00		
				1,533 29	
<i>Anticosti, Pointe Ouest.</i>					
A. Malouin	Une année d'appoint. comme gardien	\$645	00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5	00		
do	Remplir un quai, \$24; louage de voiture, \$1	650	00		
Beaudet et Chinic.	Peinture, pinceaux, clous, etc	28	00		
J. H. Clint.	Bois de service	89	90		
SS. "Otter"	Fret	17	49		
J. B. Renaud	Voie, son et graines	11	00		
E. Cazeau	Roues et essieux	37	21		
J. Hamel et Cie.	Toil- à réflecteur	64	50		
Fisher et Blouin	Collier de cheval et harnais	14	15		
F. Gunn	Corde de manille	15	07		
T. Parent	Chaux et poinçons	13	13		
T. Houghton	Fers à cheval	9	75		
J. B. Dutil	Rames	8	45		
Renaud et Cie	Avoine	2	50		
A. E. Vallerand	Lampes	3	86		
J. Bédard	Poêle, tuyau, godets à l'huile	1	25		
T. Routier	A compte sur le brise-lames	56	06		
A. J. Turcotte	Provisions pour les charpentiers	820	00		
T. Delany	do	63	62		
J. B. Gôté	Provisions	16	25		
M. Dunn	Savon	80	51		
C. et W. Wurtele.	Ciment	3	00		
				2,077 72	
<i>Anticosti, Pointe Sud-Ouest.</i>					
E. Pope	Une année d'appointem. comme gardien	\$795	00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5	00		
do	Réparations	800	00		
Beaudet et Chinic.	Vitres, peinture et clous	60	00		
J. Hamel et Cie.	Boile-verre	156	59		
				13 98	
A reporter		1,030	57	7,665	10

**ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec,
etc.—Suite.**

		\$	cts.	\$
	Report	1,030	57	7,665 10
<i>Anticosti, Pointe Sud-Ouest.—Fin.</i>				
J. H. Clint	Planches	67	60	
G. T. Phillips	Réparations	64	97	
Fisher et Blouin	Harnais et couverture	18	50	
Renaud et Cie	Avoine et son	16	65	
E. Cazeau	Roues	17	00	
E. Giroux et Frère	Drogues	7	80	
A. E. Vallerand	Cheminiées	3	75	
F. Dobbin	Horloges	4	50	
Audet et Robitaille	Toilets	3	05	
J. Bédard	Poêle, tôle et boîte	14	85	
<hr/>				
<i>Baie Saint-Paul.</i>				
H. Tremblay	Une année d'appointem comme gardien. \$196 24			
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 3 76			
do	Combustible	300	00	
do	Réparer la maison et la chaloupe	57	00	
Beaudet et Chinic	Hache, serrure et peinture	25	77	
J. F. Dobbin	Réparer une horloge	2	00	
E. Giroux et Frère	Orogues	13	00	
F. Gunn	Corde, étoupe	10	28	
J. Hamel et Cie	Toile-verre	1	47	
Cie de navigation Riche- lieu et Ontario	Fret	0	50	
Cie de navigation à la vapeur du St-Laurent.	do	3	93	
J. Bédard	Boîte	0	75	
<hr/>				
<i>Bellechasse.</i>				
J. B. Galibois	Une année d'appoint. comme gardien.... \$316 00			
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 4 00			
do	Combustible. \$10; quille en fer, \$2.20	320	00	
do	Serrure, hache, etc	12	20	
Beaudet et Chinic	Serrure, hache, etc	7	85	
J. F. Dobbin	Réparer une horloge	1	00	
F. Gunn	Corde et toile à voile	17	93	
J. Hamel et Cie	Toile-verre	2	37	
P. P. Pouliot	Chaloupe	16	75	
<hr/>				
<i>Belle Isle.</i>				
M. Colton	Une année d'appointem. comme gardien. \$893 72			
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 6 88			
do	Chaloupe, \$10; réparer le chemin et le quai, \$33..	900	60	
Audet et Robitaille	Ficelle, etc	93	00	
Beaudet et Chinic	Hache, clous, pelles et fer	2	25	
J. Bédard	Ferblanterie, tuyaux, etc	145	89	
W. Boucher	Main-d'œuvre au débarcadère	10	65	
E. Cazeau	Main-d'œuvre au débarcadère	18	60	
J. H. Clint	Camions et traîneau	38	75	
J. F. Dobbin	Bois de service	79	95	
Fisher et Blouin	Réparer une horloge	2	60	
E. Giroux et Frère	Coillier de cheval et cuir	6	05	
Jos. Hamel et Cie	Drogues	6	65	
T. Houghton	Toile-verre	12	15	
T. Parent	Fers à cheval	10	85	
J. B. Renaud et Cie	Tonnellerie	105	15	
G. Vézina	Foin, avoine et son	110	63	
L. P. Vohl	Outils	33	20	
Geo. M. Webster et Cie	Télescope	10	00	
	3 tonnes de houille, \$7	21	00	
<hr/>				
				1,607 97
A reporter				11,345 11

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec,
etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		11,345 11
	<i>Belle Isle (Dépôt).</i>		
J. B. Renaud et Cie.	Fleur de farine	15 00	15 00
	<i>Bicquette.</i>		
Et. Parent.....	Une année d'appointem. comme gardien. \$594 40		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 5 60		
		600 00	
do	Combustible, \$24 ; note de pension, chaux, \$14.25.	38 25	
Beaudet et Chinic	Peinture, pinceaux, etc.....	42 57	
G. Bérubé.	Ouvrage de forge.....	5 75	
H. Black.....	Essieu et brosse.....	2 50	
J. Desgagné.....	Peinturage.....	63 33	
Aug. Dion	Chaloupe	28 00	
E. Giroux et Frère.....	Drogues.....	3 15	
Jos. Hamel et Cie.....	Toile-verre.....	4 35	
G. Vézina	Ouvrage en fer.....	19 00	
F. Turgeon.....	Corde.....	20 00	
			826 90
	<i>Rocher aux Oiseaux.</i>		
Tel. Turbide.....	Une année d'appoint. comme gardien ... \$1,288 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite... 12 00		
		1,300 00	
Audet et Robitaille..	Drisses	1 85	
Beaudet et Chinic.....	Peinture, fil métallique, fer, etc.....	63 99	
J. Bédard.	Porte en fer, réparer un poêle	12 85	
J. H. Clint	Planches	60 28	
Geo. T. Davie.....	Condensateur	120 00	
J. F. Dobbin.....	Horloge et réparer une horloge	4 50	
Ed. Giroux et Frère.	Drogues.....	1 60	
F. Gunn.....	Corde et toile à voile.. ..	53 65	
Jos. Hamel et Cie.....	Toile-verre.....	4 35	
T. Parent.....	Embarillage de houille	117 15	
Geo Perrin.....	Briques.....	3 50	
G. T. Phillips.	Boyaux et fil métallique	8 75	
J. et W. Reid	Feutre	2 84	
T. Routier.....	Préparer le bois pour une nouvelle bâtisse.....	170 53	
S. J. Shaw et Cie.....	Manomètres. ..	1 50	
E. Trudel.....	1 corde de bois	2 00	
J. Turner.....	Main-d'œuvre pour débarquer les approvisionnem.	33 75	
			1,963 09
	<i>Pots à l'Eau-de-Vie.</i>		
A. Richard.....	Une année d'appoint. comme gardien ... \$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 5 00		
		400 00	
do	Combustible.	30 00	
do	Sauvetage de chaloupe, \$10 ; réparations, \$5.15....	15 15	
do	Cale	100 00	
Beaudet et Chinic.....	Peinture, pinceaux et boussole.....	5 95	
J. Hamel et Cie	Toile-verre	2 37	
			553 47
	<i>Cap à l'Aigle.</i>		
E. Savard	Appointements pour la saison.....	40 00	
A. E. Vallerand.....	Cheminiées et mèches	6 40	
F. Gunn	Corde	1 57	
Cie de navigation à la vapeur du St-Laurent.	Frets sur lampes	2 10	
Cie de navigation du Richelieu et Ontario.....	do	0 25	
			50 32
	A reporter		14,763 89

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—
Suite.

		\$	cts.	\$	cts.
Report.....				14,753	89
<i>Cap aux Oies.</i>					
J. Savard.....	12 mois d'appointements comme gardien	\$296	24		
do	Retenue pour le fonds de retraite....	3	76		
				300	00
do	Combustible, \$20; réparations, \$10.16.....			30	16
Beaudet et Chinic.....	Limes, mastic, broquettes.....			10	16
J. F. Dobbin.....	Réparer l'horloge.....			1	15
F. Funn.....	Toile à voile.....			7	20
J. Hamel et Cie.....	Toile-verre.....			1	47
G. T. Phillips.....	Plomb en feuilles.....			2	36
				352	50
<i>Cap Bauld (cor de brume).</i>					
A. St. Laurent.....	Appointements comme mécanicien.....			400	00
do	56½ cordes de bois, \$3.....			169	50
do	Tôle galvanisée.....			3	00
M. Dunn.....	Suif.....			4	50
Carrier, Laine et Cie.....	Vis.....			3	34
Beaudet et Chinic.....	Peinture et limes.....			38	77
G. T. Phillips.....	Collerettes et soupapes.....			12	39
S. J. Shaw et Cie.....	Caoutchouc.....			3	44
				634	94
<i>Cap Bauld (phare).</i>					
A. St. Laurent.....	12 mois d'appointements comme gardien.....			400	00
J. H. Clint.....	Bois de service.....			33	81
Beaudet et Chinic.....	Peinture et ferronnerie.....			47	15
J. Hamel et Cie.....	Toile-verre.....			4	35
T. Houghton.....	Fers à cheval.....			3	60
T. Routier.....	Mât, baguettes et réparations.....			59	20
E. Cazeau.....	Charrettes et traîneau.....			82	75
T. Parent.....	Chaux et réparations.....			7	95
Fisher et Blouin.....	Couverture de cheval.....			4	00
S. Peters.....	Bois de service.....			4	75
N. Tardif et Cie.....	Espars.....			1	50
A. E. Vallerand.....	Cheminées.....			6	40
F. Gunn.....	Câbles.....			10	88
E. Giroux et Frère.....	Drogues.....			7	15
L. P. Vohl.....	Télescope.....			14	00
Audet et Robitaille.....	Pavillon.....			9	30
J. F. Dobbin.....	Réparer les horloges.....			3	25
J. B. Renaud et Cie.....	Foin, avoine et son.....			64	91
A. St. Laurent.....	Frais de port.....			0	50
J. Bédard.....	Capuchon de cheminée et godets à l'huile.....			37	05
				802	50
<i>Cap Chatte (phare).</i>					
T. Côté.....	12 mois d'appointements comme gardien	\$296	24		
do	Retenue pour le fonds de retraite....	3	76		
				300	00
do	Combustible, \$20; droit de voie, \$4.....			24	00
do	Peinturage.....			36	00
Beaudet et Chinic.....	Pelles.....			2	10
J. Hamel et Frères.....	Toile-verre.....			2	37
T. Parent.....	Chaux.....			1	75
G. W. Lindsay.....	Réparer la chaloupe.....			7	01
				367	23
A reporter.....				16,911	06

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—
Suite.

		\$	cts.	\$	cts.
	Report			16,911	06
	<i>Cap Chatte (cor de brume).</i>				
S. Dion.....	12 mois d'appointements comme gardien	\$395	00		
do	Retenue pour le fonds de retraite....	5	00		
				400	00
do	Sciér le bois			25	00
Beaudet et Chinic.....	Vilebrequin, mèches, scie, etc.....			13	20
M. Dunn.....	Suif.....			3	20
B. Roy.....	40 cordes d'érable, \$3.60.....	\$144	00		
do	10 cordes d'épinette rouge, \$2.70.....	27	00		
				171	00
W. et C. Crawford.....	Briques.....			9	50
					621 90
	<i>Cap D'Espoir.</i>				
Jno. Beck.....	12 mois d'appointements comme gardien	\$395	00		
do	Retenue pour le fonds de retraite....	5	00		
				400	00
do	Combustible, \$30; sonner le cor de brume, \$20....			50	00
do	Réparations et charriage.....			45	00
Beaudet et Chinic.....	Peinture			53	16
F. Gunn.....	Grosse toile.....			9	00
J. Hamel et Frères.....	Toile-verre.....			2	37
T. Parent.....	Chaux.....			9	50
Geo. Robinson.....	Fret.....			3	70
A. E. Vallerand.....	Cheminées.....			31	10
					603 83
	<i>Cap Gaspé.</i>				
C. D. Esnouf.....	12 mois d'appointements comme gardien	\$795	00		
do	Retenue pour le fonds de retraite....	5	00		
				800	00
do	Combustible, \$24; frais de port, \$2.94.....			26	94
Beaudet et Chinic.....	Serrures, clous, etc.....			15	01
F. Gunn.....	Câble			11	00
J. Hamel et Cie.....	Toile-verre.....			2	91
S. Peters.....	Bois de service			13	50
A. E. Vallerand.....	Cheminées et mèches			3	30
					872 66
	<i>Cap de la Madeleine.</i>				
J. F. Sasseville.....	12 mois d'appointements comme gardien.....			300	00
do	Combustible.....			25	00
do	Clôture			18	00
do	Creuser un puits.....			45	00
do	Frais de port.....			4	50
Beaudet et Chinic.....	Verre, clous, etc.....			47	20
Audet et Robitaille.....	Poulies et drisses.....			3	35
J. Bédard.....	Lampes et réparations.....			51	75
E. Giroux et Frère.....	Drogues.....			19	30
J. Hamel et Cie.....	Toile-verre.....			2	91
T. Parent.....	Chaux.....			3	25
					520 26
	<i>Cap Normand.</i>				
Hy. Locke.....	12 mois d'appointements comme gardien	\$493	72		
do	Retenue pour le fonds de retraite....	6	28		
				500	00
do	Combustible			100	00
do	Quai, \$20; réparer la tour, \$72.....			92	00
Audet et Robitaille.....	Câble			4	30
	A reporter			696	30
					19,529 71

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—
Suite.

		\$ cts.	\$ cts.
	Report	696 30	19,529 71
	<i>Cap Normand—Fin.</i>		
Beaudet et Chinic.....	Peinture, hache et clous.....	10 79	
J. Bédard	Poêle.....	7 65	
J. H. Clint	Bois de service.....	33 04	
E. Giroux et Frère	Drogues	2 75	
J. Hamel et Frères.....	Toile-verre	4 35	
			754 79
	<i>Cap Ray.</i>		
E. H. Rennie	Une année d'appoint. comme gardien....	\$588 00	
do	Retenue pour le fonds de retraite....	12 00	
do		600 00	
Beaudet et Chinic.....	Combustible, \$10; réparations, \$10	80 00	
J. Bédard.....	Vernis et peinture	46 28	
E. Cazeau	Lampes et réflecteurs.....	51 55	
J. H. Clint	Haches et roues	58 25	
J. F. Dobbin.....	Bois de service.....	29 00	
F. Gunn.....	Horloge	3 50	
J. Hamel et Frères	Câble	56 13	
T. Parent.....	Toile-verre	4 71	
J. B. Renaud et Cie	Barillets	13 00	
	Foin, avoine et son.....	23 05	
			965 47
	<i>Cap Ray (sifflet d'alarme).</i>		
E. H. Rennie.....	Appointements comme mécanicien	200 00	
Archibald et Cie.....	70 tonnes de houille, à \$1.60.....	\$112 00	
do	Arrimer du charbon.....	10 50	
		122 50	
M. Dunn.....	Suif.....	4 50	
E. Chanteloup.....	Godets à l'huile	49 00	
Bisset Frères	Fontes	47 20	
Carrier, Laine et Cie.....	Pompes, languettes, etc.....	115 40	
S. J. Shaw et Cie	Filières à coussinets, tubes, etc.....	147 78	
G. M. Webster et Cie.....	Ciment.....	13 50	
			699 88
	<i>Cap Rosier.</i>		
Jean Vien	8 mois d'appointements comme gardien.....	266 67	
do	Combustible	30 00	
do	Frais de voyages	48 80	
A. Bélanger	Appointements pour juillet et août.....	163 00	
F. Dobbin.....	Horloge.....	3 25	
Beaudet et Chinic.....	Verre, blanc de plomb, etc.....	46 41	
J. Bédard.....	Seaux, tuyaux, etc.....	16 60	
J. Hamel et Cie.....	Toile-verre	4 35	
F. X. Lavoie	Certificat d'enregistrement	8 60	
T. Parent.....	Barillets	2 75	
A. E. Vallerand	Cheminiées et becs.....	9 25	
J. B. Vien	Peinturage de la lanterne	22 00	
A. Trudeau	6 mois d'appointements.....	200 00	
			821 68
	<i>Cap Rosier (sifflet d'alarme).</i>		
J. Vien.....	Appointements comme mécanicien	400 00	
C. et X. Kennedy.....	Fret sur 88 tonnes de houille, à \$3.00....	\$264 00	
do	do 12 do 1.50....	18 00	
		282 00	
Cie de houille Intercol...	99½ do 2.00.....	199 00	
Beaudet et Chinic.....	Limes et fer.....	3 74	
			884 74
	A reporter.....	884 74	21,949 85

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—
Suite.

		\$ cts.	\$ cts.
Report.....		884 74	21,949 85
<i>Cap Rosier (sifflet d'alarme)—Fin.</i>			
Carrier, Laine et Cie.....	Languettes	30 40	
G. T. Phillips	Souape à vapeur	3 55	
Noonan et Davies.....	A compte de fret	10 50	
S. J. Shaw et Cie.	Filières à coussinets	37 35	
M. Dunn.....	Suif	2 40	
<i>Pointe Carleton.</i>			
Elm. Landry	Une année d'appoint. comme gardien... \$296 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 3 76		
		300 00	
do	Combustible	20 00	
J. Joseph, fils	Verre poli.....	21 60	
J. Hamel et Cie.....	Toile-verre	2 19	
<i>Chicoutimi.</i>			
J. Marier	Appointements pour la saison.....	70 00	
Geo. Bergeron	do	70 00	
H. Savard.....	do	70 00	
F. Gauthier	do	40 00	
Aug. Pilote.....	do	40 00	
Widow O. Lachance	do	40 00	
A. Simard.....	do	40 00	
C. Harvey.....	do	40 00	
Veuve O. Tremblay.....	Frais de voyages et réparations	253 82	
do	Emmagasinage et approvisionnement de phares ...	60 00	
Beudet et Chinic.....	Vilebrequin et mèches, verre	16 05	
J. Bédard.....	Lanternes, lampes et réflecteurs	19 10	
J. Hamel et Frères.....	Toile-verre.....	1 82	
T. Parent.....	Chaux.....	1 75	
A. Poitras.....	Réparations.....	100 00	
Cie de navigation du Richelieu et Ontario...	Passage et fret.....	26 46	
Cie de navig. à vapeur du Saint-Laurent.....	do	46 39	
A. E. Vallerand	Cheminiées et becs.....	12 80	
<i>Ile aux Grues.</i>			
J. Painchaud.....	Une année d'appoint. comme gardien... \$316 00		
do	Retenue pour fonds de retraite..... 4 00		
		320 00	
do	Combustible.....	16 00	
do	Clôture.....	10 00	
do	Réparat' ons au plafond.....	62 00	
do	Réparations à la chaloupe	5 00	
Beudet et Chinic.....	Mastic.....	1 53	
R. Blakiston	Voiles	70 10	
J. Hamel et Frères.....	Toile-verre.....	2 91	
T. Parent	Chaux.....	1 75	
A. E. Vallerand	Lanterne dioptrique	37 50	
<i>Eboulements.</i>			
A. Goudreault.....	Appointements pour la saison	40 00	
do	Réparer la tour.....	24 50	
Cie de navigation du Richelieu et Ontario...	Fret	2 00	
Cie de navig. à vapeur du Saint-Laurent.....	do	5 45	
A reporter.....			968 94
			343 79
			948 19
			526 79
			71 95
A reporter.....			25,631 19

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—
Suite.

		\$	cts.	\$	cts.	
	Report			25,631	19	
	<i>Ile aux Œufs.</i>					
Paul Coté	Une année d'appoint. comme gardien....	\$493	72			
do	Retenue pour le fonds de retraite.....	6	28			
				500	00	
do	Combustible.....			60	00	
do	Pension des charpentiers.....			124	16	
Beaudet et Chinic.....	Zinc, clous, brochettes, filières à coussinet.....			53	82	
J. H. Clint	Bois de service.....			536	02	
A. Fraser	Fret et passage			49	90	
E. Giroux et Frère.....	Drogues			18	55	
F. Gunn	Toile à voile.....			6	75	
J. Hamel et Frères.....	Toile-verre.....			7	81	
F. Lachance.....	Réparations.....			114	00	
T. Parent	Baril à l'eau			2	75	
T. Rontier.....	Réparations			201	50	
J. et W. Reid.....	Feutre.....			5	85	
				1,681	12	
	<i>Ile de l'Entrée.</i>					
James Cassidy.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$296	24			
do	Retenue pour le fonds de retraite....	3	76			
				300	00	
do	Combustible			20	00	
Beaudet et Chinic.....	Verre, peinture, etc.			43	70	
E. Chanteloup.....	Becs et réparer les réflecteurs.....			86	00	
F. Dobbin	Horloge			8	75	
N. Dickson	Loyer de terrain.....			15	00	
O. Fortin	Ecorce de bouleau.....			7	50	
J. Hamel et Cie.....	Toile-verre.....			3	81	
T. Parent.....	Barillet et chaux			6	75	
S. Peters	Bois de service.....			116	52	
				608	03	
	<i>Baie Ellis (dépot de provisions).</i>					
R. Setter	6 mois d'appoint. comme gardien de phare.....	98	74			
do	Retenue pour le fonds de retraite.....			1	26	
				100	00	
	<i>Etang du Nord.</i>					
T. O'Brien.....	Une année d'appointements comme gardien.....	400	00			
do	Réparations.....			75	00	
Beaudet et Chinic.....	Clous			0	79	
Audet et Robitaille.....	Ficelle			0	60	
E. Giroux et Frère.....	Drogues			12	05	
J. Gunn	Câble.....			25	63	
J. Hamel et Cie.....	Toile-verre.....			2	55	
H. Leblanc	Droit de passage.....			8	06	
T. Parent.....	Baril à eau.....			5	25	
S. Peters	Bois de service			29	70	
A. E. Vallerand.....	Lampes			2	00	
J. Bédard.....	Pcèle, tuyau, ferblanterie.....			17	65	
				579	23	
	<i>Cor de brume.</i>					
T. O'Brien.....	Appointements comme mécanicien.....	400	00			
Archibald et Cie.....	50 ton. de houille, \$1.60, \$80; plac. de la h., \$7.50			87	50	
T. O'Brien.....	Combustible, \$100; m.-d'œuvre à la houille, \$21.			121	00	
M. Dunn	Snif.....			9	01	
Beaudet et Chinic.....	Marteau, limes et fer			33	53	
G. T. Phillips	Gaoutchouc, rondelles.....			2	72	
S. J. Shaw et Cie.....	Coton à mèche.....			0	40	
				654	15	
	A reporter.....			29,253	70	

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—
Suite.

		\$	cts.	\$	cts.
Report.....				29,253	70
<i>Pointe de la Renommée.</i>					
Jas. Ascash.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$395	00		
do	Retenue pour le fonds de retraite....	5	00		
do	Combustible, \$20; étais, \$12.....		400	00	
Audet et Robitaille.....	Câble métallique, drisses.....		32	00	
Beaudet et Chinic.....	Scie, vitres, peinture, etc.....		26	02	
J. Bédard.....	Réparer les lampes et le poêle.....		31	43	
J. F. Dobbin.....	Horloge.....		26	50	
E. Giroux.....	Drogues.....		4	50	
J. Hamel.....	Toile-verre.....		10	75	
J. Joseph.....	Verre-rouge.....		3	63	
B. Leonard.....	Papier à tenture.....		4	60	
G. T. Phillips.....	Plomb en feuille.....		3	00	
A. E. Vallerand.....	Cheminées.....		8	64	
C. Vézina.....	Outils, baguettes, etc.....		3	15	
			31	95	
				586	07
<i>Pointe-au-Père.</i>					
J. McWilliams.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$337	48		
do	Retenue pour le fonds de retraite....	2	52		
do	Combustible et eau.....		340	00	
do	Réparer le toit.....		30	00	
Beaudet et Chinic.....	Scie, zinc, fer, etc.....		14	89	
J. Bédard.....	Tuyau de poêle.....		40	09	
J. H. Clint.....	Planche.....		3	95	
E. Chanteloup.....	Argenter les réflecteurs.....		6	00	
E. Giroux et Frère.....	Drogues.....		46	50	
O. Gourdeau.....	Réparations.....		14	15	
J. Hamel et Cie.....	Toile-verre.....		40	77	
L. Leclerc.....	Vieux câble.....		3	81	
A. E. Vallerand.....	Becs, cheminées, etc.....		3	50	
			9	25	
				552	02
<i>Forteau.</i>					
M. T. Wyatt.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$493	72		
do	Retenue pour le fonds de retraite....	6	28		
do	Réparations.....		500	00	
Beaudet et Chinic.....	Peinture, clous, vitres, etc.....		49	00	
J. H. Clint.....	Madriers.....		102	45	
J. F. Dobbin.....	Horloge.....		67	85	
Fisher et Blouin.....	Râpe pour les chevaux.....		3	50	
J. Hamel et Cie.....	Toile-verre.....		0	75	
T. Houghton.....	Fers à cheval.....		4	35	
F. Gunn.....	Câble.....		4	10	
E. Giroux et Frère.....	Drogues.....		11	88	
E. Larochele.....	Chaloupe.....		31	90	
T. Parent.....	Chaux et barils.....		10	00	
S. Peters.....	Bois de service.....		12	70	
J. B. Renaud et Cie.....	Foin, avoine et son.....		67	74	
A. E. Vallerand.....	Lampe.....		50	75	
G. M. Webster.....	Ciment.....		5	00	
			13	50	
				935	47
<i>Cor de brume.</i>					
M. T. Wyatt.....	Appointements comme mécanicien.....		300	00	
do	Combustible.....		60	00	
Carrier, Lainé et Cie.....	Languettes.....		30	40	
M. Dunn.....	Suif.....		4	50	
A report.....				394	90
				29,886	23

**ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec,
etc.—Suite.**

		\$ cts.	\$ cts.
	Report	394 90	29,886 23
<i>Cor de brume—Fin.</i>			
Cie houillère Intercolon'le	91 tonnes de houille, \$2.....	182 00	
Noonan et Davies.....	Fret, 91 tonn. de houille, \$4, \$364; commission, \$9.10	373 10	
G. T. Phillips.....	Manomètre, soupapes, etc.....	8 89	
E. Trudel.....	4 cordes de bois, \$2.....	8 00	966 80
<i>Bassin de Gaspé.</i>			
Ben. Eden.....	Appointements pour la saison		42 00
<i>Bateau-phare de Gaspé.</i>			
John Ascah.....	Appointements comme gardien.....	400 00	
Beaudet et Chinic.....	Verre.....	18 50	418 50
<i>Grande Rivière.</i>			
T. A. Baudin.....	Une année d'appointements comme gardien.....	150 00	
do.....	Combust., \$15; frais de p. et fret, \$7.94; ciôtur., \$31.60	54 54	
Beaudet et Chinic.....	Clous.....	3 35	
J. F. Dobbin.....	Horloge.....	4 50	
J. Hamel et Cie.....	Toile-verre.....	1 38	213 77
<i>Ile Verte.</i>			
G. W. Lindsay.....	Une année d'appoint. comme gardien... \$853 72		
do.....	Retenue pour le fonds de retraite... 6 28		
		860 00	
Audet et Robitaille.....	Drisse.....	1 85	
Beaudet et Chinic.....	Scie, pelles, etc.....	25 12	
J. Bédard.....	Tuyau, crampes, etc.....	18 45	
E. Chanteloup.....	Godets à l'huile.....	49 00	
J. F. Dobbin.....	Horloge.....	3 50	
E. Giroux et Frère.....	Drogues.....	13 65	
J. Hamel et Cie.....	Toile-verre.....	5 43	
G. W. Lindsay.....	Réparer une chaloupe.....	23 25	
T. Parent.....	Chaux.....	16 50	
A. E. Vallerand.....	Lanternes.....	1 25	1,018 60
<i>Ile aux Couéres.</i>			
H. Pednault.....	Appointements pour la saison.....	40 00	
do.....	Fret.....	1 65	
A. E. Vallerand.....	Cheminiées.....	2 50	
J. Bédard.....	Réparer des lampes, tuyaux, etc.....	15 35	
Cie de navigation du Richelieu et Ontario.....	Fret sur lampes.....	1 10	
Cie de navigation à la vapeur du St-Laurent.....	do etc.....	4 70	65 30
<i>Ile Greenly.</i>			
L. C. de Beaumont.....	Une année d'appoint. comme gardien... \$628 33		
do.....	Retenue pour le fonds de retraite... 5 00		
		633 33	
Audet et Robitaille.....	Etope.....	30 55	
Beaudet et Chinic.....	Fer, peinture.....	110 41	
J. F. Dobbin.....	Horloge.....	5 50	
	A reporter.....	779 79	34,052 52

**ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec,
etc.—Suite.**

		\$	cts.	\$	cts.
	Report	779	79	34,052	52
<i>Ile Greenly—Fin.</i>					
Fisher et Blouin	Collier de bœuf	5	00		
J. Bédard	Poêle, réparer une lampe	56	05		
E. Giroux et Frère	Drogues	6	20		
F. Gunn	Toile à voile	18	30		
J. Hamel et Cie	Toile-verre, rideaux, etc.	11	61		
P. Jobin	Réparations	18	50		
T. Parent	Barils à l'eau	3	25		
Renaud et Cie	Foin, avoine, son, etc.	40	03		
E. Trudel	2 cordes de bois	4	00		
G. Vézina	Gonds	18	80		
A. E. Vallerand	Chemisées	6	35		
L. C. de Beaumont	Réparations	16	85		
				985	33
<i>Cor de brume.</i>					
Carrier, Laine et Cie	Cors, languettes, etc.	1,992	40		
J. H. Olint	Bois de service	803	12		
M. Dunn	Suif	4	50		
Cie houillère Intercolon' ..	135 tonnes de houille, \$2.	270	00		
P. Jobin	Construire des hangars pour les cors, etc.	1,614	50		
do	Provisions	13	76		
Noonan et Davies	Fret sur 135 tonnes, à \$1.	540	00		
S. Peters	Bois de service	108	27		
G. Perrin	Briques	11	60		
G. T. Phillips	Pavillons, tuyaux, etc.	400	03		
S. J. Shaw	Filières, fil métallique, etc.	84	58		
J. Sullivan	Réservoirs	120	00		
A. J. Turcotte	Provisions pour charpentiers	136	63		
J. Turner	Main-d'œuvre	93	30		
G. M. Webster	Briques et ciment	78	00		
				6,270	59
<i>Kamouraska.</i>					
T. R. Desjardins	Une année d'appoint. comme gardien ... \$ 444 40				
do	Retenue pour le fonds de retraite... 5 60				
do	Combustible	450	00		
do	Hache, clous et pinceaux	25	00		
Beaudet et Chinic	Bêche, clous et pinceaux	11	09		
J. C. Bruneau	Frais de voyages	12	66		
R. Blakiston	Voiles	58	10		
J. Bédard	Poêle et tuyau	14	00		
J. Desgagné	Louage de chaloupe, réparations et peinture	234	56		
J. B. Dutil	Rames	5	00		
J. Hamel et Cie	Toile-verre	2	73		
T. Parent	Chaux	1	75		
P. P. Pouliot	Chaloupe	128	50		
				943	39
<i>Ile aux Alouettes.</i>					
P. Boulianne	Une année d'appoint. comme gardien ... \$ 197 48				
do	Retenue pour le fonds de retraite... 2 52				
do	Combustible	200	00		
do	Chaloupe	30	00		
do	Réparer une chaloupe, échelle, etc.	20	00		
do	Réparer une chaloupe, échelle, etc.	13	20		
Beaudet et Chinic	Fer, peinture, etc.	22	42		
J. B. Dutil	Rames	7	00		
E. Giroux	Drogues	13	15		
J. Hamel et Cie	Toile-verre	2	19		
E. Leonard	Papier à tenture	0	60		
Cie de navigation à la vapeur du Saint-Laurent.	Fret	41	25		
				349	81
	A reporter			42,361	83

**ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec,
etc.—Suite.**

		\$ cts.	\$ cts.
	A reporter.....		42,251 83
<i>Cor de brume.</i>			
P. Boulianne.....	Appointements comme mécanicien.....	290 00	
J. Boulianne.....	104½ cordes de bois, \$2.92.....	305 14	
Bisset Frères.....	Couvercle du cylindre.....	2 90	
M. Dunn.....	Suif.....	6 80	
John Dawe.....	Réservoirs.....	120 00	
G. T. Phillips.....	Tuyau à vapeur et accouplements.....	10 56	
S. J. Shaw.....	Etoupage.....	31 35	
Cie de Navigation du Richelieu et Ontario...	Fret sur suif.....	0 50	
			677 25
<i>Phare-flottant de la Traverse d'en bas.</i>			
Isaac Gourdeau.....	Garde du phare à l'entreprise.....	2,300 00	
J. Bédard.....	Lampes, fer et réparations.....	30 05	
R. Blakiston.....	Voiles, etc.....	63 10	
Beaudet et Chinic.....	Peinture, vis et fer.....	100 46	
G. T. Davie.....	Réparations et peinture.....	353 06	
J. F. Dobbin.....	Réparer des horloges.....	4 25	
W. Déchéne.....	Garde.....	40 00	
M. Dunn.....	Savon.....	12 00	
J. Gaudle.....	Touage.....	10 00	
F. Gunn.....	Corde, etc.....	57 86	
E. Giroux.....	Drogues.....	11 65	
L. Girard.....	Coussins.....	8 00	
J. Hamel et Cie.....	Toile-verre.....	2 91	
Jewell et Learmonth.....	Touage.....	100 00	
Cie de navigation à va- peur du Saint-Laurent.	do.....	50 00	
A. J. Turcotte.....	Balais et brosses.....	8 45	
A. E. Vallerand.....	Cheminiées et mèches.....	2 55	
C. Vézina.....	Chaines et crochets.....	67 60	
J. H. Olliv.....	Bois de service.....	3 46	
R. W. Battis.....	Touage.....	25 00	
<i>Sifflet de brume.</i>			
A. Bernier.....	Montage.....	29 00	
J. Cambray.....	43½ cordes de bois, à \$3.25.....	140 55	
S. J. Shaw et Cie.....	Boyau, accouplements, etc.....	46 36	
G. T. Phillips.....	Tuyaux de plomb, robinets, etc.....	273 97	
E. Bélanger.....	Équipement.....	50 30	
N. Debreis.....	do.....	12 50	
R. Joyce.....	Faire du charbon.....	15 75	
J. Marmen.....	2 cordes de bois.....	5 20	
M. Dunn.....	Suif.....	2 40	
O. Pelletier.....	19 cordes de bois, à \$3.25.....	61 76	
G. T. Phillips.....	Équipement pour les machines.....	100 77	
T. Hamel.....	Cimenter une chaudière.....	74 50	
W. H. Crawford et Cie...	12 chaldrons de houille, à \$6.50.....	78 00	
			4,141 46
<i>Rivière Martin.</i>			
Jean Gauthier.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$296 24	
do.....	Retenus pour le fonds de retraite....	3 76	
			300 00
do.....	Combustible.....	25 00	
do.....	Pension et réparations.....	123 70	
do.....	Timbres-poste.....	1 25	
Beaudet et Chinic.....	Peinture, clous, etc.....	43 96	
			493 91
	A reporter.....		47,420 35

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc — Suite.

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	493 91	47,420 35
<i>Rivière Martin.</i>			
J. H. Clint.....	Bois de service	237 76	
E. Giroux.....	Drogues	6 85	
J. Hamel et Cie.....	Toile-verre et sacs.....	53 81	
T. Parent.....	Chaux.....	3 25	
T. Paradis.....	Sciure	9 20	
Cie de navigation à va- peur de Québec.....	Passage des hommes.....	321 50	
T. Routier.....	Réparations à la maison.....	94 37	
F. Turgeon.....	do	4 50	
G. M. Webster et Cie.....	Ciment		1,249 15
<i>Pointe au Maquereau.</i>			
A. Bertrand.....	Une année d'appoint. comme gardien... \$296 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite... 3 76		
do	Combustible	300 00	
do	Peinturage et réparations.....	20 00	
do	Fret et frais de port.....	70 80	
do		4 85	
Beaudet et Chinic.....	Peinture, clous, etc	12 16	
J. Bédard.....	Lampes, becs et réparations.....	22 45	
E. Giroux.....	Drogues.....	3 40	
J. Hamel et Cie.....	Toile-verre.....	2 37	
A. E. Vallérand.....	Lampes et cheminées.....	3 90	
<i>Matane.</i>			
Oct. Desjardins.....	Une année d'appoint. comme gardien... \$296 88		
do	Retenue pour le fonds de retraite..... 3 12		
do	Peinturage et réparations.....	300 00	
do		14 71	
do	Combustible	20 00	
J. Bédard.....	Poêle, becs, etc	26 35	
Beaudet et Chinic.....	Mine de plomb et brosses.....	7 00	
J. F. Dobbin.....	Réparer une horloge	1 00	
E. Giroux et Frère.....	Drogues	12 65	
J. Hamel et Cie.....	Toile-verre.....	2 37	
T. Parent.....	Chaux	1 75	
J. St. Pierre.....	Fret sur un poêle, etc	2 00	
<i>Phare flottant de Manicouagan.</i>			
R. Leblanc.....	Réparer le phare à l'entreprise.....	2,800 00	
Beaudet et Chinic.....	Vernis, outils et fer	125 86	
R. Blakeston.....	Voiles	50 55	
J. H. Clint.....	Bois de service.....	35 99	
R. W. Battis.....	Touage.....	20 00	
M. Dunn.....	Savon	12 00	
J. F. Dobbin.....	Réparer les horloges.....	2 25	
A. Fraser et Cie.....	Fret	3 50	
F. Gunn.....	Corde et toile	34 65	
E. Giroux.....	Drogues	10 65	
A. Flamand.....	Peinturage	35 00	
J. Hamel et Cie.....	Toile-verre.....	2 91	
W. T. Davie.....	Touage.....	10 00	
Geo. T. Davie.....	Hivernage	200 00	
do	Réparations	673 31	
T. Parent.....	Chaux	1 75	
J. Ruel.....	Installation	38 63	
A. E. Vallérand.....	Cheminées et becs.....	15 70	
L. P. Wohl.....	Binocle	17 00	
A reporter.....		3,072 75	49,497 26

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.

Suite

		\$ cts	\$ cts.
	Report	3,072 75	49,497 26
	<i>Phare flottant de Manicouagan—Fin.</i>		
C. Veziua	Chaîne et crochets	6 00	
Cie de navigation à vap. du Saint-Laurent.....	Remorquage.....	60 00	
J. Sullivan	Câble-chaîne.....	413 47	
A. J. Turcotte	Balais et brosses.....	10 70	
J. Bédard	Poêle, tuyaux, réflecteurs, etc.....	53 45	
	<i>Cor de brume.</i>		
B. Leblanc	Payé pour 111½ cordes de bois, à \$3.....	334 50	
Carrier, Lainé et Cie...	Plaques découpées	20 68	
G. T. Phillips	Souppapes, cuivre, boyau, etc.....	317 85	
S. J. Shaw et Cie.	Emballage, nettoyeurs, etc.....	17 85	
J. Ruel	Abri de la machine et de la chaudière.....	192 61	
Beaudet et Chinic.....	Limes, clefs anglaises, etc.....	14 61	
A. Kerr	Faire du charbon	18 00	
M. Dunn	Suif	4 00	
T. Hamel.....	Cimenter la chaudière.....	65 50	
W. H. Crawford et Cie...	15½ chaldrons de houille, à \$6.50	100 75	
A. J. Turcotte.....	15 gallons d'huile d'olive à \$1.10	16 50	
			5,746 22
	<i>Phare de Métis.</i>		
J. Martin.....	Une année d'appointement comme gardien. \$296 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 2 76		
		300 00	
do	Combustible et soin d'un cheval.....	40 00	
do	Réparations d'étable et frais de port.....	29 50	
J. Hamel et Cie.....	Toile-verre.....	2 37	
Beaudet et Chinic.....	Casserolles, plumeaux, brosses.....	1 80	
T. Parent	Chaux.....	1 75	
			375 42
	<i>Montée du Lac.</i>		
Ed. Simard.....	Une année d'appointement comme gardien... \$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 5 00		
		400 00	
do	Combustible.....	30 00	
Beaudet et Chinic.....	Verre, scie, clous, écrous.....	27 34	
J. Bédard	Ferblanterie et tuyau.....	7 35	
J. H. Clint	Bois de service	81 22	
J. Desgagné.....	Louage de chaloupe	39 00	
J. F. Dobbins.....	Réparations d'horloge	1 50	
Drum Manufacturing Co.	Bran de scie.....	1 29	
E. Giroux et Frère.....	Drogues.....	24 45	
F. Gunn	Toile et corde.....	28 30	
J. Hamel et Cie.....	Toile-verre.....	4 87	
J. Morissette	Réparations.....	212 52	
T. Parent	Barillet à l'eau et chaux.....	7 00	
J. Sullivan	Réservoir à l'eau	40 00	
E. Simard	Frais d'entretien du phare en automne.	31 00	
A. J. Turcotte.....	Provisions	29 61	
A. E. Vallerand	Lampes et cheminées	4 75	
			970 11
	<i>Montmagny.</i>		
J. Bte. Robin	Appointements pour la saison.....	50 00	
E. Chanteloup.....	Réparations au réflecteur	1 50	
			51 50
	A reporter.....		56,640 51

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.
Suite.

		\$	cts.	\$	cts.
	Report.....			56,640	51
	<i>Malbaie.</i>				
Elie Maltais	Appointements pour la saison.....	40	00		
F. Gunn.....	Corde de manille.....	4	13		
Cie de navigat. à vapeur du Saint-Laurent.....	Fret.....	2	50		
Cie de navigation Riche- lieu et Ontario.....	do	0	80		
	<i>Pointe du Chêne.</i>			47	43
M. Geraghty	Une année d'appointements comme gardien.....			150	00
	<i>Feux d'alignement d'Orléans.</i>				
H. Roberge.....	Une année d'appointem comme gardien, St-Pierre	70	00		
J. Roberge	do do do	70	00		
A. Asselin	do do Sainte-Famille	70	00		
P. Paquet	do do do	70	00		
J. Huot	do do Ange-Gardien	70	00		
A. Trudel	do do do	70	00		
do	Combustible	4	00		
J. Huot	Combustible, \$4.00; charriage, 50 cts	4	50		
A. Asselin	Combustible, \$4.00; réparations, \$11.51.....	15	51		
Audet et Robitaille.....	Corde, poulies, etc.	10	25		
Beaudet et Chinic.....	Outils	17	80		
J. G. Bruneau.....	Approvisionner les phares.....	17	50		
E. Chanteloup.....	Disques	162	50		
J. Desgagné.....	Louage de bateau	40	00		
J. Faucher	Abattre des arbres	8	00		
J. Morissette.....	Réparations.....	7	70		
A. Marmen.....	Services	7	70		
P. Paquet	Combustible, \$4.00; échelle, \$3.00.....	7	00		
H. Roberge.....	Combustible, \$1.00; réparations, \$11.10.....	15	10		
J. Roberge	Combustible, \$4.00; fret, \$5.60.....	9	60		
do	Réparations.....	3	67		
A. J. Turcotte.....	Provisions	16	51		
J. Bédard.....	Poêles, tuyaux, lampes, etc.....	10	85		
A. E. Vallerand.....	Lanterne, lampes et cheminées.....	9	10		
	<i>Paspébiac.</i>			787	29
Jno. Loisel.....	Une année d'appoint. comme gardien.... \$148 12				
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 1 88				
do		150	00		
do	Combustible, \$20.00; fret et réparations, \$11.50....	31	50		
do	Cor de brume	30	00		
do	Charriage d'approvisionnements	5	10		
Beaudet et Chinic.....	Haches, clous, brochettes	7	68		
J. Bédard.....	Poêle, tuyau, etc.....	14	70		
J. Hamel et Cie	Toile-verre	2	37		
F. Gunn.....	Toile.....	12	38		
	<i>Percé.</i>			253	73
C. Bourget	Une année d'appointem. comme gardien \$ 197 48				
do	Retenue pour le fonds de retraite... 2 52				
do		200	00		
do	Combustible	25	00		
do	Peinturage de la tour.....	10	50		
Beaudet et Chinic.....	Diamant de vitrier.....	4	25		
J. Hamel et Cie.....	Toile-verre.....	2	37		
A. E. Vallerand.....	Cheminées, becs et lampes	18	75		
do	Cor de brume.....	25	10		
				285	97
	A reporter			58,164	93

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—
Suite.

		\$	cts.	\$	cts.
Report.....				58,164	93
<i>Pêlerins.</i>					
D. Desjardins.....	12 mois d'appoint. comme gardien.....	\$	335 76		
do	Retenue pour le fonds de retraite.....		4 88		
				340	64
do	Combustible et eau.....		68 00		
do	Réparations.....		24 40		
Beaudet et Chinic.....	Clous.....		0 15		
F. Gunn.....	Merlin.....		1 40		
J. Hamel et Cie.....	Toile-verre.....		2 37		
C. et W. Wartele.....	Ciment.....		4 50		
				441	46
<i>Piliers.</i>					
L. D. Babin.....	12 mois d'appoint. comme gardien.....	\$	444 40		
do	Retenue pour le fonds de retraite.....		5 60		
do	Réparations à la maison.....		450 00		
do	Peinture.....		250 00		
Beaudet et Chinic.....	Peinture, fer, haches, limes, etc.....		35 29		
J. Bédard.....	Poêle, bouilloire et boîte.....		45 55		
F. Derouin.....	Poulies.....		14 75		
Dinning et Brown.....	Étau.....		6 00		
J. F. Dobbin.....	Réparer l'horloge.....		6 72		
J. B Dutil.....	Rames.....		2 50		
F. Gunn.....	Corde.....		2 50		
J. Hamel et Cie.....	Corde.....		29 89		
G. Seifert.....	Toile-verre, rideaux, etc.....		8 25		
L. P. Vohl.....	do.....		8 00		
E. Brousseau et Cie.....	do.....		14 00		
L. D. Babin.....	Rcbinet.....		1 86		
	Combustible.....		25 00		
				900	31
<i>Plateau.</i>					
T. D. Bond.....	12 mois d'appointements comme gardien.....		350 00		
J. Bédard.....	Combustible, \$50; chaloupe, \$15.....		65 00		
Beaudet et Chinic.....	Tuyaux de poêle.....		11 75		
F. Derouin.....	Mastic, pierre à aiguiser, clous, etc.....		6 79		
J. F. Dobbin.....	Roulets.....		1 80		
E. Giroux et Frère.....	Réparations à l'horloge.....		1 25		
J. Hamel et Cie.....	Drogues.....		7 60		
	Toile-verre.....		2 37		
				446	56
<i>Pointe des Môts.</i>					
L. F. Faffard.....	12 mois d'appoint. comme gardien.....	\$	695 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite.....		5 00		
do	Réparer chaloupe et tour.....		700 00		
Beaudet et Chinic.....	Clous, zinc, peinture, etc.....		74 25		
J. Bédard.....	Réparer les lampes et réflecteurs.....		85 08		
E. Cazeau.....	Traineau.....		21 45		
J. H. Clint.....	Bois de service.....		21 00		
F. Derouin.....	Bois de service.....		43 61		
A. Fraser et Cie.....	Poulies.....		3 00		
Fisher et Blouin.....	Fret.....		5 65		
E. Giroux et Frère.....	Couverture de cheval.....		4 40		
J. Hamel et Cie.....	Drogues.....		16 20		
T. Houghton.....	Toile-verre.....		10 60		
B. Leonard.....	Fers à cheval.....		4 80		
T. Parent.....	Tapisserie.....		3 75		
S. Peters.....	Chaux.....		11 50		
	Bois de service.....		13 20		
				1,018	49
A reporter.....				59,953	26

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—
Suite.

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	1,018 49	59,953 26
<i>Pointe des Monts - Suite.</i>			
P. P. Pouliot.....	Chaloupe	12 00	
G. T. Phillips.....	Pomb en feuille.....	1 80	
J. B. Renaud et Cie.....	Foin, avoine et son.....	49 03	
J. et W. Reid	Feutre	1 38	
S. J. Shaw & Co.....	Soudure	0 80	
A. E. Vallerand.....	Cheminées	10 15	
			1,093 65
<i>Pointe Riche.</i>			
F. Lemieux.....	12 mois d'appoint. comme gardien.....	\$595 00	
do	Retenue pour le fonds de retraite.....	5 60	
do	Combustible	600 60	
R. Blakiston	Voiles.....	60 00	
Beaudet et Chinic.....	Diamant à couper le verre, limes, etc.....	37 80	
J. Bédard	Tuyaux de poêle.....	10 56	
J. Dawe.....	Chaloupe.....	7 75	
E. Giroux et Frère	Drogues.....	84 00	
J. Hamel et Cie.....	Toile-verre.....	6 10	
G. T. Phillips	Soupape, filière à coussinet	4 71	
J. B. Renaud et Cie.....	Son	6 80	
N. Tardif et Cie	Espars	1 00	
		1 25	820 57
<i>Pointe aux Originaux.</i>			
J. H. Beaulieu.....	12 mois d'appoint. comme gardien.....	\$246 88	
do	Retenue pour le fonds de retraite.....	3 12	
do	Combustible	250 00	
J. Bédard	Tuyau de poêle.....	12 00	
Beaudet et Chinic.....	Hache, etc	0 95	
J. B. Du il	Rames	1 70	
F. Gunn	Corde	5 50	
J. Hamel et Cie.....	Toile-verre.....	4 38	
Chs. Letellier	Poêle et tuyaux.....	1 83	
J. Sullivan	Daviers.....	13 50	
		23 40	313 26
<i>Pointe Saint-Laurent.</i>			
Ed. Chabot.....	12 mois d'appoint. comme gardien.....	\$296 24	
do	Retenue pour le fonds de retraite.....	3 76	
Beaudet et Chinic.....	Peinture, clous, etc.....	300 00	
J. H. Clint	Bardeaux.....	6 32	
L. Garneau	Réparations	3 60	
J. Hamel et Cie.....	Toile-verre	10 00	
J. Sullivan	Daviers.....	2 37	
		23 40	345 69
<i>Pointe Saint-Jean.</i>			
Chas. Langlois	12 mois d'appoint. comme gardien.....	\$296 24	
do	Retenue pour le fonds de retraite.....	3 76	
do	Combustible	300 00	
do	Réparations à la tour.....	16 00	
do	Charrage	30 50	
Beaudet et Chinic.....	Clous	5 20	
J. H. Clint	Bois de service	3 82	
J. Hamel et Cie.....	Toile-verre.....	61 51	
		1 65	
	A reporter.....	418 68	62,526 43

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—
Suite.

		\$ cts.	\$ cts.
	Report	418 68	62,526 43
	<i>Pointe Saint-Jean—Fin.</i>		
J. Sullivan.....	Daviers	23 40	
A. E. Vallerand	Lampes et cheminées	2 55	
J. Bédard	Seaux	1 33	445 96
	<i>Portneuf (B).</i>		
D. Tremblay.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$345 60	
do	Retenue pour le fonds de retraite....	4 40	
		350 00	
do	Combustible.....	30 00	
do	Soin de cheval.....	12 00	
do	Fret de chaloupe.....	5 00	
do	Réparations à la chaloupe, échelles, etc	8 00	
Audet et Robitaille	Câble et anneaux de foc.....	4 80	
Beaudet et Chinic.....	Limes, broquettes, bêche, etc	6 47	
J. Bédard	Tuyaux.....	5 10	
E. Giroux et Frère.....	Drogues	7 80	
J. Hamel et Cie.....	Toile-verre	2 37	
P. P. Pouliot	Chaloupe.....	161 00	
A. E. Vallerand	Laupe, cheminées et becs.....	3 10	
R. Blakiston.....	Voiles	57 30	653 04
	<i>Phare de l'Île Rouge.</i>		
L. T. Delisle.....	Entreprise de l'entretien du phare.....	2,400 00	
J. Bédard	Peinturerie, tuyaux, etc	54 70	
Beaudet et Chinic.....	Peinture, clous, vernis, etc.....	182 21	
R. W. Battis.....	Touage	20 00	
Ang. Charrier.....	Gardien	70 50	
E. Chanteloup	Réparer les lampes.....	7 00	
W. T. Davie.....	Touage	10 00	
J. B. Dutil.....	Rames	11 00	
L. T. Delisle.....	Réparations et fret	5 92	
Geo. T. Davie.....	Hivernage et réparations.....	360 68	
A. Flamand	Peinturage.....	35 00	
L. Guérard	Coussins	16 00	
F. Gunn	Câble, toile à voile et étoupe.....	124 57	
E. Giroux et Frère.....	Drogues	6 60	
J. Hamel et Cie.....	Toile-verre	2 91	
M. Dunn	Savon	12 00	
Cie de navig. à vapeur du Saint-Laurent.....	Touage	50 00	
G. Seifert	Télescope.....	8 00	
J. Sullivan.....	Câble-chaîne	416 65	
A. J. Turcotte	Balsis et brosses	7 15	
A. E. Vallerand	Cheminées, becs, etc.....	9 00	3,809 89
	<i>Siflet d'alarme.</i>		
L. Couture	Mettre en hivernage	30 50	
M. Dunn	Suif	8 00	
Thos. Pelletier.....	39 cordes de bois, à \$3.....	117 00	
Nap. Rioux	18 $\frac{1}{2}$ do 3.....	56 25	
S. J. Shaw et Cie	Étoupage, caoutchouc, limes, etc.....	34 45	
A. J. Turcotte.....	41 $\frac{1}{2}$ gallons d'huile d'olive, à \$1.10.....	45 47	
G. T. Phillips.....	Aspirateurs, soupapes, robinets, etc.....	467 68	
Geo. Fagot.....	Équipement, machine et chaudière	35 18	
A. Kerr.....	Faire du charbon.....	15 75	
J. Marmen.....	1 corde de bois.....	2 60	
W. H. Crawford et Cie.....	23 chaldrons de houille, à \$6 50.....	149 50	962 38
	A reporter		68,397 70

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—
Suite.

		\$	cts.	\$	cts.
	Report			68,397	70
<i>(Phare de l'Île Rouge.)</i>					
Elz. Fraser	Une année d'appoint. comme gardien....	\$653	72		
do	Retenue pour le fonds de retraite....	6	28		
				660	00
do	Réparations		4	25	
Beaudet et Chinic.....	Boutons de portes, brosses, etc.....		31	13	
J. H. Clint.....	Bois de service		19	42	
J. B. Dutil.....	Rames		5	50	
E. Giroux et Frère	Drogues.....		40	15	
J. Hamel et Cie.....	Toile-verre		8	85	
L. Leclerc.....	Lisses de fer		43	75	
T. Parent	Chaux et barils à eau.....		19	50	
Cie de navigat. à vapeur du Saint-Laurent.....	Fret		0	75	
A. E. Vallerand	Cheminiées et becs		8	00	
T. Routier	Hangar à l'huile		77	70	
					319 00
<i>Rivière du Loup.</i>					
L. T. Puize.....	Appointements pour la saison		60	00	
A. E. Vallerand	Lampes et cheminées		24	20	
J. Bédard	Lampes réparées		1	75	
Cie de navigat. à vapeur du Saint-Laurent.....	Fret		5	20	
Cie de navig. du Riche- lieu et Ontario.....	do		0	75	
					31 90
<i>Saint-Alphonse.</i>					
Chas. Potvin	Appointements pour la saison		40	00	
Cie de navigat. à vapeur du Saint-Laurent.....	Fret.....		2	10	
					42 10
<i>Saint-François.</i>					
J. Lepage	Une année d'appointements comme gardien		75	00	
L. Marceau.....	do		75	00	
do	Combustible.....		12	00	
J. Lepage	do		12	00	
L. Marceau.....	Peinturage		2	50	
Beaudet et Chinic.....	Serrures.....		0	60	
J. H. Clint	Bois de service		9	40	
L. R. Demers	Frais de voyages		3	75	
A. R. Vallerand	Cheminiées		2	05	
J. Bédard	Tuyaux.....		0	60	
					192 90
<i>Sept Îles.</i>					
F. Arcand.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$495	00		
do	Retenue pour le fonds de retraite....	5	00		
do	Combustible.....		500	00	
do	Pension des charpentiers.....		129	60	
J. Bédard.....	Lampes, cheminées et tuyaux		28	50	
Beaudet et Chinic.....	Fer, pelles, clous, etc.....		31	69	
J. H. Clint.....	Bois de service		152	78	
A. Fraser et Cie	Transport des hommes		21	60	
J. Hamel et Cie	Toile-verre		3	09	
F. Lachance.....	Planches, sable, etc.....		21	50	
L. Magnan.....	Réparations		150	50	
	A reporter.....		1,069	26	
					68,643 60

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—
Suite.

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	1,069 26	69,643 60
	<i>Sept Iles—Fin.</i>		
T. Parent	Chaux	9 25	
G. Perrin.....	Briques	18 75	
T. Routier.....	Réparations.....	119 50	
C. Vézina	Chaînes et manilles.....	17 50	
A. E. Vallerand	Cheminées	3 90	
G. M. Webster et Cie.....	Ciment	27 00	
			1,265 16
	<i>Phare flottant de la Traverse d'en Haut.</i>		
Edouard Pelletier.....	Entretien du phare à l'entreprise.....	1,580 00	
do	Réparations	83 37	
Audet et Robitaille	Etoupe et poulies.....	5 50	
R. W. Battis	Touage	10 00	
Beaudet et Chinic.....	Fer, clous, etc.....	72 08	
R. Blakiston.....	Voiles et réparer des pavillons	68 00	
J. Bédard	Tôle galvanisée, girouettes.....	27 60	
J. H. Clint	Bois de service	23 72	
M. Dunn	Savon	12 00	
Geo. T. Davie	Hivernage, pompes, tuyaux, etc.....	396 00	
L. F. Delisle	Services	54 25	
J. F. Dobbins.....	Réparer une horloge.....	3 75	
J. B. Dutil	Rames	11 00	
A. Flamaud	Peinture	30 00	
E. Giroux et Frère.....	Drogues	17 70	
F. Gunn	Corde, toile	80 25	
J. Hamel et Cie.....	Toile-verre	1 47	
Jewell et Learmonth	Touage.....	80 00	
J. Marmen	2 cordes de bois.....	5 20	
T. Parent	Barils à eau	5 25	
Cie de navigation du St-Laurent	Touage	50 00	
A. E. Vallerand	Cheminées et mèches	20 85	
C. Vézina	Chaînes et crochets	9 40	
A. J. Turcotte.....	43½ gallons d'huile de graine de lin, 67½c.....	29 83	
do	Balais et broses.....	2 05	
			2,679 07
	<i>BOUÉES ET BALISES.</i>		
E. Landry.....	Placer et enlever, Pointe Carleton.....	30 00	
Wm. Leslie.....	do	10 50	
O. Pelletier.....	Placer, Traverse.....	40 00	
D. F. de St. Aubin.....	Placer et enlever, Matane.....	81 55	
J. Cassidy.....	do Ile Amherst.....	25 00	
F. X. Cauchon.....	do Chenal du Nord.....	72 00	
Eug. Hammond.....	do Montmagny.....	30 00	
T. Girouard.....	do Bersimis.....	50 00	
P. D. Rouleau.....	do Pointe du Coq.....	32 00	
J. Eden	do Gaspé.....	46 75	
Le Soutillier Frères.....	do	15 00	
H. Leblanc.....	do New-Richmond.....	28 00	
E. Maltais.....	do Malbaie	10 50	
Cie de navigation du St-Laurent	Louage d'une chaloupe pour placer des bouées.....	361 78	
Dinning et Brown.....	do do	131 25	
Steamer Vega.....	do do	93 35	
Corporation des pilotes.....	Placer des bouées	20 00	
C. Vézina	Chaînes, manilles et ferrement de bouées.....	604 70	
A. Samson.....	Frais de voyages	24 00	
T. Parent.....	Réparations aux bouées.....	1,777 20	
J. H. Clint.....	Bois de service	4 80	
E. Nadeau.....	Touage	450 00	
	A reporter.....	3,938 98	73,687 83

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—
Suite.

	Report..	\$ cts.	\$ cts.
		3,938 98	73,587 83
BOUÉES ET BALISES.—Fin.			
Hy. Black.....	Poids d'ancrage.....	1,304 54	
Audet et Robitaille,.....	Bitord, goudron, etc.....	11 30	
J. Lynch.....	Chaîne.....	105 15	
L. R. Demers.....	Main-d'œuvre.....	4 00	
Wm. Tweddell.....	Touage.....	10 00	
Wright et Cie.....	Ancres.....	544 13	
F. Gunn.....	Corde.....	62 13	
Beaudet et Chinic.....	Fer.....	269 80	
J. Berrigan.....	Main-d'œuvre.....	2 00	
J. H. Powell.....	Sauvetage.....	125 00	
Bisset Frères.....	Fontes.....	68 45	
Jos. Guay.....	Fret sur chaînes.....	8 00	
P. Leclerc.....	Sauvetage.....	15 00	
J. J. Foote.....	Annonces.....	10 75	
T. Courbion.....	Sauvetage.....	20 00	
L. Brosseau.....	Annonces.....	3 00	
T. Parent.....	Nouvelles bouées.....	780 00	
J. Cunningham.....	Ratissage et peinture.....	58 50	
Jewell et Learmonth.....	Placer.....	60 00	
			7,400 73.
BOUÉES (A GAZ).			
J. Joncas.....	Droits de havre.....	8 92	
G. H. Gore.....	Cimenter.....	7 25	
L. Demers.....	Main-d'œuvre.....	22 00	
R. Fortin.....	do.....	21 00	
E. Dufour.....	do.....	57 00	
G. T. Phillips.....	Soupape à vapeur, boyau, etc.....	327 28	
Allans, Rae et Cie.....	Fret.....	481 04	
J. B. Dussault.....	Garde.....	6 00	
S. J. Shaw et Cie.....	Jauges.....	26 53	
C. Vézina.....	Lever et équiper.....	293 31	
H. Hicks.....	Faire du gaz.....	187 00	
O. Pelletier.....	Placer une bouée.....	82 00	
Beaudet et Chinic.....	Fer.....	106 00	
Bisset Frères.....	Boulons, noix, etc.....	18 47	
G. M. Webster et Cie.....	Ciment et coke.....	174 00	
E. Chanteloup.....	Réparer des lampes.....	30 00	
T. Turner.....	Équipement.....	34 60	
Eug. Bélanger.....	Faire du gaz.....	257 50	
M. Dunn.....	Suif.....	4 00	
			2,143 96.
BALISES.			
S. Peters.....	Bois de service.....	94 46	
J. H. Clint.....	do.....	61 15	
J. Desgagné.....	Réparations.....	108 00	
J. Lebel.....	Madriers.....	11 93	
Beaudet et Chinic.....	Fer.....	7 00	
T. Parent.....	Chaux.....	5 25	
T. Deschênes.....	Nouvelle balise.....	45 00	
			332 79.
AGENCES, LOYERS ET DÉPENSES IMPRÉVUES.			
J. U. Gregory.....	Une année d'appoint. comme agent.....	\$2,155 99	
do.....	Retenue pour le fonds de retraite....	44 00	
			2,199 99
L. A. Blanchet.....	Une année d'appoint. comme comptable.....	\$980 01	
do.....	Retenue pour le fonds de retraite....	20 00	
			1,000 01
	A reporter.....	3,200 00	83,465 25.

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—
Suite.

		\$	cts.	\$	cts.
	Report	3,200	00	83,465	25
AGENCES, LOYERS ET DÉPENSES IMPRÉVUES— <i>Fin.</i>					
E. E. Buteau	12 mois d'appointements comme commis	\$882	00		
do	Retenue pour le fonds de retraite...		18 00		
J. G. Bruneau	12 mois d'appointements comme commis			900	00
G. D. O'Farrell	do do			871	20
A. G. Tourangeau	Frais de port			688	80
J. Bédard	Boîtes			237	08
Cie de téléphone Bell	Loyer			6	90
A. B. Cherrier	Almanach des adresses			85	00
Dawson et Cie	Livres, encre et reliure			5	00
J. P. Dery	Encre, mucilage, etc			38	15
T. Delany	Glace			54	60
J. F. Dobbin	Réparer l'horloge			4	00
J. J. Foote	Abonnement au <i>Chronicle</i>			1	00
F. Gunn	50 tonnes de houille, \$3			6	00
B. King	Blanchissage			150	00
C. E. Hollwell	Encre			22	50
G. T. Phillips	Réparer les réservoirs, soupapes, etc			8	00
G. M. Webster et Cie	20,730 tonnes de houille, \$6.50	\$132	38		
do	15,240 do 6.50		101 10		
				233	48
Beaudet et Chinic	Ficelle et broquettes			2	55
					6,538 36
COMPTE GÉNÉRAL.					
A. E. Vallerand	Lanternes, cheminées, mèches, lentilles, éponges, cours de brume			1,500	40
O. Simard	Bidons, pompes et réservoirs			289	20
Audet et Robitaille	Pavillon, câble, toile à voile, etc			343	96
Beaudet et Chinic	Peinture, térébenthine, fer, verre poli, etc			2,085	46
E. Chanteloup	Cheminées, mèches et becs			1,576	20
Imperial Oil Co.	11,487-57 galls. pétrole, 22c			2,527	26
do	13,893 do 25c			3,473	26
J. Hamel et Cie	Flanelle, toile à essuie-mains, peaux de chamois			1,034	03
A. W. Glassford	Tubes en cuivre et plaques en acier			247	09
Beaudet et Chinic	65,000 lbs. poudre, 20c.	\$13,000	00		
do	Traverser do		97 50		
do	Charrriage		65 00		
do	Couvertures		41 50		
do	Emmagasinage		220 00		
				13,424	00
J. B. Dutil	Rames			188	00
N. Fitzhenry	Sacs			206	16
J. H. Clint	Bois de service			389	51
L. A. Blanchet	Menues dépenses			253	80
Dawson et Cie	Papeterie, livres de loch, etc			89	55
G. M. Webster et Cie	12 chaldrons de houille, \$8			96	00
A. R. Pruneau	3 tonnes de houille, \$7.50			22	50
International Coal Mer- chants' Co	46 do 2 00			92	00
J. A. Langlais	Livres			71	00
McDougall, Logie et Cie	Peintures			141	59
Jno. Dawe	Réservoir			60	00
P. P. Pouliot	Chaloupe			108	00
A. J. Turcotte	86½ galls. térébenthine, 75c			64	88
do	127½ galls. huile de graine de lin, 67½c			86	10
do	Allumettes et balais			22	20
G. T. Annett	Fret, 46 tonnes de houille, \$1.50			69	00
E. Cazeau	Roues			14	00
J. Sullivan	Daviers, chaîne et réservoir			71	38
Carrier, Lainé et Cie	Lances, languettes, etc			144	40
M. Coulombe	5 cordes d'érable, \$1			20	00
				28,710	93
	A reporter			90,003	61

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—
Suite.

		\$ cts.	\$ cts.
Report.....		28,710 93	90,003 61
COMPTÉ GÉNÉRAL—Suite.			
S. Peters	Bois de service.....	49 85	
M. Couturier	Savon.....	11 61	
M. Alexander	Espars.....	12 00	
E. Giroux et Frère.....	Drogues.....	18 43	
Plamondon et Auger.....	Barils vides.....	38 40	
W. M. P. Webster.....	Pelles.....	8 00	
F. Dobbin.....	Horloges.....	3 50	
J. P. Dery.....	Livres et connaissements.....	46 40	
J. Maloney.....	Fil de caret.....	3 30	
T. Routier.....	Réparations.....	1,440 92	
A. Bedigaré.....	Réparer les serrures.....	8 95	
T. Parent.....	Tonnellerie.....	73 40	
G. T. Phillips.....	Réparations.....	38 40	
L. Guérard.....	Planches.....	3 15	
J. Couturier.....	Main-d'œuvre.....	69 00	
C. Grenier.....	Débarquer le cor de brume.....	28 60	
J. Naulin.....	Transporter do.....	10 00	
E. Chanteloup.....	Argenter le réflecteur.....	36 75	
T. Falardeau.....	Courbes et poteaux.....	5 50	
Fradette et Fils.....	Réparer la chaudière.....	220 00	
P. Rouillard.....	Réparer les sacs.....	12 50	
Hy. Black.....	Fonte.....	16 25	
E. Mathurin.....	Réparations.....	30 00	
J. O'Dowd.....	Main-d'œuvre.....	13 50	
T. Parent.....	Chaux et barils vides.....	9 50	
M. Cottrell.....	do do.....	4 00	
E. Desgagné.....	Nettoyeurs de cheminées.....	18 00	
S. J. Shaw et Cie.....	Serrure.....	0 60	
J. B. Dussault.....	Garder un canot à L'Islet.....	5 00	
L. D. Babin.....	do Saint-Jean Port-Joli.....	5 00	
J. Painchaud.....	do l'Île aux Coudres.....	5 00	
T. Desroches.....	do Malbaie.....	5 00	
D. Damour.....	do Trois-Pistoles.....	5 00	
P. Leblanc.....	do Kamouraska.....	5 00	
R. Lafrance.....	do Sainte-Anne.....	5 00	
E. Chamard.....	do la Pointe-au-Père.....	5 00	
L. Raymond.....	do la Rivière-du-Group.....	5 00	
J. B. Dussault.....	Réparer un canot.....	28 25	
G. Mercier.....	Remise.....	40 00	
D. Damour.....	Réparer la remise.....	7 00	
T. Desroches.....	do et le canot.....	12 30	
J. Eden.....	Loyer de la cour à charbon.....	100 00	
do.....	Appointements.....	100 00	
L. A. Blanchet.....	Menues dépenses.....	129 88	
A. Côté et Cie.....	Annonces.....	2 20	
L. Brousseau.....	do.....	2 20	
Cie de navigation à va- peur du Saint-Laurent.	Fret.....	2 95	
Vapeur " Québec ".....	do.....	10 66	
T. J. Lamontagne.....	do.....	106 67	
J. Lebrun.....	do.....	5 00	
W. McPherson.....	do.....	25 71	
Quebec Steamship Co.....	do.....	2 81	
J. U. Gregory.....	Frais de voyage.....	59 10	
Cie de télégraphe G.N.-O.	Messages.....	232 39	
L. R. Demers.....	Dépenses pour débarquer les provisions.....	26 50	
J. Eden.....	Frais de port, télégrammes et charriage.....	25 41	
J. G. Bruneau.....	Dépenses pour débarquer les provisions.....	75 10	
O. Pelletier.....	Télégrammes.....	63 50	
Quai de la Reine.....	Loyer.....	251 91	
A. Marmen.....	Services.....	92 00	
W. C. Scott.....	Fret.....	2 00	
A reporter.....		32,389 98	90,003 61

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—
Suite.

		\$	cts.	\$	cts.
Report.....		32,389	98	90,003	61
COMPTE GÉNÉRAL—Fin.					
S. Carroll	Passages d'eau.....		3 00		
T. Berrigan	Charriage		42 60		
Ch. de fer Can. du Pac.	Fret		3 00		
Cie de messag. Dominion	do		4 20		
J. Desgagné.....	Main-d'œuvre		6 00		
J. Marmen	Charriage	418	25		
N. Fitzhenry.....	Gages, avril.....	45	00		
J. Langelier.....	Contrats	4	00		
J. McCann	Charriage	2	80		
A. B. Cherrier	Almanach des adresses.....	5	00		
J. J. Foote	Annonces	6	80		
J. Bédard	Lampes, tuyaux et réparations.....	631	20		
Jno. Lynch	Poulies	16	00		
J. et W. Reid	Papier.....	4	20		
L. Raper	Potasse	12	00		
M. Lemieux	Sacs.....	20	58		
M. Fitzhenry	do	111	08		
F. Falzardeau	Poteaux	2	00		
L. Nadeau.....	Sacs.....	15	75		
M. Dunn	Savon.....	120	00		
Jackson Rae	Grenades à incendie	144	00		
G. T. Phillips	Toile d'émeri, vis	43	85		
Département de la milice et de la défense.....	Frais sur étoupilles à friction.....		60 75		
Payeur général de Sa Majesté	Etoupilles à friction.....	790	51		
"Daily Telegraph"	Annonces soumissions pour provisions	2	20		
"Nouvelliste"	do do	2	20		
"Canadien"	do do	2	20		
Chance Frères et Cie.....	Cheminées de verre rouge.....	425	91		
Pintsch's Patent Light- ing Co	Bouées à gaz, et frais.....	5,979	92		
				41,314	98
Imprimeur de la reine...	Impressions, etc.....			131,318	59
					222 21
Total.....				131,540	80

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

F. GOURDEAU,
Comptable.

ANNEXE No 6

Au vingtième rapport annuel du ministère de la marine, donnant un état de la dépense pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1887.

DIVERS.		\$ cts.	\$ cts.
Henry Watt	Préparer le bureau de l'inspecteur de bateaux à vap.	72 00	
do	Améliorer et réparer l'atelier de forge au quai.....	18 92	
J. E. Butler	Chaloupes et rames.....	45 50	
J. E. Lordly	Balais et seaux.....	66 89	
do	Savon de toilette pour bureau.....	3 20	
Dominion Paint Co.....	Peinture, naphtes et alcool.....	151 00	
John Cawsey	Construire une cheminée.....	19 50	
J. Dempster et Cie.....	Matér. pour le bureau de l'inspecteur de bat. à vap	40 25	
do	Abat-jour et portes pour magasin.....	87 75	
John Murray	Délivrer les approvisionnements.....	2 00	
Thos. Ead.....	Main-d'œuvre sur houille	9 50	
T. D. Corbett et Cie	44 tonnes de houille, à \$3 50.....	154 00	
Cité d'Halifax.....	Taxe d'eau, 1 an	250 00	
do	Borne-fontaine.....	22 20	
James M. Davis	Emmagasinage d'un canot de sauvetage.....	13 00	
A. McAskill	2 barils de ciment	8 50	
J. Hogan et Cie	Ciment, bois de service, bardeaux, échelles, etc....	197 08	
Cie de téléphone Bell	Louage de téléphones	107 01	
J. E. Fielding	Fret, approvisionnements de phare	2 75	
P. S. Hatfield	Arpentage et plan de terrain, station de canot de sauvetage, Yarmouth	6 75	
Wallace Graham	Services d'hommes de loi.....	42 42	
Alfred Graves	Embarillage d'huile.....	5 00	
Macdonald et Cie	Souppes de sifflet, lampes, lanternes, réparer l'appareil de phare	276 17	
J. McLearn et Fils.....	Foin pour emballage	1 20	
Cie de houille Intercol.....	Houille	20 30	
John Overy.....	Charriage, approvisionnements	15 30	
J. R. Gordon	Alcool, éponges, spiritueux, vin.....	88 25	
John White	Réparer les bidons à l'huile.....	13 35	
R. H. Cogswell	do l'horloge.....	1 00	
S. Cunard et Cie.....	Houille	22 50	
J. E. Wilson.....	Tuyau de préle, réparer le poêle	11 78	
Geo. E. Cann.....	Abri pour le canot de sauvetage.....	10 00	
Messageries Fishwick	Fret	2 60	
Creeghton et Marshall.....	Livre à lettre, enveloppes, papier, cartes marines...	15 78	
Jacob Bowser	Construire un magasin	309 00	
S. S. Shanks.....	Réparer les sacs à houille.....	55 00	
J. S. Maclean	Fret, mêches	2 68	
R. E. Monk	M-d'œuvre à l'exer. de can. de sauv., anse Duncan	21 00	
Silber et Fleming.....	Mèche de lampe	21 20	
William Thomas.....	Peinturer un magasin.....	12 00	
L'hon. W. H. Owen.....	Services d'hommes de loi	112 00	
Edward Crosby	Terrain pour la stat. du canot de sauv., Yarmouth.	50 00	
E. F. Williams	Rames pour les canots de sauvetage.....	24 77	
C. R. Coker	Inspection des vaisseaux.....	18 25	
A. W. Mackinlay	Papeterie	69 87	
Messag. de l'Intercolonial	Fret sur tampon en caoutchouc	10 75	
Geo. E. Morton	Timbres-poste	184 66	
do	Carte géographique du Cap-Breton	2 00	
Reuben Smith	Assujétir des débarcadères au quai.....	5 00	
Wm. Gossip	Papeterie pour gardiens de phare	20 73	
Henry Haverstocks	Boîtes	45 00	
Ch. de fer Intercolonial	Fret	20 40	
do	Loyer, quai et magasins, 1 an	1,500 00	
A reporter.....			4,287 76

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	4,287 76	
	<i>DIVERS—Suite.</i>		
Stearn Gauge & Lantern Co., Mississippi	Lanternes.....	339 56	
Joseph S. Cashen	Paille.....	6 15	
Thos. Doyle	Barils.....	13 75	
John Flemming et Cie....	Rames de chaloupe	64 30	
Parker et Evans	Composition pour chaudière	82 35	
Cyril Sampson	Fret sur huile aux poteaux-lumières.....	3 00	
J. E. M. Taylor.....	Tailler du verre	1 00	
Starr Manufacturing Co.	Reparer les réflecteurs	20 00	
Charles Neal	Main-d'œuvre, charriage et fret.....	1,193 80	
Edward Bennett.....	Gardien de nuit, main-d'œuvre.....	463 12	
James Major	Main-d'œuvre etc., quai et magasins.....	369 00	
Henry Metzler.....	do do	260 00	
Edward Scanlon.....	do do	31 50	
Theakston, Angwin et Cie	Fer, écrous, chiffons, brosses, balais, carvelles, clous, peintures, huiles, etc	237 11	
Henderson et Potts	Peintures et huiles.....	734 67	
Geo. E. Smith et Cie....	Clous, carvelles, câble, métal, peaux de chamouis, fer, acier, écrous, rondelles, peint., huile, etc.	290 89	
W. B. Reynolds et Cie....	Peintures, huile d'olive	151 14	
A. J. Grant et Cie	Clous, cuivre, vis, fer, chiffons, brosses, rondelles, carvelles, peinture, huile, etc.....	240 01	
J. et K. Christie	Gages de forgeron.....	616 08	
Malcom McNeil	do	379 36	
Nova Scotia Glass Co. . .	Cheminiées	248 72	
Wm. Myers.....	do Argand.....	2 40	
Union Glass Co	do	208 80	
J. F. Phelan et Fils.....	Fret sur cheminées	9 88	
John P. Mott et Cie. . .	Savon, suif, chaux.....	292 62	
Burns et Murray	Coton, toile	64 80	
R. H. Cogswell.....	Hisser la boule horaire, 1 année.....	100 00	
James Simmonds.....	Ferblanterie.....	48 10	
Power et Cie	do	51 50	
D. Bain	Emmagasinage, huile.....	4 50	
Imperial Oil Co.	13,643-14 gallons d'huile, 22½c.....	3,069 71	
do	7,578 do 25½c.....	1,931 39	
do	7,731-40 do 24c	1,855 54	
T. D. Corbett et Cie. . .	Emmagasinage, charr, main-d'œuvre sur l'huile. .	134 64	
Lawson, Harrington et Cie	195 boîtes d'huile, à \$2.50	487 50	
John Pettipas	Courbes et bois de construction	40 06	
John Findlay	Bâtir et réparer les chaloupes	603 00	
B. A. Guildford.....	Main-d'œuvre au débarquement de la houille.....	200 00	
Thos. Forhan et Cie. . .	Sacs à houille	695 10	
Archibald et Cie.....	262 tonnes de houille, à \$1.60	419 20	
do	Charriage de houille, à 15c.....	29 30	
Joseph Tower	Décharger 78 tonnes de houille, à 70c.....	54 60	
A. C. Anderson.....	do 75 do 70c.....	52 50	
David Hurley	do 126 do 70c.....	88 20	
Joggins Coal Co	422 tonnes de houille, à \$1.95	322 90	
Banque des Marchands...	Décharger 143 tonnes de houille, à 80c	114 40	
Cie de pub. du "Herald"	Annonces	17 20	
Cie de télégraphe Western Union	Télégrammes	231 29	
Cie de pub. de Yarmouth	Annonces.....	6 40	
Cie de publication "Advocate"	do	3 76	
"Acadian Recorder" ..	Abonnement, 1 an	5 00	
Cie de pub. du "Critic" ..	do 2 ans.....	3 00	
do	Annonces.....	2 60	
Toronto "Daily Mail" ..	Abonnement, 1 an	7 00	
Liverpool "Times"	Annonces	6 10	
"Pre-byterian Witness" ..	do	2 03	
"Weslyan"	do	2 03	
"Evening Mail"	do	2 60	
	A reporter	21,819 02	

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	21,819 02	
	DIVERS—<i>Fin.</i>		
C. M. Creed	Abonnement à la salle de lecture.....	6 00	
C. Annand	do au "Chronicle" et "Citizen".....	11 00	
Yarmouth "Times"	do	2 00	
do	Announces.....	4 80	
Cie de pub. d'Annapolis.....	do	1 25	
Digby "Courier"	do	1 76	
"Colonial Standard"	do	4 32	
Hants "Journal"	do	1 76	
Windsor "Clarion"	do	1 76	
do "Tribune"	do	1 76	
Western "Chronicle"	do	1 76	
North Sydney "Herald"	do	2 10	
Cie de pub du "Sun"	do	6 80	
Colonial "Standard"	do	2 00	
H. W. Johnston.....	Appointements	\$ 1,960 00	
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite.....	40 00	
			2,000 00
Henry Dolby	Appointements	\$ 1,078 00	
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite.....	22 00	
			1,100 00
John Taylor.....	Appointements	\$ 588 00	
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite.....	12 00	
			600 00
J. W. Ouldfield.....	Appointements	400 00	
Gatherine Ouldfield.....	Nettoyage de bureaux.....	96 00	
do	Laver les essuie-mains du bureau.....	7 50	
Post Office	Loyer d'une boîte	4 50	
H. J. Morgan.....	Annual Register	2 50	
J. R. Glendinning.....	Glace pour le bureau	4 00	
H. G. King et Cie.....	Nautical Magazine.....	3 75	
			26,086 34
	SIFFLETS D'ALARME.		
	<i>Ile aux Eglantiers.</i>		
Charles Pugh.....	Halage de houille et d'eau.....	38 65	
P. H. Ruggles	Quaiage, 111 tonnes de houille	11 00	
Edgar Porter.....	Haler 23 tonnes de houille, à \$1.40.....	32 90	
Jas. Morrell.....	do 18½ do	25 90	
do	12 cordes de bois, à \$1.20.....	50 40	
Edgar Durkie.....	Haler 13 tonnes de houille, à \$1.40	18 20	
J. F. Durkie.....	do 20½ do	28 70	
Holland Graham	do 22½ do	31 15	
A. D. Suthern.....	Main-d'œuvre pour obtenir de l'eau	7 87	
Frank Suthern.....	Appointements	\$ 493 76	
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite.....	6 24	
			500 00
			744 78
	<i>Cap Sable.</i>		
Macdonald et Cie.....	Fournitures de machinistes et réparations.....	108 00	
do	Boulons, écrous, régulateur Johnson, etc.....	57 77	
Henry Carr.....	Réparer la chaudière.....	28 50	
W. A. Moir.....	Cylindre et tiges de piston.....	10 93	
Theakston et Angwin.....	Pelles et écope	2 50	
J. K. Doane.....	Réparations	14 50	
do	Fret et quaiage sur machines.....	9 95	
do	8 cordes de bois, à \$3.50.....	28 00	
			260 15
	A reporter.....		27,091 26

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse — *Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
Report				27,091	26
SIFFLETS D'ALARME—<i>Suite.</i>					
<i>Cap d'Or.</i>					
Henry Elliott	Huile, camionnage et fret		10 49		
do	12 cordes de bois, \$4.		48 00		
Geo. E. Smith et Cie.....	Lime, scie, drisses		1 35		
Macdonald et Cie	Sifflets d'alarme, soupape, manomètres.....		166 50		
Geo. K. Morris	Halage de 50 tonnes de houille		45 00		
Reuben Spence.....	Réparer l'horloge.		1 00		
A. H. Rand	Appoint., de lui-même et de son aide....	\$396	88		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite.....	3	12		
			400 00		
Joseph Kirkpatrick	Appointements, de lui-même et de son aide.....		400 00		1,072 34
<i>Ile aux Atocas.</i>					
Archibald et Cie.....	100 tonnes de houille, \$1.60.....		460 00		
Truro Foundry & Machine Co.	Installer et ériger l'alarme, répar. la vieille alarme		1,393 76		
Geo. E. Smith et Cie.....	Forge portative.....		33 00		1,886 76
<i>Ile à la Croix.</i>					
Reuben Heisler	Chariage de houille.		10 80		
do	do d'huile et de provisions		22 50		
do	1/2 corde de bois.....		1 50		
W. et A. Moir.....	Levier		23 07		
Macdonald et Cie	Tubes de chaudière et timpons.....		4 80		62 67
<i>Cranberry Head.</i>					
James McDonald	Réparer le chemin.....		40 00		
Archibald et Cie.....	Quaiage et enmagasinage de mécanisme.....		12 50		
do	Huile, caoutchouc, toile à voile		13 28		
do	Camionnage, quaiage d'approvisionnements.....		7 75		
Macdonald et Cie	Fournitures de machinistes		35 42		
Wm. Devan	Surveiller l'érection du mécanisme.		44 75		
H. R. McKenzie	Arpentage et plan du terrain		26 00		
Robert Musgrave	Ouvrage en fer		12 47		
John Taylor, fils.....	Brouette		4 50		
Geo. E. Smith et Cie.....	Pelle, lanterne, huile.....		16 25		
General Mining Ass'n. ...	12 1/2 tonnes de houille		25 62		
John McKinnon.....	Chariage de houille.....		4 80		
Thos. Peck	Appointements		186 30		429 64
<i>Digby.</i>					
W. E. Ellis.....	Réparations		16 68		
do	Halé 50 tonnes de houille, à 85c.		42 50		
Geo. E. Corbett	Houille et charriage		74 20		
Cie houillère Joggins. ...	50 tonnes de houille.		97 50		
do	Décharger la houille		30 00		260 88
<i>Saint-Paul.</i>					
Archibald et Cie.....	100 tonnes de houille, \$1.60.....		160 00		
do	Placement, à 15c		15 00		
do	55 tonnes de houille, \$5.50.....		302 50		
Theakston et Angwin ...	Forge portative		24 00		
A reporter			501 50		30,803 55

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report	501 50	30,803 55
SIFFLETS D'ALARME—<i>Suite.</i>			
<i>Saint-Paul—Fin.</i>			
Henry Carr	Réparer la chaudière	78 00	
Macdonald et Cie.....	Tubes, louage d'un dilateur de tubes.....	48 55	
Robt. Muirhead.	Appointements	\$493 76	
Receveur général.....	Retenue pour fonds de retraite	6 24 $\frac{1}{2}$	
		500 00	1,128 05
<i>Ile au Phoque.</i>			
Banque du Peuple.....	21 tonnes de houille, \$6.....	126 00	
Wm. Robertson.....	2 $\frac{1}{2}$ cordes de bois	7 50	
do	Halage de 145 tonnes de houille, 75c	108 75	
Geo. E. Smith et Cie.....	Clous, chevilles, gonds	18 90	
J. Hogan et Fils	Bardeaux, bois de service	176 87	
Jacob Bowser	Construire un réservoir	177 00	
Macdonald et Cie	Nettoyeurs de tubes.....	7 50	
Halifax Banking Co.	Halage de houille	18 75	
do	Charrier du bois de serv., pension des charpentiers	47 25	
Banque du Peuple	30 tonnes de houille, \$6.....	180 00	868 52
<i>Sambro.</i>			
John Smith.....	47 cordes de bois, à \$6.....	282 00	
Symonds et Cie.....	Manivelle de condensateur.....	85 35	
Mary Myatt.....	Transport de la manivelle	12 00	
Theakston et Angwin	Pelles, résine	3 90	
John Pegan	Fret sur houille.....	378 10	
do	Pension, transport des mécaniciens.....	17 00	
Cie Houill. Intercoloniale	189 $\frac{91}{224}$ tonnes de houille, à \$2.80.....	529 34	
Mayor F. Fereday	Loyer, 2 ans	0 49	
Alfred Gilkie.....	Main-d'œuvre sur houille	40 60	
do	Pension des mécaniciens.....	4 00	
Geo. E. Smith et Cie.....	Tube, brosses, balais	5 40	
Macdonald et Cie	Engrenage de pompe	12 25	
do	Treuil, aspirateur, etc	147 19	
Mich. Ouldfield	Transport des mécaniciens et du mécanisme	23 00	
Archd. Warner	Frais de voyages	4 00	1,544 52
<i>Scattarie.</i>			
Jacob Bowser	Construire un réservoir	313 35	
Archibald et Cie.....	105 tonnes de houille, à \$4	420 00	
Henry Carr.....	Réparer la chaudière	97 10	
Chas. Archibald	Transport des fabricants de chaudière.....	8 00	
John Stairs et Cie.....	Tôle à chaudière, boulons, noix	21 00	
Starr Manufacturing Co.	Boulons et noix	2 20	
W. et A. Moir	Dôme à vapeur	19 66	
J. W. Brown	M.-d'œuvre p. débarq du bois de const. et de serv.	12 30	
do	Pension et transp. des fabricants de chaudière.....	39 75	933 36
<i>Shelburne.</i>			
A. et W. Smith	Fret sur houille	240 00	
Cie Houill. Intercoloniale	79 $\frac{1}{8}$ tonnes de houille, à \$2.80.....	223 44	
F. Demings	Charrier la houille	80 00	
Macdonald et Cie	Robinet à vapeur, étoupage, boulons et plaques....	10 80	554 24
	A reporter.....		35,832 24

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc.—Suite.

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		35,832 24
	SIFFLETS D'ALARME—Fin.		
	<i>Yarmouth.</i>		
Burrell, Johnson et Cie...	Réparation et louage de chaudière	736 33	
Thos. Doane.....	Pension de fabricants de chaudières	120 00	
Geo. E. Smith et Cie.....	Pelle, scie, etc.....	1 75	
Macdonald et Cie.....	Tuyaux, pincettes, tube, brosses.....	23 75	
do	Sifflet à vapeur.....	65 00	
J. H. Doane	Halage et arrimer de la houille.	44 50	
John Sweeney	15 cordes de bois, à \$4.....	60 00	
Cie houillère de Joggins.	80 tonnes de houille, à \$1.95.....	156 00	
do	Allègement, bouille, à 60 cts	48 00	
			1,255 33
	PHARES.		
	<i>Surintendant.</i>		
C. A. Hutchins	Frais de voyages	489 70	
do	Une année d'appoint. comme gardien.....	\$1,176 00	
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite. . .	24 00	
		1,200 00	
			1,689 70
	<i>Ile Amet.</i>		
J. McFarlane.....	Châssis, échelle.....	2 95	
do	Une année d'appoint. comme gardien. . .	\$443 76	
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite. . .	6 24	
		450 00	
			452 95
	<i>Annopolis.</i>		
Cie manufactur. de Star.	Réparation des réflecteurs.....	12 00	
W. E. Ellis	Halage d'huile et provisions	8 00	
do	Tuyaux, maçonnerie.....	24 55	
do	Une année d'appoint. comme gardien. . .	\$795 00	
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite. . .	5 00	
		800 00	
			844 55
	<i>Rivière aux Pommes.</i>		
S. W. Tate.....	Une année d'appointements comme gardien	190 00	
Adam McCollough.....	Retenue pour le fonds de retraite.	125 00	
			315 00
	<i>Arichat.</i>		
Chris. de Coste.....	Une année d'appoint. comme gardien. . .	\$246 38	
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite ...	3 12	
		250 00	
			250 00
	<i>Argyle.</i>		
H. H. Hamilton.....	Fret, cheminées	1 50	
do	Réparation de chaloupe.....	4 42	
do	Une année d'appoint. comme gardien. . .	\$345 64	
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	4 36	
		350 00	
			355 92
	<i>Havre d'Abbott.</i>		
Freeman D'Entremont ...	Huile, câble, etc.....	1 68	
do	Une année d'appointements comme gardien	20 00	
			21 68
	A reporter		41,017 37

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts
	Report.....		41,017 37
	PHARES—<i>Suite.</i>		
	<i>Advocate Harbour.</i>		
J. E. Wilson.....	Tuyau et garde	1 60	
Theakston et Angwin.....	Chaîne, lanterne	2 60	
Geo. S. Livingstone.....	Construction d'une digue	10 00	
do	Main-d'œuvre pour déplacer le phare	145 39	
do	Une année d'appointements comme gardien.....	200 00	
			359 59
	<i>Barrington.</i>		
Geo. S. Snow.....	Fret et main-d'œuvre sur approvisionnements.....	22 50	
do	Une année d'appoint. comme gardien....	\$345 00	
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	5 00	
		350 00	
			372 50
	<i>Phare flottant de Barrington.</i>		
J. E. Wilson.....	Tôle galvanisée	2 10	
John White.....	Tuyau do	3 00	
J. R. Kenney.....	Dépenses pour déplacer le phare flottant.....	20 05	
do	Réparations, replacer à la station	39 04	
do	Une année d'appoint. comme gardien....	\$496 24	
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	3 76	
		500 00	
			564 19
	<i>Ile au Castor.</i>		
Macdonald et Cie	Réparations de becs circulaires	3 50	
John White.....	Tuyau	3 50	
J. W. Hall.....	Réparations	90 10	
do	Une année d'appoint. comme gardien....	\$395 00	
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	5 00	
		400 00	
			497 10
	<i>Ile aux Oiseaux.</i>		
Geo. E. Smith et Cie	Clous coupés.....	3 25	
Cie de navig. du Bras d'Or	Fret	1 00	
J. Hogan et Fils.....	Bardeaux de cèdre	39 75	
E. Dauphinée.....	Fret sur approvisionnements.....	6 50	
Angus Campbell.....	Peinture, charriage d'approvisionnements	30 00	
do	Une année d'appointements comme gardien.....	400 00	
			480 50
	<i>Rocher Noir.</i>		
Charles Robinson	Une année d'appointements comme gardien.....		330 00
	<i>Pointe du Rocher Noir.</i>		
D. Morrison.....	Réparation des édifices et du chemin.....	31 06	
do	Une année d'appoint. comme gardien....	\$345 64	
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	4 36	
		350 00	
			381 06
	<i>Tête du Sanglier.</i>		
H. M. Ruggles	Réparer le chemin	50 00	
do	Une année d'appoint. comme gardien....	\$395 00	
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	5 00	
		400 00	
			450 00
	A reporter.....		44,452 31

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Écosse, etc.—Suite.

		\$ cts.	\$ cts.
	Report		44,452 31
	<i>PHARES—Suite.</i>		
	<i>Ile aux Eglantiers.</i>		
Henry Watt	Étayer le phare.....	60 00	
Theakston et Angwin	Câble métallique.....	15 15	
Douglas Sutherland.....	Main-d'œuvre pour étayage.....	8 00	
Chas. Pugh.....	Charriage d'huile, main-d'œuvre pour étayage.....	17 00	
E. R. Bailey	Episser des étais en fil métallique.....	5 00	
J. E. Bancroft	Pension, ouvriers.....	2 00	
do	Réparer l'habitation.....	46 23	
do	Une année d'appointements comme gardien.....	400 00	
			553 38
	<i>Burnt Coat.</i>		
Prescott Mosher.....	Une année d'appointements comme gardien.....		250 00
	<i>Bon Portage.</i>		
Jacob Bowser.....	Réparations.....	102 50	
Macdonald et Cie.	Lampes	24 00	
John Hogan et Fils... ..	Bois de service et bardeaux	66 86	
A. J. Grant et Cie	Plomb, clous, zinc.....	13 30	
William Wrayton.....	Une année d'appointem. comme gardien	\$345 64	
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite... ..	4 36	
		350 00	
			556 66
	<i>Ile de Betty.</i>		
P. Christian, sen.....	Charriage d'huile.....	6 50	
do	Une année d'appointements comme gardien.....	493 76	
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite.....	6 24	
			506 50
	<i>Jetée de Brooklyn.</i>		
Fred. S. Gardner.....	Une année d'appointements comme gardien.....		30 00
	<i>Havre au Castor (poteau-lumière).</i>		
J. F. Anderson.....	Arpentage et plan de terrain.....		26 00
	<i>Havre de Canso.</i>		
Maurice et Kelley.....	Réparations de cheminée.....	18 80	
Lawrence Power.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$197 52	
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite....	2 48	
		200 00	
			218 80
	<i>Cape Canso.</i>		
A. N. Whitman.....	Papier à tenture.....	2 50	
James Lepper.....	Une année d'appointements comme gardien.....	865 00	
James Sullivan.....	do	30 77	
			898 27
	A reporter		47,491 92

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc.—Suite.

		\$	cts.	\$	cts.
	Report			47,491	92
PHARES—Suite.					
<i>Cap Nord.</i>					
John Hogan et Fils.....	Bois de service, échelle	10	62		
John White.....	Tuyau de poêle, coudres	2	00		
E. Dauphinée.....	Fret, approvisionnements.....	1	90		
John McDonald.....	Une année d'appointements comme gardien.....	400	00		
				414	52
<i>Cap George.</i>					
Theakston et Angwin.....	Clous, carvelles, plomb.....	28	63		
D. McLeod.....	Fret, matériaux pour réparations.....	35	00		
J. Hogan et Fils.....	Bois de service	105	13		
Brookfield Frères.....	Bardeaux, ciment, chaux.....	88	15		
John Murray.....	Chaloupe	14	00		
do	Réparations	215	20		
do	Une année d'appointements comme gardien.....	200	00		
				686	11
<i>Pointe de l'Eglise.</i>					
Macdonald et Cie.....	Réparations aux becs.....	18	00		
J. H. Saulnier.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$197	52		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	2	48		
				200	00
				218	00
<i>Cap Sable.</i>					
Macdonald et Cie.....	Lampes et réparations.....	64	50		
J. K. Doane.....	Charriage d'huile, provisions	3	00		
do	Une année d'appoint. comme gardien ...	\$794	00		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	6	00		
				800	00
				867	50
<i>Cap Saint-George.</i>					
W. J. Condon	Peinturage, charriage de provisions.....	32	40		
do	Une année d'appointements comme gardien.....	456	00		
				482	40
<i>Cap Sainte-Marie.</i>					
Maturin Robichau.....	3 mois d'appointements comme gardien.....	41	14		
B. H. Robichau.....	Réparations aux bâtiments.....	35	76		
do	8 mois d'appointements comme gardien.....	320	84		
				397	74
<i>Ile de Carter.</i>					
J. W. Harding.....	Chaloupe.....	20	00		
Geo. E. Smith et Cie ...	Mastic, peinture métallique.....	2	22		
Robt. McDonald.....	Peint. des bâtisses et const. d'un déb. pour chal....	119	47		
do	Une année d'appointements comme gardien.....	250	00		
				391	69
<i>Ile au Caribou.</i>					
Roderick McKenzie	Une année d'appointements comme gardien.....	296	28		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite.....	3	72		
				300	00
				51,249	88
	A reporter				

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
	Report			51,249	88
	PHARES— <i>Suite.</i>				
	<i>Chester.</i>				
Uriah Young.....	Charriage d'huile		2 00		
do	Une année d'appointements comme gardien.		400 00		402 00
	<i>Cheticamp.</i>				
P. Robin et Cie.....	Peinture, réparations.....		26 04		
do	Une année d'appointem. comme gardien. \$296 28				
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite.... 3 72				
			300 00		326 04
	<i>Creighton Head.</i>				
Theakston et Angwin ...	Clous, chevilles, peinture.		10 64		
J. Hogan et Fils.....	Bois de service		5 27		
Peter Perior.....	Fret, approvisionnements		12 00		
H. H. Orichton	Construire un hangar à l'huile, camionnage d'huile		28 87		
do	Peinturage, tuyaux, camionnage.....		14 57		
do	Une année d'appointem. comme gardien \$197 52				
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite... 2 48				
			200 00		271 15
	<i>Chebuco Head.</i>				
Macdonald et Cie.	Réparer des lampes et becs.....		5 30		
Theakston et Angwin...	Cadenas		1 05		
R. H. Cogswell.....	Horloge		7 50		
Edw. Johnson.....	Réparer un chemin, bois de service		35 00		
do	Main-d'œuvre sur l'huile		12 00		
do	Une année d'appointem. comme gardien \$493 12				
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite.... 6 88				
			500 00		560 85
	<i>Country Harbour.</i>				
Theakston et Angwin ...	Corde		17 68		
John P. Giffin	Fret sur approvisionnements		4 16		
S. H. Giffin.....	Réparer le bateau-phare, charriage d'huile		37 29		
do	Une année d'appointements comme gardien.		400 00		459 0
	<i>Ile de la Croix.</i>				
Reuben Heisler	Charriage d'approvisionnement.....		4 00		
Geo. E. Smith.....	Une année d'appointem comme gardien \$794 28				
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite... 5 72				
			800 00		804 00
	<i>Cap La Ronde.</i>				
Starr Manufacturing Co..	Réparer les réflecteurs		14 00		
Chas. Latimer.....	Réparations, camionnage d'approvisionnement... ..		4 20		
do	Une année d'appoint. comme gardien \$296 28				
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite.... 3 72				
			300 00		318 20
	<i>Balise de la Baie des Vaches.</i>				
N. L. Questle	Réparer une lanterne.....		6 50		
J. E. W. Taylor	Verre rouge.....		6 30		
Arch. McKinnon.....	Peinturer et goudronner.....		5 53		
do	Une année d'appointements comme gardien.		70 00		88 33
	A reporter				54,479 52

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
		Report		54,479 52	
PHARES—<i>Suite.</i>					
<i>Ile Croucher.</i>					
A. Burchill.....	Réparer une chaloupe	2	00		
Geo Croucher.....	Clôturer le lot du phare.....	9	00		
do	Une année d'appointements comme gardien.....	250	00		261 00
<i>Cap Sharp.</i>					
A. S. Townshend.....	Fret, appareil d'éclairage	1	76		
David Willigar	Chaloupe et rames.....	29	50		
T. Holloway et Fils	Poulies et courroies	12	30		
J. E. Wilson.....	Poêle et tuyau	5	75		
Geo. E. Smith et Cie.....	Corde, lanterne	6	90		
S. H. Phinney.....	Soin des bâtiments	75	00		
J. H. Newcomb.....	Fret et charriage d'approvisionnement	5	36		
T. O'Neil.....	Construire un débarcadère et cale de chaloupe.....	98	00		
Robt. J. Ward.....	Une année d'appointements comme gardien	168	01		402 58
<i>Pointe à Carey (poteau-lumière).</i>					
James Carey.....	Appointements comme gardien pour la saison.....				46 66
<i>Havre aux Corneilles.</i>					
John Ehler, 3e.....	Impressions	10	00		
do	Une année d'appointements comme gardien.....	300	00		310 00
<i>Ile du Diable.</i>					
Wm. Hennebury.....	Couvrir le bâtiment en bardeaux.	8	00		
Henry Watt	Main-d'œuvre, frais de voyages	13	75		
J. Hogan et Fils	Bardeaux et bois de service.....	29	36		
R. H. Cogswell.....	Longue-vue	9	00		
Chas. Fulker.....	Construire une chaloupe.....	20	00		
Geo. E. Smith et Cie.....	Coton, toile à voile, corde.....	2	25		
John Smith.....	6 cordes de bois	30	00		
Wm. G. Fulker.....	Main-d'œuvre, peinture	7	00		
do	Une année d'appointements comme gardien.....	380	00		499 36
<i>De Bert (poteau-lumière.)</i>					
Rob. Wier.....	Appointements comme gardien pour la saison.....				25 00
<i>Jetée de Digby (poteau-lumière.)</i>					
Edwin C. Dodge.....	Main-d'œuvre, ouvrage en fer.....				14 25
<i>Ile aux Œufs.</i>					
Macdonald et Cie.....	Tuyaux.....	18	70		
do	Réparer la machine de l'horloge.....	46	90		
do	Tuyau et support.....	3	75		
Theakston et Angwin	Corde	8	68		
John White.....	Accessoires de poêle.....	6	25		
J. C. Wilson.....	Ecran	1	25		
Jacob Bowser.....	Réparer une cale de chaloupe.....	65	30		
A reporter		150	83	58,038	37

**ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la
Nouvelle-Ecosse, etc.—Suite.**

		\$	cts.	\$	cts.
	Report	150	83	56,038	37
	PHARES—Suite.				
	<i>Ile aux Œufs—Fin.</i>				
Geo. E. Smith et Cie.....	Fer et carvelles	8	60		
J. Hogan et Fils.....	Bois de service et ciment.....	13	71		
Wm. Condon, jeune.....	Peinturage.....	35	00		
do	Pension des artisans	18	85		
do	Une année d'appoint. comme gardien....	\$493	76		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite ..	6	24		
		500	00		
	<i>Economie (poteau-lumière).</i>				
				726	99
T. F. McKenzie.....	Erection et entretien.....	45	25		
Macdonald et Cie.....	Réparation à la lanterne.....	2	50		
				47	75
	<i>Ile au Poisson.</i>				
Thos. Doyle.....	Réparations au magasin et abri à chaloupe.....	19	08		
Joseph B. White.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$276	52		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	3	48		
		280	00		
	<i>Ile Flint.</i>				
				299	08
Archibald et Cie.....	10 tonnes de houille	47	50		
do	Débarquer, monter et descendre l'horloge.....	15	50		
Macdonald et Cie.....	Réparations à l'horloge.....	1	25		
William Helen.....	Réparations aux bâtiments.....	28	00		
do	Une année d'appointements comme gardien.....	400	00		
				492	25
	<i>Pointe du Fort.</i>				
S. T. N. Sellon.....	Une année d'appointements comme gardien.....	237	00		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite.....	3	00		
				240	00
	<i>Ile Freestone (poteau-lumière).</i>				
Lauchlin Morrison.....	Doublage, peinture, etc.....	51	99		
do	Chaloupe	15	00		
do	Une année d'appointements comme gardien.....	150	00		
				216	99
	<i>Grand Narrows.</i>				
Stephen McNeil.....	Une année d'appointements comme gardien	118	52		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite.....	1	48		
				120	00
	<i>Ile Verte.</i>				
Macdonald et Cie.....	Réparations au mécanisme, etc.....	65	61		
Wm. Duann.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$493	76		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	6	24		
		500	00		
				565	61
	<i>Rocher aux Goëlands.</i>				
J. Hogan et Fils.....	Ciment.....	2	00		
J. E. Wilson.....	Poêle.....	12	00		
L. D. Orchard.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$395	00		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	5	00		
		400	00		
				414	00
	A reporter.....				
				59,161	04

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la
Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
	Report.....			59,161	04
	PHARES—<i>Suite.</i>				
	<i>Guyborough.</i>				
Moses C. Scott.....	Une année d'appointements comme gardien.....			220	00
	<i>Ile George.</i>				
J. Hogan et Fils.....	Epinette blanche.....	7	72		
John White.....	Garnitures de poêle.....	5	50		
Robert Ross.....	Une année d'appointements comme gardien.....	200	00	213	22
	<i>Ile Guyon.</i>				
Archibald et Cie.....	10 tonnes de houille.....	47	50		
R. H. Cogswell.....	Réparer une montre.....	1	25		
R. B. Winton.....	Une année d'appointem. comme gardien.....	\$444	40		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite.....	5	60	450	00
	<i>Grandique (poteau-lumière).</i>			498	75
Daniel Clough.....	Une année d'appointements comme gardien.....			60	00
	<i>Anse Verte.</i>				
Alfred Perry.....	Huile.....	11	57		
Macdonald et Cie.....	Réparer et changer les lampes.....	8	50		
Walter Sallows.....	Une année d'appointements comme gardien.....	60	00	80	07
	<i>Pointe Glasgow (poteau-lumière).</i>				
Charles Forrest.....	Une année d'appointements comme gardien.....			60	00
	<i>Horton Bluff.</i>				
S. M. Rathbun.....	Fret, camionnage, provisions.....		4	58	
do.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$246	88		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	3	12	250	00
	<i>Havre aux Bouches.</i>			254	58
W. J. Webb.....	Barils à l'eau, peinture.....	11	25		
do.....	Une année d'appointem. comme gardien.....	\$246	88		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	3	12	250	00
	<i>Anse de Hubbard.</i>			261	25
Macdonald et Cie.....	Changer les lampes, becs.....	3	06		
Baldwin et Cie.....	Becs Duplex et collier.....	2	10		
Joseph Coolin, jeune.....	Une année d'appointements comme gardien.....	250	00	255	16
	<i>Anse aux Harengs (poteau-lumière).</i>				
Wallace Graham.....	Services d'hommes de loi <i>re</i> terrain.....	48	18		
Thos. Hayes.....	Transport d'approvisionnements.....	2	00		
do.....	Une année d'appointements comme gardien.....	100	00	150	18
	A reporter.....			61,194	25

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la
Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
	Report.....			61,194	25
PHARES—<i>Suite.</i>					
<i>Ile en Haut.</i>					
Nelson Card.	Charriage d'approvisionnements		25 00		
do	Réparer la grange.....		10 00		
do	Réparer le phare		18 10		
do	Une année d'appoint. comme gardien....	\$195	00		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....		5 00	500	00
					553 10
<i>Ingonish.</i>					
John McNab	Charriage de provisions, réparer le réservoir.....		8 00		
L. McDougall	Une année d'appoint. comme gardien....	\$414	76		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....		5 24	420	00
					428 00
<i>Ironbound.</i>					
J. E. M. Taylor	Papier à tenture.....		3 00		
James Fraser.....	Réparations.....		40 02		
John Hogan et Fils.....	Ciment		6 50		
Enos Wolf.....	Réparer un puits, échelles, etc		27 22		
do	Une année d'appoint. comme gardien....	\$355	52		
Receveur général.....	do		4 48	360	00
					436 74
<i>Havre Ingonish.</i>					
I. C. Railway.....	Fret, lanterne, etc.....		18 53		
Theakston et Angwin.....	Balais, lanterne		1 85		
J. D. Fader.....	Fret sur fournitures.....		2 15		
Thos. Donovan, aîné.....	Appointements comme gardien.....		38 50		
					61 03
<i>Havre Isaac.</i>					
Macdonald et Cie.....	Réparer les lampes, fontaines, etc		27 60		
C. W. Bigsby.....	Peinture, main-d'œuvre sur fournitures		15 08		
do	Une année d'appoint. comme gardien....	\$197	52		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....		2 48	200	00
					242 60
<i>Ile du Jersiais.</i>					
Geo. Vigneau	Cheminée, peinture.....		49 18		
do	Une année d'appointements comme gardien		300 00		
					349 18
<i>Rocher Jeddore.</i>					
Theakston et Angwin....	Câble, clous, carvelles		23 58		
J. W. Mitchell.....	Ériger un abri à chaloupe, etc		71 08		
do	Une année d'appointements comme gardien		400 00		
					494 66
<i>Pointe Jérôme.</i>					
J. D. Matheson	Poser les contrevents.....		5 85		
do	Une année d'appointements comme gardien.....		250 00		
					255 85
	A reporter.....				63,035 31

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la
Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		63,035 31
	PHARES—<i>Suits.</i>		
	<i>Kingsport.</i>		
J. E. M. Taylor.....	Verre.....	2 50	
W. F. Phipps.....	Réparations, fret, approvisionnements.....	7 35	
do.....	Une année d'appointements comme gardien.....	80 00	89 85
	<i>Ile Kidston.</i>		
J. E. M. Taylor.....	Verre et taille.....	8 75	
D. McRae.....	Peinturer les bâtiments.....	10 00	
do.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$197 52	
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	2 48	
		200 00	218 75
	<i>King's Head.</i>		
Colin McDonald.....	Egout, écluse, etc.....	6 00	
do.....	Une année d'appointements comme gardien.....	200 00	206 00
	<i>Little Hope.</i>		
Henry Watt.....	Réparer le brise-lames.....	143 00	
James Millard.....	do.....	498 00	
Theakston et Angwin.....	Villebrequins, mèches, gonds.....	5 70	
J. R. Gordon.....	Remplir la caisse de pharmacie.....	10 60	
W. A. McDonald.....	Réparer la chaloupe et le débarcadère.....	20 00	
Alex. McDonald.....	Pension des charpentiers.....	3 50	
do.....	Contre-portes, châssis, etc.....	30 00	
do.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$493 76	
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	6 24	
		500 00	1,208 80
	<i>Lingan Head.</i>		
Power et Cie.....	Cuivre rouge, houille, pivot, barres.....	7 75	
James Quinn.....	Peinturage, charriage d'huile.....	22 00	
do.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$197 52	
Receveur général.....	Retenus pour le fonds de retraite....	2 48	
		200 00	229 75
	<i>Liscombe.</i>		
Seth. Crooks.....	Chaloupe.....	20 00	
do.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$345 64	
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	4 36	
		350 00	370 00
	<i>Liverpool.</i>		
C. M. Firth.....	Fret, charriage d'huile.....	5 30	
do.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$345 64	
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	4 36	
		350 00	
A. J. Grant et Cie.....	Peinture, pinceaux.....	4 15	359 45
	<i>Louisburg.</i>		
L. Kavanagh.....	Une année d'appointements comme gardien.....		460 00
	A reporter.....		67,178 01

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la
Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
Report.....				67,178	01
<i>PHARES - Suite.</i>					
<i>Pointe Basse.</i>					
Archibald et Cie.....	Fret, emmagasinage, approvisionnements.....		2 80		
John G. Peters	Camionnage d'approvisionnement.		2 00		
do	Réparations.....		36 55		
do	Une année d'appoint. comme gardien....	\$454	28		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite...		5 72		
			460 00		501 35
<i>Lunenburg.</i>					
John A. Ernst.....	Une année d'appointements comme gardien.....		296 28		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite.....		3 72		
					300 00
<i>La Have.</i>					
W. Howard Palmer.....	Une année d'appointements comme gardien.....		197 52		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite.....		2 48		
					200 00
<i>Little Narrows.</i>					
John Ferguson.....	Peinturage, fret, etc.....		19 10		
do	Une année d'appoint. comme gardien....	\$118	52		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite ..		1 48		
			120 00		139 10
<i>Little Dyke (potéau-lumière).</i>					
Thomas J. Brown.....	Une année d'appointements comme gardien.....				20 00
<i>Main-à-Dieu.</i>					
John Hogan et Fils.....	Bois de service et bardeaux.....		29 99		
James Burke.....	Peinturer les bâtiments.....		25 00		
do	Une année d'appoint. comme gardien....	\$296	28		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....		3 72		
			300 00		354 99
<i>Margaretsville.</i>					
William Early.....	6 mois d'appoint. comme gardien.....	\$113	56		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite...		1 44		
			115 00		
John Early.....	Peinturage, faire un chemin.....		14 80		
do	6 mois d'appointements comme gardien.....		115 00		
					244 80
<i>Baie Marguerite.</i>					
Albert Pearl.....	Réparations, charriage d'huile.....		8 00		
do	Une année d'appoint. comme gardien....	\$493	76		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....		6 24		
			500 00		508 00
<i>Margaree.</i>					
Macdonald et Cie.....	Pentures en cuivre.....		2 50		
J. C. McFarlane.....	Constr. une cabane à chaloupe, répar. la chaloupe.		29 91		
do	Une année d'appointements comme gardien.....		400 00		
					492 41
A reporter.....				69,938	66

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc — *Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
	Report			69,938	66
	<i>PHARES—Suite.</i>				
	<i>Baie Mahone.</i>				
Abram Zinck.....	Main-d'œuvre pour huile, réparer les lampes, etc...	10	00		
do	Une année d'appoint. comme gardien....	\$296	28		
Receveur général..	Retenue pour le fonds de retraite....	3	72		
		300	00	310	09
	<i>Pointe McKenzie.</i>				
Starr Manufacturing Co..	Réparer les réflecteurs.....	5	50		
D. J. McKay	Camionnage d'approvisionnements, etc.....	3	00		
do	Une année d'appoint. comme gardien....	\$158	00		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	2	00		
		160	00	168	50
	<i>Batterie McNeil (poteau-lumière).</i>				
Lauchlin McNeil	Une année d'appointements comme gardien			60	30
	<i>Batteries Meagher.</i>				
Henry Watt	Réparer le brise-lames.....	43	50		
John Hogan et fils	Bois de service et bois de construction	17	99		
Theakston et Angwin....	Cheilles	3	50		
Brookfield Frères).....	Epinette, bois de construction	6	45		
R. H. Cogswell.....	Horloge.....	7	50		
Macdonald et Cie.....	Réparer les ressorts de la cloche de brume.....	2	25		
John Smith	20 cordes de bois à \$5	100	00		
Geo. E. Smith et Cie.....	Cheilles	6	00		
Edw. Horne	Réparer le brise-lames.....	158	84		
do	Fret, huile et colis vides.....	3	50		
do	Une année d'appoint. comme gardien....	\$495	00		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	5	00		
		500	00	849	53
	<i>Ile de Moser.</i>				
Saml. Moser	Réparer le chemin.....	10	00		
do	Une année d'appointements comme gardien.....	350	00		
				360	00
	<i>Pointe Mullin.</i>				
Zebud Mullins	Camionnage d'approvisiønn., réparer l'horloge....	3	00		
do	Une année d'appoint. comme gardien....	\$246	88		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	3	12		
		250	00	253	00
	<i>Meteghan.</i>				
L. C. Comeau	Une année d'appointements comme gardien			100	00
	<i>Havre de Margaree.</i>				
Alex. McFarlane.....	Une année d'appointements comme gardien			60	00
	<i>Mabou Range.</i>				
Allen McLean	Corde, réparer la lanterne.....	2	89		
do	Fret et camionnage d'approvisionnements.....	2	95		
do	Une année d'appointements comme gardien.....	50	00		
John McDonald	do	70	00		
				125	84
	A reporter.....			72,225	53

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
	Report.....			72,225	53
	PHARES— <i>Suite.</i>				
	<i>Ile Marjorie (poteau-lumière).</i>				
Norman McDonald.....	Une année d'appointements comme gardien.....			80	00
	<i>Ile du Nègre.</i>				
Ch. de fer Intercolonial..	Fret, lanterne.....		37	26	
E. Chanteloup.....	Lanterne, lampes, etc.....	682	76		
L. C. Barney.....	Verre poli.....	81	85		
Geo. Dechamp.....	Entreprise du nouveau phare.....	975	00		
do.....	Faux frais.....	46	72		
J. E. Wilson.....	Tuyau de poêle.....	7	50		
James McKinnon.....	Ouvrage en fer.....		1	00	
do.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$296	28		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	3	72		
			300	00	
James McKinnon.....	Peinturage.....		10	00	
				2,142	09
	<i>Canso-Nord.</i>				
Robie McKay.....	Fret sur approvisionnements.....		5	00	
do.....	Camionnage, réparer le chemin et le débarcadère..		24	85	
do.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$345	00		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	5	00		
			350	00	
				379	85
	<i>Ile Ouélique.</i>				
Oyrl Sampson.....	Une année d'appointements comme gardien.....	345	64		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite.....		4	36	
				350	00
					350
	<i>Ile de Pease.</i>				
Hart Murray.....	Bardeaux et bois de service.....	114	25		
Theakston et Angwin....	Papier goudronné, clous.....	12	64		
Thomas Baker.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$345	64		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	4	36		
			350	00	
				476	89
	<i>Parrsboro.</i>				
H. W. Davison.....	Papier à tenture.....		5	81	
J. H. Newcomb.....	Charriage d'approvisionnement.....		2	50	
do.....	Réparer le brise-lames.....		15	62	
do.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$335	76		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	4	24		
			340	00	
				363	92
	<i>Pointe à Peggy.</i>				
Henry Watt.....	Frais de voyages.....		20	50	
J. E. M. Taylor.....	Tailler du verre.....		1	25	
George Swinehammer....	Une année d'appointements comme gardien.....		350	00	
				371	75
	<i>Pictou.</i>				
McQueen et Sproule....	Montant d'entreprise pour construire un brise-lames	1,820	00		
Geo. E. Smith et Cie.....	Broquettes, peinture, pinceaux.....		1	08	
Wm. Ross.....	Main-d'œuvre, mât de pavillon et gonds.....		9	15	
			1,830	23	
	A reporter.....			76,390	04

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la
Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
	Report.....	1,830	23	76,390	04
	PHARES—<i>Suite.</i>				
	<i>Pictou—Fin.</i>				
Wm. Ross	Inspection du brise-lames.	25	00		
do	Une année d'appointements comme gardien.....	400	00		
				2,255	23
	<i>Ile de Pictou.</i>				
J. E. M. Taylor	Verre	13	20		
James W. Hogg	Rallonge à la maison.....	106	55		
do	Une année d'appoint. comme gardien....	\$395	00		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	5	00		
		400	00		
				519	75
	<i>Douane, Pictou.</i>				
Usines à gaz de Pictou...	Gaz, une année.....	150	00		
Geo. McLeod	Une année d'appointements comme gardien.....	75	00		
				225	00
	<i>Ile Pomquet.</i>				
C. A. Chisholm.....	Une année d'appointements comme gardien.....	345	64		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite.....	4	36		
				350	00
	<i>Pointe Tupper.</i>				
James McDonald.....	Peinturer les bâtiments.....	25	00		
do	Une année d'appoint. comme gardien....	\$246	88		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	3	12		
		250	00		
				275	00
	<i>Port-Hood.</i>				
J. Allan McDonald.....	Une année d'appointements comme gardien.....	276	52		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite.....	3	48		
				280	00
	<i>Port-L'Ebert.</i>				
Joseph H. McDonald.....	Une année d'appointements comme gardien.....	148	12		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite.....	1	88		
				150	00
	<i>Port-Medway.</i>				
Macdonald et Cie.....	Réparer les lampes et les becs	2	50		
Elson Perry	Une année d'appoint. comme gardien....	\$256	76		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite....	3	24		
		260	00		
				262	50
	<i>Port-Mouton.</i>				
Robt. J. Smith.....	Peinturer les bâtiments, rép. le débar. et le quai.	62	24		
do	Une année d'appoint. comme gardien....	\$296	28		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite.....	3	72		
		300	00		
				362	24
	<i>Port-Williams.</i>				
James M. Dunn	Une année d'appointements comme gardien.....	256	76		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite.....	3	24		
				260	00
				81,329	76
	A reporter.....				

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
Report.....				81,329	76
PHARES—<i>Suite.</i>					
<i>Pubnico.</i>					
Maturin Amero.....	Réparations.....		17 19		
do	Ciment, porte, etc.....		6 90		
do	Une année d'appoint. comme gardien....	\$237	00		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....		3 00		
			240 00		264 09
<i>Pugwash.</i>					
Angus Beaton	Fret, réparations, réparer la clôture, jointoyer la fondation.....		10 43		
do	Une année d'appoint. comme gardien....	\$296	28		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite....		3 72		
			300 00		310 43
<i>Pointe Aconi.</i>					
Geo. Bonner.....	Faire un chemin, peindre.....		42 00		
do	Une année d'appoint. comme gardien....	\$148	12		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite....		1 88		
			150 00		192 09
<i>Petit de Grat.</i>					
D. P. Bouchie.....	Une année d'appointements comme gardien.....				200 00
<i>Havre de Pope.</i>					
Macdonald et Cie.	Réparer les lampes et les becs.....		29 55		
Theakston et Angwin ...	Toile à voile, broquettes, peinture.....		15 08		
Jacob Bowser.....	Réparations.....		75 43		
James Bollong.....	Réparations, peinture.....		29 00		
do	Une année d'appoint. comme gardien....	\$296	28		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....		3 72		
			300 00		449 06
<i>Anse Piper.</i>					
Edw. A. McNeil	Une année d'appointements comme gardien.....				100 00
<i>Port au Pique (poleau-lumière).</i>					
Macdonald et Cie.	Rajuster la lanterne.....		2 50		
Jehial Carr.....	Une année d'appointements comme gardien.....		25 00		
					27 50
<i>Ile du Quaker.</i>					
Wm. Whalen.....	Réparations.....		2 88		
do	Une année d'appointements comme gardien.....		300 00		
					302 88
<i>Sambro.</i>					
John Smith.....	69 cordes de bois, à \$6.....		414 00		
John Fagan	Fret, huile et provisions		48 55		
Alex. Gilkie.....	Chaloupe		25 00		
Alfred Gilkie.....	Rames		8 00		
Alex. Gilkie.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$995	00		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....		5 00		
			1,000 00		1,495 55
A reporter.....					84,671 27

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report		84,671 27
	<i>PHARES—Suite.</i>		
	<i>Pointe de Sable.</i>		
Joseph Mundell.....	Une année d'appointements comme gardien.....	395 00	
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite.....	5 00	400 00
	<i>Scatterie.</i>		
John Pope.....	Fret, matériaux de construction.....	50 00	
J. Dempster et Cie.....	Rouleaux pour abri à chaloupe.....	19 50	
Jacob Bowser.....	Réparer le logement, le phare et l'abri à chaloupe..	558 17	
J. Holloway et Fils.....	Poulies et courroies.....	6 80	
Geo. E. Smith et Cie.....	Câble de manille.....	8 40	
James W. Brown.....	Main-d'œuvre, débarquer du bois de service.....	5 80	
do.....	Peinturer les bâtiments.....	25 00	
do.....	Une année d'appoint. comme gardien.....	\$793 76	
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	6 24	800 00
			1,473 67
	<i>Ile au Loup-marin.</i>		
Halifax Banking Co.....	Matériaux pour débarcadère de chaloupe.....	25 70	
J. Belfontain.....	Briques.....	40 00	
Jacob Bowser.....	Compte, réparations.....	75 00	
J. Hogan et Fils.....	Bois de service, bardeau, etc.....	607 35	
Geo. E. Smith et Cie.....	Clous, carvelles, etc.....	72 19	
Corning Crowell.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$793 76	
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	6 24	800 00
			1,620 24
	<i>Port de Stoddart.</i>		
Jacob Bowser.....	Réparer les bâtiments.....	279 42	
Theakston et Angwin.....	Plomb en feuille.....	14 82	
Macdonald et Cie.....	Réparer le capuchon, vis.....	15 06	
J. Hogan et Fils.....	Bois de service, bardeau, etc.....	84 85	
A. M. Wrayton.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$148 12	
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	1 88	150 00
			544 15
	<i>Shelburne.</i>		
John Williams.....	Dory.....	14 80	
Francis Demings.....	Charrier les provisions.....	8 00	
do.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$795 00	
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	5 00	800 00
			822 80
	<i>Port de Shelburne.</i>		
Geo. E. Smith et Cie.....	Câble.....	1 98	
Edward Goodick.....	Placer des broussailles et de la pierre à la jetée....	12 00	
do.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$246 88	
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	3 12	250 00
			263 98
	<i>Pointe Spencer.</i>		
R. A. Spencer.....	Fret, provisions.....	4 00	
do.....	Une année d'appointements comme gardien.....	125 00	129 00
			129 00
	A reporter		89,925 11

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la
Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
	Report.....			89,925	11
<i>PHARES—Suite.</i>					
<i>Pointe Shafner.</i>					
Geo. E. Smith et Cie.....	Zinc, clous.....		1 08		
J. K. Healy.....	Une année d'appointements comme gardien.....		150 00		161 08
<i>Sainte-Anne.</i>					
Macdonald et Cie.....	Changer et modifier des becs de gaz.....		3 50		
A. B. Morrison.....	Chaloupe, peinture de bâtiments.....		29 50		
do.....	Persiennes, toile.....		2 92		
do.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$138	24		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....		1 76		
			140 00		175 92
<i>Sheet Harbour.</i>					
Angus McMaster.....	Main-d'œuvre aux réparations.....		16 40		
David Drake.....	do do.....		29 90		
Wm. Routledge.....	do do.....		38 60		
John McPhail.....	do do.....		33 85		
Aaron Rood.....	do do.....		35 10		
A. F. Smith.....	Fret, matériaux pour réparations.....		15 93		
Geo. E. Smith et Cie.....	Clous, carvelles, toile.....		51 91		
Macdonald et Cie.....	Vis.....		1 10		
John White.....	Bardeaux de zinc, capuchons.....		16 20		
John Perry.....	Pension, charpentiers.....		73 00		
do.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$495	00		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....		5 00		
			500 00		811 99
<i>Sydney Bar.</i>					
Macdonald et Cie.....	Réparer des réflecteurs.....		1 50		
Archibald et Cie.....	Fret, approvisionnements.....		1 00		
Geo. Nunn.....	Réparations.....		29 48		
do.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$246	88		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....		3 12		
			250 00		281 98
<i>Sissiboo.</i>					
B. Amero.....	Une année d'appointements comme gardien.....		197 52		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite.....		2 48		
					200 00
<i>Ile de Sable.</i>					
Macdonald et Cie.....	Réparer des becs de gaz.....		1 80		
do.....	Ventilateurs, réparer des lampes.....		20 20		
					22 00
<i>Saint-Paul.</i>					
Doull Miller.....	Coutil de Hollande.....		24 48		
J. E. Wilson.....	Poêles, cheminée de lanterne.....		43 05		
					67 53
	A reporter.....			91,635	61

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
	Report			91,635	61
	PHARES—<i>Suite.</i>				
	<i>Saint-Esprit.</i>				
Archibald et Cie.....	10 tonnes de houille.....		47 50		
Angus McLeod	Une année d'appoint. comme gardien....	\$395 00			
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite—	5 00			
			400 00		447 50
	<i>Ile du Phoque (poteau-lumière).</i>				
Docite Sampson.....	Chaloupe		11 00		
Simon Joyce.....	Une année d'appointements comme gardien.		80 00		91 00
	<i>Ile sud-est du Castor (poteau-lumière).</i>				
James D. Corbett.....	Une année d'appointements comme gardien.				80 00
	<i>Tor Bay.</i>				
Dennis Gerroir.....	Peinturage.....		20 00		
do	Main-d'œuvre pour un chemin.....		50 00		
do	Une année d'appoint. comme gardien.	\$246 88			
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite....	3 12			
			250 00		320 00
	<i>Ile Three-Top.</i>				
Theakston et Angwin ...	Corde, peinture.....		11 94		
W. L. Munroe	Peinturage.....		20 00		
do	Une année d'appoint. comme gardien....	\$296 28			
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite.	3 72			
			300 00		331 94
	<i>Baie Terrence (poteau-lumière).</i>				
G. E. Smith	Fer pour baguettes de lanterne.		2 05		
Macdonald et Cie.....	Réparer des lampes, une lanterne		7 10		
Wm. Yeadon	Posage de baguettes de lanterne.....		3 00		
Peter Jollimore.....	Une année d'appointements comme gardien.....		100 00		112 15
	<i>Havre Walton.</i>				
Geo. Godfrey.....	Charriage d'approvisionnements		1 25		
A. McN. Parker	Peinturage.....		6 00		
do	Une année d'appointements comme gardien.....		125 00		132 25
	<i>Westport.</i>				
R. D. Suthern	Lanternes pour ventilateurs.....		71 78		
do	Une année d'appoint. comme gardien....	\$296 28			
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite....	3 72			
			300 00		371 78
	<i>Whitehead.</i>				
J. Hogan et Fils	Chaux, bois de service, bardeaux.....		22 02		
G. D. Tanner.....	Fret sur approvisionnements.		3 00		
James Dempster et Cie ...	Cadres de châssis.....		3 76		
	A reporter		28 77		93,522 23

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

	Report	\$ cts.	\$ cts.
		28 77	93,522 23
PHARES—Fin.			
<i>Tête Blanche—Fin.</i>			
Geo. E. Smith.....	Peinture, pentures, vis.....	3 75	
Macdonald et Cie.....	Becs, réparer les lampes.....	28 50	
do	Réparer les fontaines et les becs.....	3 90	
do	do l'horloge, les machines.....	8 50	
John White.....	Tuyaux de poêle.....	14 00	
James P. Dillon.....	Réparations.....	57 20	
do	12 mois d'appointem. comme gardien.....	\$503 64	
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite.....	6 36	
		510 00	654 62
<i>Ile Wedge.</i>			
Percy Burns.....	12 mois d'appointements comme gardien.....		400 00
<i>Ile Westhaver.</i>			
J. E. Wilson.....	Tuyaux de poêle.....	9 86	
Baldwin et Cie.....	Becs duplex.....	4 00	
J. Peter Strum.....	Réparations, peinture.....	31 10	
do	Construire un abri de chaloupe.....	55 00	
do	Réparer l'horloge.....	1 85	
do	12 mois d'appointements comme gardien.....	300 00	
			401 81
<i>Whycocomagh (poteau-lumière).</i>			
Murdoch Matheson.....	12 mois d'appointements comme gardien.....		60 00
<i>Yarmouth.</i>			
Geo. E. Smith et Cie. ...	Mastic et zinc.....	3 73	
Edw. Sweeney.....	Charriage d'approvisionnement.....	2 00	
Middleton Turner.....	Vis pour lanterne.....	3 50	
Wallace Graham.....	Services professionnels re terrain.....	59 50	
T. C. Redding.....	Réparations.....	6 70	
W. H. Kenney.....	Réparations, faire une clôture.....	203 65	
J. H. Doane.....	12 mois d'appointem. comme gardien.....	\$784 00	
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite.....	16 00	
		800 00	1,079 08
<i>Havre de Yarmouth.</i>			
Joshua Doane.....	Barils, poulies, corde, rames.....	16 05	
do	12 mois d'appointem. comme gardien.....	\$375 64	
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite.....	4 36	
		380 00	396 05
			96,513 79
BOUÉES ET BALISES.			
<i>Havre Advocate.</i>			
Geo. S. Livingstone.....	5 bouées-espars.....	45 00	
do	Poser et relever des bouées et amarrages.....	25 00	
			70 00
	A reporter.....		70 00

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report		70 00
	BOUÉES ET BALISES—<i>Suite.</i>		
	<i>Rivière Avon.</i>		
E. Davison.....	Lever des bouées et amarrages, 1886; poser des bouées et amarrages, printemps de 1887.....	100 00	
do	Chaîne et ouvrage en fer.....	8 20	
do	Ratisser, nettoyer, peinturer.....	3 75	
do	Pinceaux, 25c.; pilote, placer	3 25	115 20
	<i>Arichat.</i>		
Simon Bouchie.....	Montant de l'entreprise, 1 an.....		233 33
	<i>Bras d'Or.</i>		
L'hon. W. Ross.....	Relever les bouées à Lime Rock, Petite Ile et batture de Carey.....	56 00	
Arch. Smith.....	Placer et relever les bouées et amar. de la batture Smith.....	10 00	
B. H. Morrison.....	Placement et entretien de la bouée-espars près du havre de Morrison.....	12 00	78 00
	<i>Rivière de l'Ours.</i>		
H. J. Hennigar.....	Montant de l'entreprise, 1886		55 00
	<i>Barrington.</i>		
Dr H. D. Wilson.....	Soins médicaux pour Isaac Nickerson, blessé en plaçant des bouées	30 00	
Andrew Malone.....	Main-d'œuvre p. relever et pl. les bouées et amar... ..	65 50	
do	Peinture et huile, louage de chaloupe, bouée.....	14 37	
do	Bouée et poids.....	10 00	
do	Fer, \$21.18; bouée-espars, \$12.....	33 18	
do	Louage d'une goëlette.....	14 00	
P. Walsh.....	Louage d'un bât. et treuil p. rel. les bouées et am... ..	26 50	
do	Louage d'un bâtim. p. placer les bouées et amarr... ..	25 00	
do	Ouvrage en fer, \$17; sauvetage.....	18 00	
do	Peinture, peinture, et huile.....	9 00	
do	M.-d'œuv. pour rel. et pl. les bouées et amarrages.....	65 00	
do	Chaîne.....	1 26	
	<i>Passage de Barrington.</i>		
Thos. L. Banks.....	Main-d'œuv. pour relever les bouées et amarrages.....	89 50	
do	do peinturer, nettoyer et placer.....	105 50	
do	Louage d'une goëlette, \$44; 4 bouées, \$16.....	60 60	
do	Sauvetage de bouées, \$22; ouvrage en fer, \$41.30.....	63 30	
	<i>Shag Harbour.</i>		
Thos. L. Banks	Main-d'œuvre pour placer les bouées et amar.....	24 50	
do	Louage d'une goëlette, \$8; ouvrage en fer, \$35.25.....	43 25	
do	5 bouées, \$20; 5 pierres, \$6.25.....	26 25	
A. R. Greenwood.....	Peinturer, changer et soigner 12 bouées.....	54 00	
do	Replacer une bouée, pierre et chaîne	4 75	
D. L. Ross.....	Fret sur bouée.....	4 00	
			786 86
	A reporter.....		1,338 39
	80		

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
Report			1,338 39
BOUÉES ET BALISES—<i>Suite.</i>			
<i>Canso.</i>			
Geo. F. Oliver.....	Montant de l'entreprise, 1 an.....	145 00	
J. J. Donahoe.....	Construire une balise sur l'île du cimetière.....	20 37	165 37
<i>Cheticamp.</i>			
Chas. Doucett.....	Poser et enlever les bouées et ancrages, 1886.....		45 00
<i>Descousse.</i>			
Joseph Langlois.....	Montant de l'entreprise.....		18 00
<i>Digby.</i>			
Theakston et Angwin....	1,949 lbs. de chaîne, à 3¼c.....	68 22	
J. A. Hughes.....	Main-d'œuvre et louage de navire, enlever les bouées et ancrages.....	88 87	
do.....	Main-d'œuvre et louage de navire, poser les bouées et ancrages, ratisser et peindre.....	89 66	
E. C. Dodge.....	Placer la bouée-espars et bouée-baril sur la jetée submergée.....	20 00	
H B. Short.....	Fret, bouée et chaîne.....	11 08	277 83
<i>Guysborough.</i>			
Moses C. Scott.....	Forets, fer, chaîne.....	7 00	
do.....	Placer et enlever les bouées et ancrages.....	40 00	47 00
<i>Halifax.</i>			
D. Waddell.....	Enlever et placer les bouées de la Pointe Plaisante et les ancrages.....	30 00	
Lawson, Harrington et C.	Louage de remorqueur, chercher et poser la bouée-cloche des Sœurs, remorquage au quai, etc.....	36 75	
do.....	Remorquer et replacer la bouée-cloche aux Sœurs.....	49 00	
do.....	Services de remorqueur, remorquer et placer la bouée-cloche et ancrages aux Sœurs.....	96 00	
Charles Martin.....	Sauvetage de la bouée-cloche.....	25 00	236 75
<i>Hay Cove, C.B.</i>			
Peter McNeil.....	Montant de l'entreprise, 1 an.....		43 00
<i>Ingonish (Baie Sud).</i>			
Frank C. Brine.....	Enlever et mettre en sûreté les bouées.....	10 00	
do.....	Louage de navire, main-d'œuvre pour poser les bouées et ancrages, peinture, etc.....	21 78	31 78
<i>Havre de Jauvrin.</i>			
Chas. Delorey.....	Enlever et placer les bouées et ancrages, 1 an.....		30 00
A reporter			2,233 12

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
Report			2,233 12
<i>BOUÉES ET BALISES—Suite.</i>			
<i>Pont Joggin..</i>			
J. A. Hughes	Enlever les bouées et ancrages	2 00	
J. A. Cossett	2 bouées-espars et confection	4 00	
do	Ouvrage en fer, \$2.13; poser les bouées, \$5.50.....	7 63	13 63
<i>Ketch Harbour.</i>			
E. MacKie.....	Placer et enlever 5 bouées et ancrages.....	30 00	
do	Enlever et peindre la bouée de la Pointe Morris..	5 00	
do	Enlever la vieille bouée et en placer une nouvelle..	5 00	40 00
<i>Liverpool.</i>			
W. A. Kenney	Fret sur pierre d'ancrage.....	1 40	
do	Placer la bouée, \$5; ouvrage en fer, \$1	6 00	
do	Enlever la bouée.....	1 25	8 65
<i>Lockeport.</i>			
G. Cook.....	Réparer et ancrer la bouée	10 00	
J. McQuinn	Déplacer 2 bouées et ancrages	25 00	35 00
<i>Louisbourg.</i>			
P. O'Toole.....	1 nouvelle pierre d'ancrage	3 50	
do	Ouv. en fer, \$3; main-d'œuv. et lou. de chal., \$4.50.	7 50	
do	Enlever et emmagasiner les bouées et ancrages.....	30 00	
do	Peinturage, ouvrage en fer, louage de chaloupe et main-d'œuvre pour poser les bouées et ancrages	47 86	88 86
<i>La Have.</i>			
Geo. H. Zwicker.....	Recouvrir la pierre d'ancrage et replacer la bouée et ancrages sur le rocher des Français	13 35	
do	Bouée-espars, pierre, ouvrage en fer et poser les bouées et ancr. sur Bull Shoal et Oxner's Rock.	25 70	39 05
<i>Little Narrows.</i>			
Norman Matheson	Changer la bouée.....	2 00	
do	Main-d'œuvre pour enlever les bouées et ancrages..	6 50	
do	Emmagas., \$5; peint., peinturag., camionn., \$6.30	11 30	
do	Ouvrage en fer, \$1.26; nouvelle bouée, \$9	10 26	
do	Main-d'œuvre, poser les bouées et ancrages.....	4 50	34 56
<i>Lunenburg.</i>			
Henry Lohnes	Placer et hausser les bouées et ancrages, South Harbour	30 00	
do	Placer et hausser les bouées et ancrages, Lohnes' Rock et récif de Himmelman	10 00	
Henry Conrod.....	Placer et hausser les bouées, Back South Harbour..	30 00	
Reuben Heisler	Enl. les bouées-boîtes et pos. les bouées-espars et enl. la bouée-esp. et pos. des bouées-boîtes et ancr...	150 00	
A reporter.....		220 00	2,792 87

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	220 00	2,792 87
	BOUÉES ET BALISES—<i>Suite.</i>		
	<i>Lunenburg—Fin.</i>		
Reuben Heisler	Peinturage, \$2.50; ouvrage en fer, \$2.70.....	5 20	
do	Forage de pierres, \$1.50; sauvetage, \$2.60	5 10	
do	Droit de bassin, quaiage et emmagasinage	8 00	
Martin Westhaver.....	Placer et enlever les bouées et les ancrages, ruis- seau de Martin.....	60 00	
do	1 nouvelle bouée	15 00	
			313 30
	<i>Passage Lennox.</i>		
Martin Sampson.....	Montant de l'entreprise.....		127 00
	<i>L'Ardoise.</i>		
Geo. Burke.....	Enlever les bouées et les ancrages.....	8 00	
do	Faire des bouées-espars, ouvrag. en fer, pierre, etc.	9 00	
do	Placer des bouées et des ancrages	15 00	
			32 00
	<i>Merigomish.</i>		
Wm. Henderson	Montant de l'entreprise, 1 année.....		50 00
	<i>Mabou.</i>		
Finlay Rankin.....	Réparer, placer et prendre soin des bouées et des ancrages.....		63 00
	<i>Baie Mongolier.</i>		
Lewis Dilorey	Enlever et placer les bouées et les ancrages, 1 année, par convention.....	90 00	
do	5 nouvelles bouées.....	5 00	
			95 00
	<i>Baie Mahone.</i>		
James Mosher	Montant de l'entreprise, une année.....		230 00
	<i>Main à Dieu.</i>		
John Farrell.....	Enlever les bouées et les ancrages	18 00	
do	Louage de chaloupe, \$6; corde, \$1	8 00	
do	Ouvrage en fer, nettoyage, peinture, main- d'œuvre pour placer les bouées et les ancrages	29 56	
			55 56
	<i>Northport.</i>		
J. M. Burns.....	Bouée-espars.....	2 50	
do	Main-d'œuvre, louage de chal., rempl. 3 bouées. ...	5 50	
do	3 bouées-espars, \$3; peinture, \$2	5 00	
do	1 bouée-baril et peinture de 3 bouées-baril.....	3 00	
do	Chaîne et ouv. en fer, \$16.50; pierre et forage, \$3	19 50	
do	Main-d'œuvre et louage de chaloupe	8 00	
Robt. McClosky.....	Enlever les bouées et les ancrages du chenal.....	8 00	
			51 50
	A reporter		3,510 23

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc. — *Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
	Report.....			3,510	23
	BOUÉES ET BALISES— <i>Suite.</i>				
	<i>Sydney-Nord.</i>				
Geo. H. Dobson.....	Louage de rem. pour enlev. et pl. les b. et les anc.	85	00		
do	Ouvrage en fer, \$19 30; peinture, huile, etc., \$1.50	23	80		
do	Ratissage, peinture, main-d'œuvre.....	9	00		
do	Services comme maître de havre.....	5	00		
do	Veiller aux bouées.....	10	00		
				132	80
	<i>Pictou.</i>				
J. R. Noonan.....	Fret, bouée et pierres	3	75		
do	Peinture et peinture	11	53		
do	Ouvrage en fer, chaîne	32	25		
do	Recouvrer et remplacer une bouée.....	11	25		
do	Remorqueur à vap. pour enlever et plac. les bouées	115	00		
do	Services de surintendant.....	15	00		
do	Télégramme, 26c.; écriteau, ratissage, \$12.88	13	14		
				201	97
	<i>Havre de Pope.</i>				
J. A. Bollong.....	Placer 2 bouées-espars et ancrages			12	00
	<i>Pubnico.</i>				
D. G. Amero.....	Main-d'œuvre aux réparations, peinture, rempla- cer les bouées et les ancrages.....	28	50		
do	Ouvrage en fer, \$6.80; peinture et huile, \$12.06...	18	86		
do	Placer des pilots.....	225	00		
do	Bouées-espars, \$4; louage de goélette, \$17.50	21	50		
do	Main-d'œuvre à placer les bouées et ancrages.....	38	00		
				331	86
	<i>Port-Hood.</i>				
Wm. J. Murphy.....	Montant de l'entreprise, 1 année.....			208	33
	<i>Port-Medway.</i>				
W. K. Angwin.....	Chaîne et menille	65	63		
do	Louage de navire, \$45; main-d'œuv., etc., \$18	63	00		
do	Pierres, \$8; chaîne et ancres, \$17	25	00		
do	Sauvetage de la bouée du récif S-O	8	00		
do	Main-d'œuvre pour débarquer la bouée du récif S.-O., \$2; peinture et huile, \$2.50.....	4	50		
				166	13
	<i>Parrsboro'.</i>				
W. L. Smith.....	Montant de l'entreprise, 1 année			42	00
	<i>Pugwash.</i>				
Peter McDonald.....	Montant de l'entreprise, 1 année.....	43	00		
Henry Reid.....	Placer et enlever les bouées du pont.....	13	00		
				56	00
	<i>Petit de Grat.</i>				
D. Marchand.....	Montant de l'entreprise, 1 année.....			150	00
	A reporter ..			4,811	32

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report		4,811 32
	BOUÉES ET BALISES—<i>Suite.</i>		
	<i>Port La Tour.</i>		
Wm Nickerson.....	Enlever et placer les bouées et ancrages.....		14 60
	<i>Rivière Dennis.</i>		
Hugh Campbell.....	Enlever et placer les bouées et ancrages ...	18 00	
do	Camionnage, emmagasin., peinture, huile, peintur.	11 00	29 00
	<i>Sheet Harbour.</i>		
M. Macfarlane	Faire et placer les bouées et ancrages, ouvrage en fer, main-d'œuvre, louage de chaloupe		34 00
	<i>Shelburne.</i>		
W. A. Perry.....	Sauvetage, bouée de Jig Rock.....	5 00	
A. C. McLean.....	Enlever les bouées et ancrages	20 00	
J. A. McGowan, fils.....	Placer les bouées et ancrages.....	33 75	58 75
	<i>Havre au Navire.</i>		
James Marks, fils.....	Placer et enlever les bouées et ancrages.....		40 00
	<i>Sainte-Marie.</i>		
James G. Pride.....	Main-d'œuvre pour enlever, emmagasiner et placer les bouées et ancrages.....	41 00	
do	Bouée, ouvrage en fer, pierre d'ancrage	6 50	
do	Nettoyage et peinture.....	2 50	50 00
	<i>St. Peter's Inlet.</i>		
Joseph Hunson.....	Montant de l'entreprise, 1 an.....		100 00
	<i>Détroit de Canso.</i>		
Henry Smith.....	Placer, peindre et enlever les bouées du Rocher au Navire et ancrages.....		10 00
	<i>Baie Saint-Pierre.</i>		
Simon Landry	Montant de l'entreprise, 1 an.....		160 00
	<i>Sambro.</i>		
Joseph Martin	2 bouées-espars pour les batt. de Gooley et Martin.	10 00	
do	Peinturer, placer et louage de navire	20 00	30 00
	<i>Tatamagouche.</i>		
W. Irvine.....	Enlever et emmag. les bouées, ancrages et poteaux	16 00	
do	Bouée-baril et accessoires	7 75	23 75
	A reporter.....		5,361 42

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
	Report.....			5,361	42
<i>BOUÉES ET BALISES—Fin.</i>					
<i>Tidnish.</i>					
J. W. Jackson.....	Montant de l'entreprise, 1 an.....			20	00
<i>Tusket.</i>					
P. S. Hatfield.....	Montant de l'entreprise, 1 an.....			60	00
<i>Tête-Blanche.</i>					
Henry Lindon.....	Montant de l'entreprise, 1 an.....			350	00
<i>Westport.</i>					
R. D. Suthern ..	Main-d'œuvre pour enlever, nettoyer et replacer 3 bouées-boîtes.....	48	00		
do	Déplacer la bouée de Darmouth et ancrages.....	10	00		
do	Louage de chal., \$1.50; recouvrir la bouée, \$10...	14	50		
do	Peinturage de la balise de Cow Ledge.....	8	00		
do	Peintures, huile, ouvrage en fer.....	8	35		
				88	85
<i>Wallace.</i>					
Zebud Mullins	Main-d'œuvre pour enlever les bouées, etc.....	16	00		
do	Louage de chal., \$3.75; louage de goëlette, \$1.50.	5	25		
do	Transport de bouée, \$3; emmagasinage, \$3.....	6	00		
do	Surintendant.....	10	00		
do	Camionnage, \$3; ratissage et peinturage, \$4.50....	7	50		
do	Placer les bouées et ancrages. \$21; câble, \$2.50...	23	50		
do	Ouvrage en fer, \$4.01; pierres d'ancrage, \$3.....	7	01		
C. V. Kerr.....	Baliser le chenal et enlever les bouées au pont.....	9	00		
				84	26
<i>Yarmouth.</i>					
J. M. Davis.....	Quaiage et emmagasinage des bouées-cloches.....	7	00		
Eben Scott	Réparations de la bouée-boîte en fer.....	8	25		
do	Sauvetage de bouée et emmagasinage.....	15	00		
do	Chaîne, \$20.60; sauvetage de bouée, \$10.....	30	60		
do	Nettoyage, \$3.75; peinture, peinturage, \$12.33.....	16	08		
do	Louage de chalan et main-d. p. placer les ancrages	28	75		
do	Goudronner les pilots, \$2.40; ouvrage en fer, \$8.27	10	67		
do	Sonnettes et billots.....	27	60		
do	Dép. pour placer la bouée et ancr. de Roaring Bull.	45	17		
				189	12
<i>DIVERS.</i>					
John Patterson	12 bouées-boîtes en fer.....	1,650	00		
Maurice Downey	Peinturage de bouées.....	46	50		
Allan McLean.....	Sauvet. emmag. et peintur. la bouée-boîte en fer...	11	00		
John McDougall.....	Bouée-cloche, à l'entreprise.....	950	00		
D. Waddell.....	Transport de bouée-cloche.....	20	00		
J. Hogan et Fils	Bois de service.....	25	45		
J. Findlay	Câges, coins, réparation des bouées.....	63	00		
Theakston et Angwin	Câble métallique.....	52	41		
Macdonald et Cie.....	Réparat. de la bouée automatique et sifflet, fiches..	9	35		
Handley Payson	Droit de bassin pour la bouée Lurcher.....	5	00		
Symonds et Cie.....	Rép. de la bouée-cloche de Trinité et Brazil Rock..	66	57		
Wm. Condon.....	Dép. pour recouvrir la bouée de Brazil Rock.....	43	50		
				2,942	78
A reporter.....				6,153	65

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la
Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	2,942 78	6,153 65
	<i>DIVERS—EIN.</i>		
Silas Townshend.....	Jas d'ancre	28 65	
Henry Webb	Réparer les bandes de couvercles.....	27 00	
Geo. E. Smith et Cia.....	Ligne Samson	7 77	
W. Stairs, Fils et Morrow	Chaîne	12 00	
J. E. Butler.....	Bouées-espars, boules.....	183 20	
Henry Carr.....	Réparer les bouées automatiques.....	27 00	
Brown Frères et Cie.....	Bouée automatique de sauvetage.....	45 00	
Dominion Paint Co.....	Spiritueux méthylés.....	8 50	
			3,281 90
			9,435 55
	ETABLISSEMENTS DE SECOURS.		
	<i>Ile à la Vase.</i>		
Banque des Marchands ...	Allocation du gouvernement, jusqu'au 30 juin 1886		80 00
	<i>Ile du Phoque.</i>		
J. Silver et Cie.....	Allocation du gouvernement, jusqu'au 30 juin 1886	120 00	
Macdonald et Cie	Compartiment à air pour cabot de sauvetage.....	75 50	
			195 50
	<i>Ile Saint-Paul.</i>		
J. E. Butler	Rames	9 00	
John Macnab.....	Chaloupes, transport et pension des mécaniciens...	70 50	
do	Lampe, cheminées, tuyau de poêle.....	15 64	
J. Hogan et Fils	Bois de service et bardeaux	72 57	
J. McLearn et Fils.....	Foin, avoine, orge.....	89 37	
Geo. E. Smith et Cie.....	Clous, rivets, cuivre	3 03	
J. D. Fader.....	Fret, approvisionnements.	47 25	
Archibald et Cie	Lampes, tuyau de poêle, bouilloires	16 14	
J. R. Gordon	Médicaments	17 80	
Banque de l'Amérique Britannique du Nord ...	Transport de dépêches.	20 00	
C. E. Creighton et Cie.....	5 M. bardeaux, \$3; camionnage, 25c.	15 25	
D. F. Power.....	Provisions	33 00	
Theakston et Angwin ...	Fer, acier, haches, pelles, clous, peinture	69 47	
T. Holloway et Fils.	Poules	4 50	
Doull Miller.....	Couvertures.....	39 85	
J. E. Wilson	Garniture de poêle, grilles	35 05	
S. C. Campbell.....	Une année d'appointements aux bateliers	1,250 00	
do	Une année d'appoint. comme gardien... \$588 00		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite.... 12 00		
		600 00	2,408 42
	<i>Ile de Sable.</i>		
N. & M. Smith.....	Barils et demi-barils.....	66 50	
A. Gunn et Cie.....	Rames	22 50	
T. Robinson.....	Étalon.....	160 00	
Theakston et Angwin ...	Coton, toile, moulin à café, lampe	14 45	
E. J. Lordly.....	Lanterne	909 30	
R. Martin et Cie	Selle, couverture	38 25	
R. A. Nesbit.....	Médicaments, extrait de bœuf, etc	60 70	
Geo. E. Smith et Cie.....	Clous, vitres, toile, poudre, pap. goud., carv., etc.	189 41	
James McKay.....	Bélier Shropshire	15 00	
J. Hogan et Fils	Planchéiage, bardeaux d'épinette et de pin.	210 89	
J. McLean et Fils.....	Avoine et foin	93 22	
	A reporter	1,780 22	2,683 92

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
	Report.....	1,780	22	2,683	92
ÉTABLISSEMENTS DE SECOURS— <i>Fin.</i>					
<i>Ile de Sable—Fin.</i>					
R. H. Cogswell.....	Horloge.....		7 50		
J. E. Wilson.....	Poêle et tuyau.....		21 78		
John White.....	Fontes, tuyau.....		14 20		
Cie de la Baie d'Hudson.....	Provisions.....		51 00		
John Taylor, aîné.....	Wagon à foin.....		125 00		
Isaac Crowell.....	Gratification pour blessures.....		100 00		
Thos. Bell.....	Charrette.....		55 00		
Saunders et McLearn.....	Pommes de terre de semence.....		27 51		
Elisa Crowell.....	Cuisine pour les journaliers.....		5 00		
D. F. Power.....	Provisions.....		211 41		
Doull Miller.....	Essuie-mains.....		1 70		
C. E. Creighton et Cie.....	35,000 bardeaux, \$3 40; et camionnage, \$1.75.....		120 75		
Personnel de l'île.....	Appointements d'une année.....		3,347 73		
				5,868	80
				8,552	72
STATIONS DE SIGNAUX.					
Major F. Fereday.....	Transport de signalistes, provisions, etc.....			698	09
do.....	Dépenses, trimestres de juin 1886.....		482 51		
do.....	do do sept. 1886.....		522 14		
do.....	do do déc. 1886.....		600 95		
do.....	do do mars 1887.....		532 70		
				2,138	30
	Poudre, étoupilles à friction, etc.....			17	50
Cap. H. E. Rawson.....	Appointements comme surintendant, une année.....			150	00
				3,003	89

RÉCAPITULATION.

Phares.....	85,512	56
Sifflets d'alarme.....	11,001	23
Etablissements de secours.....	8,552	72
Bouées et balises.....	9,435	55
Stations de signaux.....	3,003	89
	117,505	95
Imprimeur de la reine, impressions, etc.....	302	58
	117,808	53

F. GOURDEAU,
Comptable.

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

ANNEXE No 7.

Au vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état de la dépense pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, pendant l'année terminée le 30 juin 1887.

	COMPTÉ GÉNÉRAL.	\$ cts.	\$ cts.
J. E. Vincent.....	Quaiage, vapeur "Newfield".....	21 94	
Geo. Douglas.....	Fret.....	38 82	
Jos. H. Mann.....	Dépenses à Shippagan avec l'inspecteur.....	8 00	
Jas. Mitchell.....	Frais de voyage.....	151 49	
Cie de télégraphe West-ern Union.....	Compte du télégraphe, 13 mois.....	251 74	
Henry King.....	Chaloupes, charriage et main-d'œuvre.....	582 12	
G. A. Barker.....	Alcool et savon.....	10 70	
J. H. Harding.....	Balance des frais de voyage pour 1885-86.....	38 43	
Brundage et Jackson.....	Confectionner 184 sacs à houille.....	455 61	
J. H. Harding.....	Frais de voyage pour 1886-87.....	266 23	
Thos. McAvity et Fils.....	Blanc de plomb et peintures.....	576 70	
R. A. Guildford.....	Dépenses pour décharger la houille.....	58 40	
A. G. Bowes et Cie.....	Mesures en ferblanc et bidons à l'huile.....	42 28	
Edward A. Everett.....	Vitre et papier.....	89 06	
T. B. Barker et Fils.....	Huile bouillie et crue, blanc de plomb et peintures.....	1,373 65	
Jas. Johnston.....	Compte de frais de port des insp. et loyer de boîte.....	24 93	
Alfred Wadlin.....	Fret.....	37 90	
Vap. "Flushing".....	do.....	25 25	
W. H. Thorne et Cie.....	Tarière, vilebrequin, mèche et zinc.....	20 40	
Harding et Hatheway.....	Chaux.....	3 00	
Vaughan et Frères.....	437 verges de toile pour sacs à charbon.....	174 80	
Halifax Banking Co.....	Traite pour frais d'allég. sur 165 ton. de h. au "Newfield".....	123 75	
John Como.....	Arrimer 374 tonnes de houille au "Newfield".....	25 18	
E. Chase.....	Fret sur 38 tonnes de houille.....	22 80	
Coles et Parsons.....	Boîtes en ferblanc.....	6 93	
J. Williard Smith.....	Frais d'allégé sur 171 tonnes de houille.....	102 60	
J. S. Flemming.....	Fret sur huile.....	81 80	
Odber Flewelling.....	do.....	1 00	
Chas. L. Nelson.....	Ficelle et papier à envelopper.....	19 04	
Estey Allwood et Cie.....	Couvertures en caoutchouc pour chaloupe.....	16 90	
John Cother.....	Soin de l'abri à chaloupe, 1896.....	10 00	
John McEvan.....	Charrier l'huile au vapeur "Newfield".....	12 00	
Henry S. King et Cie.....	Une année d'abonnement à une revue.....	3 75	
Neil A. Seelye.....	Frais de voyage.....	18 88	
Robt. Wilkins.....	Peinturer le phare, rivière Saint-Jean.....	95 95	
A. Christie W. W. Co.....	Réparer la porte et les tablettes.....	18 56	
Emma A. Thomas.....	Une année d'appointements comme télégraphiste.....	150 00	
A. B. Clark.....	Messagerie.....	1 80	
Barbour et Staples.....	Inspection des peintures.....	3 00	
R. G. Quigley.....	Inspecteur des phares, compte de télégraphe.....	19 81	
Imperial Oil Co.....	2,526 galls. d'huile, à 25 cts..... \$ 631 50		
do.....	2,701 ²² / ₁₀₀ do 23..... 594 27		
do.....	5,476 ⁰⁰ / ₁₀₀ do 23 $\frac{1}{2}$ 1,232 24		
do.....	5,590 ⁸⁸ / ₁₀₀ do 25 $\frac{1}{2}$ 1,425 68		
do.....	10,320 do 23 $\frac{1}{2}$ 2,425 20		
do.....	Payé en plus et placé au crédit du rece- veur général..... 716 08		
E. Gaskill.....	Fret aux phares de Grand-Manan.....	7,024 97	
Jas. Buttimer.....	Arp. le terrain, Pte Harper, \$25; Shippagan, \$25.....	19 65	
D. L. Hutchinson.....	29 douz. pâte à polir.....	50 00	
Chas. Babbitt.....	Fret aux phares de la rivière et du Grand-Lac.....	58 00	
		23 10	
	A reporter.....	12,160 89	

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au
Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
	Report	12,160	89		
<i>COMPTE GÉNÉRAL—Suite.</i>					
Walter Lane	Charpenterie pour réparer le hangar à houille.....		2 50		
John W. Ingersoll.....	Fret		13 05		
Ch. de fer Intercolonial.....	Fret sur vitre.....		3 92		
Gilbert Doody	Main-d'œuvre dans l'entrepôt		10 00		
Jos. Millar.....	Charriage, frais de port et messageries.....		10 41		
F. Harding	do fret et téléphone		20 85		
R. B. Humpreys.....	Fret aux phares de rivière.....		17 05		
D. Weldon	Louage de cheval.....		3 00		
R. R. Cell	Loyer d'entrepôt et quaiage		50 00		
James Hunter	Réparer les serrures et clés.....		7 10		
Alfred Wadlin	Fret		33 00		
Jos. Bullock	Frais d'emmagasinage sur huile.....		65 33		
W. G. Robertson.....	Fret sur huile de Québec.....		15 20		
E. Lee Street.....	Encre et encrier.....		31 35		
Magee Frères	Peser la houille.....		12 95		
C. R. Harding et Fils.....	Bois de service.....		25 29		
Goël. Edmond et prop.....	Décharger 219 tonnes de houille.....		131 40		
Joggins Coal Mining Ass.	672 tonnes de houille.....	\$1,310	40		
do	Décharger 292 tonnes de houille.....	145	20		
				1,455	60
Truro Foundry and Ma- chine Co	1 douz. de pinces		46 80		
Robt. Carson	Frais d'allège sur 211 tonnes de houille, à 60 cts.....		126 60		
Barbour et Staples	Peinturer la chaloupe.....		17 10		
T. R. Jones et Cie.....	Coton, flanelle, et toile à essuie-mains.....		47 84		
Macaulay Frères et Cie.....	do do		136 35		
J. R. Stone.....	Frais de messageries sur liasses et index		67 65		
Daniel et Boyd	Coton, flanelle et toile à essuie-mains.....		50 29		
Alex. Stewart	1,084 lbs. de savon, à 3 $\frac{3}{4}$ cts		40 65		
John W. Gilmour.....	Abonnement à un journal, jusqu'au 12 déc. 1887.....		5 00		
P. W. McNaughton	Arrimer la houille, vapeur "Lansdowne"		37 20		
J. R. Cameron	Cheminées, becs, mèches et lampes		741 80		
Wm. Logan	1,080 lbs. de savon, à 3 $\frac{3}{4}$ cts		40 50		
S. Hayward et Cie	Peintures rouge, noire et jaune.....		64 50		
T. S. Simms et Cie.....	Brosses, balais et époussettes		137 00		
F. W. Wisdom	Huile pour machines, cuivre rouge et soufflets.....		234 28		
J. R. McFarlane.....	1,980 lbs. de savon, à 3 $\frac{3}{4}$ cts		40 50		
J. et J. D. Howe.....	Coussins de chaloupe.....		24 00		
Ch de f. Grand Southern	Fret		3 85		
Thos. Perrin	Main-d'œuvre et bois de service, faire des boîtes.....		21 46		
				15,952	26
<i>PHARES.</i>					
<i>Phare du havre au Castor.</i>					
E. Snell.....	Une année d'appoint. comme gardien.....	\$246	28		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite	3	72		
				250	00
J. R. Cameron.....	Globes, mèches, cheminées.....		16 45		
G. A. Barker.....	Alcool et allumettes		4 00		
C. E. Harding et Fils.....	Bois de service et charriage		153 12		
E. Ross.....	Rames		4 00		
W. H. Thorne et Cie	Pelle et hache		4 20		
Benjamin Small.....	Fret sur bois de service.....		17 16		
W. E. Mallory.....	Louage de cheval avec charpentier.....		6 00		
Obadiah Conley.....	34 jours, charpenterie.....	\$51	00		
do	Frais de voyage.....	3	00		
				54	00
T. B. Barker et Fils.....	Huiles bouillie et crue		11 10		
Barbour et Staples.....	Vitre, main-d'œuvre et peinture.....		298 34		
J. R. Anderson.....	73 jours, charpenterie, \$129 25; papier goudronné et broquettes, \$7.22.....		127 47		
				945	84
	A reporter.....			15,952	26

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite*

		\$	cts.	\$	cts.
	Report.....	945	84	15,952	26
PHARES— <i>Suite</i> .					
<i>Phare du havre au Castor—Fin.</i>					
E. C. Lyle.....	Arpenter le terrain	15	75		
E. Snell.....	Allocation pour combustible, jusqu'au 30 juin 1887	20	00		
E. Chanteloup.....	$\frac{1}{2}$ douz. de becs circulaires.....	72	50		
G. Hevenor.....	Capuchon de cheminée en fer	10	55		
				1,064	64
<i>Phare-balise.</i>					
Timothy Clark	Une année d'appoint. comme gardien....	\$445	00		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	5	00		
				450	00
G. H. Clark.....	Réparer l'escalier, \$6; blanch., \$28.80...	\$34	80		
do.....	Peinturer.....	10	00		
				44	80
Henry King.....	Transport d'huile en chaloupe et journaliers.....	49	80		
G. A. Barker.....	Chamois, pelles et éponges	31	55		
W. H. Thorne et Cie.....	Vitre	0	24		
J. R. Cameron.....	Cheminées, globes et becs.....	33	90		
John Woodley.....	Réparer la chaloupe	16	00		
Barbour et Staples.....	Peinturer et main-d'œuvre.....	20	13		
T. B. Barker et Fils.....	5 gallons d'huile crue, 57c, \$2.85; 5 gallons d'huile bouille, 62c., \$3.10			5	95
Walter Lane.....	3 jours de travail, à \$2.50, \$7.50; 3 do à \$1.75, \$5.25			12	75
Estey, Allwood et Cie....	Bouée de sauvetage et corde.....	4	50		
C. E. Harding et Fils.....	Bois de service.....	18	11		
Timothy Clark.....	Allocation pour combustible, jusqu'au 30 juin 1887	20	00		
Wm. Lewis et Fils.....	Boulons taraudés, menilles, chaîne	120	64		
D. L. Hutchinson.....	Réparer l'horloge.....	1	75		
Henderson, Lorigan et Burns.....	Poêle, grille.....	0	70		
Edwin Clark.....	8 jours de main-d'œuvre	10	00		
G. Hevenor.....	Garde-feux en ferb., tuyaux de poêle et main-d'œuv.	60	10		
E. Ross.....	Rames	6	00		
				906	92
<i>Phare de l'île Bliss.</i>					
Cornelius McNichol.	Une année d'appointements comme gardien.....	300	00		
J. R. Cameron.....	Cheminées et becs	27	25		
G. A. Barker.....	Alcool	4	25		
Vaughan et Frères.....	Corde	6	83		
S. G. Blizard.....	Bois de service	72	25		
Cornelius McNichol.....	Pension des journaliers	\$ 5	66		
do.....	Alloc. pour combustib., jusq. 30 juin 1887	20	00		
				25	66
Jos. Chambers.....	7 $\frac{1}{2}$ jours de main-d'œuvre	15	00		
Sarah J. Drake.....	Pavillon de six verges	18	00		
				469	24
<i>Phare de Bathurst.</i>					
Geo. C. Sutherland.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$197	52		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	2	48		
				200	00
Geo. C. Sutherland.....	Const. un hangar à l'huile et un abri à chal.	\$27	50		
do.....	Une année de loyer de terrain	8	00		
				35	50
				235	50
	Report.....			18,628	56

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc, au
Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
Report.....				18,628	56
PHARES—<i>Suite.</i>					
<i>Phare de la Pointe Belyea.</i>					
S. B. Belyea.....	Une année d'appointements comme gardien	80	00		
T. B. Barker et Fils.....	Pinceaux	2	96		
James E. Ganong.....	Peinturer le phare	86	20		
S. B. Belyea	36 jours de pension des peintres	\$18	00		
do	Réparer le phare et fret	16	52		
		34	52		
				203	68
<i>Phare de la Baie du Vin.</i>					
James Chapman.....	Une année d'appointements comme gardien	200	00		
John Lawlor.....	Enregistrement de titre	3	00		
James Oregan.....	Charriage d'huile	4	00		
H. C. Williston.....	do d'approvisionnements	7	50		
				214	50
<i>Phare de la balise de Bouctouche.</i>					
H. B. Robicheaux.....	Une année d'appointements comme gardien	150	00		
J. R. Cameron	Mèches.....	1	74		
H. B. Robicheaux.....	3 cordes de bois, \$9; charriage d'huile et fret, \$6.48	15	48		
H. Robicheaux.....	Allocation pour combustible, jusqu'au 30 juin 1887	10	00		
T. B. Barker et Fils..	Huile crue	7	50		
Coles et Parsons..	Tuyau de poêle	2	55		
Frank Brean.....	Peinturer le bâtiment	7	00		
				194	27
<i>Phare de Belle-Isle.</i>					
Israel Nobles.....	Une année d'appointements comme gardien	93	33		
J. R. Cameron	Mèches et mesures.....	5	90		
				99	23
<i>Phare du Cap Entragé.</i>					
W. S. Strarratt.....	Une année d'appoint. comme gardien... \$395 00				
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite.... 5 00				
		400	00		
J. R. Cameron.....	Cheminiées et becs.....	11	50		
Wm. Wood.....	Fret.....	8	00		
				419	50
<i>Phare du Cap Jourmain.</i>					
A. W. Bent	Une année d'appoint. comme gardien... \$296 28				
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite.... 3 72				
		300	00		
A. W. Bent	Main-d'œuvre, creuser un puits..... \$56 54				
do	Allocat. pour combust., jusq. 30 juin 1887 32 00				
		88	54		
				388	54
<i>Phare de Caraquette.</i>					
Joseph Porlier.....	Une année d'appointements comme gardien	200	00		
Robt. Young	12 ²⁵ / ₁₀₀ galls. d'huile paraffine.....	10	44		
				210	44
A reporter				20,358	72

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc — *Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
Report.....			20,368 72
PHARES—<i>Suite.</i>			
<i>Phare de la Pointe de Cox.</i>			
M. Y. Cox.....	Une année d'appointements comme gardien.....	80 00	
do	Bois de service, main-d'œuvre, réparer le phare.....	324 66	
G. Hevenor.....	Réparer des lampes.....	33 60	
J. R. Cameron.....	Becs de lampes.....	1 50	
J. Horncastle.....	Poulies et corde.....	16 99	
W. S. Frost.....	Charpenterie.....	24 20	
			480 95
<i>Phare de la Pointe à Cassie.</i>			
Chas. LeBlanc.....	Une année d'appoint. comme gardien... \$246 88		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite... 3 12		
			250 00
Chas. LeBlanc.....	Verre et fret.....	4 41	
P. LeBlanc.....	Peinturer le phare.....	9 00	
John Ferguson.....	Blanc de plomb, huile, savon et peinture.....	73 40	
			336 81
<i>Phare de la Pointe du Cap Spencer.</i>			
Geo. C Blacklock.....	Une année d'appoint. comme gardien... \$395 00		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite... 5 00		
			400 00
Wm. Byrans.....	Erection d'une barrière et main-d'œuvre.....	18 60	
D. L. Hutchinson.....	Réparer une horloge.....	2 00	
Fred. Blacklock.....	Charriage, pension des journaliers.....	74 80	
Harris Allan.....	Poèles.....	25 00	
James Stewart.....	12 cordes de bois, \$21.60; faire un égout, \$6.00...	27 60	
G. Hevenor.....	Main-d'œuvre et matériaux pour réparer une lanterne et des lampes.....	248 71	
J. R. Cameron.....	Lanterne, lampes, rideaux et corde.....	9 50	
James Lyman.....	Main-d'œuvre.....	20 00	
W. H. Thorne et Cie.....	Poudres siccatives brevetées.....	0 84	
G. A. Barker.....	½ douz. de peaux de chamois.....	4 00	
			831 05
<i>Phare de la Pointe de l'Eglise.</i>			
D. O. Maillet.....	Une année d'appointements comme gardien.....	150 00	
do	Balise couverte en bard'x, \$50; 4 cordes de bois, \$10	60 00	
Cameron Burk.....	Brosses, flanelle et savon.....	8 77	
			218 77
<i>Phare Clifton.</i>			
Chas. F. Scott.....	Une année d'appointements comme gardien.....	100 00	
			100 00
<i>Phare de Dalhousie.</i>			
Louis Arseneaux.....	Une année d'appointements comme gardien.....	100 00	
J. R. Cameron.....	Cheminiées.....	4 75	
George Moffatt.....	Enlever et peindre le phare.....	100 00	
			204 75
<i>Phare d'Escuminac.</i>			
Thos. Phillips.....	Une année d'appointem. comme gardien. \$395 00		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite... 5 00		
			400 00
J. H. Phinney.....	Lanterne.....	0 80	
E. Lee Street.....	Alcool et poudre à polir.....	5 00	
Geo. Watt.....	Peinture et huile.....	5 10	
			411 00
A reporter.....			22,942 05

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
Report				22,942	05
<i>PHARES—Suite.</i>					
<i>Phare de East Head (Musquash).</i>					
Chas. P. Hamm	Une année d'appointem. comme gardien	\$296	28		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite...	3	72		
				300	00
Chas. P. Hamm	Charriage, \$4.50; serv. de chaloupe, \$11.00	\$15	50		
do	Allocation pour combustible.	20	00		
				35	50
J. R. Cameron	Mèches, coton, balais, essuie-mains			37	61
W. H. Thorne et Cie	Clous et huile crue			9	55
Walter Lane	Toiture en bardeaux			61	25
Henry King	4 jours de charriage de bois de service			18	00
C. E. Harding et Fils	Bois de service			36	89
					498 80
<i>Phare de l'Île au Renard (en haut).</i>					
Wood Williston	Une année d'appointem. comme gardien	\$296	28		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite...	3	72		
				300	00
John McNaughton	Loyer de terrain jusqu'au 1er juillet 1886			30	00
John Ferguson	Blanc de plomb et huile			41	90
Chas. Bennett	Réparer une lanterne et lampes			14	00
H. C. Williston	Charriage d'approvisionnements			9	00
					394 90
<i>Phare de l'Île au Renard (en bas).</i>					
Robt. Reinsborrow	Une année d'appoint. comme gardien	\$197	52		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite...	2	48		
				200	00
Robt. Reinsborrow	6 cordes de bois, à \$3			18	00
					218 00
<i>Phare de la Pointe Fanjoy.</i>					
Wm. Fanjoy	Une année d'appoint. comme gardien			80	00
do	Pension d'un peintre et louage de cheval			9	50
J. R. Cameron	Becs de lampe			2	00
G. Hevenor	Plomb en feuille, toile-verre et lampes			33	23
					124 73
<i>Phare du quai de Flewelling.</i>					
Daniel T. Flewelling	Une année d'appointements comme gardien			80	00
J. R. Cameron	Mèches			0	25
					80 25
<i>Phare de l'Île à la Meule.</i>					
G. M. Russel	Une année d'appointements comme gardien			400	00
Mme James Clark	2 années de loyer d'un abri de chaloupe, jusqu'au 1er juillet 1887			24	00
Eatey Allwood et Cie	Seaux, pâte à polir et huile d'olive			17	68
W. H. Thorne et Cie	Mastic			1	26
G. M. Russel	Pension des peintres			28	50
R. J. Wilkins	Peinturer le phare			118	61
					590 05
<i>Phare du Rocher Gannet.</i>					
O. A. Kent	Une année d'appointem. comme gardien	\$594	40		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite...	5	60		
				600	00
A reporter				600	00
					24,848 78

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		\$ cts	\$ cts.
	Report.....	600 00	24,848 78
<i>PHARES—Suite.</i>			
<i>Phare du Rocher Gannet—Fin.</i>			
Macaulay Frères et Cie...	Coton, flanelle et beige	16 20	
Sarah J. Drake.....	Pavillons	22 00	
J. R. Cameron.....	Lampes, lanternes, cheminées	33 75	
C. E. Harding et Fils....	Bois de service	35 36	
L. V. Kent.....	Charriage d'eau.....	66 00	
W. H. Thorne et Cie....	Clous, ancras et broquettes de cuivre	66 79	
Joggins Coal Mining Ass.	5 tonnes de houille, à \$1 95	9 75	
O. A. Kent.....	Transport d'approvisionnements	8 00	
Vaughan et Frères.....	Câble métallique	35 94	
A. H. et O. W. Ribher....	Lampes et cheminées	14 20	
James Armstrong.....	6 barils à eau	39 00	
J. Ingersoll.....	Fret sur barils à eau	6 00	
Wm. Harvey.....	Charriage d'eau, \$132; frais de port, \$6. \$133 00		
do	Bois de corde, \$23; charriage, \$5.50..... 38 50		
		176 50	
Wm. Benson.....	Charriage d'eau	76 00	
Harris Allan.....	Poêle.....	10 00	
John W. Kent.....	Réparer la chaloupe.....	20 50	
Wm. Flewelling.....	do	23 00	
T. R. Jones et Cie.....	Coton, flanelle et essuie-mains.....	14 45	
Wm. Logan.....	120 lbs de savon	4 50	
T. S. Simms et Cie.....	Balais et brosses	9 30	
			1,287 24
<i>Phare de Green-Head.</i>			
Thos. E. Looney.....	Une année d'appointements comme gardien.....	80 00	
J. R. Cameron.....	Cheminées, becs et mèches.....	5 50	
S. Hayward et Cie.....	Clous, rondelles et serrures.....	4 18	
Walter Lane.....	Ouvrage de charpentier	70 35	
Bridget Looney.....	Pension des charpentiers.....	16 00	
D. B. Warner.....	Planches	15 02	
G. Hevenor.....	Réparer les lampes et main-d'œuvre	56 28	
T. B. Barker et Fils.....	5 gallons d'huile crue	3 75	
Jas. E. Ganong.....	Main-d'œuvre, peindre le bâtiment	58 50	
Thos. E. Looney.....	Pension des peintres, 3 semaines.....	12 00	
Jos. Armstrong.....	Loyer de terrain jusqu'au 1er novembre.....	10 00	
			331 58
<i>Phare de Grant's Beach.</i>			
John Delaney.....	Une année d'appointements comme gardien.....	125 00	
J. R. Cameron.....	Lampes	0 60	
John Delaney.....	Charriage d'huile et approvisionnements	7 00	
Chas. Bennett.....	Réparer la lanterne et lampes.....	7 00	
			139 60
<i>Phare du Lac aux Oies.</i>			
D. J. B. Robicheaux.....	Une année d'appoint. comme gardien.... \$246 88		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite.... 3 12		
		250 00	
John Ferguson.....	Huile, savon et coton.....	29 45	
Jos. Wilson.....	Reparer le phare	14 43	
E. Lee Street.....	Alcool et poudre à polir.....	5 00	
			298 88
<i>Phare de Grand-Harbour.</i>			
Mark Daggett.....	12 mois d'appointements comme gardien.....	400 00	
W. H. Thorne et Cie.....	Plomb en feuille, zinc, chevilles.....	30 41	
	A reporter.....	430 41	26,906 08

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au
Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report	430 41	26,906 08
	PHARES— <i>Suite.</i>		
	<i>Phare de Grand-Harbour—Fin.</i>		
J. R. Cameron.....	Mèches, becs et cheminées	21 20	
J. R. Smith.....	2 douz. de paniers	2 40	
G. A. Barker.....	Alcool et peaux de chamois	16 25	
Geo. Douglas.....	Fret sur bois de service	19 20	
C. E. Harding et Fils.....	Bois de service	122 12	
Mark Daggett.....	Ouvrage de charpentier et frais de port. \$ 10 00		
do	Bois de services et main-d'œuvre.....	33 75	
do	Alloc. pour combust., jusq. 30 juin 1887. 20 00		
		63 75	
A. W. Ingersoll.....	Fret sur verre, chevilles et plomb	4 80	
A. G. Bowes et Cie.....	Tuyau de poêle	6 07	
G. Hevenor.....	Réparer les becs	1 50	
			687 70
	<i>Phare de la jetée de Hillsborough.</i>		
W. H. E. Steeves.....	Une année d'appointements comme gardien	75 00	
Jordan Steeves.....	Peinturage	18 28	
J. R. Cameron.....	Lampe	2 50	
			95 78
	<i>Phare de Head-Harbour.</i>		
Neil A. Seelye.....	Une année d'appoint. comme gardien....\$ 394 36		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite.... 5 64		
		400 00	
Harding et Hatheway....	4 barils de chaux	3 00	
J. R. Cameron.....	Mèches et cheminées.....	8 85	
W. H. Thorne et Cie.....	Pelles, verre, ciment et clous galvanisés.....	60 01	
Ch. de fer Intercolonial..	Fret	61 02	
E. Chanteloup.....	Lanterne et accessoires..... \$ 926 68		
do	2 escabeaux	9 00	
		935 68	
L. C. Barney.....	Verre	171 63	
C. E. Harding et Fils.....	Bois de services	15 92	
D. W. Clark et Cie.....	do	279 50	
G. Hevenor.....	Réparer le verre de la lanterne.....	11 85	
W. H. Frost.....	A compte de main-d'œuvre.....	300 00	
Wm. Lewis et Fils.....	Boulons taraudés	10 85	
			2,258 3
	<i>Phare de l'Île au Héron.</i>		
John Dutch.....	Une année d'appoint. comme gardien....\$ 107 52		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite.... 2 48		
		200 00	
John Ferguson.....	Blanc de plomb, huile et brosses.....	30 30	
			230 30
	<i>Phare de la Pointe Hendry.</i>		
E. M. Hendry.....	Une année d'appointements comme gardien.....	80 00	
do	6 jours de pension d'un peintre.....	3 00	
			83 00
	<i>Phare de l'Île au Foin.</i>		
Jos. McKnight.....	Une année d'appoint. comme gardien....\$ 148 12		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite.... 1 88		
		150 00	
	A reporter.....	150 00	30,261 17

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc. — *Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
	Report	150	00	30,261	17
	PHARES—<i>Suite.</i>				
	<i>Phare de l'Île au Foïn—Fin.</i>				
John Ferguson	Blanc de plomb, huile et térébenthine	27	30		
R. R. Call	Fret sur chaloupe et huile	4	00		
Jos. O. Savoy	2 années de loyer de terrain	16	00		
Geo. Watt	Chaloupe et rames	30	00		
				227	30
	<i>Phare de Jemseg.</i>				
Geo. F. Nevers	Une année d'appointements comme gardien	80	00		
J. R. Cameron	Mèches, cheminées et lanternes	3	55		
				83	55
	<i>Bateau-phare (Miramichi).</i>				
Timothy Daley	Une année d'appointem. comme gardien \$ 695 00				
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite..... 5 00				
				700	00
Geo. E. Chandler	Achat de goëlette et équipement.	2,200	00		
Hans Halverson	13½ jours de main-d'œuvre	20	25		
Chas. Patton	13½ do	20	25		
John Ashford	28 do	42	00		
W. Ballay	annonce de soumissions	2	24		
W. McLean	4,780 lb. de fer	47	89		
R. R. Call	Touage de houille et bois de service	120	10		
Wm. Fraser	Écouteille de chaudière	16	00		
Jas. Carter	Main-d'œuvre pour changer le feu	14	00		
Alex. Morrison	Bois de service	5	50		
James Wright	Transporter le lest..... \$ 15 00				
do	Couper la glace, \$10; main-d'œu., \$16.50. 26 50				
				41	50
Samuel Carruthers	Charriage d'huile.....	6	00		
Wm. Muirhead	Fonte et manilles	15	50		
John McLaggan	Bois de service	4	00		
John Ferguson	Étoupe, câble, huile et peinture.....\$ 86 28				
do	Corde, mèches, plomb, houille et balais. 147 42				
				233	70
D. et J. Ritchie	Bois de service, \$13.53; 121 lbs. de fer, \$4.84	18	37		
E. Hutchinson	Touage	50	00		
J. H. Phinney	Tuyau de poêle	22	53		
W. et C. Anslow	Annonce.....	1	50		
John Fotheringham,	Passage et fret	3	50		
John L. Stewart	Annonce	7	20		
Wm. McLeod	Réparations	8	00		
John Rae	do au ferrures	22	70		
Wm. Wright	6 jours de main d'œuvre	9	00		
Allan Daley	7 do	10	50		
Hugh Osborne	4 do	6	00		
Wm. Richards	Bois de service.....	24	32		
Wm. Masson	Étoupe, corde et blanc de plomb	36	66		
J. G. Millar	Remorquer le bateau-phare.....	40	00		
				3,749	12
	<i>Phare de Petite Belle-June.</i>				
Wm. Roberty	Une année d'appointements comme gardien			100	00
	<i>Phare de l'Île aux Phoques Machias.</i>				
Chas. F. Seely	Une année d'appointements comme gardien	500	00		
Sarah J. Drake	Pavillons.....	33	00		
				533	00
	A. reporter			34,421	14

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au
Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
	Report	533	00	34,421	14
PHARES—<i>Suite.</i>					
<i>Phare de l'Île aux Phoques Machias—Fin.</i>					
Barbour et Staples	Main-d'œuvre pour peinturer, verre, vitrage et fret.	717	36		
C. E. Harding et Fils.	Réervoirs à l'eau et bois de service	108	43		
J. R. Cameron	Becs, cheminées et lampes.	36	25		
S. G. Blizzard	Bois de service	117	70		
Wm. Benson	Transport.	56	00		
Chas. F. Seely	Réparer l'horloge et frais de port	6	00		
Wm. Quinn	Fret sur routes de wagon, \$6 00; sur chaloupe, \$6.00.	12	00		
J. W. Benson	Transport et louage d'un cheval	28	00		
Wm. Lewis et Fils	Boulons, chaîne, soupapes et main-d'œuvre.	58	95		
Elizabeth Ann Conley.	Solde pour améliorations.	393	00		
John Woodley	Chaloupe.	45	00		
Harris Allan.	Poêle et boulons.	9	70		
				2,121	39
<i>Phare de Midgie Bluff.</i>					
Mme John W. McDiarmid	Une année d'appointem. comme gardien. \$197 52				
Receveur général.	Retenue pour le fonds de retraite. 2 48				
		200	00		
Angus Burgess	Emmagasinage, bois, charriage, frais de port.	89	29		
T. S. Simms et Cie	Balais et brosses.	5	80		
Mme John W. McDiarmid	Chaloupe	30	00		
W. H. Thorne et Cie	Seaux alcool et verre.	36	57		
G. Hevenor	Réparer les réflecteurs.	34	25		
J. R. Cameron	Becs, mèches et cheminées.	2	75		
				398	66
<i>Phare de Miscou.</i>					
Robt Rivers	Une année d'appointem. comme gardien. \$493 72				
Receveur général.	Retenue pour le fonds de retraite. 6 28				
		500	00		
Jos. H. Mann.	Fret	5	06		
E. Lee Street.	Alcool et mine de plomb.	5	00		
				510	00
<i>Phare de l'Île de Musquash.</i>					
Daniel Smith	Une année d'appointements comme gardien.	80	00		
G. A. Barker.	Savou, déchets et peaux de chamois	6	10		
G. Hevenor	Pompe et tuyau	7	08		
				93	18
<i>Phare de l'Île du Milieu.</i>					
Daniel McEwen	Une année d'appointem. comme gardien. \$296 28				
Receveur général.	Retenue pour le fonds de retraite. 3 72				
		300	00		
Geo. Watt	Blanc de plomb, verre et huile.	17	65		
Chas. Bennett.	Réparer la lanterne	11	00		
				328	95
<i>Phare de la Pointe Mark.</i>					
Patrick Toomey.	Une année d'appointements comme gardien.	120	00		
Wm. Lewis et Fils	Ouvrage en fer.	21	00		
J. R. Cameron	Mèches.	1	25		
John Boyd.	Charriage d'huile	3	00		
				145	25
	A reporter.			37,018	57

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au
Nouveau-Brunswick, etc — *Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
	Report..			37,018	57
PHARES—<i>Suite.</i>					
<i>Phare de la Pointe Mc Mann.</i>					
Robt. McMann.....	Une année d'appointements comme gardien.....	80	00		
J. R. Cameron.....	Cheminées, verres et mèches.....	10	80		
Robt. McMann.....	8 jours de pension d'un peintre.....	5	00		
G. Hevenor.....	Reparer la lampe, vilebrequins, fer, corde.....	25	36		
				121	16
<i>Phare de la Pointe Mulholland.</i>					
Malachi Parker.....	Une année d'appointements comme gardien.....	200	00		
G. R. Batson.....	Bois de corde et houille.....	24	00		
J. R. Cameron.....	Becs, mèches et cheminées.....	17	65		
Joggins Coal Mining Association.....	4 tonnes de houille, à \$1.95.....	7	80		
G. W. Mabee.....	Chariage de houille et d'huile.....	6	36		
				255	81
<i>Phare de No-Man's-Friend.</i>					
Morris Scovil.....	Une année d'appointements comme gardien.....	80	00		
J. R. Cameron.....	Cheminées, huile et bidons.....	10	33		
G. Hevenor.....	Main d'œuvre, réparer la lanterne.....	44	73		
Morris Scovil.....	Pension d'un peintre.....	\$10	00		
do.....	Réparer le phare.....	15	00		
		25	00		
Jas. E. Ganong.....	Peinturer le phare.....	46	75		
				206	81
<i>Phare de Néguae.</i>					
Wm. Drummond.....	Une année d'appointements comme gardien.....	200	00		
Romain Savoy.....	Déplacer le phare.....	8	00		
				208	00
<i>Phare de la Pointe Negro Town.</i>					
E. Ross.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$296	28		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	3	72		
		300	00		
Causey et Maxwell.....	Ciment et main-d'œuvre.....	6	00		
E. Ross.....	Corde et rames.....	17	18		
J. R. Cameron.....	Lanterne et flanelle.....	16	05		
				339	23
<i>Phare de Newcastle.</i>					
Wm. Merry.....	Une année d'appointements comme gardien.....	150	00		
John Ferguson.....	Blanc de plomb, peinture et térébenthine.....	21	15		
				171	15
<i>Phare de la Pointe du Chêne (rivière Saint-Jean).</i>					
Wm. McLeod.....	Une année d'appointements comme gardien.....	80	00		
J. R. Cameron.....	Mèches.....	0	60		
G. Hevenor.....	Réparer le verre de la lanterne.....	21	05		
				101	65
<i>Phare des Battures d'Oromocto.</i>					
Chas. H. Gilmore.....	Appoint. depuis le 1er juillet jusq. 30 sept. 1886....	20	00		
Wm. Rutledge.....	do 1er oct. 1886 jusq. 30 juin 1887..	60	00		
Jas E. Ganong.....	Peinturer le phare.....	48	95		
				128	95
	A reporter.....			39,551	33

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
Report.....				39,551	33
PHARES—<i>Suite.</i>					
<i>Phare de la Pointe du Chêne (Miramichi).</i>					
Peter Morrison.....	Une année d'appointements comme gardien.....	100	00		
do.....	Charrriage d'huile.....	4	00		
John Ferguson.....	Blanc de plomb, huile et térébenthine.....	28	05		
Chas. Bennet.....	Réparer la lanterne et les lampes.....	10	00		
				142	05
<i>Phare de l'Île aux Perdrix.</i>					
James Wilson.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$395	00		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	5	00		
				400	00
Wm Lewis et Fils.....	Ouvrage en fer, boulons à œillet, tourne-à-gauche.....	24	87		
Henry King.....	Main-d'œuvre, transport et louage de chaloupe.....	181	80		
G. A. Barker.....	Savon, huile d'olive et alcool.....	38	95		
W. H. Thorne et Cie.....	Papier goudronné, clics, carvelles et sceaux.....	68	20		
J. R. Cameron.....	Cheminées, becs et huile.....	41	20		
E. Ross.....	Rames.....	7	40		
Estey, Allwood et Cie.....	Suif, limes, verre et soupapes.....	149			
Barbour et Staples.....	Peinture et main d'œuvre.....	80	86		
Brundage et Jackson.....	Voile de chaloupe.....	23	78		
John Woodley.....	Chaloupe, \$51.50; réparer la chaloupe, \$10.....	61	50		
Coles et Parsons.....	Tuyau de poêle.....	3	80		
Jas. Wilson.....	Pension d'un peintre, \$12; réparer le quai, \$9 75....	21	75		
L. C. Barney.....	Verre.....	171	62		
Ch. de fer Intercolonial.....	Frêt.....	62	76		
E. Chantleoup.....	Nouvelle lanterne et accessoires.....	926	68		
G. Hevenor.....	Tôle galvanisée, main-d'œuv. et réparer la lanterne.....	39	09		
C. E. Harding et Fils.....	Bois de service.....	6	72		
D. W. Clark et Fils.....	A compte, main-d'œuvre et bois de service.....	400	00		
John DeFeies.....	Dépenses et services pour retrouver la lanterne.....	179	00		
Jas. A. Burns.....	Pension des plongeurs.....	14	50		
New Brunswick Trading Co.....	Remorquer un chaisn.....	5	00		
				2,783	97
<i>Phare de la Pointe Lepréau.</i>					
G. H. Thomas.....	Une année d'appointements comme gardien.....	400	00		
Horatio Dowdall.....	Main-d'œuvre sur le chemin.....	19	50		
Causey et Maxwell.....	Plâtrage et maçonnerie.....	66	00		
W. N. DeWitt.....	Main-d'œuvre et réparations à la maison.....	86	70		
W. H. Thorne et Cie.....	Clous, pelles, baquets à charbon, zinc.....	34	98		
Harding et Hatheway.....	Chaux.....	1	15		
J. R. Cameron.....	Becs, mèches, cheminées.....	26	25		
John Woodley.....	Réparer la chaloupe.....	13	00		
Barbour et Staples.....	Peinturer la chaloupe.....	12	95		
G. A. Barker.....	3 gallons d'alcool.....	12	45		
S. G. Blizzard.....	Bois de service.....	79	75		
Wm Lewis et Fils.....	Boulons en fer, poulies et rouets.....	31	40		
G. H. Thomas.....	Pension des journaliers, bois de service, etc.....	64	27		
G. Hevenor.....	Capuchon de cheminée et tuyau.....	13	15		
J. B. Hamm.....	Louage d'un cheval, 4 jours.....	16	00		
Harris Allan.....	Poêle, \$7; tuyau et accessoires, \$10.01.....	17	01		
Cie de public. du Sun.....	Annonces.....	15	00		
O. E. Harding et Fils.....	Bois de service.....	15	62		
				925	18
<i>Phare de l'Île du Portage.</i>					
Jas. Stymest.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$ 197	52		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	2	48		
				200	00
A reporter.....				200	00
				43,402	53

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au
Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
Report.....		200 00	43,402 53
PHARES—<i>Suite</i>			
<i>Phare de l'Île du Portage—Fin.</i>			
John Ferguson.....	Blanc de plomb et huile	15 90	
R. R. Call.....	Fret sur huile	6 00	
		<hr/>	221 90
<i>Phare de Pokemouche.</i>			
Mme Philip Robicheaux. Receveur général.....	Une année d'appoint comme gardien... \$ 197 52 Retenue pour le fonds de retraite.... 2 48		
		<hr/>	
John Ferguson.....	Blanc de plomb, huile et savon	59 55	
Seraphi Robicheaux.....	Charriage, brosses et lampes	20 00	
		<hr/>	279 55
<i>Phare de la Pointe aux Pois.</i>			
Alex. Davidson..... Receveur général.....	Une année d'appoint. comme gardien... \$ 246 88 Retenue pour le fonds de retraite.... 3 12		
		<hr/>	
T. B. Barker et Fils.....	Huile crue et bouillie	35 45	
W. H. Thorne et Cie.....	Savon, térébenthine et brosses	17 55	
Macaulay et Cie.....	Flanelle, essuie-mains et chiffons	13 20	
Barbour et Staples.....	Main-d'œuvre, peinturer les bâiments	207 26	
Alex. Davidson.....	Allocation pour combustible jusqu'au 30 juin 1887.	20 00	
John Dewar.....	42½ gallons d'huile	14 25	
J. R. Cameron.....	Huile	8 95	
G. Hevenor.....	Réparations aux accouplements.....	1 75	
		<hr/>	568 41
<i>Phare de la Baie Passamaquoddy.</i>			
Hugh Maloney..... Receveur général.....	Une année d'appoint. comme gardien.. \$ 345 64 Retenue pour le fonds de retraite.. 4 46		
		<hr/>	
H. Greenlaw.....	Transport en chaloupe, eau et main-d'œuvre.....	32 25	
J. R. Cameron.....	Cheminiées, mèches, lampes.....	9 00	
Joggins Coal Mining Ass.	8 tonnes de houille, à \$1.95	15 60	
Hugh Maloney.....	Transport en chaloupe, fret, main-d'œuvre, voile..	59 88	
H. G. Maloney.....	do main-d'œuv. et ouv. en pier.	134 13	
C. E. Harding et Fils...	Bois de service	32 87	
John Woodley.....	Chaloupe et rames.....	50 40	
Wm. Lewis et Fils.....	Ferrer une chaloupe	3 25	
Barbour et Staples.....	Peinturage	15 10	
T. McAvity et Fils.....	Réparations au réflecteur	40 00	
Obadiah Conley.....	11 jours de main-d'œuvre	16 50	
		<hr/>	758 98
<i>Phare de Preston's-Beach.</i>			
Thos. Lewis.....	Une année d'appointements comme gardien	125 00	
M. Preston.....	do de loyer de terrain.....	20 00	
Phillip Floyd.....	Réparations aux ferrures	7 00	
Danl. Lewis.....	do de balise	29 50	
J. H. Phinney.....	Lanterne.....	0 90	
		<hr/>	182 40
<i>Phare du Petit-Rocher.</i>			
Hilarion Roy..... Receveur général.....	Une année d'appoint. comme gardien... \$ 148 12 Retenue pour le fonds de retraite.... 1 88		
		<hr/>	
		150 00	
		<hr/>	150 00
A reporter.....			45,563 77

**ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au
Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.***

		\$	cts.	\$	cts.
	Report.....			45,563	77
	<i>PHARES—Suite.</i>				
	<i>Phare de Poquesudie.</i>				
Octave Hachey	Une année d'appoint. comme gardien....	\$	148 12		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite ...		1 88		
			150 00		
Réné LeBoutellier	Une année de loyer de terrain.....		4 00		
Robt. Young	Coton, allumettes, clous		9 95		
John Ferguson	Savon, blanc de plomb, huile et coton.....		48 65		
				212	60
	<i>Quai public et phare de l' Ile Montgomery.</i>				
Henry McNeil.....	Une année d'appointements comme gardien		122 50		
do	Bois de service, clous et main-d'œuvre.....		5 95		
				128	45
	<i>Phare de la Pointe Palmer.</i>				
R. R. Palmer.....	Une année d'appointements comme gardien.....		80 00		
G. Hevenor.....	Réservoir à l'huile, \$15; répar. la lanterne, \$3.40..		18 40		
				98	40
	<i>Phare de Quaco.</i>				
Chas. Brown.....	Une année d'appointements comme gardien.....		400 00		
Sarah J. Drake	Enseigne		18 00		
J. R. Cameron.....	Cheminées, becs et réflecteurs		10 50		
Robt. Carson	Fret		1 85		
A. F. Dibble.....	Chaloupe de 19 pieds de longueur, à \$3 par pied....		57 00		
W. H. Thorne et Cie	Tubes		6 79		
Edward A. Everett.....	Papier à tenture.....		2 60		
Chas. Brown	Bois de service, charriage et pension		17 21		
D. W. Clark.....	Montant payé à J. Brown pour droit de passage....		150 00		
G. Hevenor.....	Réservoir à l'huile et lampe		82 19		
				746	14
	<i>Phare de la Pointe Robertson.</i>				
S. W. Robertson.....	Une année d'appointements comme gardien.....		80 00		
J. R. Cameron.....	Cheminées et becs		5 30		
S. W. Robertson.....	Pension d'un peintre, 4 jours		2 00		
Richard Robertson.....	Main-d'œuvre, 5 jours		10 00		
G. Hevenor.....	Plomb en feuilles, lampe et main-d'œuvre.....		23 13		
				120	43
	<i>Phare de Richibouctou.</i>				
Fabrien Richard.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$182	68		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....		2 32		
			185 00		
Fabrien Richard.....	Faire une clôture		51 00		
John Ferguson	Blanc de plomb, peinture et pinceaux.....		35 30		
				271	30
	<i>Phare-balise de Richibouctou.</i>				
Pacifique Léger.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$197	52		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....		2 48		
			200 00		
Pacifique Léger.....	2 années d'allocat. pour comb. jusqu'au 30 juin 1887		50 00		
				250	00
	A reporter.....			47,391	09

**ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc.,
au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.***

		\$ cts.	\$ cts.
	Report		47,391 09
	PHARES—<i>Suite</i>		
	<i>Phare du quai du chemin de fer.</i>		
Geo. Cummings	Une année d'appointements comme gardien	100 00	
Edward Hargnail.....	Montant de l'entreprise pour ériger un phare.....	20 00	
			120 00
	<i>Phare de Tracadie-Sud</i>		
Jos. Forbes.	Une année d'appoint. comme gardien....	\$148 12	
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite....	1 88	
		150 00	
Wm. Ferguson.....	Loyer d'un abri de chaloupe, \$5.00; tuyau, \$7.01..	12 01	
			162 01
	<i>Phare de Swallow Tail.</i>		
John W. Kent	Une année d'appointem. comme gardien.	\$395 00	
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	5 00	
		400 00	
T. B. Barker et Fils.....	Savon et éponges.....	17 00	
T. S. Simms et Cie.....	Brosses, balais et seaux	8 90	
W. H. Thorne et Cie.....	Peinture, clous, chevilles, pelles, zinc.....	40 28	
J. R. Cameron	Mèches, cheminées, becs, lanternes	48 00	
S. J. Naves.....	Anneaux de chaloupe, poteaux, ouvrage en fer.....	33 23	
C. E. Harding et Fils	Bois de service	66 05	
Wm Lewis et Fils	Fer, main-d'œuvre et tramway	130 00	
E. Ross.....	2 paires de rames	4 75	
Benjamin Robinson	Réparer une chaloupe	6 50	
Joha W. Kent	Pension des hommes, \$34.39; compte de frais de port, 1885-86, \$8.00.....	42 39	
Joggins Coal Mining Association.....	15 tonnes de houille, à \$1.95	29 25	
J. R. Smith.....	3 douz de paniers	14 40	
Estey, Allwood et Cie...	Pompe foulante, boyau et tuyau	60 90	
A. W. Ingersoll	Fret	5 45	
George T. Kent.....	Main-d'œuvre pour blanchir.....	15 00	
John Woodley	Réparer une chaloupe.....	12 00	
Walter Lane	Main-d'œuvre et frais de voyages	54 30	
Thos. Redmond.....	Débarquer les approvisionnements, savon, blanc de plomb et corde	60 32	
Harris Allan.....	Poulies, tuyau, corde et boulons	40 79	
			1,089 51
	<i>Phare de Saint-André.</i>		
Geo. Pendlebury	Une année d'appoint. comme gardien....	\$296 28	
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	2 84	
		299 12	
John Pendlebury.....	Faire une clôture, \$15.00; fret, \$3.75.	18 75	
J. R. Cameron.....	Mèches et cheminées.....	9 88	
Levi Hardy	Construire une cheminée.....	18 93	
Robt. Glenn.....	Clous et bois de service.....	15 14	
Geo. Pendlebury.....	Allocation pour combustible, jusqu'au 30 juin 1887.	20 00	
			381 82
	<i>Phare de la Pointe du Sapin.</i>		
John Boyd.....	Une année d'appointements comme gardien.....	120 00	
J. R. Cameron.....	Lampes et mèches.....	1 70	
Todd Frères	Ciment, chaux et clous	6 50	
John Boyd.....	Réparer et peindre le phare.....	45 25	
James Murchie et Fils...	Bois de service	11 58	
			185 03
	A reporter		49,329 46

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc.,
au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		\$ cts	\$ cts.
Report			49,329 46
PHARES—Fin.			
<i>Phare de la Pointe de Sable.</i>			
Richard Wagner	Une année d'appointements comme gardien	80 00	
J. R. Cameron	Mèches, cheminées et becs	10 50	
Jas. E. Guong	Peinturer le bâtiment	33 40	
Richard Wagner	Pension des peintres, \$12.15; fret, \$3.32.....	15 47	
Robt. Clark	Solde de tout compte pour loyer et coupe d'arbres, jusqu'à mars 1887	75 00	
			214 37
<i>Phare de Shédiac.</i>			
M. Robinson	Une année d'appointem. comme-gardien. \$246 88		
Receveur général.	Retenue pour le fonds de retraite.... 3 12		
		250 00	
Ferdinand Ouellet	Réparer des lampes	1 00	
Geo. Watt	Charloupe et rames	40 00	
J. R. Cameron	Becs, cheminées et mèches	10 00	
G. Hevenor	Réparer des lampes.....	1 75	
			302 75
<i>Phare de Southern Wolf.</i>			
Ezra Munroe.....	Une année d'appoint. comme gardien.... \$494 36		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite.... 5 64		
		500 00	
W. H. Thorne et Cie	Clous	2 40	
Geo. Watt	Bois de service	153 83	
Joggins Coal Mining Ass.	15 tonnes de houille, à \$1.95.....	29 25	
Ezra Munroe	Main-d'œuvre sur l'huile, pierre et mur	67 00	
Alfred Wadlin	Fret sur bardeaux	12 10	
E. A. Munroe	Main-d'œuvre, réparer un mur et une grange.....	35 00	
			799 58
<i>Phare de Shippegan.</i>			
F. H. Dumaresq	Une année d'appoint. comme gardien.... \$276 48		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite.... 3 52		
		280 00	
F. H. Dumaresq	Bois et charriage de broussailles.....	9 00	
Wm. Furing et Cie	Fret sur huile.....	4 00	
Thos. DeGrace	8 jours de main-d'œuvre pour peinture	8 00	
John Ferguson.....	Savon, verre et huile	55 15	
			356 15
<i>Phare de l'Ile de Sheldrake.</i>			
Duncan Morrison	Une année d'appoint. comme gardien.... \$296 28		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite.... 3 72		
		300 00	
			300 00
<i>Phare de South-West Head.</i>			
W. B. McLaughlin.....	Une année d'appoint. comme gardien.... \$493 72		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite.... 6 28		
		500 00	
G. A. Barker.....	Savon, huile d'olive et alcool.....	41 22	
Alva McLaughlin.....	Une année de loyer de l'entrepôt	24 00	
T. S. Simms et Cie.....	Balais et brosses	7 00	
R. P. et W. F. Starr	5 tonnes de houille	31 46	
J. R. Cameron	Cheminées, becs, mèches et globes	38 67	
O. E. Harding et Fils.....	Bois de service	148 77	
W. H. Thorne et Cie.....	Clous, pelles, gonds et verre	67 82	
			868 94
A reporter			51,302 31

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au
Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report	858 94	51,302 31
PHARES—Fin.			
<i>Phare de South-West Head—Fin.</i>			
Jiggins Coal Mining Ass.	12 tonnes de houille, à \$1 95	23 40	
Robt. Laskey	2 rouets brevetés.....	5 00	
A. W. Ingersoll	Fret	7 25	
Ottawa McLaughlin.....	Charriage d'huile, approvision. et main-d'œuvre...	429 80	
Irwin Ingalls.....	3 tonnes de houille.....	15 75	
Dyer Wilcox.....	18 jours comme aide-maçon	20 00	
Fred Russel	1 jour de main-d'œuvre, approvisionnements	2 00	
Wm. M. Brown.....	11 js. de m.-d'œuvre à \$1, \$2; 35 lbs. poil, \$2 45	24 45	
Walter Lane	48 " à \$2 50, \$120; 48 j. de main- d'œuvre à \$1.75, \$84; frais de voyages, \$14 70	218 70	
Jas. R. Wilcox	Essartage, \$8; et débarquement d'approvision. \$1.	12 00	
Fawn Formell.....	Débarq. des approv., \$8; attelages et m.-d'œuv., \$ 7	45 00	
E. Gaskill.....	Clous, serrures et bois de service	25 42	
Harris Allan	Foute	1 60	
Cleveland Russell.....	Louage de cheval, m.-d'œuvre, charriage d'approv.	10 00	
Wm. Wilcox	Charriage de houille, huile et approvisionnements.	24 00	
Wm. D. Wilcox	Essartage, \$8; et main d'œuvre aux approv., \$1.....	10 00	
Frank J. Whitnect.....	Réparer une lanterne	24 50	
S. J. Naves	Boucles et pentures	19 15	
W. B. McLaughlin	½ d'allocation pour terminer le chemin... \$135 00		
do	Pens. des journal., m.-d'œuvre et matr. 228 00		
		361 00	
C. H. Clark	1 douz. de balais.....	3 00	
G. Hevenor.....	Réservoir à l'huile, augets et réparations.....	40 36	
Geo. T. Kent.....	Fret	7 50	
A. H. Wormell.....	Creuser un fossé	32 50	
John Joy	Main-d'œuvre pour débarquer les approvisionnem.	4 00	
Magee Frères.....	5 tonnes d'antracite, 40 barils et main-d'œuvre...	35 50	
			2,260 82
<i>Phare de Tracadie.</i>			
Wm. Archer.....	Une année d'appoint comme gardien... \$271 60		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite. ... 3 40		
		275 00	
John Ferguson.....	Blanc de plomb, huile et savon	48 35	
Wm. Archer.....	Allocation pour combustible jusqu'au 30 juin 1887.	10 00	
G. Hevenor	Réparer et réargenter des réflecteurs.....	52 00	
J. et R. Young.....	15 galls. d'huile, à 40 cts	6 00	
			371 35
<i>Phare de Tabusintac.</i>			
Thos. Savoy	Une année d'appoint comme gardien... \$197 52		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite. ... 2 48		
		200 00	
Romain Savoy.....	Examen des coulées, et plans, \$19; déplacer le phare, \$10	29 00	
J. H. Phinney	Tuyau	1 50	
			230 50
<i>Phare de Wilmot's Bluff.</i>			
J. D. Wilmot	Une année d'appoint, comme gardien.....	80 00	
G. A. Barker	Chiffons et peaux de chamois.....	2 70	
J. D. Wilmot	2 semaines de pension d'un peintre..... \$ 7 00		
do	Bois de service et charriage	3 00	
		10 00	
Jas. E. Ganong.....	Peinturage de bâtiment.....	40 95	
			133 65
	A reporter		54,298 63

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
	Report			54,298	63
PHARES—Fin.					
<i>Phare du débarcadère William.</i>					
R. C. Williams	Une année d'appointements comme gardien	80	00		
G. Hevenor	Réparer les lampes	4	60		
				84	60
SIFFLETS D'ALARME.					
<i>Ile aux Gros Canards.</i>					
Samuel G. Dinsmore	9 mois d'appoint. comme mécanicien	375	00		
C. E. Harding et Fils	Espars, madriers et bois de service	175	90		
Vaughan et Frères	Câble et étoupe	45	14		
Joggins Coal Mining Ass.	49 tonnes de houille, \$1.95	78	00		
Robt. Sinclair	12½ jours de travail	18	75		
Ira Guthrie	25 do	37	73		
Wm. Lewis et Fils	Courroies en fer, poulies, boulons à ceillots et acier	79	70		
A. W. Ingersoll	Fret	15	00		
S. G. Blizard	Poêle, \$15; bois de service, \$39.90	54	90		
G. Hevenor	Réservoir à l'huile, augets et mesures	75	92		
W. H. Thorne et Cie	Tuyau à l'huile, clef anglaise, pelle, clous	47	25		
Wisdom et Fish	Tuyau, soupapes et accouplements	282	94		
Estey Allwood et Cie	Manomètres	5	90		
Coles et Parsons	Tuyau de poêle	12	56		
J. R. Cameron	Lampes, becs et cheminées	21	35		
Hugh Belmont	15 cordes de bois	105	00		
John Woudley	Chaloupe et rames	50	40		
W. Dinsmore	Main-d'œuvre sur houille, menuiserie, etc	67	00		
S. G. Dinsmore	Pension des journaliers et fabricants de chaudières	22	00		
Andrew Gilmore	10 jours de travail au réservoir	20	00		
Harris Allan	Ciment, boyau, soupapes et accouplements	57	67		
Barbour et Staples	Peinture et main-d'œuvre	14	71		
John W. Kent	Transport en chaloupe	18	00		
Loring Daggett	Pension, charriage de bois, houille, etc	42	43		
Wm. Benson	Fret sur houille	80	00		
Robt. Laskey et Fils	2 poulies	7	50		
Wm. Griffin	Transport en chaloupe	16	00		
Jos. Dody	Main-d'œuvre pour emplir des sacs de houille	10	07		
John Dinsmore	do emmagasin. do	16	00		
D. McLaughlin et Fils	Réparer la chaudière et tubes	129	10		
Thos. Redmond	Clous, brosses et seaux	8	05		
				1,989	97
Cap Enragé.					
W. S. Starratt	Une année d'appoint. comme mécanicien. \$395 00				
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite..... 5 00				
		400	00		
W. S. Starratt	Pension des fabricants de chaud. et frais de voy...	62	88		
W. H. Thorne et Cie	Niveau et galon-mesure	7	25		
Joggins Coal Mining Ass.	85 tonnes de houille, à \$1 95	169	65		
Robt. Carson	Fret sur 75 tonnes de houille	97	50		
Danl. Tingley	Charr., 85 do	77	50		
Robt. Tingley	12½ cordes de bois	50	00		
				864	78
Escuminac.					
Thos. Phillips	Une année d'appoint. comme mécanicien. \$395 00				
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite..... 5 00				
		400	00		
R. R. Call	40 tonnes de houille, à \$5.35, \$214; fret, \$12	226	00		
				626	00
A reporter				57,237	98

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au
Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
	Report.....	626	00	57,237	98
SIFFLETS D'ALARME—<i>Suite.</i>					
<i>Escuminac—Fin.</i>					
Sinclair et Jack.....	Main-d'œuvre pour débarquer 40 tonnes de houille..	45	00		
Carrier, Laine et Cie....	Sifflet d'alarme et chaudière.....	\$980	00		
do	6 languettes d'acier	32	40		
				1,012	40
James Mitchell	Déplacer les machines, peindre et installer la chaudière, main-d'œuvre	79	80		
Wm. Lewis et Fils.....	Boyau, tuyau, accouplements et main-d'œuvre.....	66	81		
Thos. Phillips	Dépenses pour l'instal. des machines	\$70	51		
do	Mont. de la facture de A. et R. Loggie.....	8	56		
				79	07
Wm. Richard.....	Bois de service	3	76		
Wm. Muirhead.....	Charriage et usage d'outils.....	15	00		
John Ferguson	Blanc de plomb, peinture et pinceaux	105	40		
G. T. Phillips	Tuyau à vapeur et coudes	103	98		
James Fish.....	Charrier la chaudière et le mécanisme.	48	00		
W. C. Anslow.....	Annonces.....	1	50		
J. W. Gregory	Fret sur chaudière.....	19	80		
Geo. Lewis.....	10 cordes de bois	35	00		
					2,241 52
<i>Ile a la Meule.</i>					
G. M. Russell.....	12 mois d'appoint. comme mécanicien.....	300	00		
T. S. Simms et Cie.....	Balais et brosses.....	3	85		
T. B. Barker et Fils.....	Savon, mastic et peinture.....	8	50		
J. Willard Smith.....	Fret sur 25 tonnes de charbon.....	85	00		
Wm. Lewis et Fils.....	Soupapes, collerettes, ajustages et main-d'œuvre..	581	47		
John Russell.....	Charrier du charbon et main-d'œuvre.....	21	25		
James Magee.....	Embarquer et pelleter de la houille	18	00		
G. M. Russell.....	Pension des mécaniciens	56	53		
Paul O. Robinson.....	4 jours à pelleter de la houille.....	6	00		
J. R. Cameron.....	Becs, cheminées et globes	27	75		
Jas. R. Russell.....	Char. m-d'œuvre, transp. en bat. et louage d'at	88	00		
Alex. Rogers	Flanelle, balais et verre	9	61		
Cie de publicat. du Sun.	Annonces.....	10	00		
C. E. Harding et Fils	Bois de service	23	08		
Robt. Carson.....	Fret sur 80 tonnes de charbon à \$1.....	80	00		
Percy Hamilton	5 jours de main-d'œuv. pour emmag. de la houille.	7	50		
					1,324 54.
<i>Grand-Manan.</i>					
James Tatten	3 mois d'appoint. comme mécanicien, jusq. 30 septembre 1886	\$173	43		
Receveur général	3 mois de retenue p le fonds de retraite	1	57		
				175	00
Geo. T. Tatten.....	9 mois d'appoint. comme mécanicien, du 1er oct. 1886 au 30 juin 1887	417	50		
Geo. Tatten	Charrier de la houille et de l'eau, bardeaux, bois..	197	01		
Sarah J. Drake.....	Enseigne	18	00		
Harding et Hatheway....	4 barils de chaux	3	00		
J. R. Cameron.....	Cheminées, becs et lampes.....	15	00		
J. R. Smith.....	2 douz. de paniers	9	60		
T. B. Barker et Fils.....	2 gallons de térébenthine	1	75		
S. G. Blizard.....	Bois de service.....	65	50		
Jas. Tatten.....	Pension	46	00		
Wm. Lewis et Fils.....	Réparer la chaudière, tubes en fer.....	695	32		
Joggins Coal Mining Association	125 tonnes de houille, à \$1.95	243	75		
Geo. Giffin.....	Bois de service et main-d'œuvre	143	50		
Estey, Allwood et Cie....	Lignes de bouée de sauvet., scies et poudre à polir.	25	25		
	A reporter.....	2,051	18	60,804	04.

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au
Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
Report.....		2,051 18	60,804 04
SIFFLETS-D'ALARME—<i>Suite.</i>			
<i>Grand Manan—Fin.</i>			
A. W. Ingersoll	Fret	2 00	
Wisdom et Fish	Pompe aspirante, clef anglaise et soupapes	61 16	
Vaughan et Frères	Tubes à chaudière, câble et étoupe	205 34	
C. E. Harding et Fils.....	Bois de service	98 40	
Geo. et Jas Tatten.....	Titre de droit de passage et main-d'œuvre	100 00	
Geo. Watt	Fret sur tubes à chaudière.....	9 25	
Frank Tatten.....	Chariage et transport de bois et bois de service	161 50	
Wellington Tatten.....	60 jours de main-d'œuvre	75 00	
Samuel J. Naves.....	Carvelles et boulons à œillets.....	10 34	
Wm. Benson	Fret sur huile et madriers.....	6 00	
W. N. McLean	Charrier de la houille	28 00	
F. W. Wisdom	Ciment.....	7 50	
Thos. Redmond.....	Papier à tenture	4 50	
			2,818 17
<i>Head Harbour.</i>			
Neil A. Seelye.....	12 mois d'appoint. comme mécanicien	300 00	
J. R. Cameron.....	Mèches et cheminées.....	7 75	
C. E. Harding et Fils.....	Barils à eau, barillets et bois de service	91 75	
Neil A. Seelye	Main-d'œuvre, pension de Conley, fr. de port, etc.	161 18	
Hugh Belmore	Fret, \$10.00 ; bois et fret	94 00	
Joggins Coal Mining Association	44 tonnes de houille, à \$1.95	85 80	
Estey, Allwood et Cie.....	Boyau.....	1 80	
Wisdom et Fish	Tuyau et soupapes	45 16	
C. Allison	Examen de l'eau.....	5 00	
Geo. Douglass.....	Fret	11 99	
John D. Small	Clous, mastic et globes	7 11	
Jas. L. McLaughlin.....	Main-d'œuvre et matériel.....	85 75	
Wm Lewis et Fils.....	Tuyau et grille	54 69	
Angus Fisher.....	Bal., entr. de l'hab., \$175.00 ; faux frais, \$30.00	205 00	
			1,156 89
<i>Latéte.</i>			
Geo Holmes	12 mois d'appoint. comme mécanicien....	\$394 36	
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	5 64	
			400 00
Hugh Belmore.....	9 cordes de bois et fret, à \$7.....	63 00	
Joggins Coal Mining Ass	40 tonnes de houille à 1.95	78 00	
Sydney Mines	Aide-mécanicien, 12 mois	150 00	
Obadiah Conley.....	3 jours de main-d'œuvre, à \$1.50, \$1.50 ; frais de voyage, \$1.50.....	6 00	
Geo. Holmes	Pension des journaliers, pierre et charriage.....	26 60	
Jos. Chambers	Charrier de la houille, et du bois	31 00	
Wm. Lewis et Fils	Tuyau, soupapes et boulons.....	34 91	
Harris Allan.....	Aspirateur, tuyau et soupape.....	35 91	
A. et J. McLean.....	Picelle	2 90	
Wisdom et Fish.....	Tuyau et ajustages.....	63 16	
Geo. Chubb	Blanc de plomb et bois de service	8 17	
S. G. Blizard.....	Bois de service	75 40	
			975 05
<i>Miscou.</i>			
Robt. Rivers.....	12 mois d'appoint. comme mécanicien....	\$296 28	
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	3 72	
			300 00
R. R. Call	50 tonnes de houille, à \$5.35	267 50	
Robt. Rivers.....	Main-d'œuvre, charriage et frais de voyages.....	85 00	
A reporter.....		652 50	65,754 15

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au
Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report	652 50	65,754 15
SIFFLETS D'ALARME— <i>Suite.</i>			
<i>Miscou—Fin.</i>			
J. R. Cameron.....	Mèches	1 20	
John Ferguson.....	Sacs de houille, corde et emballage.....	135 60	
John Chesson.....	12 cordes de bois	36 00	
			825 30
<i>Ile aux Phoques Machias.</i>			
Chas. F. Seely	Une année d'appointements comme mécanicien.....	500 00	
Hugh Belmore.....	17 cordes de bois, à \$8	136 00	
Wm. Benson.....	Service de chaloupe	174 00	
W. H. Thorne et Cie.....	Clous, carvelles, rabot, poudre.....	11 15	
J. R. Cameron.....	Lanterne et verres	3 15	
Wisdom et Fish.....	Tuyaux, gargettes, toile à voile et ajustages	248 45	
Chas. F. Seely	Pension des peintres, fabricants de chaudières, journaliers et main-d'œuvre.....	407 63	
Estey, Allwood et Cie....	Mèches	2 16	
Wm Lewis et Fils.....	Filières, poulies, installer et réparer la chaudière...	962 35	
Vaughan et Frères.....	Tubes à chaudière	52 48	
Wm. Quinn.....	Transport des hommes et du fer.....	30 00	
C. E. Harding et Fils.....	Bois de service	48 47	
Cie de publicat. du <i>Sun</i> ..	Annonces	9 60	
F. W. Wisdom	Caoutchouc, boyau, forgeage, étoupage et filières...	69 45	
Troop et McLaughlin....	475 pieds de câble.....	29 50	
G. Hevenor.....	Cuivre rouge, tuyau de poêle et main-d'œuvre.....	26 52	
			2,710 91
<i>Ile aux Perdrix.</i>			
Jas. Wilson.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$395 00	
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite....	5 00	
			400 00
W. H. Thorne et Cie	Clous, pentures, poudre, caoutchouc	95 25	
J. R. Cameron.....	Becs, cheminées et lampes	17 50	
Robt. Garson.....	Bois, fret et main-d'œuvre sur houille	264 00	
S. G. Blizard	Bois de service	178 87	
Thos. McGowan	Pension des charpentiers et journaliers.....	72 48	
Walter Lane.....	Charpenterie.....	199 50	
Henry King	Service de chaloupe, charriage et main-d'œuvre	910 65	
E. S. Hennigar	Maçonnerie et main-d'œuvre.....	44 07	
Phillip E. Gilbert Doody	24 jours de main-d'œuvre sur égouts	48 00	
Joggins Coal Mining Ass.	125 tonnes de houille, à \$1.95	243 75	
Estey, Allwood et Cie....	Emballage, gargettes, nettoyeurs et boulons	18 12	
Jas Knox.....	7,500 gallons d'eau	75 00	
Chas. E. Robinson	Louage de réservoirs et de barils à eau.....	7 70	
Allan Bros.....	Réparer la bouilloire	988 64	
J. et J. Mitchell.....	Main-d'œuvre pour creuser un étang.....	117 00	
John Mitchell.....	do do	165 75	
John Smith	Main-d'œuvre et grillage de boîte à feu.....	94 01	
Wm. Lewis et Fils.....	Forêts, pics, tourne-à-gauche	30 53	
Barbour et Staples	Peinture et vitrage.....	157 09	
Jas. Wilson.....	Pension des journaliers.....	236 40	
Wisdom et Fish.....	Vanomètre	1 50	
Wm. Longon	Trouver la chaloupe.....	2 00	
Phillip Doody	3 jours de main-d'œuvre	6 00	
John Woodley.....	Réparer la chaloupe.....	25 00	
E. D. Jewett et Cie.....	Remorquage de quai	10 00	
T. McAvity et Fils.....	Soupapes	12 00	
J. E. Ferris	Remorquage de chalans.....	15 00	
Remorqueur <i>Neptune</i>	do	5 00	
John R. Smith.....	6 douzaines de paniers	21 60	
C. E. Harding et Fils....	Bois de service	76 67	
A reporter		4,539 08	69,290 36

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au
Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
Report		4,539 08	67,290 36
<i>SIFFLET-D'ALARME—Fin.</i>			
<i>Ile aux Perdrix—Fin.</i>			
Magee Bros.....	Peser 53 tonnes, 19 q ^x , 30 lbs de houille	3 15	
D. McDermott	Charrier 172 voyages de houille .. .	103 20	
R. C. Elkin	R-morquage de chalans	25 00	
F. W. Wisdom.....	Réparer le sifflet	4 00	
			4,674 43
<i>Points Lepreau.</i>			
Wm. A. Gallant.....	Une année d'appoint comme mécanicien \$ 444 36		
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite.... 5 64		
		450 00	
Casey et Maxwell.....	Brique, ciment et construction de cheminée.....	64 50	
W. N. DeWitt	Main-d'œuvre sur digue et égout	154 50	
W. H. Thorne et Cie.....	Plomb, boyau, vitres, câble, clous.....	91 23	
J. R. Cameron	Vêches et cheminées	2 10	
Casey et DeWitt.....	Montant d'entreprise et faux frais	1,186 19	
J. et L. B. Knight	Bois de service et charriage	13 50	
Chas. Thompson	Charriage et main-d'œuvre	109 30	
Wm. Lewis et Fils	Soupapes, accouplements, boulons et main-d'œuvre	535 86	
Joggins Coal Mining Ass.	79 tonnes de houille, à \$1.95.....	154 05	
H. H. Mott	Inspection de bâtiments	181 58	
Vaughan et Frères	Tuyau en fer	10 87	
Estey, Allwood et Cie.....	Boyau, accouplements, soupapes.....	171 65	
J. B. Hamm	Louage de cheval, 3 jours	12 00	
Wm. Gallant	Pension des journaliers et main-d'œuvre	53 50	
Wisdom et Fish	Accouplements de tuyau, pitons, nettoy. de tubes..	122 19	
G. K. Hanson	Entreprise d'abri à houille et réparations.....	206 49	
W. A. Gallant.....	Pension des peintres et des journaliers	33 11	
Harris Allan	Robinets et filières, tiges de tuyau, brosses	16 47	
Geo. H. Thomas	Pension des hommes, fret et main-d'œuvre.....	51 84	
G. Hevenor	Réparer le sifflet et main-d'œuvre	4 65	
W. F. Wisdom	Pompe à vapeur, \$30; tuyau et soupapes, \$14.07.	364 07	
			3,989 65
<i>Tête Saint-Martin.</i>			
Geo. Briggs	Une année d'appointements comme mécanicien....	500 00	
W. H. Thorne et Cie.....	Clous, paniers et cuvettes	18 65	
J. R. Cameron.....	Cheminées, lanternes et mêches.....	12 40	
Simon Tufts	Fret	22 75	
T. S. Simms et Cie.....	Brosses, balais et seaux	7 00	
M. A. Ferguson	Transport d'approvisionnement, bois de service ..	25 40	
Joggins Coal Mining Ass.	60 tonnes de houille, à \$1.95	117 00	
Samuel Briggs.....	Charrier 50 tonnes de houille	50 00	
Estey, Allwood et Cie...	Pincettes et huile à machine.....	3 95	
G. Hevenor	Réservoir à l'huile, soupapes, augets, main-d'œuvr..	135 86	
D. L. Hutchinson	Horloge	5 25	
Wm. Lewis et Fils	Boulons à écrou et ouvrage en fer	5 11	
Geo. Briggs	Pension du mécanicien	8 00	
Harris Allan	Tuyau, robinets, filières, coussinets, pompe, soupap.	50 37	
Daniel Armstrong	4 cordes de bois	6 00	
Geo. Elston	Faire 3 échelles	6 48	
			974 22
<i>Quaco.</i>			
Wm. Lewis et Fils.....	Fil d'acier, poulies et courroies	77 35	
W. H. Thorne et Cie.....	Tuyau de plomb	9 67	
T. McAvery et Fils	Soupapes et robinets	5 36	
Post, Chignecto	Annonces.....	3 00	
Douglas Stevens	Frais de voyages	7 98	
B. B. Brown.....	Fret sur mécanisme	40 50	
F. W. Wisdom	Tuyau et ajustages	23 04	
			166 90
Report			79,095 56

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report		79,095 56
	CANON D'ALARME.		
	<i>Rocher Gannet.</i>		
O. A. Kent	Une-année d'allocation pour services.....	100 00	
W. H. Thorne et Cie	35 barils de poudre, \$122.50; accessoires du canon, \$65.25	187 75	
Jas. Ingersoll.	Fret sur poudre	3 6c	
S. Hayward et Cie	Poudre	835 00	
L. V. Kent	Charriage d'eau	8 00	
H. E. Fraser	Fret sur poudre	12 00	
Macaulay Frères et Cie.....	580 yds de flanelle	126 00	
Jas. Jordan	Fret sur poudre	20 00	
Wm. Benson	do \$75; étoupe, \$3 40	83 40	
T. R. Jones et Cie	200 verges de flanelle	50 00	
Troop et McLaughlin.....	Étoupe	35 25	
			1,461 00
	COMPTE DE L'INSPECTEUR.		
Jas. Mitchell	Une année d'appointements comme inspecteur.....	1,176 00	
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite	24 00	
			1,200 00
	BOUÉES ET BALISES.		
	<i>Compte général.</i>		
Wm. Lewis et Fils.....	Granit, chaîne et manilles	452 58	
John Y. Payzant.	Loyer de terrain et entrepôt, jusq 1er mai 1887....	50 00	
Philip Doody.	Main-d'œuvre au posage de jas aux ancras et répa- rer le chemin	17 25	
Wm. Black	Goudron et clous	5 90	
Rédact. "Evening Mail" ..	Annonce de soumissions	2 50	
Barbour et Staples.....	Peinturer l'espars et les bouées-boîtes en fer	38 88	
C. E. Harding et Fils	Espars, bouées et main d'œuvre.....	92 00	
C. F. Fraser	Annonce de bouée-cloche	2 50	
Cie de publicat. "Sun" ..	do soumissions, bouée-cloche	2 50	
			664 11
	<i>Bouée-cloche.</i>		
Henry King	Transport, main-d'œuvre et travail lors des marées.	82 60	
Wm. Lewis et Fils	Chaîne, boulons, manilles et main-d'œuvre	335 69	
Richard Cline	Pilotage et relever	15 00	
Vaughan et Frères	Chaîne	95 24	
Barbour et Staples.....	Peinturer	63 64	
C. E. Harding et Fils	Bois de service.....	16 86	
Cie de publicat. "Sun" ..	Annonces.....	12 00	
Wm. Quin	Services comme piloté et replacer.....	10 00	
Remorqueur à vapeur "Lilly" et propriét.....	Remorquer les bouées.....	25 00	
E. D. Jewett et Cie.....	do	20 00	
			676 03
	<i>Lelleisle.</i>		
John Ganong.	Remorquer les bouées.....		10 00
	<i>Bouctouche.</i>		
Marion Girouard.....	Placer les bouées	10 00	
Jas. Keawick	do peinturer et enlever	34 00	
Maxime Girouard.....	do les bouées	10 00	
			54 00
	A reporter.....		83,160 70

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc, au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
Report				83,160	70
<i>Bouées et Balises—Suite.</i>					
<i>Bathurst.</i>					
E. D. Chase	Montant d'entreprise pour placer les bouées	135	00		
do	A compte do enlever do	67	50		
				202	50.
<i>Havre du Castor.</i>					
Andrew Green.....	Enlever la bouée	3	00		
Philip Hutton	do	5	00		
Wm. Ash et Cie.....	Câble et peinture.....	2	50		
E. W. Cross.....	Boulons à œillet et chaîne	4	18		
Wm. Lewis.....	Chaîne et manilles	8	52		
				23	20.
<i>Caraguette.</i>					
Louis Pourier	Placer et enlever			130	00.
<i>Cocagne.</i>					
Camille Dupray.....	Placer et enlever.....	58	33		
Eustache Martin.....	Baliser le chenal	18	00		
				76	33.
<i>Dalhousie.</i>					
Andrew Elsligar.....	Montant d'entreprise			100	00.
<i>Dorchester.</i>					
Wm. Lewis et Fils	Chaîne et ouvrage en fer.....	67	94		
John A. Palmer	Fret sur bouées, placer et enlever.	37	00		
Thos. Anderson.....	Ouvrage en fer	4	00		
Mary McNeil	Enlever la bouée	4	00		
W. H. Thorne et Fils.....	Chaîne.....	8	91		
E. C. Palmer.....	Peinturer la bouée.....	8	36		
				130	21.
<i>Grand Lac.</i>					
Osvald H. Purdy.....	Placer les bouées.....	122	00		
A. Coakley.....	do et enlever.....	61	00		
M. Y. Cox	do et peinturer	63	50		
G. A. Munroe.....	do et enlever, jalonner le chenal.	143	00		
E. D. Dykeman.....	Louage de chalan, peinture et huile	7	38		
Wm. Lewis et Fils.....	Boulons, chaînons, chaîne et main-d'œuvre	23	27		
				420	15.
<i>Grand Manan.</i>					
John Dixons	Placer, peinturer et ouvrage en fer.....	59	60		
Wm. Lewis et Fils	Chaîne, manilles et grani.....	52	85		
Wm. Benson.....	Fret, placer, enlever et réparer les bouées	54	00		
				166	45
<i>Grande Anse.</i>					
Théophile Landry.	Enlever, peinturer et placer.....			25	00
A reporter				84,434	54

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick; etc—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
	A reporter			83,160	70
	BOUÉES ET BALISES—<i>Suite.</i>				
	<i>Ile à la Meule.</i>				
Wm. Wood.....	Fret, placer les bouées et charriage	26	00		
Barbour et Staples	Peinturer les bouées.	9	64		
Vaughan et Frères.....	3,461 lbs. de chaîne, à 4½c, \$155.75; charriage, 60c	156	35		
				191	99
	<i>Head-Harbour.</i>				
John Boyd.....	Peinturer et placer les bouées.....			52	00
	<i>Harvey.</i>				
H. E Graves.....	Enlever, \$50 00; peinturer la bouée, \$83.80	133	80		
Barbour et Staples	Peinturer les bouées.	8	85		
Wm. Wood.....	Enlever, placer et fret.....	166	50		
Wm. Lewis et Fils	Bouée-boîte en fer, \$90.00; main-d'œuvre, \$36.50...	126	50		
				435	65
	<i>Lepréaux (Automatique).</i>				
Henry King.....	Service de chaloupe, main-d'œuvre et travail lors des marées	74	70		
Cie de publicité "Sun"	Annonces	23	20		
Estey, Allwood et Cie... ..	Huile bouillie et peinture	6	90		
Wm. Lewis et Fils	Menilles, bride, chaîne et main-d'œuvre.	213	00		
Barbour et Staples	Peinture	24	79		
Bart Rogers	Placer les bouées.....	20	00		
Touneur à vapeur "Lilly" et propriétaires.....	Touer	175	00		
				537	59
	<i>Petit Shemogue.</i>				
Alex. Grant.....	Placer et enlever les bouées à l'entreprise.....			40	00
	<i>La Tête.</i>				
Robt. Ross.....	Chaîne.....	36	88		
Alex. Rapley.....	Nettoyer, peinturer et placer.....	205	00		
R. Byers.....	Fer pour bouée.....	8	51		
Jos. Chambers.....	Nettoyer, peinturer, placer et ouvrage en fer.....	97	05		
Sydney Dines.....	Chaînon en fer et boulons.	6	10		
Aaron Hooper.....	Ratisser, peinturer et placer	22	50		
E. McNichol.....	8 jours de main-d'œuvre à peinturer la bouée.....	16	00		
Geo. Chubb	Ptomb, huile, corde, peinture.	21	49		
Jas. H. McLeod.....	Main-d'œuvre pour trouver la latitude et la longit.	5	00		
				418	53
	<i>Miramichi.</i>				
Robt J. Walls et Geo. Savoy.....	Placer et enlever les bouées.....	430	00		
C. E. Fish.....	4 pierres d'ancrage	12	00		
Wm. Muirhead.....	Main-d'œuvre pour ferrage de bouées.	71	35		
John Sadler	Loyer de magasin et de quai.	31	00		
Geo. Watt	Peinture, huile et clous	23	48		
James Rae	2 pierres d'ancrage.....	20	00		
Robt. J. Walls.....	Réparer, peinturer et placer.....	140	75		
				728	58
	<i>Néguaç.</i>				
Romain Savoy.....	Enlever et placer les bouées.....			100	00
	A reporter.....			86,938	83

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report		86,938 88
<i>BOUÉES ET BALISES—Suite.</i>			
<i>Pokemouche.</i>			
Dosity Blanchard.....	Réparer une chaîne	6 50	
Jules Boudreau	192 lbs. de chaîne	9 60	
Gustave Robicheaux	1 journée de travail	1 30	
Olivier Robicheaux.....	Main-d'œuvre, louage de chalan et placer les bouées	29 00	
Maxime Robicheaux.....	192 lbs de chaîne	9 60	
Vitale Lozier.....	Balance de compte pour peinturer et placer	48 00	
			103 70
<i>Petit Rocher.</i>			
Hilarion Roy	Peinturer, placer et enlever.....		19 50
<i>Pisarinco.</i>			
Wm. Lewis et Fils.....	Espars, chaîne, granit et main-d'œuvre.....	51 09	
Jas. Dalzell.....	Placer la bouée.....	6 00	
			57 09
<i>Campobello.</i>			
Jos. Boyd.....	Placer les bouées.....		45 00
<i>Port-Elgin.</i>			
Jared. S. Silliber.....	Placer et enlever les bouées.....		25 00
<i>Lampes de Reed's Point.</i>			
Cie du gaz de Saint-Jean	Note pour une année.....		80 00
<i>Dipper Harbour.</i>			
Wm. Lewis et Fils	Chaîne et manilles		21 85
<i>Quaco.</i>			
Roland H. Brown.....	Service de chal. et main-d'œuvre pour bouée-cloche	33 00	
Wm. Lewis et Fils.....	Ouvrage de forgeron, main-d'œuvre, réparer et ratisser la bouée.....	191 06	
J. B. Hamm	Louage de cheval.....	8 00	
Robt. Carson	Louage de goélette et enlèvement de bouée.....	35 00	
Wm. Black et Cie.....	1 cloche de 242 lbs., à 26c.....	67 22	
Cie d'imprimerie "Morning Herald"	Annonce de soumissions	2 50	
Thos. E. Moran	Droit de cale sur bouée.....	2 10	
Barbour et Staples.....	Peinturage.....	21 34	
			360 22
<i>Richibouctou.</i>			
James Lawson.....	Placer des bouées du chantier de Brown au pont de Kingston.....	30 00	
Paul Legooft.....	Montant de l'entreprise	270 00	
Jas. A. Jardine	James Lawson, installer des bouées sur la rivière jusqu'au chantier de Brown	60 00	
			360 00
A reporter.....			88,911 24

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
	Report.....			88,011	24
	BOUÉES ET BALISES—<i>Suite.</i>				
	<i>Shippegan.</i>				
Wm. Lewis et Fils	2 bouées-boîtes en fer	\$271	87		
do	Ancres	68	14		
				340	01
Peter DeGrace.....	Balance de l'entreprise			60	00
Barbour et Staples	Peinturer les bouées			17	92
Donald Harper.....	Placer 2 bouées-boîtes en fer.			27	86
					445 79
	<i>Saint-George.</i>				
Geo. McVicar.....	Nouvelles bouées, peinturer et placer.....			24	75
Jas. O'Brien.....	Fer et boulons.....			8	10
Wm. Lewis et Fils	Poulies			19	75
Angus McVicar.....	Lever 13 bouées, rivière Magaguadavic			57	00
Samuel Dick.....	Replacer les bouées			10	50
John Fisher.....	Lever 4 bouées, rivière Digedequash.....			20	00
Alex. Dick.....	Placer do do			20	00
Alex. McVicar.....	do do			57	00
					217 10
	<i>Shédiac.</i>				
F. F. Sherand.....	Pierre d'ancrage			1	50
Daniel McQueen.....	Placer le dessus d'une bouée			1	50
Docity P. White.....	Faire, placer et lever les bouées			91	00
C. C. Hamilton.....	Peinture, huile et blanc de plomb			5	50
Geo. McGuarity.....	Peinturer les bouées.....			1	50
					101 00
	<i>Rivière Saint-Jean.</i>				
Parker Glasier.....	Montant de l'entreprise, 1886			300	00
Morris Scovil.....	Placer les bouées			8	50
					308 50
	<i>St. Stephen.</i>				
Chas. Young	Lever et replacer les bouées.....			51	50
H. H. Reid	Chaîne et manilles			4	48
Mark M. Young	Charrier les bouées			41	00
					96 98
	<i>St. Andrews.</i>				
John Quinn	Ferrer une bouée			5	44
James Bell.....	Faire, peinturer, lever et placer			26	93
					32 37
	<i>Shemogue.</i>				
Maxim DeGray	Montant de l'entreprise				40 00
	<i>Split-Rock.</i>				
Vaughan et Frères.....	Chaîne			120	42
Wm. Lewis et Fils.....	Chainons, manilles et main-d'œuvre.....			52	00
Barbour et Staples	Peinturer une bouée.....			25	13
C. P. Hamm	Soins d'une bouée			25	00
Cie de publicat. "Sun"	Annonces			4	80
					227 35
	A reporter				89,490 33

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
	Report			89,480	33
	<i>BOUÉES ET BALISES—Suite.</i>				
	<i>Tabusintac.</i>				
Jonathan Palmer.....	Montant de l'entreprise.....			55	00
	<i>Tracadie.</i>				
Vitale Arseneaux.....	Peinturer, placer et lever.....			150	00
	<i>Washademoak.</i>				
G. W. Perry.....	Placer les bouées et jalons.....	33	50		
D. McDonald.....	do et lever les bouées.....	11	00		
				44	50
	<i>Iles West.</i>				
Thos. K. Parker.....	Nouvelles bouées, peinturer et placer.....	118	00		
Wm. Lewis et Fils.....	Pierre, chaîne, espars et main-d'œuvre.....	53	80		
J. F. Leonard.....	Fret sur bouée.....	12	00		
				183	80
Chance, Frères et Cie....	Appareils et fret, £707 2s 9d.....			89,913	63
Cie de publicat. "Sun".	Annonces, soumissions pour approv. des phares.....			3,441	40
				2	20
Imprimeur de la reine....	Impressions, etc.....			93,357	23
				62	15
				93,419	38
	<i>Bureau de l'agent.</i>				
J. H. Harding.....	Une année d'appointem. comme agent....\$1,764 00				
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite..... 36 00				
				1,800	00
F. J. Harding.....	Une année d'appointem. comme commis. 783 96				
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite.... 16 00				
				799	96
Jos. Millar.....	Une année d'appointem. comme gardien. 493 68				
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite.... 6 28				
				499	96
D. McAlpine.....	Almanachs des adresses.....			5	00
S. J. King.....	Loyer d'une boîte au B. P. pour 1886-87.....			4	00
J. et A. McMillan.....	Plumes et papier buvard.....			20	34
T. B. Hanington.....	Timbres-poste.....			248	03
Tippet, Burdett et Cie....	Réparer le timbre et le ruban.....			4	50
Campbell et Ellis.....	Tube en caoutchouc.....			0	90
Barnes et Cie.....	Papeterie.....			114	90
D. L. Hutchinson.....	Réparer les clochettes et l'horloge.....			9	65
Cie de gaz de Saint-Jean.	Compte au gaz, de mai à août 1886.....			6	78
Jos. Millar.....	Menus dépenses.....			25	30
Ellen Hughes.....	Laver les bureaux et corridors.....			24	00
A. C. Smith.....	Taxe de l'eau jusqu'au 1er mai 1886.....			10	44
W. H. Thorne et Cie.....	Chenets, \$2.85; crochets, \$2.90.....			5	75
Mme Robert Whetsel.....	Glace pour la saison, 1886.....			4	00
	A reporter.....	3,583	51	93,419	38

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
	Report.....	3,583	81	93,419	38
	Bouées ET BALISES— <i>Fin.</i>				
	Bureau de l'agent— <i>Fin.</i>				
Salle de lecture du "Com- mercial News".....	Abonnement, 12 mois.....	10	00		
A. Christie, W. W. Co....	Main-d'œuvre aux châssis.....	12	10		
J. et D. Howe.....	Boîtes à papier, armoire et serre-papier.....	41	00		
Cie. de pub. du "Sun"	1 année d'abonn. au journal, jusqu'au 31 déc. 1887.	6	67		
Jane Millar.....	Lavage d'essuie-mains.....	5	00		
		3,658	28		
Imprimeur de la reine....	Impressions, etc.....	63	70	3,721	98
				97,141	36
	Remboursé, surplus payé par erreur à la Cie d'huile impériale.....			716	08
	Total.....			96,425	28

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

F. GOURDEAU,
Comptable.

ANNEXE No 8

Au vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état des dépenses pour l'entretien des phares dans l'île du Prince-Edouard, pour l'exercice expiré le 30 juin 1887.

		COMPTÉ GÉNÉRAL.		\$ cts.		\$ cts.	
Artemus Lord	11 mois d'appointements comme agent.	\$1,078 00					
do	Retenue pour le fonds de retraite.....	22 00					
Henry W. Mutch.....	11 mois d'appoint. comme gardien de l'entrepôt.....			1,100 00			
A. Lord.....	Frais de voyages, timbres, charriage, etc.....			335 60			
Donald McLeod.	Nettoyage des bureaux pendant 11 mois.....			552 57			
G. S. Hazard	Encre et carnet.....			22 50			
S. W. Crabbe.....	Tuyaux, etc., pour le bureau.....			1 05			
H. W. Mutch.....	Frais pour le déménagement au bureau.....			2 42			
John Gaffney.....	Plaque pour le bureau.....			5 00			
Pritchard et Andrews.....	Sceau officiel.....			2 00			
S. W. Crabbe.....	Huile d'olive, mèches, becs, cheminées, etc.....			4 00			
McDougald, Logie et Cie	Huile d'olive, mèches, becs, cheminées, etc.....			325 52			
Cie de Pub. "Examiner"	Peintures et huiles.....			330 46			
Ch. de fer de l'île du P.-E	Annonces.....			1 10			
Cie de télégraphe A. A.	Fret.....			100 21			
Str. "Coban"	Télégrammes.....			22 21			
Capt. J. Hyde.....	Fret sur huile venant de Montréal.....			108 50			
Cie d'huile Imperiale.....	Fret jusqu'au havre Murray.....			3 89			
Cie d'imp. du "Herald"	Facture, 600 boîtes d'huile.....			1,209 43			
Milton Walsh.....	Annonces.....			3 25			
Cie de téléphone.....	Gages, etc., pour construction d'une goélette.....			430 00			
J. Worth.....	Loyer jusqu'au 31 décembre 1887, et messages.....			51 99			
Charles Locke.....	Louage d'un cheval.....			8 00			
G. C. Green.....	Balance pour bordage de la goélette "P. Edward"			47 00			
W. W. Clark.....	Planches en frêne et orme.....			26 18			
Burrell Johnston Iron Co.	Fret.....			1 61			
C. B. McAlpine.....	Cabestan en fer galvanisé, etc.....			25 75			
Theo. J. Clarke.....	2 almanachs des adresses.....			3 00			
Poole et Lewis.....	Planches de pin.....			75 79			
Theo. L. Chappelle.....	Pontage en pin.....			24 37			
E. J. Hoigson.....	Almanachs et frais de messagerie.....			2 35			
H. J. Crendale.....	Loyer de l'entrepôt jusqu'au 31 décembre 1886.....			70 00			
George Coombs.....	Carte géographique de l'île du Prince-Edouard.....			2 00			
Whiton Frères.....	Loyer de l'entrepôt à l'huile et quaiage.....			60 13			
F. W. Hyndman.....	Toile de coton, corde, etc.....			104 91			
P. Clarken.....	Assurance.....			6 60			
T. McAvity et Fils.....	Main-d'œuvre.....			2 80			
A. Kennedy et Cie.....	Carvelles pour pont.....			3 25			
Peake Frères.....	Clous en fer galvanisé.....			9 90			
Str. "Heather Belle"	Verres, chaîne, clous, etc.....			81 77			
A. Hermou et Fils.....	Fret.....			3 72			
H. W. Mutch.....	Mesures.....			2 45			
R. T. Holman.....	Main-d'œuvre pour déplacement.....			8 97			
J. A. Ritchie.....	Pierre et gravier.....			15 00			
T. H. Pope.....	Fret.....			1 65			
W. A. Brennan.....	Bois de service en épinette.....			5 00			
Str. "Miramichi"	Annonces.....			1 75			
Jas. Muirhead.....	Fret.....			6 63			
Carvell Frères.....	Mesurage de clôture et loyer.....			17 00			
W. Dillon.....	Fret.....			2 78			
A. Duchemin.....	Faire des voiles.....			29 82			
Norton et Fennel.....	Poulies.....			19 20			
Stairs, Fils et Morrow	Clous.....			8 58			
John Coombs.....	Coton, boulons, corde.....			2 75			
	Montage de cartes marines.....			2 80			
	A reporter.....			5,294 01			

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans l'île du Prince-Edouard, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	5,294 01	
COMPTE GÉNÉRAL—<i>Fin.</i>			
D. Rogers.....	Clous, carvelles, corde, etc.....	59 19	
E. W. Taylor.....	Horloge pour le bureau.....	5 00	
Cie de navigat. à vapeur	Fret.....	1 40	
Jas. King.....	Main-d'œuvre.....	6 11	
Ecuries de louage Robins	Louer un cheval.....	3 00	
M. Walsh.....	Dory et ferblanterie.....	25 73	
L. C. Barney.....	Verre poli.....	380 50	
			5,774 94
PHARES.			
<i>Phare la Pointe du Blockhaus</i>			
A. McLaine.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$335 72	
do.....	Retenue pour le fonds de retraite....	4 28	
			340 00
do.....	Une année d'allocation pour combustible.....	32 00	
do.....	Chariage d'approv. et pension de charpentiers....	7 32	
W. Brehaut.....	Plâtrage.....	6 00	
W. Stewart.....	Charpenterie.....	18 00	
John Henry.....	Baril à chaux.....	0 75	
Peake Frères.....	Corde, coton, savon, essuie-mains, etc.....	36 25	
Min. de la milice et d'éfén.	Loyer d'emplacement jusqu'au 30 avril 1888.....	4 87	
S. W. Crabbe.....	Réparations, lampes, etc.....	3 15	
W. Dillon.....	Faire des signaux et des boules.....	20 20	
John Gaffney.....	Peinturer la station (2 couches).....	48 00	
			516 54
<i>Phare d'Orwell.</i>			
John McDonald.....	Une année d'appoint. comme gardien.....	80 00	
do.....	Peinturer la station.....	8 00	
Peake Frères.....	Savon, allumettes, coton, etc.....	4 16	
			92 16
<i>Phare de la Pointe Prim.</i>			
Michael McLeod.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$296 24	
do.....	Retenue pour le fonds de retraite....	3 76	
			300 00
do.....	Une année d'allocation pour combustible.....	32 00	
Peake Frères.....	Savon, essuie-mains, allumettes, etc.....	17 43	
S. W. Crabbe.....	Réparations aux lampes.....	0 75	
			350 18
<i>Phare de l'île Wood.</i>			
Jas. McMillan.....	6 mois d'appoint comme gardien.....	\$123 44	
W. D. McMillan.....	do do.....	123 44	
Receveur général.....	Retenue pour le fonds de retraite....	3 12	
			250 00
Jas McMillan.....	Allocation pour combustible.....	32 00	
Peake Frères.....	Savon, essuie-mains, allumettes, etc.....	14 28	
Neil McMillan.....	Hangar à fret.....	2 15	
			298 43
<i>Phare du Cap à l'Ours.</i>			
Thos H. Munn.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$ 295 60	
do.....	Retenue pour le fonds de retraite....	4 40	
			300 00
do.....	Charbon, bois de service, main-d'œuvre, etc.....	38 52	
Peake Frères et Cie.....	Savon, essuie-mains, allumettes, etc.....	20 62	
			359 14
	A reporter.....		7,391 39

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans l'île du Prince-Edouard, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report ..		7,391 39
	PHARES—<i>Suite.</i>		
	<i>Feu d'alignement intérieur, havre Murray.</i>		
Jas. Penny, aîné.....	Une année d'appointements comme gardien.....	50 00	
Peake Frères.....	Savon, coton, allumettes, etc.....	7 64	
			57 64
	<i>Feu d'alignement extérieur, havre Murray.</i>		
Abraham Daley.....	Une année d'appointements comme gardien.....	50 00	
do	Réparer et couvrir la tour en bardeau.....	2 60	
Peake Frères.....	Savon, essuie-mains, allumettes, etc.....	8 78	
			61 38
	<i>Phare de l'île Panmure.</i>		
William McDonald.....	Une année d'appoint. comme gardien.....	\$ 296 24	
do	Retenue pour le fonds de retraite....	3 76	
		300 00	
do	Allocation pour combustible.....	32 00	
W. J. Fraser.....	Pour un marteau perdu aux réparations, 1884.....	3 00	
John Ball.....	Arpentage et plans de l'emplacement.....	17 00	
Peake Frères.....	Savon, essuie-mains, allumettes, etc.....	15 48	
Jas. Bourke.....	Camionnage.....	0 16	
			367 64
	<i>Phare de la Pointe Saint-André.</i>		
Joseph Wightman.....	Une année d'appointements comme gardien.....	100 00	
do	Allocation pour l'entretien du phare en hiver.....	25 00	
John Gaffney.....	1 carreau de verre poli.....	3 50	
M. Walsh.....	Réparations aux lanternes et appareil.....	26 00	
J. Wightman, jeune.....	Camionnage et main-d'œuvre.....	5 25	
Peake Frères.....	Savon, essuie-mains, serrure, clous, etc.....	8 94	
Jas. Bourke.....	Camionnage, verre, etc., pour réparations.....	4 78	
do	Ouvrage en fer.....	1 00	
			174 47
	<i>Feu d'alignement intérieur, Georgetown.</i>		
Roger Westaway.....	Une année d'appointements comme gardien.....	50 00	
do	6 mois d'augment d'appoint., jusqu'au 30 juin 1887	15 00	
M. Walsh.....	Réparations à la lanterne et mécanisme.....	9 15	
Peake Frères.....	Savon, allumettes, etc.....	7 71	
			81 86
	<i>Phare de la rivière Cardigan.</i>		
Angus Morrison.....	Une année d'appointements comme gardien.....	100 00	
Jas. Bourke.....	Lanterne.....	1 00	
Peake Frères.....	Savon, allumettes, essuie-mains, etc.....	7 12	
			108 12
	<i>Phare de Souris-Est.</i>		
Angus McDonald.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$197 48	
do	Retenue pour le fonds de retraite....	2 52	
		200 00	
do	Charb., camion., etc., \$12 75; p. au plâtrier, \$2 25	15 00	
S. W. Crabbe.....	Peintures, pinceaux, etc.....	3 00	
M. Walsh.....	Réparer le bec circulaire.....	1 50	
Jas. Brennan.....	Peinturer la station, 2 couches.....	45 00	
McDonald, McDonald et Cie.....	Huile, verre, etc.....	4 41	
Matthew, McLean et Cie.....	Papier à tenture, etc.....	6 12	
Peake Frères.....	Savon, essuie-mains, etc.....	11 71	
			386 74
	A reporter.....		8,529 24

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans l'île du Prince-Edouard, etc.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
Report.....				8,529	24
PHARES—<i>Suite.</i>					
<i>Phare de la Pointe-Est et sifflet d'alarme.</i>					
A. R. Beaton.....	Une année d'appointem. comme gardien.....	\$588	00		
do.....	Retenue pour le fonds de retraite.....	12	00		
				600	00
do.....	Payer le charriage et la main-d'œuvre sur houille.....			33	92
do.....	Timbres-poste.....			0	80
McKinnon et McLean.....	Réparations au sifflet d'alarme.....			11	26
McDonald, McDonald et Cie.....	Baril d'huile et camionnage.....			14	00
John Coffin.....	Camionnage, 50 caisses d'huile.....			8	00
B. Creamer.....	Construire un chalan.....			40	00
Cie houillère Inter'loniale.....	50 tonnes de houille, à \$3.....			100	00
A. Kennedy et Cie.....	Fret sur houille.....			65	00
S. W. Crabbe.....	Verre, caoutchouc, etc., pour alarme.....			7	90
M. Walsh.....	Dépenses et main-d'œuvre aux réparations.....			24	40
McDonald, McDonald et Cie.....	Plâtrier, ouvrage en ciment, réparations, etc.....			20	50
A. Chevrier.....	Camionnage de Souris.....			2	50
A. D. McDonald.....	Bois de service pour réparations et main-d'œuvre.....			15	02
Matthew, McLean et Cie.....	Vitres et mastic.....			1	60
Peake Frères.....	Savon, allumettes, essuie-mains, etc.....			36	93
Norton et Fennel.....	Galon, filières et pinces.....			6	00
				987	83
<i>Phare du havre Saint-Pierre.</i>					
W. W. McGrath.....	Une année d'appointements comme gardien.....			130	00
do.....	Dépense pour déplacer le feu d'alignement.....			11	00
B. Trowsdale.....	8 seuils en cèdre.....			13	60
A. McDonald.....	Matériaux et main-d'œuvre aux réparations.....			43	00
Poole et Lewis.....	Bois de service en pin, etc.....			13	26
Peake Frères.....	Savon, allumettes, etc.....			16	81
				227	67
<i>Phare de Savage Harbor.</i>					
Augustin McDonald.....	Une année d'appointements comme gardien.....			100	00
do.....	Dépenses pour déplacer le feu d'alignement.....			16	00
S. W. Crabbe.....	Réparations à la lanterne.....			5	50
E. W. Taylor.....	Horloge.....			2	25
Peake Frères.....	Savon, coton, allumettes, etc.....			19	47
				143	22
<i>Phare de Grande Tracadie.</i>					
Michael Ready.....	Une année d'appointements comme gardien.....			100	00
do.....	Dépenses, déplacer les feux d'alignement (deux fois).....			128	00
do.....	Réparations à la tour et transport de provisions, etc.....			27	23
Poole et Lewis.....	Bois de service pour réparations.....			16	75
R. Palmer et Cie.....	Porte, châs-is, cadres, etc.....			8	00
Peake Frères et Cie.....	Savon, allumettes, etc., et louage de poulies.....			16	11
				296	09
<i>Feu d'alignement intérieur, Tête de l'Anse.</i>					
Ernest McMillan.....	Une année d'appointements comme gardien.....			58	33
Peake Frères.....	Savon, allumettes, etc.....			2	61
				60	94
A reporter.....				10,244	59

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans l'île du Prince-Edouard, etc.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
	Report.....			10,244	99
	<i>PHARES—Suite.</i>				
	<i>Feu d'alignement extérieur, Tête de l'Anse.</i>				
Donald McMillan.....	Une année d'appointements comme gardien.....	41	67		
Peake Frères.....	Corde, clous, etc.....	8	97		
				50	64
	<i>Phare de Rustico-Sud.</i>				
W. H. Ford.....	Une année d'appointements comme gardien.....	100	00		
S. W. Crabbe.....	Réparations à la lanterne, etc.....	14	90		
Peake Frères et Cie.....	Corde, clous, toile à voile, savon, etc.....	17	85		
W. Stewart.....	Charpenterie, main-d'œuvre à la hutte du gardien.....	28	00		
W. McInnis.....	Camionnage et main-d'œuvre.....	10	00		
H. Percy.....	Dory pour le gardien.....	15	00		
Peole et Lewis.....	Bois de service pour la hutte du gardien.....	21	24		
R. Palmer et Cie.....	Rabotage de bois de service, etc.....	3	76		
				210	75
	<i>Phare de Rustico-Nord.</i>				
Thos. G. Pursey.....	Une année d'appointements comme gardien.....	100	00		
do.....	Allocation pour combustible.....	20	00		
do.....	Transport, huile et provisions de Charlottetown.....	5	00		
do.....	Main-d'œuvre et déplacer le feu d'alignement, blanc de céruse, etc.....	12	23		
S. W. Crabbe.....	Réparations à la lanterne et aux lampes.....	4	09		
Peake Frères.....	Savon, coton, allumettes, etc.....	9	99		
				151	31
	<i>Phare de New-London.</i>				
George McKenzie.....	Une année d'appointements comme gardien.....	100	00		
Peake Frères.....	Savon, allumettes, etc.....	5	58		
				105	58
	<i>Phare de l'île au Poisson.</i>				
Angus J. McLellan.....	Une année d'appoint. comme gardien.....	\$246	88		
do.....	Retenue pour le fonds de retraite....	3	12		
				250	00
do.....	Allocation pour combustible.....		32	00	
Edward Larkins.....	Nouveaux seuils sous les feux d'alignement.....		28	00	
Peake Frères.....	Savon, coton, essuie-mains, etc.....		19	47	
M. Walsh.....	Réparations à la lanterne.....		14	00	
				343	47
	<i>Phare du Petit Chenal.</i>				
William Hardy.....	Une année d'appointements comme gardien.....	100	00		
B. Trowsdale.....	8 seuils de cèdre pour les feux d'alignement.....	12	80		
Peake Frères.....	Savon, allumettes, coton, etc.....	9	66		
				122	46
	<i>Phare de l'île de Sable.</i>				
John McCabe.....	Une année d'appoint. comme gardien....	\$197	48		
do.....	Retenue pour le fonds de retraite....	2	52		
				200	00
do.....	Allocation pour combustible.....		32	00	
do.....	Couvrir en bardeaux et peinturer.....		5	25	
Peake Frères.....	Savon, coton, allumettes, etc.....		16	82	
J. F. Weeks.....	Papier, bardeaux, clous, etc.....		8	99	
John Collins.....	Menuiserie aux portes.....		6	00	
George Wells.....	Broussailles, pierre et main-d'œuvre.....	150	00		
John McBeth.....	Plâtre pour réparations, ciment, etc.....	14	90		
				433	96
	A reporter.....			11,663	16

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans l'île du Prince-Edouard, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		11,663 16
<i>PHARES—Suite.</i>			
<i>Feu d'alignement d'Alborton.</i>			
John Mountain	Une année d'appointements comme gardien.....	80 00	
do	Payé pour 10 gallons d'huile.....	3 00	
Peake Frères	Câble, toile à voiles, clous, savon, allumettes, etc.	16 10	
W. Stewart	Charpenterie.....	30 97	
Jas. Barclay	Espars.....	5 00	
J. H. Cunningham.....	Ouvrage en fer.....	7 75	
G. Wells.....	Main-d'œuvre, pension d'un charpentier, etc.....	30 25	
H. P. Woods	Ouvrage en fer	3 50	
			176 57
<i>Phares de la rivière Tignish.</i>			
Isidore Gaudette.....	Une année d'appointements comme gardien.....	130 00	
do	Camionnage, main-d'œuvre, etc.....	21 99	
S. W. Crabbe.....	Poêle pour la chambre du phare	6 00	
H. P. Woods	Ouvrage en fer	4 00	
M. Walsh	Nouvelle lanterne en cuivre pour le feu d'align., etc.	31 56	
F. Gallant	Réparations et peinture.....	27 50	
Peake Frères.....	Savon, coton, clous, etc.....	19 60	
			240 65
<i>Phare du Cap Nord.</i>			
Augustine Hackett	Une année d'appointements comme gardien.....	300 00	
do	Allocation pour combustible	32 00	
S. W. Crabbe.....	Cuivre en feuille	11 65	
H. P. Woods	Ouvrage en fer	7 00	
M. Walsh	Nouvelles lampes en cuivre et girouette de ventilat.	61 05	
A. Hackett	Camionnage, pension, main-d'œuvre, etc	8 25	
Peake Frères	Clous, plomb en feuille, savon, etc	47 42	
W. Stewart	Charpenterie aux châssis, etc	43 30	
Poole et Lewis.....	Bois de service	8 28	
R. Palmer et Cie	Rabotage de bois de service	0 46	
D. Rogers	Roue de puits et câble	1 33	
			520 74
<i>Phare de la Pointe-Ouest.</i>			
William McDonald.....	Une année d'appoint. comme gardien....\$	296 34	
do	Retenue pour le fonds de retraite.....	3 76	
		300 00	
do	Allocation pour combustible	32 00	
do	Charriage de provisions, etc., de la stat. O'Leary..	12 00	
M. Walsh	Réparations aux lampes.....	12 80	
Edmond Ladner	Réparations de charpentier	36 00	
John Auld	Bois de service pour réparations.....	28 62	
McKinnon et McLean	Réparations à la poulie	1 80	
Peake Frères	Réparations, approvis., savon, allumettes, etc.....	35 67	
			458 89
<i>Phare du Cap Egmont.</i>			
Bruno Perry	Une année d'appointements comme gardien	200 00	
do	Combustible, camionnage, main-d'œuvre, etc.....	17 05	
do	Allocation pour creusage d'un puits.....	15 00	
M. Walsh.....	Main-d. pour ériger une lant et rép. d'engrenages.	93 80	
Peake Frères.....	Clous, câble, savon, allumettes, etc.....	15 66	
S. W. Crabbe.....	Huile, vernis, etc.....	3 57	
D. Rogers	Chaine, roue de puits, verre, etc.....	7 40	
			352 48
	A reporter.....		13,412 49

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans l'Île du Prince-Edouard, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
Report			13,412 49
<i>PHARES—Suite.</i>			
<i>Phare de la Pointe au Sauvage.</i>			
Jas. Walsh.....	Une année d'appoint. comme gardien.....	\$ 345 60	
do	Retenue pour le fonds de retraite....	4 40	
		350 00	
do	Allocation pour combustible	12 00	
M. Walsh.....	Payé la balance aux ouvriers, pierre, brosse, etc....	162 04	
do	Payé pour réparat. aux dommages par la tempête..	15 00	
H. P. Woods	Ouvrage en fer	25 65	
Peake Frères	Savon, allumettes, coton, ciment, etc.....	38 63	
Albert A. Howatt.....	Peinture de la station, 2 couches	30 00	
D. Rogers	Câble, clous, fer, etc	27 51	
Ellis Schurman.....	Bois de service	10 38	
M. Matthieson.....	Réparations à la chaloupe du gardien, etc.....	10 00	
M. Walsh.....	Payé pour main-d'œuvre.....	5 00	
			686 21
<i>Phare du quai de Summerside.</i>			
Charles Donahue.....	Une année d'appointements comme gardien.....	100 00	
Peake Frères.....	Savon, allumettes, coton, etc	14 05	
			114 05
<i>Phare de la Tête de la Vache-Marine.</i>			
M. P. O'Ronaghan.....	Une année d'appoint. comme gardien... \$	246 88	
do	Retenue pour le fonds de retraite....	3 12	
		250 00	
do	Allocation de combustible.....	32 00	
do	Camionnage, bois de service, etc	3 00	
M. Walsh	Main-d'œuvre et matériaux pour réparations.....	9 71	
John Ball	Arpentage et devis de l'emplacement	10 00	
Peake Frères.....	Savon, allumettes, coton, etc.....	19 28	
Ellis Schurman.....	Poteaux, perches, planches, etc.....	23 77	
D. Rogers	Serrure, clous, gonds, etc.....	6 90	
			354 66
<i>Phare du havre au Crapaud.</i>			
Percy H Palmer	Une année d'appointements comme gardien.....	100 00	
Peake Frères.....	Savon, allumettes, coton, etc.....	8 90	
			108 90
<i>Feu d'alignement intérieur, Crapaud.</i>			
S. J. B. Leard	Une année d'appointements comme gardien.....	60 00	
do	Réparations à la chambre du phare.....	6 68	
S. W. Crabbe.....	Verre, lampe et réflecteur.....	3 75	
Peake Frères.....	Verre, allumettes, savon, etc	11 50	
M. Walsh.....	Nouveau mécanisme galvanisé	9 00	
			90 93
<i>Phare de l'Île Saint-Pierre.</i>			
W. Hewson.....	Une année d'appoint. comme gardien... \$	197 48	
do	Retenue pour le fonds de retraite....	2 52	
		200 00	
do	Main-d'œuvre pour peindre la tour.....	16 50	
do	Camionnage, houille et provisions.....	6 00	
Peake Frères.....	Savon, allumettes, coton, etc.....	8 15	
Chance Frères.....	Savon, lampe et provisions.....	116 07	
Charles Lyons.....	2½ tonnes de houille	5 89	
Peake Frères.....	Poix et ferrures pour chaloupe.....	3 55	
			356 16
A reporter.....			15,123 49

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., dans l'île du Prince-Edouard, etc.—*Suite.*

	Report.....	\$ cts.	\$ cts.
			15,123 40
PHARES—Fin.			
<i>Feux d'alignement de Miminigash.</i>			
John Ball.....	Arpentage et plans; alignement intérieur.....	10 50	
S. W. Crabbe.....	Boulons et noix.....	1 93	
D. Rogers.....	Pentures, vitres, etc.....	3 06	
Peake Frères.....	Coton, allumettes, savon, etc.....	12 66	
M. Walsh.....	Nouvelle lanterne en cuivre, et main-d'œuvre.....	31 25	
H. P. Woods.....	Ouvrage en fer.....	5 75	
			68 15
BOUÉES ET BALISES.			
Matthew Dunn.....	12 mois d'entreprise, bouées de Summerside, jusqu'au 12 avril 1887.....	125 00	
John McDonald.....	12 mois d'entreprise, rivières Orwell et Vernon, jusqu'au 30 juin 1887.....	53 00	
Jonathan McLeod.....	18 mois d'entreprise, New-London, jusqu'au 30 juin 1887.....	120 00	
Albert Anderson.....	12 mois d'entreprise, baie Saint-Pierre, jusqu'au 15 novembre 1886.....	50 00	
Matthew Dunn.....	12 mois d'entreprise, baie de Bedèque, jusqu'au 1er novembre 1886.....	28 00	
Thos. Montgomery.....	Jalonner la tranchée jusqu'au quai, saison 1886.....	4 00	
W. B. Howlett.....	12 mois d'entreprise, Grande-Rivière (en bas), jusqu'au 20 octobre 1886.....	30 00	
Mme. W. B. Howlett.....	Service des bouées, Grande-Rivière (N. et en bas), jusqu'au 30 juin 1887.....	30 00	
Alex. McLallen.....	12 mois d'entreprise, baie Egmont, au 30 juin 1887.....	35 00	
Jas. E. Palmer.....	13 do Miminigash, au 12 mai 1887.....	50 00	
John E. McLean.....	18 do Rivière de l'Est, jusqu'au 22 octobre 1887.....	172 50	
Donald Campbell.....	Service de bouées, saison 1886-87, Tracadie.....	62 00	
Peake Frères.....	Chaîne, peinture, huile, etc.....	9 55	
J. B. Clarke.....	12 mois, Pinette, jusqu'au 30 juin 1887.....	55 00	
Edward Larkins.....	Service de bouées, en août 1886, Malpeque.....	13 50	
Alex. Thomson.....	Service de bouées, saison 1886-87.....	109 04	
Peake Frères.....	Nouvelles bouées et chaînes.....	78 07	
H. P. Woods.....	Nouvelle bouée et ouvrage en fer.....	32 00	
O. Connolly.....	1 tonneau et fret.....	3 41	
Alex. McGillivray.....	18 mois d'entreprise, jusqu'au 30 juin 1887, Cardigan, en haut.....	45 00	
John McCormack.....	Compte de bou., saison 1886-87, Souris Est et Ouest.....	53 25	
Matthew McLean et Cie.	Chaîne et câble.....	3 10	
George McKay.....	Compte de bouées, saison, 1886-87, Rustico-Nord.....	95 00	
McKinnon et McLean.....	Poids de bouée do.....	6 30	
Peake Frères.....	Chaîne et ouvrage en fer do.....	5 83	
W. T. Ellis.....	12 mois d'entreprise, au 10 octobre 1886, Port-Hill.....	55 00	
Jas. McMillan.....	Compte de bouées, saison 1886, Covehead.....	25 00	
Peake Frères.....	Nouvelle bouée et chaîne do.....	31 46	
Charles McAdam.....	Compte de bouées, saison 1886, Savage-Harbor.....	27 00	
Peake Frères.....	Chaîne do.....	7 46	
George Wells.....	Compte de bouées, saison 1886-87, Cascumpec.....	257 50	
J. T. Weeks.....	Goudron, huile, peinture, etc. do.....	7 48	
J. H. Cunningham.....	Ouvrage en fer do.....	15 61	
Peake Frères.....	Chaîne, goudron, etc. do.....	21 42	
William McDonald.....	Compte de bouées, saison 1886-87, West-Point.....	35 00	
Peake Frères.....	Chaîne, etc. do.....	24 54	
William Hardy.....	Compte de bouées, saison 1886-87, Little-Channel.....	45 00	
H. P. Woods.....	Nouvelle bouée et ouvrage en fer.....	28 00	
Percy H. Palmer.....	12 mois d'entreprise, jusqu'au 31 décembre 1886, Crapaud.....	58 00	
D. Brown.....	Compte de bouées, saison 1886-87, baie de Pownal.....	50 80	
A. A. Moon.....	Allocation comme maître du havre do.....	10 00	
Peake Frères.....	Chaîne, peinture, fer, etc. do.....	11 36	
			1,979 18
	A reporter.....		

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., dans l'île du Prince-Edouard, etc.—*Fin.*

	Report.....	\$ cts. 1,979 18	\$ cts.
PHARES ET BOUÉES—<i>Fin.</i>			
John E. McLean.....	6 mois d'entreprise, jusqu'au 30 avril 1887, Char-	225 00	
do	town.....		
David Small.....	Fournir et placer une bouée d'hiver, Charlottetown	20 00	
Cie d'imprimerie <i>Herald</i>	Dépenses se rapportant do do ...	4 45	
Cie de publication de	Annouces, service des bouées do ...	1 00	
<i>l'Examiner</i>	do do do ...	0 50	
John Haggart.....	Compte de bouées, saison 1886-87, Georgetown.....	85 25	
Peake Frères.....	Chaîne et ouvrage en fer do	32 98	
George Wearshuber.....	1 année d'entreprise, jusqu'au 31 déc. 1886 (moins		
	\$5), Montague.....	35 00	
Hugh Campbell.....	1 année d'entreprise, au 31 déc. 1886, baie de Rollo.	30 00	
D. McDonald.....	Compte de bouée, saison 1886, Cardigan en bas....	45 00	
Edward McKay.....	1 année d'entreprise, jusqu'au 31 décembre 1886,		
	Murray-Harbor.....	85 00	
John Reilly.....	1 année d'entreprise, jusqu'au 31 décembre 1886,		
	baie Fortune	15 00	
Joseph F. Reeves.....	Compte de bouées, saison 1886, Pointe Beach.....	16 00	
Angus Gallant.....	do do Rustico-Sud.....	27 00	
W. H. Bate.....	Lever la bouée du récif de la Pointe Prim, aut. 1886	20 00	
			2,621 36
Imprimeur de la reine....	Impression, etc.....		17,812 91
			39 22
	Total		17,852 13

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

F. GOURDEAU,
Comptable.

ANNEXE No 9

Au vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état des dépenses à compte de l'entretien des phares, dans la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1887.

		\$ cts.	\$ cts.
AGENCE, LOYERS ET DÉPENSES IMPRÉVUES.			
H. G. Lewis.....	Une année d'appoint. comme agent.....	\$1,567 92	
do	Retenue pour le fonds de retraites ...	32 08	
do	Frais de voyages et dép. incid., frais de port, etc...	1,600 00	
W. S. Wiffen.....	191½ jours d'aide dans le bureau, à \$3 par jour	74 35	
W. Gregory.....	Une année d'appointements comme gardien	120 00	
T. N. Hibben et Cie.....	Timbres, livres à lettres, papeterie.....	69 54	
Smith et Clarke.....	Faire deux casiers. etc	13 76	
J. Weiler.....	9 vgs. de tapis en fibre de coco, etc.....	10 70	
do	Pour le bureau.....	0 87	
Service des télégraphes et des signaux	Messages télégraphique, jusqu'au 30 juin 1886.	10 70	
M. Miller.....	Impression et reliage de mille chèques.....	10 00	
Victoria "Standard".....	Une année d'abonnement à un journal quotidien.....	10 00	
"The Colonist".....	Impression de mille en-têtes de lettres sur toile.....	9 00	
R. T. Williams.....	Timbres (caoutchouc), etc	4 50	
Jacob Sehl	1 chaise de bureau.....	4 00	
Shears et Page.....	½ douz. d'essue-mains	1 80	
Imprimeur de la reine	Impressions	33 53	
			2,547 25
COMPTE GÉNÉRAL.			
Standard Oil Co.....	2,450 galls. de pétrole.....	596 00	
John Muir.....	Louage du bac "Katie," 11 jours à \$8.....	88 00	
R. Dunsmuir et Fils.....	16 tonnes de houille* à \$4.50	72 00	
Cie de la baie d'Hudson.....	1 ballot de sacs de toile à cabas	42 50	
E. B. Marvin.....	150 lbs de corde	27 00	
John Devereux.....	Main-d'œuvre add. pour appr. les phares de houille	26 25	
Cie de navigation d'Ontario et du Richelieu.....	Fret et quaiage sur le pétrole.....	20 00	
S. L. Kelly et Cie.....	Poêle et tuyaux.....	16 75	
John Robertson.....	Boulons à œillets, clef en acier, etc.....	9 25	
P. McQuade et Fils.....	1 baril de chaux.....	5 50	
Service télégraphique.....	Messages télégraphiques.....	9 00	
Cie du gaz Victoria.....	Goudron.....	3 75	
Turner, Beeton et Cie.....	Fret sur 20 caisses de pétrole	1 95	
Wm. Blake et Cie.....	Cloche et appareils.....	70 69	
			958 64
PHARES.			
<i>Phare de la Passe Active ou Plumper.</i>			
Henry Georgeson.....	15 mois d'appointements comme gardien.....	625 00	
R. Dunsmuir et Fils.....	2 tonnes de houille à \$4.50	9 00	
E. B. Marvin.....	Peinture, savon, soude, etc.....	7 72	
T. Sholbolt.....	Esprit-de-vin, éponge, glycérine.....	4 47	
T. N. Hibben et Cie.....	Timbres, encre, crayons, etc.....	3 45	
			649 64
A reporter.....			4,185 53

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, dans la Colombie-Britannique, etc.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
	Report			4,185	53
PHARES—<i>Suite.</i>					
<i>Phare de l'île Beren.</i>					
A. McKinnon.....	Une année d'appoint. comme gardien...	\$492	00		
do	Retenue pour le fonds de retraite.....	8	00		
				500	00
Smith et Clarke.....	Faire et poser un escalier.....		8	55	
do	Main-d'œuvre et matériel, faire un supp. de cloche		110	17	
Albion Iron Works	Faire un réservoir à l'eau en fer.....		45	00	
P. McQuade et Fils.....	40 galls. de pétrole, abat-jour, etc.....		21	30	
R. Dunsmuir et Fils.....	4 tonnes de houille, à \$4.50.....		18	00	
E. B. Marvin	Déchets de coton, seau, blanc de plomb		15	45	
W. Bolton.....	Réparer la chaloupe.....		14	00	
A. et W. Wilson.....	Nettoyage du tuyau d'égout et évier		10	00	
Cie de Navigation du Pacifique Canadien	Fret et frais sur cloche.....		9	91	
T. Shotbolt	Huile douce, esprit-de-vin, etc.....		5	62	
Shears et Page.....	Toile, flanelle, etc		5	33	
S. L. Kelly et Cie.....	Zinc.....		4	75	
Lennox et Rossen.....	Nettoyage de cheminées.....		3	50	
Marvin et Tilton.....	1 paire de mouchettes.....		1	00	
					772 58
<i>Phare du Cap Beale.</i>					
Emanuel Cox.....	Une année d'appoint. comme gardien.....	\$1,192	00		
do	Retenue pour le fonds de retraite.....	8	00		
				1,200	00
Smith et Clark.....	Main-d'œuvre et matériel pour réparations.....		710	70	
E. B. Marvin	Peintures, toiles, huile, étoupe, clous, etc.....		239	71	
J. Devereux	Main-d'œuvre addit. sur répar., 2 hommes 39 j. ch.		117	00	
P. McQuade et Fils.....	660 pieds de câble métallique		165	32	
Albion Iron Works Co.....	Faire un garde-corps autour de la lanterne.....		86	54	
Emanuel Cox.....	Payé à un Sauv. p. le transp. de la malle, 10 m. à \$5		50	00	
John Weiler.....	Cheminées de lampe.....		38	88	
T. Shotbolt.....	Esprit-de-vin, cuir à nettoyer, etc.....		26	50	
John Robertson.....	Plaque en fer, capuchon de cheminée, etc.....		24	65	
R. Dunsmuir et Fils.....	5 tonnes de houille, à \$4.50.....		22	50	
T. N. Hibben et Cie.....	Timbres, encre, livre de loch, papeterie, etc.....		11	00	
Marvin et Tilton.....	Robinet.....		5	87	
"Evening Post".....	Annonce <i>re</i> phare		5	00	
"Colonist".....	do		4	60	
"Times".....	do		4	00	
"Standard".....	do		3	80	
S. L. Kelly et Cie.....	Réparer le réservoir à l'huile.....		5	00	
Shears et Page.....	Flanelle, toile, etc		4	27	
A. et W. Wilson.....	Réparer les becs de lampes		1	50	
					2,666 84
<i>Phare de l'île de la Découverte.</i>					
George Brown	1 mois (juin 1886) d'appointements comme gardien		45	00	
Richard Brien.....	Un an d'appointements comme gardien.....		500	00	
J. P. Burgess.....	Construire un abri de chaloupe		89	85	
Smith et Clarke.....	Faire une monture pour un treuil, bois de serv., etc.		20	00	
E. B. Marvin	Câble, savon, hache, peintures, etc		18	63	
P. McQuade et Fils.....	Boulons, tarière.....		15	22	
S. L. Kelly et Cie.....	Réservoir à l'huile, avec robinet.....		10	00	
R. Dunsmuir et Fils.....	2 tonnes de houille à \$4.50.....		9	00	
D. S. Sears.....	Faire et ajuster une voile de chaloupe		9	00	
T. Shotbolt.....	Esprits-de-vin, etc		5	12	
J. Cocker.....	2 jours, réparer les coulisses à chaloupe		4	00	
	A reporter		725	82	
					7,624 95

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., Colombie-Britannique.
— Suite.

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	725 82	7,624 95
PHARES—Fin.			
<i>Phare de l'Île de la Découverte.</i>			
Victoria Coal and Lumber Yard.....	320 pieds de bois brut.....	3 84	
Marvin et Tilton.....	26 manches de hoyaux, etc.....	2 50	
T. N. Hibben et Cie.....	Timbres-poste, papier, etc.....	1 87	
Wilson Frères et Cie.....	5 barres en fonte, boulons fletés, etc.....	1 50	735 53
<i>Phare de l'Île de l'Entrée.</i>			
Robert Gray.....	Une année d'appointem. comme gardien	\$592 00	
do.....	Retenue pour le fonds de retraite....	8 00	
		600 00	
E. B. Marvin.....	3 pots de peinture, 10 lbs de corde Am., etc.....	5 55	
P. McQuade et Fils.....	50 gallons de pétrole, savon, ciment, etc.....	24 80	
J. Gray.....	2 jours de main-d', arrêter une voie d'eau d. la tour	6 00	
R. Dunsmuir et Fils.....	7 tonnes de houille, à \$4.50.....	31 50	667 85
<i>Phare Figard.</i>			
Joseph Dare.....	Une année d'appointements comme gardien.....	500 00	
R. Dunsmuir et Fils.....	11 tonnes de houille, à \$1.50.....	49 50	
J. P. Burgess.....	Matériel et main-d'œuvre pour constr. une maison	34 07	
P. McQuade et Fils.....	Pétrole, peintures, etc.....	28 41	
E. B. Marvin.....	Peintures, huile, corde, poulies, etc.....	21 02	
T. Shotbolt.....	Esprit-de-vin.....	13 50	
Spring Vale Water Co.....	12 tonnes d'eau.....	12 00	
J. Weiler.....	Cheminées de lampes, mèches, etc.....	8 50	
J. C. Smith.....	Ramoner 3 cheminées.....	3 00	
T. N. Hibben et Cie.....	Calepin de Lett, timbres, etc.....	2 75	
Joseph Dare.....	Fret sur provisions par diligence jusqu'à Esquimalt	2 25	675 00
<i>Phare de la Pointe Atkinson.</i>			
Walter Erwin.....	Une année d'appointem. comme gardien	\$862 50	
do.....	Retenue pour le fonds de retraite....	12 50	
		875 00	
J. P. Burgess.....	Matériel et main-d' pour const. un abri de chal....	102 93	
J. J. Robinson.....	Chaloupe et réparations.....	90 00	
E. B. Marvin.....	Peinture, corde, rames, savon, cuir, haches, etc....	44 68	
Wilson, Frères et Cie....	Rouets, etc., pour appareil rotatif.....	21 60	
A. J. Smith.....	Constr. de charpente de treuil pour hal. de chal....	21 47	
P. McQuade et Fils.....	Chaux, blanc de plomb, huile, peintures, etc.....	15 15	
do.....	40 gallons de pétrole à 37½ cts.....	15 00	
W. Erwin.....	1 boîte de pétr. et main-d', excav. pour abri de ch	10 00	
R. Dunsmuir et Fils.....	2 tonnes de houille, \$4.50.....	9 00	
D. S. Sears.....	Confection d'une voile, etc.....	9 00	
T. Shotbolt.....	Esprit-de-vin, huile spermacétique, etc.....	8 40	
C. P. N. Co.....	Passage de 2 charpentiers.....	6 00	
Smith et Clark.....	Confection de 2 cadres de moustiquaires.....	5 11	
J. Robertson et Cie.....	Chainons et baguettes de 2½ pouces.....	3 00	
T. N. Hibben et Cie.....	Timbres, papeterie, etc.....	2 00	
Shears et Page.....	Etoffes à nettoyer.....	1 62	1,239 96
<i>Phare de Race Rocks.</i>			
Thomas Argyle.....	Une année d'appointem. comme gardien	\$1,488 00	
do.....	Retenue pour le fonds de retraite....	12 00	
		1,500 00	
A reporter.....		1,500 00	10,943 29

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., Colombie-Britannique
Suite.

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	1,500 00	10,943 29
	PHARES—Fin.		
	<i>Phare de Race Rocks—Fin.</i>		
Robert Lettice.....	Réparations et peinture de l'extérieur de la tour.	349 50	
Henry Georgeson	300 gallons d'huile de chien de mer, à 40 cts.....	120 00	
E. B. Marvin	Peinture, huile, chaux, etc	59 75	
P. McQuade et Fils.....	Peinture, huile	18 92	
J. F. Jagers	Nolis du str. "Saturna" pour amener 3 hommes..	15 00	
T. Shotbolt	Esprit-de-vin, huile d'olive, etc	10 12	
John Robertson	Daviers, treuil, etc.....	8 50	
T. N. Hibben & Co	Timbres, calepins, encre, etc.....	6 49	
Cie de navigation du Pa- cifique Canadien	Fret et quaiage.....	6 01	
J. Weiler	1 douz. de cheminées et de mèches de lampes.....	4 12	
Shears et Page	Calicot	3 20	
			2,101 61
	<i>Phare de Sand Heads.</i>		
R. Douglas	7 mois d'appointments comme gardien.....	583 33	
A. Castleton	11 jours do do	30 58	
W. P. Daykin	Appointments, du 11 nov 1886 au 31 mars 1887....	389 74	
P. McQuade et Fils.....	50 galls de pétrole, baromètre, peintur., clous, etc.	46 15	
H. Georgeson.....	112 galls d'huile de chien de mer, à 40 cts.....	44 80	
R. Dunsmuir et Fils	9 tonnes de pétrole, à \$4.50	40 50	
E. B. Marvin.....	Savon, poudre à nettoyer, 20 lbs chiffons de coton, brosses, etc.....	18 20	
S. L. Kelly et Cie	Gouvercles pour pcèle, zinc, tuyau, bouilloire, etc.	15 74	
Shears et Page.....	Toile, flanelle, toile de hollandaise, etc.....	8 62	
Cie de navigation du Pa- cifique Canadien	Fret et quaiage sur une boîte de cheminées de lampes et 5 caisses de pétrole	3 88	
T. Shotbolt	1 gall. de térébenthine, esprit-de-vin, etc	3 87	
T. N. Hibben et Cie.....	Timbres, livre de loch, encre, etc.....	3 00	
W. A. Lange	1 paire de lunettes bleues	1 50	
John Weiler	Cheminées et mèches de lampes.....	1 12	
Smith et Clarke	1 pièce de chêne.....	0 50	
			1,191 53
	SIFFLET D'ALARME.		
	<i>Race Rocks.</i>		
R. Dunsmuir et Fils.....	45 tonnes de houille, à \$4.50	202 50	
Albion Iron Works Co... do	Nouvel aspirateur, posage, etc.....	131 57	
	Réparations à la chaudière, etc.....	77 00	
Str. "Saturna"	3 voyages avec les fabricants de chaudières.....	45 00	
A. et W. Wilson	Réparations et installation de tuyaux, etc.....	42 82	
W. Godfrey	Mair-d'œuvre, etc., réparations à la chaudière....	32 50	
E. B. Marvin.....	Huile pour machine, 50 pds de boyau en caout, etc	28 53	
P. McQuade et Fils.....	6 manomètres, boulons, etc.....	6 97	
			566 89
	BOUÉES ET BALISES.		
	<i>Bouées de la rivière Fraser.</i>		
G. W. Gilley.....	Pilotis et main-d' pour les enfoncer, etc., Bras N ^d	113 05	
E. B. Marvin	Peinture, manilles, chaîne, etc	93 38	
R. Dunsmuir et Fils.....	"Samson" 20½ tonnes de houille, à \$2.75	55 69	
Albion Iron Works Co... do	Réparation d'une bouée	35 00	
J. Robertson.....	do do	30 75	
Marvin et Tilton.....	Fer de Norvège, etc.....	15 31	
			343 18
	A reporter		15,146 50

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Colombie-Britannique.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report		15,146 50
	BOUÉES ET BALISES—Fin.		
	<i>Chenaux des îles.</i>		
W. B. Bolton.....	Matéri'x et main-d'œuv. à la bouée du récif Burnaby	72 55	
Wm. Godfrey.....	Faire un bandage, tourillon, etc., do	32 00	
M. Oren.....	do une bouée-espar pour do	29 00	
W. F. Keefer.....	Touage de la bouée du récif d'Hastings à Coal Harbour		
		15 00	
P. McQuade et Fils.....	Feutre, plomb en feuille, etc., pour la bouée du récif	13 00	
Cie de la Baie-d' Hudson.	70½ lbs. de métal jaune do	11 98	
E. B. Marvin.....	Clous, plomb, etc., do	10 80	
Charles Braden.....	2 hommes pour mettre en sûreté do	10 00	
W. B. Bolton.....	Matéri'x et main-d'œuv. à la bal. du récif Entreprise	17 00	
Marvin et Tilton.....	10 barres de fer pour do	90 13	
J. Robertson.....	Forgeage, forets, etc. do	81 79	
W. P. Sayword.....	898 pds. de planche do	10 78	
E. B. Marvin.....	Clous, scie à refendre, etc., pour l'île Sydney et la balise de la Pointe.	9 50	
J. Devereux.....	3 Sauvages (travail supplémentaire) pour établir l'île Sydney et la balise de la Pointe	16 87	
Cie du gaz de Victoria...	30 galls. de goudron pour l'île Sydney et la balise de la Pointe.....	3 75	
A. J. Smith.....	Espars et bois de service pour le Rocher Fero, l'île Sydney et la balise de la Pointe	80 00	
John Devereux.....	1 Sauvage (travail supplémentaire) pour établir la balise du Rocher Fero.....	6 25	
		3 85	
Marvin et Tilton.....	3 barres de fer pour la balise du Rocher Fero	25 00	
M. Oren.....	Faire une bouée-boîte en bois, 9 x 45, pour la bouée de Kelp	14 40	
W. P. Sayword.....	1,200 pds. d'épingle blanc p. la balise du récif Kelp	50 36	
Smith et Clark.....	Espars et bois de service d'après contrat, balise Fiddle-Reef.....	17 50	
J. Devereux.....	Travail supplém pour établir la balise Fiddle-Reef	10 00	
J. Amlot.....	Peinturer la bouée de Brotchie's Ledge	6 12	
J. Robertson.....	Mât de pavillon en fer, bouée de Brotchie's Ledge.	20 41	
E. B. Marvin.....	Manilles, chaîne, peinture rouge, etc		
'The Colonist'.....	Annonce de soumissions pour bouée-boîte, récifs de Gabriola.	2 00	
P. McQuade et Fils.....	Chaux, peintures, huile, etc.....	33 50	
Cie de scierie d'Hastings	1 espars de 10 x 35.....	5 00	
			698 54
	<i>Bouées du port de Nanaïmo.</i>		
E. B. Marvin.....	Ancres, manilles, chaîne, peintures, huile, etc.....	96 20	
M. Oren.....	Faire une nouvelle bouée et pyramide	89 00	
F. Rowbotham.....	Faire une bouée	75 00	
do	3 jours de louage de chalan et 3 hommes	25 50	
J. Fletcher.....	3 nouvelles bouées en bois pour la Baie du Départ	61 12	
Marvin et Tilton.....	10 barres en fer	8 97	
W. Thompson.....	3 M. galls d'eau fournie au "Samson"	7 00	
S. Clifford.....	Nettoyage et ratissage d'une bouée	3 00	
J. Robertson.....	7½ anneaux pour chaîne	2 80	
			368 59
	<i>Bouées du port de Victoria et Esquimalt.</i>		
A. J. Smith.....	Mettre une cage sur une bouée	6 75	
P. McQuade et Fils.....	Peintures, huile, etc.....	8 85	
			15 60
Imprimeur de la reine...	Impressions, etc.....		1 20
			16,230 43

 ETAT des dépenses se rattachant à l'entretien des phares—*Suite.*

RÉCAPITULATION.

	\$	cts.	\$	cts.
Entretien des phares en amont de Montréal.....	75,690	74		
do entre Québec et Montréal	16,735	49		
do en aval de Québec	131,318	59		
do de la Nouvelle-Ecosse	117,808	53		
do du Nouveau-Brunswick	96,425	28		
do de l'Île du Prince-Édouard.....	17,852	13		
do de la Colombie-Britannique.....	16,230	43		
do du Cap-Race	4,453	25		
			476,514	44

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

F. GOURDEAU,
Comptable

ANNEXE No 10

Au vingtième rapport du ministère de la marine, étant un état des dépenses pour la construction des phares et sifflets d'alarme, etc., pour l'exercice terminé le 30 juin 1887.

EN AMONT DE MONTRÉAL.		\$	cts.	\$	cts.
COMPTÉ GÉNÉRAL.					
W. G. Lampey.....	365 jours de services comme dessinateur, à \$1.	730	00		
do	Travail supplémentaire, 700 heures, à 25c.	175	00		
Wm. Mence	12 jours comme aide dans le bureau, à \$2.50	30	00		
W. P. Anderson	Frais de voyages	145	63		
D. A. McLaughlin	Photographies	11	50		
Neptune Fog-Horn Co ...	Droit régulier sur cors de brume.	4,800	00		
W. H. Noble.....	Frais de voyages	100	80		
Steam Gauge & Lantern Co	Lampes à signaux	443	95		
G. J. Wilson	Solde de toutes réclamations <i>re</i> récif Colchester.....	1,200	00		
O. Olmstead	Balance de l'entreprise, phares du chenal Nord. ...	113	28		
J. Quesnell	do	10	50		
J. Richards	do	259	59		
R. Porter.....	do	59	59		
A. Bison	do	22	50		
J. Driver	do	52	38		
W. H. Plummer	do	77	87		
Jos. Bell	do	33	38		
S. Walker	do	57	87		
Geo. Markes et Cie	do	51	75		
Davidson Frères	do	72	00		
Succ. de feu T. Anderson.	do	62	51		
N. et W. Dymont	do	44	30		
Thos. Lyons	do	84	11		
F. Ferry	do	30	00		
D. A. McDonald	do	79	72		
M. MacLennan et Cie	do	8	04		
R. Brownlee.....	do	25	51		
G. Sayre	do	8	50		
F. Fisher	do	37	14		
					8,827 42
<i>Caribou.</i>					
J. George et D. Currie....	Balance de l'entreprise.....\$3,551 25				
do	Faux frais do	17	50		
				3,568 75	
do	Fret et emmagasinage d'appareil.....	14	00		
Woodside Frères.....	Boulons, caoutchouc, etc	77	97		
George Vicary	Pension durant l'inspection.....	87	00		
Carrier, Lainé et Cie	Mécanisme pour cor de brume	61	00		
Cie de vapeurs du Pacifi- que Canadien.....	Transport, W. H. Noble	10	00		
W. Johnstone.....	Tuyau, pincettes, etc.....	34	16		
					3,852 68
<i>Feu d'alignement de Fort-William.</i>					
James McCool.....	Montant de l'entreprise et faux frais.....	460	00		
W. H. Noble.....	Frais de voyages.....	6	50		
					466 50
	A reporter				13,146 80

ÉTAT des dépenses pour la construction des phares et sifflets d'alarme,
etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report		13,146 80
EN AMONT DE MONTRÉAL—<i>Suite.</i>			
<i>Cloche de brume de Niagara.</i>			
Wm. Murray	Charriage de mécanisme	2 60	
W. A. Milloy	Fret	9 90	
James Doritty	Montant de l'entreprise	198 50	211 00
<i>Nipissingue (Rivière du Sud).</i>			
D. M. S. White	Montant de l'entreprise	675 00	
L. C. Barney	Verre poli	25 93	
Cie de navig. Muskoka- Nipissingue	Fret do	4 92	705 85
<i>Thornbury.</i>			
Carroll et Pedwell	Solde de tout compte pour l'entreprise		150 00
<i>Cap du Tonnerre.</i>			
J. George et D. Currie ...	Montant de l'entreprise et faux frais	2,416 50	
Woodside Frères	Boulons, caoutchouc, etc	81 81	2,498 31
<i>Rivière La Pluie.</i>			
W. Oliver	Solde de tout compte pour l'entreprise et faux frais		311 03
<i>Rivière des Espagnols.</i>			
W. B. Arnold	Montant de l'entreprise et 2 jetées supplément		801 65
<i>Ile Victoria (Lac Supérieur).</i>			
E. Chanteloup	Lanterne et appareils	502 94	
W. P. Anderson	Inspection	55 62	558 56
			18,383 20
EN AVAL DE QUÉBEC.			
COMPTE GÉNÉRAL.			
Neptune Fog-Horn Co....	1 cor de brume		1,260 00
NOUVELLE-ÉCOSSE.			
<i>Havre au Castor.</i>			
"Evening Mail"	Annonces pour soumissions	2 60	
Cie de public. "Critic" ..	do	2 60	
J. F. Anderson	Arpentage de terre	38 90	43 20
<i>Carey's Beach.</i>			
Cie de pub. "Advocate" ..	Annonces pour soumissions	2 40	
C. L. Campbell	Faire un mât et un hangar	120 00	122 40
A reporter			165 60

ÉTAT des dépenses pour la construction des phares et sifflets d'alarme,
etc—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		165 60
NOUVELLE-ÉCOSSE—Fin.			
<i>Cap Sharp.</i>			
Thomas O'Neil.....	Montant de l'entreprise	1,600 00	
Simeon Jenks.....	Inspection	48 00	
			1,648 00
<i>Cranberry Head, F. A.</i>			
Campbell et Ruddorham.....	Balance de l'entreprise.....	1,800 00	
James McDonald	Surveiller l'érection du bâtiment.....	143 95	
Wallace Graham	Prix d'achat de 3 acres de terrain.....	150 00	
"Morning Herald"	Annonces pour soumissions.....	2 70	
Compag. de Publication "Advocate"	do	2 16	
North Sydney "Herald"	do	2 70	
			2,101 51
<i>Ingonish.</i>			
F. C. Cunningham.....	Construire un phare et un hangar à l'huile.....	748 00	
E. Chanteloup.....	Lanterne et appareils.....	380 29	
L. C. Barney	Verre poli	34 75	
Chance Frères et Cie.....	Appareils d'éclairage.....	113 76	
Wallace Graham	Services d'hommes de loi	53 27	
Compag. de publication "Advocate"	Annonces pour soumissions	2 08	
North Sydney "Herald"	do	2 60	
			1,334 75
<i>Pointe Sam.</i>			
Wallace Graham.....	Services d'hommes de loi.....		41 93
<i>Windsor.</i>			
Wallace Graham.....	Services d'hommes de loi		39 10
			5,330 89
NOUVEAU-BRUNSWICK.			
<i>Ile du Gros-Canard.</i>			
G. S. Mayes	Balance de l'entreprise.....	\$1,570 00	
do	Coût de la digue, chemin, etc	521 70	
do	Supplément sur l'entreprise de l'abri de chaloupe, solde de toute réclamation..	100 00	
			2,191 70
Thos. Redmond.....	Inspection	118 50	
L. Daggett	Achat de terrain	262 69	
L. R. Harrison	Services d'hommes de loi <i>re</i> achat de terrain	236 45	
			2,809 34
<i>Phares de Little-Shippegan.</i>			
George Ingram	Montant de l'entreprise.....	410 00	
A. K. McDougall.....	Arpentage d'emplacements.....	66 50	
L. R. Harrison	Services d'hommes de loi	77 05	
A. Reeves et Cie	Louage de chaloupe	7 00	
A. Boyd.....	Mesurer et sonder le chenal	4 00	
Bur. d'impr. du "World"	Annonces pour soumissions.....	2 70	
"Union Advocate"	do	2 70	
Compag. de publication "Maritime"	do	2 70	
Cie de publicat. "Sun"	do	2 70	
			575 35
	A reporter		3,334 69

ÉTAT des dépenses pour la construction des phares et sifflets d'alarme,
etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
Report.....			3,384 69
NOUVEAU-BRUNSWICK—Fin.			
<i>Quaco.</i>			
"Messenger and Visitor"	Annonces pour soumissions	3 00	
"Religious Intelligencer"	do	1 80	
"Courrier," Sainte-Croix	do	3 00	
"Trade Reporter"	do	3 00	
Moncton "Times"	do	3 00	
T. B. Carson	À compte de l'entreprise	700 00	
Wm. Vaughan	Construire un réservoir, ouvrir des chemins, etc...	176 66	
Cie de Fonderie de Truro	Cor de brume et appareil.....	1,005 58	
			1,896 04
ILE DU PRINCE-EDOUARD.			
<i>Feux d'alignement de Miminigash.</i>			
A. Lord.....	Payé pour construction des feux d'alignements.....		384 60
COLOMBIE-BRITANNIQUE			
<i>Plumper's Pass.</i>			
A. J. Dixon.....	Surveiller l'érection du phare.....		300 00
<i>Ile Saturne.</i>			
Victoria "Standard"	Annonces pour soumissions	2 80	
do "Colonist"	do	2 80	
Cie d'impres. et de publ. du "Times"	do	2 80	
"British Columbian"	do	2 80	
"Inland Sentinel"	do	2 24	
Vancouver "Herald"	do	2 80	
"Daily Evening Post"	do	2 80	
Nanaimo "Free Press"	do	2 80	
			21 84
			321 84

RÉCAPITULATION.

Construction des phares en amont de Montréal.....	18,383 20	
do en aval de Québec.....	1,260 00	
do Nouvelle-Ecosse.....	5,330 89	
do Nouveau-Brunswick.....	5,280 73	
do Ile du Prince-Edouard.....	384 60	
do Colombie-Britannique.....	321 84	
		30,961 26
Imprimeur de la reine, impressions, etc.....		29 58
		30,990 84

F. GOURDEAU,
Comptable.

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

ANNEXE No 11

Au vingtième rapport annuel du ministère de la marine et des pêcheries, étant un état de la dépense des vapeurs fédéraux, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1887.

		"Vapeur Napoléon III."		\$	cts.	\$	cts.
E. Larochele.....	Une année d'appointements comme capitaine.....			1,000	00		
do	Bordereaux, gages de l'équipage.....			5,129	07		
L. Bolduc.....	Allocation.....			175	00		
J. B. Côté.....	Porc frais.....			324	97		
C. Cyprien.....	Viande en conserves.....			10	20		
T. Delany.....	do fraîche.....			849	78		
E. Larochele.....	Pension.....			60	00		
do	Payé pour provisions.....			71	21		
D. Langlois.....	Lait.....			97	98		
F. Laflamme.....	Pain.....			230	40		
J. McCorkill.....	Biscuits.....			126	40		
L. Marois.....	Légumes, poisson fumé, etc.....			572	20		
J. Morin.....	Provisions.....			93	86		
Noonan et Davies.....	do			107	75		
P. Plamondon.....	Poisson.....			124	85		
Renaud et Cie.....	Farine, poisson, etc.....			118	00		
J. Shea et Frères.....	Bœuf salé, jambon, beurre, etc.....			826	16		
J. Smith.....	Viande fraîche.....			134	50		
A. J. Turcotte.....	Épiceries.....			572	88		
J. McWilliams.....	Pommes de terre.....			11	45		
Meagher et Doherty.....	Provisions.....			134	24		
T. Mennel.....	Huile d'olive.....			13	00		
T. Hethrington.....	Biscuits.....			6	31		
J. Rolph.....	Pension.....			60	00		
G. R. Renfrew et Cie.....	Casquettes.....			30	35		
W. Lee.....	Habillements.....			28	00		
E. Chanteloup.....	Boutons.....			27	08		
Dolan et Cie.....	Galon d'or et insignes.....			34	55		
F. Descroiselle.....	Gardiens.....			84	00		
E. Lavoie.....	do et main-d'œuvre.....			108	00		
Wm. Minnville.....	do			31	00		
J. Rolph.....	Équipement de machines.....			555	55		
J. Turner.....	do			23	00		
T. Routier.....	Tête de mât, réparer le pont, maison neuve.....			139	98		
J. Prud'homme.....	Chariage d'arbre de couche.....			36	50		
E. Mathurin.....	Réparer, ratisser, enlever la neige, sortir de la houille, emmag. le matériel et peinture.....			849	35		
Bisset Frères.....	Fontes.....			202	47		
P. Jobin.....	Charpenterie.....			38	00		
L. Guérard.....	Réparer les oreillers.....			9	00		
G. Vézina.....	Réparations en fer.....			151	05		
G. T. Phillips.....	do en cuivre jaune et rouge.....			390	49		
J. F. Dobbins.....	Réparer une horloge.....			13	25		
F. Gunn.....	865 ¹¹ / ₁₆ tonnes de houille, à \$3.35.....			2,899	60		
do	608 ¹¹ / ₁₆ do do à \$3.....			1,825	66		
Cie houil. Intercoloniale.....	367 do do à \$2.....			734	00		
Noonan et Davies.....	183 ⁸⁸ / ₁₀₀ do do à \$2.50.....			459	38		
N. Gamache.....	Faire du charbon.....			6	00		
J. Tanguay.....	do			8	00		
J. Eden.....	Décharger de la houille.....			20	50		
E. Mathurin.....	Main-d'œuvre à la houille.....			9	00		
Noonan et Davies.....	Fret sur 133 tonnes de houille, à \$1.50.....			199	50		
W. Brow.....	do 125 do do à \$1.50.....			187	50		
G. T. Annett.....	do 109 do do à \$1.50.....			163	50		
J. Eden.....	Loyer de cour à houille.....			200	00		
A reporter.....				20,314	39		

ETAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, etc.—*Suite.*

	Report	\$ cts.	\$ cts.
	<i>Vapeur "Napoléon III."—Fin.</i>	20,314 39	
H. Dinning et Cie.....	Touage	1,000 00	
J. Gaudle.....	do	15 00	
P. Rouillard.....	Blanchissage	105 00	
Dr. Smillie.....	Services professionnels.....	5 20	
M. Fitzhenry.....	Blanchissage	6 75	
J. Marmen.....	Charriage	53 85	
J. Rolph.....	Fret et passage d'eau	9 16	
A. Croteau.....	Main-d'œuvre au chargement	6 75	
Quai de la Reine.....	Loyer	200 00	
W. C. Scott.....	Fret	5 05	
L. A. Blanchet.....	Menues dépenses	232 95	
T. Berrigan.....	Charriage de neige	40 00	
E. Mathurin.....	Passage d'eau	1 30	
Audet et Robitaille.....	Câble, toile à voile, etc.....	103 65	
Beaudet et Chinic.....	Fer, peinture et pinceaux.....	433 67	
Henry Black.....	Fontes	13 45	
J. Bédard.....	Lampes, ferblanterie, etc.....	270 10	
R. Blakiston.....	Voile à chaloupe, hamacs.....	276 35	
Veuve H. Barbour.....	Pavillon	12 00	
Carrier, Laine et Cie.....	Arbre de couche	2,640 82	
J. H. Clint.....	Bois de service	31 33	
M. Couturier.....	Savon	11 70	
M. Dunn.....	do et suif.....	128 44	
J. B. Dutil.....	Rames	30 00	
B. Derouin.....	Rouets	21 60	
Dawson et Cie.....	Cartes marines.....	5 65	
C. Dionne.....	80 galls d'huile de loup-marin, à 80c.....	64 00	
J. Dawe.....	Boussole	12 00	
Alex. Fraser.....	Café	3 50	
M. Colton.....	Poulie et détente	10 00	
F. Gunn.....	Câble, toile à voile, etc.....	255 16	
E. Giroux.....	Médicaments	7 15	
J. Hamel et Frère.....	Essuie-mains, taies d'oreillers, etc.....	17 48	
John Lynch.....	Poulies	10 00	
Geo. T. Phillips.....	Réparations en cuivre jaune et rouge	120 36	
Richardson et Cie.....	Cuir	4 72	
S. J. Shaw et Cie.....	Ferronnerie	318 22	
J. Sullivan.....	Daviers, réservoir, etc.....	250 80	
A. J. Turcotte.....	134 ¹³ / ₁₀₀ galls. d'huile d'olive, à \$1.10	137 01	
M. Tierney.....	Billots d'érable.....	41 25	
L. Villeneuve.....	Potasse	8 00	
A. E. Vallerand.....	Cheminées et becs.....	4 00	
J. E. Walsh.....	Thermomètre	4 00	
			27,241 81
	<i>Vapeur "Druid."</i>		
L. R. Demers.....	Une année d'appointements comme capitaine	804 18	
do	Bordereaux, gages de l'équipage	3,380 80	
do	Pension	59 25	
S. Carroll.....	do	50 00	
T. Routier.....	Bordereaux, forgeage et charpenterie.....	2,136 56	
Hy. Hicks.....	Equipement et réparations	592 90	
S. Carroll.....	do	258 56	
Hy. Dinning.....	Bonilloire et réparations.....	3,758 84	
Bisset Frères.....	Condensateur et réparations	5,613 89	
do	Fontes	427 61	
G. T. Phillips.....	Réparations en cuivre jaune et rouge	964 35	
H. Black.....	Fontes	252 28	
T. Ryan.....	Réparations	64 00	
J. F. Dobbin.....	Réparer les horloges.....	4 75	
J. Elais.....	Main-d'œuvre	4 00	
A. McCallum.....	Ajuster les boussoles.....	4 50	
	A reporter	18,376 48	

ETAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, etc.—*Suite.*

	Report.....	\$ cts.	\$ cts.
	<i>Vapeur "Druid"—Suite.</i>	18,376 48	
Carrier, Laine et Cie.....	Arbre de couche et boîtes d'essieux.....	209 29	
T. Burns	Vérins	5 00	
A. Després	Ajuster les machines	13 50	
O. Vézina	Réservoir pour l'eau	140 46	
L. Villeneuve.....	Potasse	8 00	
G. H. Gore.....	Ciment	21 62	
R. Fortin.....	Équipement.....	104 83	
R. Neil.....	Couper et poinçonner des plaques	42 00	
L. Leclerc	Plaques à chaudière	40 20	
J. Vinson.....	Cimenter les réservoirs.....	12 25	
H. Dinning et Cie.....	Usage d'atelier, couper la glace, etc.....	83 30	
J. B. Côté.....	Lard, jambon et saucisson.....	28 74	
S. Delany	Viandes fraîches	66 24	
W. Doran	do	78 58	
J. Langlois.....	Lait	27 48	
F. Laflamme	Pain	27 84	
P. Larrivée.....	Lait et œufs.....	4 38	
J. J. McCorkell.....	Biscuits	9 60	
Ls. Marois.....	Légumes.....	144 35	
P. Plamondon et Frère.....	Poisson.....	22 95	
Renaud et Cie.....	Fleur et poisson.....	11 50	
A. J. Turcotte	Epiceries.....	123 15	
Quai de la Reine	Loyer	200 00	
Hy. Dinning et Cie	Hivernement	300 00	
Ph. Rouillard.....	Blanchissage.....	81 50	
J. Marmen	Charriage	171 70	
J. McCann	do	5 93	
T. Berrigan.....	do	3 10	
J. Brisson	Lavage	2 40	
J. Ryan	Faire du charbon et chargement	33 60	
T. Berrigan.....	Charriage de neige.....	40 00	
J. Samson	Charriage	10 00	
Str. "Monureal"	Prêt sur tuyaux.....	2 32	
Ch. de fer Grand-Tronc.....	do	2 06	
J. Groseau	Pilotage	67 50	
L. A. Blanchet.....	Mennes dépenses.....	83 63	
J. Couturier.....	Gardien	50 00	
A. Després	Équipement	9 00	
T. Chabot	Gardien.....	77 60	
L. Raper	do	49 00	
J. Couturier	Main-d'œuvre.....	22 50	
J. Gaudle	Remorquer	10 00	
Dolan et Cie	Galon d'or et insignes.....	34 55	
M. McLaren	Faire du charbon.....	8 00	
Audet et Robitaille.....	Pavillon, corde, etc.....	48 70	
Beaudet et Chinic.....	Fer, plaques en acier, ferronnerie, etc.....	865 05	
S. Bédard	Ferblanterie.....	45 90	
R. Blakiston	Abri pour cabestan.....	33 97	
T. Beaulieu.....	Tuyaux en cuivre rouge.....	41 60	
Hy. Black	Poulies.....	3 00	
J. H. Olin.....	Bois de service.....	56 02	
M. Couturier.....	Savon.....	11 70	
M. Dunn	Savon et suif.....	53 17	
C. Dionne	70 gallons d'huile de loup-marin, à 80 cts.....	56 00	
O. Fortin.....	Matelas.....	20 00	
L. Guérard.....	Oreillers.....	58 00	
G. Glassford	Manomètres, verres et tubes.....	325 50	
F. Gunn.....	Corde, grosse toile, etc.....	173 31	
Gagnon et Frère	Tuyaux en cuivre rouge.....	45 18	
J. Hamel et Frère.....	Taies d'oreillers	1 34	
Jno. Lynch.....	Poulies.....	10 00	
P. P. Pouliot.....	Chaloupe	65 00	
Patterson et Cie.....	Tubes de condenseur.....	173 35	
O. L. Richardson.....	Cuir.....	4 06	
	A reporter.....	22,957 85	

ETAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report	22,957 85	
	<i>Vapeur "Druid"—Fin.</i>		
J. et W. Reid	Fer	125 36	
S. J. Shaw et Cie	Étoupage	133 79	
J. Sullivan	Cabestan	300 00	
M. Tardif et Cie	Espars	1 50	
A. J. Turcotte	126 ³ / ₁₀ galls. huile d'olive, à \$1.10	\$ 139 02	
do	Charriage	0 60	
		139 62	
A. E. Vallerand	Lampes, plats, etc.	57 15	
G. M. Webster et Cie	Ciment et briques	30 84	
M. Walsh	Thermomètres	8 00	
			23,754 11
	<i>Vapeur "Lansdowne."</i>		
Chas T. Dakin	Bordereau de paie des officiers et de l'équipage	5,317 73	
do	Dépenses imprévues, main-d'œuvre, etc.	166 50	
Symonds et Cie	Main-d'œuvre sur le propulseur	56 00	
Chas. W. Ives	Arrimer 410 tonnes de houille	82 54	
Cie de houille Intercoloniaie	410 tonnes de houille	820 00	
G. A. Barker	Poudres siccatives, savon et déchets	178 03	
Noonan et Davies	Saindoux, huile et pilotage	49 20	
Edward Bennett	2 défenses en liège	10 00	
John Munroe	Epiceries	90 52	
W. H. Pope	Bœuf, lait et provisions	133 08	
Vaughan et Frères	Câble	44 20	
Samuel Tufts	Epiceries	432 51	
W. H. Walker	Dépenses imprévues	9 05	
Albert D. Wilson	Déchargement de houille	121 75	
Jas. Knox	Eau	16 85	
Thos. S. Doane	Pilotage à Yarmouth	14 00	
W. C. Godsoe et Cie	Bœuf et provisions	768 29	
P. J. McEvoy	Bœuf et lard	204 94	
J. O. Stackhouse	Main-d'œuvre pour petite bouilloire et charpenterie	245 03	
John Woodley	Réparations de chaloupes	6 00	
Geo. Robertson et Cie	Epiceries	298 51	
S. et M. Ungar	Blanchissage	23 43	
Wm. Black	Câble, huile, carvelles, pelles, étoupage	168 80	
Harris Allan	Fontes, main-d'œuvre et lumières de côté	96 16	
John Ross	Main-d'œuvre et clefs anglaises	22 00	
W. H. Quinn	Frais de bassin et bois de service	240 65	
W. H. Thorne et Cie	Peinture, étoupe, plomb, carvelles, chaîne	383 44	
Wm. Lewis et Fils	Forgeage, collerette, main-d'œuvre et réparations	393 09	
Guy Bevan et Cie	Remorquer le vapeur	7 00	
Barbour et Staples	Vitrierie	2 40	
Mary Jane Strane	Lavage de couvertures et de vêtements	21 30	
E. S. Hennigar	Maçonnerie	6 25	
James E. Morris	2 mois de pension	40 00	
Ch. de fer Intercoloniale	Quaiage	43 20	
D. McLaughlin et Fils	Main-d'œuvre	2 50	
T. McAvity et Fils	Pompe, \$162.25, et soupapes, \$5.85	168 10	
Wm. M. Smith	Devis pour treuil à vapeur	10 00	
J. R. Glendinning	Glace	4 00	
Wisdom et Fish	Nettoyeurs de tubes et boulons	4 98	
John White	Tôle galvanisée, tuyaux et main-d'œuvre	9 50	
Williams Frères	31,900 galls. d'eau	127 60	
G. Hevenor	Ouvrage en cuivre rouge et soupapes	301 33	
Phillip Doody	4½ jours de main-d'œuvre	6 75	
Geo. Roley	Réparer les chaloupes	10 00	
Hutchings et Cie	Matelas et essuie-mains	10 55	
T. B. Barker et Fils	Peinture, huile et vernis	67 11	
John Ruddock	Réparations	602 25	
D. L. Hutchinson	Réparer les horloges	4 00	
Tapley Frères	Remorquer	13 00	
	A reporter	11,859 12	

ETAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report	11,859 12	
	<i>"Lansdowne"</i> —Fin.		
R. J. Wilkins	Peinturage et main-d'œuvre	154 48	
Vapeur <i>Storm King</i>	Transport	8 00	
Elkin et Hatfield.....	do	16 00	
Bradley Frères	Réparer les poulies	61 48	
J. K. Cameron	Huile et lanternes	30 50	
F. Clementson et Cie.....	Poterie	6 25	
Daniel McDermott.....	Charrier et emmagasiner 122 tonnes de houille	73 20	
Corporation de la ville.....	Droit de cale et quaiage	126 10	
Edwin Clark.....	16 jours de main-d'œuvre	12 26	
F. W. Wisdom	Tubes de condensateur, balais et limes.....	59 42	
H. W. Johnston	Fret sur treuil.....	32 21	
Thos. E. Moran.....	Droit de cale sur chaloupes	3 60	
Thos. Dixon	Main-d'œuvre sur treuil.....	3 00	
W. G. Robertson.....	Fret sur treuil.....	17 01	
Henry King	Service de chaloupe.....	4 00	
A. J. Lamson	Bœuf et provisions.....	99 63	
Troop et McLaughlin.....	Poulies et câble.....	70 30	
R. D. Logan	Epiceries	135 63	
Geo. Flemming et Fils....	Installer une petite bouilloire	214 41	
Frank Covert.....	Gages jusqu'au 22 juin.....	14 00	
J. O. Stackhouse.....	Charpenterie et calfatage	325 23	
George Fleming et Cie ..	1 petite bouilloire	720 00	
John Black et Cie.....	Treuil diagonal à vapeur, £60.....	292 00	
			14,337 23
	<i>Vapeur "Newfield."</i>		
William Whiston	Bœuf	799 77	
Fred. Meyer	Légumes	380 85	
Meagher et Doherty.....	do	275 10	
J. Simmonds	Doubler la glacière, ferblanterie	90 61	
J. Hogan et Fils	Planches, bois de service.....	251 98	
Rich. Beazley	Poisson frais	71 71	
H. Montgomerie	Pain	118 16	
Geo. E. Smith et Cie	Peinture, huile, câble, etc	465 03	
R. H. Cogswell.....	Régler un chronomètre	6 00	
do	Horloge pour la chambre de la machine.....	10 00	
A. et W. Mackinlay.....	Papeterie	16 13	
Burns et Murray	Essuie-mains, coton	17 00	
M. J. Lordly	Epiceries	1,286 56	
Theakston et Angwin.....	Huile d'olive, agrès, etc.....	653 67	
Chebucto Marine Ry. Co..	Louage de cale	874 31	
Macdonald et Cie.....	Fournitures de machinistes, et réparations	1,415 84	
Dr A. J. Gowie	Soins médicaux	5 00	
Alfred Vail	Provisions	75 33	
G. J. Hamilton et Fils....	Pain	7 50	
Silas Townsend	Ancre.....	83 47	
J. W. Peppett	Provisions	62 68	
Maria O'Brien	Blanchissage	67 73	
Cie houillère Intercolo- niale	324 tonnes de houille, à \$2.80	907 20	
James Knox	Eau	34 50	
Henry Carr	Réparer la bouilloire.....	24 05	
T. Titus et Fils	Provi ions	68 45	
F. Mumford et Fils	Jas d'ancre.....	36 64	
Geo. Robertson et Cie....	Provisions	75 52	
John D. Townsend.....	Roue	40 40	
Symonds et Cie	Brique réfractaire, argile	8 90	
do	Réparer le fourneau de cuisine.....	47 00	
do	Arbre de manivelle	1,010 00	
do	Réparer la coque et le mécanisme.....	2,858 66	
do	Réparer l'agrès	77 80	
do	Réparer le pont	590 83	
W. C. Godsoe et Cie	Provisions	480 28	
	A reporter	11,294 66	

ETAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, etc.—*Suite.*

		\$	cts	\$	cts.
Report.....		12,294	66		
"Newfield"—Fin.					
S. M. Ungar.....	Blanchissage.....		14 71		
Emerson et Fisher.....	Bouilloire pour poêle.....		3 15		
Wm. Lewis et Fils.....	Ouvrage en fer.....		6 15		
A. J. Aarestrup.....	Sonnerie électrique.....		80 00		
John Findlay.....	Réparer les chaloupes.....		22 50		
P. W. McNaughton.....	Arrimer la houille.....		29 54		
G. A. Hemlow.....	Provisions.....		36 20		
Thomas Ead.....	Faire du charbon.....		158 62		
Edw. Bennett.....	Défenses en liège.....		10 00		
J. P. Mott et Cie.....	Savon et soude.....		12 10		
Clayton et Cie.....	Uniformes, chemises.....		103 50		
D. S. Johns.....	Poser une sonnerie électrique.....		4 96		
John Patterson.....	Barres de grille.....		62 01		
Dominion Paint Co.....	Peinture.....		179 00		
Maurice Downey.....	Peinturage.....		241 65		
C. E. Creighton et Cie.....	83'48 gallons d'huile, à 25 cts.....		20 90		
do.....	42'17 do à 24 cts.....		10 08		
W. McPartridge.....	Achat de poulies.....		35 00		
Gordon et Keith.....	Réparer la roue.....		32 00		
Archibald et Cie.....	Pois.....		3 25		
R. A. Guildford.....	Déboursés.....		53 22		
Dr. D. M. Wickwire.....	Soins médicaux.....		7 50		
J. R. Glendinning.....	Glace.....		26 06		
John White.....	Réparer la ferblanterie.....		7 00		
T. Forhan et Cie.....	Couvertures d'abat-jour.....		16 43		
Caleb Atkins.....	Main-d'œuvre à bord.....		12 50		
W. et A. Moir.....	Réparations, ouvrage en fer.....		139 85		
Messag. Baie d'Hudson.....	Provisions.....		115 50		
Messageries Intercolonial.....	Fret, mécanisme.....		2 75		
Michael O'Brien.....	Charpenterie et recouvrir les nouveaux ponts.....	3,032	53		
do.....	Réplacer les daviers, lisses, agrès.....		188 85		
S. Cunard et Cie.....	Fret, treuil à vapeur.....		17 08		
W. L. Lowell et Cie.....	Souapes d'aspiration.....		151 88		
Cie manufacturière Starr.....	Boulons de pont et noix.....		17 93		
Barry et Evans.....	Fournitures de machinistes et réparations.....		417 77		
Arch. Warner.....	Passage d'eau.....		9 90		
J. E. Butler.....	Rames.....		98 90		
F. D. Corbett et Cie.....	45 tonnes de houille, à \$3.25.....		146 25		
Cie du ch. de f. Intercol.....	Fret, mécanisme.....		17 15		
William Williams.....	Calfatage.....		8 10		
Officiers et équipage.....	Gages.....		9,915 26		
John Black et Cie.....	Treuil à vapeur.....		292 00		
				29,054	33
"Alert."					
Wm. Whiston.....	Provisions.....		77 28		
Commissaires des pilotes.....	Pilotage.....		9 00		
Fred Meyer.....	Provisions.....		1 82		
E. J. Lordby.....	do.....		6 30		
R. A. Guildford.....	Payer à la main-d'œuvre pour nettoyer le navire.....		43 93		
Noonan et Davies.....	Déboursés.....		292 90		
T. McAvity et Fils.....	Palettes de propulseur.....		80 30		
Maria O'Brien.....	Blanchissage.....		3 70		
G. E. Smith et Cie.....	Ressort d'acier.....		1 08		
W. et A. Moir.....	Fournitures de machinistes et réparations.....		128 49		
J. D. Nichols.....	Main-d'œuvre p. réparer les bouill. et le mécanisme.....		430 90		
Macdonald et Cie.....	Fournitures de machinistes et réparations.....		42 30		
Thomas Ead.....	Décharger le lest.....		67 50		
J. Hogan et Fils.....	Ciment.....		2 15		
Mich. Corbett.....	Ratisser et œuvre de marée.....		103 64		
F. Mumford et Cie.....	Arbre de couche de propulseur.....		395 00		
Officiers et équipage.....	Gages.....		1,536 48		
Cap. J. J. Barry.....	Payé au 3e officier.....		11 60		
A reporter.....		3,244	77		

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	3,244 77	
	"Alert"—Fin.		
D. Smith.....	Pilotage.....	35 00	
John Lowrie.....	Kau.....	4 44	
T. Lowrie.....	Pilotage.....	15 00	
D. Stewart.....	Épiceries.....	28 99	
Noonan et Davies.....	Dépenses, équipage à Halifax.....	66 06	
Peake Frères et Cie.....	Sel.....	0 56	
Blake Frères.....	Viande, légumes.....	72 70	
			3,467 12
	<i>Vapeur "Northern Light."</i>		
Capitaine A. Finlayson.....	12 mois d'appointements comme capitaine.....	717 00	
do.....	do gages de l'équipage.....	4,651 65	
W. H. Davis et Fils.....	Fontes et travail au mécanisme.....	287 05	
Cie d'imprimerie <i>Herald</i>	Impressions et annonces.....	13 50	
Nova Scotia Forge Co.....	Tourillons de manivelle en acier.....	40 00	
Cie de navigation à vap.....	Fret et passages.....	9 79	
J. Leitch.....	Tapis de pied.....	5 00	
McKinnon et McLean.....	Réparations aux chaudières, etc.....	527 19	
Cie de houil. Intercolonial.....	56 tonnes de houille à vapeur, à \$2.....	663 31	
do.....	239 14 tonnes do \$2.30.....		
McDonaldMcDonaldetCie.....	Loyer, fret et dépenses à Souris.....	128 77	
A. Kennedy et Cie.....	Fret sur houille jusqu'à Souris.....	42 80	
S. W. Crabbe.....	Huile, déchets, paquetage en caoutchouc, etc.....	956 74	
Bruno Doucette.....	Echelles.....	4 00	
T. McAvity et Fils.....	Zinc, fontes, etc.....	51 68	
John Wise.....	Main-d'œuvre pour calfater.....	70 25	
James Parcell.....	do.....	50 50	
Peter McCary.....	Main-d'œuvre.....	22 00	
Vacuum Oil Co.....	5 gallons d'huile.....	4 35	
Charles Owen.....	Loyer du hangar à houille à Georgetown.....	75 00	
Carvell Frères.....	Fret.....	0 54	
Perkins et Sterns.....	Prélarts, tapis, etc.....	72 06	
Edward Wise.....	Calfatage.....	12 00	
John Gaffney.....	Peinturer, lettrier et dorer.....	100 00	
John Fraser.....	Nouvelles brouettes en fer et réparations.....	38 90	
D. Sullivan.....	Faire une barrique à mélasse, etc.....	3 95	
G. E. Smith et Cie.....	Câble de manille.....	99 24	
Daniel Stewart.....	Provisions et épiceries.....	1,293 10	
D. McLeod.....	Pilotage, à Sydney, touage de la "Moselle".....	14 00	
Cap. A. Finlayson.....	Gages pour touage.....	80 50	
do.....	do Summerside.....	49 00	
John Lowrie.....	Compte d'eau.....	6 48	
Michael McCarthy.....	do.....	5 10	
Matthew Dunn.....	Pilotage et dépenses de touage, Summerside.....	38 05	
Ch de fer I. P. E.....	Pois de service.....	3 00	
McNeil et Coleman.....	Forgeage à Sydney.....	13 01	
J. McKinnon.....	Main-d'œuvre.....	1 00	
Fanny Monteith.....	Blanchissage.....	3 45	
J. Turner.....	Pension du mécanicien en chef McMillan.....	122 00	
Ellen Coyle.....	Blanchissage.....	10 70	
J. J. Davis.....	Pension du capitaine Finlayson.....	51 00	
Noonan et Davies.....	Déboursés à Pictou.....	184 48	
D. Small.....	Voile d'occasion.....	20 00	
Stanley Frères.....	Couvertures, draps de lit, essuie-mains, etc.....	153 66	
Jas. Frencher.....	Faire des ponts de chauffe dans les chaudières.....	2 00	
Cie de télégraphe Anglo-Américaine.....	Télégrammes.....	3 54	
W. H. Mutch.....	Honoraires, engagement de l'équipage.....	12 50	
Jas. King.....	Main-d'œuvre.....	5 00	
George Davidson.....	Faïence et verrerie.....	49 36	
C. D. Rankin.....	Médicaments et drogues.....	34 19	
D. O'M. Redden, jeune.....	Désinfectants.....	3 00	
	A reporter.....	10,804 39	

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report	10,804 39	
	<i>Vapeur "Northern Light"—Fin.</i>		
W. H. Batt.....	Amarrer le navire au quai du chemin de fer.	5 00	
L. Dixon.....	Compte de lait.....	6 40	
Cie houillère Acadia.....	265½ tonnes de houille, à \$2.40	636 60	
A. P. Hobbs.....	Viande et lait.....	340 57	
Peake Frères.....	Charpenterie, main-d'œuvre et matériaux pour rép.	609 67	
J. Newson.....	Matelas, main-d'œuvre, etc.....	112 49	
Jas. Bourke.....	Provisions et épiceries.....	693 06	
G. T. Hazard.....	Papeterie pour commis des vivres et le capitaine..	4 59	
Blake Frères.....	Viande et légumes.....	451 00	
A. Hermons et Fils.....	Réparer une clé neuve.....	1 00	
R. R. Jenkins.....	Compte de pain.....	23 58	
W. Dillon.....	Rép. les bouées de sauvet. et les couv. de chaloup.	42 54	
Matthew, McLean et Cie.	Provisions et épiceries.....	186 26	
Daniel Hemphill.....	Soin des lignes.....	8 50	
Cie de public. <i>Examiner.</i>	Impressions et annonces.....	4 30	
S. A. Foster.....	Charges de retour sur le thé de O. Connelly.....	13 17	
Arch. Finlayson.....	Gages comme pilote pour mars 1887.....	50 00	
J. J. Murchison.....	do second do.....	41 70	
J. Smith.....	do 2e second do.....	25 00	
D. D. Ryan.....	do com. des viv. do.....	37 50	
P. McLellan.....	do garçon do.....	16 70	
P. A. Hughes.....	do do do.....	10 00	
J. Creed.....	do mousse do.....	8 35	
			14,132 37
	<i>Vapeur "Neptune."</i>		
D. Smith.....	Pilotage.....	15 00	
M. McCarthy.....	Compte d'eau.....	4 60	
F. W. Hyndman.....	Télégrammes à propos d'assurance.....	6 75	
J. J. Barry.....	Dépenses, Saint-Jean, Terre-neuve.....	30 50	
do.....	1½ mois de gages comme capit., jusq. 15 mars 1887.	120 00	
Eliza McKinnon.....	Nettoyer les cabines, \$4.40; compte de lait, \$2.04	6 44	
S. W. Crabbe.....	Huile, déchets, étoupage, etc.....	291 73	
Ellen Coyle.....	Blanchissage.....	10 00	
J. J. Barry.....	Bordereau de l'équipage, décembre 1886.....	547 33	
do.....	do janvier 1887.....	963 78	
Parker et Fils.....	Composition pour chaudière.....	39 15	
Poole et Lewis.....	Bois de service.....	18 45	
R. Palmer et Cie.....	Main-d'œuvre, charpentier.....	32 65	
Noonan et Davis.....	100 tonnes de houille des mines Albion, à \$2.25..		
do.....	197 tonnes do Acadia, à \$2.50..	785 16	
do.....	Pilotage, \$31.....		
do.....	Déboursés à Pictou.....	171 64	
Stanley Frères.....	Couvertures, draps de lit, etc.....	166 45	
Cie de télégraphe.....	Télégrammes.....	11 21	
Henry W. Mutch.....	Honoraires d'engagement de matelots.....	3 50	
Cie houil. Intercoloniale..	12 tonnes de houille, à \$2.30.....	27 60	
Myrick et Cie.....	Poisson.....	1 10	
D. O'M. Redden, jeune....	Drogues et médicaments.....	20 79	
Daniel Stewart.....	Provisions et épiceries.....	105 75	
G. Davidson.....	do.....	588 01	
C. Brydges.....	Main-d'œuvre.....	2 34	
A. Kennedy et Cie.....	Lampe en cuivre.....	1 50	
J. Dickieson.....	Compte de lait.....	3 80	
G. J. Hamilton.....	Compte de pain.....	3 45	
Cie houillère Acadia.....	72 tonnes, à \$2.40, et 22 tonnes, à \$2.50.....	227 80	
Peake Frères.....	Main-d'œuvre et approvisionnements.....	294 67	
J. Newson.....	Matelas et main-d'œuvre.....	109 19	
Jas. Bourke.....	Provisions et épiceries.....	270 96	
H. P. Hobbs.....	Viande et lait.....	225 29	
G. H. Hazard.....	Papeterie pour le commis des vivres.....	5 55	
J. Carroll.....	Thermomètre.....	1 60	
Blake Frères.....	Viande et légumes.....	349 19	
	A reporter.....		16,352 83

ETAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	16,352 83	
	<i>Vapeur "Neptune"—Fin.</i>		
P. Smith	Main-d'œuvre	10 17	
J. Manley	do	2 83	
F. Keenan	do	1 70	
Thos. Trainor	do	8 67	
Peter McCrudden	do et dépenses depuis Saint-Jean.....	31 00	
W. H. Lockhead	do	15 00	
R. R. Jenkins.....	Compte de pain.....	31 92	
Cie d'imprimerie <i>Herald</i>	Annonces.....	2 65	
J. McNeil.....	Gages comme 3e mécanicien intérimaire.....	39 00	
Chemin de fer de l'I.P.E.	Fret	0 62	
J. Jennings	Balance de gages	2 00	
Alex. McLean	do et dépenses d'Halifax.....	22 56	
Job Frères.....	Provisions	1,067 53	
do	Affrètement du navire.....	12,129 45	
A. R. Gordon	Frais de voyages.....	91 85	
			18,909 78
	<i>"Sir James Douglas."</i>		
John Devereux.....	Une année d'appointements comme capitaine.....	1,399 92	
do	Une année de gages de l'équipage	4,701 03	
do	Main-d'œuvre pour réparations.....	196 00	
do	Payé pour subsistance, 86 jours chaque, capitaine et mécanicien, à \$1 par jour.....	172 00	
do	Poisson frais, etc., des Sauvages.....	29 47	
do	Main-d'œuvre	12 00	
L. Goodacre.....	Bœuf, lard, etc	1,207 56	
J. Gosnell.....	Epiceries.....	959 58	
A. J. Rowbotham et Cie.	do et lait	494 90	
E. Dunsmuir et Fils.....	273 tonnes de houille, à \$4.50.....	1,230 74	
E. B. Marvin	Peinture, corde, agrès de navire	337 64	
P. McQuade et Fils	Forge, caoutchouc, enseigne, agrès de navire.....	231 32	
Albion Iron works Co....	Réparer la bouilloire et les tubes	246 87	
John Robertson.....	Ouvrage en fer pour grue, daviers, etc	106 24	
do	Chânes, poinçons, marteaux, étaux en fer, etc.	28 51	
Gordon, F. Grant.....	Gratification pour travaux supplémentaires.....	100 00	
Ministère de la marine pour Foley et Cie.	3 habillements pour officiers	95 00	
J. J. Robinson.....	Faire une grue.....	68 75	
do	Main-d'œuvre et matériaux pour répar. la chaloupe	18 50	
E. Quesnell.....	Viande, etc., fournie à Nanaimo.....	47 24	
M. R. Smith.....	Pain	43 32	
J. J. Wilson	do	17 01	
Uing Gee (Chinois).....	Blanchissage	38 67	
Cie d'aqueduc Victoria...	Une année d'approvisionnement d'eau.....	36 00	
Wilson Frères et Cie.....	12 plaques en zinc, 16 barres de grillage, etc.....	32 75	
A. et W. Wilson	Faire 3 lampes, réparer le poêle, etc	29 75	
S. L. Kelly et Cie.....	Poêle, tuyau, bouilloire en cuivre rouge et ventila.	23 00	
George Vienna.....	Poisson, fruits, etc	18 12	
Marvin et Tilton.....	Couteaux, cout. à viandes, fil métallique, limes, etc	16 12	
W. B. Townsend	1 agneau et 69 lbs de viande, à New-Westminster.	13 62	
Muirhead et Mann.....	160 pds de chaîne, 25 tampons, etc	12 62	
T. N. Hibben et Cie.....	Papet, instruments à dessiner, papier à calquer, etc	12 37	
T. Carrington	Porcelaine, coutellerie, casserole, etc	10 62	
Cie de navigation du Pacifique Canadien.....	Fret sur approvisionnement pour le "Douglas" sur la rivière Fraser	10 28	
J. Weiler.....	7 verges de nattes et coco et réparat. aux chaises..	7 75	
W. P. Sayward.....	362 pds de cèdre et d'épinette blanche.....	7 35	
A. J. Smith.....	Mettre des rails à la passerelle.....	6 41	
G. Hagen.....	Modification de l'uniforme du mécanicien.....	6 00	
Shears et Page	2 douzaines d'essuie-mains.....	6 00	
T. Sholbolt.....	Assortiment de médicaments.....	4 87	
Chas. Redfern	Réparer l'horloge	2 00	
W. A. Lange.....	do	1 50	
			12,039 40

 ETAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, etc.—*Suite.*

RÉCAPITULATION.

Vapeur " Napoleon III "	27,241 81	
" Druid "	23,754 11	
		50,995 92
" Lansdowne "		14,337 23
" Newfield "		29,054 33
" Alert "		3,467 12
" Northern Light "		14,132 37
" Sir James Douglas "		12,039 40
" Neptune "		18,909 78
		142,936 15
REMBOURSEMENTS.		
J. U. Gregory, produits de la vente de houille.....	281 40	
H. G. Lewis, payé pour provis. fournies aux réserves des Sauvages...	105 00	
do do aux commissaires des réserves des Sauvages.....	1,090 33	
do produits d'un arbre de couche condamné.....	35 00	
		1,511 73
		141,424 42

F. GOURDEAU,
Comptable.

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

ANNEXE No 12.

Au vingtième rapport annuel du ministre de la marine, étant un état des dépenses se rattachant à l'examen des capitaines et seconds, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1887.

		\$	cts.	\$	cts.
Cap. P. A. Scott.....	Une année d'appointements comme président du bureau.....	\$1,960	00		
do	Retenue pour le fonds de retraite.....	40	00		
do	Frais de voyage.....			2,000	00
do	Enquête sur les accusations de mauvaise conduite contre le cap. Wyman, vap. <i>Mary E. Chapman</i>			427	23
A. J. Wolff.....	Honoraires, \$96.00; loyer d'une chambre, \$25.00...			19	35
S. P. LeBlanc.....	do 16.00; do 15.00...			121	00
J. Pritchard.....	do			31	00
Wm. Thomas.....	do			192	00
H. Lewis.....	do			192	00
W. C. Seaton.....	do \$240.00; frais de voyage, \$336.91.....			172	00
Thos Killam.....	do			576	91
David Hunter.....	do			172	00
T. F. Taylor.....	do \$82.73; frais de voyage, \$5.64.....			88	00
S. J. Brookman.....	do			88	37
Wm. Mollwain.....	do \$80.00; loyer d'une chambre, \$5.38.....			36	00
G. A. Mackenzie.....	do			85	38
"The Star".....	Annonces d'avis aux marins			16	00
Cie d'imp. de la "Gazette".....	do do			4	20
"La Minerve".....	do do			1	80
News and Eastern Town-ship "Advocate".....	do do			1	80
"Le Monde".....	do do			1	80
"L'Etendard".....	do do			1	80
T. C. Allan et Cie.....	"Shipping Gazette," 1887.....			2	00
George Matson.....	Frais de voyage			66	00
Cie de bill. de banq. A. B. John Burgoyne.....	Impression de certificats.....			54	00
Creighton et Marshall.....	do blancs.....			111	50
Geo. E. Morton.....	Papeterie.....			31	23
T. Harbottle.....	Reliure, timbres-poste.....			11	00
Eakins et Cie.....	Timbres-poste.....			10	50
	9 mois de loyer.....			30	00
Imprimeur de la reine....	Impressions, etc.....				
					4,546 67
					309 31
	Total.....				4,855 98

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

F. GOURDEAU,
Comptable.

ANNEXE No 13.

Au vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état des dépenses relatives à l'expédition de la Baie-d'Hudson, pour l'exercice terminé le 30 juin 1887.

		\$	cts.	\$	cts.
Lieut. A. R. Gordon	Appointem. du command. de l'expédit. dep. le 1er juin 1886, jusq. 10 mai 1887.	\$	1,320	98	
do	Boni		600	00	
			1,920	98	
F. F. Payne.....	Appointem. comme observat., mai et juin	\$	100	00	
do	Balance d'appointements, 1885-86.....		259	66	
do	Boni.....		25	00	
			384	66	
Wm. Skynner	Appointements comme observateur, de- puis le 1er août jusq. 31 mai 1887.....	\$	425	00	
do	Boni		25	00	
			450	00	
Percy Woodworth	Balance d'appointements comme observateur		110	00	
J. R. Spencer.....	Allocation pour avoir rempli les devoirs de C. R. Tuttle au Fort Churchill, pour 1885-6 et 1886-7.		240	00	
J. W. Tyrrell.....	Balance d'appointements comme observateur.....		299	94	
G. A. Shaw	do do		521	24	
J. McKenzie.....	do do		778	09	
Johnson et Phillips.....	Sonde, £1.13.3		8	09	
G. W. Coleman	Réparations au chronomètre.....		45	00	
Noonan et Davies.....	Honoraires du gardien, pilotage, provisions, etc.....		303	18	
Cie de mess. Dominion.....	Fret sur boîte.....		6	35	
Rolph, Smith et Cie.....	Papier à dessin		10	00	
S. Cunard et Cie	Enduire de nouveau les tubes de sondage.....		93	63	
Alexander et Cable.....	Lithographier des illustrations.....		14	72	
					5,185 88
	<i>Expédition N° 2.</i>				
J. P. Gooley.....	Balance d'appointements.....		328	00	
Wm. Mills.....	do		326	25	
F. Paul	do		352	50	
D. Creelman.....	do		427	30	
T. Mercier.....	do		535	25	
J. Mercier	do		542	50	
A. R. Bissett.....	do		519	50	
John P. Bowditch.....	do		571	50	
A. C. Boutlier	do		537	25	
M. Fleming.....	do		538	50	
Charles Neal	Messagerie, fret, charriage, etc.....		77	46	
Thos. Ead	Main-d'œuvre et matériel		20	80	
H. Hesslein et Fils	Pension des officiers et personnel		14	50	
A. R. Gordon	A compte de déboursés		320	00	
					5,111 01
	<i>Vapeur "Alert."</i>				
A. R. Gordon	Bordereau, gages de l'équipage.....		3,429	68	
Dr. W. N. Wickwire	Certificats pour matelots.....		5	00	
George E. Smith et Cie.....	Agrès de navire.....		442	21	
Garde-magasin naval.....	Réparer la chaloupe et 400 tonnes de houille.....		2,137	10	
R. H. Cogswell	Louage d'un chronomètre.....		57	35	
Commissaires des pilotes.....	Pilotage		14	00	
H. W. Johnstone.....	Frais de voyage		12	70	
L. A. Greeves	Harnais, réparations, etc.....		10	05	
					6,108 09
	REMBOURSEMENTS.				
H. W. Johnstone	Produits de la vente de l'excédant des provision- nements, remise de surcharge sur clous, etc.....		1,634	81	
A. R. Gordon	Balance des avances non disposée.....		7	56	
					1,642 37
					14,762 61

F. GOURDEAU,
Comptable.

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

ANNEXE No 14.

Au vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état des dépenses pour enquêtes sur les naufrages et accidents, pour l'exercice terminé le 30 juin 1887.

		\$ cts.	\$ cts.
James Barber.....	Rapport des naufrages, 80 à \$2, Saint-Jean.....	160 00	
Edward O'Brien.....	do 11 à 2, Windsor.....	22 00	
J. C. Bourinot.....	do 19 à 2, Port-Hawkesbury.....	38 00	
D. Ferguson.....	do 30 à 2, Miramichi.....	60 00	
A. G. Hamilton.....	do 21 à 2, Kingston.....	42 00	
R. Benoit.....	do 4 à 2, Arichat.....	8 00	
H. W. Dimock.....	do 16 à 2, Windsor.....	32 00	
W. H. Moody.....	do 25 à 2, Yarmouth.....	50 00	
D. Urquhart.....	do 1 à 2, Saint-Pierre.....	2 00	
D. McDonald.....	do 12 à 2, Pictou.....	24 00	
E. Larochelle.....	Enq. dans la cause de la perte du vap. "Brooklyn".....	10 00	
J. Bain.....	do do do.....	10 00	
J. G. Bruneau.....	Notes sténographiques re do do.....	25 00	
Capitaine P. A. Scott.....	Examen au sujet de l'abandon de la "Louise M. Fuller".....	11 00	
do.....	Disboursés re "Otter".....	21 14	
Imprimeur de la reine.....	Impressions.....		515 14
			14 00
	Total.....		529 14

WM. SMITH.

Sous-ministre de la marine.

F. GOURDEAU,
Comptable.

ANNEXE No 15

Au vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état des dépenses se rattachant au service météorologique, pour l'exercice terminé le 30 juin 1887.

		APPOINTEMENTS.	\$ cts.	\$ cts.
		<i>Bureau central.</i>		
C. Carpmael	Une année	d'allocation pour loyer de maison	400 00	
H. V. Payne.....	do	d'appoint. comme inspecteur.....	900 00	
R. F. Stupart.....	do	do do	900 00	
B. C. Webber.....	do	do do	900 00	
R. F. Smyth.....	do	do aide.....	650 00	
James Young.....	do	do do	760 00	
Thos. Menzies.....	Jusq. 12 mai	do do	234 87	
W. A. Stewart.....	Une année	do do	500 00	
W. F. Davison.....	do	do do	470 00	
J. W. Carroll.....	do	do do	399 99	
E. Davis.....	do	do do	243 50	
F. Napier Denison.....	do	do do	270 00	
W. J. Hetherington.....	10½ mois	do do	142 50	
A. D. C. Grant.....	6½ do	do do	99 00	
F. F. Payne.....	8 do	do do	400 00	
H. A. Macdonell.....	6½ do	do do	91 00	
A. S. Macdonald.....	9½ do	do do	115 60	
Ross. McA. Cameron.....	8½ do	do do	125 00	
H. F. Gillespie.....	2½ do	do do	27 00	
D. M. Murray.....	2 do	do do	40 00	
				7,668 40
		<i>Stations principales.</i>		
Québec	W. A. Ashe,	\$854; aide, \$96.....	950 00	
do	Thos. Heatley,	une année d'appointements.....	120 00	
Saint-Jean N.-B.....	Geo. Hutchinson,	une année d'appoint. \$ 980 00		
do	do	pour le fonds de retraite, 15 00		
do	J. Drake,	une année d'appointements.....	995 00	
do	D. S. Hutchinson,	une année d'appointements	600 00	
Halifax	Augustus Allison,	\$400; aide, \$140.....	50 00	
Sydney	Thos. C. Hill,	500; do 220.....	740 00	
Frédéricton.....	Thos. Harrison,	340; do 260.....	720 00	
Montréal.....	C. H. McLeod,	300; do 500.....	600 00	
Woodstock.....	N. Wolverton,	240; do 160.....	800 00	
Winnipeg.....	Economie du collège de Saint-Jean,	une année d'ap.....	400 00	
Régina.....	Officier comm. la police à cheval du N.-O.,	do	800 00	
				120 00
				6,895 00
		<i>Stations de télégraphe.</i>		
Yarmouth.....	E. Murphy,	\$300; aide, \$100.....	400 00	
Rocher-aux-Oiseaux.....	T. Turbide,	120; do 30.....	150 00	
Grand-Manan.....	H. C. Seeley,	120; do 30.....	150 00	
Chatham, N.-B.....	G. A. Blair,	150; do 66 33.....		
do	E. E. Blair,	150; do 63.....	429 33	
Anticosti.....	Grace Pope,	120; do 60.....	180 00	
Pointe-au-Père.....	J. McWilliams,	200; do 60.....	260 00	
Kingston.....	A. P. Knight,	300; 2 aides, 132.....	432 00	
Port-Stanley.....	M. Payne,	300; 2 do 132.....	432 00	
Saugeen.....	K. Stewart,	300; 1 do 100.....	400 00	
Parry-Sound.....	Rév. R. Mosley,	300; 2 do 96.....	396 00	
A reporter			3,229 33	14,563 40

ETAT des dépenses du service météorologique, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	3,229 33	14,563 46
<i>APPOINTEMENTS—Suite.</i>			
<i>Stations de télégraphe—Fin.</i>			
Rockliffe	W. H. McIntyre, une année d'appointements.....	240 00	
Port-Arthur	W. P. Cooke, do	400 00	
Minnedosa.....	Rév. J. M. Wellwood, \$300; 1 aide, \$100.....	400 00	
Qu'Appelle.....	L. Gordon, J. P., 300; 1 do 100.....	400 00	
Medicine-Hat	Jno. Ewart, 300; 1 do 100.....	400 00	
Calgary	H. S. Cayley, une année d'appointements.....	400 00	
Edmonton.....	Alex. Taylor, \$120; 1 aide, \$30.....	150 00	
Prince-Albert.....	Rév. Canon Flett, 9 mois d'appointements	300 00	
Swift-Current.....	W. G. Knight, une année do	400 00	
			6,319 33
<i>Stations télégraphiques de réserve.</i>			
Saint-André.....	S. T. Gove, une année d'appointements.....	300 00	
Charlottetown, I P.-E....	Arthur Newberry, 1 mois do	25 00	
Saint-Jean, Terre-Neuve..	J. Higgins, une année d'appointements.....	100 00	
Port-Dover.....	H. Morgan, do	300 00	
London	E. B. Reed, do	300 00	
			1,025 00
<i>Stations de tambours.</i>			
Pointe Lepréau	Geo. H. Thomas, une année d'appointements.....	60 00	
Digby	N. A. Turnbull do	50 00	
Liverpool.....	J. L. Hemmeon do	60 00	
Halifax	Surintend. des signaux do	60 00	
Louisbourg.....	W. H. Townsend do	60 00	
Baie-des-Vaches.....	C. Archibald do	60 00	
Petite-Baie-Glacée.....	C. H. Rigby do	60 00	
Sydney-Nord.....	M. J. Phoran do	60 00	
Pictou, N.-E.....	M. Campbell do	60 00	
Port-Hastings	W. J. McKeen do	60 00	
Pointe-du-Chêne.....	H. H. Schaefer do	45 00	
Bathurst	L'hon. J. Ferguson do	100 00	
Dalhousie.....	H. A. Jhonson do	78 00	
Percé, P. Q.....	P. Vibert, \$15; F. LeBrun, \$15.....	30 00	
Gaspé, P. Q.....	J. Eden, une année d'appointements	45 00	
Anse-McDonald.....	Mlle Nellie Prinzyer.....	45 00	
Cobourg.....	F. Reynolds, une année d'appointements.....	45 00	
Port-Hope.....	Thos. F. Jones do	45 00	
Toronto.....	Capit. A. Taylor do	45 00	
Burlington-Beach.....	Capit. J. Campbell do	45 00	
Port-Dalhousie.....	E. F. Dwyer do	45 00	
Port-Colborne.....	D. Hughes do	45 00	
Goderich.....	Robt. Campbell do	60 00	
Kincardine.....	DeWitt H. Martyn do	100 00	
Saugeen.....	Thos. Davis do	60 00	
Presqu'Isle.....	J. McKenzie do	100 00	
Collingwood.....	Mme A. Bligh do	84 00	
Deseronto.....	Cie Rathbon.....	20 50	
Pictou.....	J. A. Rawson.....	20 50	
Port-Credit.....	A. Blakeley.....	20 50	
Oakville.....	Geo. J. Sumner.....	20 50	
Port-Burwell.....	G. B. McConnell.....	21 50	
Amherstburg.....	W. H. McEvoy.....	21 50	
Sarnia.....	M. Fleming.....	21 50	
Bayfield.....	J. Gairdner.....	21 50	
Owen-Sound.....	R. Thompson.....	18 00	
Midland.....	W. Henderson.....	18 00	
Trenton.....	W. J. Clarke.....	19 50	
			1,830 50
	A reporter.....		23,738 29

ETAT des dépenses du service météorologique, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report		23,738 29
<i>Stations spéciales.</i>			
Belle-Ile	Michael Colton	100 00	
Pointe-Escuminac .....	.....	50 00	150 00
<i>Télégraphie.</i>			
D. O'Halloran	Une année d'appointements au bureau central	600 00	
R. Cumming	do do do	480 00	
Cie de télégraphe G. N.-O.	Compte de télégraphe pour l'année	14,511 23	
do	Approvisionnements	8 16	
do	Entretien de la ligne à Mont-Royal	18 68	
Cie de télégraphe C. C. P.	Compte de télégraphe pour l'année	1,067 80	
M. Payne	Une année d'appointements, messenger	15 00	
L. Mosley	do messenger du télégrap.	60 00	
Arthur Newberry	1 mois do do	5 00	
G. A. Burnett	Une année do agent à Buffalo	80 00	
B. S. Jenkins	Aide spéciale à Winnipeg	120 00	
R. J. Molloy	Répéter les télégrammes, Traverse-de-Clark	100 00	
T. M. Hurst	Livrer do à Prinyer.	19 50	
Cie de téléphone Fell.	Six mois de loyer	25 00	
M. Fleming	Sarnia	20 00	
J. B. Rogers	Aide supplémentaire	121 80	
W. G. Knight	Messenger du télégraphe	13 00	
do	Construire la ligne jusqu'à la station.	45 40	17,310 55
<i>Instruments et appareils.</i>			
McDonald, Kemp et Cie.	Pluviomètres, etc.	102 37	
James Foster	Instruments météorologiques	328 85	
R. H. Scott	Instruments	182 68	
Thos. Dean	Fontes de zinc	23 40	
J. G. Rice	Gardes en fil de fer	7 50	
G. M. Whipple	Instruments	100 06	
H. J. Green	do	228 50	973 36
<i>Papeterie, livres, etc.</i>			
Brown Frères	Papeterie	206 48	
E. Ferrell	Timbres-poste	350 47	
G. E. Stechert	Almanach de Berlin	4 62	
"Monetary Times"	Impressions	34 00	
Copp, Clark et Cie	do de cartes géographiques	107 00	
Editeur de la "Science"	Abonnement et exemplaires	12 02	
E. W. Maunder	Abonnement à "The Observatory"	6 92	
Chas. Annand	Deux ans d'abonnement au "Morning Chronicle"	12 00	
A. Asher et Cie	Abonnement au "Meteorologische Zeitschrift"	4 48	
Mason et Payne	Papeterie	6 38	
Cyclostyle Co	Papier cyclostyle	2 00	
O. J. D. et E. S. Dana	Abonnement au "American Journal of Science"	2 35	
Cie Barber et Ellis	Enveloppes	11 00	
Williamson et Cie	Almanach de marine	10 65	
Cie d'imp. du "Globe"	Abonnement	5 00	
Hart et Cie	Revue périodiques	15 00	
Macmillan et Cie	Exemplaires de revues périodiques	2 66	
Taylor et Francis	do	1 32	
"Electrician"	do	0 38	
E. des mand.-p., Toronto	Mandats-poste pour revues périodiques	4 46	799 13
A reporter			42,971 39

ETAT des dépenses du service météorologique, etc.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
A reporter.....				42,971	39
<i>Fret, charriage et douanes.</i>					
Cie américaine de mess...	Fret	23	85		
Cie de messag. Dominion	do	158	32		
Cie Sheddou	do	18	03		
Cie de mess. canadiennes	do	10	25		
H. L. Good.....	Frais pour fret	4	60		
Cie du ch. de fer C. du P.	Fret	6	09		
Trésorier de la Cie de télégraphe G. N.-O.....	do	14	98		
Charles Carpmael.....	Fret payé à Toronto	97	98		
D. Pottinger.....	Fret payé sur blancs de bulletin jusqu'à Moncton.	5	25		
Jos. Caswell.....	Fret	6	00		
Ch. de fer Grand Tronc.	do	3	24		
Alex. Taylor.....	do	8	50		
Hendrie et Cie.....	do	1	18		
Cie de transp. Dominion.	do	9	72		
				367	99
<i>Dépenses aux stations.</i>					
Cie de téléphone Bell.....	Halifax	17	50		
J. E. Butler.....	do	10	44		
Malcolm Campbell.....	Pictou	6	40		
W. J. McKeen.....	Port-Hastings	12	25		
A. C. Lyman.....	Montréal	11	50		
Bellhouse, Dillon et Cie.	do	31	61		
W. J. Clarke.....	Trenton	6	45		
T. W. Shaw.....	Saint-Jean, N.-B.....	12	30		
Barnes et Cie.....	do	8	75		
A. Christie Wood work- ing Co.....	do	15	70		
J. E. Belcher.....	Peterborough	10	00		
Fred. Poitras.....	Québec	220	23		
Cie d'éclairage au gaz.....	Saint-Jean, N.-B.....	4	68		
W. A. Ashe.....	Québec	52	46		
H. Pope.....	Anticosti	5	00		
Sylvanus Phillips.....	Petrolea	14	50		
Tweed et Ewart.....	Medicine-Hat.....	5	85		
Geo. Wattie.....	Barrie	12	00		
Alex. Begg.....	High-River	4	25		
Victor A. Huart.....	Chicoutimi	25	00		
W. H. Townsend.....	Louisbourg	4	00		
William Aitken.....	Rivière-au-Peuplier	25	00		
G. A. Blair.....	Chatham	23	50		
E. E. Blair.....	do	9	33		
M. Payne.....	Port-Stanley	44	00		
R. Mosley.....	Parry-Sound	20	00		
M. Fleming.....	Sarnia	8	06		
Geo. Tutt.....	Cobourg	30	00		
F. Reynolds.....	do	9	50		
De Witt H. Martyn.....	Kincardine	20	37		
Thos. Harrison.....	Frédéricton	16	25		
Wm. McBride.....	Stratford	6	40		
Sergt Mulholland, I. R.	Halifax	3	90		
Oldreive et Hall.....	Kingston	8	20		
M. J. Phoran.....	Sydney-Nord	2	49		
D. L. Hutchinson.....	Saint-Jean, N.-B.....	6	50		
Wm. Woods.....	Factorerie d'York.....	150	00		
J. D. Graham.....	Sharon	13	00		
T. Routier.....	Charpente pour le Rocher aux Oiseaux.....	13	27		
H. J. Cundall.....	Charlottetown	71	09		
Thos. Davis.....	Saugeen	1	70		
T. F. Janes.....	Port-Hope	1	70		
W. Henderson.....	Midland	3	00		
Cie Rathban.....	Deseronto	1	15		
A reporter.....		978	28	43,339	38

ETAT des dépenses du service météorologique, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
Report		978 28	43,339 38
<i>Dépenses aux stations—Suite.</i>			
Robt. Thompson.....	Owen-Sound	3 15	
W. G. Knight	Swift-Current	20 00	
J. McWilliams	Pointe-au-Père	18 90	
W. P. Cooke.....	Port-Arthur.....	15 00	
H. A. Johnson.....	Dalhousie.....	4 23	
J. L. Hemmeon.....	Liverpool, N.-E.....	2 45	
Jos. Eden.....	Gaspé.....	1 05	
L'hon. J. Ferguson	Bathurst.....	5 86	
Nellie Prinyer	Prinyer.....	1 75	
N. A. Turnbull	Digby.....	1 00	
J. E. Crawford	London.....	25 00	
J. E. Murphy.....	Yarmouth.....	184 46	
Rév. W. D. Reeve.....	Fort-Chipewyan.....	35 00	
H. E. Rawson	Halifax.....	3 00	
F. LeBrun.....	Percé.....	13 00	
H. J. Woodside.....	Portage-la-Prairie.....	2 16	
Albert E. Morrison	Charlottetown.....	21 00	
Thos. S. Potts	Little-Current.....	3 50	
McKelvey et Birch	Kingston.....	8 65	
S. T. Gove.....	St. Andrews.....	3 30	
H. E. Plunkett	Ile Marécageuse.....	23 00	
Moses Burpee.....	Woodstock, N.-B.....	23 10	
W. H. McEvoy.....	Amherstburg.....	57 65	
E. Chanteloup.....	Montréal.....	24 90	
T. R. Routledge	do.....	18 00	
N. B. Scofield.....	Port-Dover.....	17 00	
F. H. Macpherson.....	Beeton.....	10 00	
Jos. McDonald.....	Edmonton.....	25 85	
F. Sassesville.....	Cap-Madeleine.....	18 00	
Hy. Locke	Cap-Norman.....	18 00	
Thos. Gagné.....	Anticosti, Pte E.....	18 00	
A. Malouin	do Pte O.....	18 00	
E. Parent.....	Bicquette.....	18 00	
T. Côté.....	Cap-Chatte.....	18 00	
L. F. Paffard.....	Pointe-des-Monts.....	18 00	
F. Lemieux.....	Pointe-Riche.....	18 00	
James P. Dillon	Tête-Blanche.....	18 00	
Arthur R. Tobin.....	Ile de Sable.....	18 00	
			1,730 24
<i>Frais de voyages.</i>			
B. C. Webber.....	Frais de voyages	292 45	
William Menzies	do.....	9 25	
Charles Carpmael	do.....	48 25	
			349 95
<i>Divers.</i>			
W. J. Hetherington.....	Paie additionnelle	140 00	
F. L. Blake.....	Services spéciaux.....	600 00	
R. F. Smyth	Paie additionnelle.....	400 00	
B. C. Webber.....	Probabilités de nuit.....	228 00	
William Menzies	Travail mécanique.....	681 63	
Rice Lewis et Fils	Ferronnerie.....	119 64	
Départ. de l'Acqueduc.....	Taxes d'eau.....	15 00	
Lyman Frères.....	Produits chimiques.....	61 83	
John Finch.....	Charpenterie.....	5 75	
H. A. Collins.....	Pétrole, etc.....	110 05	
W. F. Davison.....	Huile pour montre.....	4 50	
W. R. Dossier.....	Nettoyage de cheminées.....	3 00	
H. V. Payne.....	Probabilités de nuit.....	183 00	
J. P. Wagner et Cie.	Bois de service.....	109 73	
A reporter		2,662 13	45,419 57

ÉTAT des dépenses du service météorologique, etc.—*Suite.*

	Report.....	\$ cts.	\$ cts.
		2,662 13	45,419 57
	<i>Divers—Fin.</i>		
J. Merryfield.....	Charriage de paquets	40 00	
do	Loyer et nettoyage des chambres.....	48 00	
do	Laver les bureaux	36 00	
Eastman Dry Plate Co.....	Papier pour photographies.....	7 60	
La Cie de Cyclostyle.....	Papier pour le cyclostyle	1 60	
Geo. Cowie	Rapp. des bull. de températ., Beeton	10 00	
Wm. Gray.....	do	20 00	
Chas. Laperche.....	do	8 00	
G. F. Le Roy.....	do	10 00	
W. Wells.....	do	10 00	
H. A. Treen	do	8 00	
A. Low	do	10 00	
G. L. Fisk	do	10 00	
R. A. Elleker.....	do	10 00	
R. J. Matchett.....	do	10 60	
F. Armstrong	do	10 00	
D. Morice	do	9 00	
J. C. Brown	do	10 00	
W. B. Burnett	do	10 00	
J. Howard	do	9 00	
F. Castonguay.....	do	10 00	
Jos. Hudon.....	do	9 00	
R. B. Blais.....	do	10 00	
G. H. Allan	do	10 00	
A. J. Fraser.....	do	10 00	
W. W. Price.....	do	10 00	
H. Palmer.....	do	10 00	
A. M. McKay.....	do	7 00	
J. B. Humphrey.....	do	10 00	
F. L. Grass	do	10 00	
W. R. Payne.....	do	10 00	
W. F. Peden.....	do	3 00	
Collin McIntosh.....	do	5 00	
R. Polk et Cie	"Gazetteer and Directory"	11 00	
W. J. Hughes	Réparer les grilles, Toronto	10 13	
Cie de houille Conger	Houille	147 50	
Cie de téléphone Bell	Toronto	25 00	
Rév. W. D. Reeve	Transcrire les observations	30 00	
Jas. Little.....	do	30 00	
Wm. Aitken.....	do	50 00	
Thos. Beall.....	do	30 00	
A. Brain.....	Soin de l'anémomètre de l'île, Toronto	20 00	
A. D. C. Grant	Paye supplémentaire.....	20 00	
R. F. Stupart	Service de nuit.....	136 50	
Charles Carpmael	Mennes dépenses	47 57	
Thos. Downey	Echelle	3 70	
Electric Despatch Co.....	Services comme messenger.....	1	
Edward Davis.....	Transcrire des résumés	29 40	
Imprimeur de la reine.....	Impressions, etc		3,675 43
			1,795 44
	Total.....		50,890 44

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

F. GOURDEAU,
Comptable.

ANNEXE No 16

Au vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état des dépenses se rattachant aux observatoires magnétiques du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1887.

APPOINTEMENTS.		\$	cts.	\$	cts.
Chas. Carpmael.....	Une année d'appoint. comme directeur....	\$1,952	00	2,000	00
do	Retenue pour le fonds de retraite....	48	00		
Thos. Menzies.....	Une année d'app. comme observateur....	\$462	12	467	97
do	Retenue pour le fonds de retraite....	5	85		
W. A. Stewart.....	Une année d'app. comme observateur....	\$533	24	540	00
do	Retenue pour le fonds de retraite....	6	76		
W. F. Davison.....	Une année d'app. comme observateur....	\$533	24	540	00
do	Retenue pour le fonds de retraite....	6	76		
John Merryfield.....	Une année d'appointements comme messenger..			325	00
<i>Divers.</i>					
W. A. Stewart	Allocation pour loyer.....			150	00
Thos. Menzies.....	do			129	93
Faircloth Frères.....	Tapisser			20	00
J. P. Wagner et Cie.....	Bois de service.....			45	17
John Finch.....	Charpenterie			41	00
Départ. de l'Aqueduc.....	Taxe d'eau			12	00
Jas. J. Brown.....	Terre			6	00
James Young.....	Service du dimanche.....			40	00
Cie de messagerie canad.	Fret			1	55
La Cie E. Harris.....	Plats en verre.....			3	00
Brown Frères.....	Papeterie			27	50
Bennett et Wright.....	Plomberie.....			256	06
W. A. Lyon et Cie.....	Cadre et natte			1	25
E. Polk et Cie.....	Almanach des adresses de la ville.....			3	00
H. A. Collins.....	Ferronnerie, etc.....			44	48
W. J. Hughes.....	Réparer et ajuster les grilles.....			19	15
W. H. Vandersmissen.....	Traduction			6	00
N. Murray.....	Photographie du cercle solaire.....			12	10
Cie de houille Conger.....	Bois et houille.....			43	25
Henry Palmer.....	Gazonner, etc.....			11	60
R. J. Stanley.....	Tapisser			8	86
Alfred Coyell.....	Clôturer			429	06
G. E. Stechert.....	Almanach de Berlin.....			4	62
Wm. Menzies.....	Aide d'artisans.....			61	75
Total					
					3,872 97
					1,377 33
Total					5,250 30

RÉCAPITULATION.

Service météorologique.....		50,890	44
Observatoire—Montréal.....	500	00	
do	500	00	
do	5,250	30	
Total.....			57,140 74

F. GOURDEAU,
Comptable.

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

ANNEXE No 17

Au vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant l'état des dépenses de l'hôpital de la marine et des immigrants, Québec, pour l'exercice terminé le 30 juin 1887.

		\$ cts.	\$ cts.
Dr O. C. Robitaille.....	13 mois d'app. comme président des commissaires..	250 00	
Dr C. S. Parke.....	do commissaire.....	250 00	
Dr P. Wells.....	do secrétaire et trésorier.....	750 00	
Dr A. Rowand.....	do médecin-visiteur.....	800 00	
Dr C. E. Lemieux.....	do do.....	500 00	
Dr N. E. Dionne.....	do do.....	500 00	
Rév. L. L. Paradis.....	13 mois d'allocation comme aumônier.....	180 00	
Rév. M. M. Fothergill....	do do.....	180 00	
Dr P. Wells.....	13 mois de bordereau des employés.....	3,759 89	
do.....	Payé pour du bœuf, des épiceries, des légumes, etc.	1,551 19	
Z. Paquet.....	Ameublement.....	136 00	
P. Vallière.....	do.....	88 10	
James McCorkell.....	Pain.....	547 29	
J. C. Dorion.....	Drogues.....	213 80	
J. M. Mackay et Cie.....	do.....	6 50	
W. Brunet et Cie.....	do.....	397 52	
P. G. D'Auteuil.....	Marchandises.....	722 38	
James McCone.....	Épiceries.....	1,737 90	
P. E. Blais.....	do.....	329 48	
A. Laberge.....	Ménuiserie.....	793 94	
T. Delaney.....	Bœuf et lard.....	1,921 55	
M. Brophy.....	Lait.....	1,013 25	
A. Mulholland.....	Plomberie.....	88 30	
George Cook.....	Ouvrage de forgeron.....	579 43	
M. Drolet.....	Blanchissage.....	237 07	
Lyman, Fils et Cie.....	Charpie.....	50 00	
G. Lépine.....	Frais d'inhumation.....	40 00	
Ryan et Keraghan.....	Plomberie.....	175 81	
Cie de Téléphone Bell....	Loyer jusqu'au 30 septembre 1887.....	60 00	
A. Asselin.....	Couper du bois.....	165 00	
E. Morin et Cie.....	Drogues.....	76 68	
J. E. Burke.....	do.....	13 00	
T. Lemieux.....	Papeterie.....	11 00	
Conseil municipal.....	Taxe d'eau, 1886-87.....	800 00	
T. Norris.....	Faïencerie.....	160 85	
Andrews Frères.....	Ferronnerie, etc.....	570 44	
J. A. Langlois.....	Papeterie.....	52 88	
R. Plamondon.....	Blanchissage.....	129 06	
Rév. L. L. Paradis.....	Inhumations.....	16 00	
L. J. Demers et Frère.....	Impressions.....	4 00	
Foisy et Frère.....	Machine à coudre.....	45 00	
Cimetière Mont-Hermon..	Inhumations.....	35 00	
C. Duquet.....	Horloge.....	40 00	
E. Jacot.....	Réparations à l'horloge.....	12 75	
James Maguire.....	Plomberie.....	35 80	
Boswell et Cie.....	Ale.....	44 10	
Louis Gagnon.....	Glace.....	46 00	
			19,706 96

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

F. GOURDEAU,
Comptable.

ANNEXE No 18

Au vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant l'état de la dépense pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, et les marins naufragés et dans la détresse, pour l'exercice terminé le 30 juin 1887.

PROVINCE D'ONTARIO.

HÔPITAL DE KINGSTON.		\$ cts.	\$ cts.
J. E. Clark, secrétaire ...	Octroi annuel pour l'entretien des marins malades.		500 00

PROVINCE DE QUÉBEC.

HÔPITAL GÉNÉRAL DE MONTRÉAL.			
T. Davidson, trésorier....	Entretien de 83 marins malades, pour la saison terminée le 30 novembre 1886, 1,559 jours, à 90c.		1,403 10
HÔPITAL DE NOTRE-DAME.			
Trésorier de l'hôpital....	Entretien de 53 marins malades, 940 jours, à 90c....		846 00
MARINS MALADES ET INFIRMES.			
Rév. Dame Supérieure....	Allocation pour combustible, Chicoutimi \$1 00 00		
do	Pension de marins malades et médicaments, Chicoutimi 111 80		
Dr S. Pouliot	Soins et médicaments, Chicoutimi..... 42 00		
Dr R. C. Blair.....	Soins et médicaments, Trois-Rivières... \$24 00	253 80	
Hoerner et Williams.....	Médicaments, Trois-Rivières 14 05		
Dr N. C. Smillie.....	Soins et médicaments, Gaspé..... \$574 90		
Dr D. W. E. Ray.....	do do 6 00		
J. A. Eden.....	Pension et logem. de 10 marins, Gaspé. 49 00		
Catherine Sinnat.....	do do . 21 00		
Dr J. P. Pelletier.....	Soins et médicaments, Matane..... \$106 00		
Mme A. Desjardins.....	19 jours de pension, marins..... 14 25		
H. Moreau.....	Soins et médicaments, Saint-Jean	120 25	
Dr W. Maguire.....	do New-Charlisle \$250 00	15 00	
J. Hocquard	Pension des mar. mal. do 30 80		
P. C. Besuchesne.....	do do 91 35		
Leclere et Letellier.....	do Pointe-Riche.....	372 15	
Dr L. F. Lepage.....	Médicaments et soins, Métis.....	108 50	
Charles Stewart	Pension des marins malades ex "I. L. B."	30 00	
Hôpital général, Sorel....	do "Eastern Star"	29 00	
Dr E. H. Provost.....	Soins aux do do 36 00		
Isidore Morin	Pension des do "Flying Foam"	23 25	
Cie de bat. à vap. Québec	Passage do 15 00		
		6 00	
Imprimeur de la reine...	Impressions, etc.....		1,697 90
			48 62
			1,746 52

ÉTAT de la dépense pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE QUÉBEC—*Fin.*

MARINS MALADES ET INFIRMES.		\$	cts.	\$	cts.
J. U. Gregory	Payé aux 5 marins ex "Ripple".....	25	00		
J. A. H. Campbell	Dépenses, équipage ex "Mary".....	31	95		
Banque des Marchands...	do marins	110	00		
Minist. de l'Agriculture.	Pension payée, James Norris	6	56		
Sauvages.	Dépenses encourues par les Sauvages à l'égard de l'équipage naufragé ex "Thomas R. Foster"....	65	70		
John Vibert.....	Pension, 6 hommes, 102 jours à 50c.....	51	00		
E. Boucher	do 8 do 4 jours, à 50c.....	24	00		
P. Ward.....	Fournir des lits, etc.....	19	50		
Imprimeur de la Reine ...	Impressions, etc.....			333	71
				20	91
				354	62
CHAMBRE DE COMMERCE.					
Comptable, Chambre de Commerce	Pour remb. les dépenses des marins ex "Itasca".	128	46		
	do "Angusta Muir".....	31	23		
	do "Arlona".....	25	22		
	do "Florence".....	143	60		
	do "Calabria".....	28	89		
	do "Beta".....	69	35		
	do "Cygnus".....	43	21		
	do "Kismet".....	3	08		
	do "Mollie A. Reed".....	163	26		
	do "Ossea".....	76	41		
	do "Orient".....	88	21		
	do "Henrys".....	35	04		
	do "Gloire".....	124	10		
	do "Maggie".....	81	76		
	do "Alida A. Smith".....	53	06		
	do "Lizzie".....	20	98		
	do "Gem".....	70	14		
	do "Elizabeth".....	52	58		
	do "Sabra Killam".....	17	97		
	do "Sea Flower".....	22	73		
	do "Freddie F".....	9	92		
	do "Louis Dugan".....	42	08		
	do "Ivanhoe".....	30	84		
	do "J. W".....	28	39		
	do "Pereaux".....	36	19		
	do "Mattie D".....	112	34		
	do "Oriana".....	49	13		
	do "Summerside".....	35	49		
	do "Cetewayo".....	53	47		
	do "Mary Theall".....	12	57		
	do "Atlanta".....	36	90		
	do "Guelph".....	203	89		
	do "Alice May".....	48	51		
	do "St. Vincent".....	149	37		
	do "Mary George".....	17	95		
				2,146	32

ÉTAT de la dépense pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc — *Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

	MARINS MALADES ET INFIRMES.	\$ cts.	\$ cts.
Hôpital provincial de la cité	Pension des marins durant l'année expirée le 30 juin 1887, 3,377 jours, à 90c. par jour.....		3,039 50
	<i>Arichat.</i>		
Dr A. V. Harel	6 mois d'appointements.....	124 98	
do	Soins et médicaments.....	37 09	
Annie Forrest	Pension, 1 $\frac{1}{2}$ semaine, à \$3.00.....	5 15	
Felix Martell	do 20 $\frac{3}{4}$ do 3.50.....	71 50	
Eliza Marchand.....	do 4 $\frac{1}{2}$ do 3.00.....	13 28	
Adèle Laballe	do 2 do 3.50.....	7 00	
Alex. Britau.....	do 2 do 3.50.....	7 00	
Dr H. J. Fixott.....	Soins et médicaments.....	28 50	
Dr J. C. L'Espérance.....	do	19 00	313 50
	<i>Annapolis.</i>		
Dr Aug. Robinson.....	Soins et médicaments.....	42 25	
M. G. Amberman	Pension, 16 jours, à 75 cts.....	12 00	
M. A. Bochner.....	do 7 do à 75 cts.....	5 25	
do	do 3 semaines, à \$3.....	9 00	68 50
	<i>Advocate.</i>		
Dr Henry S. Clay	Soins et médicaments.....		7 50
	<i>Barrington.</i>		
Dr F. P. Smith.....	Soins et médicaments.....	4 50	
Dr H. Wilson	do	36 75	
Dr A. J. Fuller	do	20 25	
Matthew Atkins	Pension, 2 semaines, à \$2.00	4 00	
Charles Sears.....	do 15 $\frac{1}{2}$ do 3 00	46 72	
Vincent Nickerson.....	do 7 do 3.00	21 00	
John Sears.....	do 4 do 3.00	12 00	
Gideon Nickerson	Cercueil, etc.....	12 00	157 22
	<i>Rivière à l'Ours.</i>		
Dr F. S. Kinsman.....	Soins et médicaments.....	63 00	
Mme G. Merritt	Pension, 1 semaine.....	3 00	
Dr R. J. Ellison.....	Soins et médicaments	69 05	
W. V. Spurr	Pension, 5 semaines, à \$3 00	15 00	
Lenora Collins	do 7 do 3.00	21 00	
E. Sandford	do 3 do 3.00	9 00	
Sarah McFaden.....	do 4 do 3.00	12 00	192 05
	<i>Bayfield.</i>		
Dr W. H. McDonald.....	Soins et médicaments.....	8 75	
Dr A. McIntosh.....	do	5 75	
Dr A. Cameron.....	do	8 50	
Dr J. A. McKinnon.....	do	11 50	
Mme J. McDonald.....	Pension, 8 semaines, à \$3.00.....	24 00	
do	do 10 do 2.50.....	25 00	83 50
	A reporter.....		3,861 57

ÉTAT de la dépense pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts
	Report		3,861 57
MARINS MALADES ET INFIRMES— <i>Suite.</i>			
<i>Baddeck.</i>			
Dr J. S. Bethune.....	Soins et médicaments		4 00
<i>Cunso.</i>			
Dr Chas. Newcomb.....	Soins et médicaments	103 70	
Susan Nickerson.....	Pension, 2 semaines à \$3.50	7 00	
do	do 2½ do 3.00.....	7 50	
do	Supplément pour soins aux malades	1 00	
do	Pension et soin des malades, 2 semaines à \$5	10 00	
do	Frais d'inhumation.....	8 00	
Bridget Fanning.....	Pension, 2½ semaines, à \$3	7 29	
do	Soin des malades, 2 semaines, à \$1	2 00	
Katy Fanning	Pension, 5 jours, à 50 cts	2 50	
			148 99
<i>Baie des Vaches, C.-B.</i>			
Dr R. A. H. McKeen.	Soins et médicaments		39 50
<i>Economy.</i>			
Dr J. M. Maclean.....	Soins et médicaments	66 65	
A. L. McAloney	Pension, 10 semaines à \$3.....	30 00	
C. E. Outten	Habillement	10 00	
E. Huntley	Transport	2 00	
			108 65
<i>Freeport.</i>			
Dr D. W. Morrison.....	Soins et médicaments	85 53	
Charles Brooks	Pension, 6 semaines à \$3.00.....	18 00	
Wm Smith	do 3 do 3 00.....	9 00	
Matilda Hames	do 3 do 2.50	7 50	
Bella Hames	do 2 do 2.50	5 00	
Geo. Robbins	do 2 do 3 00	6 00	
Caroline Lewis	do 3 do 3.00.....	9 00	
			140 03
<i>Guysborough</i>			
Dr J. E. Buckley.....	Soins et médicaments		4 00
<i>Baie-Glacée.</i>			
Dr Marcus Dodd	Soins et médicaments.....	67 00	
Eliza Martell.....	Pension, 11 semaines, à \$3.50	27 50	
			94 50
<i>Hantsport.</i>			
Dr C. J. Margeon.....	Soins et médicaments.....		5 25
	A reporter.....		4,406 35

ÉTAT de la dépense pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
Report.....				4,406	35
MARINS MALADES ET INFIRMES— <i>Suite.</i>					
<i>Halifax</i>					
A. B. Bligh.....	Transport.....			5	40
<i>Joggins.</i>					
Dr Wm. Rockwell.....	Soins et médicaments.....		10	35	
Dr R. A. Guildford.....	do.....		12	50	
Dr J. E. Trueman.....	do.....		16	50	
Fanny Carter.....	Pension du 27 mai au 13 juin.....		8	00	
				47	35
<i>Hôpital de Lunenburg.</i>					
S A. Rounsefell.....	Médicaments.....		84	80	
Dr Stannage Jacobs.....	Appointements.....		150	00	
Arthur Thurlow.....	Pension, 126 semaines et 1 jour, à \$3.00.....		378	46	
do.....	Charrier de la houille.....		4	75	
do.....	3½ cordes de bois.....		14	88	
do.....	1 chaldron de houille.....		6	38	
do.....	Appointements.....		150	00	
				789	27
<i>Lockeport.</i>					
Dr W. J. Freeman.....	Soins et médicaments.....		209	50	
Henry Hamilton.....	Pension, 6 semaines à \$5.00.....		30	00	
do.....	do 7 do 3.50.....		24	50	
do.....	do 17 semaines et 5 jours, à \$3.00.....		53	15	
do.....	Pension et soin des malades, 12 semaines.....		12	00	
do.....	Blanchissage.....		1	25	
Donald McKenzie.....	Pension, 4 semaines, à \$5.....		20	00	
do.....	Blanchissage.....		2	00	
Dr J. C. Street.....	Soins et médicaments.....		43	00	
Howard Turner.....	Pension, 12 semaines, à \$3.50.....		42	00	
Thos. Rawlings.....	do 10 do 3.00.....		30	00	
				467	40
<i>Liverpool.</i>					
Dr H. G. Farish.....	Appointements.....		100	00	
Margaret Day.....	Pension, 11 semaines, à \$3.50.....		38	50	
John Hornish.....	do 5 do 3.50.....		17	50	
Sarah Head.....	do 6 semaines et 2 jours, à \$3.50.....		22	00	
A. V. Hagin.....	do 3 do 1 do 3.50.....		11	00	
S. Chandler.....	do 3 semaines, à \$3 50.....		10	50	
				199	50
<i>La Have.</i>					
Dr Oliver Saunders.....	Soins et médicaments.....			10	00
<i>Baie Mahone.</i>					
Dr Geo. A. Pickles.....	Soins et médicaments.....		46	00	
Mme T. Langille.....	Pension, 3 semaines et 6 jours, à \$3.00.....		11	58	
				57	58
A reporter.....				5,925	41

ÉTAT de la dépense pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report	57 58	5,925 41
	MARINS MALADES ET INFIRMES—<i>Suite.</i>		
	<i>Baie Mahone—Fin.</i>		
Mme C. Hardy	Pension, 2 semaines et 4 jours, à \$3 00.....	7 72	
Dr Charles Gray	Soins et médicaments	81 00	
Eliza Schuare	Pension, 4 semaines, à \$3.00	12 00	
Abigail Ernst.....	do 7 do 3 00	21 00	
			179 30
	<i>Sydney-Nord.</i>		
Copeland et Cie.....	Médicaments	64 55	
Dr H. B. McPherson	Appointements.....	300 00	
			364 55
	<i>Northport.</i>		
J. M. Burns.....	Pension, une journée.....	1 00	
do	Cabine et transport de la station à l'hôpital.....	1 75	
do	Hôtel, 40 cts ; lui-même et son cheval, 1 jour, \$3	3 40	
Dr J. G. Campbell	Soins et médicaments	19 20	
			25 35
	<i>Hôpital de Port-Hawkesbury.</i>		
John Matheson.....	Appointements	144 00	
do	Pension, 25 semaines et 3 jours à \$3	76 30	
do	Réparations aux édifices	174 21	
do	Bassinatoire.....	2 00	
Henry Embree.....	Peinturer et lettré des enseignes	8 00	
Dr P. A. Macdonald	Appointements	100 00	
do	Médicaments	37 20	
Barnstead et Sutherland.....	Couvrements, couvre-pieds.....	14 50	
			556 21
	<i>Parrstoro'.</i>		
A. J. Townshend	Appointements.....	145 83	
Dr H. P. Clay.....	Soins et médicaments	25 00	
Dr D. M. Pettis	Garde-malades, pension, blanchissage.....	10 00	
			180 83
	<i>Pugwash.</i>		
Dr R. A. Dakin... ..	Soins et médicaments		11 00
	<i>Pictou.</i>		
Dr J. McMillan	Transport d'un homme	2 12	
do	Aspointements	400 00	
A. McKaracher	Pension, 47 semaines et une journée	143 59	
do	Appointements	150 00	
A. C. Baillie.....	Vêtements	9 90	
Wm. Carson.....	Tuyau	8 30	
			713 91
	<i>Port Greville.</i>		
Dr. Clifford Sayre.....	Soins et médicaments	36 00	
A. Hatfield.....	Pension, 3 semaines, à \$5.....	15 00	
	A reporter.....	41 00	7,956 56

ETAT de la dépense pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite*.

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE—*Suite*.

		\$ cts.	\$ cts.
	Report	41 00	7,956 56
	MARINS MALADES ET INFIRMES—<i>Suite</i>.		
	<i>Port-Greville—Fin.</i>		
Dr M G. Atkinson	Soins et médicaments	42 45	
James E. Cole	Pension, 7 semaines, à \$3 00	21 00	
Mme Howard	do 2 do 2.50	5 00	
Dr A. J. Clarke	Soins et médicaments	18 50	
Mme R. Morrison	Pension, 4 semaines, à \$3	12 00	
			149 95
	<i>Port-Gilbert.</i>		
Dr H. A. Ellison	Soins et médicaments	32 50	
Dr E. Fritz	do	34 35	
Joseph White	Pension, 4 semaines, à \$1.00	12 00	
Eli. Adams	do 3 do 3.00	24 00	
			102 85
	<i>Port-Medway.</i>		
Lavinia Whynoch	Pension, 3 semaines, à \$2.50	7 50	
A. Morine et Fils.	Attelage pour le médecin	4 00	
do	Transport	0 75	
C. A. Mack	Pension, 5 jours, à \$1 par jour	5 00	
			17 25
	<i>Rivière John.</i>		
Dr H. F. Cameron	Soins et médicaments	20 65	
Mme A. McDonald	Pension, 3 semaines, à \$3	9 00	
Wm. Gammon	Prix de transport en diligence	1 25	
			30 90
	<i>Hôpital de Sydney.</i>		
Samuel Muggah	Pension, 155 semaines et 1½ journée, à \$3	465 64	
do	Paille, réparer les couchettes	2 30	
do	Garnitures de poêle	2 20	
do	Appointements comme gardien	250 00	
C. L. Ingraham	Approvisionnements	56 93	
Dr A. D. MacGillvary	Appointements	300 00	
do	Médicaments	25 90	
N. et J. McLellan	Réparations de pompe et ferblanterie	3 68	
do	P.êle	8 00	
M. B. Umlah	Vitre et mastic	3 05	
			1,117 70
	<i>Shelburne.</i>		
Dr J. S. Morton	Soins et médicaments	8 50	
M. A. Thompson	Pension, 3 semaines et 4 jours, à \$3.50	12 50	
do	Blanchissage	1 00	
			22 00
	<i>Sheet Harbour.</i>		
Dr Finlay McMillan.	Soins et médicaments	88 75	
Geo. Penny	Pension, 11 semaines et 5 jours, à \$2.50	29 29	
			118 04
	A reporter		9,515 65

ÉTAT de la dépense pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite*.

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE—*Suite*.

		\$ cts.	\$ cts.
	Report		9,515 65
MARINS MALADES ET INFIRMES— <i>F.n</i>			
<i>Anse de Thorne.</i>			
Dr J. A. Coleman.....	Soins et médicaments.....	62 50	
Sarah Oliver.....	Pension et soins, 4 semaines, \$4.....	16 00	
			78 50
<i>Weymouth.</i>			
Dr H. A. Ellison	Soins et médicaments.....	6 00	
M. A. Haukinson.....	Pension, 3 semaines, à \$2.50.....	7 50	
			13 50
<i>Windsor.</i>			
Dr J. B. Black.....	Soins.....		7 00
<i>Yarmouth.</i>			
Dr A. M. Perrin.....	Appointements.....	150 00	
J. M. LeCain	Pension, 9 semaines et 4 jours, à \$3.....	28 72	
A. J. McCallum	Médicaments.....	21 92	
			200 64
DIVERS.			
Messagerie de Fishwick..	Transport et subsistance, marins.....	16 00	
Ch. de fer Intercolonial..	do.....	2 28	
Michael Phelan.....	Allocation pour pension et soins médicaux, 44 jours, à 90 cts. par jour.....	39 60	
			57 88
	Total		9,872 77
MARINS NAUFRAGÉS ET DANS LA DÉTRESSE.			
<i>Subsistance et transport.</i>			
H. B. Lewis	1 marin ex "Conductor".....	7 29	
J. E. Fielding	6 do "J. Northup".....	24 00	
do	1 do "Mary".....	5 50	
A. S. Townshend.....	Equipage ex "Sisters".....	40 00	
A. G. Hamilton	do "Annie Duncan".....	15 00	
do	do "Magnolia".....	55 50	
James W. Brown.....	4 marins ex "Annie Duncan".....	19 80	
do	Equipage ex "Magnolia".....	37 20	
William Harris.....	5 marins ex "Birdie".....	12 50	
Sailors Home.....	Equipage ex "John Northup".....	32 50	
do	1 marin ex "W. McDonald".....	4 20	
do	1 do "Wave King".....	1 55	
do	5 do "Orient".....	10 50	
do	5 do "Ceylon".....	13 40	
do	1 do "M. McGowan".....	7 80	
R. Wills	5 do "Orient".....	7 30	
J. Nickerson.....	1 do "W. G. Gordon".....	3 00	
C. T. McKay.....	2 do "Winifred".....	22 27	
Edwin Collins.....	3 do "Nyanza".....	8 76	
C. A. Martell.....	1 do "Daisy".....	8 40	
	A reporter	336 49	

ÉTAT de la dépense pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE—*Fin.*

		\$ cts	\$ cts.
Report.....		336 49	.....
MARINS NAUFRAGÉS ET DANS LA DÉTRESSE—<i>Fin.</i>			
<i>Transport et subsistance—Fin.</i>			
Edward Kinney.....	1 marin ex "Jessin".....	9 88	
S. Knickle.....	2 do "Florence A. Z.".....	4 38	
Thos. Romkey.....	1 do do.....	5 11	
Reuben Romkey.....	1 do do.....	2 92	
Henry Dawson.....	5 do "Albion".....	14 60	
do.....	1 do "Sappho".....	2 92	
R. McDonald.....	2 do "Mary Ann".....	20 00	
D. McDonald.....	Equipage ex "Henry Battye".....	49 00	
W. A. Chase.....	4 marins ex "Nyanza".....	8 76	
do.....	3 do "F. A. Clairmonte".....	4 38	
do.....	1 do "Acadia".....	1 46	
do.....	1 do "Geo. Gordon".....	1 46	
S. M. Malone.....	12 do "Annie McGie".....	48 00	
A. G. Jones et Cie.....	2 do "Esse Cronan".....	2 92	
do.....	4 do "Clifford".....	34 07	
Geo. Sanford.....	1 do "Perean".....	4 38	
J. R. McDonald.....	1 do "Turban".....	2 07	
Banque des Marchands.....	Equipage ex "M. A. Belle".....	60 00	
do.....	do "Tiber".....	20 00	
do.....	do "Mispah".....	70 00	
J. H. Porter et Cie.....	2 marin ex "Sappho".....	20 43	
J. C. Bourinot.....	Equipage ex "Jas. Read".....	30 00	753 21
<i>Subsistance.</i>			
Refuge des matelots.....	1 marin ex "Hattie H.".....	0 60	
do.....	1 do "Galena".....	0 60	
do.....	1 do "J. Knox".....	1 80	
do.....	1 do "Invermay".....	3 60	
do.....	1 do "Wetherby".....	2 40	
do.....	1 do "Damara".....	4 20	
Mary McDonald.....	4 do "Hope".....	6 00	
Michael O'Connors.....	2 do "C. Graham".....	6 00	
Jas. P. Dillon.....	Equipage ex "Birdie".....	25 63	50 83
<i>Transport.</i>			
James Power.....	Equipage ex "Magnolia".....	11 00	
Chas. Purcell.....	3 marins ex "C. Graham".....	3 00	
Wm. Watt.....	1 do do.....	11 40	25 40
<i>Vêtements.</i>			
Refuge des matelots.....	Equipage de la goéL. "C. Graham".....		72 50
DIVERS.			
B. Smeltzer.....	Subsistance, soins, vêtements, équi. "C. Graham".....	15 00	
A. A. Scott.....	Messager pour médecin.....	4 00	
Angus McFarlane.....	Gratification en aide des dépenses pour pension, etc.	50 00	
			69 00
Total.....			970 94

ÉTAT de la dépense pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc. — Suite.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

HÔPITAUX DE MARINE.		\$ cts.	\$ cts.
<i>Bathurst.</i>			
G. M. Duncan	Une année d'appointements comme gardien	150 00	
Angus McKaracher.....	Pension des marins, 66 semaines et 5 jours	\$280 20	
do	Combustible, réparations au poêle, huile	21 25	
		301 45	
John Ferguson	Pension des marins, bois, drogues, médicaments, coton, huile et commission.....	584 55	1,036 00
<i>Campbellton.</i>			
V. J. A. Verner.....	Médicaments et soins		53 25
<i>Hillsborough</i>			
Jas. A. Archibald.....	10 semaines de pension des marins	43 00	
R. P. Jump.....	Soins médicaux aux marins	30 86	
W. J. Lewis.....	do	54 95	
Geo. Bishop	Pension de Wilson, 6 semaines.....	24 00	152 81
<i>Lepréau.</i>			
H. P. Reynolds.....	Médicaments et soins		21 50
<i>Saint-Jean.</i>			
W. A. Barnes.....	Une année d'appoint. comme gardien.....	300 00	
Dr L. B. Botsford	do do médecin.....	560 00	
Dr W. S. Harding.....	do do do du lazaret...	100 00	
Rév. Jas. Spencer	do do aumônier	100 00	
W. A. Barnes.....	Pension des marins, \$3,379.07; louage de corbillard, etc., \$11.29	\$2,390 36	
do	15 mois d'allocation pour mécanicien....	187 50	
		2,577 86	
W. H. Powers	Cercueil et louage de corbillard..	12 00	
Commissaires de l'eau.....	Taxes d'eau.....	6 18	
F. Clementson et Cie....	Plats	11 15	
Barnes et Cie	Papeterie et formules	44 75	
W. H. Thorne et Cie.....	Brosses, corde et serrure	32 55	
Campbell et Ellis.....	Cuivre, étain et main-d'œuvre	32 04	
S. McDiarmid	Drogues et médicaments.....	206 63	
Geo. Wilson	2½ cordes de bois	15 50	
Cie du gaz, Saint-Jean...	Note jusqu'au 1er août 1886	35 00	
A. C. Smith	Taxes de l'eau	39 60	
Jas. Bell.....	Blanchissage et vitrage	45 75	
Jardins et Cie	Savon et balais	22 20	
Estey, Allwood et Cie....	Coussins à air.....	4 90	
Mason Sheffield	Consultation	10 00	
Lawrence McLaren.....	do	10 00	
Walter Lane.....	Menuiserie.....	57 92	
Wm. Lewis et Fils	Brouette et main-d'œuvre	15 25	
D. Breeze.....	Eau-de-vie	4 55	
W. C. Gibson.....	Réparations aux horloges.....	3 75	
C. E. Burnham et Fils....	1 paire d'essieux.....	1 50	
John Carson	Bois de chauffage.....	7 00	
Cie de publ. du "Sun"	Abonnement à un journal	10 53	
J. W. Barnes et Cie.....	Onate et mousseline	1 89	
G. Sydney Smith	Frais d'inhumation d'un marin.....	8 00	
			4,276 50
A reporter			5,540 06

ÉTAT de la dépense pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite*.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—*Suite*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report		5,540 06
HÔPITAUX DE MARINE— <i>Fin</i> .			
<i>Miramichi.</i>			
J. S. Benson	Une année d'appointements comme médecin.....	400 00	
Wm. Porter	do do gardien	200 00	
de	Pension des marins et main-d'œuvre	517 71	
Wm. Masson.....	Balais, brosses, lampes et huile.....	47 10	
Jos. McKnight.....	Charriage, poêle et savon	44 14	
E. Hutchinson.....	Bois de chauffage et houille	32 11	
David McKenzie	54 cordes de bois	21 60	
E. Lee Street.....	Huile de foie de morne	2 10	
J. D. B. F. McKenzie.....	Drogues et médicaments	38 40	
			1,303 16
<i>Moncton.</i>			
E. B. Chandler	Soins		40 60
<i>Richibouctou.</i>			
J. W. Doherty.....	Une année d'appointements comme médecin.....	200 00	
Eliza E. Rhodes.....	do do directrice.....	150 00	
J. W. Doherty.....	Fret sur drogues	3 26	
Eliza E. Rhodes	Pension des marins, couvertures.....	103 35	
Chas. A. Nevins.....	Drogues et médicaments	80 29	
H. B. Forbes	25 verges de couteil	5 50	
			541 40
<i>Sackville.</i>			
Isaac Crocker	Une année d'appointements comme gardien.....	150 00	
H. S. Trueman	do do médecin.....	100 00	
Isaac Crocker	Pension des marins.....	122 56	
H. S. Trueman	Balance d'appointements, du 1er nov. 1886 au 30 juin 1886.....	\$29 16	
do	Billets de passage des marins	5 00	
		34 16	
A. Dixons	Drogues et médicaments	8 80	
Thos. A. Kinnear.....	Couvertures	7 50	
John Ford.....	Peinture, huile et bois de service.....	78 22	
			501 24
<i>Saint-Anzé.</i>			
S. T. Gove	Une année d'appointements comme médecin.....	150 00	
Ellen McCurdy	do do directrice.....	208 00	
S. T. Gove	Pension des marins, \$32; drisse et frais de p., \$3.26	35 25	
Ellen McCurdy	Bois de chauffage et sciage, main-d'œuvre	35 24	
R. Ross	14,940 lbs. de houille, \$39.22; charriage, \$2.20	41 42	
			469 91
<i>Shédiac.</i>			
J. A. Léger.....	Une année d'appointements comme gardien.....		200 00
			8,596 37
MARINS NAUFRAGÉS ET DANS LA DÉTRESSE.			
Driscoll Frères.....	15 jours d'entretien des marins, de Vernurd Haven à Saint-Jean.....	1 80	
	A reporter	1 80	

ÉTAT de la dépense pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—*Fin.*

		Report.	\$ cts. 1 80	\$ cts.
MARINS NAUFRAGÉS ET DANS LA DÉTRESSE.				
Chas. A. Black	Soins médicaux aux marins		3 50	
Wm. Prescott	Pension, soins médicaux et passage de marins jusqu'à l'hôpital		22 00	
G. A. Heatherington	Médicaments et soins		20 00	
J. W. Ingersell	Passage des marins de la goëlette "Nisbet" de Gannet Rock à Windsor		60 00	
Str. "Dominion"	Passage de marins de Boston à Saint-Jean		18 00	
Fred. Pheasant	Passage de 2 marins de Saint-Jean à Annapolis "Rosella B."	\$ 1 00		
do	Passage de 4 marins "Live Yankee" jusqu'à Digby	6 00		
			10 00	
T. Younglaus	Habillements pour marins		48 05	
Daniel Bridges	Pension des marins de la goëlette "Rosella B"		4 00	
G. H. Thomas	Pas. jusq. St-Jean de 3 mar. de la goël. "Rosella B."		10 00	
Chas. Devine	Pension de 3 marins	do ...	11 00	
Mary McCoy	Pension de marins	do ...	6 75	
Scammell Frères	Pas. de 5 marins de la goël. "Orient" de Barbades à Saint-Jean	\$39 60		
do	Taxe d'immigrat. sur marins à Boston, ...	3 00		
			42 60	
R. K. Blauvett	Passage de 7 marins du "Antwerp" de Boston à Saint-Jean	\$31 50		
do	Passage de marins de Boston à Saint-Jean	5 76		
			37 26	
D. W. Smith	Passage de 5 marins de la goël. "W. C. Warner" de Boston à Saint-Jean		15 00	
E. Gaskill	Passage de 3 marins "Live Yankee" jusq. St-Jean		6 75	
R. C. Elkin	Pas. de mar. et dépenses		18 20	
John A. Ingersoll	do goël. "Live Yankee" jusq. Saint-Jean		2 25	
E. C. Elkin	do "Frank L." de Boston à Saint-Jean		5 76	
Jas. S. May	Habillem. pour marins de la goël. "Water Lily"		42 50	
John Manning	Passage et dépense de 5 marins naufragés de la goël. "Water Lily" jusqu'à Saint-Jean		51 25	
Geo. Philps	Billets de chemin de fer		23 17	
Jas. J. Brown	Passage de marins de Chatham à Saint-Jean		7 00	
F. E. W. Pouliot	Soins médicaux aux marins, Bouctouche		49 25	
W. G. Disbrow	Médicaments et soins médicaux		66 50	
Samuel Ferguson	Remise de frais de voyages		4 50	
Pacifique Leger	Pension de marins de la goëlette "Daddy"		12 00	
Samuel Raynard	Passage de marins de Boston		30 00	
E. B. Chandler	Médicaments et soins médicaux		6 80	
R. Limond	do		10 00	
				645 89

ÉTAT de la dépense pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

		\$ cts.	\$ cts.
HÔPITAUX DE MARINE.			
<i>Hopital de Charlottetown.</i>			
Les Sœurs Grises.....	12 mois d'allocation pour soins médicaux.....	400 00	
do	Pension, 22 marins malades, 76½, à \$5.....	380 36	780 36
<i>Summerside.</i>			
Dr H. F. Jervis	12 mois d'appointements.....	150 00	
J. A. Gourlie.....	Médicaments.....	7 63	
C. McElwin	Pension.....	9 85	167 48
<i>Rustico.</i>			
Dr J. Gallant.....	Soins médicaux.....		146 50
<i>Souris.</i>			
J. G. McDonald	Pension.....	3 00	
M. McLean et Cie	Provisions.....	2 52	5 52
<i>Crapaud.</i>			
Dr J. A. Covey	Soins médicaux.....	32 30	
D. Murphy.....	Pension.....	12 50	44 80
<i>Georgetown.</i>			
Dr Kaye	Soins médicaux.....	12 35	
A. Glour	Pension.....	16 00	28 35
<i>Tignish.</i>			
Dr J. H. McLellan.....	Soins médicaux.....	17 00	
S. F. Arsenault.....	Pension.....	4 50	
J. Gaudet	Louage de cheval.....	2 00	23 50
			1,196 51
MARINS NAUFRAGÉS ET DANS LA DÉTRESSE.			
Carvel Frères	Passage de marins jusqu'à Boston.....	9 50	
D. D. Ryan.....	do Halifax.....	2 10	11 60

ÉTAT de la dépense pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

HÔPITAUX DE LA MARINE.		\$ cts.	\$ cts.
Thomas Wood	Une année d'appoint. comme gardien, Victoria	499 98	
do	Garde de patients, 191 semaines, à \$5 par semaine, Victoria	955 00	
do	7 mois de blanchissage, Victoria	31 00	
do	7 do de passage, à \$4 par mois, Victoria	28 00	
J. C. Davie, M.D.	18 mois d'app. de l'officier médical pour Victoria..	450 00	
D. L. Beckingsale, M.D.	15 do do Burrard-Inlet.	437 50	
D. Cluness, M.D.	6 do do Nanaïmo.....	200 00	
Mary Cluness.....	Administratrice de la succession de feu D. Cluness, M.D., app. depuis le 1er oct. jusq. 20 décembre	88 14	
L. T. Davis, M.D.	Appoint. de l'officier médical pour Nanaïmo, depuis le 20 décembre 1886 jusqu'au 30 juin 1887.....	242 21	
Donald Smith	Secrétaire de l'hôpital de Nanaïmo, soins et pension de 14 marins malades à Nanaïmo, 63 semaines et 6 jours, à \$10 par semaine.....	652 63	
A. et W. Wilson.....	Réparer un fourneau à cuisine, pompe foulante, eau chaude, aspirateur, et tuyaux conduisant du réservoir, 12½ jours de main-d'œuvre, à \$5, matériel, etc.....	148 56	
C. Roper.....	Recouvrir en bardeaux l'hôpital.....	137 00	
do	do véranda, réparer les clôtures, réservoir à l'eau, etc	105 15	
Langley et Cie.....	Drogues, etc.....	76 47	
R. Duasmuir et Fils.	16 tonnes de houille, à \$4.50	72 00	
H. O. Wiffen.....	5 cordes de bois, à \$4 75	23 75	
Clark et Nicholson	Poêle avec tuyaux complet.....	22 30	
Geo. Stelly.....	10 charges d'eau, à \$1.50.....	15 00	
J. Kinsman.....	Réparer un fourneau à cuisine, égouts, etc.....	14 12	
W. McDowell.....	Charrier 15 tonnes de houille	16 25	
Peoples Steamboat Co.	Passage de marins malades de Nanaïmo.....	9 75	
Chemin de fer E. et N....	do de 3 do do à \$3 chaque	9 00	
Ah Ham (Chinois)	Scier et fendre 5 cordes de bois	8 75	
J. Gosnell.....	Savon, balais, etc	7 50	
S. L. Kelly et Fils	Baquet, casserole, etc	6 63	
A. J. Rowbotham et Cie.	Savon, balais, etc.....	6 00	
McQuade Fils.....	10 galls de pétrole, à 37½ cents.....	3 75	
E. B. Marvin.....	Huile bouille, pelle, etc	2 10	
J. C. Smith.....	Ramoner 3 cheminées	3 00	
J. O'Brien.....	Transport de marins malades de l'hôpital au quai, Nanaïmo	2 00	
R. J. Styles	Transp. de 2 marins malades du ch. de fer à l'hôpit.	2 00	
J. M. Gates	Timbre en caoutchouc.....	2 00	
T. Shotbolt.....	2 cuvettes en cuir.....	2 00	
			4,275 54

ÉTAT de la dépense pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Fin.*

RÉCAPITULATION.

		₹ cts	\$ cts.
Ontario	Hôpital de Kingston—octroi annuel		500 00
Québec	Hôpital général de Montréal.....	1,403 10	
do	do de Notre-Dame	846 00	
do	Marins malades et infirmes	1,756 42	
do	do naufragés et dans la détresse.....	354 62	
do	Hôpital de la marine et des immigrants	19,706 96	
Bur. du comm., Londres.	Pour rembourser le gouvernement impérial de la dépense pour les marins canadiens naufragés.....		2,146 33
Nouvelle-Ecosse	Hôpitaux de la marine et marins malades	9,872 77	
do	Marins naufragés et dans la détresse	970 91	
Nouveau-Brunswick.....	Hôpitaux de la marine et marins malades.....	8,596 37	
do	Marins naufragés et dans la détresse.....	645 89	
Ile du Prince-Edouard ...	Hôpitaux de la marine et marins malades.....	1,196 51	
do	Marins naufragés et dans la détresse	11 60	
Colombie-Britannique....	Hôpitaux de la marine et marins malades.....		1,208 11
	REMBOURSEMENT.		4,275 54
H. W. Johnston.....	Partie des appointements du Dr Havel		20 83
			52,283 04
			52,262 21

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

F. GOURDEAU,
Comptable.

ANNEXE No 19

Au vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état des dépenses se rattachant à l'enregistrement et à la classification des navires canadiens, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1887.

		\$ cts	\$ cts.
Smith, Davis et Cie	Lloyds de l'intérieur, registre de coques	25 00	
Assoc. de propriétaires de navires américains.	1 exemp. de l' "American and Foreign Shipping"	15 00	
T. H. Sime	Bureau Véritas, £6.6s.	30 66	
W. E. Derinzy	Services comme commis surnum., 10 jours à \$1.10.	11 00	
			81 66
Imprimeur de la reine....	Impressions et papeterie		152 87
	REMBOURSEMENT.		234 53
W. H. Parsons et Cie....	Droits sur livres payés par erreur		1 40
			233 13

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

F. GOURDEAU,
Comptable.

ANNEXE No 20

Au vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état des dépenses pour l'enlèvement des obstacles dans les rivières navigables, pour l'exercice terminé le 30 juin 1887.

		\$ cts.	\$ cts.
"L'Administration" ...	Annonce de soumis. pour enlever le SS. "Ottawa".	2 73	
"La Presse".....	do do do	3 10	
Pierre Fradette.....	A compte de l'entreprise pour l'enlèv. do	3,000 00	
John Sheridan.....	Enlever le mât du SS. "Finchley" coulé bas.....	120 00	
do	do de l'épave de la goél. "Julia Wood".	200 00	
S. T. Martin.....	do do du str "Dominion".....	715 00	
J. McAuley et R. McKay..	do les obstacles à l'emb. de la Grande Rivière	150 00	
			4,190 83

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

F. GOURDEAU,
Comptable.

ANNEXE No 21.

ÉTAT des contributions pour les marins malades perçues durant l'exercice
terminé le 30 juin 1887.

<i>Québec.</i>	\$ cts.	<i>Nouvelle-Ecosse—Fin.</i>	\$ cts.
Gaspé.....	90 30	Report.....	809 59
Iles de la Madeleine.....	20 60	Baddeck.....	66 76
Montréal.....	3,150 80	Barrington.....	41 16
New-Carlisle.....	281 58	Bridgetown.....	1 50
Percé.....	89 48	Cornwallis.....	32 60
Québec.....	8,041 64	Digby.....	131 82
Rimouski.....	256 86	Guysboro'.....	77 94
Saint-André.....	1 98	Halifax.....	6,538 74
Saint-Jean.....	1,181 28	Liverpool.....	130 80
Sorel.....	33 13	Lockeport.....	119 68
Stanstead.....	32 36	Londonderry.....	66 70
Trois-Rivières.....	487 20	Lunenburg.....	321 84
Total.....	13,667 20	Margaretsville.....	8 64
<i>Nouveau-Brunswick.</i>		Sydney-Nord.....	1,695 38
Bathurst.....	463 52	Parrsboro'.....	1,049 00
Campo-Bello.....	9 19	Pictou.....	388 16
Carquette.....	10 82	Port-Hawkesbury.....	29 48
Chatham.....	865 96	Port-Medway.....	28 16
Dalhousie.....	477 76	Shelburne.....	34 54
Dorchester.....	33 08	Sydney.....	3,079 74
Hillsboro'.....	251 92	Weymouth.....	161 24
Moncton.....	276 08	Windsor.....	926 18
Newcastle.....	527 98	Yarmouth.....	270 62
Richibouctou.....	362 14	Total.....	16,010 27
Sackville.....	277 88	<i>Colombie-Britannique.</i>	
Shippégan.....	8 48	Nanaimo.....	2,467 58
Saint-André.....	82 16	New-Westminster.....	568 90
Saint-Jean.....	4,482 56	Victoria.....	814 84
St-Stephen.....	46 76	Total.....	3,851 32
Total.....	8,176 27	<i>Ile du Prince-Edouard.</i>	
<i>Nouvelle-Ecosse.</i>		Charlottetown.....	526 00
Amherst.....	463 25	Summerside.....	103 86
Annapolis.....	188 80	Total.....	629 86
Antigonish.....	20 18		
Arichat.....	137 36		
A reporter.....	809 59		

RÉCAPITULATION.

Québec.....	\$13,667 20
Nouveau-Brunswick.....	8,176 27
Nouvelle-Ecosse.....	16,010 27
Colombie-Britannique.....	3,851 32
Ile du Prince-Edouard.....	629 86
Total.....	\$42,334 92

F. GOURDEAU,
Comptable.

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

ANNEXE No 22

Au vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état des dépenses, à titre de récompenses pour sauvetage de vies, achat de canots de sauvetage, etc., pendant l'exercice terminé le 30 juin 1887.

		\$	cts.	\$	cts.
L. Spafford	Une année d'app. jusq. 30 juin 1886, Pte au Peuplier	75	00		
W. Ward	do jusq. 1er mai 1886, Toronto	75	00		
H. McCullough	do jusq. 30 juin 1886, Wellington	75	00		
D. Rooney	do jusq. 1er mai 1887, Cobourg	75	00		
W. Babb	do jusq. 1er oct. 1886, Goderich	75	00		
P. Doherty	8 mois do du 1er oct. 1885 au 30 nov. 1886, Collingwood	87	50		
A. Pollock	4½ m's do du 1er oct. 1885 au 16 déc. 1886 à \$75 par année, Port- Stanley	\$ 90	75		
	Moins—3 mois ab- sent du devoir.....	18	75		
				71	98
Jas. Fitzgerald	3 mois do capitaine intérim, Port-Stanley..	18	75		
Wm. Woodward	8 mois do jusq 31 août 1886, Port-Rowan...	43	75		
do	Bordereau de paie pour exercices—Port-Powan	84	00		
L. Spafford	do do Pte-au-Peuplier..	147	00		
H. McCullough	do do Wellington	147	00		
W. Babb	do do Goderich	147	00		
D. Rooney	do do Cobourg	147	00		
P. Doherty	do do Collingwood	178	50		
W. Ward	do do Toronto	147	00		
A. Pollock	do do Port-Stanley	176	39		
J. W. McCully	do do Port-Rowan	42	60		
John Leslie	Montres, binocles, etc.	1,131	73		
J. J. Bongard	Loyer, abri de chal., jusq. 31 déc. '86, P.-au-Peuplier	36	00		
J. S. McCuaig	Construire un abri de chaloupe, Pointe-au-Peuplier	339	21		
R. Hadden	Clous, blanc de plomb, etc. do ...	25	20		
G. B. Jones	Rouleaux, verre, clous do ...	78	29		
Cie Rathbun	Bois de service do ...	214	19		
Moxon et Barker	Treuil et char à bras do ...	27	46		
J. W. Fegan	Ouvrage à l'abri de la chaloupe do ...	20	00		
W. H. Noble	Gages payés aux journaliers do ...	36	50		
L. Spafford	Bois de construction do ...	33	00		
W. H. Noble	Frais de voyages do ...	32	85		
George Steward	Reparations à l'abri de la chaloupe, Port-Rowan..	34	88		
Cale sèche et Chantier de Queen's	7 mois de loyer de l'abri de la chal., Collingwood	10	50		
D. McCormick	Fret sur chaloupe de sauvetage, Ile Pelée	51	00		
"Gazette" Printing House	Annonces de soumissions pour abris de chaloupes...	2	64		
Goderich "Star"	do do do ...	3	30		
Essex "Review"	do do do ...	3	30		
"Planet" Steam Print- ing House	do do do ...	2	70		
"Enterprise Messenger"	do do do ...	3	30		
"L'Courrier" d'Essex... ..	do do do ...	3	30		
M. Olarion	do do do ...	3	30		
George Cox	Graver des montres, etc.	88	92		
D. Rooney	Recherches de deux bouées.....	6	00		
J. Lavis	do do	6	00		
J. Slammon	do do	6	00		
D. Rooney, jr.	do do	6	00		
James Duffy	do do	6	00		
Thomas Hart	do do	6	00		
Wm. Oroake	do do	6	00		
W. S. Ives	Sauver l'équipage de la "Annie M. Cann"	80	50		
	A reporter	4,116	94		

ETAT des dépenses à titre de récompenses pour sauvetage, etc.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
	Report	4,116	94		
John Jordan	Gratification pour avoir sauvé 150 vies	100	00		
O. H. Rungvist	Services rendus à la barque "Chili"	20	00		
D. Rooney	Dépenses pour déplacer l'abri de la chal., Cobourg	111	06		
H. McCullough	Calfatage de chaloupe, réparat., etc., Wellington	54	55		
H. Green et Cie	Peintures, clous, balais etc. do	9	65		
H. G. Ostrander	Halage de canot de sauvetage do	5	00		
Moxon et Barker	Cabestan, Wellington	12	50		
David Fleming	Solde de compte, constr. d'abri de chal., Collingw'd	447	00		
La Cie Rathbun	Bois de service, Wellington	24	60		
G. B. Jones	Blanc de plomb, mastic, etc., Wellington	10	54		
W. H. Noble	Frais de voyages do	22	50		
Charles Pontine	Calfatage de la chaloupe, Goderich	10	00		
John Corbett	A compte de frais de voyages	70	00		
D. Burlingham	Sauver l'équipage, ex "Ida Walker"	2	00		
H. McCullough	do ex "Montezuma" et "Ida Walker"	15	00		
Howard Grant	do do	10	00		
Charles Jeffery	do do	10	00		
C. O. Burns	do do	10	00		
La Cie Rathbun	Construction de 2 jetées, Pointe au Peuplier	107	44		
A. Ostrander	Transport de matériel do	1	00		
P. F. Hicks	Frais sur bois de service do	1	00		
W. McCullough	Sauver l'équipage, ex "Butler"	10	00		
E. B. Bedett	do do	10	00		
R. C. Reynolds	do do	10	00		
W. W. Leavens	do do	10	00		
L. Brown	do do	10	00		
H. L. Curtlett	do do	10	00		
B. Palen	do do	10	00		
Ed. Clery	do do	10	00		
Henry Brady	do ex "Embla"	15	00		
F. Parkinson	do do	15	00		
P. Townsend	do do	15	00		
Wm. Percival	do do	15	00		
L. Forsbury	do do	15	00		
Wm. Lewis	do do	15	00		
Charles Rock	do do	15	00		
J. Helgisen	do do	15	00		
Jos. Arnoldson	do ex "Hants County"	15	00		
Chas. Brown	do do	15	00		
N. Nelson	do do	15	00		
John Johnson	do do	15	00		
Capitaine Jas. Côte	Pour sauver F. Pelliteer	10	00		
T. Roy	do	8	00		
E. Bernier	do	8	00		
G. Blanchet	do	8	00		
A. Miville	do	8	00		
T. Pelletier	do	8	00		
Prop. du brig. "Screamer"	Pour sauver l'équipage de la goëlette "Orient"	54	00		
B. Connors	do ex "C. Graham"	10	00		
M. Duggan	do do	10	00		
M. McGrath	do do	10	00		
Wm. McGrath	do do	10	00		
Wm. Forban	do do	10	00		
James Scott	do do	10	00		
W. P. Anderson	Inspection de chal. à Collingwood et Toronto	8	65		
D. A. McLaren	Mont. de l'ent. p. const. l'abri de la chal. à Goderich	500	00		
D. F. Williams	2 canots de sauvetage, à \$575 chaque	1,150	00		
E. Rooney	Secours à la goëlette "Pandora"	3	00		
John McMan	do do	3	00		
James Duffy	do do	3	00		
James Hart	do do	3	00		
Chas. Lavis	do do	3	00		
Wm. Connors	do do	3	00		
Thos Hart	do do	3	00		
John Lavis	do do	3	00		
Compte de la Ch. de Com.	Dépenses de 3 marins, ex "Salerno"	29	20		
	A reporter	7,306	63		

ÉTAT des dépenses à titre de récompenses pour sauvetage, etc.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
	Report	7,306	63		
Compte de la Ch. de Com.	Payé pour réparations à une montre.....	4	26		
do	Payé pour services de 2 marins du "Deerhound," pour services rendus à l'équip. du "Ermina" ..	38	93		
do	Payé pour services rendus par le capitaine et le 1er offic. du "Ryland" à l'équip. du "Cornwallis" ..	58	40		
Wm. Babb	Sauver 1 homme ex "E. W. Rathbun"	5	00		
N. McIver.....	do do	3	00		
John McKay.....	do do	3	00		
D. McLeod.....	do do	3	00		
John McLean.....	do do	3	00		
				7,425	22
	REMBOURSEMENT.				
	Vente de binocles au ministère des pêcheries.....			61	28
				7,363	94

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

F. GOURDEAU,
Comptable.

ANNEXE No 23

Au vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état des dépenses pour le service des signaux, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1887.

		\$	cts	\$	cts.
H. J. McHugh	12 mois d'appoint. comme inspecteur.....	\$915	50		
do	6 do retenue pour le fonds de retraite	9	50		
do	Frais de voyages		925	00	
E. Giroux et Frère	Huile d'olive.....		25	50	
"Morning Chronicle"	2 années d'abonnement, jusqu'au 1er avril 1886.....		12	00	
S. J. Shaw et Cie.....	Corde en coton brevetée.....		63	60	
A. J. Maxham	2 canapés		7	07	
John McWilliams	Travail au mât de pavillon.....		9	48	
John Ashworth	Frais de port.....		26	06	
Cie de téléphone Bell.....	Loyer pour un an, jusqu'au 1er juillet 1887.....		43	00	
J. R. Cameron	Bidon à l'huile et mèches.....		1	70	
A. Milis	Listes du code 1885-86.....		3	00	
J. Sullivan	Main-d'œuvre.....		9	00	
T. S. Adams	Pavillons fédéraux et codes de commerce.....	174	41		
W. H. Thorne et Cie.....	Corde.....		9	24	
Cie de télégraphe-G.-N.O	Télégrammes.....	2,047	03		
James Wilson	Une année d'appointements, jusqu'au 31 mars 1887, Ile aux Perdrix		100	00	
A. Christie	Poser des châssis doubles, Saint-Sean.....		14	92	
H. C. Seelye	Reconst. de la ligne, jusq. phare de Swallow Tail.....		48	87	
S. Lesage	Réparations au chemin entre Métis et Gaspé.....		300	00	
Spottiswoode et Cie.....	Suppléments, listes, codes, etc.....		31	39	
John Corry	Services au Cap-Race.....		50	00	
Cie can. de messageries.	Fret sur livres de code.....		3	66	
Cie de télégr. can. du P.....	Télégrammes.....		27	99	
J. E. LeBourdais	Allocat. pour rapports pour 1885, L'Islet.....		50	00	
A. Richard	do do Pots à l'Eau-de-Vie.....		50	00	
L. T. Puize	do do Rivière-du-Loup.....		50	00	
J. McWilliams	do do Pointe-au-Père.....		50	00	
J. Martin	do do Petit-Métis.....		50	00	
P. Desjardins	do do Matane.....		50	00	
T. Côté	do do Cap-Chatte.....		50	00	
J. Gauthier	do do Rivière-Martin.....		50	00	
F. Sasseville	do do Cap-Madeleine.....		50	00	
J. Ascah	do do Pointe-de-la-Renom.....		50	00	
J. Beck	do do Cap-Désespoir.....		50	00	
A. Bertrand	do do Pte-au-Maquereau.....		50	00	
D. Tremblay	do do Portneuf.....		50	00	
L. F. Fafford	do do Pte-de-la-Traverse.....		50	00	
H. Phillips	do do Cap-Rosier.....		50	00	
J. G. Peters	do do Pointe-Basse.....		50	00	
J. J. Brown	do du 15 mai au 15 novembre 1886.....		18	00	
H. J. McHugh	Télégrammes, etc.....		279	92	
Imprimeur de la reine....	Impressions.....				5,043 59
					38 58
					5,082 17

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

F. GOURDEAU,
Comptable.

ANNEXE No 24

Au vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état des dépenses pour l'inspection des bateaux à vapeur, pour l'exercice terminé le 30 juin 1887.

			\$ cts.	\$ cts.
Samuel Risley.....	12 mois d'appoint comme prés. du bur..	\$1,761 00		
do	do retenue pour le fonds de retraite.	36 00		
			1,800 00	
W. J. Meneilley.....	do d'appoint. comme vice-président			
	du bureau, Toronto	\$1,274 00		
do	do retenue pour le fonds de retraite	26 00		
			1,300 00	
John Burgess.....	do d'appoint. comme insp, Montréal	\$1,176 00		
do	do retenue pour le fonds de retraite	24 00		
			1,200 00	
Joseph Samson.....	do d'appoint. comme insp., Québec.	\$1,176 00		
do	do retenue pour le fonds de retraite.	24 00		
			1,200 00	
C. R. Coker.....	do d'appoint. comme insp., St-Jean	\$1,176 00		
do	do retenue pour le fonds de retraite	21 00		
			1,200 00	
Thos. Harbottle.....	do d'appoint. comme insp., Toronto.	\$1,176 00		
do	do retenue pour le fonds de retraite.	24 00		
			1,200 00	
D. Stevens.....	do d'appoint. comme insp., Halifax.	\$1,176 00		
do	do retenue pour le fonds de retraite.	24 00		
			1,200 00	
Edward Adams.....	do d'appoint. comme insp, Kingston	\$1,029 00		
do	do retenue pour le fonds de retraite.	21 00		
			1,050 00	
E. R. Abell.....	do d'appointem., comme inspecteur,			
	Selkirk, Manitoba	\$980 00		
do	do retenue pour le fonds de retraite.	20 00		
			1,000 00	
O. P. St. John.....	do d'appoint. comme insp, Toronto	\$980 00		
do	do retenue pour le fonds de retraite.	20 00		
			1,000 00	
P. D. Brunelle.....	do d'appoint. comme insp., Québec.	\$980 00		
do	do retenue pour le fonds de retraite.	20 00		
			1,000 00	
James Dick.....	do d'appoint. comme insp, Toronto	\$784 00		
do	do retenue pour le fonds de retraite	16 00		
			800 00	
W. A. Russell.....	6 $\frac{1}{2}$ mois d'appoint comme insp., Co-			
	lombie-Britannique	\$639 13		
do	do retenue pour le fonds de retraite.	13 00		
			652 13	
D. C. Nicholas.....	5 do d'appointements comme inspecteur inté-			
	rimaire, Colombie-Britannique.....			
	Appointements de feu E. S. Vigor, pour mai 1886,			
	Colombie-Britannique.....		98 00	
R. Collister.....	Inspecter 49 ceques, à \$10 chaque		490 00	
Samuel Risley.....	Frais de voyages et dépenses imprévues		787 18	
W. J. Meneilley.....	do		396 61	
John Burgess.....	do		262 28	
Joseph Samson.....	do		183 48	
C. R. Coker.....	do		295 89	
Thomas Harbottle.....	do		463 82	
Douglas Stevens.....	do		497 78	
Edward Adams.....	do		326 23	
	A reporter		18,955 40	

ÉTAT des dépenses pour l'inspection des bateaux à vapeur, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report	18,955 40	
E. R. Abell.....	Frais de voyages et dépenses imprévues.....	217 93	
O. P. St. John.....	do do	407 14	
P. D. Brunelle.....	do do	267 28	
James Dick.....	do do	479 80	
W. A. Russell.....	do do	543 18	
D. C. Nicholas.....	do do	166 40	
George Cox.....	Gravure	80 00	
Aqueduc de Montréal.....	Taxes d'eau, 1 an, jusqu'au 1er mai 1887.....	12 00	
T. F. Moore.....	9.5 tonnes de houille, à \$9	48 72	
P. M. Galarneau.....	Loyer de bureau, jusqu'au 1er mai 1887.....	200 00	
"Colonist" Victoria.....	6 mois d'abonnement	6 50	
Smith et Clark.....	Faire des pupitres	4 20	
D. W. Higgins.....	Impression d'en-têtes de lettres.....	4 00	
T. N. Hibben et Cie.....	Papeterie	14 12	
Jacob Sehl.....	Réparer une chaise	3 50	
Cie de publ. "Herald".....	Annonces d'avis aux marins	1 25	
Imprimeur de la reine.....	Impressions, etc.....		21,411 42
			1,426 35
			22,837 80
	Honoraires d'insp. perçus par le min. des douanes.....	11,630 20	
	Honoraires d'examen des mécaniciens, perçus par le président du bureau et payés au crédit du receveur général	1,071 00	
			12,701 20

WM. SMITH,

Sous-ministre de la marine.

F GOURDEAU,

Comptable.

ANNEXE No 25

Au vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état des dépenses à compte de l'exploration de la Baie Georgienne, pour l'exercice terminé le 30 juin 1887.

		\$ cts.	\$ cts.
Com. J. G. Boulton, M.R.	12 mois d'appoint. en charge de l'exploration.....	3,654 38	
W. J. Stewart	do jusq. 31 mai 1887, comme assist...	908 33	
D. C. Campbell	do do 1887, comme 2e ass...	654 20	
Cap. A. M. McGregor.....	do do 1887, comme capit.		
	du vap. " Bayfield "	954 08	
John Nesbit	do do 1887, comme 1er méc.	800 04	
Wm. Linter	do do 1887, comme 2e méc.	480 00	
Command. J. G. Boulton	Gages payés à l'équipage du vap. " Bayfield "	3,309 90	
do	Bonis do pour sa bonne conduite...	210 00	
do	Payé pour pension, lavage, frais de voyages, fret, télégrammes, etc.....	463 85	
Cap. A. M. McGregor ...	Frais de voyages	63 40	
W. J. Stewart	do	17 85	
Wm. Smith	do	17 25	
A. Duncan	Pension de l'équipage.....	86 49	
G. C. Brignell	Viande	540 55	
Redfern et Lapan.....	Verre, huile, vernis	567 92	
H. Robinson et Cie.....	Tapis, etc.	64 37	
E. P. Butchart	Caoutchouc en feuille, huile, soupapes, etc.....	375 34	
A. J. Creighton	Miroirs, matelas, etc	94 75	
Owen Sound Dry Dock Co	Réparations au vap. " Bayfield "	4,748 94	
G. Oorbett et Fils.....	Installer des machines	493 78	
W. F. Wolfe	Toile cirée, etc.....	56 53	
J. McLaughlan et Fils. ...	Épiceries, beurre, farine, etc.....	1,250 21	
E. S. Ritchie	Compas	32 00	
W. Brown et Cie	136 ton. de houille, à \$6.30, \$861.85; 3 758 ton., à \$6.50, \$21.86; bois, \$1.80	885 21	
J. P. Donaldson et Cie...	Boyard, huile, etc.....	33 69	
J. et C, Noble	Thé, sucre, pain, fret, etc.....	128 16	
Patten et Maltas.....	Balais, œufs	20 82	
Wm. Griffiths.....	Bœuf et glace	28 55	
W. B. Stephens	Faïencerie, globe, soupape, etc.....	2 40	
Wm. Watson	9 jours de pension	4 50	
Elliot Frères	Sextant, binoche, etc.....	71 05	
John McNeil	Lavage.....	5 08	
Wm. Watson	6 jours d'ouvrage de charpentier.....	8 00	
Parker et Cie	½ douzaine de grenades.....	4 50	
John Black et Cie	Chronomètre.....	146 00	
R. H. Cogswell	Fret sur chronomètre	23 13	
McLeod Stewart	6 mois de loyer de bureau, jusq. 30 avril 1887	72 00	
Bishop et Paulin	Blanc de plomb, térébenthine	10 40	
Maitland et Rixon.....	Magasinage	11 70	
Parker et Evans	300 lbs de composition pour chaudières	30 00	
Wm. Marlton	Chaloupe	155 00	
J. H. Jackman	Bois, bois de service, fret	10 72	
Imprimeur de la reine ...	Impressions, etc		21,495 07
			138 80
	REMISE		21,633 87
J. G. Boulton	Prix de houille empl. à déséchouer un remorq. amér.	17 00	
J. McLaughlan et Fils...	Paieement pour marchandises reprises	24 32	
			41 32
			21,592 55

F. GOURDEAU,
Comptable.

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

ANNEXE No 26

Au vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état des dépenses et des recettes de la police de rade de Québec, et de la police du port de Montréal, pour l'exercice terminé le 30 juin 1887.

<i>Montréal.</i>		\$ cts.	\$ cts.
H. St. A. Ormond	l'année d'app. comme agent du départ. \$1,372 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite... 28 00		
		1,400 00	
George Murphy.....	Une année d'appointements comme chef		
do	de police \$1,073 10		
do	Retenue pour le fonds de retraite... 21 90		
		1,095 00	
H. St. A. Ormond	Bordereau des constables	10,787 68	
do	do pour bonne conduite, 3 hommes, 642 jrs.,		
	à 15c. chacun, \$96.30 ; et 21 hommes, 5,965		
	jours, à 25c., \$1,491.25	1,587 55	
do	Payé pour l'habillement du chef.....	64 50	
do	Nettoyage de la station, voitures de place, houille,		
	télégrammes, fret, boîte du B. P., etc.....	382 76	
"Herald"	Abonnement jusqu'au 31 décembre 1886	14 50	
"Gazette"	do	24 00	
L. O. Barney	Peinture, huiles, etc.....	27 05	
T. F. Moore	18,100 tonnes de houille, à \$5.40	97 44	
P. M. Galarneau	Loyer de la station, jusqu'au 1er mai 1887	400 00	
Aqueduc de Montréal	Taxe de l'eau, une année, jusqu'au 1er mai 1887	24 10	
E. Chanteloup	12 douzaines de boutons.....	9 00	
P. O'Donoghue	40 ceinturons en cuir verni.....	70 00	
James Shearer	Bois de service	100 27	
P. Donnelly	Persiennes	30 00	
Brault Frères	Blouses, pantalons, etc	403 20	
Loge et Cie.....	Chapeaux.....	37 80	
Gault Frères.....	Ruban	6 84	
D. Lepage.....	Pantalons	72 00	
C. Charon	Boîtes	282 75	
Cie de caoutc. Goodyear	Habits	160 00	
Cie d'im. de la "Gazette"	Impressions sur les bandes des chapeaux	3 00	
James Walker et Cie	Ferronnerie	69 58	
do	do	24 41	
Kenneth, Campbell et Cie	Acide carbolique	4 05	
Cie de téléphone Bell	Une année de loyer, jusqu'au 1er octobre 1887	83 00	
C. S. Gagnier	Papier tenture, papeterie, etc.....	23 64	
Imperial Oil Co.....	44,100 gallons d'huile, à 21 cts.....	9 46	
Cie d'im. de la "Gazette"	Annonce de soumissions pour habillements.....	2 50	
"The Star"	do	2 50	
"Le Monde"	do	2 50	
"The Shareholder"	do	2 50	
"La Minerve"	do	2 50	
R. Watson	Examen et faire rapport sur les matr. des habillem.	7 00	
H. Birks et Cie.....	Horloge	7 20	
J. L. Cassidy et Cie	Globes à gaz	3 90	
James Power.....	Dépen. dues à l'appel de Québec durant une émeute.	9 00	
L. Blouin	do do	9 00	
N. Guilmet	do do	9 00	
J. Fortin	do do	9 00	
J. Lebrun	do do	9 00	
J. Lebel.....	do do	9 00	
Imprimeur de le reine.....	Impressions, etc.....		17,378 12
			35 35
			17,413 47

ÉTAT de la dépense et des recettes de la police de rade de Québec, et de la police du port de Montréal, etc.—*Suite.*

	Québec.	\$ cts	\$ cts.
Benj. Trudel.....	1 année d'appointements comme chef de police et prép. à l'engagem. des mat. \$1,470 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite..... 30 00		
John Giblin	1 année d'appointem. comme sous-préposé à l'engagement des matelots.... \$980 00	1,500 00	
do	Retenue pour le fonds de retraite..... 20 00		
J. U. Gregory	Bordereau, gages des hommes.....	1,000 00	
do	do gratification.....	10,071 25	
Renfrew et Cie.....	Chapeaux et casquettes.....	1,856 00	
E. Chanteloup.....	Boutons.....	101 15	
J. Cunningham.....	Chemises.....	48 00	
Foley et Cie.....	Habillements.....	26 00	
J. Hamel et Frères.....	Drap.....	1,218 38	
Dolan et Cie.....	Galon doré et insignes.....	833 04	
B. Trudel.....	Uniforme.....	63 84	
do	Bottes.....	50 00	
A. P. Caron, et Cie.....	Coton pour chemises.....	111 00	
Quai de la Reine.....	Loyer.....	82 43	
B. Trudel.....	Charriage et télégrammes.....	200 00	
Cie de Nagation à vapeur du Saint-Laurent.....	Touage de ponton.....	37 03	
L. A. Blanchet.....	Mennes dépenses.....	20 00	
P. Waite.....	Blanchissage d'essuie-mains.....	21 05	
J. Marmen.....	Charriage.....	3 00	
Cie du Richelieu.....	Passage des hommes.....	28 90	
J. J. Foote.....	Abonnement au "Chronicle".....	7 50	
Cie de téléphone Bell.....	Loyer.....	12 00	
J. McCann.....	Charriage.....	40 00	
T. Berrigan.....	Charrier de la neige.....	3 00	
A. G. Tourangeau.....	Loyer d'une boîte au B. P.....	92 00	
Cie d'im. de la "Gazette".....	Abonnement, 2 ans.....	4 00	
A. B. Cherrier.....	Almanach des adresses.....	12 00	
Hy. Black.....	Poulaine et rouets.....	5 00	
G. Bélanger.....	Réparer les machines.....	13 00	
T. Routier.....	Réparations de forgeron et de charpentiers.....	47 00	
G. T. Phillips.....	Cuivre et réparations de chaudronnier.....	293 20	
Hy. Quinn.....	Equipement de machine.....	215 74	
J. Cunningham.....	Appareils de sauvetage et défenses.....	59 00	
P. Waite.....	Réparations et calfatage.....	793 75	
Bisset Frères.....	Propulseur et réparations.....	15 00	
Jno. Roche.....	Hivernage de ponton.....	106 82	
L. Fitz Henry.....	Réparer une pompe.....	55 62	
L. Guérard.....	Chaises.....	2 00	
F. Gunn.....	150 tonnes de houille, à \$3.....	10 50	
do	do \$1.50.....	450 00	
do	Corde.....	675 00	
A. Grant.....	Provisions, balais, cheminées.....	21 15	
C. Dionne.....	51½ galls. d'huile de phoque, à 80 cts.....	104 07	
J. P. Déry.....	Encre et mucilage.....	41 20	
T. Delaney.....	Glace.....	5 25	
M. Dunn.....	Savon et suif.....	4 00	
Dawson et Cie.....	Livres.....	89 79	
Drum Cabinet Manufacturing Co.....	Gaffes, etc.....	17 19	
J. Alexander.....	Espars.....	10 50	
Audet et Robitaille.....	Corde, toile à voile, etc.....	13 80	
Bisset, Frères.....	Supports et arbre de couche.....	195 80	
Beaudet et Chiclic.....	Peinture, huiles, pinceaux.....	67 60	
A. Boucher.....	T. uage.....	209 94	
Cie de téléphone Bell.....	Loyer.....	4 00	
T. Berrigan.....	Charriage.....	40 00	
J. Bédard.....	Boîtes, bidons, etc.....	363 50	
		36 65	
	A reporter.....		2,457 64

ETAT des dépenses et des recettes de la police de rade de Québec et de la police du port de Montréal, etc—Fin.

		\$ cts.	\$ cts.
	Report	21,457 64	
M. Couturier.....	Savon.....	11 70	
J. H. Clint	Bois de service.....	50 31	
J. Cunningham.....	Bordereau, réparations.....	387 50	
W. Hunt et Fils.....	Liège.....	8 64	
J. F. Hossack.....	Lampes et cheminées.....	7 20	
J. Lemieux	Serrures et clefs.....	4 00	
P. Pouliot.....	Chaloupe.....	200 00	
S. Peters	Bois de service.....	80 51	
O. L. Richardson	Cuir.....	7 90	
R. Russell.....	Bâtons.....	45 00	
S. J. Shaw et Cie.....	Peintures, limes, ciseaux, etc.....	504 84	
A. E. Vallerand	Cheminées, mèches et lampes.....	79 00	
L. Villeneuve.....	Potasse.....	8 00	
A. B. Cherrier.....	Almanachs des adresses.....	10 00	
		<hr/>	
Imprimeur de la reine	Papeterie, etc.....	22,862 24	
		79 41	
	REMISE.		22,941 65
J. U. Gregory	Montant payé en plus pour bottes.....		6 00
			<hr/>
			22,935 65
	<i>Sommaire.</i>		
Total de la dépense, Montréal.....		17,413 47	
do Québec.....		22,935 65	
			<hr/>
Recettes du port de Montréal.....		10,450 98	40,349 12
do Québec.....		12,483 48	
			<hr/>
			22,934 46
Excédant des dépenses sur les recettes.....			<hr/>
			17,414 66

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

F. GOURDEAU,
Comptable.

ANNEXE No 27

Au vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état de la dépense à compte des communications avec l'Île du Prince-Edouard en hiver, pour l'exercice terminé le 30 juin 1887.

		\$ cts.	\$ cts.
M. P. McElhinney.....	Bordereau des gages pour janvier et février 1887...	1,908 17	
do	Peinturer les chaloupes, dépenses, etc.....	204 00	
A. Lord.....	Bordereau des gages du 1er mars au 23 avril 1887...	2,629 28	
Thomas Allan.....	Transport des malles.....	427 50	
T. C. Murray.....	Envoi des malles, commission sur billets	55 00	
J. B. Allan.....	do	39 00	
A. R. Gordon.....	Frais de voyages.....	75 00	
Ritchie et Fils.....	Boussoles	26 97	
T. L. Chappelle.....	Messageries, papeterie, etc.	3 05	
J. Gaffney.....	Peinturer les chaloupes.....	30 00	
S. W. Crabbe.....	Soudure, peinture, huile.....	141 50	
Pritchard et Mingard.....	2 timbres à dater	10 00	
R. Campbell.....	Main-d'œuvre et matériaux aux réparations.....	57 33	
A. Strang.....	Pension de la main-d'œuvre, etc.....	25 50	
do	Transport des malles.....	330 61	
Peake Frères et Cie.....	Clous en cuivre, houille, fer, etc.....	43 88	
D. Stewart.....	Biscuits.....	6 72	
Cie de télégraphe Anglo-Américaine.....	Télégrammes.....	34 79	
E. Muttart.....	Réparer les chaloupes.....	76 00	
J. J. Barry.....	Gratification pour services rendus sur le vapeur "Neptune".....	50 00	
Wm. Dillon.....	Matériaux et emballage de 2 voiles.....	13 00	
P. Deagan.....	5 cordes de bois.....	12 50	
M. Walsh.....	Cor de brume, tuyaux, etc.....	18 50	
Jas. Howatt.....	Forgeage.....	7 71	
do	Transport des malles.....	49 98	
Cie de pu. de l'Examiner	Impressions des bordereaux.....	2 50	
Imprimeur de la reine.....	Impressions.....		6,278 49
			34 44
			6,312 93

F. GOURDEAU,
Comptable.

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

ANNEXE No 28.

DU VINGTIÈME RAPPORT ANNUEL DU DÉPARTEMENT DE LA MARINE
—COMPTE-RENDU DE LA LEVÉE HYDROGRAPHIQUE DE LA BAIE
GEOrgIENNE PENDANT LA SAISON DE 1887.

OTTAWA, 3 novembre 1887.

A l'honorable

Ministre de la marine et des pêcheries.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de faire rapport que l'hiver de 1886-87 a été entièrement employé à dresser pour le graveur une carte de cette partie de la rive nord-est de la baie Georgienne qui s'étend de Byng-Inlet à Collins-Inlet, et des cartes spéciales de la rivière des Français et du chenal Clapperton.

Des instructions relatives aux routes à suivre par les bâtiments, pour joindre à ces cartes, ont été écrites et imprimées comme supplément au "*Pilote de la Baie Georgienne*."

Tandis qu'on appareillait le navire à Owen-Sound le printemps dernier, j'ai placé en dehors du havre des balises au moyen desquelles les capitaines de navires peuvent, s'ils le veulent, calculer les déviations de leurs compas sur les huit principaux points, ce dont j'ai transmis les détails au département dans ma lettre du 9 mai.

Le 10 du même mois, je quittai Owen-Sound avec un parti de vingt-neuf hommes, tant officiers que matelots, et j'arrivai le 12 à la rivière Espagnole, où je fis débarquer mon premier adjoint avec son équipage de chaloupe—le navire n'étant pas assez grand pour loger tout le parti—et ils restèrent sous la tente jusqu'à la fin de septembre, campant en divers endroits entre la rivière Espagnole et Algoma-Mills, faisant le relèvement de la côte et le sondage de cette rive.

Du 13 au 28 mai, je travaillai dans le voisinage de Byng-Inlet, sur la rive nord-est de la baie Georgienne, pour compléter les études que le mauvais temps continuuel m'avait obligé d'abandonner dans l'automne précédent. La glace et les brouillards ont considérablement retardé l'achèvement du relèvement de cette partie de la côte.

Le reste de la saison a été employé à prolonger la levée hydrographique dans la direction de l'ouest à partir de l'île Clapperton, en conformité de vos instructions. La région dont on a fait le relèvement comprend toute cette partie du chenal nord du lac Huron qui s'étend entre l'île que je viens de mentionner et la Pointe Meldrum près du détroit de Mississauga, y compris la baie Mudge, que la levée hydrographique a signalée comme un des meilleurs mouillages qu'il y ait au monde, car elle a assez d'étendue et de profondeur pour recevoir toute la flotte britannique.

On a découvert, dans le cours du relèvement, plusieurs battures qui ne sont pas indiquées sur l'ancienne carte, et en même temps de grandes étendues d'eau profonde qui, avec l'établissement de plusieurs bons havres sur la rive sud, porteront à adopter cette voie comme la grande route entre les ports sud-est de la baie Georgienne et le lac Supérieur quand le gouvernement canadien aura terminé la tranchée de Little-Current et les Etats-Unis celle de Hay-Lake, près du Sault Sainte-Marie. Par suite des vents continuels joints à la fumée qu'on a eus dans les mois de septembre et d'octobre, il faudra passer la première quinzaine du printemps prochain dans la même localité avant que la carte soit prête à être transmise à l'hydrographe pour qu'elle soit gravée.

Avec trois chaloupes on a sondé 1,600 milles marins linéaires, et avec le vapeur, 1,280 milles. On a relevé 417 milles linéaires de côte,

La longitude de la partie ouest du relèvement a été mise en rapport avec la position soigneusement déterminée du phare de la Pointe Detour par le gouvernement des États-Unis.

Dans l'été exceptionnellement chaud qu'on a eu, M. Stewart et son parti ont été malades pendant quelques jours; il en serait résulté un retard plus considérable dans leurs travaux s'il ne se fût pas trouvé un médecin dans le voisinage.

Le 29 du mois dernier, le bâtiment était de retour à Owen-Sound.

Je demande respectueusement que vous me fassiez savoir, aussitôt que possible, dans quelle partie de la baie Georgienne ou du chenal nord du lac Huron vous voudriez que les opérations fussent poursuivies l'été prochain.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très obéissant serviteur,

J. G. BOULTON,

Capitaine de frégate, M. R., et ingénieur hydrographe de l'amirauté.

ANNEXE No 29

AU VINGTIÈME RAPPORT ANNUEL DU MINISTÈRE DE LA MARINE,
ÉTANT L'ÉTAT DES DÉPENSES DE L'HOPITAL DE LA MARINE ET
DES IMMIGRANTS, QUÉBEC, POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 30
JUN 1887.

HÔPITAL DE LA MARINE,

QUÉBEC, 14 août 1887.

A l'honorable

Ministre de la marine et des pêcheries.

MONSIEUR,—Les syndics de l'hôpital de la marine et des émigrés, de Québec, ont l'honneur de soumettre leur rapport annuel suivant :—

Les dépenses encourues pour le maintien de l'hôpital, pendant l'année finissant le 30 juin 1887, se sont élevées à \$19,141.79, sur cette somme \$17,054.12 ont été à la charge du gouvernement fédéral; la balance, savoir, \$2,087.67, a été soldée comme suit :—

Par octroi de la province de Québec.....	\$1,866 67
Par loyer des lots de grève nos 1 et 2	120 00
Par pension des malades, année finissant le 31 déc. 1886.	99 00
Par vente de cendre.....	2 00
	<u>2,087 67</u>

Le rapport du médecin interne sur les admissions, sorties et décès qui ont eu lieu à l'hôpital pendant l'année peut se résumer comme suit :—

Nombre de malades restant à l'hôpital le 30 juin 1886.....	41
Nombre d'admissions.....	507
	<u>548</u>
Nombre de sorties.....	489
Nombre de décès.....	25
Nombre de malades restant à l'hôpital le 30 juin 1887	34
	<u>548</u>
Durée collective de séjour.....	13,088
Durée moyenne	24
Mortalité par cent	<u>4.0</u>

Les syndics ont, cette année encore, profité de l'occasion que la réduction dans le nombre des admissions leur offrait, pour compléter les changements qu'ils avaient projetés dans l'ameublement et la literie de l'hôpital. Ainsi ils ont fait l'acquisition de vingt-cinq couchettes de fer avec sommier élastique et matelas de crin, et d'un nombre proportionnel de draps, de couvertures de laine et de courte-pointes. Nonobstant toutes ces acquisitions et celles d'une foule d'articles de lingerie indispensables,

les syndics, grâce à une sage économie, ont pu réduire le chiffre des dépenses de l'hôpital, pour cette année, de plus de \$800, comparé avec celui de l'année dernière. Le tout humblement soumis.

P. WELLS, M.D.,
Secrétaire.

ÉTAT DES MALADES SOIGNÉS DANS L'HÔPITAL DE LA MARINE ET DES IMMIGRANTS À
QUÉBEC, PENDANT L'ANNÉE EXPIRÉ LE 30 JUIN 1887.

1. Restant à l'hôpital, 1er juillet 1887—

Matelots.....	9
Immigrants.....	7
Résidants.....	25

2. Admis du 1er juillet 1886 au 30 juin 1887—

Matelots.....	176
Immigrants.....	47
Résidants.....	284

3. Total sous traitement durant l'année—

Matelots.....	185
Immigrants.....	54
Résidants.....	309

4. Renvoyés —

Matelots.....	157
Immigrants.....	52
Résidants.....	280

5. Décédés —

Matelots.....	8
Immigrants.....	1
Résidants.....	16

6. Restant à l'hôpital, 30 juin 1887—

Matelots.....	20
Immigrants.....	1
Résidants.....	13

7. Nombre de jours dans l'hôpital—

Matelots.....	3,249
Immigrants.....	967
Résidants.....	8,872

L. CATELLIER, M.D.,
Médecin interne, hôpital de la M. et des I.

ANNEXE No 30.

Revenu provenant des quais et jetées payé au crédit du receveur général pendant l'exercice terminé le 30 juin 1887.

Nom de la jetée.	Province.	Montant.
		\$ cts.
Saint-Jean.....	Québec.....	58 00
Sorel.....	do.....	66 56
Kingsville.....	Ontario.....	463 29
Morpeth.....	do.....	9 43
Goderich.....	do.....	2,502 50
Baie des Vaches.....	Nouvelle-Ecosse.....	1,858 07
Maitland.....	do.....	25 38
Canard.....	do.....	13 23
Port-Maitland.....	do.....	43 89
Hantsport.....	do.....	20 30
Chatham.....	Nouveau-Brunswick.....	29 50
Meteghan.....	do.....	144 26
Rivière Vernon.....	Ile du Prince-Edouard.....	169 29
Bay View.....	do.....	55 00
Georgetown.....	do.....	173 35
Montagne.....	do.....	239 27
Pownall.....	do.....	105 67
Rivière à l'Esturgeon.....	do.....	36 68
Newport.....	do.....	33 84
Pinette.....	do.....	13 38
Annandale.....	do.....	178 77
Murray-Harbour.....	do.....	16 00
Kier's Shore.....	do.....	81 27
Belfast.....	do.....	96 50
Jetée Victoria.....	do.....	1 00
China Point.....	do.....	37 50
Clifton.....	do.....	7 00
Quai de Picket.....	do.....	79 86
Baie Sainte-Marie.....	do.....	61 43
Quai de Brush.....	do.....	255 36
Pont de Cardigan.....	do.....	95 25
		6,985 77

WM. SMITH,

Sous-ministre de la marine.

F. GOURDEAU,

Comptable.

ANNEXE No 31

DU VINGTIÈME RAPPORT ANNUEL DU DÉPARTEMENT DE LA MARINE
— ÉTAT DU FONDS DES PILOTES INVALIDES DE QUÉBEC, POUR
L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

QUÉBEC, 31 décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli un état des recettes et des dépenses du fonds des pilotes invalides de Québec, pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

Le total des recettes de la corporation des pilotes pour la présente saison de navigation a été de.....	\$ 119,123 39
Et le total des dépenses de	21,458 45
	<hr/>
Laissant une balance de.....	\$ 97,664 94
	<hr/>
A distribuer entre 158 pilotes en exercice, soit pour chacun un dividende de.....	\$ 618 13
	<hr/>
Cent cinquante-deux navires étrangers ont payé.....	\$ 18,803 59
	<hr/>
Et 770 navires britanniques ont payé.....	\$ 110,319 80
	<hr/>

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

F. X. DION,
Secrétaire-trésorier.

WM. SMITH, écr,
Sous-ministre de la marine,
Ottawa.

**ÉTAT des recettes et déboursés de la corporation des pilotes pour le fonds
des pilotes invalides de Québec, pendant l'année 1887.**

RECETTES.	\$ cts.	\$ cts.
Balance de 1887	1,796 15	
Pourcentage sur la contribution des pilotes.	8,484 89	
Intérêt sur placements.....	3,073 00	
Intérêt—Caisse d'épargnes.....	40 20	
		13,394 24
DÉPENSE.		
Pensions	11,104 73	
Secours	56 00	
Appointements	500 00	
Dépôt à la caisse d'épargnes	1,600 00	
Balance en mains.....	133 51	
		13,394 24
PILOTES A LA CHARGE DU FONDS.		
<i>Un pilote.</i>		
Frédéric Boufford.....		56 00
PENSIONNAIRES À LA CHARGE DU FONDS.		
MONTANT PAYÉ À CHACUN PENDANT L'ANNÉE, DU 1 ^{ER} NOVEMBRE 1886 AU 1 ^{ER} NOVEMBRE 1887.—PAYÉ DU 31 DÉCEMBRE 1886 AU 31 DÉCEMBRE 1887.		
<i>Dix-huit pilotes, à \$110.</i>		
Paul Blouin	110 00	
Frédéric Bernier.....	110 00	
Laurent Tremblay.....	110 00	
Dominique Girard.....	110 00	
François Vézina	110 00	
François Jos. Pouliot.....	110 00	
Yves Sylvestre	110 00	
Thomas Després.....	110 00	
Marcel LeBel.....	110 00	
Pierre Pepin dit Lachance	110 00	
Chas. Bernier, décédé le 19 janvier 1887.....	24 13	
Hilaire Jouvin.....	110 00	
Chas. Dumas, à sa pension depuis le 15 septembre 1887	8 50	
Joseph Pepin.....	110 00	
Louis Laprise, décédé le 21 décembre 1886.....	15 25	
Louis Dugal, arrérages.....	27 50	
do pour l'année.....	110 00	
Chas. Nolet, à sa pension depuis le 17 octobre 1887.....	4 58	
Paul Langlois, do 1 ^{er} décembre 1886	100 83	
		1,610 79
<i>Dix pilotes, à \$101.</i>		
Maurice Pepin.....	101 00	
F. X. Lachance	101 00	
François Thivierge.....	101 00	
Isaie Marticotte	101 00	
Joseph Morency.....	101 00	
Prudent Narmen, décédé le 15 mars 1887.....	37 87	
Edouard Labrègue.....	101 00	
Narcisse Forgues.....	101 00	
Jean Coulombe	101 00	
Dominique Verrault.....	101 00	
		946 87
A reporter.....		

**ETAT des recettes et déboursés de la corporation des pilotes pour le fonds
des pilotes invalides de Québec, etc.—*Suite.***

	\$ cts.	\$ cts.
Report		
PENSIONNAIRES À LA CHARGE DU FONDS—<i>Suite.</i>		
<i>Sept pilotes à \$92.</i>		
Amable St. Laurent.....	92 00	
Edouard Demers	92 00	
J. Bte. Paquet (à compte)	46 00	
Clovis Autil	92 00	
Abraham Després.....	92 00	
Alexis Vézina.....	92 00	
L. Olivier Leclerc.....	92 00	
		598 00
<i>Quatre pilotes à \$90.</i>		
Jean Lavoie, décédé le 11 décembre 1886.....	19 75	
Pierre Gourdeau.....	90 00	
Joseph Lavoie.....	90 00	
Ovide Dock, mis à sa retraite le 24 septembre 1887.....	17 12	
		216 87
<i>Quatre pilotes à \$88.</i>		
F. X. Corriveau.....	88 00	
Joseph Lapointe.....	88 00	
François Pelletier.....	88 00	
Antoine Roussel.....	88 00	
		352 00
<i>Deux pilotes à \$86.</i>		
Alexis Roy.....	86 60	
Célestin St. Pierre.....	86 00	
		172 00
<i>Trois pilotes à \$82.</i>		
Siméon Plante.....	82 00	
F. X. Ménard.....	82 00	
Michel Vézina (arrérages).....	41 00	
do (à compte).....	61 50	
		266 50
<i>Cinq pilotes à \$79.</i>		
Pierre Charest	79 00	
François Côté.....	79 00	
Léandre Raymond.....	79 00	
Paul Pouliot.....	79 00	
J. Léon Roy.....	79 00	
		395 00
<i>Un pilote à \$47.</i>		
James Forbes (arrérages).....	11 75	
do pour l'année.....	47 00	
		58 75
VEUVES DE PILOTES.		
<i>Seize veuves à \$68.</i>		
Veuve de Jacques Tremblay (à compte).....	51 00	
do Charles Brown.....	68 00	
do J. Ste. Dion.....	68 00	
do Charles Chouinard.....	68 00	
A reporter.....		

**ETAT des recettes et déboursés de la corporation des pilotes pour le fonds
des pilotes invalides de Québec, etc.—*Suite.***

	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		
PENSIONNAIRES A LA CHARGE DU FONDS—<i>Suite.</i>		
VEUVES DE PILOTES—<i>Suite.</i>		
<i>Seize veuves à \$68—Fin.</i>		
Veuve de L. Jos. Lavoie.....	68 00	
do Chas. Pouliot.....	68 00	
do Maxime Garon (à compte).....	51 00	
do Edouard Petitgrew.....	68 00	
do Alexis Pelletier.....	68 00	
do Edouard Antil, décédée le 26 mars 1887.....	27 38	
do Alex. Vaillancourt.....	68 00	
do Edouard Marcoux.....	68 00	
do Alexis Delisle.....	68 00	
do J. Bte. Bourget, décédée le 20 mars 1887.....	23 23	
do Chas. Bernier, mis à la retraite le 19 janvier 1887.....	53 26	
do Louis Laprise, mis à la retraite le 21 décembre 1886.....	58 55	
		954 42
<i>Quinze veuves à \$64.</i>		
Veuve de Pierre Ruelland.....	64 00	
do Paul Larochelle.....	64 00	
do Jean Gobeil.....	64 00	
do Joseph Raymond.....	64 00	
do Jean François Lamarre.....	64 00	
do Robert Demers.....	64 00	
do Pierre Laprise.....	64 00	
do Michel Morin.....	64 00	
do F. X. Delisle.....	64 00	
do Barth. Lachance.....	64 00	
do Hubert Dumas.....	64 00	
do Cyprien Langlois.....	64 00	
do J. Bte. Turgeon, décédée le 20 décembre 188.....	8 88	
do Michel Guénard, mis à la retraite le 7 novembre 1886.....	62 84	
do Jean Lavoie, mis à la retraite le 11 décembre 1886.....	57 06	
		836 86
<i>Treize veuves à \$62.</i>		
Veuve de C. J. Adam.....	62 00	
do Michel Fournier.....	62 00	
do Gabriel Plante.....	62 00	
do Paschal Dick.....	62 00	
do Nicholas Fortier.....	62 00	
do Pierre Gourdeau (A.F.).....	62 00	
do J. E. Adam.....	62 00	
do Marcel Côté.....	62 00	
do Bénonie Normand.....	62 00	
do Damase Babin.....	62 00	
do J. M. Plante.....	62 00	
do Amable Genest (à compte).....	46 50	
do François Rioux.....	15 50	
do do pour l'année.....	46 50	
		790 50
<i>Seize veuves à \$60.</i>		
Veuve de Félix Caron.....	60 00	
do David Cinq-Mars.....	60 00	
do Jean Giroux.....	60 00	
do Pierre Gourdeau (A.N.).....	60 00	
do Joseph Dussil.....	60 00	
do Jean Marcoux.....	60 00	

A reporter.....

**ÉTAT des recettes et déboursés de la corporation des pilotes pour le fonds
des pilotes invalides de Québec, etc.—Suite.**

	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		
PENSIONNAIRES À LA CHARGE DU FONDS—Suite.		
VEUVES DE PILOTES—Suite.		
<i>Seize veuves à \$60—Fin.</i>		
Veuve de Thomas Connell.....	60 00	
do J. Bte. Patoine.....	60 00	
do Pierre Curodeau.....	60 00	
do J. Bte. Tremblay.....	60 00	
do Magloire Mercier.....	60 00	
do Louis Crépault.....	60 00	
do François Nadeau.....	60 00	
do Antoine Boucher.....	60 00	
do Edouard Vaillancourt.....	60 00	
do Vital Charest (à compte).....	45 00	
		945 00
<i>Seize veuves à \$58.</i>		
Veuve de Edouard Chevalier.....	58 00	
do Thomas Dick.....	58 00	
do Denis Glynn.....	58 00	
do Wm. Irvine.....	58 00	
do Fabien Langelier.....	58 00	
do Julien Langlois.....	58 00	
do J. Bte. Larocbe.....	58 00	
do A. Lavoie (L.M.).....	58 00	
do Henri Lavoie.....	58 00	
do Firmin Lévesque (arrérages).....	14 50	
do do (à compte).....	43 50	
do Henri Noël.....	58 00	
do Frédéric Simpson.....	58 00	
do Joseph Simpson.....	58 00	
do Pierre Ross.....	58 00	
do J. Bte. Caron.....	58 00	
do Amable Fournier (à compte).....	14 50	
		884 50
<i>Quinze veuves à \$56.</i>		
Veuve de L. Asselin (M.L.).....	56 00	
do Grégoire Bernier.....	56 00	
do Germain Caron.....	56 00	
do Jean Dion.....	56 00	
do Jean Pelletier.....	56 00	
do C. F. Kœing.....	56 00	
do Ovide Lachance.....	56 00	
do L. Langlois (K.D.).....	56 00	
do Antoine Michaud (arrérages).....	28 00	
do do (à compte).....	28 00	
do Pierre Normand.....	56 00	
do David Petigrew.....	56 00	
do Benj. Pineau.....	56 00	
do John Simpson.....	56 00	
do Joseph Lévesque (à compte).....	14 00	
do Pierre S. Laprise, mis à la retraite le 27 juillet 1887.....	14 77	
		756 77
<i>Sept veuves à \$48.</i>		
Veuve de Paul Blouin.....	48 00	
do François Boissinot, décédée le 3 avril 1887.....	20 40	
do Célestin Côté.....	48 00	
do P. Desrosiers.....	48 00	
A reporter.....		

**ÉTAT des recettes et déboursés de la corporation des pilotes, pour le fonds
des pilotes invalides de Québec, etc.—Suite.**

	\$	cts.	\$	cts.
Report				
PENSIONNAIRES À LA CHARGE DU FONDS—Fin.				
VEUVES DE PILOTES—Fin.				
<i>Sept veuves à \$48—Fin.</i>				
Veuve de F. X. Lachance.....	48	00		
do Abraham Royer.....	48	00		
do Edouard Turgeon.....	48	00		
			308	40
<i>Sept veuves à \$40.</i>				
Veuve de André Keable.....	40	00		
do Jacques Dandurand.....	40	00		
do Guil. Morency.....	40	00		
do Magloire Rioux.....	40	00		
do Pierre Rouleau.....	40	00		
do J. B. Servant.....	40	00		
do Henri Perreault.....	40	00		
			280	00
<i>Treize veuves à \$38.</i>				
Veuve de Fabien Caron.....	38	00		
do Magloire Côté.....	38	00		
do R. Côté <i>alias</i> Urbain (arrérages).....	9	50		
do do (à compte).....	28	50		
do Antoine Fortier.....	38	00		
do L. Langlois (arrérages).....	9	50		
do do (pour l'année).....	38	00		
do Pierre Michaud.....	38	00		
do Thomas McNeil.....	38	00		
do Antoine Raymond.....	38	00		
do George Simard.....	38	00		
do Louis Thivierge.....	38	00		
do Alfred Turgeon.....	38	00		
do Alexis Vézina, mis à la retraite le 6 août 1887.....	8	97		
			436	47
SEIZE ENFANTS DE PILOTES.				
David Charest (infirmé) 1.....	11	25		
Hilaire Couillard (arrérages) 1.....	7	50		
do (pour l'année) 1.....	15	00		
D. (Gervais) Charest, déc. le 21 avril 1887, 1.....	12	10		
do (arrérages).....	3	75		
Neil Asselin (arrérages) 2.....	6	88		
do (à compte) 2.....	19	14		
Wm. Pettigrew (infirmé) 2.....	27	50		
Thomas Boutin do 1.....	15	00		
Pierre Toussaint do 1.....	15	00		
F. Dupuis do 1.....	15	00		
N. Fortin do (arrérages) 1.....	15	00		
do do (à compte) 1.....	7	50		
Jos. Jahan do 1.....	15	00		
B. Pineau do (arrérages) 1.....	15	00		
Issac Forbes do 2.....	27	48		
Edouard Rousseau, a atteint sa 15me année le 16 juillet 1887, 1.....	6	91		
			235	01
RÉCAPITULATION DES PENSIONS.				
18 pilotes, à \$110.....	1,610	75		
10 do 101.....	946	87		
28.....			11,104	75
28.....			A reporter.....	

ETAT des recettes et déboursés de la corporation des pilotes, pour le fonds des pilotes invalides de Québec, etc.—*Suite.*

	\$	cts.	\$	cts.
28 Report.....				
RÉCAPITULATION DES PENSIONS—Fin.				
7 pilotes à \$ 92.....	598	00		
4 do 90.....	216	87		
4 do 88.....	352	00		
2 do 86.....	172	00		
3 do 82.....	266	50		
5 do 79.....	395	00		
1 do 47.....	58	75		
54 pilotes.				
16 veuves à \$68.....	954	42		
15 do 68.....	896	88		
13 do 62.....	790	50		
16 do 60.....	945	00		
16 do 58.....	884	50		
15 do 56.....	756	77		
7 do 48.....	308	40		
7 do 40.....	280	00		
13 do 38.....	436	47		
118 veuves.				
16 enfants à \$15, \$12, \$10.....	235	01		
188 pensionnaires.....	11,104	73	11,104	73
CRÉDIT.				
RECETTES—DÉTAILS.				
Solde de 1886.....	1,796	15		
Syndics des chemins de Québec: 1 année d'intérêt sur \$22,800, à 6 pour 100, le 1er juillet 1887.....	1,368	00		
La cité de Québec: 1 année d'intérêt sur \$9,600, à 7 pour 100, le 1er juillet 1887.....	630	00		
Trésorerie: 1 année d'intérêt sur \$10,000, à 5 pour 100, le 1er juillet 1887.....	1,000	00		
Succession de P. Boisseau: 1 année d'intérêt sur \$1,000, à 6 pour 100, le 26 janvier 1887.....	60	00		
La corporation des pilotes: 1 année d'intérêt sur \$3,000, à 5 pour 100.....	15	00		
Caisse d'épargne: Intérêt reçu sur comptes courants jusqu'au 25 mai 1887.....	40	20		
Recettes de la corporation des pilotes.....	8,336	30		
do pilotes, capitaines.....	148	59		
			13,394	24
DÉBIT.				
PENSIONS, SECOURS, ETC., PAYÉS DURANT LA SAISON DE 1887.				
Secours.....	56	00		
Arrérages sur pensions le 31 décembre 1886.....	167	88		
do do.....	15	25		
Montant de la liste des pensions pour le trimestre terminé le 31 janv. 1887.....	2,835	21		
do do do 30 avril 1887.....	2,756	07		
do do do 31 juill. 1887.....	2,686	89		
do do do 31 oct. 1887.....	2,643	43		
Appointements du trésorier et de son aide.....	500	00		
Dépôts dans les caisses d'épargnes.....	1,600	00		
Balance en mains.....	133	51		
			13,394	24

ÉTAT des recettes et déboursés de la corporation des pilotes, pour le fonds des pilotes invalides de Québec, etc.—*Suite.*

ÉTAT DU FONDS.	\$ cts.	\$ cts.
Placements.....	53,352 71	
Montant dans les caisses d'épargnes.....	1,600 00	
do entre les mains du trésorier.....	133 51	
	<hr/>	
	55,086 22	
A déduire, les arrérages de pensions dus jusqu'à ce jour.....	306 71	
	<hr/>	
		54,779 51

E. et O. E.

F. X. DION,

Secrétaire-trésorier.

QUÉBEC, 31 décembre 1887.

Nous, soussignés, certifions avoir minutieusement examiné les livres et comptes du "Fonds des Pilotes invalides de Québec," et les avoir trouvés exacts.

JOSEPH G. DUPRÉ,
NAZAIRE CURODEAU, } *auditeurs.*
THOMAS BOISSINOT, *comptable.*

ANNEXE No 32

RAPPORT SUR LE SERVICE MÉTÉOROLOGIQUE DU CANADA, 1886.

BUREAU DE MÉTÉOROLOGIE,

TORONTO, janvier 1887.

A l'honorable

Ministre de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli mon dix-septième rapport sur le service météorologique.

Dans le cours de l'année les localités suivantes ont été ajoutées à notre liste de stations :—

Ontario.

Classe II—

Wanstead.....	A. E. Wark.
Alton	W. J. Dods.
Charlinch.....	C. J. Tisdall (de la Classe III.)
Sombra.	W. S. Howell.
Ingersoll.....	Rév. E. C. Saunders, B.D.

Classe III—

Warkworth.....	T. W. Canlan.
Norwich.....	W. J. Stover.

Nouvelle-Ecosse.

Classe II—

Antigonish	C. E. Gregory.*
------------------	-----------------

Manitoba.

Classe II—

Elkhorn	A. D. Joliffe.
---------------	----------------

Colombie-Britannique.

Classe II—

Clinton.....	M. S. Wade, M. D.
Kamloops.....	E. H. Jones.
Barkerville.....	Hugh Watt, M.D.

Territoires du Nord-Ouest.

Classe II—

Banff.....	G. MacLeod.
------------	-------------

* Transmis depuis au principal du Collège Saint-François-Xavier, Antigonish.

Les stations suivantes ont discontinué de prendre des observations pour les raisons indiquées en regard de chaque nom :

Ontario.

Classe I—

Port-Dover.....	Observateur décédé.
Granton.....	}
Beeton.....	
	A discontinué les observations.

Québec.

Classe II—

Danville.....	Observateur décédé.
---------------	---------------------

Labrador.

Classe I—

Fort-Chimo.....	Instruments en mauvais ordre.
-----------------	-------------------------------

C'est avec regret que j'ai à enregistrer la mort de M. Henry Morgan, de Port-Dover, Ont., décédé le 30 décembre, et celle de M: C. J. Devey, de Danville, P. Q., qui mourut le 18 décembre. Ces messieurs faisaient partie du service depuis son inauguration, et le dernier d'entre eux a donné gratuitement ses services pendant une période de 17 ans, temps durant lequel il a fourni à ce bureau des rapports météorologiques.

Je regrette aussi d'avoir à mentionner la fermeture de la station de Granton par suite de l'âge avancé de notre observateur, M. James Grant, qui, depuis le mois d'avril 1873, a eu la charge d'une station de première classe, ce qui l'obligeait à prendre des observations quatre fois par jour. Je dois remercier M. Grant d'avoir continué ce travail si longtemps sans rémunération, et d'avoir, tout le temps, transmis des rapports préparés avec soin et remarquablement exempts d'erreurs.

Le 15 décembre, je reçus une lettre de M. Alexander Marling, secrétaire du département de l'éducation de la province d'Ontario, m'informant que le crédit accordé au *High School* sous l'empire de l'acte 16 Vict., chap. 186, art. 16, dit *Grammar School Act*, sera discontinué après la fin de l'année, et un rapport fut transmis au département le même jour que l'information fut reçue.

La perte d'observations de ces stations laissera un vide important dans la statistique qui a été préparée jusqu'ici par ce bureau.

Les travaux accomplis par le bureau des industries de la province d'Ontario, et par le département de l'agriculture de la province du Manitoba, sont à peu près dans le même état que l'indiquait mon dernier rapport.

À l'intérêt porté à ces travaux par M. Blue, du bureau des industries de la province d'Ontario, et par l'honorable ministre de l'agriculture de la province du Manitoba, le service doit un concours considérable dans l'obtention de la statistique climatologique qui a rapport aux intérêts agricoles du Canada.

Relativement aux stations situées sur la ligne du chemin de fer Canadien du Pacifique, les changements fréquents des fonctionnaires préposés à ces stations entraînent d'une manière grave ce qui serait autrement une précieuse collection de données; toutefois, malgré cette lacune, les observations fournies par ces stations sont d'une grande valeur, dans les régions où, par suite des établissements épars, il est difficile d'obtenir d'autres observateurs que les agents des stations. Des thermomètres automatiques ont été fournis à quelques-unes de ces stations comme aussi aux différentes stations des districts de Parry-Sound et de Muskoka.

SERVICE DES SIGNAUX DE TEMPÊTE.

Près de onze cents avis de tempêtes ont été distribués pendant l'année, et le nombre des vérifications est particulièrement satisfaisant, vu que des 1,093 avis distribués, 972 se sont vérifiés, ce qui est 88.9 pour 100, tel qu'indiqué par le tableau n° 1.

Le 21 et le 22 octobre, la plus forte tempête de l'automne eut lieu dans toutes les provinces maritimes, tournant presque à l'ouragan dans le golfe Saint-Laurent. L'avis de l'approche de cette tempête fut donné par ce bureau plusieurs heures avant son arrivée, et les signaux étaient donnés à temps.

Un coup de vent épouvantable a traversé les provinces maritimes le 28 et le 29 décembre, et se fit aussi sentir sur les lacs et dans l'est du Canada. Il causa des dommages considérables à la navigation, même dans les ports de Saint-Jean et d'Halifax. Toutes les stations où la navigation était ouverte en reçurent avis à minuit le 27. La tempête commença le lendemain soir.

Les plus fortes tempêtes sur les lacs arrivèrent le 3 et le 22 octobre. Toutes deux furent dûment signalées, mais malheureusement, la transmission de l'avis de la première fut retardée; néanmoins, dans quelques cas, l'avis fut reçu en temps suffisant, et dans tous les cas, de six à douze heures avant que la tempête ne devint considérable.

En sus de la violence du vent, les prédictions sur la direction probable des vents ont été séparément examinées, avec les résultats suivants:

Des 972 prédictions quant à la direction, lorsque la violence était telle qu'on s'y attendait, 79.1 pour 100 se sont entièrement accomplies, et 93.2 pour 100 en tout ou en partie.

TABLEAU n° I.

Le tableau suivant indique le nombre des avis qui ont été distribués et la moyenne de ceux vérifiés:—

Années.	Distribués.	Vérifiés.	Proportion vérifiée.
1877	743	510	68.6
1878	860	673	78.3
1879	712	591	83.0
1880	889	736	82.8
1881	854	727	85.1
1882	841	658	78.2
1883	1,085	858	79.1
1884	798	663	83.2
1885	830	741	89.3
1886	906	799	88.2
1887	1,093	972	88.9

SERVICE DES PROBABILITÉS.

Les calculs de la température ont été donnés au public sans interruption et publiés dans les journaux des différentes provinces auxquels ces prédictions sont distribuées, et ils ont été en sus affichés dans les bureaux de télégraphe.

De fréquentes demandes ont été faites par le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest afin d'obtenir des calculs de température, et j'ai, à maintes reprises, insisté sur la nécessité de donner à ces régions l'avantage d'être au courant des changements probables de la température.

L'importance d'avoir des prédictions sur les changements de température dans ces parties du Canada ne peut être exagérée, mais il est impossible de fournir des informations quelque peu exactes, à moins que des fonds suffisants ne soient accordés à ce service.

Les signaux de la température transportés par les wagons de chemins de fer, sur lesquels ils sont fixés, pour l'avantage de la classe agricole, ont été régulièrement donnés et dûment appréciés, non seulement par ceux pour l'avantage desquels ils sont particulièrement distribués, mais aussi par le public en général, et la population doit des remerciements aux administrations des compagnies de chemins de fer, dont la coopération empressée et la prompt attention qu'elles ont portées aux irrégula-

rités lorsqu'elles étaient signalées, ont servi à perfectionner ce moyen commode de répandre les indications sur la température. L'année 1887 n'a pas fait exception aux années précédentes pour ce qui est de la demande de prédictions spéciales. Ces demandes viennent de toutes les parties du Canada, et de personnes exerçant des états de toute sorte. Prière a été faite par de principaux citoyens de Montréal pour que les probabilités de la température soient affichées dans des endroits nombreux et bien en vue de cette ville, et grâce à l'obligeance courtoise de M. H. P. Dwight, gérant général de la compagnie du télégraphe *Great Northwestern*, j'ai pu me rendre à cette demande, mais non d'une manière aussi étendue que je l'aurais voulu, en faisant afficher des bulletins à l'extérieur de tous les bureaux du télégraphe, ainsi qu'au bureau de poste.

Certains journaux de Montréal ont aussi demandé et reçu des prédictions spéciales sur la température.

Des lettres ont été reçues de quelques-uns de ceux pour lesquels des prédictions spéciales ont été faites, exprimant leurs remerciements et mentionnant la valeur des prédictions, tandis que d'autres ont fait connaître leur appréciation en faisant des demandes à maintes reprises, lorsqu'ils avaient des raisons spéciales de connaître quelle devait être la température.

Ce qui suit est un extrait d'une lettre de M. John Kennedy, ingénieur en chef des commissaires du havre de Montréal, et il se rapporte à une prédiction spéciale :

" Mille remerciements pour les informations que vous nous avez déjà données ; votre dernière prédiction m'a permis de faire partir un tonneur remorquant un bateau peu certain, de Québec hier, avec l'idée qu'on était en sûreté, et ceci est une preuve de la valeur réelle de ces informations." *

Je puis aussi citer une lettre de M. Gairdner, notre agent préposé au signal des tempêtes à Bay Field, en date du 29 décembre 1887, se rapportant aux prédictions ordinaires de tous les jours :

" Les pêcheurs de cette localité ont retiré de grands avantages de vos bulletins sur la température, pendant ces quelques dernières semaines. C'est la première fois qu'ils ont essayé de faire la pêche à une époque aussi avancée de la saison. Ils ont tendu leurs filets en se reposant sur les bulletins, et ils n'en ont pas perdu un seul."

Des prédictions de tempêtes de neige ont aussi été distribuées aux compagnies de chemins de fer, et dernièrement, des prédictions sur des dégels ont été demandées et données.

Dans des rapports précédents, on a attiré l'attention sur la nécessité qu'il y a d'établir une station de télégraphe à Tobermory.

La tableau suivant (n° 11) fait connaître le nombre de prédictions données et la proportion de celles qui se sont vérifiées dans chaque district durant chaque mois de l'année, tableau qui donne des résultats très satisfaisants.

* Ceci terminait une lettre demandant de nouvelles prédictions sur la température.

TABLEAU

NOMBRE d'avis et proportion de ceux qui se sont vérifiés

Mois.	RÉGION INTÉRIEURE DES LACS.					HAUT DU SAINT-LAURENT.					BAS DU SAINT-LAURENT.							
	Vérifiés.					Vérifiés.					Vérifiés.							
	Nombre d'avis.	Nombre complé- tement.	Nombre partiel- lement.	Nombre non vé- rifiés.	Proportion com- plètement.	Propor. complét. et partiellem.	Nombre d'avis.	Nombre complé- tement.	Nombre partiel- lement.	Nombre non vé- rifiés.	Proportion com- plètement.	Propor. complét. et partiellem.	Nombre d'avis.	Nombre complé- tement.	Nombre partiel- lement.	Nombre non vé- rifiés.	Proportion com- plètement.	Propor. complét. et partiellem.
Janvier.....	150	116	22	12	77.3	92.0	131	93	24	14	71.0	89.3	122	93	17	12	76.2	90.2
Février.....	122	98	18	6	80.3	95.1	113	95	14	4	84.1	96.4	109	91	11	7	83.5	93.6
Mars.....	120	79	22	19	65.8	84.2	112	79	15	18	70.5	83.9	118	93	11	14	78.8	88.1
Avril.....	130	102	19	9	78.5	93.1	114	83	23	8	72.8	93.0	100	74	16	10	74.0	90.0
Mai.....	116	101	10	5	87.1	95.7	109	98	8	3	89.9	97.2	106	82	8	16	77.4	84.9
Juin.....	112	98	10	4	87.5	96.4	110	86	11	13	78.2	88.2	106	81	13	12	76.4	83.7
Juillet.....	121	108	8	5	88.1	95.9	116	95	13	8	81.9	93.1	104	79	14	11	76.0	89.4
Août.....	102	90	6	6	88.2	94.1	97	87	7	3	89.7	96.9	92	77	6	9	83.7	96.2
Septembre.....	99	72	13	14	72.7	85.9	95	74	12	9	77.9	90.5	90	78	7	5	86.7	94.4
Octobre.....	117	96	15	6	82.1	94.9	105	85	15	5	81.0	95.2	97	77	11	9	79.4	90.7
Novembre.....	103	80	17	6	77.7	94.2	105	88	13	4	83.8	96.2	101	84	11	6	83.2	94.1
Décembre.....	116	95	14	7	81.0	94.0	106	73	18	15	68.9	85.8	104	70	17	17	67.3	83.6
	1408	1135	174	99	80.6	93.0	1313	1036	173	104	78.9	92.1	1249	979	142	128	78.4	89.8

II.

dans chaque district, chaque mois et pour l'année.

	GOLFE.					PROVINCES MARITIMES.					TOTAL.						
	Vérifiés.					Vérifiés.					Vérifiés.						
	Nombre d'avis.	Nombre complé- tement.	Nombre partiel- lement.	Nombre non vé- rifiés.	Proportion com- plètement.	Propor. complét. et partiellem.	Nombre d'avis.	Nombre complé- tement.	Nombre partiel- lement.	Nombre non vé- rifiés.	Proportion com- plètement.	Propor. complét. et partiellem.	Nombre d'avis.	Nombre complé- tement.	Nombre partiel- lement.	Nombre non vé- rifiés.	Proportion com- plètement.	Propor. complét. et partiellem.
122	89	16	17	73.0	86.1	134	89	24	21	66.4	84.3	659	480	103	76	72.8	88.5
115	84	19	12	73.0	89.6	118	96	18	4	81.4	96.6	577	464	80	33	80.4	94.1
115	82	15	18	71.3	84.3	123	90	15	18	73.2	85.4	588	423	78	87	71.9	85.2
108	73	20	15	67.6	86.1	109	75	21	13	68.8	88.1	561	407	99	55	72.5	90.2
105	83	17	5	79.0	95.2	104	83	13	8	79.8	92.3	540	447	56	37	82.8	93.1
109	80	20	9	73.4	91.7	106	80	16	10	75.5	90.6	543	425	70	48	78.3	91.2
105	79	17	9	75.2	91.4	111	92	15	4	82.9	96.4	557	453	67	37	81.3	93.4
92	70	15	7	76.1	92.4	92	74	12	6	80.4	91.3	475	398	46	31	83.8	93.3
90	68	16	6	75.6	93.3	86	72	8	6	83.7	93.0	460	364	56	40	79.1	91.3
97	81	10	6	83.5	93.8	95	75	14	6	78.9	93.7	511	414	65	32	81.0	93.7
99	80	11	8	80.8	91.9	104	89	8	7	85.6	93.3	512	421	60	31	82.2	93.9
97	71	11	15	73.2	84.5	104	80	14	10	76.9	90.4	527	389	74	64	73.8	87.9
1254	940	187	127	75.0	89.9	1286	995	178	113	77.4	91.2	6510	5085	854	571	78.1	91.2

SERVICE TÉLÉGRAPHIQUE DES SIGNAUX.

Je dois de nouveau attirer l'attention du ministre de la marine et des pêcheries sur le fait qu'il est fort à désirer que des stations télégraphiques soient établies dans la Colombie-Britannique. Des stations télégraphiques dans cette province seraient d'un grand secours à ce service. Des stations additionnelles devront aussi être ajoutées si des prédictions doivent être distribuées pour la province du Manitoba et pour certaines parties des Territoires du Nord-Ouest.

BUREAU CENTRAL.

C'est avec regret que je dois annoncer la mort de M. Thomas Menzies, qui mourut le 12 mai. M. Menzies était le plus ancien observateur du service, ayant fait partie du premier personnel de l'observatoire lorsqu'il fut fondé ici par le lieutenant Riddell, A. R., en 1840, et il a fait le service jusqu'à quelques semaines avant sa mort, ayant consacré près de cinquante de sa vie à ce service, auquel il a été d'un grand recours, particulièrement lors de son commencement, non seulement par ses observations, mais par son habileté comme artisan, qualité qu'il possédait à un très haut degré.

Sa position a été remplie, par ordre du ministre de la marine et des pêcheries, par son fils, William Menzies, qui avait été entièrement employé comme surnuméraire pendant treize ans ;

Le lieutenant Gordon, sous-surintendant, a été entièrement occupé à l'extérieur pendant l'année dernière.

Je ne puis terminer mes remarques sous ce titre sans de nouveau attirer l'attention de l'honorable ministre de la marine et des pêcheries sur le fait que mon personnel est encore exclus des avantages de l'acte des retraites; et c'est le seul personnel considérable du service gouvernemental auquel ce privilège est refusé.

Je recommanderais que les appointements des employés fussent augmentés annuellement jusqu'à ce qu'un maximum déterminé soit atteint, au lieu de la présente méthode qui consiste à accorder une augmentation sur une demande spéciale, système très peu satisfaisant qui, à mon avis, ne fonctionne pas bien, et qui a été abandonné par la société royale d'Angleterre dans le paiement des appointements du personnel du bureau météorologique de Londres, un système d'augmentations annuelles ayant été substitué à celui qui existait antérieurement.

Les membres de mon personnel accomplissent leurs devoirs avec diligence, zèle et habileté, et ils ont droit à tous les égards de la part du gouvernement.

SERVICE HORAIRE.

On trouvera dans un rapport au sujet de l'observation magnétique la méthode qui préside à ce service, ainsi qu'un tableau des différences constatées aux diverses stations.

Le rapport sur l'observatoire de Saint-Jean constitue l'annexe A.

Le rapport sur l'observatoire de Québec constitue l'annexe B.

Le rapport sur l'observatoire du Collège McGill, Montréal, est annexé aux présentes.

BUREAU PRINCIPAL DES SIGNAUX—ARMÉE DES ÉTATS UNIS.

Je regrette d'avoir à mentionner un autre décès, celui du major-général William B. Hazen, chef des fonctionnaires préposés aux signaux de l'armée des États-Unis, qui mourut le 16 janvier à Washington, après avoir occupé la position de chef de ce service pendant environ six ans.

Je ne puis passer sous silence la mort de mon illustre collègue sans porter témoignage aux égards courtois dont il a fait preuve en toutes circonstances dans ce service et à son zèle et à son habileté véritables qu'il a déployés pour développer les intérêts de la science. Il a pour successeur le brigadier général A. M. Greely, célèbre à cause du commandement qu'on lui avait confié de l'expédition au pôle nord organisée par

les Etats-Unis. Ce fut pour secourir cette expédition que le gouvernement de Sa Majesté équipa l'*Alert* qui fut depuis remis au gouvernement du Canada, et qui, sous le commandement du lieutenant Gordon, fut employé aux deux dernières expéditions de la Baie d'Hudson.

Le baigadier général A. W. Greely a, depuis sa nomination, fourni à ce bureau tous les rapports que j'ai eu l'occasion de demander, et nous lui devons nos remerciements pour les efforts qu'il a déployés afin d'empêcher que les changements qu'on a jugé nécessaire de faire dans le service des signaux des Etats-Unis ne donnassent d'ennui ou d'embarras à ce bureau à l'égard de l'échange des rapports télégraphiques.

OBSERVATEURS VOLONTAIRES.

Le service est redevable à cette classe d'observateurs qui, dans l'intérêt du pays et de la science, consacrent gratuitement leur temps à ce travail. Nous avons reçu de nombreuses offres de personnes appartenant à toutes les carrières de la vie (y compris un grand nombre de médecins), demandant de prendre des observations météorologiques en rapport à ce service, mais par suite de la somme restreinte qui peut être employée à l'achat des instruments, bon nombre de ces offres volontaires ont dû être refusées, et beaucoup d'informations utiles perdues.

COMPAGNIE DE TÉLÉGRAPHE GRAND NORD-OUEST.

La compagnie a exécuté son service comme d'habitude avec la plus grande efficacité pendant l'année dernière, et on doit remercier les fonctionnaires de la compagnie qui ont réussi à rendre aussi parfaits les travaux de cette division du service.

PUBLICATIONS.

Une revue sur la température est publiée mensuellement, donnant un résumé général avec des tableaux de la pression atmosphérique, de la température, de la précipitation et autres relevés météorologiques, reçus de nos stations situées d'un bout à l'autre du Canada, et aussi une analyse des résultats des prédictions quotidiennes sur la température et des avis de tempêtes. Il s'y trouve aussi annexé, chaque mois, un état des changements qui ont eu lieu dans les éléments magnétiques. Environ 800 copies de cette revue sont distribuées tous les mois. Un rapport annuel de service météorologique est aussi publié, mais il est à regretter qu'il soit de plusieurs années en arrière, le rapport de 1884 est le dernier qui ait été publié; celui de 1885 n'est pas encore sorti des mains des imprimeurs.

BIBLIOTHÈQUE.

Il y a deux bibliothèques, une pour le service météorologique et l'autre pour l'observatoire magnétique, vu que les deux services sont distincts et sont maintenus par des crédits accordés par le parlement. Le nombre de volumes contenus dans la bibliothèque du service météorologique est de 1,722, et de ceux dans l'observatoire magnétique, de 762; total, 2,484. Ce nombre semble faible mais lorsqu'on songe que presque tous les ouvrages sont sur le même sujet, c'est-à-dire sur la météorologie, ce petit nombre s'explique.

Ces bibliothèques ont été formées presque entièrement à la suite de donations et d'échanges, car vu le manque de fonds l'achat de livres a été presque nul, et on a dû se dispenser d'ouvrages précieux et nécessaires et qui devraient se trouver dans la bibliothèque.

De nouveaux catalogues ont été préparés pour faciliter les consultations, les volumes ont été disposés à nouveau et ceux qui en avaient besoin ont été reliés, et on a apporté beaucoup de soins et d'attention aux travaux de la bibliothèque récemment, travaux qui ont occupé une partie considérable du temps d'un des employés.

INSPECTION DES STATIONS.

Quarante-cinq stations météorologiques et télégraphiques ont été inspectées pendant l'année par les inspecteurs du service, comme suit :

Par l'inspecteur Payne, dans les provinces maritimes : Pointe du Chêne, Dorchester, Sackville, Pictou, New-Glasgow, Pointe Hastings, Antigonish, Halifax, Yarmouth, Digby, Saint-Jean, Pointe Lepréau, St. Andrews, Woodstock, Grandes Chutes Parker's Ridge, Chatham et Bathurst.

Par l'inspecteur Stupart, dans Ontario : Sudbury, Cartier, Heron Bay, Schreiber, Népigon, Fort-William, Kaministiquia, Dexter, Ignace, Whitemouth, Hawk Lake, Rivière de l'Aigle, Savanne, White River, Missinabie, Chaplin, Escotasing, North Bay, Port-Arthur, Rockliffe; et dans le Manitoba, Winnipeg.

Par l'inspecteur Webber, dans Ontario; Parry-Sound, Bala, Sprucedale, Burk's-Falls, Lynch Lake et Gravenhurst.

Celles-ci ne constituent qu'un petit nombre des stations qui devraient être visitées. Les stations de la première classe devraient être inspectées annuellement, et toutes les stations tous les deux ans. L'inspection est une nécessité absolue si l'on veut s'assurer de l'efficacité du service.

L'exactitude des instruments déposés aux différentes stations dépend de la comparaison faite par les fonctionnaires inspecteurs qui sont munis d'étalons pour cet objet. Ceci s'applique plus particulièrement aux instruments qui se trouvent aux stations de télégraphe, car si ces instruments ne sont pas vérifiés de temps en temps, il pourra se présenter des erreurs qui, à un moment critique, pourront faire tomber les fonctionnaires qui font des prédictions sur la température dans des fautes de nature à porter préjudice au public.

Il est du devoir de l'inspecteur d'enseigner aux observateurs la manière d'accomplir leurs travaux. Quoique chaque observateur soit muni d'un livre d'instructions, tout de même, il y a plusieurs questions qui peuvent être mieux expliquées d'une manière pratique, et parfois c'est le seul moyen de les faire comprendre.

Si les instruments des stations étaient parfaitement exacts et que les différents observateurs fussent parfaitement au courant de leurs devoirs, une énorme correspondance serait épargnée et une grande somme de travail nécessité par des corrections que subissent les registres au bureau central.

Le tout respectueusement soumis.

CHARLES CARPMAEL,

Directeur.

ANNEXE "A."

RAPPORT DE L'OBSERVATOIRE DE SAINT-JEAN.

OBSERVATOIRE DE SAINT-JEAN, 31 décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel pour l'année expirant le 31 décembre 1887.

Les observations météorologiques ont été faites régulièrement à cet observatoire. Le relevé des différents instruments a été fait et enregistré comme dans les années précédentes, soit à 3:44, 7:36, 11:14 du matin; à 3:44, 7:44 et 11:44 du soir, heure locale.

Les instruments et appareils météorologiques ont été inspectés dans le cours de l'année par M. Payne, de l'observatoire de Toronto, et ils ont été comparés avec les instruments régulateurs.

Les capitaines de navires qui tiennent un registre météorologique sont venus à l'observatoire pour faire comparer leurs instruments, et ont toujours été bien accueillis.

Le service horaire a été l'objet d'une attention toute particulière. On fait des observations des étoiles horaires avec la lunette méridienne pour déterminer les erreurs et les oscillations de l'horloge. Comme il est impossible de placer l'horloge sidérale dans la chambre où est la lunette méridienne, les observations sont calculées sur le chronomètre de temps moyen, dont on se sert aussi pour donner l'heure tous les jours aux navigateurs en abaissant la boule horaire à 1 heure de l'après-midi, heure locale. On fait des comparaisons avec l'horloge de temps moyen et l'horloge sidérale avant et après les observations. On fait aussi des comparaisons quotidiennes avant d'abaisser la boule horaire, et on calcule l'erreur du chronomètre d'après ces comparaisons.

Les signaux de tempête ont été promptement hissés à la station lorsqu'on en a reçu ordre de Toronto.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

GEORGE HUTCHINSON,

Directeur.

ANNEXE "B."

RAPPORT DE L'OBSERVATOIRE DE QUÉBEC.

OBSERVATOIRE DE QUÉBEC, 5 janvier 1888.

Au surintendant du bureau météorologique,
Toronto.

MONSIEUR,—En conformité de votre demande, je dois faire rapport que les travaux à cet observatoire se sont continués comme par le passé avec une légère augmentation dans l'étendue mais non dans la nature de ces travaux, relativement à la partie météorologique du service.

Il n'y a pas eu de changement sous d'autres rapports, à moins que l'on ne regarde comme tel une plus grande exactitude dans le service horaire, point très important sur lequel on pourrait arriver à la perfection en adoptant, au lieu des moyens actuels, la lumière électrique comme signal horaire partout où son adoption n'entraînerait pas une trop forte dépense.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. A. ASHE, *directeur*.

ANNEXE "C."

RAPPORT SUR L'OBSERVATOIRE DU COLLEGE MCGILL, MONTREAL, ANNÉE 1887.

MONTREAL, 3 janvier 1888.

A l'honorable ministre de la marine,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de transmettre mon quatorzième rapport annuel sur cet observatoire pour l'année expirée.

Observations météorologiques.—On a continué sans interruption les observations météorologiques régulières, telles que les spécifie mon rapport de l'an dernier. Les résultats ont été publiés dans la *Gazette* de Montréal et ont aussi été distribués privément parmi les institutions et les personnes intéressées. Le résumé de l'année est ci-annexé. Les instruments employés sont ceux que j'ai énumérés l'année dernière, et on n'a rien changé à leur exposition.

Service horaire.—On a fait pendant 121 nuits et de la manière décrite dans mon rapport de 1884, des séries complètes d'observations ayant pour but de déterminer les erreurs de l'horloge. Pendant la saison de la navigation, la boule horaire a été abaissée à midi du 75^e méridien. Je constate avec plaisir que depuis qu'il a été fait, le printemps dernier, certains changements dans l'agencement du mécanisme de chute, on a toujours abaissé la boule avec succès. Les signaux horaires ont été aussi distribués à la ville et dans le pays de la manière décrite dans les rapports précédents. On a échangé l'heure avec l'observatoire de Toronto dans vingt-quatre nuits de l'année. Après correction des erreurs constatées et après équation personnelle, la moyenne des différences entre les horloges de temps moyen des deux observatoires a été de 0.24 sec., et la plus grande différence en une nuit, de 0.53 sec. Le résultat des comparaisons de l'année fait voir que l'erreur probable de l'heure telle qu'elle est donnée par un des deux observatoires en quelque temps que ce soit, comparée avec celle donnée par l'autre, est de 0.18 sec. Dans dix nuits on a trouvé les échanges favorables pour le calcul du temps de la transmission, et ils donnent un résultat moyen de 0.02 sec. — 0.002 sec. pour la distance entre les deux observatoires, qui est d'environ 335 milles.

Equation personnelle.—En ce qui regarde l'examen de l'équation personnelle, dont il est parlé dans mon rapport de l'an dernier, M. E. H. Hamilton et moi nous avons observé 21 étoiles entre l'équateur et le 87° N., et 7 étoiles entre le 93° N. et le 103°

N. Nous avons obtenu une série de dix passages de chaque étoile, et en général nous avons observé en une nuit deux séries de ce genre. Nous avons fait la réduction de tout ce travail, mais les données ainsi recueillies ne sont pas suffisantes pour me permettre d'en déterminer les résultats.

Photographie solaire.—On a pris quelques photographies assez bonnes du soleil, mais on arrivera à de biens meilleurs résultats quand seront terminés certains changements qu'on est à faire au photohéliographe, et en employant d'autres plaques que celles dont on s'est servi jusqu'ici. On a décidé de ne prendre que des photographies de quatre pouces de diamètre, parce que ce diamètre convient mieux à l'objet qu'on a en vue.

Températures du sol.—Depuis quelque temps on fait des préparatifs qui sont maintenant presque terminés pour une série d'observations—à faire à cet observatoire—sur la température du sol à différentes profondeurs. Le coût des appareils et accessoires nécessaires a été couvert par un don de \$200 qu'a fait la commission de la "Fondation d'Elizabeth Thompson" à la Société d'Histoire Naturelle de Montréal dans le but d'observer les températures du sol à Montréal. Il convient de remarquer que cette fondation a été faite par Mme Elizabeth Thompson, de Stanford, Connecticut, E.-U., pour "la continuation et l'avancement des recherches scientifiques, dans leur plus large acception." Le professeur Penhallow, B.Sc., représentant la Société d'Histoire Naturelle, est associé avec moi dans ce travail.

C'est avec plaisir que je vous fais part de la nomination, par l'université, de M. E. H. Hamilton, B.A.Sc., comme adjoint à l'observatoire.

Le tout respectueusement soumis,

C. H. McLEOD,

Surintendant de l'observatoire du collège McGill.

SOMMAIRE DES OBSERVATIONS

OBSERVATIONS DU COLLÈGE

Hauteur au dessus de la mer, 187 pieds. Latitude N.

Mois.	Thermomètre.					* Baromètre.				Moyenne de pression de vapeur.	† Moyenne relative d'humidité.
	Moyenne.	† Déviation des moyennes pour 13 années.	Maximum.	Minimum.	Variation.	Moyenne.	Maximum.	Minimum.	Variation.		
Janvier	6.78	— 4.67	40.2	—25.9	20.4	29.9795	30.635	29.215	.377	.0620	85.6
Février.....	13.97	— 1.84	45.3	—11.1	17.5	30.1622	31.006	29.079	.480	.0789	82.0
Mars	19.55	— 3.79	41.8	—11.9	14.8	29.9068	30.962	29.188	.259	.0920	77.8
Avril.....	35.46	— 4.04	56.4	8.0	15.4	29.9714	30.616	29.195	.246	.1465	67.5
Mai.....	61.06	+ 6.35	85.5	40.1	20.5	29.9981	30.351	29.554	.114	.3147	57.9
Juin.....	66.25	+ 1.77	86.7	50.3	71.1	29.9512	30.342	29.650	.155	.4523	70.2
Juillet.....	73.48	+ 4.29	90.4	56.3	17.3	29.9130	30.169	29.502	.131	.5676	69.3
Août.....	65.94	— 1.55	87.9	49.6	17.7	29.9277	30.342	29.653	.135	.4235	66.0
Septembre.....	56.38	— 2.31	79.8	38.2	17.0	30.0105	30.447	29.266	.210	.3135	67.5
Octobre.....	43.30	— 2.50	63.0	21.5	13.3	29.9652	30.617	29.373	.226	.2183	73.0
Novembre.....	30.09	— 1.73	56.5	— 0.5	13.1	30.0137	31.058	29.311	.285	.1327	76.2
Décembre.....	16.84	— 1.54	40.3	—12.2	10.6	30.1282	31.133	29.361	.262	.0919	83.7
Totaux pour 1887.....											
Moyennes pour 1887..	40.76	— 0.96			16.2	29.9938			.240	.2412	73.1
Moyennes pour 13 années expirées le 31 déc. 1887..	41.72					29.9750				.2502	74.3

* Relevés du baromètre réduits à 32° Fahr., et au niveau de la mer. † Ponces de mercure. "—" plus basse que la moyenne depuis 13 ans, y compris 1887. Les moyennes mensuelles sont déduites L'anémomètre et la girouette sont sur le sommet du mont Royal, à 57 pieds au-dessus du sol et à 810

La plus grande chaleur a été de 90.4 le 4 juillet, le plus grand froid de 25.9 au-dessus de zéro, le en un jour a été de 41.5 le 20 janvier; la moindre a été de 2.1 le 15 novembre. La journée la plus été celle du 9 janvier où la température moyenne a été de 16.1 au-dessus de zéro. La plus grande pour l'année une variation de 2.054. La plus basse humidité relative a été de 11 le 11 mai. La plus rafales dans la proportion de 80 milles à l'heure le 24 octobre. La quantité totale de milles de vent a nombre de milles, 57,600. Des aurores boréales furent observées en 29 nuits. 30 jours de brouillard. lunaires. 6 nuits de couronnes lunaires. 2 jours de parhélies. Arc-en-ciel lunaire le 6 juillet. 7 jours d'automne est tombée le 23 octobre. Les premières voitures d'hiver ont commencé à circuler le 11

Le relevé du baromètre, 31.133, est le plus haut qu'on ait enregistré ici pendant les 13 années que température moyenne de mai et juillet est la plus élevée qu'on ait enregistrée dans ces mois, et celle de est la plus basse qu'on ait enregistrés dans ce mois. Il est tombé moins de pluie qu'en aucune des 12 précipitation totale est, à bien peu de chose près, normale.

MÉTÉOROLOGIQUES POUR 1887.

MCGILL, MONTRÉAL, CANADA.

45° 30' 17". Longitude 4h. 54m. 18.54s. O.

Moyenne de la rosée.	Vent.		Proportion de nuage.		Ponces de pluie.	Nombre de jours où la pluie est tombée.	Ponces de neige.	Nombre de jours où la neige est tombée.	Ponces de pluie et de neige fondu.	Nombre de jours où la pluie et la neige sont tombées.	Nombre de jours où la pluie ou la neige est tombée.	Mois.
	Direction résultante	Moyenne de la vitesse en m. par heure.	Proportion possible de soleil.	Proportion de soleil.								
3.3	S. 43° O.	18.37	66	29.1	1.41	7	50.1	21	6.08	4	24	..... Janvier.
9.2	S. 67° O.	20.87	63	40.6	0.79	2	34.1	16	4.57	2	16	..... Février.
13.6	S. 62° O.	18.18	58	48.4	0.11	4	31.1	15	3.33	2	17	..... Mars.
25.3	S. 79° O.	18.18	53	58.3	3.02	11	Inapp.	1	3.02		12	..... Avril.
44.5	S. 83° O.	14.62	59	66.1	1.26	6			1.26		6	..... Mai.
55.5	S. 51° O.	12.73	56	58.1	2.41	12			2.44		12	..... Juin.
63.1	S. 60° O.	12.35	54	62.5	2.66	16			2.66		16	..... Juillet.
53.3	S. 80° O.	12.36	58	66.8	1.72	9			1.72		9	..... Août.
45.2	S. 66° O.	13.89	70	49.5	1.32	12			1.32		12	..... Septembre.
34.8	S. 58° O.	14.10	70	35.1	2.93	15	3.1	5	3.24	2	18	..... Octobre.
23.0	S. 75° O.	16.26	73	33.3	1.76	9	25.9	14	4.54	6	17	..... Novembre.
12.6	N. 80° O.	15.06	67	25.0	1.93	6	24.9	13	5.08	1	18	..... Décembre.
					21.35	109	169.2	85	39.26	17	177	Totaux pour 1887.
31.9	S. 67.5 O.		62.2	47.7					3.27			Moyennes pour 1887.
			61.0	§ 46.7	26.90	131	125.3	85	39.44	16.1	200	{ Moyennes pour 13 années expirées le 31 déc. 1887.

‡ Saturation, 100. § Pour 6 ans seulement. ¶ "+" indique que la température a été plus élevée; des relevés pris toutes les 4 heures, en commençant à 3h. 0m., heure conventionnelle de l'Est. pieds au-dessus du niveau de la mer.

9 janvier, ce qui donne une variation extrême de 116.3. La plus grande variation du thermomètre chaude a été celle du 4 juillet où la température moyenne a été de 79.33. La journée la plus froide a hauteur du baromètre a été de 31.133, le 1er décembre; la plus faible a été de 29.079 le 27 février, soit grande vitesse du vent en une heure a été de 86 milles, le 11 février, et la plus grande vitesse en été de 136.061. La direction résultante du vent pendant l'année est S. 67.5° O., et la résultante du 13 jours de gelée blanche. 10 jours de tonnerre et 1 jour d'éclairs sans tonnerre. 14 nuits de halos de grêle. Les voitures d'hiver ont cessé de circuler dans la ville le 14 avril. La première neige novembre.

comprend la présente série d'observations. L'humidité, 11, est la plus basse qu'on ait enregistrée. La juillet est la moyenne mensuelle la plus élevée qu'on ait enregistrée. La température moyenne d'avril années passées, et il est tombé plus de neige qu'en aucune de ces années, sauf celle de 1885. La

ANNEXE "D."

RAPPORT DE L'OBSERVATOIRE MAGNÉTIQUE.

OBSERVATOIRE MAGNÉTIQUE, TORONTO, janvier 1888.

A l'honorable
ministre de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel pour l'année 1887.

On a continué dans la première partie de l'année les observations ayant pour objet de déterminer de nouveau la latitude de l'observatoire, principalement par les passages dans le plan vertical de l'étoile E de la constellation du Cocher, étoile qui passe au méridien à quelques secondes seulement au sud du zénith du pilier de la lunette méridienne. Le résultat de ces observations, comme celui de nombreuses observations d'autres étoiles, semble confirmer la conclusion à laquelle ont abouti les observations faites dans l'année précédente, et une combinaison des divers résultats des deux années donnera une latitude plus haute d'une dizaine de secondes que celle qu'on a employée.

Dans le cours de l'année, on a observé sept passages solaires de 352 étoiles horaires passant au méridien, en 96 jours. Pour les réductions, nous avons suivi, comme auparavant, les positions respectives des étoiles, telles que les donne le *Berliner Jahrbuch*.

Nous avons souvent déterminé les erreurs de collimation de la lunette méridienne, surtout par des mesurages micrométriques sur les traverses métalliques du télescope de collimation.

Nous avons continué comme dans les années précédentes les observations météorologiques et magnétiques, ainsi que la préparation des tableaux pour le rapport des travaux de l'année à partir de juillet 1882 jusqu'à juillet 1883, mais elle n'est pas encore terminée par suite de l'insuffisance du personnel.

Dans mon rapport du service météorologique, j'ai mentionné la mort de T. Menzies, observateur, et la nomination de son fils, William Menzies, comme son successeur.

SERVICE HORAIRE.

Les observatoires de Montréal, de Québec et de Saint-Jean ont échangé l'heure avec celui de Toronto dans tout le cours de l'année à toutes les quinzaines à peu près, et les comparaisons ont été enregistrées sur le chronographe.

Les erreurs de l'horloge de Toronto et des différents chronomètres dont se servent les observateurs sont calculées d'après les plus récentes observations.

Nous avons examiné les comparaisons et observations chronométriques qui nous ont été envoyées par les observatoires de Québec et de Saint-Jean.

Le tableau suivant fait voir la différence entre l'heure de Toronto et celle des divers autres observatoires. Le signe + indique que l'heure aux stations est en avant de celle de Toronto :—

1887.	Montréal.	Québec.	Saint-Jean, N.-B.
	s.		s.
7 janvier.....	+ 0.89	.....	- 0.19
12 do	+ 0.55	+ 1.32	+ 1.44
21 do	+ 0.28	.....	- 0.19
2 février.....	- 0.19	.....	+ 1.11
17 do	+ 0.71	+ 2.26	+ 0.28
28 do	+ 0.69	+ 1.82	+ 1.51
16 mars.....	+ 0.39	+ 3.12	.....
29 do	+ 0.46	.....	- 0.32
15 avril.....	- 0.05	+ 1.28	+ 0.55
28 do	+ 0.56	+ 1.45	+ 3.15
17 mai.....	+ 0.61	.....	.....
20 do .....	.....	+ 0.17	+ 1.32
31 do .....	.....	- 0.73	+ 1.95
15 juin.....	+ 0.06	- 0.57	+ 1.58
29 do	- 0.10	- 0.06	.....
12 juillet.....	.....	.....	- 0.26
28 do	+ 0.54	+ 0.09	+ 1.61
10 août.....	+ 0.58	+ 1.03	+ 5.85
25 do	- 0.18	- 0.61	+ 5.43
12 septembre.....	- 0.02	+ 0.12	.....
22 do	+ 0.17	+ 0.31	- 0.08
12 octobre.....	+ 0.10	+ 0.40	.....
27 do	+ 0.19	+ 1.05	- 1.93
9 novembre.....	+ 0.52	.....	- 0.56
21 do	+ 0.77	- 1.70	+ 2.20
8 décembre.....	+ 0.16	.....	- 2.26
22 do.....	+ 0.48	+ 0.16	- 0.60

Le tout respectueusement soumis.

CHARLES CARPMAEL,

Directeur.

ANNEXE " E. "

RAPPORT DE L'OBSERVATOIRE DE KINGSTON.

KINGSTON, 16 décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de transmettre pour l'information du ministre de la marine et des pêcheries, le rapport suivant sur l'observatoire de Kingston ;—

Les changements projetés à la fondation des piliers de la lunette méridienne et que je mentionnais dans mon dernier rapport, ont été faits, et les supports de la lunette ont maintenant toute la stabilité nécessaire, les indications du niveau n'accusant guère de variation d'un jour à l'autre, soit en été ou en hiver. Le terrain sur lequel est bâti l'observatoire a été aussi parfaitement égoutté, et il a été donné deux couches de peinture au dôme et aux joints de la chambre où est la lunette méridienne.

L'horloge sidérale dont on se servait a été remplacée par une autre fabriquée par Fauth et Coy, de Washington, et pourvue d'un échappement à gravité et d'un pendule compensateur à mercure. On en a maintenant fait l'essai pendant plus d'une année, et je suis heureux de constater qu'après avoir examiné les rapports publiés de l'oscillation des horloges dans les plus célèbres observatoires, celle-ci ne paraît inférieure à aucune. J'en suis très satisfait. Une autre addition fort utile aux chronomètres est une nouvelle horloge de temps moyen avec semblable échappement et pendule compensateur, qui a été faite et présentée à l'observatoire par le professeur Dupuis, de l'université de la Reine (*Queen's University*). Son erreur quotidienne est très faible et notablement régulière.

Depuis mon dernier rapport, on a fait constamment les observations chronométriques de chaque jour ainsi que les autres observations.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JAS. WILLIAMSON,

Directeur de l'observatoire de Kingston.

WILLIAM SMITH, écr.,
Sous-ministre de la marine,
Ottawa.

ANNEXE No 33

Au vingtième rapport annuel du département de la marine, étant un état relatif aux stations de bateaux de sauvetage entretenues par le gouvernement du Canada.

Station.	Quand établie	Patron.	Equipage.	Salaire du patron.	Rémunération de l'équipage.	Valeur du bateau.	Description du bateau.	Equipement, et s'il y a un hangar à bateaux à la station.	Où construit.	Dépenses pour l'exercice terminé le 30 juin 1887.	Services rendus durant la saison de 1887.
						\$ cts.				\$ cts	
Cobourg, Ont.....	7 nov. 1882.	Daniel Rooney ...	6	\$75 par année et \$1.50 pour chaq. exerc.	\$1.50 p chaq. exercice 2 fois par mois dur. la saison de navig.	575 00	Qui se vide et se redresse automatiquement, 25 pds d'un bout à l'autre, 8 pds de bau, modèle Dobbins.	Equipement complet de rames, bouées de sauvetage, etc. Hangar à bateaux à cette station.	Goderich	375 06	
Collingwood, Ont....	21 sept. 1885.	P. Doherty	6	do	do	575 00	do	do do	do	276 50	
Ile du Diable, N.-E..	1885.	Gardien de phare.		Non fixés	Non fixés	575 00	do	do do	Dartmouth, N.-E.	14 64	
Anse Duncan, N.-E..	1886.	R. G. Monk		do	do	575 00	do	do do	do	75 80	
Goderich, Ont	21 oct. 1885.	Wm. Babb	6	\$75 par année et \$1.50 pour chaq. exerc.	\$1.50 p chaq. exercice 2 fois par mois dur. la saison de navig.	575 00	do	do do	Goderich	1,179 00	Aidé à la goëlette "T. V Taylor" dans le port pend. la nuit du 18 septembre 1887. Sauvé la carg. du navire aband. "Norris," le 28 octobre 1887. Sauvé en même temps une partie de l'équipement du chalan naufr. "Lady Elgin." Sauvé l'équip. et la goël. "Glenora" en novembre 1887.
Pte au Peuplier, Ont	20 avril 1883.	Leroy Spafford....	6	do	do	550 00	Qui se vide et se redresse automatiquement, 25 pds de long, 6 pieds de bau, modèle Dobbins.	do do	Buffalo	1,174 14	
Port-Stanley, Ont....	25 juin 1885.	Wm. Berry	6	do	do	575 00	Qui se vide et se redresse automatiquement, 25 pds d'un bout à l'autre, 7 pds de bau, mod. Dobbins.	do do	Goderich	267 12	
Ile Pelée, Ont	1887.	S. Mahoney		do	do	575 00	do	do do	do	51 00	
Ile de Sable, N.-E....	1885.	Surint. de l'établissement de secours.	Du personnel de l'établissement de secours.	Payé comme personnel de l'établissement de secours.	surintendant et personnel de l'établissement de secours.	575 00	*Deux bateaux, comme ci-dessus, modèle Dobbins.	do do	Dartmouth, N.-E.		
Scattarie, N.-E.....	1885.	Gardien de phare.	Pas d'équipage organisé.			575 00	Semblable aux bateaux se redressant, etc., modèle Dobbins.	Equipement complet et hangar à bateaux.	Dartmouth, N.-E.	348 55	
Toronto	Avant 1885 bateau de sauvetage ordinaire à cette station										
Toronto	1er mars, 1883.	Wm. Ward	6	\$75 par année et \$1.50 pour chaq. exerc.	\$1.50 p. chaq. exercice 2 fois par mois dur. la saison de navig.	575 00	do	do	Goderich	222 00	Huit hommes furent sauvés de la mort le 10 juillet 1887.
Wellington	17 do 1883.	H. McCulloch.....	6	do	do	1400 00	do	Equipement complet de rames, bouées de sauvetage, gouvernail, cordes de sauvetage, etc.	Buffalo	261 34	Sauvé le capitaine et l'équipage de la goëlette "Hannah Butler," et après la tempête les mit de nouveau à bord. Toutefois le navire et la cargaison furent perdus dans une autre tempête, mais heureusement le capitaine et l'équipage se sauvèrent.
Yarmouth, N.-E.	1886.	Gardien de phare au Cap Fourchu.	Pas d'équipage organisé.			575 00	do	Equipement complet et hangar à bateaux en voie de construction.	Dartmouth, N.-E.	79 75	

En sus des dits bateaux qui se vidant et se redressent automatiquement, des bateaux des espèces suivantes sont employés aux stations ci-dessous mentionnées :—

Cap-Sable, N.-E.		Gardien de phare					Bat. de sauv. métalliq., 16 p. de quille, 5 p. de bau.	Equipement ordinaire.			
Anse au Hareng		J. Dempsey					Bat. de sauv. métalliq., 28 p. de quille, 6 p. de bau.	Equipement complet	New-York		
Ile à la Vase		H. Williams					Bateaux de pêche.			80 00	
Port-Rowan, Ont....	19 oct. 1883.	J. W. McCall	6	\$75 par année et \$1.50 pour chaq. exerc.	\$1.50 chaque exercice.		Bateau à ressac, 26 pds de long, 6½ pieds de bau.	Equipement complet et hangar à bateaux.	Buffalo	204 63	
Port-Hope, Ont.....		Maître de havre				298 00	Bateau de sauvetage, 16 p. de quille, 5 p. de bau.	do			
Ile au Phoque, N.-E.	1880.	Gardien de phare.	Pas d'équipage organisé.	\$120.00			Canot de sauvetage en bois, 26 pieds de long, 6 pieds de bau.	do		195 50	
Ile St-Paul, N.-E....		Surint. de l'établissement de secours.					Deux bat. à ressac, un de 25 p. d'un b. à l'aut., 6½ p. de b., l'autre 23 p. d'un b à l'aut., 4 p. 8 pcs de baux.	do	Ile Saint-Paul....		

A part les bateaux de sauvetage des canots sont stationnés dans la province de Québec, comme suit :—

Pointe-au-Père	1875.	E. Chamard	6	\$5 par année		128 00		12 avirons, 2 gaffes et câblot. Hang. à bateaux.	Québec		
Ile aux Grues	1875.	Jos. Painchaud	6	do		128 00		do	do		
Kamouraska	1875.	R. Leblanc	6	do		128 00		do	do		
L'Islet	1875.	J. B. Dussault	6	do		128 00		do	do	28 25	
Malbaie	1875.	T. Desroches	6	do		128 00		do	do	12 50	
Rivière-du-Loup	1882	D. Raymond	6	do		128 00		do	do		
Rivière-Onelle	1886.	G. Mercier	6	do		108 00		do	do	40 00	
Sainte-Anne	1875.	P. Lafrance	6	do		128 00		do	do		
St-Jean-Port-Joly	1875.	L. D. Babin	6	do		128 00		do	do		
Trois-Pistoles	1875.	D. Damour	6	do		128 00		do	do	7 00	

* Un de ces bateaux est à la station principale avec un bateau métallique et un bateau à ressac et des fusées; l'autre, avec un bateau de sauvetage ordinaire, complètement équipé, est à la station de l'extrémité est.

† Ce canot a d'abord été stationné ici en 1875, mais fut transféré à la Rivière-du-Loup en 1882; l'on considérait qu'il serait plus utile à ce dernier endroit. En 1886 un nouveau canot fut construit et stationné au présent endroit; il a coûté \$20 de moins que l'autre.

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

ANNEXE No 34.

AU VINGTIÈME RAPPORT ANNUEL DU DÉPARTEMENT DE LA MARINE.—
RÈGLEMENTS POUR LA RÉGIE DU SERVICE DE SAUVETAGE DU
CANADA SOUS LE CONTRÔLE DU DÉPARTEMENT DE LA MARINE.

1. Le service de sauvetage du Canada est sous le contrôle et l'administration du ministre de la marine et des pêcheries.
2. Les stations de secours et de sauvetage de l'île de Sable et de l'île Saint-Paul sont sous le contrôle immédiat des surintendants respectifs de ces îles. Toutes les autres stations, régulièrement organisées, de sauvetage seront sous la direction des patrons nommés par le ministre de la marine.
3. Tous les officiers et membres du service de sauvetage seront sujets aux règlements faits de temps à autre pour le bon fonctionnement du service.
4. Les équipages de bateaux de sauvetage seront organisés aux différentes stations, et choisis parmi les résidents des localités respectives ayant les qualités requises. Ils devront signer dans les formes les conditions de l'engagement spécifiant les devoirs qu'ils auront à remplir et la rémunération attachée au fidèle accomplissement de ces devoirs.

DEVOIRS, ETC., DES PATRONS.

5. Personne ne sera nommé patron avant d'avoir donné des preuves satisfaisantes de sa moralité, de sa sobriété et de la régularité de ses mœurs. Un patron ne devra pas avoir moins de vingt-et-un ans ni plus de cinquante, il devra être capable de lire et d'écrire lisiblement, être vigoureux, bien connaître la ligne de côte comprise dans son district, ainsi que la manœuvre des canots de ressac (*surf-boats*) et de sauvetage, et l'usage des divers appareils employés dans le service.
6. Chaque patron recevra un traitement annuel de soixante-quinze piastres comme rémunération pour prendre soin du bateau et de la station de sauvetage. En sus, il sera payé dans la même proportion que les autres hommes de l'équipage pour ses services dans les naufrages et dans les manœuvres ordinaires du bateau et des appareils.
7. Les patrons seront tenus strictement responsables du soin, de la conservation et du bon ordre des appareils, bateaux, bâtiments et leurs dépendances, et de l'emploi économique de tous les approvisionnements confiés à leur garde. Ils devront soigneusement veiller à empêcher le gaspillage, le vol ou le mauvais emploi de tous les biens et effets de l'Etat confiés à leurs soins et à leur gestion, et la valeur de tous les articles dont ils ne rendront pas compte d'une manière satisfaisante sera déduite de leur paie.
8. Les patrons ne se serviront pas et ne permettront pas qu'on se serve pour des fins personnelles des bateaux, voitures, ni d'aucun des effets d'équipement de la station.
9. Advenant la perte ou la destruction de quelque chose appartenant à une station, le fait avec ses circonstances sera immédiatement mandé au sous-ministre de la marine à Ottawa.
- 10 Aussitôt après la découverte d'un navire naufragé ou en détresse, le signal sera donné de la manière ci-après prescrite; après quoi, le patron préparera le bateau, les appareils, etc., pour servir sur-le-champ.
11. En cas de nécessité, les patrons sont autorisés à se procurer, dans le voisinage, des chevaux ou des voitures pour faciliter ou hâter le transport du bateau ou des appareils sur le théâtre du naufrage, et il sera accordé une indemnité raisonnable en retour. Dans le cas de telles dépenses, le patron annexera au compte à cet effet une

déclaration détaillée faisant voir la nécessité de ces dépenses et l'étendue du service rendu.

12. Les patrons sont strictement tenus de voir à ce que tout membre de leurs équipages respectifs soit muni de sa ceinture de sauvetage avant de prendre sa place dans le bateau, en quelque temps que ce soit. Chaque homme de l'équipage aura sa propre ceinture, lui allant convenablement et marquée de façon qu'il puisse l'avoir sans retard. Les patrons s'assureront, au moyen d'une inspection personnelle chaque fois qu'on s'en servira, que les ceintures de sauvetage sont en bon état, et surtout que les cordes sont fortes. Il leur est enjoint de faire particulièrement attention aux attaches par lesquelles les ceintures sont maintenues sur les hommes, et pour assurer cet objet, il est indispensable: 1o. Que les cordes passant sur le dos soient fortement serrées sur les épaules, après avoir été croisées en arrière et attachées soigneusement et bien serré aux cordes de devant sur la poitrine, pour que la ceinture ne puisse pas descendre sur les hanches; 2o. Que les cordes passant sur la poitrine soient serrées autour du corps entre les rangs de liège, et attachées soigneusement et bien serré, pour empêcher l'eau de mer de pénétrer sous la ceinture et de rompre les cordes, en même temps que pour conserver la chaleur vitale en tenant la ceinture en contact avec le corps. Les patrons seront tenus responsables de toute négligence ou infraction à ce règlement de la part de tout membre de leurs équipages respectifs.

13. En accostant des navires naufragés, le premier soin du patron sera pour la conservation de la vie des personnes; et il se gardera bien de prendre des effets ou marchandises qui pourraient mettre en danger la sûreté de son bateau ou la vie de ceux confiés à ses soins; si quelque chose de ce genre est apporté contrairement à ses avertissements, il est pleinement autorisé à le jeter par dessus bord.

14. Dans tous les cas de bâtiments échoués, les patrons auront soin des parties de la cargaison qui pourront être débarquées ou venir au rivage, afin de les conserver, autant que possible, pour ceux qui en sont propriétaires, et aussi de sauvegarder les intérêts du revenu; pour cet objet, les marchandises frappées de droits et celles de prix, autres que les combustibles et les matières explosives, pourront être mises en sûreté dans l'enceinte des stations, mais les chambres du bateau ne seront par encombrées d'articles qui pourraient empêcher qu'on ne se servit sur-le-champ des appareils.

15. Les patrons tiendront compte aussi exactement que possible de la cargaison débarquée, et en enverront un état au sous-ministre de la marine, qui le remettra au percepteur des douanes dans le district duquel le naufrage aura eu lieu.

16. Aussitôt que possible après un naufrage, mais sans interrompre son service en pareil cas, le patron de la plus proche station transmettra, par le télégraphe ou par la poste, un rapport préliminaire du sinistre au sous-ministre de la marine, à Ottawa.

17. Aussitôt que possible après avoir fait son service dans un naufrage, le patron de chaque station concernée portera tous les détails obligés sur un journal, et remplira d'après la formule et transmettra le rapport nécessaire, mentionnant quels appareils ont été employés dans cette circonstance, soit mortier, canon, fusée, bateau de sauvetage, canot de ressac, chariot de sauvetage (*life-car*), radeau de sauvetage ou bouée accouplée (*breeches buoy*), et avec quel résultat; il annexera aussi au rapport une relation complète de toute l'affaire dans ses détails les plus minutieux.

18. Au retour du service, le bateau sera placé immédiatement dans le hangar à bateaux, et au premier beau temps, il sera exposé au grand air pour en faire évaporer toute l'humidité. Toute avarie survenue au bateau sera immédiatement réparée.

19. Après emploi des appareils soit pour le service de sauvetage ou pour faire l'exercice, chaque patron verra à ce que toute partie de ces appareils soit remise à sa place dans le hangar, après avoir été nettoyée en enlevant le sable ou la vase. Toutes les parties métalliques seront essuyées bien sec, et toutes les cordes et amarres seront parfaitement séchées dès qu'il fera beau.

20. Pour empêcher les cordes de pourrir et pour aérer convenablement les hangars à bateaux, les patrons profiteront souvent du beau temps pour ouvrir toutes les portes et fenêtres pendant le jour afin que l'air circule librement à l'intérieur, et

ils ne négligeront aucune occasion ni aucun moyen de faire disparaître toute humidité qui pourrait s'y être concentrée.

21. On conviendra d'un signal pour appeler, au besoin, l'équipage du bateau de sauvetage, comme un pavillon hissé pendant le jour, ou un coup de carronade (ou autre signal d'alarme) pendant la nuit. En sus, les patrons prendront tous les autres moyens à leur disposition pour rassembler promptement leurs équipages respectifs.

22. Au cas où il n'arriverait pas à temps, advenant un naufrage, un nombre suffisant d'hommes de l'équipage du bateau de sauvetage, le patron est autorisé à accepter, s'il le faut, les services de toute personne ou personnes compétentes qui s'offrirait pour compléter le nombre nécessaire, et toute personne qui prendra part ainsi au service du bateau de sauvetage dans ces circonstances recevra une indemnité raisonnable.

23. Le bateau de sauvetage sera monté par le patron qui en a la charge et par autant de bateliers que le bateau a de rames, et le patron en aura l'entier commandement.

24. Si, par suite de maladie, d'accident ou d'autre cause, le patron devient incapable de remplir convenablement, dans un naufrage, les devoirs qui incombent à sa station, le membre le plus compétent de l'équipage présent sera choisi à la majorité des votes de l'équipage du bateau près d'aller faire le service, et il prendra temporairement le commandement, devra être obéi et respecté comme patron.

25. Les patrons sont tenus de se familiariser avec ces règlements et avec les instructions pour faire l'exercice avec les appareils, ainsi qu'avec l'usage du code des signaux et avec la méthode prescrite pour rappeler à la vie ceux qui sont apparemment noyés.

ÉQUIPAGES DES BATEAUX DE SAUVETAGE.

26. Les équipages des bateaux de sauvetage seront choisis par le patron parmi les bateliers vigoureux et expérimentés demeurant près de la station.

27. Les équipages des bateaux de sauvetage seront tenus de signer les conditions conformes à la formule annexée à ces règlements, s'obligeant à remplir fidèlement les devoirs qui y sont spécifiés.

28. Avant de signer les conditions de l'engagement, chaque homme lira ou se fera lire les règlements exposant quels sont ses devoirs. Sa rémunération sera spécifiée dans les clauses du contrat.

29. Comme l'efficacité d'une station de sauvetage dépend de la bonne instruction et discipline de l'équipage, les hommes devront porter la plus grande attention aux instructions du patron en toutes circonstances, et obéir implicitement à tous les ordres légitimes de leurs officiers.

30. Quand le temps est mauvais ou couvert et embrumé, tous les hommes d'équipages de bateaux de sauvetage guetteront le signal d'appel, et aussitôt qu'ils l'auront vu ou entendu, ils se rendront à la station.

31. Chaque équipage fera l'exercice quatorze fois par an, à des intervalles réguliers durant la saison de la navigation, qui seront fixés par les patrons.

32. Ces exercices dureront une demi-journée, ou cinq heures, et comprendront la manœuvre du bateau de sauvetage ainsi que les autres devoirs se rattachant à la station, le bateau devant être parfois manœuvré dans la houle.

33. Il sera alloué à chaque homme, y compris le patron, une paie de \$1.50 pour chacun de ces exercices; quand le bateau aura été de service vers le temps fixé pour un exercice, cet exercice sera omis.

34. Quand un bateau de sauvetage aura été de service à un naufrage, l'équipage sera remboursé pour son travail, et le montant sera réglé par le ministre de la marine et des pêcheries, qui appréciera chaque cas à sa valeur.

35. Les équipages des stations de sauvetage pourront aider à sauver les cargaisons des bâtiments naufragés, autant que cela pourra se faire sans nuire au devoir de sauver la vie des individus, ce qui doit toujours être la première des considérations, et sans empêcher que les appareils ne puissent servir promptement, en tout temps. Ils pourront aussi réclamer une rémunération raisonnable pour l'usage de canots, chariots

ou autres objets leur appartenant personnellement, qui seraient employés dans ces circonstances, et ils pourront recevoir, pour travail fait ou pour risques encourus dans les naufrages, les récompenses que les propriétaires ou capitaines de navires, ou autres personnes pourront juger à propos de leur accorder de plein gré, mais il leur est strictement défendu de solliciter ces récompenses.

DISPOSITIONS DIVERSES.

36. Les gens apparemment noyés seront traités suivant les instructions imprimées à la page de cette annexe, et il est enjoint à tous les membres du service de sauvetage de se familiariser avec ces instructions.

37. Ils prendront promptement les moyens de ranimer et rappeler à la vie toutes personnes qu'il trouveront apparemment noyées ou insensibles pour avoir été exposés au froid.

38. Tous les officiers ou autres membres du service de sauvetage sont tenus et il leur est strictement enjoint d'obéir ponctuellement aux ordres de leurs supérieurs et de faire tous leurs efforts pour mettre promptement ces ordres à exécution.

39. Aucune personne appartenant au service de sauvetage n'a la permission ni l'autorisation d'enlever d'un navire naufragé des deniers, de l'argenterie, des marchandises ou aucune partie de son grément, de son approvisionnement ou équipement, à moins que ce ne soit pour leur sauvegarde ou leur conservation, et dans ce cas, tout ce qui a été pris doit, sans fraude, sans recel ni détournement, être remis au patron en fonction ou aux individus y ayant droit.

40. L'extérieur du bateau sera peinturé chaque année par le patron. Si le bateau a beaucoup servi pendant les douze mois précédents, il lui sera donné deux couches de peinture; et une suffira s'il a peu servi, mais le peinturage devra être fait soigneusement et les coutures bien pénétrées par la peinture. Le département fournira la peinture, l'huile et les brosses nécessaires à ce travail.

41. Les personnes trouvées mortes au ressac ou sur la grève seront l'objet de soins convenables, et quand elles ne pourront être autrement identifiées, il en sera inscrit, sur le journal de la station, un signalement aussi détaillé que possible, dont copie sera transmise au sous-ministre de la marine à Ottawa.

42. Si des articles de prix ou des bijoux qui pourraient aider à leur identification, sont trouvés sur des cadavres, ils seront soigneusement conservés et envoyés avec une liste de ces objets, au sous-ministre de la marine, à Ottawa.

Règlements pour les soins à prendre et l'emploi à faire du bateau de sauvetage qui se vide et se redresse automatiquement. (Adaptés au Canada d'après les instructions publiées par l'institution nationale et royale des bateaux de sauvetage de la Grande-Bretagne.)

MISE EN PLACE DES AGRÈS DU BATEAU DE SAUVETAGE.

La mise en place des agrès du bateau de sauvetage est une affaire de très grande importance; de fait, le succès des opérations de sauvetage et la sûreté de l'équipage du bateau peuvent en dépendre dans une large mesure. L'espace réservé pour la mise en place est nécessairement limité, parce qu'une grande partie du bateau est prise par les boîtes et compartiments à air qui lui donnent sa légèreté; cependant, pour remplir les conditions et parer aux éventualités de son service, il lui faut porter un grand nombre d'articles, et ceux-ci doivent être placés de manière à pouvoir servir promptement et à n'entraver en aucune façon les mouvements de l'équipage.

Il ne faut jamais perdre de vue deux principes dans la mise en place des agrès du bateau de sauvetage—1° Tout article d'un usage ordinaire doit toujours être dans le bateau, et prêt à servir. 2° Tout article doit être soigneusement disposé d'une manière toute particulière. En pareilles choses rien ne doit être regardé comme frivole ou de peu d'importance. La plus légère déviation de ces deux règles peut entraîner un fiasco désastreux.

La raison pourquoi tous les articles d'un usage ordinaire doivent être constamment dans le bateau, c'est pour que rien ne soit oublié et laissé en arrière dans l'excitation résultant d'un soudain appel pour se mettre en mer afin de porter secours à

des naufragés. En de pareils moments, on peut fort bien négliger quelque chose d'important, tous étant principalement occupés à mettre le bateau à flot et à sauver les personnes en danger.

La raison pourquoi tous les articles dans le bateau doivent être disposés d'une manière particulière, c'est pour que les hommes puissent manœuvrer le bateau sans le moindre obstacle et avec les meilleurs résultats possibles. Il ne faut pas oublier que si l'on avait à ramer, même avec le plus léger désavantage, dans un gros coup de mer, ça pourrait donner aux vagues le dessus et entraîner des pertes de vie. Si par exemple, les câbles n'étaient pas bien lovés sous les bancs et à distance des marchepieds, les rameurs auraient des crampes aux jambes, les muscles en arrière de la poitrine et des bras ne pourraient pas fonctionner librement, et il en résulterait du malaise, une prompte fatigue et des efforts généralement impuissants. Ou bien, si, quand le bateau va à rames, les mâts n'étaient pas solidement assujettis, et que le bateau se trouvât jeté sur le côté par une lame le frappant de travers, les mâts placés au milieu, entre les deux rangs de rameurs, tomberaient alors du côté de dessous le vent, et l'équipage luttant contre les flots, avec ce fardeau sur les épaules, aurait de la difficulté à s'en débarrasser, tandis que le bateau tenu dans cette dangereuse position par le poids réuni des hommes, des mâts et de l'eau du côté de dessous le vent, serait probablement renversé par la prochaine lame le frappant de travers. En pareil cas, les rames, si elles n'étaient pas bien assujetties, pourraient être perdues, et il n'y aurait plus moyen de manœuvrer le bateau. Il est aussi évident que les articles devraient être placés de manière à pouvoir s'en saisir et s'en servir précisément au moment voulu. Une autre raison, celle-là secondaire, c'est que tout inspecteur visitant une station, puisse voir d'un coup-d'œil que tous les appareils sont dans le bateau et disposés de la meilleure manière possible pour le service.

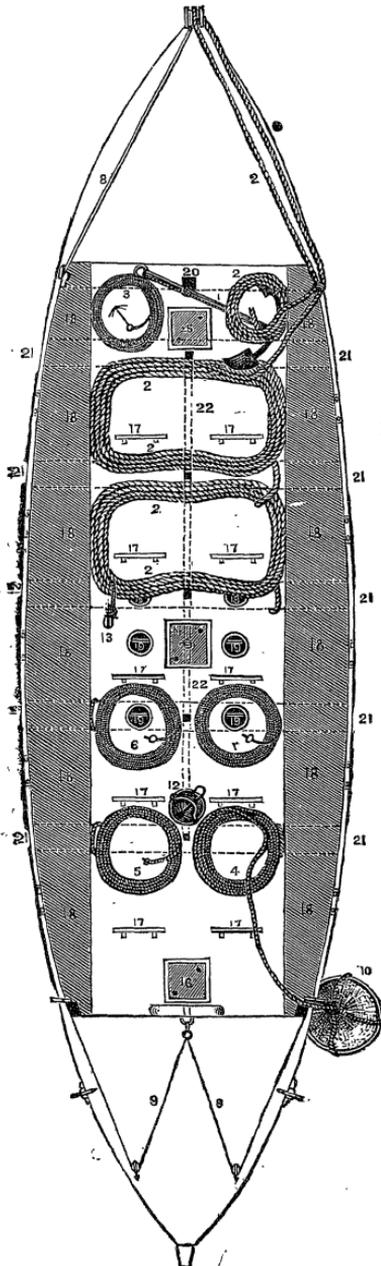
Deux règles générales doivent être observées dans la mise en place des câbles : 1° Chaque câble doit être solidement assujetti autour d'un banc par un bout, l'autre bout restant libre pour qu'on puisse s'en servir. 2° Chaque câble doit être placé, autant que possible, sous un banc, de façon que le bout puisse être donné, au besoin, par le rameur assis sur le banc au-dessus, tandis qu'ainsi le câble ne nuit à personne, n'est pas exposé à être foulé aux pieds ou déplacé comme il le serait s'il était lové dans les intervalles qui séparent les bancs. 3° Les câbles doivent être lovés lâches, pour que l'air puisse y circuler sans obstacle.

Le diagramme ci-annexé fait voir le pont d'un bateau de sauvetage avec la mise en place ordonnée d'après ces principes et ces règles. Les bancs sont simplement indiqués par des lignes pointillées, et les câbles paraissent lovés au-dessous. L'ancre, la remorque, la bouée de sauvetage et autres articles sont indiqués à la place qu'ils doivent occuper.

PLAN DU PONT D'UN BATEAU DE SAUVETAGE SE REDRESSANT AUTOMATIQUEMENT,
OU L'ON VOIT COMMENT SONT PLACÉS LES AGRÈS.

Bateau et agrès.

Liste des articles qui sont indiqués.



1. Ancre.
2. Câble.
3. Câble de halage de l'avant.
4. Corde de remorque.
5. Câble de halage de l'arrière.
6. } Câbles à filer.
7. }
8. Amure.
9. Ecoutes d'artimon.
10. Remorque.
11. Bouée de sauvetage.
12. Elingue, câble de halage et baille.
13. Poulie estropée.
14. Ecoutille de l'archipompe.
15. } Ecoutilles de ventilation du pont.
16. }
17. Marchepieds pour les rameurs.
18. Boîtes latérales à air.
19. Conduits et soupapes auxiliaires.
20. Epontille des écoutilles.
21. Bancs.
22. Volige centrale où sont assujettis les mâts et les gaffes.

N.B.—Dans beaucoup de bateaux canadiens de sauvetage, il n'y a pas de boîtes à air (18), et il y a moins de bancs que sur le plan. Toutefois, le même arrangement en général est applicable à tous les bateaux avec les légères modifications pour changements d'espaces, que l'expérience peut suggérer.

Les rames, mâts et voiles de rechange, ainsi que les gaffes, ne sont pas indiqués sur le diagramme, de peur que leur indication ne l'encombrât d'objets au point de le rendre difficile à comprendre. Ils doivent être mis en place au-dessus des bancs. Les mâts, les gaffes et le gouvernail de rechange sont placés au milieu du bateau et solidement assujettis à la volige centrale, pour qu'ils ne puissent en aucun cas s'égarer. Les voiles sont placées à l'avant du bateau, une de chaque côté, avec deux rames de rechange de chaque côté, toutes solidement assujetties.

RÈGLEMENTS.

1. Les patrons des stations de bateaux de sauvetage seront responsables au gouvernement du soin et du bon ordre, de la propreté et de l'efficacité du bateau de sauvetage, ainsi que de tout ce qui lui appartient.

2. Le patron de chaque station de sauvetage ouvrira souvent les portes et les fenêtres du hangar à bateaux ; tiendra ouvertes l'écouille de l'archipompe et les écouilles de ventilation du bateau quand celui-ci ne sera pas de service ; examinera souvent ceux de ses agrès qui souffriraient de l'humidité, et chassera celle-ci en les exposant au soleil ou à l'air. Il prendra les précautions nécessaires pour empêcher que les rames ne se gauchissent en restant longtemps dans la même position, et verra à ce qu'on ne les laisse pas appuyées seulement sur les bouts.

3. Le patron tiendra autant que possible dans le bateau tous les agrès de celui-ci, sauf le fanal (qui devra tout d'abord être entretenu en bon ordre et qui n'est nécessaire que pour le service de nuit) et les ceintures de sauvetage, pour qu'il ne puisse pas y avoir de retard en mettant les agrès dans le bateau lorsqu'il va faire le service, et qu'on ne risque pas de laisser quelque chose en arrière.

4. Les câbles et autres agrès du bateau de sauvetage ne doivent en aucune façon être employés pour des fins personnelles, ni, quand cela peut être évité, pour aucun autre objet que celui pour lequel ils sont destinés.

5. Si de petits articles sont endommagés ou détruits, ils doivent être réparés ou remplacés sur-le-champ, et le sous-ministre de la marine doit en être informé en conséquence ; et quand des câbles ou autres effets importants sont usés ou détruits, on doit en donner immédiatement avis.

6. Toutes les fois que les ceintures de sauvetage auront été mouillées par l'eau de mer, on devra les plonger et les laver dans l'eau douce s'il est possible, puis les faire sécher parfaitement aussitôt que faire se pourra, car leur durée, sans réparation, dépend beaucoup de ces soins.

7. Quand il y a un haquet à bateau, les roues doivent être enlevées au moins deux fois l'an et les fusées d'essien graissées, et les rouleaux doivent être tenus en bon ordre en graissant de temps à autre les boulons de sellette.

8. Comme les rames sont sujettes à se briser soit au service ou à l'exercice, le patron veillera à ce que le bateau, chaque fois qu'il sera à flot, porte quatre avirons de rechange, qu'ils soient solidement assujettis pour qu'ils ne puissent pas être emportés par-dessus bord, ni perdus, si le bateau est renversé.

Instructions pour la conduite du haquet transportant le bateau de sauvetage quand il s'agit de le mettre à flot et de le haler. [Reproduites des instructions publiées par l'institution nationale et royale des bateaux de sauvetage de la Grande-Bretagne.]

I.—PROMPTITUDE AU SERVICE.

1. Le bateau de sauvetage est tenu sur le haquet dans le hangar à bateaux, prêt à être mis à flot à l'instant ; tous ses agrès ordinaires s'y trouvent, et les câbles pour le haler ou le lancer sont prêts à servir.

2. Chaque câble est muni à un bout, d'un œillet, qui s'accroche au crochet correspondant de la partie inférieure de l'étambot, de là passe plus bas par la poulie du même côté à l'arrière du haquet, tandis que la partie servant à haler est embraquée et amarrée à un taquet, à l'avant du berceau.

3. Un câble de sûreté, à l'avant du berceau, est passé par le trou, à l'arrière de la quille du bateau, et amarré. Ce câble l'empêche de tomber du hoquet, quand on

le transporte, et les câbles de halage, embraqués et amarrés, l'empêchent de se porter en avant sur les chevaux en descendant les côtes. Il n'est pas besoin d'autres câbles ni d'autres aiguillettes pour assujettir ou assurer le bateau sur le haquet.

II.—MISE A FLOT.

Comme mesure préparatoire pour la mise à flot, on doit, selon le cas, ou lancer le haquet dans l'eau, et le faire ensuite revirer court, ou le faire reculer assez loin pour mettre le bateau à flot avec l'avant tourné suffisamment vers le ressac avant que l'équipage y prenne place. Si pourtant il fallait que le haquet parcourût dans l'eau une distance considérable avant que le bateau pût être mis à flot, et si l'on avait assez de chevaux pour cela, l'équipage pourrait prendre place avant qu'il fût à la mer. En général cependant, il vaudra mieux faire revirer d'abord le haquet avant d'être arrivé au bord de l'eau, ôter les chevaux des brancards, pour que l'équipage et les assistants poussent dans l'eau le haquet par les brancards, en ayant soin de tenir l'avant du bateau vers la mer et de pousser le haquet assez loin pour assurer la mise à flot du bateau.

5. Le bateau placé comme il faut et chaque homme de l'équipage assis sur son banc avec sa rame en position, les câbles de halage sont avancés sur la grève et manœuvrés par les spectateurs, ou les assistants engagés à cet effet; ou bien, s'il n'y a pas d'hommes sous la main, on peut y atteler un cheval.

6. Tout étant prêt, et quelqu'un tenant le câble de sûreté à l'arrière prêt à le lâcher, le patron aura l'œil au ressac, et au moment opportun, donnera l'ordre de lancer le bateau, et les hommes ou les chevaux attachés aux câbles de halage montant la grève avec toute la célérité possible, le bateau qui porte complètement sur les rouleaux du berceau, en sera lancé promptement; l'équipage faisant aussitôt force de rames, pourra devenir ainsi suffisamment maître du bateau avant que le ressac ait le temps de le repousser au rivage en le frappant de travers, comme il arriverait s'il était lancé sans l'aide du haquet.

7. Dès que le bateau est à flot, les chevaux ou les assistants doivent tirer le haquet hors de l'eau, à une courte distance sur la grève, et les assistants doivent préparer les cordages pour hisser le bateau à son retour au rivage, et doivent voir à ce que les rouleaux et le câble à crochet de halage soient prêts à servir.

III.—HALAGE.

8. Au retour du bateau au rivage, il importe qu'il soit halé aussi promptement que possible hors de l'atteinte du ressac; et comme on ne le saurait tenir au ressac assez immobile pour le hisser immédiatement de l'eau sur le haquet, on le monte d'abord sur les rouleaux destinés à cet objet, jusqu'à ce qu'il soit à distance de la mer et qu'il ait monté la partie la plus difficile de la grève.

9. L'emploi judicieux des rouleaux doit faciliter l'opération du halage, car sur une grève d'accès facile ou sur une pente rapide, il est plus aisé de traîner un bateau sur ces rouleaux que sur un haquet.

10. Quand le bateau approche du rivage, l'avant le premier, un ou deux hommes mettent promptement un rouleau sous l'avant, tandis qu'un autre accroche le câble de halage dans le trou à l'avant de la quille, ce câble étant aisément manœuvré par ceux qui sont sur le rivage. Le bateau est ainsi poussé sur le premier rouleau, lorsqu'il est encore à peu près à flot. L'équipage saute ensuite du bateau pour aider au halage, deux hommes ou plus se tenant de chaque côté pour l'empêcher de tomber d'un côté ou de l'autre. Une série de rouleaux est placée à des intervalles convenables, et on pousse sur eux le bateau aussi loin sur le rivage qu'on le juge à propos.

11. On détache ensuite le devant du haquet, et on passe sous l'avant du bateau l'extrémité antérieure du berceau portant sur le sol, ce qui forme une pente sur laquelle peut être monté facilement le bateau.

12. Les câbles de halage sont alors doublés en introduisant une poulie coupée simple avec son pendeur dans la partie fixe de chacun de ces câbles, et en passant l'autre partie dans les poulies. Les pendeurs s'accrochent ensuite aux crochets de l'étambot, formant ainsi deux prises de poulie simple, qu'on juge suffisantes.

13. Peu d'hommes aux palans suffisent pour hisser le bateau sur le haquet, tandis que quelques-uns, de chaque côté, le tiennent droit jusqu'à ce que le carlingot extérieur soit placé sur les lisses latérales du derrière du haquet.

14. Quand il est assez avancé sur le haquet pour passer le câble de sûreté, celui-ci est assujéti et les retenues sont amarrées. On rattache alors le devant du haquet, et le bateau est prêt à transporter.

15. On est muni de câbles de remorque avec lesquels l'équipage et les assistants peuvent aider les chevaux aux endroits difficiles de la grève ou en montant des côtes fatigantes, et pour ralentir leur course en descendant ces côtes.

16. De temps à autre, les roues doivent être enlevées et les fusées d'essieu graissées; pour cet objet il est fourni un eric avec chaque haquet.

Remorquage des bateaux de sauvetage.—Reproduit des instructions publiées par l'Institution nationale et royale des bateaux de sauvetage de la Grande-Bretagne.

Pour aucune raison, un bateau de sauvetage ne doit être remorqué, soit par un vapeur ou un voilier, sans qu'il soit monté par son équipage, ou par au moins un nombre d'hommes suffisant pour le conduire au cas où il se trouverait à la dérive ou dans la nécessité de se séparer de son remorqueur.

Un bateau de sauvetage peut être toué à l'aide d'un ou de deux câbles de remorque. Si l'on adopte le premier système, il est recommandé de touer à un espace de quarante à soixante brasses; le câble de touage est passé dans une manchette en tête de la proue, et solidement assujéti à une bitte placée au gobelet du mât de misaine ou dans le passage ménagé pour celui-ci.

S'il est remorqué à l'aide de deux câbles, placés chacun à une hanche du vapeur-remorqueur, il ne faut pas qu'ils soient assujétés à la proue du bateau, mais qu'ils le soient chacun à un bossoir, ce pourquoi quelques bateaux de sauvetage sont munis d'une bitte à chaque bossoir. Dans les deux cas, l'équipage doit être assis tout à l'arrière du bateau pour peser à la poupe, sauf un homme à l'avant qui aura une hachette près de lui pour être prêt à couper le câble de remorque en un clin-d'œil s'il est nécessaire.

Le remorquage d'un bateau de sauvetage s'opérera toujours mieux contre un gros coup de mer venant de l'avant plutôt que contre un autre de l'arrière, car les chocs qu'il aura à essayer seront alors plus continus et plus réguliers, de sorte qu'il fera moins d'écart, et partant, le câble de remorque sera sujet à des secousses et à des tensions moins violentes.

En remorquant un bateau de sauvetage devant un gros coup de mer, il y a grand avantage à faire fonctionner un enrayoir à l'arrière du bateau pour l'empêcher de donner de l'avant contre une lame (au risque d'avarier le navire-remorqueur) et pour que le câble ait une tension plus égale.

Règlements pour la manœuvre des bateaux à rames découverts dans un ressac. Leur atterissage, etc. Reproduits des instructions publiées par l'Institution nationale et royale des bateaux de sauvetage de la Grande-Bretagne.

RÈGLEMENTS DE MANŒUVRE.

1.—*En ramant vers la mer.*

Règle générale, il faut imprimer un mouvement accéléré à un bateau nageant contre un violent ressac. De fait, dans quelques circonstances, sa sûreté dépend de la plus grande vitesse possible qu'on lui imprimera quand il essuiera un coup de mer. Car si c'est réellement un gros coup de mer et s'il souffle de terre un grand frais, le bateau ne pourra avancer que si l'équipage déploie les plus vigoureux efforts. Le grand danger à craindre alors, c'est qu'un gros coup de mer l'emporte de l'avant et

le renverse sur le flanc, ou le tourne bout pour bout, ce qui, dans l'un et l'autre cas, est aussitôt fatal. Dans un pareil péril, la seule chance de salut est que le bateau se fasse un passage qui lui permette de franchir tout droit la crête de la lame et de la laisser le plus tôt possible derrière lui. Bien entendu que si le ressac est assez violent, mais qu'il n'y ait pas de vent, ou qu'il vienne du large et en sens contraire au ressac, comme il arrive souvent, le bateau pourra le traverser si rapidement que l'avant, après s'être élevé au-dessus de la cime des vagues, descendra plus tôt et plus pesamment que s'il avait été arrêté dans sa marche; et par conséquent ce peut être seulement quand le coup de mer est d'une telle violence et le bateau tellement construit que celui-ci courrait le risque d'être jeté en arrière par celui-là, qu'il importe de lui imprimer toute la vitesse possible.

Il peut aussi arriver que, par une prudente manœuvre dans de semblables circonstances, on puisse faire qu'un bateau évite la lame, de façon que chaque lame se brise en avant, ce qui peut être la seule chance de salut pour un petit bateau; mais cela sera souvent impossible si la grève est plate et si les brisants s'étendent à une grande distance de la grève.

On peut donc s'en rapporter aux règles générales ci-après pour nager vers la mer :

1. Si l'on peut être assez maître du bateau, grâce à l'adresse de ceux à bord, éviter ou esquiver la lame, si possible, de façon à ne pas l'affronter au moment où elle se brise ou déferle.

2. Quand on a à lutter contre un vent debout et un violent ressac, donner toute la vitesse possible au bateau à l'approche de toute lame qu'on ne peut éviter.

3. Si l'on peut imprimer au bateau plus de vitesse qu'il en faut pour l'empêcher d'être rejeté en arrière par un coup de mer, on peut à son approche arrêter sa marche, ce qui lui permettra de le franchir plus aisément.

II.—*En nageant devant les lames qui déferlent, ou devant un ressac, vers le rivage.*

Quand on nage devant les lames qui déferlent, le grand danger est de faire chapelle. Il faut porter la plus grande attention à cet effet particulier du ressac qui cause si souvent des pertes de vie.

Ce pourquoi un bateau fait chapelle en nageant devant des lames qui déferlent ou un ressac, c'est que se mouvant dans le même sens que les vagues, soit par l'impulsion des rames ou par celle des voiles, ou par la force des vagues mêmes, il ne leur oppose pas de résistance, mais est entraîné devant elles. Ainsi, si un bateau nage la proue tournée vers la plage et la poupe vers la mer, le premier effet du ressac, en l'assaillant, est de soulever la poupe, et par suite d'abaisser la proue; si alors il possède une force d'inertie suffisante (laquelle est en proportion de la pesanteur) pour laisser la lame le franchir, successivement il plongera, prendra la position horizontale et montera suivant que la crête de la lame frappera tour à tour la poupe, les flancs et la proue, dans l'ordre inverse où ses mouvements se produiraient s'il nageait vers la mer en luttant contre un ressac. Voilà ce qu'on peut regarder comme un sûr moyen de nager devant des lames qui déferlent.

Mais si un bateau, assailli par un violent ressac, n'a pas une force d'inertie suffisante pour le laisser passer, la première des trois positions ci-dessus indiquées est la seule qu'il prendra; la poupe se dressera en l'air, et la lame emportera le bateau devant elle, tout en face ou du mauvais côté, parfois avec une vélocité effrayante, la proue toujours plongée dans l'entre-deux des lames, où l'eau, stationnaire ou relativement telle, offre une résistance, tandis que la crête des lames ayant le mouvement qui les fait se briser, poussera en avant avec force la poupe ou l'arrière du bateau. Dans cette position, quelquefois, un bateau bien gouverné nagera une distance considérable jusqu'à ce que la lame se brise et expire. Mais souvent il arrivera que si la proue est inclinée, elle sera entraînée sous les eaux, et qu'alors, n'ayant plus la faculté de s'élever sur la lame tandis que celle-ci se portera sur la poupe, le bateau se renversera (comme on dit) sens dessus dessous; ou bien, que si la proue est élevée, ou si elle est protégée, comme dans la plupart des bateaux de sauvetage, par un compartiment à air, de façon qu'elle ne soit pas submergée, la résistance, agissant sur un bossoir, tournera légèrement l'avant du bateau, et la force du ressac se transportant

à la hanche opposée, il se tournera en un clin d'œil en travers de la lame qui le jettera sur le côté où le fera chavirer tout à fait. C'est ainsi que la plupart des bateaux sont renversés dans un ressac, particulièrement sur les côtes basses, et par là il arrive chaque année bien des pertes de vies parmi les matelots de navires marchands quand ils essaient de prendre terre après avoir été obligés d'abandonner leurs bâtiments. De là il suit que la manœuvre d'un bateau ayant à atterrir par un violent ressac, doit, autant que possible, être la même que celle par laquelle on le conduirait vers le large contre le ressac, du moins en tant qu'il s'agit d'arrêter sa marche vers la terre au moment où il va être assailli par un gros coup de mer, pour permettre à celui-ci de le passer. Il y a plusieurs manières d'atteindre ce résultat:—

1. En tournant l'avant du bateau vers la mer avant d'aborder les lames qui déferlent, puis en sciant à culer, la poupe la première, donnant quelque coups d'aviron de l'avant pour rencontrer chaque lame, et ensuite en sciant partout de nouveau. Si c'est réellement un gros coup de mer et que le bateau soit petit, ce plan sera généralement le plus sûr, car on ne peut se rendre plus maître d'un bateau quand on peut faire toute force de rames contre un violent ressac que si on les faisait seulement agir à culer.

2. Si l'on nage vers la terre avec la poupe tournée vers le large, en faisant agir à culer tous les avirons à l'approche d'une lame, et en ramant le nouveau de l'avant aussitôt qu'elle aura passé à la proue, nageant ainsi sur le dos de la lame; ou bien, comme cela se fait dans quelques bateaux de sauvetage, en plaçant les rameurs de l'arrière le visage tourné en avant et en les faisant scier à l'approche de chaque lame.

3. Si l'on nage la proue la première, en toant à l'arrière une guouze de lest ou une grande pierre, ou un grand panier, ou un sac en toile à voile, qu'on appelle enrayoir, fait pour cet objet, et qui est destiné à tenir en arrière la poupe du bateau et à l'empêcher de tourner en travers de la lame ou de faire chapelle.

Les enrayoirs sont communément employés par les bateliers de la côte de Norfolk; ce sont des sacs de forme conique, figurant à peu près un éteignoir de chandelle, d'une longueur et d'une largeur proportionnées à celui-ci, ayant environ deux pieds de large à l'embouchure et quatre pieds et demi de long. Ils sont toués, l'embouchure la première, à l'aide d'un gros câble, et un petit cordage qu'on appelle une attrape, est assujéti à l'extrémité pointue. Toués l'embouchure la première, ils se remplissent d'eau et offrent une grande résistance, tenant ainsi la poupe en arrière; si on laisse aller le gros câble et qu'on retienne le petit cordage, leur position change en sens inverse, alors ils se dégonflent et on peut les tirer aisément dans le bateau.

Les enrayoirs sont principalement employés pour les bateaux à voiles, où ils servent pour arrêter leur marche et pour les diriger tout droit sur la lame. Ils sont cependant d'une grande utilité pour la sûreté des bateaux à rames, et les bateaux de sauvetage à rames devraient en être pourvus.

Une voile de bateau attachée à une vergue et touée large à l'arrière, la vergue assujéti à un cordage qu'on peut filer, haler, ou laisser aller, tiendra lieu d'enrayoir jusqu'à un certain point, et contribuera beaucoup à diminuer la force de la lame immédiatement à l'arrière du bateau.

Les objets d'une grande pesanteur doivent être éloignés des extrémités du bateau; mais quand on nage devant un coup de mer, le meilleur arrimage est celui dont le poids se porte davantage à la poupe, ce qui empêche celle-ci d'être promptement jetée sur le côté par la lame.

Le bateau doit être gouverné à l'aide d'un aviron à la poupe, ou à une hanche, quand il nage devant une lame, car alors le gouvernail n'est parfois d'aucun service. Si le gouvernail est mis à bord, on doit le placer au milieu du bateau par un coup de mer se brisant sur la poupe.

On peut donc observer les règles générales ci-après en nageant pour prendre terre devant ou par un violent ressac ou des lames qui déferlent:—

1. Autant que possible, éviter chaque lame en dirigeant le bateau de façon qu'elle déferle à l'avant ou à l'arrière.

2. Si la lame est très grosse, ou si le bateau est très petit, et surtout si sa poupe est carrée, tourner la proue vers la mer et scier à culer, en ramant de l'avant contre chaque ressac violent qu'on ne saurait assez éviter pour le laisser franchir le bateau.

3. Si l'on croit pouvoir nager en sûreté vers le rivage la proue la première, scier contre chaque lame aussitôt qu'elle approche, de façon à arrêter le sillage du bateau autant que possible, et s'il est muni d'un enrayoir ou de tout autre appareil qui peut en tenir lieu, le touer à l'arrière pour qu'il serve à le diriger tout droit sur la lame, ce qu'on doit avoir principalement pour objet.

4. Mettre tout ce qui pèse le plus vers l'extrémité faisant face au large, mais non tout au bout.

5. Si un bateau, allant à voiles et à rames, marche sous voiles pour prendre terre par un gros coup de mer, son équipage doit, dans tous les cas, à moins que la grève ne soit accore, ôter les mâts et les voiles avant d'arriver aux lames, et ne se servir que des avirons, comme il est décrit plus haut, pour lui faire prendre terre. S'il n'est pourvu que de voiles, il faut les diminuer, une trinquette à demi risée ou autre petite voile de l'avant suffit.

III.—*Attérissage par un ressac.*

La nage devant un ressac ou devant des lames qui déferlent, et l'attérissage d'un bateau sont deux opérations distinctes; la manœuvre des bateaux, telle qu'elle est détaillée ci-dessus, se rapporte exclusivement à la nage devant un ressac quand la côte est si basse que les lames déferlent à une certaine distance sur la grève. Ainsi, dans le cas d'une grève très escarpée, le rejaillissement violent des vagues portera d'abord sur la grève même, tandis que sur quelques côtes très basses on verra les lames déferler aussi loin que la vue peut s'étendre, quelquefois jusqu'à quatre ou cinq milles même. La ligne extérieure la plus extrême des vagues sur une côte basse, où elles se brisent dans trois ou quatre brasses d'eau, est la plus forte, et partant la plus dangereuse; quand on l'a franchie sans accident, le danger devient moindre, parce que l'eau diminue jusqu'à ce que, en approchant de terre, elle ait perdu sa force et devienne inoffensive. Comme les lames diffèrent complètement suivant la nature des côtes, ou basses ou escarpées, de même la manœuvre habituelle des bateaux pour l'attérissage est différente dans les deux situations. Sur une côte basse, soit que le bateau sille ou aille à reculons, on le tient tout droit devant ou sur la lame jusqu'à ce qu'il soit suffisamment à terre, et alors chaque ressac, en le frappant, le porte plus loin, avec l'aide de l'équipage qui, d'ordinaire, saute à terre pour l'alléger et le traîner par les côtés. Comme il a déjà été dit, dans ce cas l'on aura préalablement ôté les voiles si elles ont été déployées, et on ne se sera servi que des rames pour nager ou scier à culer.

D'un autre côté, si la grève est *escarpée*, il est généralement d'usage pour un bateau, de quelque dimension qu'il soit, d'en ralentir la marche justement sur la grève, et dans l'attérissage, soit à la rame ou à la voile, de tourner à demi la proue vers la direction d'où vient le ressac, de façon qu'il puisse être jeté de travers en avant de la grève, où, d'ordinaire, les bras ne manquent point pour le haler aussi vite que possible hors de l'atteinte des vagues. Nous croyons que dans de telles situations, ce n'est nulle part la coutume de scier, la poupe la première, mais on nage à toute vitesse, comme il est décrit plus haut.

IV.—*Accoster un bâtiment naufragé ou un navire, sous voiles ou à l'ancre, par un gros coup de mer.*

Les circonstances dans lesquelles les bateaux de sauvetage ou autres ont à accoster des bâtiments, soit échoués ou à l'ancre ou en marche, sont si diverses qu'il serait impossible de formuler des règles générales de conduite à cet égard. Presque tout dépend de l'habileté, du jugement et de la présence d'esprit du patron ou de l'officier chargé de la manœuvre du bateau, lequel devra souvent faire preuve de ces qualités dans toute la mesure du possible, car il est incontestable qu'accoster un bâtiment par un gros coup de mer ou un ressac est fréquemment une opération extrêmement dangereuse.

Il est à peine nécessaire de dire que, toutes les fois que cela peut se faire, un navire, soit échoué ou à flot, doit être accosté du côté de dessous le vent, car les principaux dangers dont il faut se garer sont le choc violent du bateau contre le navire,

ou bien il peut être submergé ou renversé par le rejaillissement de la lame, ou par sa direction irrégulière en venant en contact avec le côté du navire ; et la violence plus grande de la lame du côté du vent est bien plus de nature à causer des accidents de ce genre. Naturellement, le danger sera encore bien plus grand si le navire est échoué et que la lame se brise contre lui. Le plus grand danger à craindre en accostant un bâtiment échoué du côté de dessous le vent, s'il présente le travers à la lame, est la chute des mâts, ou s'ils ont été déjà emportés, les avaries qu'éprouvera le bateau, ou sa destruction parmi la mâture et les appareils flottants tout autour. Dans de telles circonstances, il peut donc être souvent nécessaire de faire descendre par la proue ou la poupe un équipage naufragé dans un bateau de sauvetage ; autrement un bateau à rames, allant de la côte sous le vent vers un bâtiment naufragé, pourra s'en servir comme d'un brise-lames en se tenant au vent de ce bâtiment, et nager ainsi dans des eaux comparativement calme, ou se tenir au moins à l'abri des vagues les plus furieuses. Aussi est-ce ce qu'on fait habituellement pour les bateaux de sauvetage à rames. Ceux plus grands et à voiles, qui vont au secours de bâtiments naufragés sur des hauts-fonds éloignés, sont toutefois mouillés ordinairement au vent des bâtiments échoués, et on les fait ensuite virer à 100 ou 150 brasses de câble jusqu'à ce qu'ils soient assez près pour jeter un cordage à bord. Dans ces circonstances, on doit, bien entendu, avoir bien soin d'empêcher que le bateau et le navire ne se touchent, et l'équipage de celui-ci est quelquefois obligé de sauter par-dessus bord pour être tiré dans le bateau par des câbles.

Chaque fois qu'on accoste un bâtiment naufragé ou un navire en mer, il importe que les cordages par lesquels le bateau est amarré au navire soient d'une longueur suffisante pour qu'il puisse se soulever ou s'abaisser aisément avec les flots ; et on doit tenir en main chaque câble, prêt à le couper ou à le lâcher à l'instant s'il est nécessaire. Quand des naufragés ou autres passagers sont embarqués sur un bateau au large, ils doivent être placés sur les bancs en égal nombre de chaque côté, et on doit les faire asseoir. Il faut empêcher autant que possible tout encombrement ou entrée précipitée dans le bateau ; et le capitaine d'un navire naufragé doit être invité à rester à bord pour maintenir l'ordre jusqu'à ce que tous les autres aient quitté le bâtiment.

Instructions pour le sauvetage des personnes qui se noient en allant à leur secours à la nage.
 [Reproduites des règlements de l'institution nationale et royale des bateaux de sauvetage de la Grande-Bretagne.]

1. Quand vous approchez quelqu'un qui se noie, assurez-lui, d'une voix forte et ferme, qu'il est sauvé.

2. Avant de vous jeter à l'eau pour le sauver, dépouillez-vous de tous vos vêtements aussi vite que possible ; déchirez-les, s'il est nécessaire ; mais si vous n'en avez pas le temps, détachez toujours le bas de votre caleçon, s'il est attaché, car si vous ne le faites pas, il se remplira d'eau et vous entraînera au fond.

3. En allant à la nage au secours de quelqu'un dans la mer, s'il se débat, ne le saisissez pas dans ce moment, mais tenez-vous en éloigné pendant quelques secondes jusqu'à ce qu'il soit tranquille, car c'est une pure folie que d'empoigner un homme quand il se démène au milieu des flots, et en le faisant, vous courriez un grand risque.

4. Alors approchez-vous de lui et saisissez le fortement par les cheveux, tournez-le aussi vite que possible sur le dos, poussez-le tout à coup, ce qui lui fera faire la planche, puis prenez aussi la même position vers le rivage en le tenant à deux mains par les cheveux, vous sur le dos ainsi que lui, et comme de raison son dos à votre estomac. De cette manière vous arriverez plus tôt et plus sûrement à terre que par tout autre moyen, et vous pouvez nager ainsi aisément avec deux ou trois personnes. Celui qui écrit ces lignes a même, pour faire l'expérience, nagé de la sorte avec quatre personnes, et a franchi avec elles une distance de quarante ou cinquante verges dans la mer. Cette méthode a le grand avantage de vous permettre de vous tenir la tête en l'air et aussi de tenir dans la même position la tête de celui qui vous essayez de sauver. Il importe avant tout que vous le teniez fortement par les cheveux, que vous le tourniez sur le dos et que vous en fassiez autant vous-même. Après beaucoup d'expériences, c'est cette méthode qu'on trouve généralement préférable à toutes les

autres. Vous pouvez ainsi faire la planche presque aussi longtemps que vous voudrez, ou jusqu'à ce qu'il vienne un bateau ou d'autres secours.

5. On croit qu'il n'y a pas d'étreinte mortelle; du moins, c'est un fait très exceptionnel. Dès qu'un homme qui se noie commence à s'affaiblir et à perdre le sens, il lâche prise peu à peu, puis tout à fait. Il n'y a donc pas de crainte à avoir à cet égard en tentant de sauver une personne qui se noie.

6. Quand quelqu'un est allé au fond, si l'eau est calme, on peut connaître la position exacte du corps par les bulles d'air qui monteront de temps à autre à la surface, en tenant compte, bien entendu, du mouvement de l'eau, si c'est dans un ras de marée ou un courant, qui aura fait dévier les bulles d'air de la direction perpendiculaire en montant à la surface. Souvent on peut repêcher un corps du fond avant qu'il soit trop tard pour qu'il revienne à la vie, en plongeant dans la direction indiquée par ces bulles d'air.

7. Quand on repêche quelqu'un en plongeant au fond de l'eau, il faut lui saisir les cheveux d'une seule main, et s'aider de l'autre en même temps que des pieds pour remonter à la surface avec la personne qui se noie.

8. Si c'est dans la mer, ce peut être parfois une grande erreur que d'essayer de se rendre à terre. Si vous êtes dans une forte marée montante et que vous nagez vous-même et que vous teniez une personne qui ne sait pas nager, alors mettez-vous sur le dos et faites la planche jusqu'à ce qu'il vienne du secours. Beaucoup s'épuisent en faisant tête aux flots pour gagner le rivage dans une marée qui retourne en arrière, et succombent dans l'effort, tandis que s'ils avaient fait la planche, ils auraient pu attendre un bateau ou d'autres secours.

9. Ces instructions s'appliquent également à toutes les circonstances, soit qu'il s'agisse de la mer la plus houleuse ou d'eaux calmes.

Instructions pour rappeler à la vie les noyés. (Reproduites des règlements du service de sauvetage des États-Unis.)

1. RÈGLE I. *Ranimer le patient.*—A moins de danger qu'il gèle, ne remuez pas le malade, mais sur-le-champ exposez-lui le visage à un courant d'air frais, essuyez-lui bien la bouche et les narines, arrachez-lui ses vêtements de façon à découvrir la poitrine et la ceinture, et donnez vivement deux ou trois bonnes tapes à main ouverte sur l'estomac et la poitrine. Si cependant il y a lieu de croire que le malade est insensible depuis longtemps, ne perdez pas votre temps à mettre en pratique la règle I, mais passez immédiatement à la règle II. Après l'avoir déshabillé, etc., si le noyé ne revient pas à la vie, faites alors ce qui suit :



PLANCHE I.—Indiquant la première opération à faire et par laquelle on vide d'air la poitrine et on favorise l'évacuation des fluides avalés.

RÈGLE II. *Faire évacuer l'eau, etc., de l'estomac et de la poitrine.*—(Voir planche I.)—Si les mâchoires sont serrées, écartez-les, et tenez-lui la bouche ouverte en introduisant entre les dents un bouchon de liège ou un petit morceau de bois; tournez le patient sur le ventre, en plaçant sous l'estomac un gros paquet de vêtements roulés bien serrés, et pressez fortement cette partie pendant une demi-minute, ou tant que les fluides sortiront copieusement de sa bouche.

RÈGLE III. *Rétablir la respiration.*—(Voir planche II.)—Enlevez les mucosités de

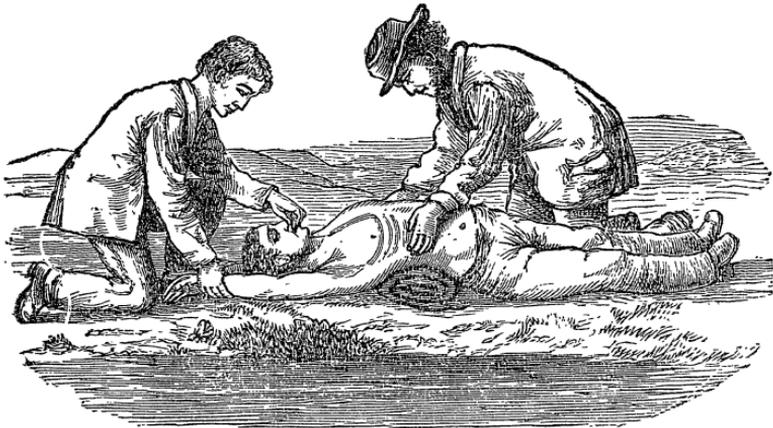


PLANCHE II. *Indiquant la position et l'action de l'opérateur, pour produire artificiellement l'expiration et l'inspiration de l'air.*

la bouche et de la gorge en introduisant dans celle-ci le coin d'un mouchoir roulé bien serré autour de l'index; tournez le malade sur le dos, le paquet devant être placé sous lui de manière à tenir le creux de l'estomac plus élevé que les autres parties du corps. S'il y a une autre personne, qu'à l'aide d'un morceau de linge sec, elle tienne le bout de la langue écarté des coins de la bouche (ce qui empêche la langue de se retirer et d'obstruer l'entrée du gosier), et qu'avec son autre main, elle lui prenne les deux poignets et lui tienne les bras violemment étendus derrière la tête, ce qui a pour effet d'accentuer davantage la prééminence des côtes et de dilater la poitrine. Ces deux dernières ne sont pas toutefois absolument essentielles pour réussir. Agenouillez-vous près ou de chaque côté des hanches du malade, et en appuyant les paumes des mains de chaque côté du creux de l'estomac, ayez soin d'avoir les doigts dans les sillons qui se trouvent entre les fausses côtes, pour pouvoir étendre le mieux possible la ceinture. Puis, vous servant de vos genoux comme d'un pivot, pesez de tout votre poids sur vos mains, et en même temps pressez entre elles la ceinture comme si vous vouliez faire sortir par la bouche tout ce que contient la poitrine; exercez une plus forte pression tandis que vous compterez lentement un, deux, trois; après quoi, lâchez-le en donnant une dernière pression qui vous ramène en arrière dans votre première position à genoux. Restez droit sur vos genoux tandis que vous compterez un, deux, trois; puis répétez les mêmes mouvements qu'au paravant en augmentant graduellement de quatre ou cinq fois à quinze fois dans une minute, et continuez ainsi ce mouvement analogue à celui d'un soufflet avec la même régularité qu'on observe dans les mouvements de la respiration que vous imitez. Si la respiration naturelle n'est pas rétablie après cet essai pendant un espace de trois ou quatre minutes, alors, tournez une seconde fois le noyé sur l'estomac, comme le prescrit la règle II, en roulant le corps dans un sens contraire à celui qui lui avait été imprimé la première fois, afin de dégager les voies aérières de toute l'eau qui y reste. Continuez la respiration artificielle de une à quatre heures, ou jusqu'à ce que le malade respire, conformément à la règle III; et pendant quelques instants, après qu'il paraîtra revenu à la vie, prenez soin d'aider les premiers efforts pour respirer jusqu'à ce que la respiration soit pleinement rétablie. Continuez les frictions à sec, qui doivent avoir été faites

sans interruption dès le principe par les aides, en ayant soin de ne pas nuire aux moyens employés pour rétablir la respiration. Ainsi les membres du patient doivent être frictionnés, toujours de bas en haut, avec force, à mains nues, avec des flanelles ou mouchoirs secs, et en continuant les frictions sous les couvertures ou sur les vêtements secs. On peut aussi exciter la chaleur corporelle par l'application de flanelles chaudes à l'estomac et aux aisselles, de bouteilles ou de vessies pleines d'eau chaude, de briques chaudes, etc., aux membres et à la plante des pieds.

RÈGLE IV. APRÈS LE TRAITEMENT.—*A l'extérieur* :— Aussitôt après le rétablissement de la respiration, qu'on dépouille le patient de tous vêtements humides, qu'on l'enveloppe dans des couvertures seulement, qu'on le mette dans un lit où il soit chaudement, mais où circule librement un air frais, et qu'on le laisse jouir d'un repos parfait. *A l'intérieur* : Qu'on lui donne du whisky ou de l'eau-de-vie mélangé d'eau chaude par doses d'une cuillerée à thé ou d'une cuillerée à soupe, suivant le poids du patient, ou d'autre stimulant qu'on aura sous la main, toutes les dix ou quinze minutes pendant la première heure, et ensuite aussi souvent qu'on le jugera à propos. *Phénomènes ultérieurs* : Après que la réaction se sera faite complètement, il y a beaucoup à craindre une congestion des poumons, et si le patient ne repose pas parfaitement durant quarante-huit heures au moins, il arrive parfois qu'il est pris d'une grande difficulté à respirer, et la mort peut en résulter à moins qu'il ne soit immédiatement secouru. En pareils cas appliquez-lui sur la poitrine une grande emplâtre de moutarde. S'il fait des efforts pour respirer avant que la moutarde ait produit de l'effet, aidez-le en répétant soigneusement la respiration artificielle.

NOTE—Le Dr Labordette, chirurgien surveillant de l'hôpital de Lisieux, en France, paraît avoir démontré que la contraction des mâchoires et la demi-contraction des doigts, qui jusqu'ici ont été regardées comme des signes de mort, sont de fait des indices d'une vitalité persistante. Après de nombreuses expériences pratiquées sur des personnes apparemment noyées ainsi que sur des animaux, il conclut que ce ne sont que des signes de la première phase de la suffocation par immersion, les mâchoires et les mains se desserrant quand la mort survient.* Cela étant, la simple contraction des mâchoires et la demi-contraction des mains ne doivent pas être considérées comme des raisons pour discontinuer les efforts faits pour sauver la vie du patient, mais doivent servir à stimuler et à prolonger ces efforts pour exciter et hâter la vitalité. On demande donc instamment à ceux qui ont pour tâche de faire revenir à la vie un noyé, de regarder comme des motifs d'encouragement et d'espoir les signes dont on vient de parler, et de continuer leurs efforts en conséquence. Dans nombre de cas, le Dr Labordette a rappelé à la vie des personnes dont les mâchoires étaient tellement contractées que, pour aider la respiration on était obligé de leur écarter les dents à l'aide d'instruments en fer.

Traitement des parties gelées. Tel qu'il est recommandé par le chirurgien général du service des hôpitaux de marine des Etats-Unis.

1. N'approchez pas le patient du feu, et ne bassinez pas les parties gelées avec de l'eau chaude.

2. S'il y a de la neige sur le sol, ou que vous puissiez vous en procurer, prenez un morceau de laine, mettez dessus une poignée de neige, et frottez doucement la partie gelée jusqu'à ce qu'elle ait repris sa couleur naturelle. Si vous n'avez pas de neige sous la main, bassinez doucement la partie gelée avec un morceau de laine trempée dans l'eau fraîche, la plus froide que vous puissiez avoir—dans l'eau glacée si c'est possible.

3. Si la congélation date de quelque temps et que la peau soit devenue noire et commence à s'écailler, n'essayez pas d'en rétablir la vitalité par des frictions, mais appliquez de l'huile de Carron (*Carron oil*) étendue sur un petit morceau de coton, après quoi enveloppez, sans serrer, la partie gelée avec de la flanelle.

4. Dans tous les cas, aussitôt que la vitalité aura été rétablie, appliquez l'huile

* La rigidité musculaire de la mort (*rigor mortis*) se produit plus tard, après la détente temporaire dont il est ici question.

de Carron, préparée d'après la formule usitée dans le service médical. Comme elle contient de l'opium, n'administrez pas de morphine ni d'autre narcotique.

5. Dans le cas d'une personne en apparence morte pour avoir été exposée au froid, il faut lui frictionner le corps et les extrémités inférieures, et recourir à la respiration artificielle comme pour les noyés. Dès que la circulation paraît être rétablie, donnez-lui de l'alcool mêlé d'eau à des intervalles de 15 à 20 minutes jusqu'à ce que la chair reprenne sa chaleur naturelle. Même si elle ne donne aucun signe de vie, il faut continuer les frictions pendant longtemps, car on cite des exemples de retour à la vie après plusieurs heures d'une complète insensibilité.

Huile de Carron—(formule du service médical) :

Huile d'olive ou huile de lin (crue).

Eau de chaux, de chacune 12 parties.

Teinture d'opium, 1 partie.

Le tout mélangé.

CONDITIONS D'ENGAGEMENT POUR LES EQUIPAGES VOLONTAIRES DE BATEAUX DE SAUVETAGE.

Nous, soussignés, et chacun de nous, nous engageons par les présentes à et envers _____, patron de la station de bateau de sauvetage de _____, dans le service de sauvetage du Canada, de la manière et en la forme suivantes, savoir:—

Premièrement. Nous nous engageons par les présentes, en considération de l'indemnité portée plus bas en regard de chacun de nos noms, payable aux temps et dans la proportion prescrits ou à prescrire par le département de la marine du Canada pour le terme d'un an, à moins que nous ne soyons congédiés plus tôt par ordre du sous-ministre de la marine à Ottawa, de nous rendre à la station de

lors de tout naufrage survenant dans la limite des opérations de la dite station, ou toutes les fois que nous en serons avertis par qui de droit soit par signal ou autrement, et à moins que nous ne soyons plus tôt congédiés par qui de droit, de remplir respectivement nos divers devoirs de tout notre pouvoir et au meilleur de nos capacités, et de nous conformer et d'obéir en toutes choses aux ordres légitimes du patron ainsi que des officiers qui pourront de temps à autre être placés à notre tête.

Secondement. Nous nous obligeons et assujétissons, et pour cet objet nous convenons et acceptons par les présentes de servir durant le terme susdit, et de nous conformer et d'être soumis à tels règlements et discipline établis ou à établir pour la gouverne du service de sauvetage du Canada.

Troisièmement. Le dit _____, pour le Canada et de sa part, convient et consent par les présentes avec les parties qui y ont toutes et chacune d'elles signé leurs noms, qu'il sera payé aux dites parties, en considération de leurs services, l'indemnité qui, dans la colonne ci-annexée, est portée en regard de chacun de leurs noms respectifs en tels temps et dans telle proportion qui sont ou pourront être établis par la loi et les règlements pour la gouverne du service de sauvetage.

Nom.	Date de son entrée.	Terme.	En quelle qualité.	Indemnité.	Observations.
		1 an....	Batelier....	Une allocation pour chaque fois qu'il sera de service sur un bateau de sauvetage dans un naufrage, ou \$1 50 par jour quand il prendra part aux exercices.	

ANNEXE No 35

Au vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état sommaire des dépenses de l'exercice terminé le 30 juin 1887.

Voir page	Service.	Montant.		Total.	
		\$	cts.	\$	cts.
1	Gouvernement civil				
2	Entretien des phares, en amont de Montréal	75,690	74	30,899	15
24	do entre Québec et Montréal	16,735	49		
31	do en aval de Québec	131,318	59		
56	do Nouvelle-Ecosse	117,808	53		
89	do Nouveau-Brunswick	96,425	28		
118	do Ile du Prince-Edouard	17,852	13		
127	do Colombie-Britannique	16,230	43		
23	do Cap-Race	4,453	25		
				476,514	44
133	Construction des phares, en amont de Montréal	18,383	20		
134	do en aval de Québec	1,260	00		
134	do Nouvelle-Ecosse	5,330	89		
135	do Nouveau-Brunswick	5,280	73		
136	do Ile du Prince-Edouard	384	60		
136	do Colombie-Britannique	321	84		
	Imprimeur de la reine, impressions, etc.		29 58		
				30,990	84
137	Vapeurs fédéraux			141,424	42
147	Examen des capitaines et seconds			4,858	98
148	Expédition de la Baie-d'Hudson			14,762	61
149	Enquêtes sur les naufrages, etc			529	14
157	Hôpital de la marine, Québec			19,706	96
158	Hôpitaux de marine et marins malades, naufragés et dans la détresse			52,262	21
150	Service météorologique	50,890	44		
156	Observatoire, Montréal	500	00		
156	do Kingston	500	00		
156	do Toronto	5,250	30		
				57,140	74
173	Enregistrement et classification des navires canadiens			233	13
174	Enlèvement d'obstacles dans les rivières navigables			4,190	82
176	Récompenses pour sauvetage de vie, etc			7,363	94
179	Service des signaux			5,082	17
180	Inspection de bateaux à vapeur			22,837	80
182	Exploration de la baie Georgienne			21,592	55
183	Police de rade, Montréal	17,413	47		
183	do Québec	22,935	65		
				40,349	12
186	Service postal d'hiver, Ile du Prince-Edouard			6,312	93
				937,051	96

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

F. GOURDEAU,
Comptable.

ANNEXE No 36

AU VINGTIÈME RAPPORT ANNUEL DU DÉPARTEMENT DE LA MARINE.
RAPPORT SUR LES OBSERVATIONS DES MARÉES.

OBSERVATOIRE, TORONTO, 10 février 1888.

L'honorable GEO. E. FOSTER,

Ministre de la marine et des pêcheries, Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous adresser le présent rapport sur la question des observations des marées sur les côtes du Canada.

Il est à propos de commencer par un récit succinct ce qui a été fait pour signaler à votre intention et à celle du gouvernement l'à-propos, sinon la nécessité absolue, de ces observations. Vous vous rappelez qu'une députation du comité de l'Association britannique pour l'avancement de la science a adressé un mémoire au gouvernement et s'est rendu auprès de vous dans le but de représenter la nécessité de pareilles observations. Le rapport suivant que le comité a présenté à l'Association britannique, est un exposé de la situation des choses telle qu'elle était encore au printemps 1887, aucune mesure n'ayant été prise depuis la date du rapport jusqu'à l'été dernier.

RAPPORT du comité (composé des professeurs A. Johnson (secrétaire), J. G. MacGregor, J. B. Cherriman, H. T. Bovey et M. C. Carpmæl), nommé pour travailler à obtenir qu'il se fasse des observations des marées en Canada.

Le comité a représenté au gouvernement canadien l'importance qu'il y a de publier des tables des marées pour les eaux du Canada, et la nécessité qu'il y a pour cela d'établir des stations d'observation, le comité recommandant en outre que les observations soient subséquentement réduites suivant les méthodes de l'Association britannique.

Le comité a attiré l'attention sur l'exemple donné par le gouvernement des Etats-Unis, qui a publié des tables des marées pour les côtes de l'Atlantique et du Pacifique.

Dans leur représentation du côté pratique de la question, le comité a particulièrement fait valoir les tables des marées pour les ports de la Grande-Bretagne et de l'Irlande, publiées par l'amirauté, et qui donnent la vitesse et la direction des courants de marées dans les eaux qui entourent les Iles Britanniques; et il a attiré l'attention sur les importantes pertes annuelles dues au manque des renseignements nécessaires sur les courants des marées dans les eaux canadiennes.

Afin d'appuyer ses représentations sous ce rapport, il a cru bon de recueillir les opinions des chambres de commerce, ainsi que des propriétaires et des capitaines de navires. Or, la Chambre de commerce de Montréal était justement alors à s'occuper de la question qu'un mouvement indépendant avait portée à son attention. En apprenant ce que le comité avait en vue, la Chambre de commerce a cordialement secondé ses efforts et a adressé à ce sujet au gouvernement fédéral un mémoire plein de force.

Les Chambres de commerce des autres principaux ports du Canada ont aussi envoyé au gouvernement de semblables mémoires. Les propriétaires et maîtres de navires auxquels on s'est adressé ont aussi été unanimes, on peut dire, à témoigner de l'urgente nécessité de renseignements à ce sujet.

Les représentations de votre comité ont été faites par l'entremise du ministre de la marine, qui lui a accordé une audience à laquelle un mémoire lui a été présenté. Copies des réponses des maîtres de navires (il en avait été reçu un grand nombre) accompagnaient ce mémoire. En réponse aux questions posées par le ministre, le comité a donné des renseignements complets relativement surtout à certains côtés pratiques des observations qu'on propose de faire à des stations fixes et relativement aux réductions; renseignements pour lesquels votre comité est grandement redevable à un comité correspondant nommé par le conseil et composé du très-honorable sir Lyon Playfair, du professeur J. Couch Adams, de sir William Thomson, et du professeur Darwin.

Pendant la session du parlement la Société royale du Canada a aussi adressé au gouverneur général et aux deux Chambres, des pétitions dans lesquelles elle représentait avec beaucoup de force la nécessité de l'étude des marées.

Le ministre de la marine répondit que vu les frais considérables encourus dans le cours de l'été (1885) pour l'hydrographie de la baie Georgienne et l'expédition de la baie d'Hudson, le gouvernement n'avait pas, pour le moment, l'intention de prendre de mesure relative à l'observation des marées. On remarquera que cette réponse défavorable est motivée par des conditions financières temporaires, et votre comité a raison de croire que si l'état des finances s'améliore d'ici à la prochaine session du parlement, le gouvernement s'occupera sérieusement de la question; il suggère donc qu'on le maintienne dans sa mission.

Dans le cours de l'été dernier j'ai reçu de vous la permission de faire prendre des observations à différentes stations; mes travaux dans le service de la protection des pêcheries ne m'ont cependant pas permis de faire grand'chose dans cette direction. Néanmoins, il a été pris des observations aux endroits suivants :

Pte St. Andrews, port de Georgetown, I.P.E., par M. J. Wightman.

Phare de la barre de Pictou, détroit de Canso, par le capitaine W. Ross.

Phare de la Pte Tupper, détroit de Canso, par le capitaine James McDonald, gardien de phare.

Port de Louisbourg, Cap-Breton, par M. P. O'Toole, percepteur des douanes.

On observait simplement les indications d'une échelle de marée ordinaire à quelques minutes d'intervalles aux moments des hautes et basses mers, et à intervalles plus espacés pendant le flot et le jusant.

L'heure était prise à la station du chemin de fer ou du télégraphe, et peut être considéré comme suffisamment juste pour les fins en vue. Lorsque réduites au temps moyen du lieu, les observations étaient reportées sur du papier quadrillé, et les courbes qui en résultaient représentaient le mouvement de la marée. A l'aide de ces courbes les moments et les hauteurs de hautes et basses mers étaient notés.

L'instant de la haute mer pour chacune de ces marées était alors calculé, et les tableaux ci-dessous donnent la différence (O-C) entre les heures observées et calculées de la pleine mer et de la marée basse, le signe moins indiquant que le moment calculé était en retard du moment observé, ou en d'autres termes que la pleine mer était arrivée avant l'heure prédite.

PORT DE LOUISBOURG, C.-B.

Date.	A.M. P.M.	O—C. M.B.	Date.	A.M. P.M.	O—C. M.H.
1887.		Minut s.	1887.		Minutes.
20 oct...	P.	23	21 oct...	A.	— 19
21 ...	P.	— 7	22 ...	A.	— 15
22 ...	P.	— 15	23 ...	P.	15
24 ...	A.	55	24 ...	P.	— 4
25 ...	A.	47	25 ...	P.	10
26 ...	A.	46	26 ...	P.	4
27 ...	P.	— 1	27 ...	P.	— 2
28 ...	P.	13	28 ...	P.	— 16
29 ...	P.	12	29 ...	P.	— 44
31 ...	P.	30	31 ...	A.	— 41
1er nov...	P.	1	1er nov...	A.	6
2 ...	P.	— 21	2 ...	A.	6
3 ...	P.	17	3 ...	A.	17
4 ...	P.	— 15	4 ...	A.	— 4
5 ...	P.	— 19	5 ...	A.	— 22

PORT DE PICTOU.

Phare de la barre.

Date.	A.M. P.M.	O—C. M.B.	Date.	A.M. P.M.	O—C. M.B.
1887.		Minutes.	1887.		Minutes.
17 sept....	P.	1	17 sept....	A.	— 11
18 ...	P.	6	18 ...	A.	— 11
19 ...	P.	17	19 ...	A.	— 1
20 ...	A.	— 4	20 ...	A.	— 12
20 ...	P.	10	20 ...	A.	— 12
21 ...	A.	19	21 ...	P.	4
21 ...	P.	8	21 ...	P.	4
22 ...	A.	14	22 ...	P.	7
22 ...	P.	— 5	22 ...	P.	7
1er oct...	P.	49	1er oct...	A.	9
1er oct...	P.	49	1er oct...	P.	10
2 ...	P.	16	2 ...	A.	— 29
2 ...	P.	16	2 ...	P.	65
3 ...	P.	15	3 ...	A.	5
3 ...	A.	39	3 ...	P.	— 23
4 ...	P.	15	4 ...	A.	56
4 ...	A.	— 5	4 ...	P.	4
5 ...	P.	19	5 ...	A.	12
5 ...	A.	27	5 ...	A.	6
6 ...	P.	6	6 ...	P.	24

PORT HAWKESBURY, DÉTROIT DE CANSO.

Phare de la Pointe Tupper.

Date.	A.M. P.M.	O—C. M.B.	Date.	A.M. P.M.	O—C. M.H.
1887.		Minutes	1887.		Minutes.
12 oct...	A. P.	58 36	12 oct...	A. P.	81 47
13 ...	A. P.	— 62 157	13 ...	A. P.	— 5 80
14 ...	A. P.	— 184 164	14 ...	A. P.	— 172 157
15 ...	A. P.	— 143 172	15 ...	A. P.	— 151 103
16 ...	P. A.	— 135 81	16 ...	A. P.	— 179 88
17 ...	P. A.	— 128 175	17 ...	P. A.	— 150 131
18 ...	P. A.	— 126 127	18 ...	P. A.	— 133 149
19 ...	P. A.	— 113 76	19 ...	P. A.	— 130 145
20 ...	P. A.	— 55 16	20 ...	A. P.	— 82 68
21 ...	P. A.	— 37 78	21 ...	A. P.	— 14 19
22 ...	P. A.	— 76 57	22 ...	A. P.	— 71 24
23 ...	P. A.	— 7 52	23 ...	P. A.	— 70 29
24 ...	P. A.	— 7 74	24 ...	P. A.	— 42 0
25 ...	P. A.	— 45 89	25 ...	P. A.	— 108 67
26 ...	P. A.	— 108 77	26 ...	P. A.	— 96 70
27 ...			27 ...	P.	— 19

PORT DE GEORGETOWN, I. P.-E.

Phare de la Pointe St. Andrews.

Date.	A.M. P.M.	O—C. M.B.	Date.	A.M. P.M.	O—C. M.H.
1887.		Minutes.	1887.		Minutes.
8 sept...	A. A.	59 44	8 sept...	P. A.	41 46.
9 ...	P. A.	83 — 1	9 ...	P. A.	85 81
10 ...	P. A.	3 2	10 ...	P. A.	6 55
11 ...	P. A.	— 40 27	11 ...	P. A.	28 — 10
12 ...	P. A.	4 — 27	12 ...	P. A.	72 16
13 ...	P. A.	10 15	13 ...	P. A.	24 — 77
14 ...	P. P.	— 52	14 ...	P. A.	— 39 — 68
15 ...	P. A.	— 31 75	15 ...	P. A.	— 7 — 70
16 ...	P. A.	— 13 17	16 ...	P. A.	— 29 — 40
17 ...	P. A.	— 23 — 37	17 ...	P. A.	— 34 — 12
18 ...	P. A.	— 60 18	18 ...	P. A.	— 60 — 8
19 ...	P. A.	— 21 — 38	19 ...	P. A.	— 16 — 15
20 ...	P. A.	— 37 23	20 ...	P. A.	1 15
21 ...	P. A.	— 8 21	21 ...	P. A.	29 15
22 ...	P. A.	— 18 7	22 ...	P.	— 15
23 ...	P. A.	— 12 4	23 ...	P. A.	16 12
24 ...	P.	— 47	24 ...	P.	— 4

Les tableaux qui précèdent font voir que même en des endroits comme Louisbourg, situés directement sur l'Atlantique, le moment auquel la marée atteint ses niveaux extrêmes est sujet à des variations de près de trois quarts d'heure, et si l'on ne tient pas compte des cinq observations ou la différence entre le moment observé et le moment calculé a dépassé trente minutes, nous avons une variation moyenne d'environ quinze minutes. Aux autres stations le mouvement des marées est plus compliqué et les différences plus considérables, surtout dans le détroit de Canso, où non seulement l'établissement du port semble être très erroné, mais les écarts aux différentes phases de la lunaison varient de deux à trois heures, ce qui établit que la formule employée ne saurait servir pour la prédiction des marées.

Les observations faites sont trop peu nombreuses et de leur nature trop peu précises pour qu'on puisse en tirer aucunes conclusions, mais elles fournissent assurément un appont de force à la position prise par ceux qui disent que la détermination de l'établissement et de l'unité de hauteur des ports devrait être entreprise au Canada, et qu'il devrait être établi un certain nombre de stations pour l'observation des marées. Ces études des marées sont de la plus grande valeur pratique pour les navigateurs, et dans la Grande-Bretagne comme aux États-Unis, il est tous les ans préparé des tables des marées qui sont mises en vente au plus bas prix possible. En Canada le gouvernement ne publie aucun renseignement semblable, mais le livre bleu du département de la marine portant le titre de Liste des phares, pourrait contenir les tables des

marées et se vendre à bas prix. La valeur spéciale qu'aura cette étude lorsqu'elle sera terminée, c'est qu'au moyen d'un simple examen de cette table non seulement un capitaine de navire intelligent pourra voir à quel temps la marée sera haute ou basse, mais il pourra encore dans les eaux du golfe, quand une fois on aura une carte des courants, juger de suite comment le courant de la marée sollicite son bâtiment.

Le but des observations faites était de faire voir combien sont défectueux les moyens que possèdent aujourd'hui les navigateurs de prédire les marées sur les côtes du Canada. On a pu voir par les résultats que ces moyens sont très imparfaits, et en quelques cas, comme dans celui du détroit de Canso, tout à fait de nature à induire en erreur.

Dans la Grande-Bretagne et aux Etats-Unis on s'est beaucoup occupé de la question du mouvement des marées, et les résultats des études faites à ce sujet sont immédiatement mis à la portée des navigateurs dans les eaux britanniques, sous la forme des tables des marées publiées par l'amirauté, et dans les eaux des Etats-Unis au moyen du *United States Atlantic and Pacific Coasters Nautical Almanac*. En outre de ce qu'elle donne l'heure et la hauteur de chaque marée de l'année pour vingt-quatre ports principaux, la publication de l'amirauté contient des tables des constantes au moyen desquelles en se rapportant aux données pour les ports de base, on peut déterminer par une simple addition ou soustraction, l'heure et la hauteur de la marée pour n'importe quel jour et tout port quelconque du royaume. Elle contient aussi une description complète des courants de marée au environs des côtes, de sorte que le navigateur peut en tout temps déterminer avec précision et rapidité à quels courants de marée son bâtiment obéit à tel moment donné.

Aux Etats-Unis, dans les almanachs nautiques publiés sous l'autorité du secrétaire d'Etat, on suit le même système de ports de base. L'almanach pour l'Atlantique donne l'heure de la haute mer pour quinze ports de base, ainsi que les constantes de marée au moyen desquelles peut être facilement déterminée l'heure à laquelle la marée atteint son point culminant en tout autre endroit. En outre des tables de marée, cette publication contient, comme son nom l'indique, des éphémérides abrégées qui suffisent aux navires de cabotage et dans les voyages de peu de durée. Elle contient de plus une liste condensée des phares des côtes des Etats-Unis, des Antilles et de l'Amérique du Sud sur l'Océan Atlantique, en même temps que beaucoup d'autres renseignements très précieux pour la navigation.

Les dépôts des publications du département de la marine des Etats-Unis peuvent aussi fournir des tables complètes des marées pour les Etats-Unis.

Au Canada il n'existe pas de pareille publication officielle, autre que la liste des phares publiée par le département de la marine; et c'est cette dernière que j'ai l'honneur de recommander qu'on prenne pour base dans l'élaboration d'une publication de même nature, qu'on pourrait distribuer gratis aux navires canadiens, ou leur vendre pour le prix coûtant du papier et de l'impression.

Les seules observations des marées qui aient encore été faites en Canada, sont celles qui l'ont été lors de l'exploration des côtes par les hydrographes de l'amirauté anglaise; et la plupart de ces observations ont été faites il y a plusieurs années au moyen des indications d'échelles de marée, avec lesquelles l'heure et la hauteur de la pleine mer et de la marée basse étaient approximativement mesurées, et c'est à l'aide de ces données qu'ont été déterminés l'établissement de ports, c'est-à-dire l'heure de la haute mer aux jours de la nouvelle et de la pleine lune. En outre, un marégraphe a été maintenu pendant plusieurs années en opération à l'arsenal de marine impérial et dans le port d'Halifax. Les indications de cet instrument sont au bureau hydrographique de l'amirauté, à Londres, mais jusqu'aujourd'hui les courbes n'ont pas encore été mesurées et il n'en a encore été fait aucun usage.

Les observations des marées, qu'il serait à propos de faire au Canada, sont de deux catégories, celles destinées à constater l'amplitude de la marée, et celles qui ont pour but de déterminer la direction et la vitesse des courants de marée. Il n'est aucunement nécessaire que les deux soient poursuivies simultanément.

Le mesurage des marées demande trois catégories distinctes d'observations.

Pour les premières il devrait être établi disons trois stations principales sur l'Atlantique et une sur le Pacifique. A ces stations les observations devraient être

continuées pendant une période de dix-neuf ans. Une de ces stations devrait être sur la côte de la Nouvelle-Ecosse, dans le voisinage de Tor-Bay, par exemple, dans le comté de Guysboro' ; une seconde pourrait être à quelque endroit convenable dans le fleuve Saint-Laurent, et la troisième à l'entrée de la baie de Fundy ou dans le voisinage. La quatrième station serait établie plus tard sur la côte du Pacifique. Ces stations seraient des stations de base, et à l'aide des données qui y seraient établies on pourrait à toute époque corriger les inexactitudes peu considérables qui ne sauraient manquer de résulter de ce que dans la plupart des cas les prédictions ne peuvent reposer que sur de courtes séries d'observations.

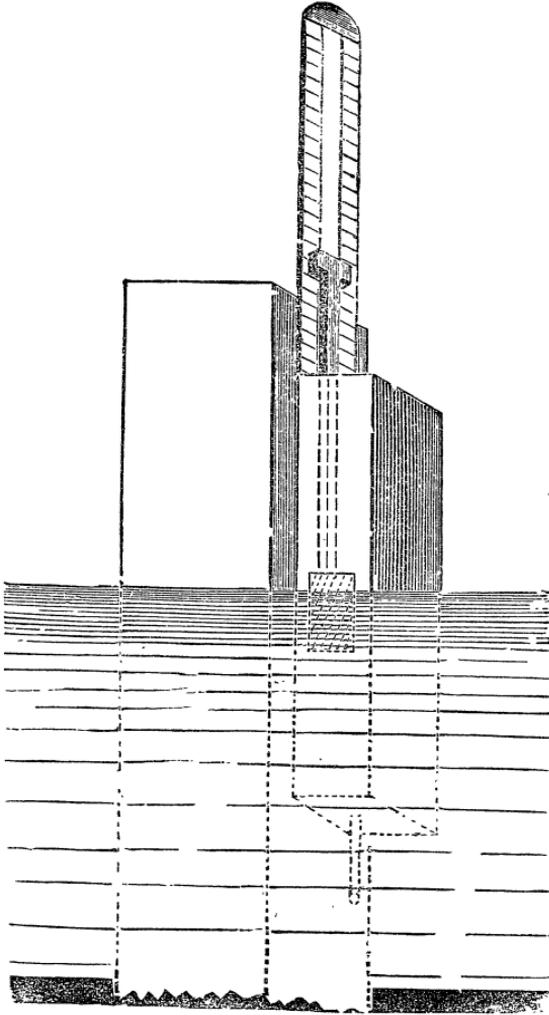
L'équipement de ces stations devrait comprendre :

- 1 marégraphe,
- 1 échelle de marées,
- 1 baromètre anéroïde enregistreur,
- 1 baromètre à mercure,
- 1 pluviomètre,
- 1 anémographe,
- 1 chronomètre.

Aux stations destinées à la deuxième catégorie d'observations, l'on installerait un marégraphe que l'on tiendrait en activité pendant trois ou cinq ans, selon le succès des observations. J'ai l'honneur de recommander qu'il y ait trois de ces postes. Aussitôt que la série d'observations se trouverait assez complète à un endroit on pourrait transporter les instruments ailleurs.

Une troisième classe de stations serait celles où l'on établirait pour quelque temps des échelles de marées, à l'aide desquelles on ferait les observations du niveau d'heure en heure, et à intervalles plus rapprochés aux moments des hautes et basses mers, pendant une période de trois ou quatre lunaisons complètes. Pour ces stations les fluctuations dues aux variations de la pression barométrique peuvent être corrigées au moyen des observations barométriques faites aux stations voisines du service météorologique ou à l'aide des cartes employées pour la prédiction des changements atmosphériques. Ces stations devraient être assez nombreuses, vu que c'est à l'aide de leurs données que seront déterminées les constantes à employer dans les prédictions pour les ports principaux.

Le dessin ci-dessous représente une de ces échelles de marées. Elles sont de construction simple et peu dispendieuse. On peut les attacher à un pilier, à un quai, ou, s'il n'y en a pas en endroit convenable, il est aisé de les établir au moyen d'un simple pilot qui sert à supporter l'instrument.



ESTIMATION DES FRAIS.

Etablissement.

Le marégraphe coûtera à Glasgow.....	\$250	
Fret, emballage, etc., livré à Halifax ou Québec.....	25	
Le coût du bâtiment de la station et celui du pilier ou autre construction nécessaire qui doit dépendre grandement de l'emplacement, peuvent être estimés au moins à.....	500	
Barographe.....	40	
Le bureau de météorologie pourra fournir un anémomètre au besoin.		
Le même bureau pourra aussi fournir un baromètre à mercure.		
Epreuve et installation des instruments à trois stations, \$300; par station.....	100	
Appareil de chauffage.....	40	
		<u>\$965</u>

Dépenses courantes.

Salaire de l'observateur, \$250 par année, \$125 à titre absolu, et le reste dépendant d'un certificat de l'officier inspecteur qui établira comment aura été fait le service	250	
Charbon pour le chauffage.	50	
Papeterie et divers.....	50	
Dépenses imprévues.....	50	
		<u>400</u>
Coût d'une station, si le bureau de météorologie fournit les instruments météorologiques, frais d'établissement.....		965
Dépenses courantes, par année.....		400
		<u>\$1,365</u>
Total.....		<u><u>\$1,365</u></u>

Frais pour l'année courante.

Je demande qu'on autorise l'établissement de trois stations principales sur les côtes de l'Atlantique:

Etablissement de ces trois stations, environ.....	\$3,000
Dépenses courantes des trois stations pour l'année.....	1,200
10 stations d'observations au moyen d'échelles de marées, à \$200 par station, c.-à-d. \$50 par mois pour les observations pendant trois mois, et \$50 pour établissement, papeterie, etc.....	2,000
Frais de voyages de l'organisateur du service.....	750
Etude des données déjà observées à Halifax et prédiction des marées pour 1889.....	800
Etude des données des stations d'échelles, 10 stations, à \$100.....	1,000
	<u>\$8,750</u>
A ajouter pour causes imprévues.....	1,250
	<u>1,250</u>
Prévision pour l'exercice 1888-89.....	<u><u>\$10,000</u></u>

La discussion des observations et la prédiction des marées qui en résultera formera un item de dépense à part. Si l'*Harmonic Analyser* de sir Wm. Thompson, qui doit bientôt être confié au professeur Darwin, comme ce dernier m'annonce, répond à l'attente qu'on en a, l'analyse se fera en faisant passer les courbes elles-mêmes dans l'instrument, et tous les frais du mesurage des traces et de l'addition et de la réduction en moyenne des ordonnées se trouveront évités. On ne sait pas encore ce que pourrait coûter l'analyse mécanique des observations, mais les frais en seront certainement beaucoup moindres que ce qu'on aurait à payer pour les calculs arithmétiques.

Si cette partie de l'ouvrage est faite par la *Cambridge Mathematical and Scientific Instrument Company*, et que les résultats soient passés à M. Roberts, la rémunération que demandera ce dernier pour faire les réductions finales et la prédiction des marées, heures et hauteurs, pour un an, sera d'environ £17, ou \$85 pour chaque station.

Suit un extrait d'une lettre de M. Roberts, du bureau du *Nautical Almanac*, au professeur Darwin :—

“ Le coût de réduction des courbes d'une année peut être estimé à £1 10s. par série, soit à £24 pour 16 séries. Le mesurage des hauteurs, d'après les données enregistrées, la réduction des marées de longue période, et l'analyse finale, coûteraient environ £6. Le coût de la préparation des courbes des hautes et basses mers, heures et hauteurs, pour un an, ainsi que de l'impression, fournie à 300 exemplaires reliés, serait d'environ £27. En manuscrit le coût du travail serait de £10 de moins.”

Si le travail est fait au moyen de calculs arithmétiques, les traces étant mesurées ici, et si les valeurs extraites, corrigées en raison des changements du zéro, sont envoyées à M. Roberts, le coût total de la conversion des observations en tables de marées à l'usage des marins, indépendamment de l'impression, serait de £47, ou, en allouant quelque chose pour dépenses imprévues, \$250 par station.

On ne doit pas oublier cependant que plus tard ce chiffre sera réduit à £17 par station, ce que coûteront les prédictions quand une fois on aura déterminé les principales valeurs des marées. Ceci ne s'applique qu'aux stations où on aura établi des marégraphes. Pour toutes les stations d'échelle l'établissement et l'unité de hauteur du port peuvent être facilement et assez correctement déterminés en ce pays.

Observations courantes.

Je n'ai pas compris ces observations dans les prévisions de l'année, vu que ce qu'il y a tout d'abord à faire est de déterminer avec exactitude le flux et le reflux, et plus tard, lorsque les marégraphes seront en activité, et qu'on n'aura plus à pourvoir à des frais d'établissement, ces observations pourront se faire sans grossir le chiffre annuel des dépenses.

Si le montant du crédit demandé, c'est-à-dire \$10,000, est accordé, nous serons en mesure de publier pour 1889 les tables des marées pour Halifax, et l'établissement d'un certain nombre de ports, avant la fin de l'année civile, trois marégraphes seront à l'œuvre, et leurs données pour l'année seront utilisées pour la prédiction des marées de 1890, chaque année subséquente aurait son contingent de dix stations d'échelle, et en 1889 il serait établi une nouvelle catégorie de stations à registres automatiques, dont les instruments seraient portés à d'autres endroits aussitôt qu'on en aurait obtenu des observations représentant une période suffisante pour permettre la prédiction des marées avec assez d'exactitude.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ANDREW R. GORDON.

ANNEXE No 37

Au dix-neuvième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état ayant rapport aux hôpitaux de la marine, pour l'exercice terminé le 30 juin 1887.

Hôpitaux.	Médecins.	Malades admis.	Malades renvoyés, guéris ou soulagés.	Malades morts à l'hôpital.	Malades restant sous traitement.
Bathurst, N.-B.....	G. M. Duncan, M.D.....	11	11	.....	.....
Miramichi, N.-B.....	J. S. Benson, M.D.....	31	30	.....	1
Richibouctou, N.-B.....	J. W. Doherty, M.D.....	9	9	.....	.....
Sackville, N.-B.....	H. S. Trueman, M.D.....	11	10	.....	1
Saint-André, N.-B.....	S. T. Gove, M.D.....	2	2	.....	.....
Saint-Jean, N.-B.....	L. B. Botsford, M.D.....	149	134	2	13
Lunenburg, N.-E.....	S. Jacobs, M.D.....	16	13	.....	3
Pictou, N.-E.....	John McMillen, M.D.....	24	22	.....	2
Pointe Tupper, N.-E.....	P. A. McDonald, M.D.....	10	9	.....	1
Sydney, N.-E.....	A. D. MacGillvary, M.D.....	41	40	.....	1
Yarmouth, N.-E.....	A. M. Perrin, M.D.....	1	.....	.....	1
Souris, I.P.-E.....	E. P. Ford, M.D.....	Nil.	.....	.....	.....
Victoria, C.-B.....	John C. Davie, M.D.....	52	52	.....	.....

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

ANNEXE No 38

LISTE DES STATIONS DE SIGNAUX EN CONNEXION AVEC LE RÉGIME
TÉLÉGRAPHIQUE DU CANADA, SOUS LE CONTRÔLE DU DÉPARTEMENT DE LA MARINE.

Nom des stations.	Signaux employés.	Situation.	Milles marins en aval de Québec.
Bureau de télégraphe de L'Islet.....	Pavillons.....	Rive sud du fleuve et du golfe Saint-Laurent.....	43
Phare de la Rivière-du-Loup.....	Sémaphore et pavillons.....	do	85
do des Pots à l'Eau-de-vie.....	do	do	85
do de la Pointe-au-Père.....	Pavillons.....	do	155
do du Petit-Métis.....	do	do	175
do de Matane.....	do	do	196
do du Cap Chatte.....	do	do	230
do de la Rivière Martin.....	do	do	255
do du Cap Madeleine.....	do	do	290
do de la Pointe-Renommée.....	do	do	320
do du Cap Rosier.....	do	do	354
do du Cap D'Espoir.....	do	Rive de Gaspé dans le golfe, do	384
do de la Pointe-aux-Maquereaux.....	do	do	408
do de Portneuf.....	do	Rive nord du fleuve et du golfe Saint-Laurent.....	130
Station de télégraphe de Manicouagan...	do	do	120
Phare de la Pointe des Monts.....	do	do	220
Phare de l'Île à l'Œuf.....	do	do	240
*Phare de la Pointe-Ouest.....	do	Île d'Anticosti.....	328
* do do Sud-Ouest.....	do	do	356
* do do Sud.....	do	do	413
* do do Bruyère.....	do	do	435
* do de l'Île Amherst.....	do	Îles de la Madeleine.....	475
* do de l'Étang-du-Nord.....	do	do	475
*Bureau de télégraphe de la Grosse-Île, près du Cap-St-Laurent (atterrissage du câble des îles de la Madeleine).....	do	do	475
*Phare du Rocher-aux-Oiseaux.....	do	do	480
Pointe Escuminac.....	do	Nouveau-Brunswick.....	484
*Bureau de télégraphe de Meat-Cove, près du Cap-St-Laurent (atterrissage du câble des îles de la Madeleine).....	do	Cap-Breton, Nouvelle-Ecosse.....	580
Phare de la Pointe-Basse.....	do	do	575
*Phare du Cap-Ray.....	do	Terreneuve.....	551

RÈGLES ET RÈGLEMENTS.

1. Les noms des navires qui exhiberont leurs numéros distinctifs, seront transmis à la presse locale (pour publicité seulement) sans frais.

2. Les dépêches, d'après le code international, au moyen de pavillons et de sémaphores employés aux navires à portée des signaux, seront dûment délivrées telles qu'adressées.

3. Les dépêches seront taxées aux taux ordinaires du télégraphe entre stations; mais il ne sera rien exigé pour signaler entre des stations côtières et des navires au large.

4. Sur demande spéciale les dépêches pourront être délivrées en chiffres, autrement elles seront transmises en langue ordinaire.

5. Les navires peuvent se renseigner quant aux vents, au temps, et à la glace, à toute station de signaux dans le fleuve et le golfe Saint-Laurent, sans aucun frais.

6. Les stations marquées (*) sont spécialement renseignées sur l'état de la navigation dans le fleuve et le golfe pendant les mois d'avril et de mai.

WM. SMITH,

Député du ministre de la marine.

H. J. McHUGH,

Inspecteur du service des signaux.

ANNEXE No 39.

RAPPORT SUR LA CAISSE DES PILOTES INVALIDES DE MONTRÉAL,
POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

BUREAU DES COMMISSAIRES DU PORT,

MONTRÉAL, 24 janvier 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre l'état suivant des recettes et des déboursés au compte de la caisse des pilotes invalides de Montréal, pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

Recettes.

Retenues sur le pilotage à Montréal	\$2,507 24	
do do Trois-Rivières....	74 83	
do do Sorel, 1886-87.....	46 20	
Menues recettes.....	17 92	
Intérêt sur placements et dépôts en banque, etc.....	2,399 32	
	<u>2,399 32</u>	\$5,045 51

Déboursés.

Pensions.....	\$3,070 00	
Change sur traites de Trois-Rivières et de Sorel.....	0 53	
	<u>0 53</u>	\$3,070 53
Augmentation nette pour l'année.....		<u>\$1,974 98</u>

La caisse a cette année payé des pensions à quatre vieux pilotes et dix-huit veuves de pilotes, au nombre desquelles dame Gilles Eugénie Gauthier, veuve de feu Antoine Félix Hamelin, qui est morte le 25 décembre.

L'échelle des pensions a été deux fois mise à l'étude par les commissaires dans le cours de l'année. Le 31 août l'allocation des vieux pilotes a été portée de \$200 à \$300 par année, l'augmentation devant dater du paiement du 1er mai; et le 10 novembre, il a été décidé que les pensions des veuves seraient augmentées d'un tiers, à compter du paiement du 1er février 1888.

Sur les 18 veuves pensionnaires, treize ont reçu dans le cours de l'année dernière \$112, trois ont reçu \$96 et deux \$88, payées par quartiers le 1er février, le 1er mai, le 1er août et le 1er novembre.

L'échelle des pensions des veuves correspond à la longueur de la carrière de leurs défunts maris.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ALEXANDER ROBERTSON,

Secrétaire.

M. WM. SMITH,

Député du ministre de la marine,
Ottawa.

Dr. H. D. WHITNEY, trésorier, en compte avec la caisse des pilotes. Av.

1887.	\$	cts.	1887.	\$	cts.
1er jan. Solde reporté.....	7,291	24	Févr. ...		
31 mai. Retenue sur pilotage, à Montréal, en mai.....	21	63	7 janv.		
			28 do		
			1er févr.		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			2 do		
			3 do		
			2 do		
			2 do		
			2 do		
			2 do		
			3 do		
			3 do		
			7 do		
			11 do		
			16 do		
			22 avril		
			28 do		
			30 do		
			1er mai.		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			2 do		
			2 do		
			2 do		
			3 do		
			3 do		
			11 do		
			16 do		
			22 avril		
			28 do		
			30 do		
			1er mai.		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			2 do		
			2 do		
			2 do		
			2 do		
			3 do		
			3 do		
			11 do		
			16 do		
			22 avril		
			28 do		
			30 do		
			1er mai.		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			2 do		
			2 do		
			2 do		
			2 do		
			3 do		
			3 do		
			11 do		
			16 do		
			22 avril		
			28 do		
			30 do		
			1er mai.		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			2 do		
			2 do		
			2 do		
			2 do		
			3 do		
			3 do		
			11 do		
			16 do		
			22 avril		
			28 do		
			30 do		
			1er mai.		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			2 do		
			2 do		
			2 do		
			2 do		
			3 do		
			3 do		
			11 do		
			16 do		
			22 avril		
			28 do		
			30 do		
			1er mai.		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			2 do		
			2 do		
			2 do		
			2 do		
			3 do		
			3 do		
			11 do		
			16 do		
			22 avril		
			28 do		
			30 do		
			1er mai.		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			2 do		
			2 do		
			2 do		
			2 do		
			3 do		
			3 do		
			11 do		
			16 do		
			22 avril		
			28 do		
			30 do		
			1er mai.		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			2 do		
			2 do		
			2 do		
			2 do		
			3 do		
			3 do		
			11 do		
			16 do		
			22 avril		
			28 do		
			30 do		
			1er mai.		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			2 do		
			2 do		
			2 do		
			2 do		
			3 do		
			3 do		
			11 do		
			16 do		
			22 avril		
			28 do		
			30 do		
			1er mai.		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			2 do		
			2 do		
			2 do		
			2 do		
			3 do		
			3 do		
			11 do		
			16 do		
			22 avril		
			28 do		
			30 do		
			1er mai.		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			2 do		
			2 do		
			2 do		
			2 do		
			3 do		
			3 do		
			11 do		
			16 do		
			22 avril		
			28 do		
			30 do		
			1er mai.		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			2 do		
			2 do		
			2 do		
			2 do		
			3 do		
			3 do		
			11 do		
			16 do		
			22 avril		
			28 do		
			30 do		
			1er mai.		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			2 do		
			2 do		
			2 do		
			2 do		
			3 do		
			3 do		
			11 do		
			16 do		
			22 avril		
			28 do		
			30 do		
			1er mai.		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			2 do		
			2 do		
			2 do		
			2 do		
			3 do		
			3 do		
			11 do		
			16 do		
			22 avril		
			28 do		
			30 do		
			1er mai.		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			2 do		
			2 do		
			2 do		
			2 do		
			3 do		
			3 do		
			11 do		
			16 do		
			22 avril		
			28 do		
			30 do		
			1er mai.		
			1er do		
			1er do		
			1er do		
			1er do		

1887.	Report.....	\$ cts.	1887.	Report.....	cts.
30 juin.	Retenue reçue sur pilotage à Montréal pour juin.....		1er août	Payé les pensions pour 3 mois finissant le 1er août:—	1,382 00
4 juill.	Compons du havre pour 1887.....	7,502 87	do	Vieux pilotes Onésime Naud.....	50 00
	Série P, N° 81 2/2, 2, à \$50.....	429 68	do	Veuve Félix Hamelin.....	28 00
	do R do 117-119 1/2, 6, à \$30.....		do	do Olivier Abelle.....	28 00
	do M do 154-156 do 6, à \$32.50.....		do	do Hubert Lemaire.....	28 00
	do N do 36-43 do 16, à \$65.....		do	Vieux pilotes J. B. Dorval.....	28 00
	do D do 45-49 do 10, à \$25.....	1,785 00	3	do Édouard Naud.....	24 00
		250 00	4	Vieux pilotes Adolphe Lisé.....	50 00
4 do	5 p. c. d'intérêt sur les effets de la corporation, 1887.....		5	do Sévère Bellisle.....	28 00
4 do	Produits des obligations de l'aqueduc de Montréal échues.....	2,060 00	5	do Narcisse Boullie.....	24 00
4 do	1 coupon sur.....	2 23	5	do David Mathieu.....	24 00
22 do	Retenue sur pilotage, "Galena," E. U., montée.....	443 80	5	do David Boullie.....	28 00
30 do	do reçue sur pilotage à Montréal pour juillet.....	2 23	5	do Flacide Gaillardet.....	28 00
8 août.	do sur pilotage, "Galena," E. U., descente.....	2 87	5	do Isaac Beaudry.....	28 00
8 do	do sur un propulseur a. i.....	0 94	5	Vieux pilotes Joseph L. Dussureau.....	50 00
8 do	do monté par Tréfé, Toupin.....	428 75	5	do Édouard Boudreau.....	28 00
31 do	do reçue sur pilotage à Montréal pour août.....	377 26	5	do Moïse Biron.....	23 00
26 sept.	do sur pilotage, "La Minerve," descente.....	2 87	5	do Olivier Raymond.....	28 00
30 do	do reçue sur pilotage à Montréal pour sept.....	4 83	5	Vieux pilotes Adolphe Lisé, pension supplémentaire due le 1er mai et le 1er août, payée le 22 sept. 1886, d'après reçu donné à M. Whitney.....	50 00
19 oct.	do sur pilotage, "Tourmaline," montée et des.....	349 89	5	Vieux pilotes Onésime Naud, pension supplé. due le 1er mai et le 1er août, payée 3 février et 3 mai.....	50 00
31 do	do reçue sur pilotage à Montréal pour octobre.....	74 83	5	Vieux pilotes J. B. Dorval, pension supplémentaire due le 1er mai et le 1er août.....	50 00
25 nov.	do Trois-Rivières pour '87.....	266 13	5	Vieux pilotes Jos. L. Dussureau, pension supplémentaire due le 1er mai et le 1er août.....	50 00
30 do	do Montréal pour novem.....	1 95	5	Vieux pilotes Jos. L. Dussureau, pension supplémentaire due le 1er mai et le 1er août.....	50 00
1 déc.	do Vapeur "Polina," mont.....	46 20	5	Payé les pensions pour 3 mois finissant le 1er novembre:—	28 00
22 do	do Sorel du 3 déc. 1885 au 10 nov. 1887.....	149 32	29 oct.	Veuve Hubert Lemaire.....	28 00
31 do	Balance de l'intérêt de la caisse d'épargnes de la Cité et du District, etc., au 31 décembre, sur balance en espèces non placée.....		29 do	do Olivier Abelle.....	28 00
			2 do	Vieux pilotes Onésime Naud.....	75 00
			2 do	Veuve Zéphirin Boudreau.....	28 00
			4 do	do Félix Hamelin.....	28 00
			4 do	do Zéphirin Mayrand.....	28 00
			4 do	Vieux pilotes J. B. Dorval.....	75 00
			4 do	Veuve Narcisse Boullie.....	28 00

1887.	Report.....	\$ cts.	1887.	Report.....	cts.
30 juin.	Retenue reçue sur pilotage à Montréal pour juin.....		1er août	Payé les pensions pour 3 mois finissant le 1er août:—	1,382 00
4 juill.	Compons du havre pour 1887.....	7,502 87	do	Vieux pilotes Onésime Naud.....	50 00
	Série P, N° 81 2/2, 2, à \$50.....	429 68	do	Veuve Félix Hamelin.....	28 00
	do R do 117-119 1/2, 6, à \$30.....		do	do Olivier Abelle.....	28 00
	do M do 154-156 do 6, à \$32.50.....		do	do Hubert Lemaire.....	28 00
	do N do 36-43 do 16, à \$65.....		do	Vieux pilotes J. B. Dorval.....	28 00
	do D do 45-49 do 10, à \$25.....	1,785 00	3	do Édouard Naud.....	24 00
		250 00	4	Vieux pilotes Adolphe Lisé.....	50 00
4 do	5 p. c. d'intérêt sur les effets de la corporation, 1887.....		5	do Sévère Bellisle.....	28 00
4 do	Produits des obligations de l'aqueduc de Montréal échues.....	2,060 00	5	do Narcisse Boullie.....	24 00
4 do	1 coupon sur.....	2 23	5	do David Mathieu.....	24 00
22 do	Retenue sur pilotage, "Galena," E. U., montée.....	443 80	5	do David Boullie.....	28 00
30 do	do reçue sur pilotage à Montréal pour juillet.....	2 23	5	do Flacide Gaillardet.....	28 00
8 août.	do sur pilotage, "Galena," E. U., descente.....	2 87	5	do Isaac Beaudry.....	24 00
8 do	do sur un propulseur a. i.....	0 94	5	do Eusebe Toupin.....	22 00
31 do	do monté par Tréfé, Toupin.....	428 75	5	do Moïse Biron.....	28 00
26 sept.	do reçue sur pilotage à Montréal pour août.....	377 26	5	do Édouard Boudreau.....	75 00
30 do	do sur pilotage, "La Minerve," descente.....	2 87	5	do Hector Hamelin, 3 mois jusqu'au 1er mai.....	24 00
19 oct.	do reçue sur pilotage à Montréal pour sept.....	4 83	5	do do do 3 mois jusqu'au 1er août.....	28 00
31 do	do sur pilotage, "Tourmaline," montée et des.....	349 89	5	do Edouard Naud.....	28 00
25 nov.	do Trois-Rivières pour '87.....	74 83	5	do do do 3 mois jusqu'au 1er novembre.....	24 00
30 do	do Montréal pour novem.....	266 13	5	Payé pour traite envoyée par le percepteur des douanes, Trois-Rivières.....	0 25
1 déc.	do Vapeur "Polina," mont.....	1 95	5	Veuve Olivier Raymond.....	28 00
22 do	do Sorel du 3 déc. 1885 au 10 nov. 1887.....	46 20	5	Vieux pilotes Adolphe Lisé.....	75 00
31 do	Balance de l'intérêt de la caisse d'épargnes de la Cité et du District, etc., au 31 décembre, sur balance en espèces non placée.....	149 32	29 oct.	Montant déduit par Jos. Mathieu, percepteur des douanes, Sorel, pour traite, etc.....	0 28
			29 do	Payé pour bords du havre, série F, 30 ans, 4 pour 100, datés du 5 juillet 1887, achetés le 5 juillet à 98 1/2 pour 100, nos 164-168 inclusivement, \$5,000.....	4,925 00
			2 do	Payé pour bons du havre, achetés le 31 décembre (avec coupons pour intérêt) courant et le 5 janvier 1888), nos 168-172, \$4,000, à 98 pour 100.....	3,920 00
			25 do	Balance, janvier 1888.....	2,266 22
			25 do	Total.....	14,181 75

ETAT du fonds, 1887.

N ^o	Série.		\$	cts.
154-156	M	Bons du port de Montréal, 6½ pour 100, 3 à \$1,000.....	3,000	00
36-43	N	do do 6½ do 8 à 2,000.....	16,000	00
81	P	do do 6 do 1 à 2,000.....	2,000	00
117-119	R	do do 6 do 3 à 1,000.....	3,000	00
45-49	D	do do 5 do 5 à 1,000.....	5,000	00
164-172	F	do do 4 do 9 à 1,000.....	9,000	00
		Fonds consolidé de la cité de Montréal, 5 pour 100, 50 à \$100.....	5,000	00
		Fonds dans la caisse d'épargnes de la Cité et du District, à 3 pour 100.	2,108	92
		En caisse	157	30
		Total.....	45,266	22

ALEXANDER ROBERTSON,

Trésorier.

MONTREAL, 31 décembre 1887.

Nous certifions par les présentes avoir examiné l'état des recettes et dépenses du trésorier du "Fonds des Pilotes invalides de Montréal," pour l'année expirée le 31 décembre 1887, ainsi que les garanties plus haut mentionnées appartenant à ce fonds, et l'encaisse, et que nous avons trouvé le tout exact.

RIDDELL ET COMMON,

Auditeurs.

MONTREAL, 8 février 1888.

SUPPLÉMENT

DU

VINGTIÈME RAPPORT ANNUEL DU MINISTÈRE DE LA MARINE ET
DES PÊCHERIES, EXERCICE CLOS LE 30 JUIN 1887.

RAPPORTS

DU

PRÉSIDENT DES BUREAUX D'INSPECTION

DES

BATEAUX A VAPEUR,

DES

EXAMINATEURS DES CAPITAINES ET SECONDS,

DES

COMMISSAIRES DE HAVRE

DE

TORONTO, MONTREAL, QUEBEC ET PICTOU,

DES COMMISSAIRES DE PILOTES, DES PRÉPOSÉS A L'ENGAGEMENT DES MATELOTS ET DES
MAITRES DE PORT, DES GARDIENS DE CERTAINS PORTS, DE LA POLICE DE RADE DE
MONTREAL ET QUÉBEC, AVEC UNE STATISTIQUE DES NAUFRAGES ET ACCIDENTS,
ET UNE LISTE DES RÉCOMPENSES POUR SAUVETAGE DE VIES,

JUSQU'AU 31^{me} JOUR DE DÉCEMBRE 1887.

IMPRIMÉS PAR ORDRE DU PARLEMENT.



OTTAWA :
IMPRIMÉ PAR BROWN CHAMBERLIN
IMPRIMEUR DE LA REINE ET CONTRÔLEUR DE LA PAPETERIE,
1888.

A. SENÉCAL, SURINTENDANT DES IMPRESSIONS.

SUPPLÉMENT.

A l'honorable GEO. E. FOSTER, M.P.,

Ministre de la marine et des pêcheries.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le supplément du vingtième rapport annuel du ministère de la marine et des pêcheries, pour l'année 1887. Ce supplément contient les rapports des présidents des bureaux d'inspection des bateaux à vapeur et des examinateurs des capitaines et seconds, ceux des commissaires de havre de Toronto, Montréal, Québec et Pictou, des commissaires de pilotage, des maîtres de port et préposés à l'engagement des matelots, des gardiens de certains ports, de la police fluviale de Montréal et Québec, ainsi qu'une statistique des naufrages et accidents, et une liste des récompenses accordées pour sauvetage de vies.

Mes observations sur les différents sujets indiqués plus haut se trouvent dans le rapport annuel qui vous a été soumis le 1er janvier dernier.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très obéissant serviteur,

WM SMITH,

Sous-ministre de la marine et des pêcheries.

TABLE DES MATIÈRES.

	PAGE.
Supplément soumis par le sous-ministre.....	v
A N N E X E S.	
Commissaires de havres et maîtres de ports, rapports des :—	
Halifax.....	152
Montréal.....	128
Sydney-Nord.....	154
Pictou.....	150
Québec.....	133
Trois-Rivières.....	159
Toronto.....	142
Maîtres de ports, noms, dates des nominations, etc.....	165
Capitaines et seconds :—	
Certificats accordés durant l'année.....	224
do annulés do.....	273
Président du bureau des examinateurs, rapport du.....	220
Montréal, rapport sur la police de port de.....	266
Pilotage, rapports sur les districts de :—	
Bathurst.....	187
Comté de Charlotte.....	192
Baie Glacée.....	198
Halifax.....	194
Miramichi.....	188
Montréal.....	173
Nanaimo.....	215
Pictou.....	205
Québec.....	180
Saint-Jean, N.-B.....	184
Sainte-Marie et Liscombe.....	207
Sydney, C. B.....	208
Victoria et Esquimalt.....	217
Yale et New-Westminster.....	212
Gardiens de port, rapports des :—	
Halifax.....	247
Montréal.....	242
Sydney-Nord.....	252
Pictou.....	251
Port-Hawkesbury.....	249
Ile du Prince-Edouard.....	254
Québec.....	246
Victoria et Esquimalt.....	256
Yarmouth.....	253
Québec, rapport sur la police fluviale de.....	269

Sauvetage de vies, liste des récompenses pour.....	271
Préposés à l'engagement des matelots, noms des, montants perçus, etc.	257

Inspection des bateaux à vapeur :—

Certificats de mécaniciens accordés durant l'année.....	239
Président du bureau, rapport du.....	1
Mécaniciens, noms et examens des, etc.	8
Navires à vapeur ajoutés à la marine canadienne.....	79-100
do inspectés.....	20-97
do non inspectés.....	29-96
do perdus, désemparés ou impropres au service	77-101

Naufrages et accidents :—

Aux navires britanniques et autres naviguant dans les eaux canadiennes, et les navires canadiens propres à la mer dans d'autres eaux	102
Aux navires naviguant dans les eaux de l'intérieur.....	124

ANNEXE No 1.

INSPECTION DES BATEAUX A VAPEUR.

BUREAU DE L'INSPECTEUR SURVEILLANT,
TORONTO, 1er janvier 1888.

L'honorable GEORGE E. FOSTER,
Ministre de la marine et des pêcheries.

MONSIEUR, — J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

En ce qui concerne le chapitre des accidents, la perte du vapeur à hélice "California" est l'accident le plus sérieux qui ait été rapporté, et qui comprend la perte de deux passagers, celle du caissier, de deux chauffeurs, de la femme de chambre, du cuisinier, d'un mousse de la chambre, et d'un matelot du pont—en tout neuf personnes.

Le vaisseau coula près de l'île Sainte-Hélène, dans le lac Michigan, vers 1 heure, a. m., le 4 octobre dernier. Il avait été construit à Hamilton, Ontario, en 1870, et avait été allongé de 35 pieds en 1882. Il était enregistré comme jaugeant 902 tonneaux, appartenait à MM. Crangle et Geddes, de Toronto, et était classifié comme bateau de passagers et de fret. Lors de l'accident, il avait une cargaison de 20,000 minots de grain, et de 700 quarts de lard. On attribue la cause de cette perte à la violence du temps, et à une connaissance douteuse de l'art de la marine. Une enquête sur les causes du désastre a été instituée en vertu d'un arrêté du conseil, mais le résultat n'en est pas encore publié.

Le 17 juin, le bateau à vapeur de la compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien "Athabaska," s'est échoué sur Cove Island, dans le lac Huron, dans un brouillard. Il a été renfloué sans avaries.

Le 4 août, le bateau à vapeur "Hiawatha," de Sarnia, Ontario, a été consumé à fleur d'eau au quai de Port-Huron, Michigan, Etats-Unis. Il a été réparé depuis.

Le 19 août, le bateau à hélice "Celtic," de Hamilton, a cassé le tourillon de manivelle de sa machine. Il n'en est pas résulté d'autre accident.

Le 13 septembre, un abordage eût lieu dans la baie de Toronto entre les bateaux à vapeur "Sadie," "Queen-City" et "Gertrude" tous deux bateaux-passeurs faisant le service entre la ville et l'île, qui fit sombrer le "Gertrude" et causa une perte de vie. Une enquête fut ordonnée sur la cause de l'accident, mais le résultat n'en est pas encore connu.

Le 15 septembre, le bateau à vapeur "D. Foster," petit bateau à passagers appartenant à David Foster, de Port-Burwell, a brûlé à ce dernier endroit. Perte totale.

Le 2 septembre, une barge de fret, "Ada E. Allen," brûla à Amherstburg; perte totale.

Le 3 octobre, le vapeur à hélice "Albion," de Sainte-Catherine, Ontario, s'échoua entre Grindstone City et Port Austin, sur le lac Huron. Son équipage, au nombre de 12, fut délivré par l'équipe de sauvetage de Grindstone City.

Le 19 octobre, le vapeur à hélice "Lincoln," construit à Sainte-Catherine, en 1872, appartenant à James Norris, de cet endroit, s'échoua près des "Fishing Islands," sur la rive est du lac Huron. Le vaisseau était chargé de traverses de chemin de fer en destination de Chicago. Perte totale du vaisseau, mais sans pertes de vies.

Le 24 octobre, le vapeur à hélice "City of Owen Sound," un bateau à passagers et à fret construit à Owen-Sound, Ontario, en 1875, appartenant à la "Canada Lake Superior Transit Company," de Collingwood, Ontario, donna sur un récif, à l'île Clapperton, dans la baie Georgienne, pendant une tempête de neige, et coula dans 108 pieds d'eau. Il était chargé de 24,000 minots de grain, dans la cale, et avait une cargaison de poisson sur le pont. Perte totale du vaisseau et de sa cargaison. Pas de pertes de vies.

Le 25 octobre, la goélette "Orientale," remorquée par le vapeur à hélice "Scotia," sombra en face de Port-Dalhousie, sur le lac Ontario, par un vent furieux. L'équipage, au nombre de cinq, fut complètement perdu. Il y eut une enquête de faite sur la cause de ce désastre, en vertu d'un arrêté du conseil tel que pourvu par les dispositions de l'Acte d'inspection de bateaux à vapeur. J'ai agi comme commissaire à cette enquête, et j'en ai fait rapport au ministre de la marine et des pêcheries.

En novembre, le —, le remorqueur "Steve H. Lyon" brûla sur le canal Welland. Perte totale.

Le 25 novembre, le remorqueur "C. J. G. Munro" fut en partie brûlé sur le canal Welland.

En décembre, le —, le vapeur à passagers "C. H. Merritt," de Chatham, Ontario, brûla à Chatham. Perte totale.

DIVISION DE KINGSTON.

Il n'est arrivé dans cette division aucun accident qui ait entraîné quelque perte de vies.

Les seuls accidents rapportés sont les suivants:—une avarie en avril à la machine du bateau à vapeur le "Pierrepont"; un abordage en août, dans la baie de Quinté, entre le bateau à vapeur "Nile," et le remorqueur "Antelope," qui a fait couler le "Nile"; durant le même mois, une avarie à la machine de "l'Alexandria," et la perte totale par le feu du remorqueur "Coboconk."

DIVISION DE MONTRÉAL.

Il n'y a pas de perte de vies de rapportée dans cette division. Perte totale par le feu des remorqueurs "St-George," "Buckingham" et "Levi Young"; le vapeur "Lady Forrest" coula à fond près du village de Buckingham; aucune cause n'est donnée. L'incendie du bateau passeur le "Raftsmen," qui faisait le service entre Caughnawaga et Lachine, ainsi que de la barge à vapeur "Rose," de Montebello, telle est la liste des accidents rapportés pour cette division.

DIVISION DE QUÉBEC

Aucune perte de vies n'est rapportée de cette division. Des accidents se sont produits à la machine, et aux pièces du mécanisme des bateaux à vapeur "Québec," "Canada," "Union," "Etoile," "Ste-Croix" et "Brothers," mais sans mettre aucune vie en danger.

DIVISION DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE, DU NOUVEAU-BRUNSWICK ET DE L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD.

M. l'inspecteur Stevens rapporte les accidents suivants arrivés dans la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick:—le vapeur à fret "Sir John" a brûlé dans la baie de Fundy, et un homme de l'équipage s'est noyé. Le remorqueur "Xiphias" a brûlé à Frédérickton, N.-B. Le vapeur à passager "Hiawatha," de Windsor, N.-E., a brisé son mécanisme entre Hantsport et Windsor, et a dû retourner à Hantsport pour être réparé.

M. l'inspecteur Coker rapporte que le vapeur en fer "Secret," en traversant de Digby, N.-E., à Saint-Jean, N.-B., toucha fond, et endommagea l'arrière, les plaques de gabord et les fers corniers de sa carène. Il fut entré dans un bassin à Portland, Maine, en juin 1887, pour être radoubé.

Le vapeur à aubes "City of St. John" sombra au quai de Barrington Passage, N.-E., et subit quelque avarie. Il fut placé sur le chantier à Dartmouth, N.-E., parfaitement radoubé, sa carène calfatée, etc.

On ne rapporte aucune perte de vie dans cette division.

DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Le 7 juillet, le bateau à vapeur "Duchess," pendant la traversée de Golden à Kootenay, sombra dans la rivière Fraser.

Le 9 novembre, le bateau à vapeur "Pear" sombra durant sa traversée du Bras Nord (*North Arm*) au Passage Barrard (*Burrard Inlet*).

Le 28 novembre le vapeur "Gladys" sombra au dock de New-Westminster.

Aucune explication n'est donnée par l'inspecteur quant à la cause de ces désastres, ni quant à ce qui en aurait résulté relativement soit à la vie ou à la propriété.

DIVISION DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

On n'a rapporté aucune perte de vies dans cette division, si ce n'est celle d'une personne aliénée qui aurait échappé à ses gardiens, sur le steamer "Glendevon," et se serait noyée en sautant par-dessus bord.

Le remorqueur "Thistle" sombra au Fort Francis en juillet; la cause n'en est pas donnée.

La mise en opération des amendements apportés à l'acte par le parlement, en 1886, a donné satisfaction. L'augmentation de la pression demandée pour les chaudières de bateaux à vapeur, afin de satisfaire aux exigences des machines à deux cylindres, exige quelques changements dans nos règlements actuels, afin de donner le plus haut point de force de résistance à l'acier dont on se sert pour fabriquer les chaudières, à certaines conditions de fabrication et d'épreuve. Le manque d'instruments à épreuve se fait beaucoup sentir pour les inspecteurs dans ces cas-là, vu qu'ils se trouvent obligés d'accepter les affirmations des fabricants quant à la force des matériaux employés, ou de refuser le certificat pour insuffisance de preuve.

On peut juger de l'importance de ceci par le fait que les règlements de la Chambre de Commerce Impériale portent à 9,000 lbs. la limite de la pression pour les états d'acier, contre 6,000 lbs., qui est notre limite. Une chaudière fabriquée en Angleterre, et classifiée à une force de pression de 150 lbs., serait réduite ici à 100 lbs., par notre loi concernant la force de résistance.

A la demande de l'auditeur général, des règlements ont été adoptés par le département exigeant des inspecteurs de faire au président des rapports mensuels des certificats d'inspection par eux accordés aux propriétaires et aux capitaines de bateaux à vapeur, afin de se rendre compte des droits et des honoraires payés au percepteur des douanes sur ce chapitre.

De semblables rapports sont requis des examinateurs des mécaniciens quant aux honoraires perçus pour certificats de capacité, et qui doivent être déposés par eux au crédit du gouvernement, dont ils doivent rendre compte mensuellement au président, lequel doit à son tour en rendre un compte pareil au département.

Ce système de rapports, je crois, devra donner satisfaction, tant dans l'intérêt du public que dans celui du département.

Sont annexés au présent rapport les tableaux suivants concernant les bateaux à vapeur dans le Dominion, les droits et les honoraires perçus pour leur inspection, les reçus en entier de ces droits et honoraires, comprenant les honoraires perçus des mécaniciens, l'augmentation des bateaux à vapeur dans le Dominion, et les certificats des mécaniciens émanés durant l'année 1887, comprenant ceux émanés durant cette année-là pour l'année précédente pour qu'il n'y ait pas d'intermission.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très obéissant serviteur,

SAMUEL RISLEY,

Président du conseil d'inspection des bateaux à vapeur.

NOMBRE et tonnage brut des bateaux à vapeur dans le Canada pendant l'année expirée le 31 décembre 1887.

Division.	Nombre.	Tonneaux.
Ontario-Ouest, lacs Huron et Supérieur.....	307	57,168-91
Kingston.....	129	16,091-25
Montréal.....	148	19,345-00
Québec.....	154	42,529 00
Provinces maritimes.....	153	23,161-96
Manitoba, Kéwatin et Territoires du Nord-Ouest.....	61	5,874-91
Colombie-Britannique.....	79	10,725-40
Total.....	1,031	174,896-43

DROITS et honoraires perçus en raison de l'inspection des bateaux à vapeur pendant l'année expirée le 31 décembre 1887.

Divisions.	\$	cts.
Ontario-Ouest, lacs Huron et Supérieur.....	3,745	19
Kingston.....	1,292	78
Montréal.....	1,387	64
Québec.....	2,273	08
Provinces maritimes.....	1,413	11
Manitoba, Kéwatin et Territoires du Nord-Ouest.....	526	49
Colombie-Britannique.....	1,063	21
Total.....	11,671	50

RECETTES provenant de l'inspection des bateaux à vapeur pendant l'année expirée le 31 décembre 1887.

	\$ cts.	\$ cts.
Ontario-Ouest, lacs Huron et Supérieur—		
Honoraires et droits d'inspection des bateaux à vapeur.....	3,745 19	
do des mécaniciens.....	519 00	4,264 19
Kingston—		
Honoraires et droits d'inspection des bateaux à vapeur.....	1,292 78	
do des mécaniciens.....	138 00	1,430 78
Montréal—		
Honoraires et droits d'inspection des bateaux à vapeur.....	1,357 64	
do des mécaniciens.....	143 00	1,500 64
Québec—		
Honoraires et droits d'inspection des bateaux à vapeur.....	2,273 08	
do des mécaniciens.....	206 00	2,479 08
Provinces maritimes—		
Honoraires et droits d'inspection des bateaux à vapeur.....	1,413 11	
do des mécaniciens.....	271 00	1,684 11
Manitoba et Kéwatin—		
Honoraires et droits d'inspection des bateaux à vapeur.....	526 49	
do des mécaniciens.....	16 00	542 49
Colombie-Britannique—		
Honoraires et droits d'inspection des bateaux à vapeur.....	1,063 21	
do des mécaniciens.....	89 00	1,152 21
Total des recettes.....		13,053 50

AUGMENTATION du nombre de bateaux à vapeur dans le Dominion durant l'année expirée le 31 décembre 1887.

Division.	Nombre de bateaux.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.
Ontario-Ouest, lacs Huron et Supérieur.....	37	989.78	680.32
Kingston.....	5	316.09	157.94
Montréal.....	4	370.00	243.00
Québec.....	9	109.91	70.13
Provinces maritimes.....	10	601.85	305.61
Manitoba, Kéwatin et Territoires du Nord-Ouest.....	8	343.70	352.69
Colombie-Britannique.....	8	695.49	460.85
Total.....	81	3,426.82	2,270.54

CERTIFICATS de mécaniciens délivrés pendant l'année 1887, et leur classe.

Première classe.....	45
Deuxième classe.....	238
Troisième classe.....	502
Quatrième classe.....	73
Total.....	858

NOMBRE et tonnage brut des bateaux à vapeur dans le Canada pendant l'année expirée le 31 décembre 1887.

Division.	Nombre de bateaux.	Tonnage brut.
Ontario-Ouest, lacs Huron et Supérieur.....	305	57,138·00
Kingston.....	128	15,907·67
Montréal.....	143	19,345·00
Québec.....	144	41,737·00
Provinces maritimes.....	150	20,950·67
Manitoba, Kéwatin et Territoires du Nord-Ouest.....	61	5,874·91
Colombie-Britannique.....	69	9,513·56
	1,005	170,516·81

DROITS et honoraires perçus en raison de l'inspection des bateaux à vapeur, pendant l'année expirée le 31 décembre 1887.

Division.	\$	cts.
Ontario-Ouest, lacs Huron et Supérieur.....	3,505	46
Kingston.....	1,267	22
Montréal.....	1,254	64
Québec.....	2,180	40
Provinces maritimes.....	1,261	47
Manitoba, Kéwatin et Territoires du Nord-Ouest.....	526	49
Colombie-Britannique.....	927	07
	10,922	75

AUGMENTATION des bateaux à vapeur dans le Canada durant l'année expirée le 31 décembre 1887.

Division.	Nombre de bateaux.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.
Ontario-Ouest, lacs Huron et Supérieur.....	35	958·87	659·30
Kingston.....	4	131·51	59·78
Montréal.....	4	370·00	243·00
Québec.....			
Provinces maritimes.....	7	384·87	278·65
Manitoba, Kéwatin et Territoires du Nord-Ouest.....	8	343·70	227·42
Colombie-Britannique.....	5	536·12	352·69
	63	2,726·07	1,820·84

RECETTES provenant de l'inspection des bateaux à vapeur durant l'année expirée le 31 décembre 1887.

Division.	\$	cts.	\$	cts.
Ontario-Ouest, lacs Huron et Supérieur.....				
Honoraires et droits d'inspection des bateaux à vapeur.....	3,505	46		
do des mécaniciens.....		480		
			3,985	46
Kingston—				
Honoraires et droits d'inspection des bateaux à vapeur.....	1,267	22		
do des mécaniciens.....		132		
			1,399	22
Montréal—				
Honoraires et droits d'inspection des bateaux à vapeur.....	1,254	64		
do des mécaniciens.....		35		
			1,289	64
Québec—				
Honoraires et droits d'inspection des bateaux à vapeur.....	2,180	40		
do mécaniciens.....		53		
			2,233	40
Provinces maritimes—				
Honoraires et droits d'inspection des bateaux à vapeur.....	1,261	47		
do des mécaniciens.....		183		
			1,444	47
Manitoba, Kéwatin et Territoires du Nord-Ouest.....				
Honoraires et droits d'inspection des bateaux à vapeur.....	526	49		
do des mécaniciens.....				
			526	49
Colombie-Britannique—				
Honoraires et droits d'inspection des bateaux à vapeur.....	927	07		
do des mécaniciens.....		47		
			974	07
Total des recettes..			11,852	75

CERTIFICATS de mécaniciens délivrés pendant l'année 1887, et leur classe.

Première classe.....	33
Seconde classe.....	170
Troisième classe.....	342
Quatrième classe.....	72
Total.....	617

EXAMENS et renouvellements de certificats des mécaniciens de bateaux à vapeur, pendant l'année expirée le 31 décembre 1887, le nom du mécanicien, sa classe, et l'honoraire payé.

Nom du mécanicien.	Classe.	Honoraire.	Nom du mécanicien.	Classe.	Honoraire.
1887.			1887.		
<i>Certificats émis aux mécaniciens par l'honorable ministre de la marine et des pêcheries durant l'année 1887, en vertu de l'Acte 49 Vic., chap. 34.</i>			B		
A					
Aston, Joseph.....	4	1	Baird, James.....	3	1
Aston, John Whitlemore.....	2	1	Brown, James, n° 2.....	3	1
Anderson, James Peter.....	3	1	Booth, John Jenner.....	3	1
Adams, Thomas Alexander.....	3	1	Bampton, William.....	3	1
Andrew, Alexander George.....	4	1	Banks, James D.....	3	1
Allison, William H.....	3	1	Burrows, Charles.....	3	1
Audette, Pierre.....	3	1	Brown, James Harvey.....	2	1
Armstrong, John.....	3	1	Blondin, Moses.....	2	1
Allison, James L.....	3	1	Bracken, James.....	3	1
Andrews, Hugh.....	3	1	Bennett, Alfred.....	2	1
Allen, Harmon.....	2	1	Beck, William.....	4	5
Anderson, John.....	3	1	Baillie, Frederick M.....	3	8
Anderson, James.....	3	1	Brownley, Harry.....	4	5
Alexander, Neil Livingstone.....	1	1	Barton, Alexander.....	4	1
Allen, George Wyman.....	3	5	Bourke, Michael.....	3	1
Andrew, Alexander George.....	3	5	Barlow, Thomas.....	2	1
B					
Brown, George, n° 3.....	3	1	Beyer, Julius.....	3	1
Belson, William.....	3	1	Braund, Richard H.....	2	1
Bradshaw, William.....	3	1	Braund, Samuel H.....	3	1
Boyd, David.....	3	1	Black, Robert John.....	2	1
Barron, George.....	2	1	Bélanger, Eugène.....	3	1
Baillie, Henry.....	3	1	Beaudoin, Luc.....	3	1
Booth, John.....	2	1	Bolduc, Jean Bpte.....	3	1
Bampton, James.....	3	1	Boufort, Xavier.....	3	1
Brisbin, Samuel.....	2	1	Bélanger, Germain.....	3	1
			Battelle, Frederick.....	3	1
			Boyd, George.....	3	1
			Boyd, Isaac.....	2	1
			Burke, Thomas.....	3	1

EXAMENS et renouvellements de certificats des mécaniciens, etc.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe.	Honoraire.	Nom du mécanicien.	Classe.	Honoraire.
1887.		\$	1887.		¢
B			C		
Barrington, John Gaskin.	2	5	Corrin, John Fletcher	3	1
Blethen, Charles	3	1	Cameron, Allan John	2	1
Brownrigg, John	3	1	Campbell, George K.	3	1
Bourne, Frank William	3	1	Carl, Milo Augustus.	3	1
Barton, William Irving.	1	1	Cameron, Angus Allan	2	1
Boutellier, Thomas Samuel.	1	1	Conrick, Thomas	3	1
Batt, George Edwin.	3	1	Cartmill, Nathaniel	4	5
Batt, Frank Charles.	3	1	Callaghan, Thomas Verlin (manqué)		5
Benson, Thomas	2	1	Cahan, Frank De Wolf	2	5
Belaire, François.	3	1	Creighton, Henry G.	2	5
Beaudreau, Gilbert.	3	1	Champagne, Edouard O.	1	1
Bonar, John.	3	1	Carney, Ambrose	4	5
Blain, Thomas James.	4	5	Chestnut, James.	2	1
C			Cole, Thomas Bonney	3	1
Cahoon, William Ross	3	1	Carbonneau, Phidime	2	1
Cooke, Alexander	3	1	Conillard, Depré Alfred	3	1
Cronk, Lawson Burton	4	1	Catara, Emmanuel	3	1
Crossland, James	2	1	Cloutier, Joseph.	3	1
Calcott, William	2	1	Côté, Alphonse.	3	1
Chapman, John Henry	3	1	Côté, Germain.	3	1
Carr, Patrick Joseph	3	1	Costen, Frederick.	3	1
Cameron, James	2	1	Crandell, Franklin.	2	1
Cockburn, John.	2	1	Culbert, John L.	4	1
Ciancy, Michael John	4	1	Champagne, Edouard, aîné.	2	1
Carter, De Witt	3	1	Cremer, Charles George	3	1
Crone, John Lincoln.	3	1	Chater, Thomas.	3	1
Caldwell, Angus.	3	1	Childs, Richard	3	5
Cragen, James.	2	1	Charland, Louis.	4	5
Carrick, John	4	1	Coleman, William R.	3	1
Cunningham, William Henry.	2	1	Cahan, Frank De Wolf.	3	1

EXAMENS et renouvellements de certificats des mécaniciens, etc.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe.	Honoraire.	Nom du mécanicien.	Classe.	Honoraire.
1887.		\$	1877.		\$
C			D		
Carrick, John.....	2	1	Duncan, Thomas.....	4	5
Caldwell, Enoch F.....	2	1	Dickson, John H.....	2	1
Christie, John.....	2	1	Dodds, John.....	2	1
Clawson, James.....	3	1	Derry, William.....	2	1
Campbell, John William.....	3	1	Devan, William.....	2	5
Cunningham, William A.....	2	1	Davidson, John.....	2	1
Cheyne, John Frederick.....	3	1	Dawson, Josiah.....	3	1
Clarke, Joseph Henry.....	3	1	Dunn, Robert.....	3	1
Cuming, Charles.....	3	1	Desrocher, Louis.....	2	1
Cuming, John.....	2	1	Dion, Michel.....	2	1
Dex, Charles Edward.....	1	1	Dungan, James.....	2	1
Caldwell, James.....	2	1	Dawson, Henry.....	3	1
Cumming, John Cheyne.....	1	1	Dungan, John.....	2	1
Callum, William James.....	3	1	Downey, John, n° 1.....	3	1
Caswell, Alonzo F.....	2	1	Doan, Moses.....	3	5
Charland, Herménégilde.....	3	1	Doran, John.....	1	5
Cayen, Jean.....	2	1	Debbie, John.....	1	1
Cameron, Duncan.....	3	5	Dion, Léon.....	3	1
D			Dunham, Isaac.....	3	5
Downey, John, n° 2.....	3	1	Donaldson, John M.....	4	5
Diamond, William.....	3	1	Donaldson, Frederick W.....	2	1
Duvell, Francis.....	3	1	Donnelly, John.....	2	1
Desaulniers, Arsène.....	3	1	E		
Dee, John.....	2	1	Elliott, Thomas.....	2	1
Dix, Samuel William.....	4	1	Ellis, James Howard.....	2	1
Dowzer, Charles.....	3	1	Edmonds, William.....	3	1
Dewey, William Henry.....	4	1	Elliott, Andrew.....	4	1
Dunn, Henry Alexander.....	3	1	Evans, William.....	2	1
Degge, James William.....	4	1	Ernst, John.....	3	1
Dillon, Hugh William.....	2	1	Evans, William Beverly.....	2	1

EXAMENS et renouvellements de certificats des mécaniciens, etc.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe.	Honoraire.	Nom du mécanicien.	Classe.	Honoraire.
1887.		¢	1887.		¢
E			G		
Earle, Robert G	3	1	Gamble, Samuel John.....	3	1
Eadaile, John P.	2	1	Good, Thomas.....	3	1
Estabrooke, B. C.....	3	1	Goyette, John M.....	2	1
Ewing, John J.....	1	1	Gill, Albert M.....	3	1
Edgar, James.....	3	5	Greig, Franklin.....	3	5
F			Gillie, James.....	2	1
Fraser, Duncan	3	1	Grylls, John C. A.....	3	1
Ferguson, John C.....	2	1	Green, Freeman.....	3	5
Fox, Edward William.....	3	1	Grant, Michael.....	4	1
Flummerfelt, Oscar.....	4	1	Gray, Thomas.....	3	1
Foster, David M.....	3	1	Girard, Edward.....	2	1
Feightner, Joseph B.....	3	1	Goyette, Charles.....	3	1
Fontaine, Edward	4	5	Grooms, Asael.....	3	1
Flanagan, Patrick.....	3	1	Gill, Justus A.....	3	1
Foley, David.....	4	5	Greig, John Bryce.....	4	1
Farr, Henry Herbert.....	4	1	Greig, Charles.....	2	1
Fahey, Patrick Joseph.....	3	1	Gaetz, Andrew.....	3	1
Filion, Paul.....	3	1	Green, James.....	3	1
Free, Henry.....	2	1	Gray, William G.....	2	1
Fraser, Cameron.....	3	1	Gorrell, Charles E.....	3	1
Fernie, William.....	1	1	Gallivan, John.....	3	1
Fraser, John.....	3	1	Gray, John Henry.....	3	1
Foster, Andrew S.....	4	1	Grant, Gordon F.....	2	1
Fraser, Alexander M.....	2	1	Gendron, Charles.....	2	1
Fowler, Jasper.....	2	1	Gray, William James.....	3	1
Foster, Robert.....	2	1	Grimes, Joseph P.....	4	1
Frechette, William.....	2	1	H		
Finucan, John.....	2	1	Holmes, Theodore Charles..	3	1
G			Hunter, Walter.....	3	1
Gowen, John William.....	3	1	Huff, John.....	3	1

EXAMENS et renouvellements de certificats des mécaniciens, etc.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe.	Honoraire.	Nom du mécanicien.	Classe.	Honoraire.
1887.			1887.		
H			J		
Holman, John Henry.....	2	1	Jannison, William.....	3	1
Hill, James Edmond.....	2	1	Jaques, John Wellesley.....	3	1
Harrington, John.....	2	1	Johnston, James.....	2	1
Hickey, James O.....	4	5	Johnston, David Liston.....	4	5
Hayter, James Henry.....	4	5	Johnstone, Charles.....	3	5
Hazlett, George.....	3	1	Johnston, William.....	2	1
Hazlett, William.....	2	1	Johnston, Gilbert.....	2	1
Hopkins, James.....	4	5	Johnson, Nicol.....	3	1
Hughes, James.....	2	1	Jean Marie, Xavier.....	3	1
Hamilton, Gavin.....	2	1	Jourdain, Dosithé.....	3	1
Hiscock, Edward E.....	3	1	Jimason, Isaac.....	3	1
Hickey, James.....	2	1	Johnson, George.....	3	1
Henderson, George.....	3	1	Jento, Napoleon T.....	3	1
Hazlett, John.....	2	1	Jento, Timothy.....	2	1
Howard, John.....	2	1	Jackman, Thos. William.....	3	1
Hopkins, William.....	3	1	Jones, Hiram Briggs.....	3	1
Horgan, Thomas.....	3	1	Johnson, John Peter.....	2	1
Hand, Frederick Henry.....	4	5	Jacobs, Silas H.....	3	1
Humphrey, William Henry.....	2	1	James, James.....	3	1
Haviland, Thomas.....	3	1	Judson, William Henry.....	3	1
Hatheway, Henry Alfred.....	1	1	K		
Haviland, George Thomas.....	3	1	Kelley, John, n ^o 2.....	3	1
Haviland, Henry Baxter.....	3	1	Kirkpatrick, David.....	3	1
Huff, George.....	3	1	Kennedy, William.....	2	1
Hickey, Patrick.....	1	1	Kerr, Atcheson, jeune.....	3	1
Hardy, Cyrus.....	3	1	Kenney, Patrick.....	3	1
Hare, Michael.....	2	1	Kenney, John Joseph.....	3	1
Hodgins, Joseph.....	3	1	Kelley, Donald.....	4	5
Heverly, Silas.....	3	1	Kenney, Robert M.....	2	1
Hill, Moses.....	3	1	Kirkpatrick, Neil.....	3	1
Huffa, John.....	3	1	Kennedy, William.....	2	1

EXAMENS et renouvellements de certificats des mécaniciens, etc.--*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe.	Honoraire.	Nom du mécanicien.	Classe.	Honoraire.
1887.		\$	1887.		\$
K			L		
Kilcawley, Patrick	3	1	Link, James	4	1
Kelley, William	3	1	Link, William E.	4	1
Kinnon, John	3	1	Lee, Christopher	2	1
Kennedy, William	1	1	Lawlor, Dennis	2	1
Kennedy, David	2	1	Lawson, Charles H.	2	1
Kennedy, John	3	1	M		
L			Munro, Daniel	2	1
Lovley, Edward	3	1	Mellon, George	2	1
Linter, William Henry	4	1	Mellon, John Russell	4	1
Lawrence, Peter	3	1	Morrow, James	3	1
Loyd, Robert	3	1	Morrill, Thomas Henry	3	1
Leitch, Thomas	2	1	Morrison, Donald	3	1
Lowe, Walter	3	1	Marriotte, Thomas	3	1
Lewis, Alexander	4	1	Miers, William	4	1
Lawrence, Zacharias	3	1	Mills, Thomas	3	1
Lewis, William Nathaniel	2	5	Miller, George C. L.	4	5
Legendre, Louis Alfred	4	5	Main, Thomas	3	1
Lacroix, Jean-Baptiste	2	5	Mitchell, James	3	1
Lapointe, Eusèbe	3	1	Mills, Samuel A.	4	1
Lapointe, Joseph	2	1	Murray, Dennis James	2	5
Lacroix, Jean-Baptiste	3	1	Merrill, Francis John	Manq.	5
Lapointe, Michel	3	1	Miller, John	2	1
Lacerte, Roderick	3	1	Marshall, Robert	3	1
Lavallée, Charles Lafayette	3	1	Moore, Edward	3	5
Leany, Walter	3	1	Marchand, Lucien	3	5
Leggett, James William	3	1	Morgan, Charles E.	2	1
Leitch, Andrew	3	1	Matté, Charles	2	1
Luke, Walter George	3	1	Morreau, Guillaume	2	1
Leonard, Edward	3	1	Milne, Thomas	2	1
Langstroth, Alfred	3	1	Mullin, John	3	1

EXAMENS et renouvellements de certificats des mécaniciens, etc.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe.	Honoraire.	Nom du mécanicien.	Classe.	Honoraire.
1887.		\$	1887.		\$
M			M		
Merriam, Charles	3	1	May, William Ruscombe.....	3	1
Murphy, Thomas, n° 1.....	3	1	Morris, Edward T	4	1
Marchand, Adolphe	3	1	Menanteau, Auguste.....	3	1
Mundell, John	2	1	Martineau, Joseph.....	2	1
Maxwell, James.....	3	1	Marchand, Narcisse	3	1
Murray, James.....	2	1	Mathieu, Xavier.....	3	1
Matthews, Jacob	3	1	Marchand, Hilaire.....	3	1
Marshall, Thomas.....	3	1	May, John A	1	1
Miller, William	2	1	Mahaffy, Frank.....	4	5
Murphy, Walter.....	2	1	Miller, Sopha	3	5
Marshall, Irwin.....	3	1	Mc		
Moffatt, Thomas	3	1	McLeod, Kenneth.....	3	1
Mowry, Justus.....	3	1	McDonald, Alexander.....	2	1
Martell, William Edgar.....	3	1	McKenzie, John	3	1
Matson, George.....	3	1	McArthur, Alexander	2	1
Miller, John Dennison	2	1	McDermid, Hugh	4	1
Morrison, Angus	3	1	McKee, John.....	3	1
Murphy, Walter	3	1	McCoppen, James	3	1
Morris, Malcolm.....	3	1	McFadden, John C.....	3	1
Morris, James Edward.....	1	1	McFaul, Michael, jeune.....	3	1
Morrison, Kenneth	1	1	McFarlane, Charles.....	2	1
Mooney, David M. A.....	1	1	McRoberts, Alexander	2	1
Marchand, Edward.....	2	1	McMaugh, Wm. J.....	2	1
Murphy, James.....	3	1	McKean, Edward William	2	5
Mallory, Charles	3	1	McGregor, William A	3	1
Mayer, Christian	3	1	McGee, James	3	1
Madigan, Benjamin	2	1	McCallum, John.....	2	1
Madden, Jeremiah	2	1	McCarron, James	4	5
Mitchell, Thomas G.....	2	1	McBride, Thomas	2	1
Murray, John.....	3	1	McLeod, David H.....	3	1

EXAMENS et renouvellements de certificats des mécaniciens, etc.—*Suite.*

Nom du mécanicien.			Nom du mécanicien.		
	Classe.	Honoraire		Classe.	Honoraire.
1887.			1887.		
Mc			N		
McInnes, Duncan	3	1	Nisbet, John	2	1
McCracken, Joseph T.....	3	1	Norcross, Samuel Rose.....	3	1
McMillan, William	2	1	Norton, Francis John.....	3	1
McFaul, Michael, aîné	3	1	Neff, Sylvanus.....	3	1
McBride, Robert.....	3	1	Nadeau, Jean.....	3	1
McBride, Archibald	2	1	Norcross, Reuben R.....	3	1
McCaul, Robert.....	2	1	Nichols, John Dorset.....	1	1
McSorley, Charles	3	1	Noyes, John Ostrom.....	3	1
McGillivray, James	3	1	O		
McCallum, William.....	4	1	O'Reilley, James.	2	1
McKinnon, Albert.....	3	1	O'Neill, James.	3	1
McPherson, Alexander.	3	1	O'Neill, Michael J.	3	1
McMurray, Alexander.....	1	1	O'Neill, Thomas.....	3	1
McDonald, John Charles.....	3	1	O'Brien, Lawrence.....	2	1
McDonald, John.....	3	1	O'Reilley, Thomas.....	2	1
McCarthy, Chas. Joseph..	3	1	Oliver, Joseph.....	3	1
McDonald, Ronald.....	2	1	P		
McLeod, Alexander.....	3	1	Penton, Henry.....	4	1
McKenzie, Allen.....	3	1	Park, Joseph.....	2	1
McCarthy, Daniel.....	3	1	Pirie, Alexander.....	2	1
McMillan, John.....	1	1	Price, Alfred Eugène.....	3	1
McLeod, John Norman.....	3	1	Park, James Malcolm.....	3	1
McDonald, Angus.....	3	1	Port, Robert Edwin.....	3	1
McLeod, John Daniel.....	3	1	Paterson, Joseph.....	2	1
McIvor, Roderick.....	1	1	Palmer, Isaac Wilson.....	2	1
McArthur, James.....	2	1	Payne, James.....	3	3
McMurray, James Blair.....	3	1	Painter, John.....	3	1
McRae, Alexander.....	3	1	Pendergast, James.....	4	1
McDonald, Frank.....	4	5	Parker, Henry.....	4	1
McNabb, John.....	3	1	Parker, William.....	3	1
McRoberts, Alexander.....	2	1			

EXAMENS et renouvellements de certificats des mécaniciens, etc — Suite.

Nom du mécanicien.	Classe.	Honoraire.	Nom du mécanicien.	Classe.	Honoraire.
1887.		\$	1887.		\$
P			R		
Peck, John H.....	3	1	Robinson, George Henry.....	4	1
Purcell, John Patrick.....	3	1	Reed, William Ormond.....	3	1
Pearce, William.....	2	1	Rosseau, Elizee.....	3	1
Parks, William B.....	2	1	Roy, Francis.....	3	1
Perkins, Edward.....	3	1	Ross, Robert.....	3	1
Paul, Francis.....	3	1	Ritchie, William.....	3	1
Payne, George Washington.....	3	1	Retallick, John.....	1	1
Payne, James George.....	3	1	Reardon, James Daniel.....	2	1
Patterson, John.....	1	1	Ross, John.....	1	1
Perkins, Winter.....	3	1	Ross, George.....	1	1
Penny, Mhomas.....	3	1	Ryan, James W.....	3	1
Patterson, Robert.....	2	1	Rowe, William Charles.....	1	1
Q			Roberts, William W.....	4	1
Quinn, Patrick.....	3	1	Robson, William.....	2	1
Quinn, Henry.....	3	1	Reid, William.....	2	1
Quinn, Michael.....	2	1	Robertson, John.....	3	1
Quigley, James.....	3	1	Russell, James.....	3	1
R			Rowe, Frank Herbert.....	3	1
Raymond, Moses.....	3	1	Riggs, William Gladstone.....	4	5
Ramsay, Alexander.....	2	1	Rogers, John.....	3	5
Reynolds, James Finley.....	2	1	Rourke, Michael.....	4	5
Ross, John Alexander.....	3	1	S		
Reynolds, Samuel.....	3	1	Sutherland, David.....	2	1
Rae, Edmond James.....	4	1	Samson, Ernest.....	2	1
Ramsay, Joseph James.....	4	5	Sullivan, John Wm.....	3	1
Rice, John.....	3	1	Sullivan, Chas. A.....	3	1
Robertson, Charles.....	3	1	Sutherland, William.....	3	1
Rodman, Joseph.....	3	1	Simpson, Albert.....	4	1
Ross, John, n° 1.....	3	1	Simpson, Robert N.....	3	1
			Smith, Frederick Edward.....	2	1

EXAMENS et renouvellements de certificats des mécaniciens, etc.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe.	Honoraire.	Nom du mécanicien.	Classe.	Honoraire.
1887.		\$	1887.		\$
S			S		
Smith, William.....	3	1	Summerville, William ...	2	1
Simpson, William E.....	4	5	Saxby, Robert	4	5
Sims, John Calais.....	2	5	Sangster, Charles.....	3	1
Stewart, James.....	2	5	Smiley, John	3	1
Smith, James M	4	1	Scott, Walter.....	2	1
Siteman, Henry J.....	4	5	Samson, Odine	3	1
Samson, Arthur.....	3	1	Steele, Wm. Anderson	1	1
Sheridan, Michael	3	1	T		
St. Arnaud, Henri	3	1	Thorpe, George.....	3	1
Simons, John	3	1	Tanguay, Théophile.....	3	1
Smith, Thomas	3	1	Trotter, Wm. Fleming	3	1
Sullivan, William.....	3	1	Townsend, Wm.....	3	1
Somerville, Francis.....	2	1	Tabor, George Lee	3	1
Somerville, Samuel	3	1	Taylor, Joseph F., fils.....	3	5
Simmons, Thomas	3	1	Taylor, Edward J.....	4	1
Stevens, James.....	3	1	Thériault, Siméon.....	4	5
Smith, William Henry.....	3	1	Taylor, Joseph F., père.....	1	1
Steele, James Thomas.....	4	5	Tanguay, Isidore	2	1
Smith, Frank Williamson..	4	1	Thériault, Francis, fils.....	3	1
Suttie, Calvin D	2	1	Thurston, Henry	2	1
Strickland, James L.....	3	1	Taudvin, Daniel	2	1
Stevens, Douglas.....	1	1	Thorne, John Frederick.....	2	1
Smith, James Lorne.....	3	1	Thornton, John.....	3	1
Smith, Frederick A.....	3	1	Turner, James.....	1	1
Smith, Duncan Wilmot.....	2	1	Teschner, Herman	3	1
Salter, William Henry.....	2	1	Tobin, Samuel K	3	5
Smith, George Douglas	3	1	Tower, William Henry	3	1
Shepherd, Edward Charles.....	4	1	Thompson, Joseph E	3	5
Stalker, Hugh.....	3	1	U		
Stephen, David.....	2	1	Utter, William Curtis.....	1	5

EXAMENS et renouvellements de certificats des mécaniciens, etc.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe.	Honoraire.	Nom du mécanicien.	Classe.	Honoraire.
1887.			1887.		
V			W		
Vreeland, David	2	1	Walton, Thomas	3	1
Van Bramer, James.....	3	1	Wells, Joseph Peter.....	2	1
W			Wool, Joseph.....	3	1
Whitty, David T. H.....	3	1	Wells, Star S.....	3	1
Watson, Joseph C	3	1	Watt, William F.....	4	1
Warner, Christopher.....	3	1	Wilson, William	3	1
Wilcox, George Henry	3	1	Webster, Henry.....	3	1
Wheeler, Frederick E.....	2	1	Wells, William Firth	1	1
Westaway, John.....	2	1	Warren, Archibald	1	1
White, Frank.....	3	1	Wilder, Willard	2	1
Webster, William.....	2	1	Wilson, Thomas.....	2	1
Whipps, William	4	1	White, James L	3	1
Wilson, Henry Thomas	3	1	Warren, Augustus.....	2	1
Wilson, James Miller	3	1	Wendt, John	3	1
Wood, William.....	4	5	Wallace, James, sen	2	1
Wilson, James.....	3	1	Wickens, Robert.....	3	1
Wilson, Finley.....	4	5	Warren, Frederick	3	1
Wilder, William J	3	1	White, John.....	3	1
Welch, Warren	3	1	Waring, William Lee	1	1
Weinert, John Joseph.....	4	1	Walsh, William.....	1	1
			Wadsworth, Thomas	2	1

EXAMENS et renouvellements de certificats des mécaniciens de bateaux à vapeur pendant l'année expirée le 31 décembre 1887, le nom du mécanicien, sa classe et l'honoraire payé.

Nom du mécanicien.	Classe	Honoraire.	Nom du mécanicien.	Classe	Honoraire.
1886.		\$	1886.		\$
<i>Renouvellements pendant l'année 1887 pour 1886.</i>					
A			G		
Aubain, Michel.....	2	1	Grant, Michael.....	4	5
B			L		
Bourne, Frank Wm.....	3	5	Lacroix, Wilbrod.....	2	5
Boutiller, Thomas Samuel.....	1	5	R		
Banks, James D.....	3	1	Ralph, Josiah.....	1	5
Braund, Richard Henry.....	2	1	Ross, John, No. 1.....	3	1
C			Ross, Robert.....	3	1
Christie, John.....	2	5	S		
Charland, Victor.....	2	5	Smith, Duncan Wilmot.....	2	1
D			Sabourin, David.....	3	5
Dean, Cyrus S.....	2	1	T		
E			Tanguay, François X.....	3	5
Ernst, John.....	3	1	W		
Ellenburg, Peter.....	3	5	Wool, Joseph.....	3	1

BÂTEAUX à vapeur inspectés pendant l'année expirée le 31 décembre 1887.

DIVISION D'ONTARIO-OUEST ET HURON.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires inspection.		Observations.
				\$	cts.	
		1888.				
Athabasca.....	507	1er avril.....	1,774	78	96	A hélice, passagers
Alberta.....	538	31 mars.....	1,779	79	16	do do
Armenia.....	125	18 avril.....	925	45	00	do do
Africa.....		23 do.....	482	24	28	do fret.
Atlantic.....	318	26 do.....	682	35	32	do passagers.
Alfred Morrell.....		26 do.....	40	6	60	do rem. de pêche
Arlington.....	100	19 mai.....	23	5	93	do passagers.
Ann Long.....		4 juillet.....	40	6	80	do rem. de pêche
Argosy.....		3 août.....	1			do yacht.
Bruno.....		18 avril.....	475	24	00	do fret.
Belle.....		4 mai.....	7	5	28	do rem. de pêche
Bertha May.....		20 juillet.....	20	5	80	do remorqueur.
Bruce.....		5 août.....	16	5	64	do do
Bella.....		5 do.....	21	5	84	do yacht.
Conqueror.....		14 avril.....	25	6	00	do remorqueur.
California.....	125	18 do.....	902	44	08	do passagers.
Cuba.....	125	18 do.....	931	45	24	do do
City of Owen Sound.....	323	22 do.....	1,093	51	72	do do
City of Montreal.....		22 do.....	297	16	88	do fret.
Chicora.....	772	30 do.....	930	45	24	do passagers.
Canadian.....	308	10 mai.....	231	17	24	do do
C. W. Chamberlain.....		6 juin.....	385	20	40	do fret.
Chicoutimi.....	289	21 mai.....	110	12	40	A aubes, passagers.
Cherokee.....		Non certifié....	179	12	16	A hélice do
Comet.....			20			do remorqueur.
Cecebe.....	7	22 juillet.....	11	5	44	do passagers.
Dauntless.....		24 juin.....	7	5	28	do remorqueur.
Ethel.....		6 do.....	13	5	52	do rem. de pêche
Esperanza.....		10 mai.....	22	5	88	do yacht.
Eagle.....		17 juin.....	12	5	48	do do

BATEAUX à vapeur inspectés pour l'année, etc.—Division d'Ontario-Ouest—*Suite.*

Nom du navire.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.		Observations.
		1888.		\$	cts.	
Enterprise.....	188	26 juillet	148	13	92	A hélice, passagers.
Evangeline.....		5 août.....	24	5	92	do yacht.
Edith May.....		17 do.....	45	6	80	do passagers.
Frank Jackman.....		4 avril.....	39	6	56	do remorqueur.
Frances Smith.....	298	22 do.....	1,323	60	96	A aubes, passagers.
F. E. Maxwell.....	290	2 mai.....	497	27	88	do do
Fred. Davidson.....		13 juin.....	43	6	73	A hélice, remorqueur.
Florence.....	30	23 juillet.....	8	5	32	do passagers.
Gertrude.....	163	11 mai.....	76	8	04	do do
Geneva.....	257	12 do.....	97	8	88	do do
Georgian.....		16 do.....	377	20	08	do fret.
Grace Darling.....		20 juin.....	28	6	12	do bat.-pêcheur.
Gypsy.....		26 juillet.....	20	5	80	do yacht.
Heather Belle.....		23 avril.....	20	5	80	do bat -pêcheur.
Huron.....		25 do.....	70	7	76	do remorqueur.
Hiawatha.....		26 do.....	39	6	56	do do
H. L. Lovering.....		5 mai.....	55	7	20	do do
Home Rule.....		14 juin.....	3	5	13	do yacht.
Isabella.....		25 mai.....	44	6	76	do remorqueur.
Irene.....		13 juillet.....	7	5	28	do yacht.
J. L. McEdwards.....	70	30 avril.....	22	5	88	do passagers.
Juanita.....		4 mai.....	5	5	20	do yacht.
John Harrison.....		Décembre, 1887 1883.	44	6	16	do remorqueur.
Jennie Willson.....		17 août.....	7	5	28	do do
Kincardine.....		Non certifié...	199	21	72	do fret.
Kathleen.....	170	10 mai.....	110	12	40	do passagers.
Kenozha.....	40	20 juillet.....	191	15	64	do do
Kate Murray.....	10	20 do.....	3	5	12	do do
Luella.....	122	12 mai.....	38	6	52	do do
Longford.....	40	26 do.....	53	7	12	do do

BATEAUX à vapeur inspectés, etc., division d'Ontario-Ouest et Huron—*Suite.*

Nom du navire.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.		Observations.
				\$	cts	
Leslie.....		30 mai.....	11	5	44	A hélice, remorqueur.
Lake Joseph.....		20 juin.....	28	6	12	do do
Lothair.....		5 juillet.....	413	21	48	do fret.
Lady of the Lake.....	30	30 do.....	10	5	40	do passagers.
Lady Katrine.....		.....	16	.....	.....	do fret.
Mocking Bird.....	40	22 avril.....	38	6	52	do passagers.
Mischief.....		23 do.....	9	5	36	do yacht.
Meteor.....	60	23 do.....	337	21	48	A aubes, passagers.
Mabel.....		31 août.....	11	5	45	A hélice, yacht.
Maganettawan.....		4 mai.....	269	18	76	do remorqueur.
Minnie Martin.....		4 do.....	10	5	40	do do
Marshall & Murray.....		5 do.....	16	5	64	do do
Mary Beck.....		3 do.....	16	5	63	do do
Muskoka.....	100	23 juin.....	99	8	96	do passagers.
Minnehaha.....		5 août.....	32	6	28	do remorqueur.
Mary Louise.....	20	19 do.....	64	7	56	do passagers.
Niagara.....		13 avril.....	468	23	72	do fret.
Northern Belle.....	250	26 do.....	514	28	52	do passagers.
Nipissing.....	200	24 juin.....	275	19	00	A aubes, do
Notos.....		15 juillet.....	16	5	64	A hélice, yacht.
Northern.....	50	23 do.....	99	8	96	A aubes, passagers.
Othello.....		26 avril.....	8	5	32	A hélice, bat.-pêcheur.
Orillia.....	228	26 mai.....	135	13	40	do passagers.
Oriole.....	40	24 juin.....	75	8	00	do do
Ontario.....		24 do.....	11	10	88	do remorqueur.
Onaganoh.....	25	16 août.....	19	5	76	do passagers.
Pacific.....	311	26 avril.....	918	44	72	do do
Prowett Beyer.....	50	15 juillet.....	10	5	40	do do
Pocahontas.....		.....	32	6	28	A aubes, remorqueur.
Queen of the Isles.....	100	25 mai.....	40	6	60	A hélice, passagers.

BATEAUX à vapeur inspectés, etc.—Division d'Ontario-Ouest et Huron—*Fin.*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.		Observations.
				\$	cts.	
		1888.				
Queen	20	26 août	7	5	28	A hélice, passagers.
River Belle.....		2 juin.....	8	5	32	do yacht.
Rupert.....	407	15 do	512	28	48	A aubes do
Rover.....		30 mai.....	51	7	04	A hélice, remorqueur.
Rescue.....		9 juin.....	7	5	28	do yacht.
Rosseau		24 do	53	7	12	do remorqueur.
Rosamond.....		27 do	23	5	92	do yacht.
Rock		5 août.....	14	5	56	do rem. de pêche
R. Kendrick.....		27 juillet.....	15	5	60	do remorqueur.
Shawanaga		3 mai.....	96	8	83	do do
Severn Belle		3 do	8	5	30	do do
Severn		4 do	44	6	76	do do
Sadie	377	19 do	154	14	16	A aubes, passagers.
Sea Flower		26 do	7	5	28	A hélice, yacht.
Spartan			2			do do
Sarana.....						do do
Sunbeam		17 août.....	4	5	16	do remorqueur.
Superior		31 do	89	8	50	do do
Siskiwit				6	36	do do
Telegram	40	6 juin.....	322	20	88	do passagers.
Tender.....	30	31 août.....	31	6	26	do do
W. B. Hall.....		9 avril	608	29	32	do fret.
Wm. M. Alderson	200	22 do	122	12	84	do passagers.
Waubauskene		4 mai.....	97	8	88	do remorqueur.
Welcome.....		20 juin.....	21	5	84	do rem. de pêche
Wenonah	64	22 juillet.....	162	14	44	A aubes et à hélice, passagers.
W. J. Taylor.....		25 do	9	5	36	A hélice, yacht.
Wales		31 août.....	350	19	00	do remorqueur.
Zephyr		16 sept.....	22	5	89	do yacht.
			2,148	189	05	

W. J. MENEILLEY, inspecteur de bateaux à vapeur.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

DIVISION D'ONTARIO-OUEST.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
		1888.		\$ cts	
Acadia	25	20 avril	806	40 25	A hélice, passagers.
Alma Munro	25	22 do	891	43 64	do do
Alert		27 do	47	6 88	do remorqueur.
Augusta		29 do	57	7 28	do do
Albion		10 mai	297	16 88	do fret.
Admiral D. D. Porter		20 do	241	14 64	do remorqueur.
Alfred Wilson		14 juin	33	6 32	do do
Ada Alice	64	25 mai	15	5 60	do passeur.
Ariadne		17 juin	38	6 52	do remorqueur.
Agnes		15 juillet	23	5 64	do do
Adrelexa		21 do	15	5 60	do yacht.
A. B. Cook		Clôture de la nav., 1887.	34	6 36	do remorqueur.
Annie Watt		3 août 1888...	62	7 48	do do
Admiral		1888.			
Admiral		9 août	9	5 36	do do
Arbutus		9 do	49	6 96	do do
Ada E. Allen		1887.			
Ada E. Allen		12 déc	170	11 80	do fret.
Albert Dymont			30	6 20	do remorqueur.
Arrow					do yacht.
Byron Terries	265	1888.			
Byron Terries		18 juin	268	18 72	do passagers.
Bertha Endress			9	5 36	do remorqueur.
Blandina		14 sept	46	6 84	do yacht de pl.
Celtic	60	20 avril	698	35 92	do passagers.
C. H. Merritt	200	21 do	122	12 88	do do
Campana	337	21 do	1,288	59 52	A hélice double, pass.
City of Dresden	207	22 do	194	15 76	do passagers.
Canada	60	2 mai	644	33 76	do do
Clinton		29 avril	430	22 20	do fret.
C. J. G. Munro		3 juin	43	6 72	do remorqueur.
City of Mount Clemens		16 do	102	9 08	do fret.
City of Stratford		24 do	6	5 24	do fret.

BATEAUX à vapeur inspectés pour l'année, etc.—Division d'Ontario-Ouest—*Suite*.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraire d'inspection	Observations.
		1888.		\$ cts.	
Conservative.....		8 juillet.....	7	5 28	A hélice, bat.-pêcheur.
Clucas.....		2 août.....	28	6 12	do do
Dominion.....		10 mai.....	478	24 12	do barge à fret.
Dolphin.....	30	16 do.....	13	5 52	do bateau-passeur.
D. Foster.....	97	27 juin.....	66	7 66	do do
Dispatch.....		30 août.....	33	6 32	do bateau-passeur.
Erin.....		.....	512	25 48	do fret.
Enterprise.....		2 mai.....	915	41 60	do do
Euna.....		.....	6	5 24	do remorqueur.
E. A. Gibson.....		19 mai.....	11	5 44	do yacht.
E. Windsor.....		16 juin.....	86	8 44	do fret.
Energy.....		16 do.....	116	9 64	do do
Edward Blake.....		9 juillet.....	13	5 52	do remorqueur.
Eagle.....		.....	14	5 56	do do
Electric.....		18 août.....	4	5 16	do yacht.
Ella Taylor.....		22 do.....	34	6 36	do remorqueur.
F. A. Folger.....		21 avril.....	64	7 56	do do
Forester.....		.....	3	5 12	do yacht.
Fanny Arnold.....		5 sept.....	73	7 92	do remorqueur.
Frank Reed.....		.....	34	6 40	do do
Golden City.....		1er juin.....	35	6 40	do do
Grace Darling.....		15 do.....	26	6 04	do do
George Douglas.....		1er do.....	42	5 68	do do
Gordon Gauthier.....		29 août.....	26	6 04	do bat.-pêcheur.
Gertrude A. Ranney.....		1er sept.....	14	5 56	do do
Hector.....		27 avril.....	43	6 72	do remorqueur.
H. Neelon.....		28 do.....	65	7 56	do do
Huron.....	500	6 mai.....	1,052	50 08	A double hélice, pas- seur de wagons.
Hope.....	350	18 do.....	170	14 80	à hélice, bat.-passen
Hiawatha.....	280	20 do.....	163	14 48	do do

BATEAUX à vapeur inspectés, pendant l'année, etc.—Division d'Ontario-Ouest—*Suite.*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection		Observations.
		1888.		\$	cts.	
Hastings.....	450	23 mai.....	473	26	92	A aubes, excursion.
Harry Sewell.....		16 juin.....	25	6	00	A hélice, remorqueur.
Henry Smyth.....		29 août.....	40	6	60	do do
Ivey Alderson.....	110	27 mai.....	39	6	52	do passagers.
International.....	200	6 do.....	851	42	04	Double hélice, passeur de wagons.
International.....		23 avril.....	256	15	24	A hélice, remorqueur.
Inez.....		28 do.....	59	7	36	do do
International.....		23 do.....	82	8	28	do do
Imperial.....	375	9 mai.....	147	13	88	do passagers.
Isaac May.....		7 juin.....	558	27	32	do fret.
Jane Armstrong.....		27 avril.....	45	6	76	do remorqueur.
Joe Mac.....		29 do.....	44	6	76	do do
J. G. Clark.....	250	4 mai.....	145	13	80	do passagers.
John Hanlan.....	172	9 do.....	37	6	48	do bat.-passeur.
Jessie.....		20 do.....	118	9	72	do remorqueur.
James Buckley.....		27 do.....	10	5	60	do do
J. B. Newman.....		15 juin.....	33	6	32	do fret.
James Norris.....		28 avril.....	50	6	88	do remorqueur.
James Leighton.....			23	5	92	do do
James Clark.....		15 juillet.....	48	6	92	do do
J. W. Stienhoff.....	40	22 do.....	312	20	48	do bat.-passeur.
Juno.....		2 août.....	28	6	12	do bat.-pêcheur.
Juno.....		12 do.....	210	13	40	do fret.
Kingfisher.....		8 juillet.....	14	5	52	do bat.-pêcheur.
Kitie Haight.....		6 août.....	60	7	40	do remorqueur.
Lake Michigan.....	45	20 avril.....	693	35	72	do passagers.
L. Shickluna.....		25 do.....	626	30	04	do fret.
Lincoln.....		26 do.....	347	18	88	do do
La Belle.....		14 juin.....	75	8	00	do do
Lillie.....	159	27 do.....	50	6	98	do bat.-passeur.

BATEAUX à vapeur inspectés pour l'année, etc.—Division d'Ontario-Ouest—*Suits*.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloués.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection	Observations.
Lottie Maud.....		8 juillet 1888	10	\$ cts 5 40	A hélice, bat.-pêcheur.
Lake Ontario	25	15 déc. 1887...	675	35 00	do passagers.
Lady Eberth.....		.....	3	5 12	do bat.-pêcheur.
Lewis .....		.....	15	5 60	do yacht.
Mazeppa.....	300	16 avril..... 1888.	146	13 84	do passagers.
Maggie		27 do	37	6 48	do remorqueur.
M. A. Laughlin		27 do	23	5 92	do do
Mary (de Sarnia).....		30 do	62	7 48	do do
Metamora.....		5 mai	239	14 56	do do
Mary (de Port-Stanley)....		30 do	4	5 16	do bat.-pêcheur.
M. A. Bennett.....		2 juin	34	6 56	do remorqueur.
Maid of the Mist.....	100	2 do	62	7 48	do bat.-passeur.
Myra.....		11 mai	73	7 92	do remorqueur.
Mascotte		9 do	49	6 96	do bat.-passeur.
Messenger.....		16 juin	15	5 60	do remorqueur.
M. R. Mitchell.....		28 do	40	6 60	do do
Minnie Kidd.....		.....	18	5 72	do do
Myrtie.....		15 juillet.....	81	8 28	do fret.
Maid of the Mill.....		27 do	8	5 32	do yacht.
Maggie Mason.....	50	17 août	25	6 00	do bat.-passeur.
Magdalena.....		1er septembre	19	5 76	do remorqueur.
Mocking Bird		8 do	45	6 80	do do
Nellie May.....		31 mai	11	5 44	A hélice, bat.-pêcheur.
Ocean	150	26 avril	684	35 36	do passagers.
Ontario.....	300	5 mai	1,104	61 52	do do
Persia	150	26 avril	757	38 28	do do
Phenix .....		.....	37	6 52	do remorqueur.
Port Elgin Queen		14 juillet.....	37	6 48	do do
P. S. Hiesordt.....		5 septembre .	45	6 80	do do
Queen City.....	250	9 mai.....	98	8 92	do bat.-passeur.
R. S. King.....		28 avril	58	6 88	do remorqueur.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année, etc.—Division d'Ontario-Ouest—*Suite.*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
		1888.		\$ cts	
Rambler		29 avril	59	7 36	A hélice, remorqueur.
Ruby	100	30 mai	72	7 88	do passagers.
Ripple		15 juin	20	5 80	do remorqueur.
R. F. Child		10 août	5	5 20	do yacht.
St. Magnus	60	20 avril	353	41 12	do passagers.
Sir S. L. Tilley	10	19 do	1,178	55 12	do do
Sam Perry		28 do	52	6 68	do remorqueur.
Sylvester Neelon		27 do	46	6 84	do do
Steve H. Lyon .....		.....	19	5 76	do do
Sovereign	30	6 août	684	35 36	do passagers.
Sea Gull .....		.....	41	6 64	do remorqueur.
Saucy Jim		16 septembre ..	93	8 73	do do
Saginaw		22 do ..	357	22 28	do do
Tecumseh		19 avril	840	33 60	do fret.
Thames		16 septembre ..	52	7 04	do do
Tommy Wright .....		.....	12	5 48	do remorqueur.
United Lumbermen		22 avril	399	20 98	do fret.
United Empire	418	4 mai	1,961	86 44	do passagers.
Uncle John		31 do	7	5 28	do bat.-pêcheur.
Uncle Jim .....		.....	11	5 44	do yacht.
Victoria		13 juillet	88	8 52	do fret.
Vivid		9 août	56	7 24	do yacht.
W. A. Rooth		27 avril	52	7 08	do remorqueur.
W. J. Aiken		29 do	43	6 68	do do
Watertown .....		.....	267	18 68	A aubes, bat.-passeur.
W. S. Ireland		16 juin	105	9 20	A hélice, fret.
Wm. H. Siebold		2 août	22	5 88	do bat.-pêcheur.
W. F. McRae		Clôture de la nav. 1888.	46	6 84	do remorqueur.
Walter Scott		27 août	26	6 04	do bat.-pêcheur.
			28,291	1,967 02	

OLIVER P. St. JOHN, inspecteur de bateaux à vapeur.

BATEAUX à vapeur non inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1887.
DIVISION D'ONTARIO-OUEST.

Nom du vapeur.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré	Droits et hono- raires	Observations.
			\$	
Annie Clark.....	51	34	.....	Trafic sur le lac Supérieur, remorqueur.
A. H. Jennie.....	148	108	.....	Pas de demande d'inspection, fret.
Advance.....	72	49	.....	Certificat non expiré, remorqueur.
Charlton.....	261	178	.....	Non employé, remorqueur.
Clara.....	12	8	.....	Pas de demande d'inspection, remorq. de pêche.
Dominion.....	6	4	.....	Non employé, yacht.
Excelsior.....	35	21	.....	do passagers.
Essex.....	142	89	.....	do bateau-passeur.
Edith.....	2	1	.....	Pas de demande d'inspection, yacht.
Ella Alice.....	7	5	.....	do do do
Ethel May.....	4	2	.....	do do passagers.
Fanny.....	5	3	.....	do do remorq. de pêche.
Great Western.....	1,080	662	.....	Certificat non expiré, passeur de wagons.
George Dean.....	Non enregistré.....		.....	Pas de demande d'inspection, remorqueur.
Gem.....	4	3	.....	do do do
George Maytham.....	40	27	.....	Préparé pour l'inspection do
Interocean.....	144	98	.....	Non employé, passagers.
Jennie G. Harper.....	20	18	.....	Pas de demande d'inspection, remorq. de pêche.
Jessie.....	2	1	.....	do do yacht.
Lansdowne.....	1,571	908	.....	Certificat non expiré, passeur de wagons.
Lewis Shickluna.....	16	11	.....	Non employé, remorqueur.
Little Gem.....	2	2	.....	Pas de demande d'inspection, passagers.
Myrtle.....	9	6	.....	do do remorqueur.
Maggie McLean.....	37	25	.....	do do do
Mikado.....	1	1	.....	do do yacht.
Owen.....	103	68	.....	do do fret.
Rescue.....	20	17	.....	do do remorq. de pêche.
Sutton Belle.....	6	4	.....	do do remorqueur.
Scintilla.....	4	3	.....	Ne marche pas, yacht.
Southern Belle.....	428	265	.....	do passagers.

BATEAUX à vapeur non inspectés, pour l'année, etc.—Division d'Ontario-Ouest—*Fin.*

Nom du vapeur.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré	Droits et honoraires.	Observations.
Sparrow	25	17	\$	Pas de demande d'inspection, remorqueur.
Susan C. Doty	26	18	.....	Non employé, remorqueur.
S. R. Norcross	22	11	.....	Pas de demande d'inspection, remorqueur.
Transit	1,058	719	.....	Non employé, passeur de wagons.
Transfer	1,542	971	.....	Certificat non expiré, passeur de wagons.
Toronto Belle	17	12	.....	Pas de demande d'inspection, remorqueur.
	3,122	2,016	.....

OLIVER P. ST. JOHN,

Inspecteur de bateaux à vapeur.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année expirée le 15 septembre 1887.

DIVISION D'ONTARIO-OUEST.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.		Observations.
				\$	cts.	
Niagara		1888. 14 avril	668·00	23	72	A hélice, fret.
Cuba	125	15 do	931·13	45	24	do passagers et fret.
Armenia	125	17 do	931·13	45	24	do do
Bruno		16 do	474·98	24	00	do tous les lacs.
California	125	18 do	901·95	44	09	do Montréal et Chicago.
Mazepa	300	19 do	145·59	13	84	do Baie de Burlington.
Persia	150	20 do	756·64	38	28	do Ste-Catherine et Montréal.
Lincoln		20 do	346·65	18	88	do tous les lacs.
Campana	337	22 do	1287·87	59	52	Doub. hélice, Collingwood et Duluth.
Alma Munro	25	22 do	890·80	43	64	A hélice, tous les lacs.
United Lumberman		22 do	398·91	20	96	do do
Acadia	25	23 do	806·36	40	25	do do
W. B. Hall		25 do	607·70	29	32	do do
L. Shickluna		25 do	625·81	30	04	do do
Atlantic	318	26 do	682·63	35	32	do Collingwood et Sault.
Pacific	311	26 do	918·08	44	52	do do
Northern Belle	250	27 do	322·21	28	52	do Collingwood et baie Georgienne.
Meteor	60	27 do	336·00	21	38	A aubes, passagers et remorqueur.
Alberta	528	28 do	1779·33	79	16	A hélice, Owen-Sound et Port-Arthur
Athabasca	507	28 do	1773·65	28	96	do do
City of Montreal		28 do	296·78	16	83	do tous les lacs.
Africa		28 do	482·39	24	28	do do
City of Owen Sound	323	29 do	898·28	51	76	do Collingwood et Duluth.
Francis Smith	298	30 do	1322·99	60	96	A aubes, Owen-Sound et Sault.
Ocean	150	3 mai	683·72	35	36	A hélice, Ste-Catherine et Montréal.
Canada	60	2 do	644·45	30	75	do tous les lacs.
Sir L. Tilley	16	2 do	1177·77	55	12	do do
Albion		3 do	297·00	16	88	do do
Enterprise		3 do	914·92	41	20	do do
St. Magnus	60	3 do	852·85	41	12	do do

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année, etc.—Division d'Ontario-Ouest—*Suite.*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.		Observations.
				\$	cts	
		1888.				
United Empire.....	418	4 mai .	1960·65	86 44		A hélice, Sarnia et Duluth.
Ontario	300	5 do	1193·91	61 52		do do
J. C. Clark.....	250	16 do	145·23	13 18		do Sarnia et Dresden.
Lake Michigan.....	25	6 do	693·07	35 72		do tous les lacs.
Clinton.....	.....	6 do	430·00	22 20		do do
Dominion.....	.....	10 do	478·13	24 12		do do
John Hanlan.....	172	12 do	36·96	6 48		do Toronto, bateau-passeur.
Geneva.....	257	11 do	96·74	8 88		do do
Imperial	375	11 do	146·90	13 88		do Toronto et Long-Branch.
Queen City	250	12 do	97·77	8 92		do Toronto et Hamilton
Gertrude	163	11 do	75·54	8 04		do Toronto et Victoria Park.
Mascotte	158	13 do	48·94	6 96		do Toronto, bateau-passeur.
Luella	122	12 do	37·83	6 52		do do
Chicora	772	13 do	930·50	45 24		A aubes, Toronto et Niagara.
Georgian .....	.....	16 do	376·54	20 08		A hélice, Owen-Sound et Sault.
Mocking Bird.....	40	16 do	28·02	6 52		do do Presqu' Isle
Tecumseh .....	.....	18 do	839·57	38 60		do tous les lacs.
Hope	350	18 do	169·96	14 80		Bateau-passeur, Windsor et Détroit.
Watertown	50	15 sept. 1887.	162 86	18 68		A aubes, bateau-passeur, Fort-Erié.
J L. McEdwards..	70	20 mai..... 1888.	22·13	5 88		A hélice, Toronto, bateau-passeur.
Sadie	377	20 do	154·18	14 16		A aubes, Toronto, bateau-passeur.
Rupert.....	407	21 do	511·97	28 48		do Toronto et Grimsby.
Hastings	450	21 do	473·05	26 92		do lac Ontario
Chicoutimi.....	289	23 do	110·47	12 40		do Toronto et Victoria Park.
Queen of the Isles	100	24 do	40·22	6 60		A hélice, lac Simcoe.
Kincardine .....	.....	15 sept..... 1887.	181·68	.....		do baie Georgienne.
Canadian.....	313	26 mai..... 1888.	230·59	17 24		A aubes, Toronto et Humber.
Ivy Alderson	110	27 do	38·67	6 52		A hélice, Port-Dover et Port-Ryerson
James Buckley.....	.....	27 do	9·56	5 40		Remorqueur de pêche, Port-Dover.
Arlington.....	100	31 do	23·37	5 92		A hélice, Toronto, bateau-passeur.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année, etc.—Division d'Ontario-Ouest—*Suite.*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloués.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.		Observations.
				\$	cts.	
Kathleen	170	31 mai ... 1888.	109·82	12	40	A hélice, partie ouest du lac Ontario.
Enterprise	188	4 juillet ...	148·19	13	93	do lac Simcoe.
Isaac May	8	do ...	558·28	.....	.....	do tous les lacs.
Maid of the Mist....	160	9 do ...	61·97	7	48	do passeur, Chutes Niagara.
Byron Terice.....	265	14 do ...	268·04	18	72	do Wallaceburg et Windsor.
C. H. Merritt.....	200	15 do ...	121·58	12	88	do Chatham et Windsor.
Huron	500	16 do ...	1052·41	50	28	G.-T., passeur, Pointe-Edouard.
Hiawatha.....	280	16 do ...	162·62	14	48	Bat.-passeur, Sarnia et Port-Huron.
International..	200	16 do ...	850·92	42	04	G.-T., passeur, Pointe-Edouard.
City of Dresden....	207	17 do ...	193·87	15	76	A hélice, Windsor et Kingsville.
Ruby.....	100	18 do ...	72·22	7	85	do Port-Stanley.
Ada Alice.....	64	22 do ...	15·43	5	60	do bateau-passeur, Toronto.
Stratford.....	50	24 do ...	.....	.....	.....	Bateau toué par remorqueur.
Lillie	159	27 do ...	49·53	6	98	A hélice, baie de Burlington.
D. Foster.....	97	27 do ...	66·05	7	66	do do
Myles	25	do ...	1210·63	53	44	do tous les lacs.
Longford.....	40	30 do ...	53·29	.....	.....	do Couchiching et Simcoe.
Orillia.....	228	20 do ...	148·19	13	40	do do
Oriole.....	40	1er juillet ...	74·79	18	00	do lacs Muskoka.
Kenozha.....	40	1er do ...	191·33	15	44	do do
Advance.....	40	16 do ...	72·37	7	88	do rivière Détroit.
J. W. Steinhoff....	40	11 do ...	311·80	20	48	Bat.-passeur, Victoria et Black-Rock.
F. B. Maxwell.....	300	15 do ...	497·11	27	88	A aubes, Midland et Parry-Sound.
Nipissing.....	200	15 sept ...	275·45	19	00	do lacs Muskoka.
Kate Murray.....	10	16 juillet ...	3·45	5	12	A hélice do
Lady of the Lake..	30	16 do ...	10·35	5	40	do do
Lake Ontario.....	25	Clôt de nav. 1887.	411·45	35	00	do tous les lacs.
Niagara (chaland).	50	19 juil 1888	.....	.....	.....	Niagara et Queenston, remorquage.
Prowett Byer.....	50	do ...	16·40	5	48	A hélice, Niagara et Queenston.
Ada E. Allen.....	.....	Clôt. de nav. 1887.	170·10	11	80	do Sarnia et Amherstburg.
Juno.....	.....	21 juil 1888	209·50	13	40	do tous les lacs.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année, etc.—Division d'Ontario-Ouest—F

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloués.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.		Observations.
				\$	cts.	
		1888.				
Winonah.....	64	27 juillet ...	160·60	14 44		A aubes et à hélice, rivière Cecebe.
Florence.....	30	28 do ...	8·42	5 32		A hélice, lac Marie.
Northern.....	30	28 do ...	98·63	8 96		A aubes do
Mary Louise.....	20	30 do ...	63·62	7 56		A hélice, lac Trading.
Muskoka.....	100	29 do ...	98·98	8 90		do lacs Muskoka.
Cecebe.....	7	7 do ...	11·35	5 44		do rivière Cecebe.
Lady Katrine.....		26 do ...	16·04			Remorqueur do
Sovereign.....	30	3 août ...	634·08	45 36		A hélice, tous les lacs.
C. W. Chamberlin.....		5 do ...	334·93	20 40		do do
Anogano.....	25	11 do ...	18·73	5 76		do lacs Muskoka.
Dolphin.....	30	15 do ...	12·63	5 52		A hélice, baie de Toronto.
Maggie Mason.....	50	Clôt. de nav. 1887.	24·95	6 00		do baie de Burlington.
Tender.....	30	19 août 1888	30·50	6 20		do baie Georgienne.
Cherakee.....	30	19 do ... 1888.	179·33	12 10		do do
Telegram.....	40	22 do ...	321·59	20 88		do do
Augusta.....			57·11	7 28		do Sainte-Catherine.
Queen.....	25	26 août ...	6·63	5 28		do lac Simcoe.
W. M. Alderson.....	200	31 do ...	121·09			do baie Georgienne.
Lothair.....		15 sept ...	419·92	21 45		do fret, tous les lacs.

THOS. HARBOTTLE,

Inspecteur de coques.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année terminée le 31 décembre, 1887.

DIVISION D'ONTARIO-EST.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
<i>Vapeurs à passagers.</i>		1888.		\$ cts	
Pierepont.....	415	12 avril.....	251 98	18 08	A aubes.
Maud.....	390	13 do.....	292 81	19 72	do
Resolute.....	25	16 do.....	336 27	21 44	A double hélice.
Norseman.....	450	19 do.....	782 71	39 32	A aubes.
Armenia.....	300	20 do.....	109 99	12 40	A hélice.
Quinté.....	400	20 do.....	439 90	25 60	A aubes.
Desoronto.....	85	21 do.....	67 91	7 72	A hélice.
Glengarry.....	25	23 do.....	494 83	27 80	A hélice, fret et passagers.
Hero.....	425	27 do.....	342 12	21 68	A aubes.
Alexandria.....	580	29 do.....	863 15	42 52	do
Empress of India.....	680	30 do.....	579 05	31 16	do
Reliance.....	25	6 mai.....	220 36	16 80	A double hélice.
Olive.....	10	4 do.....	213 44	16 52	A hélice, fret et passagers.
Ida.....	50	3 do.....	247 26	17 88	do do
Rideau Belle.....	50	5 do.....	130 59	13 24	do do
Princess Louise.....	190	9 do.....	114 88	12 60	A hélice.
Reindeer.....	140	11 do.....	58 29	7 32	do
Varuna.....	188	11 do.....	134 04	13 36	do
Ella Ross.....	100	12 do.....	324 88	21 00	A aubes
Mary Ethel.....	53	30 déc 1887	98 61	8 96	Roue centrale, bateau-passeur.
Nellie Cuthbert.....	90	13 mai 1888.	59 03	7 36	A hélice.
Annie Gilbert.....	30	14 do.....	19 00	5 80	do
Belle Amelia.....	39	4 juin.....	3 80	5 16	do
Rothsay.....	600	11 do.....	839 24	41 56	A aubes.
Cathrine.....	30	16 do.....	14 76	5 60	A hélice.
Ivy.....	35	16 do.....	7 43	5 28	do
Myrtle.....	30	17 do.....	9 40	5 36	do
Chaffy.....		Aucun.	42 44	6 72	do
City of Belleville.....	250	20 juin.....	101 17	12 04	do

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année, etc.—division d'Ontario-Est—Fin.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
<i>Vapeurs à passagers— Fin.</i>		1888.		\$ cts.	
Florence.....	35	20 juin	5 99	5 24	A hélice.
Transit	450	22 do	140 81	13 60	A double hélice.
St. Julian	30	24 do	9 86	5 40	do
Island Queen	263	30 do	98 09	8 92	do
Fearless.....	80	29 do	46 38	6 84	do
Pioneer.....	34	11 juillet....	28 07	6 12	do
Beaver	75	13 do	18 00	5 72	do
Golden Eye.....	170	14 do	287 60	19 52	A aubes.
Fairy.....	49	15 do	23 06	5 92	A hélice.
Cruiser.....	61	15 do	31 00	6 24	do
Dominion.....	106	18 do	45 88	6 96	A aubes.
Mary Louise.....	40	19 do	10 00	5 40	A hélice.
Eva	90	18 do	33 60	6 34	do
Beaubocage.....	150	25 do	129 00	13 16	A aubes.
Esturion.....	272	25 do	118 36	12 72	do
Maple Leaf.....	35	26 do	26 08	6 04	A hélice.
Ometa.....	20	13 mai	21 59	5 88	do
Grenada.....	130	9 août	57 00	7 28	do
Princess Louise.....	76	9 do	45 32	6 80	do
Alert	40	10 do	49 83	7 00	do
Alaska.....	100	11 do	48 74	6 92	do
Lily Nicholson.....	40	1er sept.....	18 22	5 72	do
Prince Edward.....	50	15 do	18 22	5 72	Roue centrale, bateau-passeur.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année, etc.—Division d'Ontario-Est—*Suite.*

Nom du vapeur.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
<i>Vapeurs à fret.</i>			\$ cts.	
D. D. Calvin	13 avril	749-53	35 00	A hélice.
Scotia	14 do	638-51	30 16	do
Nile.....	22 do	96-30	8 84	do
D. R. Van Allen.....	16 mai	317-95	17 72	do
Belle Wilson	17 do	185-80	12 40	do
Freemason	14 do	104-82	9 20	do
Robert Anglin	11 do	97 18	8 88	do
Saxon	6 juin	180-90	12 24	do
Khartoum	14 do	62-71	7 52	do
Myles	5 sept.	1,210 63	53 44	do
<i>Yachts à vapeur.</i>				
Water Lily.....	20 mai	4 00	5 16	do
Oriole.....	14 juin.	2-66	5 12	do
Dream	15 do	12-16	5 48	do
Clipper.....	15 do	3-75	5 16	do
Zephyr.....	15 do	19-27	5 76	do
Eva.....	16 do	2-25	5 08	do
Spray.....	17 do	4-19	5 16	do
Vesper.....	17 do	2 49	5 12	do
Pomona	18 do	4-88	5 20	do
Ruby.....	27 do	1-63	5 08	do
Carlton	7 juillet. ...	8 00	5 32	do
Echo.....	12 août	6-06	5 24	do
Tropic.....	26 do	8-86	5 36	do
Victor.....	15 sept.	1-94	5 08	do
<i>Remorqueurs à vapeur.</i>				
Rescue.....	21 avril	52-29	7 08	do
Glide	23 do	77-90	8 12	do
D. G. Thomson	25 do	185-05	12 40	do

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année, etc.—Division d'Ontario-Est—*Suite.*

Nom du vapeur.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
<i>Remorqueurs à vapeur—Suite.</i>		1888.	\$ cts.	
Jessie Hall	25 avril	56.54	7 28	A hélice.
Active	25 do	345 88	18 84	do
Cheiftain	26 do	434 68	22 40	A aubes.
John A. Macdonald	26 do	273.00	15 92	do
Traveller	26 do	207 52	13 32	do
McArthur	27 do	190.46	12 60	A hélice.
Thistle	28 do	36.02	6 44	do
Hiram A. Calvin	10 mai	300.00	17 00	A aubes.
Wm. Johnston	10 do	73.70	8 24	A hélice.
Eliza Bonar	14 do	25.68	6 04	do
D. P. Dey	18 do	11.26	5 44	do
Lizzie	18 do	24.00	5 96	do
John Hunter	18 do	32.14	6 28	do
Toneata	23 do	14.02	5 56	do
Frank Perew	28 do	43.02	6 72	do
Edmond	25 do	39.10	6 56	do
Sarah Daly	31 do	24 61	6 00	do
Col. By	28 do	9.31	5 36	do
H. F. Bronson	2 juin	137.12	10 48	do
Lily	2 do	16.01	5 64	do
Eleanor	10 do	24 97	6 00	do
Gilbert	21 do	40.83	6 64	do
Anna	22 do	7.89	5 32	do
Peerless	28 mai	25.61	6 04	do
Albert Wright	1er do	29.00	6 16	do
Sunbeam	13 juillet	13.43	5 52	do
Undine	16 do	4.90	5 20	do
Mary Ellen	18 do	81.20	8 24	A aubes.
Waterwitch	21 do	9 20	5 36	A hélice.
Stranger	23 do	28.00	6 12	do

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année, etc.—Division d'Ontario-Est—Fin.

Nom du vapeur.	Date de l'expiration du certificat	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
<i>Remorqueurs à vapeur—Fin.</i>			\$ cts.	
	1888.			
Bella Fair	27 juillet....	6.60	5 28	A hélice.
Nora.....	29 do	28 13	6 12	do
Ontario	11 août	56.88	7 28	do
Dora	13 juillet....	20.28	5 80	do
May Flower	24 août	4.20	5 16	do
Enterprise	24 do	60.38	7 40	A aubes.
Ripple	25 do	16.05	5 64	A hélice.
Maggie R. King ...	12 sept	27.13	6 08	do
Total .....	.....	15,320.50	1,267 22	

BATEAUX à vapeur non inspectés, pour l'année terminée le 31 décembre 1887.

DIVISION D'ONTARIO-EST.

Nom du vapeur.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits et honoraires.	Observations. Cause de la non-inspection et classe de navire.
Utica	52·00	39·00	.....	Non employés—A hélice, passagers.
Anglo-Saxon	69·01	43·41	.....	do A aubes, remorqueur.
Seaborn	9·00	8·00	.....	do A hélice, yacht.
M. P. Davis	11·26	7·66	.....	do do remorqueur.
Pilgrim	18·64	15·42	.....	do do passagers.
Conqueror.....	198·73	15·25	.....	do A aubes, remorqueur.
Emma Munson	32·63	13·08	.....	do A hélice do
Ontario	80·11	50·47	.....	do A aubes do
Whistle Wing	87·90	70·80	.....	do do do
Marquis of Lorne	20·19	10·59	.....	do A hélice, yacht.
Pearl	7·70	5·30	.....	do do passagers.
	587·17	278·98	.....

Nombre total de navires, 128.

Total du tonnage brut de tous les navires—tonnes, 15,907·67.

Nombre total de navires inspectés, 117.

Total du tonnage brut des navires inspectés, 15,320·50.

Montant total des droits et honoraires d'inspection perçus..... \$1,267 22

Montant total des honoraires de mécaniciens perçus, jusqu'au 30 août 54 00

Total des honoraires perçus..... \$1,321 22

EDWARD ADAMS,
Inspecteur de machines à vapeur.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

DIVISION-EST.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.		Observations.
				\$	cts.	
		1887.				
Norseman	450	Clôt de la nav.	782.71	39	32	A aubes.
Resolute	25	do ...	316.27	31	44	A hélice, fret et passag.
Scotia.....		do ...	628.51	30	16	do do
D. D. Calvin.....		do ...	749.53	35	00	do do
Quinté	500	do ...	439.09	25	60	A aubes.
Armenia.. ..	300	do ...	109.99	12	40	A hélice.
Deseronto	85	do ...	67.91	7	72	do
Glengarry	25	do ...	494.83	27	86	do
Maud	390	do ...	292.81	19	72	A aubes.
Hero	425	do ...	249.07	21	68	do
Alexandria	580	do ...	863.15	42	52	do
Empress of India.....	680	do ...	579.05	31	16	do
Celtic	60	do ...	698.04	35	92	A hélice, fret et passag.
Ida	50	do ...	247.26	17	88	do do
Olive	8	do ...	213.44	16	52	do do
Rideau Bell	50	do ...	130.59	13	24	do do
Reliance.....	25	do ...	220.36	16	80	do do
Princess Louise.....	190	9 mai	114.88	12	60	do do
Pierrepont	415	10 do	251.98	18	08	A aubes, bat.-passeur.
Reindeer	140	18 do	58.29	7	32	A hélice.
Veruna.....	188	18 do	134.04	13	36	do
Ella Ross.....	100	31 do	324.88	21	00	A aubes.
Mary Ethel.....	50	30 octobre	98.61	8	96	do bat.-passeur.
Nellie Outhbert	90	Clôt. de la nav.	59.03	7	36	A hélice.
D. R. Vanallen		do ...	317.95	12	72	do fret.
Annie Gilbert	30	14 mai	19.00	5	80	do passagers.
Bella Wilson.....		16 do	185.08	12	40	do fret.
Saxon.....		Clôt. de la nav.	180.90	12	24	do do
Dolphin	20	do ...	12.63	5	62	do passagers.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année, etc.—Division-Est—*Suite*.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloués.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.		Observations.
				\$	cts.	
		1887.				
Rothesay	600	21 juin	839.24	41	56	A aubes.
Myrtle	30	21 do	9.40	5	36	A hélice.
Catharine	30	Clôt. de la nav.	14.76	5	60	do passagers.
Transit	450	30 octobre	140.81	13	60	do bat.-passeur.
City of Belleville	250	Clôt. de la nav.	101.17	12	04	do do
Florence	35	do ...	5.99	5	24	do passagers.
St. Julian	30	18 juin.	9.86	5	40	do do
Bell, Amelia	35	23 do	3.88	5	16	do do
Khartoum	70	28 do	62.71	7	52	do do
Fearless	80	28 do	46.38	6	84	do do
Island Queen	260	30 do	98.09	8	92	do do
Pioneer	40	1er juillet	28.07	6	12	do do
Ivy	35	9 do	7.43	5	28	do do
Princess Louise.	76	9 do	45.32	6	80	do do
Beaver	75	15 do	18.00	5	72	do do
Ark	192	15 do	48.70	1	96	Passagers, barge.
Golden Eye	170	Clôt. de la nav.	287.60	19	52	A aubes, passagers.
Otonabee	250	14 juillet	49.00	1	96	Passagers, barge.
Craiser	70	15 do	31.00	6	24	A hélice, passagers.
Fairy	40	15 do	45.88	5	92	do do
Eva	90	18 do	33.60	6	36	do do
Dominion	100	18 do	45.88	6	96	do do
Paragon	400	19 do	71.25	2	84	Passagers, barge.
Marie Louise	40	20 do	10.00	5	40	A hélice, passagers.
Esturion	272	21 do	118.36	12	72	A aubes do
Beaubocage	150	Clôt. de la nav.	129.00	13	16	do do
Paloma	600	25 juillet	122.00	9	76	Passagers, barge.
Maple Leaf	35	26 do	26.08	6	04	A hélice, passagers.
Ometa	20	27 do	21.59	5	88	do do
Enterprise	375	9 août	7.62	0	32	Passagers, barge.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année, etc.—Division d'Ontario-Est—*Fin.*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection	Observations.
		1887.		\$ cts.	
Grenada	130	15 août.....	57.08	7 28	A hélice, passagers.
Alaska	100	16 do	48.74	6 92	do do
Echo	30	17 do	6.06	5 24	do do
Prince Edward	50	23 do	18.22	5 72	A aubes, bateau-passeur.
Alert.	40	30 do	49.83	7 00	A hélice, passagers.
Lily Nicholson.....	30	1er septembre....	11.62	5 52	do do
Total. .....	.....	.....	.....	.....	.....

JAMES DICK,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

DIVISION DE MONTRÉAL.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.		Observations.
				\$	cts	
		1888.				
Transfer.....	400	15 fév.....	619	24	76	8 A aubes, passagers.
John B. Booth.....		4 mai ...	132	5	28	5 A hélice, remorqueur.
Ivy.....		4 do ...	76	3	04	5 A aubes, do
Agnes McMahon.....		4 do ...	82	3	28	5 A hélice. do
Elgin.....		4 do ...	108	4	32	5 do do
Booth.....		5 do ^m ...	234	9	36	5 A aubes, do
Nosbonsing.....		5 do ...	25	1	00	5 A hélice, do
Dauntless.....		6 do ...	342	13	68	5 A aubes, do
Hiram Robinson.....		6 do ...	61	2	44	5 A hélice, do
H. F. Bronson.....		6 do ...	72	2	88	5 do do
Ottawa.....	150	6 do ...	116	4	64	8 A aubes, passagers.
Maggie.....		6 do ...	57	2	28	5 Roue centrale, remorq'r.
Rambler.....	20	6 do ...	8	0	32	5 A hélice, passagers.
Walter B.....	80	6 do ...	28	1	12	5 do do
Pembroke.....		7 do ...	162	6	48	5 A aubes, remorqueur.
Levi Young.....		7 do ...	75	3	00	5 A hélice, do
H. F. Baldwin.....		7 do ...	177	7	08	5 do do
Empress.....	800	8 do ...	677	27	08	8 A aubes, passagers.
Express.....	100	9 do ...	100	4	00	8 do do
Ada.....		9 do ...	28	1	12	5 A hélice, remorqueur.
G. H. Notter.....		9 do ...	13	0	52	5 do do
Dandy.....		9 do ...	46	1	84	5 do do
Allan Gilmour.....		9 do ...	61	2	44	5 do do
John, Heney.....		9 do ...	19	0	76	5 do do
Sir John.....		9 do ...	61	2	44	5 do do
Raftsmen.....		10 do ...	94	3	76	5 A aubes, do
Prince of Wales.....	501	12 do ...	610	24	40	8 do passagers.
Alfred Demers.....		12 do ...	47	1	88	5 A hélice, remorqueur.
Nellie Reid.....		12 do ...	55	2	20	5 do do
Mattanan.....		16 do ...	347	13	88	5 do fret.

BATEAUX à vapeur inspectés pour l'année, etc.—Division de Montréal—*Suite.*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.		Observations.
				\$ cts.	\$	
Houghton.....		1888, 16 mai	49	1 96	5	A hélice, remorqueur.
Cultivateur.....	100	16 do	152	6 08	8	Roue centrale, passagers.
Elevateur à grain n° 9.....		17 do	172	6 88	5	A hélice.
do 14.....		17 do	181	7 24	5	do
do 13.....		17 do	178	7 12	5	do
do 10.....		18 do	173	6 92	5	do
do 1.....		18 do	83	3 32	5	do
do 4.....		18 do	188	7 52	5	do
do 12.....		18 do	183	7 32	5	do
do 11.....		18 do	169	6 76	5	do
do 6.....		18 do	170	6 80	5	do
do 9.....		18 do	170	6 80	5	do
Maude.....	350	20 do	269	10 76	8	A aubes, passagers.
Princess.....	453	20 do	579	23 16	8	do do
Dagmar.....	400	20 do	405	16 20	8	do do
Laprairie.....	977	25 do	523	20 92	8	do do
1,000 Island Rambler.....	75	25 do	20	0 80	5	A hélice do
Filgate.....	500	27 do	263	10 52	8	A aubes do
Florence.....		30 do	62	2 48	5	A hélice, remorqueur.
Dolphin.....		31 do	69	2 76	5	do do
S. S. Coban.....	50	1er juin	1,063	42 52	8	do fret et passagers.
Water Lily.....		2 do	95	3 80	5	do fret.
Gatineau.....		7 do	133	5 32	5	do do
Crusier (yacht).....		8 do	55	2 20	5	do yacht de plaisance.
Minnie Bell.....		8 do	20	0 80	5	do remorqueur.
Vesta (yacht).....		8 do	14	0 56	5	do yacht de plaisance.
Resolute.....		9 do	30	1 20	5	do remorqueur.
Windermere (yacht).....		9 do	35	1 40	5	do yacht de plaisance.
Rose.....		14 do	121	4 84	5	do fret.
Longueuil.....	800	15 do	365	14 60	8	A aubes, passagers.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année, etc.—Division de Montréal—*Suite.*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.		Observations.
				\$ cts.	\$	
		1888.				
South Eastern.....	700	15 juin ...	395	15 80	8	A hélice, passagers.
Owens.....		15 do ...	156	6 24	5	A aubes, remorqueur.
Geo. A. Harris.....		16 do ...	87	3 48	5	A hélice, remorqueur.
Pearl (yacht).....	25	16 do ...	5	0 20	5	do yacht, passagers.
Bertie (yacht).....	25	16 do ...	2	0 08	5	do do
Adirondack (yacht).....	12	18 do ...	12	0 48	5	do do
Antelope.....		10 do ...	82	3 28	5	do remorqueur.
Hiram Easton.....		11 do ...	34	1 36	5	do do
E. B. Eddy.....		22 do ...	78	3 12	5	do do
Jennie (yacht).....		24 do ...				do
Georgiana.....		25 do ...	53	2 12	5	do remorqueur.
Welshman.....		30 do ...	143	5 72	5	do fret.
SS. Cacouna.....		2 juillet .	1,451	58 04	8	do do
W. C. Francis.....		4 do ...	37	1 48	5	do remorqueur.
H. Bonnefant.....	25	16 do ...	22	0 88	5	Roue centrale, passagers.
G. B. Pattie.....		19 do ...	272	10 88	5	A aubes, remorqueur.
Janet Craig.....	50	19 do ...	12	0 48	5	A hélice, passagers.
G. B. Pattie.....		20 do ...	30	1 20	5	do remorqueur.
Monitor.....		20 do ...	333	13 22	5	A aubes, remorqueur.
Chaudiere.....		20 do ...	282	11 28	5	do do
E. Davis.....		20 do ...				
Castor.....		20 do ...	54	2 16	5	A hélice, remorqueur.
Geo. H. Millen.....		21 do ...	11	0 44	5	do do
High Rock.....		22 do ...	7	0 28	5	do do
Agnes.....	50	22 do ...	29	1 16	5	do passagers.
Eva.....	25	22 do ...	6	0 24	5	do do
Rockland.....		22 do ...	78	3 12	5	do remorqueur.
Mouche à Feu.....	50	22 do ...	20	0 80	5	Roue centrale, passagers.
Bonito.....	30	23 do ...	17	0 68	5	A hélice, passagers.
Glide.....	100	23 do ...	80	3 20	5	do do

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année, etc.—Division de Montréal—Fin.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.		Observations.
				\$	cts.	
John.....	50	23 juil ...	35	1 40	5	Roue centrale, passagers.
Vermont.....		25 do ...	206	8 24	5	A aubes, remorqueur.
Lady of Lake.....	700	26 do ...	607	24 28	8	do passagers.
Newport.....		27 do ...	12	0 48	5	A hélice, remorqueur.
Mountain Maid.....	250	27 do ...	118	4 72	8	A aubes, passagers.
Albion (yacht).....	22	28 do ...	7	0 28	5	A hélice, passagers.
Alexandria (yacht).....		28 do ...	53	2 12	5	do yacht privé.
Maraque.....		3 août ...	136	5 44	5	A aubes, remorqueur.
Calumette.....		5 do ...	40	1 60	5	A hélice, remorqueur.
T. H. Nasmith.....		11 do ...	49	1 96	5	do do
Rigeaud.....		11 do ...	46	1 84	5	do do
Garnet.....	242	12 do ...	93	3 92	5	A aubes, passagers.
Humber.....		13 do ...	13	0 52	5	A hélice, remorqueur.
Tim Doyle.....		15 do ...	20	0 80	5	do do
Gertie.....		16 do ...	17	0 68	5	do do
Bella (yacht).....		18 do ...	3	0 12	5	do yacht privé.
H. Hebert.....		18 do ...				
Swan.....		22 do ...				do remorqueur.
Minerve.....		24 do ...				do passagers.
Argo.....		24 do ...	154	6 16	8	A aubes do
Mattawan.....		26 do ...				A hélice do
Lottie.....		26 do ...				do do
Marion.....		26 do ...				do do
Charlotte.....		26 do ...				do do
Shickluna.....		30 do ...	66	2 64	5	do remorqueur.
Belmont.....	329	1er sept ...	133	5 32	8	A aubes, passagers.
Doctor.....		6 do ...	3	0 12	5	A hélice, remorqueur.
Arctic.....		6 do ...	65	2 60	5	do do
Fanny (yacht).....		6 do ...	1	0 04	5	do yacht privé.
Total.....			16,191	647 64	607	

BATEAUX à vapeur non inspectés, pour l'année terminée le 31 décembre 1887.

DIVISION DE MONTRÉAL.

Nom du vapeur.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits et honoraires.	Observations. Cause de non-inspection et classe du navire.
Carillon.....	128	.....	.....	Non employé ; à aubes, remorqueur.
Zebra.....	30	.....	.....	do à hélice do
Eadie May.....	9	.....	.....	Pas de demande do passagers.
St. Anne.....	25	.....	.....	do do remorqueur.
Aries.....	6	.....	.....	do do do
Manxman.....	74	.....	.....	Porté au district de Québec.
Star.....	366	.....	.....	Non employé ; coulé bas à Lachine.
Sportsman.....	34	.....	.....	Non employé.
Aid.....	25	.....	.....	Sera inspecté plus tard.
Caribou.....	115	.....	.....	do do
O. Anderson.....	105	.....	.....	do do
Percy.....	7	.....	.....	do do
L. K. Ward.....	23	.....	.....	Pas de demande encore.
Lulu.....	2	.....	.....	do do
Linda.....	6	.....	.....	do do
Isle au Noix.....	14	.....	.....	Porté au lac Mégantic.
Spray.....	42	.....	.....	Rapporté coulé bas dans la rivière Nation.
Plover.....	43	.....	.....	Pas de demande encore.
G (yacht).....	3	.....	.....	Pas près suivant l'engagement.
New York.....	123	.....	.....	Non employé.
Montarville.....	268	.....	.....	do
S. S. Bonavista.....	1,306	.....	.....	Sera inspecté plus tard.
Chipmonk (yacht).....	12	.....	.....	Pas de demande.
Gilbert.....	41	.....	.....	Employé dans le district de Kington.
Robert Stoker.....	13	.....	.....	Pas de demande.
Charlotte.....	59	.....	.....	Echoué tout l'été.
Kate.....	23	.....	.....	Non employé.
Elevateur à grain n° 2....	172	.....	.....	do
do n° 5....	80	.....	.....	do
Total.....	3,154	.....	.....

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année terminée le 31 décembre 1887.

DIVISION DE QUÉBEC.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
		1887.		\$ cts.	
Miramichi	300	25 nov.	727	37 08	A aubes, passagers, Montréal et Pictou.
Otter... ..	150	25 do	219	16 76	A hélice do golfe Saint-Laurent.
Etoile... ..	591	25 do	560	30 40	A aubes do Québec et Montréal.
Greetland	40	25 do	1,091	51 64	A hélice do Montréal et Saint-Jean, Terre-neuve
Coastest	150	25 do	231	17 24	A aubes, passagers, aviso de la malle, Rimouski.
Brothers.....	526	25 do	262	18 48	do do Québec et Ste-Anne.
Pilot.....	350	1er mai	426	25 04	A hélice, trav. d'hiver, Québec et Lévis.
Polaris	250	1er do	533	29 32	do do
Queen.....	350	1er do	367	22 68	do do
South.....	450	25 nov.	349	21 96	A aubes, bateau-passeur do
North.....	450	25 do	289	19 56	do do
Olivia Gordon.....	25	do	36	6 44	A hélice, remorqueur du port de Québec
Montmagni.....	450	25 do	351	22 04	A aubes, passagers, Québec et Berthier.
Sensation.....	25	do	15	5 60	A hélice, remorq. du port de Québec.
Challenger.....	25	do	73	7 92	do golfe et Québec.
Orleans.....	475	25 do	181	15 24	do b-pas., Québec et Ile d'Orléans.
Lévis.....	350	25 do	156	14 24	do do do St-Romuald.
Vega.....	250	25 do	132	13 28	do do do do
Champion.....	25	do	185	12 40	do remorq., golfe et fleuve Saint-Laurent.
St. Lawrence.....	700	25 do	869	42 76	A aubes, pass., Québec et Chicoutimi.
Union.....	771	25 do	687	35 48	do do do
Magnet.....	500	25 do	1,029	49 16	do do do
Canada.....	25	do	234	14 26	do rem., Montréal et Québec.
Bienvenu.....	600	25 do	648	33 92	do pass., Québec et Ste-Anne.
St. Croix.....	541	25 do	445	25 80	do do do Ste-Croix.
Pilgrim.....	455	25 do	262	18 48	do do do St-Nicolas.
St. Louis.....	529	25 do	423	25 12	do do do Saint-Jean.
Ida.....	35	25 do	6	5 24	A hélice do lac Saint-Joseph.
Flora.....	25	do	50	7 00	do remorqueur du port de Québec.
Rhoda.....	25	do	182	12 28	A aubes, remorq., fleuve St-Laurent.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année, etc.—Division de Québec—*Suite.*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.		Observations.
				\$	cts.	
		1887.				
Lake.....	25	nov.	145	10	80	A hélice, remorq. golfe Saint-Laurent.
Aurelia.....	25	do	32	6	28	do do port de Québec.
Asilda.....	25	do	24	5	96	do do do
Acadian.....	Fret ...	22 juillet 1887.	931	42	24	do fret, Montréal et golfe.
Fairy.....	25	nov.	16	5	64	do remorqueur, port de Québec.
C. Hollowell.....	25	do	9	5	36	do do do
Thor.....	25	do	322	17	88	A aubes, remorq., rivière Saguenay.
Belle.....	25	do	51	7	04	A hélice do do
Coukoo.....	25	do	6	5	24	do do do
Batiscan.....	25	do	40	6	60	A aubes do Québec et Batiscan.
Kinogomi.....	25	do	21	5	84	A hélice do rivière Saguenay.
Rival.....	25	do	125	10	00	A aubes do Québec et Montréal.
St. Roch.....	25	do	18	5	72	A hélice do port de Québec.
Anglesea.....	25	do	153	11	12	A aubes do Montréal et Québec.
Beaver.....	25	do	273	15	92	do do do
William.....	25	do	276	16	04	do do do
Randolph.....	25	do	16	5	64	A hélice do port de Québec.
Jenette.....	25	do		5	00	do yacht de plaisance.
Chicoutimi.....	25	do		5	00	do remorqueur, port de Chicoutimi.
Polino.....	30	25 do	807	40	28	do passagers et fret, Montréal et Saint-Jean, Terreneuve.
Sorel Boy.....	25	do	5	5	20	do remorqueur, port.
Hope.....	25	do	305	17	20	A aubes, remorq., Montréal et Sorel.
John Young.....	25	do	163	11	52	do do do
Silver Spray.....	25	do	130	10	20	A hélice do port.
W. F. Loggie.....	25	do	17	5	68	do do do
Sorel.....	300	25 do	158	14	32	A aubes, passagers, Sorel et Berthier.
Rivière du Loup.....	300	25 do	173	14	92	do do do
Quebec.....	800	25 do	3,056	130	24	do do Québec et Montréal.
Rocket.....	25	do	599	31	60	do rem., Montréal et Québec.
Terrebonne.....	450	25 do	601	32	04	do Montréal et Contrecoeur.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année, etc.—Division de Québec—*Suite.*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloués.	Date de l'expiration du certificat		Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.		Observations.
		1887.			\$	cts.	
Prince Arthur....	350	25 nov.	.....	635	33	40	A aubes, Sorel et Berthier.
Montréal	800	25 do	.....	2,211	96	44	do pass., Québec et Montréal.
Trois-Rivières....	1,000	25 do	.....	1,710	76	40	do do Montréal et Trois-Rivières.
Chambly	600	25 do	.....	647	33	88	do do Montréal et Chambly.
Bohemian	500	25 do	.....	1,138	53	52	do do Montréal et Valleyfield.
Hochelaga	775	25 do	.....	419	24	76	do do Montréal et Longueuil.
Berthier	900	25 do	.....	1,101	52	04	do do Montréal et l'Île Sainte-Hélène.
Spartan	400	25 do	.....	1,168	54	72	do do Montréal et Toronto.
Corsican	400	25 do	.....	1,203	56	12	do do do do
Algerian	400	25 do	.....	914	44	56	do do do do
Canada	1,200	25 do	.....	2,009	88	36	do do do Ste-Anne.
Corinthian	400	25 do	.....	1,062	50	48	do do do Toronto.
Mouche à Feu....	300	25 do	.....	214	16	56	do do do Terrebonne
Lizzie .....	.....	25 do	.....	.....	5	00	A hélice, yacht de plaisance.
Albani .....	.....	25 do	.....	58	7	32	do do
Ed. Arpin.....	25	25 do	.....	5	5	20	do excursion, Sorel.
Vesta .....	.....	25 do	.....	4	5	16	do remrq, port de Trois-Rivières.
Arthur .....	.....	25 do	.....	33	6	32	A aubes do do do
Como	100	25 do	.....	75	8	00	do passagers, Trois-Rivières et Nicolet.
Glacial	145	25 do	.....	109	12	36	A hélice, bateau-passeur, Trois-Rivières et Sainte-Angele.
Bourgeois	200	25 do	.....	170	14	80	A aubes, bateau-passeur, Trois-Rivières et Sainte-Angele.
Canadian	60	25 do	.....	26	6	04	A hélice, excursion, Sorel.
Mersey .....	.....	25 do	.....	60	7	40	do port de Québec, remorqueur.
Margaret .....	.....	25 do	.....	64	7	56	do do do
Isabel .....	.....	25 do	.....	51	7	04	do do do
Hope .....	.....	25 do	.....	15	5	60	do do do
Latuque .....	.....	25 do	.....	50	7	00	A aubes, remorqueur.
Laval .....	.....	25 do	.....	90	8	60	do do
St. George.....	.....	25 do	.....	13	5	52	A hélice, port de Québec, remorqueur.
Stormy Petrel ...	.....	25 do	.....	11	5	44	do do do
Hubert Larkin...	.....	25 do	.....	49	6	96	do do do

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année, etc.—Division de Québec—Fin.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.		Observations.
				\$	cts.	
		1887.				
St. Peter	L'équip. seulem.	Fin de la sais'n	44	6	76	A hélice, service de dragueurs,
Delisle	do ...	do ...	45	6	80	do do
St. Francis	do ...	do ...	55	7	20	do do
M. F. Pearson ...	do ...	do ...	45	6	80	do do
John Pratt	do ...	do ...	70	7	80	do do
St. James	do ...	do ...	91	8	64	do do
St. Paul.....	do ...	do ...	45	6	80	do do
St. Louis.....	do ...	do ...	34	6	36	do do
J. C. Bridges	do ...	do ...	39	6	56	do do
McNaughton	do ...	do ...	137	10	48	do do
Rudolph	do ...	do ...	116	9	64	A aubes, remorqueur de rivière.
C. W. Jones	do ...	do ...	37	6	48	A hélice, remorqueur de port.
Florence	do ...	do ...	113	9	52	do do
Victor	do ...	do ...	35	6	40	do do
Dauntless	do ...	do ...	81	8	24	do do
Ida	do ...	do ...	15	5	60	do do
Diver	do ...	do ...	86	8	44	do goélette de sauvetage.
Forest	do ...	do ...	26	6	04	do yacht de plaisance.
Florence (goél).	do ...	do ...	133	10	32	do goélette de sauvetage.
Castor	do ...	do ...	93	8	72	A aubes, remorqueur de rivière.
Pioneer	do ...	do ...	176	12	04	do lac Saint-Jean remorqueur.
Honkey Dorey...	do ...	do ...	5	5	20	A hélice, port de Québec, remorqueur.
J. R. Souter.....	do ...	do ...	11	5	44	do do
May Flower	do ...	do ...	13	5	52	do do
Activity	do ...	do ...	15	5	60	do do
Patrick Murphy..	do ...	do ...	10	5	40	do do
Two Brothers....	do ...	do ...	23	5	92	do do
Anna Marie	do ...	do ...	Pas enregistré.			A hélice, yacht de plaisance.
Lena	do ...	do ...	do			do do
Johanna E.....	do ...	do ...	17	5	68	do port de Québec, remorqueur.
Total.....			36,410	2,180	40	

BATEAUX à vapeur non inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

DIVISION DE QUÉBEC.

Nom du vapeur.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits et honoraires.	Observations. — Cause de la non-inspection et classe de navire.
Conqueror n° 2.	233	25	Non payés	Pas employé, à aubes, remorqueur, golfe.
Nimi.	68	46	do ...	do à aubes, yacht de plaisance.
Bee.	61	32	do ...	do à aubes, remorqueur, rivière.
Eugénie.	258	150	do ...	do do bat.-passeur, Ile d'Orléans.
Eclipse.	366	219	do ...	do do remorq., Montréal et Québec.
Gatineau.	175	79	do ...	do do do
Helen.	135	85	do ...	do do do
Shannon.	64	129	do ...	do à hélice, Montréal et Québec.
Hercules.	199	125	do ...	do à aubes, do
Hero.	209	131	do ...	do do do
Powerful.	199	126	do ...	do do do
Maid of Orleans.	120	76	do ...	do do do
Swallow.	3	2	do ...	do à hélice, port de Québec, remorqueur.
Albion.	171	107	do ...	do à aubes, remorq., Montréal et Québec.
Batsiamist.	50	31	do ...	do do do
Boston.	321	137	do ...	do do do
Cultivateur.	687	433	do ...	do do passagers, Montréal et Sorel.
Passport.	1,034	593	do ...	do do do Montréal et Toronto.
James.	127	31	do ...	do do remorq., Montréal et Qué.
Lady Dufferin.	5	3	do ...	do à hélice, remorqueur du port.
Resolute.	139	40	do ...	do do
Maggie Belle.	372	226	do ...	do à aubes, remorq., Montréal et Québec.
Relief.	381	193	do ...	do à hélice, bat. de sauvetage, golfe.
	5,597	2,819		

JOS. SAMSON,

Inspecteur de chaudières et machines.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

DIVISIONS DE QUÉBEC ET MONTRÉAL.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloués.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
		1887.			
Québec.....	800	25 novembre...	3,056	130 24	A aubes, passagers, Québec et Montréal.
Montréal.....	800	25 do ...	2,211	96 44	do do
Chambly.....	600	25 do ...	647	33 88	A aubes, passagers, Montréal et Chambly.
Terrebonne.....	450	25 do ...	601	32 04	A aubes, passagers, Montréal et Contrecoeur.
Union.....	771	25 do ...	687	35 48	A aubes, passagers, Québec et Chicoutimi.
St. Lawrence.....	700	25 do ...	869	42 76	do do
Contest.....	150	25 do ...	231	17 24	A aubes, passagers, avis de la malle, Rimouski.
S. S. Otter.....	150	25 do ...	219	16 76	A hélice, passagers, Québec et les ports du golfe.
S. S. Greetland.....	40	6 mai 1888.....	1,091	51 64	A hélice, passagers, Montréal et Saint-Jean, Terre-neuve.
S. S. Polino.....	30	7 do	807	40 28	do do
S. S. Miramichi.....	300	7 do	727	37 08	A aubes, passagers, Montréal et Pictou.
Brothers.....	526	7 do	262	18 48	do do Québec et Ste-Anne.
North.....	450	7 do	289	19 56	A aubes, passagers, Québec et Lévis, bateau-passeur.
South.....	450	7 do	349	21 96	do do
Orleans.....	475	7 do	181	15 24	A hélice, bateau-passeur, Québec et Ile d'Orléans.
Montmagny.....	450	7 do	351	22 04	A aubes, passagers, Québec et Berthier.
St. Louis.....	529	7 do	428	25 12	A aubes, passagers, Québec et Saint-Jean-Deschailions.
Etoile.....	591	7 do	460	30 40	do do
Pilgrim.....	455	7 do	262	18 48	A aubes, passagers, Québec et St-Michel.
Algerian.....	400	7 do	914	44 56	do do Montréal et Toronto.
Corsican.....	400	7 do	1,203	56 12	do do do
Spartan.....	400	7 do	1,168	54 72	do do do
Corinthian.....	400	7 do	1,062	50 48	do do do
Prince Arthur.....	350	7 do	635	33 40	do do Montréal et Québec.
Sorel.....	300	7 do	158	14 32	do do Sorel et Berthier.
Ed. Arpin.....	25	7 do	5	5 20	A hélice, do do
Trois-Rivières.....	1,000	7 do	1,710	76 40	A aubes, passagers, Montréal et Trois-Rivières.
Prince of Wales.....	501	7 do	610	32 40	A aubes, passagers, Montréal et Carillon.
Bohemian.....	500	7 do	1,138	53 52	A aubes, passagers, Montréal et Cornwall.

BATEAUX à vapeur inspectés, etc.—Division de Québec et Montréal—*Suite.*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.		Observations.
				¢	cts.	
		1887.		¢	cts.	
Princess	443	7 mai	579	31 16		A aubes, passagers, Montréal et Carillon.
Dagmar	400	7 do	405	24 20		do do
Maud.....	350	7 do	269	18 76		do do
Laprairie.....	977	25 nov	523	28 92		A aubes, bateau-passeur, Montréal et Laprairie.
S. S. Cacouna.....	Fret.....	1er juin 1888..	1,45	66 04		A hélice, fret, Montréal et Pictou.
S. S. Coban	50	1er do 1888..	1,063	50 57		do passagers, Montréal et ports du golfe.
Berthier.....	900	25 nov	1,101	52 04		A aubes, bateau-passeur, Montréal et île Sainte-Hélène.
Longueuil.....	800	25 do	365	22 60		A aubes, bateau-passeur, Montréal et Longueuil.
Filgate.....	500	25 do	263	18 52		A aubes, passagers, Montréal et Beauharnois.
Hochelaga.....	775	25 do	419	24 76		A aubes, bateau-passeur, Montréal et Longueuil.
Vega.....	250	25 do	132	13 28		A hélice, bateau-passeur, Québec et Romuald.
Lévis.....	350	25 do	156	14 24		A hélice, bateau-passeur, Québec et Romuald.
Polaris	250	18 juin 1888 ..	533	29 32		A hélice, bateau-passeur, Québec et Lévis.
Bienvenu	600	25 nov	648	33 92		A aubes, passagers, Québec et Sainte-Anne.
Magnet.....	500	25 do	1,029	49 16		A aubes, passagers, Québec et Chicoutimi.
Ste. Croix.....	541	25 do	445	25 80		A aubes, passagers, Québec et Sainte-Croix.
Ida.....	35	25 do	6	5 24		A hélice, yacht de plaisance, lac Saint-Joseph.
S. S. Bonavista	50	28 juin 1888....	1,306	60 24		A hélice, passagers, Montréal et ports du golfe.
Canada.....	1,200	25 nov.....	2,009	88 36		A aubes, passagers, Québec, Montréal et Sainte-Anne.
Adirondock	12	25 do	12	5 48		A hélice, passagers, Sorel et Berthier.
Canadien.....	60	25 do	26	6 04		A hélice, yacht de plaisance, Montréal et Québec.
Mouche-à-feu.....	300	25 do	214	16 56		A aubes, passagers, Montréal et Charlemagne.
Glacial.....	145	2 juillet 1888..	109	12 36		A hélice, bateau-passeur, Trois-Rivières et Sainte-Angèle.
Bourgeois.....	200	15 nov	170	14 80		A aubes, bateau-passeur, Trois-Rivières et Sainte-Angèle.
Como.....	100	25 do	75	8 00		A aubes, bateau-passeur, Trois-Rivières et Nicolet.
Le Cultivateur.....	100	25 do	152	14 08		Roue centrale, bateau-passeur, Verdon et Sainte-Catherine.
South Eastern	700	25 do	395	23 80		A hélice, transfert de wag., Hochelaga et Longueuil.
Bonenfant	25	25 do	22	5 88		Roue centrale, bateau-passeur, Charlemagne et Bout-de-l'Isle.
1,000 Island Rambler...	75	25 do	20	5 80		A hélice, bat.-passeur, Ottawa et Hull.

BATEAUX à vapeur inspectés, etc.—Division de Québec et Montréal—*Suite.*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers.	Date de l'expiration du certificat.			Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.		Observations.
		1887.				¢	cts.	
Ottawa.....	150	25	nov.	.....	116	12	64	A aubes, passagers, Pembroke et Joachims.
Walter B.....	80	25	do	.....	28	6	12	A hélice, bateau-passeur, Pembroke et Ile aux Allumettes.
Rambler.....	30	25	do	.....	8	5	32	A hélice, yacht de plaisance, Pembroke et ses alentours.
Jenet Craig.....	50	25	do	.....	12	5	48	A hélice, bateau-passeur, Sand-Point et Bristol.
Express.....	100	25	do	.....	100	12	00	A aubes, bateau-passeur, New-Edinburgh et Pointe-Gatineau.
Bertie Jones.....	23	25	do	.....	2	5	08	A hélice, yacht de plaisance, aux alentours d'Ottawa.
Pearl.....	25	25	do	.....	5	5	20	A hélice, yacht de plaisance, aux alentours d'Ottawa.
Agnes.....	50	25	do	.....	29	6	16	A hélice, passagers, Buckingham et Grands-Rapides.
Eva.....	25	25	do	.....	6	5	24	A hélice, passagers, Buckingham et Grands-Rapides.
Mouche-à-feu.....	50	25	do	.....	20	5	80	Roue centrale, bateau-passeur, Thurso et Clarence
Bonito.....	30	25	do	.....	17	5	68	A hélice, Calumet et L'Orignal.
Glie.....	100	25	do	.....	80	11	20	A hélice, Calumet et Hawkesbury.
John.....	50	25	do	.....	35	6	40	Roue centrale, bateau-passeur, Carillon et Pointe-Fortune.
Empress.....	800	25	do	.....	677	35	08	Roue à aubes, passagers, Ottawa et Grenville.
Lady of the Lake.....	700	25	do	.....	607	32	28	Roue à aubes, passagers, Newport et Magog.
Mountain Maid.....	250	25	do	.....	118	12	74	Roue à aubes, passagers, Newport et Magog.
Albion.....	22	25	do	.....	7	5	28	A hélice, yacht de plaisance, aux alentours de Saint-Jean, Qué.
Rivière-du-Loup.....	300	25	do	.....	173	14	94	A aubes, bateau-passeur, Sorel et Berthier.
Canada Atlantic Tr ^{nsf}	400	.....	.....	.....	619	32	76	A aubes, transfert de wagons, Coteau et Valleyfield.
C. Anderson.....	100	.....	.....	.....	.....	.....	.....	A hélice, fret, Coteau et Valleyfield.
Acadian.....	Fret.....	.....	.....	.....	931	42	24	A hélice, fret, Montréal et golfe.
Caribou.....	150	25	nov.	.....	.....	.....	.....	A hélice, bateau-passeur, Valleyfield et Lancaster.
Anna Marie.....	.....	25	do	.....	.....	.....	.....	A hélice, yacht de plaisance, lac Aylmer.
Lena.....	.....	25	do	.....	.....	.....	.....	A hélice, passagers, lac Mégantic.
Raftsmen.....	50	1er	do	.....	94	11	76	A aubes, bateau-passeur, Lachine et Caughnawaga.
Charlotte.....	.....	25	do	.....	.....	.....	.....	A hélice, pass., lac Témiscamingue.
Emerillon.....	.....	25	do	.....	.....	.....	.....	do do do
Lotta.....	.....	25	do	.....	.....	.....	.....	do do do
Matawan.....	.....	25	do	.....	.....	.....	.....	do do do
Minerve.....	.....	25	do	.....	.....	.....	.....	do do do

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année, etc.—Division de Québec et Montréal—*Fin.*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloués.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.		Observations.
				¢	cts.	
		1887.				
Argo.....		25 nov.....	154	14	16	A aubes, passagers, lac Témiscamigue.
Garnet.....	242	25 do	98	8	92	A aubes, passagers, Montréal et Cornwall.
Belmont.....	329	25 do	133	13	32	A aubes, passagers, Lachine et Chateauguay.
Johanna B.....	60	25 do	17	5	68	A hélice, passagers, port de Québec.
May Flower.....	32	25 do				do do do
Fairy.....	36	25 do	16	5	64	do do do

PIERRE D. BRUNELLE,
Inspecteur de coques.

BATEAUX à vapeur non inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

DIVISION DE QUÉBEC ET MONTRÉAL.

Nom du vapeur.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits et honoraires.	Observations. Cause de la non-inspection et classe du navire.
Mine	68	46	Non payé.	A hélice, yacht de plaisir. Non employé.
Eugénie	258	150	do ...	A aubes, bateau-passeur, Ile d'Orléans. Non employé.
James	127	31	do ...	A aubes, bat.-passeur, Valleyfield. Non employé.
Passport	1,034	593	do ...	A aubes, passagers, Montréal et Toronto. Non employé.
Kate	24	16	do ...	A hélice, passagers, Buckingham. Non employé.
Castor	93	58	Payé.....	A aubes, passagers, Saint-Jean des Chaillons. Ne transporte pas de passagers.
Spray	42	28	Non payé..	A aubes, passagers, Plantagenet. Non employé.
Rival	125	36	Payé.....	A aubes, passagers, Malbaie. Ne transporte pas de passagers cette année.
Montarville.....	268	166	Non payé.	A aubes, bat.-passeur, Longueuil. Non employé.
Laval	90	66	Payé.....	A aubes, bateau-passeur, Trois-Rivières. Ne transporte pas de passagers cette année.
Charlotte, de Montréal	59	36	Non payé.	A hélice, bat.-passeur, Valleyfield. Non employé.
Edda May	5	3	do ...	do passagers, à High Rock. Non employé.
St. Ann	25	18	do ..	do bateau-passeur, Pointe-au-Sable. do
Rocket	596	329	Payé.....	A aubes, bateau de plaisir. do
New York	123	69	Non payé..	do do fret do
Newport	12	8	Payé.....	A hélice, passagers, Newport. Ne transporte pas de passagers cette année.
Isle aux Noix	20	13	Non payé.	A hélice, passagers, Saint-Jean. Non employé.
Matiawan	612	389	.....	A hélice, passagers et fret, Montréal. En dehors de mon district cette année.
Nepigon	604	384	.....	do do do
Rodolphe	116	73	Payé.....	A aubes, passagers, Montréal et Sorel. Ne transporte pas de passagers.
Cultivateur	687	433	Non payé.	A aubes, passagers, Montréal et Sorel. Non employé.
Total.....	4,988	2,945		

PIERRE D. BRUNELLE,
Inspecteur de coques.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année terminée le 31 décembre 1887.

DIVISION DES PROVINCES MARITIMES.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloués.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
Dominion	175	1888. 24 février	594.18	\$ 31 76	Passagers et fret, à hélice.
City of St. John	130	1887. 30 nov.	709.00	20 24	do do à aubes.
Alpha	80	1888. 26 février	306.91	36 30	do do à hélice.
Arcadia	10	1887. 1er nov.	61.64	7 43	do do do
Alamedia	12	1888. 17 mars	33.93	6 35	do do do
Bertha		7 avril	29.79	6 20	Remorqueur, à hélice.
Quiddy	10	26 mars	30.59	6 20	Passagers et remorqueur, à hélice.
Lillie Glasier		28 do	209.31	13 36	Remorqueur, à aubes.
Ada G.		28 do	102.08	9 08	do do
Admiral		29 do	138.20	11 32	do do
Hercules		29 do	79.37	8 48	do à hélice,
Relief		30 do	87.11	8 16	do à aubes.
Bellisle	126	1887. 15 déc.	155.44	14 20	Passagers, roue en arrière à aubes.
May Queen	330	15 do	539.40	29 56	do à aubes.
New City		1888. 2 avril	78.38	8 12	Remorqueur, à hélice.
M. A. Starr	30	1887. 15 nov.	244.32	17 76	Passagers, do
A. C. Whitney		1888. 13 avril	62.67	7 52	Remorqueur, do
Chebucto	300	14 do	108.33	12 32	Bat.-passeur, passagers, à aubes.
Mic Mac	350	14 do	150.63	14 00	do do do
Sir C. Ogle	200	14 do	126.09	13 04	do do do
Alida		16 do	64.18	7 56	Remorqueur, à hélice.
Electra (neuf)		19 do	90.40	8 60	Bateau de pêche, à hélice.
Acadia (neuf)	150	1er janvier.....	74.21	7 96	Passagers, à hélice.
Pinafore	80	1er do	25.86	6 00	do do
Acadia	400	1887. 15 déc.	621.44	32 84	Passagers et fret, à aubes.
G. D. Hunter		1888. 23 avril	67.97	7 68	Remorqueur, à hélice.
Soulanges	250	1887. 15 déc.	318.37	20 72	Passagers et fret, à aubes.
General		1888. 25 avril	169.09	11 36	Remorqueur, à aubes.
Star	300	1887. 15 déc.	461.03	26 44	Passagers et fret, à aubes.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année—Division des provinces maritimes—*Suite.*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloués.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.		Observations.
				¢	cts.	
		1888.				
Tiger		26 avril	105·30	9	20	Remorqueur, à aubes.
Enterprise	40	27 do	72·33	7	88	Bateau-pass., passagers, à aubes.
Neptune		27 do	71·15	7	84	Remorqueur, à hélice.
Captain		27 do	68·43	7	72	do do
Norman		28 do	46·87	6	84	do do
Western Extension.....	336	29 do	424·00	24	96	Bateau-passeur, à aubes.
New Dominion.....		.....	.....	Nil.		Dragueur du gouvernement.
Ralph, E. S. (neuf).....		4 mai	27·82	6	12	Bateau de pêche, à hélice.
Henry Hoover		5 do	43·00	6	72	Remorqueur do
Goliath		5 do	146·83	10	88	do do
Bessie & Harry		5 do	22·00	5	88	Bateau à eau do
Princess of Wales.....	400	10 do	935·54	45	40	Passagers, à aubes.
Heather Belle.....	250	15 déc.	282·34	19	27	do do
Southport.....	300	10 mai	239·92	17	60	Bat -passeur do
Elfin.....	200	10 do	122·42	12	88	do do
St. Lawrence.....	400	11 do	845·63	41	80	Passagers do
F. C. Batt	40	15 déc. 1887.	32·90	6	32	Bateau-passeur, à hélice.
Montague	250	12 mai 1888.	129·55	13	16	do à aubes.
Willoughby (neuf).....		13 do	6·41	5	24	Bateau-pêcheur, à hélice.
Beaver.....	70	13 do	146·86	13	84	Passagers do
Winnie		13 do	3 00	5	12	Remorqueur do
Mayflower.....	300	14 do	377·00	Nil.		Bat-passeur du gouvernement, à double-hélice.
St. Lawrence.....		.....	.....	Nil.		Dragueur du gouvernement.
Gipsy.....		16 mai	16·70	5	68	Remorqueur, à hélice.
Shannon		16 do	75·11	8	00	do do
Flushing.....	275	23 do	257·09	18	28	Passagers do
Clifton	150	15 déc. 1887.	138·21	13	52	do roue en arrière.
Novelty.....		24 mai 1888.	42·66	6	68	Remorqueur, à aubes.
Richard Doane		24 do	70·46	7	80	do à hélice.
Florenceville.....	250	25 do	185·14	15	40	Passagers, roue en arrière.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année, etc.—Div. des provinces maritimes—*Suite.*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloués.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.		Observations.
				\$	cts.	
		1888.				
Melbourne		25 mai	4'00	5	16	Yacht de plaisance, à hélice.
Sarah H.		26 do	81'46	8	24	Remorqueur, à aubes.
Ada		26 do	3'66	5	16	Yacht privé, à hélice.
Fanchon.....		26 do	38'35	6	52	Remorqueur, roue à l'arrière.
Sea King		7 juin	128'63	10	16	do à hélice.
Lillie.....		7 do	71'64	7	88	do do
St. Andrew.....		7 do	76'64	8	04	do do
St. George.. ..		8 do	160'57	11	40	do à aubes.
Miramachi	60	8 do	75'18	8	00	Passagers, à hélice.
Nelson	100	8 do	64'34	7	56	Bat.-passeur et passag., à hélice.
Sybella H.	160	9 do	70'68	7	80	do do à aubes.
Mindoo		9 do	13'09	5	52	Remorqueur, à hélice.
Mary Ann.....		9 do	25'38	6	00	do do
Laura.....		10 do	13'55	5	56	do do
Derby		10 do	11'66	5	48	do à aubes.
Lady Dufferin.....	100	11 do	47'48	6	88	Bateau-passeur do
Bessie		11 do	5'18	5	20	Bateau-pêcheur, à hélice.
Loyalist....		11 do	17'57	5	72	Remorqueur, à aubes.
Zulu.....		13 do	17'60	5	68	do do
Utopia.....		13 do	25'00	5	86	do à hélice.
East Riding.....		15 do	85'55	8	40	do à aubes.
St. Michael		17 do	39'20	6	56	do à hélice.
Squirrel.....		14 do	13'11	5	52	do do
Rimouski	70	20 do	124'70	13	00	Passagers, à hélice.
Salvoi (neuf)....		23 do	44'93	6	80	Allège, do
Highland Mary		24 do	88'93	7	96	do do
Robbie Burns		24 do	73'73	8	56	do do
Wm. Aitken (neuf)		28 do	74'87	8	00	Remorqueur, do
Northern Light		5 juillet.	393'00	Nil.		Bateau-passeur et malle, à hélice.
Storm King.....	20	5 do	107'87	9	28	Remorq. et passagers, à hélice.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année, etc.—Div. des provinces maritimes—*Suite.*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.		Observations.
				\$	cts.	
		1888.				
David Weston.....	480	15 juillet.....	765·15	38	60	Passagers, à aubes.
Bismarck.....	.....	6 do.....	23·87	5	92	Remorqueur, do
Fred Clinch.....	.....	6 do.....	49·04	6	96	do à aubes.
Norwegian.....	200	12 do.....	202·91	Nil.		Bateau-passeur du gouvernement.
Effort.....	.....	12 do.....	23·38	5	92	Yacht et remorqueur, à hélice.
Neptune.....	50	14 do.....	138·69	13	52	Passagers, à aubes.
Gladiator.....	.....	15 do.....	70·40	7	80	Remorqueur, à hélice.
Annie.....	.....	5 do.....	13·28	5	52	do do
Zaidee.....	.....	15 do.....	18·63	5	72	do do
Merrimac.....	.....	16 do.....	85·80	8	40	do à
Lady of the Lake.....	70	16 do.....	61·10	7	44	Passagers, à aubes.
May Queen.....	40	17 do.....	142·09	13	68	do do
Marion.....	300	18 do.....	478·49	27	12	do do
Eleanor M. Cates.....	.....	19 do.....	58·81	7	36	Remorqueur, à hélice.
D. P. Ingraham.....	.....	20 do.....	112·81	9	48	do do
L. Boyer.....	.....	20 do.....	53·78	7	25	do do
Lennox (neuf).....	100	21 do.....	66·29	11	60	Bateau-passeur, à aubes.
Lion.....	.....	22 do.....	19·82	5	80	Remorqueur, à hélice.
Gambinus.....	.....	9 do.....	28·36	6	12	do do
Hiawatha.....	220	2 août.....	229·79	17	20	Passagers, à hélice.
Scotia.....	.....	2 do.....	41·58	6	68	Remorqueur, à aubes.
Joe. Edwards.....	30	3 do.....	34·66	6	40	Bat.-passeur, passagers, à hélice.
Eva Johnston.....	.....	4 do.....	16·00	5	64	Remorqueur, à hélice.
David Duncan.....	.....	4 do.....	20·59	5	84	do do
Freddie V.....	.....	5 do.....	26·60	6	04	do do
Marina.....	.....	5 do.....	32·46	6	28	Remorqueur, pêcheur, à hélice.
Island Gem.....	.....	5 do.....	15·62	5	64	Bateau-pêcheur, à hélice.
Yuba.....	15	8 do.....	12·04	5	48	Bat -passeur, passagers, à hélice.
Carrie.....	.....	8 do.....	14·83	5	60	Bateau-pêcheur, à hélice.

BATEAUX à vapeur inspectés pour l'année.—Division des provinces maritimes—*Fin.*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloués.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
		1888.		\$ cts	
Mable Freeman.....	.....	10 août	26·74	6 08	Remorqueur, à hélice.
La Have.....	.....	12 do	49·27	6 96	do do
Winnie.....	.....	12 do	12·46	5 48	do do
Daisy.....	.....	2 sept.	10·74	5 40	do do
	8,209 .....	.....	15,641·12	1,261 47	

DOUGLAS STEVENS,

Inspecteur de bateaux à vapeur.

BATEAUX à vapeur non inspectés pour l'année terminée le 15 septembre 1887.
DIVISION DES PROVINCES MARITIMES.

Nom du vapeur.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Observations.
Arrow.....	10·02	7·92	Certificat non expiré, à hélice, yacht, remorqueur.
Delta.....	873·91	549 71	do do do passagers et fret.
Dirigo.....	70·13	47·69	do do do remorqueur.
Dream.....	44 00	30·27	do do do yacht.
Secret.....	466·56	293·17	do do à aubes, passagers.
St. Pierre.....	496·44	275·15	do do à hélice do
Andover.....	185·78	139·98	Déséparé, roue en arrière, passagers.
Champion.....	190·14	119 79	do à aubes, remorqueur.
Clyde.....	592·00	219·00	do pour réparations, à aubes, passagers.
Evangeline.....	78·74	53 54	do do à hélice do
Forest Queen.....	115·22	72·59	do à aubes, remorqueur.
Grip.....	3·00	3·00	do à hélice, yacht.
Geo. Shattuck.....	361·64	231 27	do do passagers.
Henry Aitken.....	38·52	26·20	do do remorqueur.
Islet.....	5·05	3·44	do do do
John Williams.....	4·95	3·37	do do yacht.
Saddie.....	42·16	28·58	do do remorqueur.
Meta.....	5·00	1·00	do do yacht.
Mascotte.....	22·88	15·05	do do pêcheur.
Onaugondy.....	294·75	98 81	do do à aubes, passagers.
Oscar Wyldé.....	72·00	45·10	do do à aubes, passagers et fret.
St. Patrick.....	38·92	25·78	do do à hélice, remorqueur.
St. Louis.....	4·97	3·38	do do do yacht.
St George.....	37·53	18·76	do do remorqueur.
St. John.....	47·28	32·15	do do do
Tourist.....	11·78	8·01	do do do
Empress.....	929·60	660·14	do do à aubes, passagers.
G'endon.....	266·58	175·42	do do à hélice, bateau de sauvetage.
	5,309·55	3,188·27	

DOUGLAS STEVENS, inspecteur de bateaux à vapeur.

BATEAUX à vapeur inspectés, jusqu'au 15 septembre 1887.

DIVISION DES PROVINCES MARITIMES.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloués.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.		Observations.
				\$.	cts.	
Alameda	12	17 mars '88...	33·93	5	36	Vapeur à passagers.
Alpha	80	17 do '88...	211·54	20	24	do
Arcadia	10	15 déc. '87...	61·00	7	48	do
Acadia	400	15 do '87...	621·44	32	84	do
Acadia (neuf).....	150	15 jan. '88...	74·21	7	96	do
Bellisle	126	30 avril '88...	155 87	14	20	do
Beaver	70	17 juin '88...	146·86	13	84	do
Chebucto	300	20 avril '88...	108·33	12	32	Bateau-passeur.
Clifton	150	5 mai '88...	138 21	13	52	Vapeur à passagers.
City of St. John	125	1er déc. '87...	709·12	36	30	do
Dominion	175	35 fév. '88...	594·18	31	76	do
David Duncan	15	18 jan. '88...	20·59	5	84	Transporte les passagers du steamer <i>Secret</i> , en cas d'urgence, à Digby, N.-E.
David Weston	480	.....	765·00	38	60	Vapeur à passagers.
Elfin	200	9 mai '88...	122·44	12	88	Bateau-passeur.
Enterprise	40	13 avril '88...	92·33	7	88	do
Effort	20	18 juil. '88...	23·00	5	92	Transporte les passagers sur le détroit de Canso, en cas d'urgence.
Evangeline	135	6 sept. '88...	78·74	8	16	Vapeur à passagers.
F. C. Batt	40	10 mai '88...	22·91	6	32	Bateau-passeur.
Flushing	275	.....	257·09	18	28	Vapeur à passagers.
Florenceville.....	270	13 juin '88...	185 00	15	40	do
Heather Belle	250	9 mai '88...	282·00	19	23	do
Hiawatha	350	17 sept. '87...	229·00	17	16	do
Joe Edwards	30	22 juil. '88...	34·66	6	40	Bateau-passeur.
Lady Dufferin.....	100	23 mai '88...	47·48	6	88	do
Lady of the Lake	70	13 juil. '88.	61·10	7	44	do
Lennox (neuf).....	100	16 do '88...	66·00	7	64	do
May Queen	330	15 déc. '87...	539·40	29	56	Vapeur à passagers.
Mic-Mac	350	20 avril '88...	150·63	14	00	Bateau-passeur.

BATEAUX à vapeur inspectés, jusqu'au 15 septembre 1887—Division des provinces maritimes—Fin.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloués.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.								
				<table border="1"> <tr> <td> <table border="1"> <tr> <td>\$</td> <td>cts.</td> </tr> <tr> <td>17</td> <td>76</td> </tr> </table> </td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	<table border="1"> <tr> <td>\$</td> <td>cts.</td> </tr> <tr> <td>17</td> <td>76</td> </tr> </table>	\$	cts.	17	76				
<table border="1"> <tr> <td>\$</td> <td>cts.</td> </tr> <tr> <td>17</td> <td>76</td> </tr> </table>	\$	cts.	17	76									
\$	cts.												
17	76												
M. A. Starr	50	27 avril '82...	244·00	17 76	Vapeur à passagers.								
Mayflower	300	7 mai '88...	377·00	Bateau-passeur du gouvernement.								
Montague	250	10 do '88...	129 00	13 16	Bateau-passeur.								
Miramichi	60	23 do '88...	62·25	8 00	Vapeur à passagers.								
Marion	300	13 juil. '88...	478·00	27 12	do								
Merrimac	40	13 do '88...	85·80	8 40	Bateau-passeur, en cas d'urgence, entre Sydney-Nord et Sydney-Sud.								
May Queen	40	13 do '88...	142·00	13 68	Vapeur à passagers.								
Nelson	100	23 mai '88...	68·60	7 56	Bateau-passeur.								
Norwegian	200	16 juil. '88...	202·00	do du gouvernement.								
Neptune	50	16 do '88...	138 00	13 52	Vapeur à passagers.								
Pinafore	80	15 jan. '88...	25·86	6 04	Bateau-passeur.								
Princess of Wales ...	400	6 mai '88...	935·84	45 40	Vapeur à passagers.								
Quiddy	10	23 mars '88...	30 59	6 20	Bateau-passeur.								
Rimouski	70	27 juin '88 ..	124·70	13 00	Vapeur à passagers.								
Soulanges	250	23 avril '88...	318 37	20 72	do								
Sir C. Ogle	200	20 do '88...	128·00	13 04	Bateau-passeur.								
Star	300	30 do '88...	461·03	26 44	Vapeur à passagers.								
Sybella H	160	23 mai '88...	47·48	7 80	Bateau-passeur.								
St. Pierre	60	19 juil. '88...	496·00	27 84	Vapeur à passagers.								
Storm King	20	3 juin '87...	117·00	9 28	Transporte les passagers en cas d'urgence.								
St. Lawrence	400	8 mai '88...	846·00	41 80	Vapeur à passagers.								
Southport	300	9 do '88...	186·15	17 60	Bateau-passeur.								
Western Extension ...	336	9 août '88...	425 00	24 96	do								
Yuba	15	17 mai '88...	12·04	5 48	do								
			11,701·17	784 10									

Bessie Williams, à Shelburne, N.-E., sur sa propriété comme bateau-phare.

Fury, à Church-Point, N.-E. do do

Lansdowne, réparations, pour le mettre en état de service.

Northern Light, à Charlottetown, I.P.-E., inspection spéciale sur sa condition.

C. R. COKER,

Inspecteur fédéral des coques, etc.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1887.
 MANITOBA, KÉWATIN ET LA DIVISION DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.		Observations.
				\$	ets.	
Harry Montgomery .....	.....	9 mai '88...	3.65	5 16		A hélice, bateau de pêche.
Ogema	12	9 do '88...	62.05	7 48		do passagers et fret.
Lady Ellen .....	.....	9 do '88...	18.57	5 75		do bateau-pêcheur.
Alice Sprague	200	1er juin '88...	98.49	8 92		Roue à l'arrière, passagers.
Kakabeka	200	17 mai '88...	112.67	9 50		A hélice, bateau-passeur, Port-Arthur et Fort-William.
Hattie Vinton .....	.....	17 do '88...	55.27	6 20		A hélice, remorqueur.
Mary Ann .....	.....	18 do '88...	86.00	8 44		do do
Ida .....	.....	19 do '88...	19.37	5 77		do bateau-pêcheur.
Kate Marks .....	.....	19 do '88...	54.15	7 16		do do
Brothers .....	.....	20 do '88...	Pas enregistré. 97.35	5 24		do do
Three Friends. ....	.....	21 do '88 ..	97.35	8 91		do remorqueur.
Salty Jack .....	.....	23 do '88...	44.62	6 80		do do
Emelie .....	.....	26 do '88...	Pas enregistré. .....	.....		do yacht de plaisance.
E. M. Foster	100	27 do '88...	138.14	13 52		A double hélice, passagers et fret.
Butcher's Boy	90	28 do '88...	214.60	15 56		A hélice, do
Richmond .....	.....	27 do '88...	Pas enregistré. .....	.....		do bateau-pêcheur.
Antelope	300	1er juin '88...	120.33	12 86		A aubes, passagers, employé seulement pour les excursions.
Regina	37	2 do '88...	6.78	5 28		A hélice, passagers.
Glendevon .....	.....	11 do '88...	104.05	12 16		do bateau-pêcheur.
Princess	75	11 do '88...	530.58	29 24		A aubes, passagers et fret.
North-West	50	20 do '88...	425.00	25 00		Roue à l'arrière do
Marquis	100	21 do '88...	753.76	38 16		do do
Millie Howell .....	.....	1er juillet '88...	24.11	5 96		A hélice, remorqueur.
Highland Maid	25	4 do '88...	106.24	12 24		do passagers et fret.
Windigo .....	.....	5 do '88...	4.24	5 16		do remorqueur.
Fleetwing .....	.....	5 do '88...	40.40	6 60		do do
Cruiser .....	.....	6 do '88...	11.59	5 48		do do
Sunbeam .....	.....	6 do '88...	2.86	5 12		do yacht de plaisance.
Queen .....	.....	7 do '88...	31.64	6 28		do remorqueur.
Empress .....	.....	11 do '88...	129.28	10 16		A double hélice, remorqueur.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année, etc.—Manitoba, Kéwatin et la division des territoires du Nord-Ouest—*Suite.*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.		Observations.
				\$	cts.	
Rover.....		9 juillet 1888	4 07	5	16	A hélice, remorqueur.
Mary Hatch.....		8 do do	118 45	9	73	A aubes do
Victoria.....		9 do do	40 10	6	60	A hélice do
Dryberry.....		9 do do	11 72	5	48	do do
D. L. Mather.....		9 do do	103 32	9	12	do do
Algoma.....		11 do do	99 13	8	96	do do
Caro.....		18 do do	3 55	5	16	do do
Percy Sutherland.....		21 do do	33 55	6	36	do do
Couchiching.....		25 do do	105 42	9	20	do do
Rambler.....		25 do do	13 51	5	56	do yacht de plaisance.
Marquette.....	350	28 do do	354 25	22	16	Roue à l'arrière, passagers.
Amy.....		29 do do	Pas enregistré 336 84	5	08	A hélice, yacht de plaisance.
Saskatchewan.....		12 août 1888...	336 84	21	48	A aubes, fret.
Lotus.....		3 juin 1888...	Pas enregistré. 164 41	5	12	A hélice, yacht de plaisance.
Colville.....	25	15 août 1888...	164 41	14	56	Double hélice, passagers et fret.
	1,264		4,684 11	433	77	

EDMUND R. ABELL,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

BATEAUX à vapeur non inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1887.
DIVISION DU MANITOBA, DE KÉWATIN ET DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

Nom du vapeur.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits et hono- raires.	Observations.
			¢ cts	
Baroness.....	320·04	201·63	17 80	Roue à l'arrière, fret; pas en usage; sur la rivière Saskatchewan-Sud, Territoires du Nord-Ouest.
Minnow.....	20·05	15·57	5 80	Roue à l'arrière, yacht de plaisance; pas employé, amarré à Lethbridge, T.-N.O.
Northcote.....	461·34	290·65	26 44	Roue à l'arrière, pas en usage; passager et fret; sur la rivière Saskatchewan.
May.....	1·68	1·15	5 08	Dégréé à Portage-du-Rat, lac des Bois; à hélice, remorqueur.
Thistle.....	23·33	13·86	5 92	Coulé sous les chutes à Fort Frances; à hélice, remorqueur; des efforts seront faits pour relever le navire.
Annie Mac.....	8·39	5·29	5 32	Sur le chantier, à Kéwatin; changement des aubes en hélice; bateau-passeur; Portage-du-Rat à Kéwatin.
Victoria.....	22·16	15·23	.....	Sur le chantier pour réparations; acheté par le gouvernement fédéral; pour drag, du lac Manitoba; à hélice.
Lady of the Lake.....	1·63	1·11	5 08	A hélice, yacht de plaisance; sur le lac Plat.
Grahame.....	332·18	220·04	21 28	Roue à l'arrière, fret; appartient à la Cie de la Baie-d'Hudson; Fort Chipewyan, Athabasca, à une trop grande distance du bureau, temps du voyage, aller et retour, 100 jours.
Wrigley.....	90·04	61·23	8 60	A hélice, fret; appartient à la Cie de la Baie-d'Hudson; rivière Mackenzie et Grand lac de l'Esclave, à une trop grande distance du bureau.
Lady Blanche.....				A hélice, sur la rivière la Vase Blanche, remorqueur; non inspecté et non enregistré; sous saisie par la douane du port de Winnipeg; le navire est maintenant coulé à Totogon.
Sir Hector.....				Propriété du gouvernement fédéral; employé au dragage de la rivière Rouge et du lac Winnipeg.
Idaho.....				A hélice, petit yacht de plaisance; pas en usage; coulé dans la rivière Rouge à Selkirk; n'a jamais été mesuré, enregistré ou inspecté.
	1,280·84	825·76	101 38	

EDMUND R. ABELL,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

BATEAUX à vapeur non inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

DIVISION DU MANITOBA, KÉWATIN ET DES TERRITOIRES NORD-OUEST.

Nom du vapeur.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits et amendes.	Observations.
Wrigley	90.04	61.23	\$ cts. 8 60	A hélice, fret ; rivière Mackenzie ; à un trop grande distance du bureau.
Lady Blanche.....				A hélice, remorqueur ; non enregistré et sous-saisie par la douane du port de Winnipeg.
Sir Hector.....				A hélice, remorq. ; tender de dragueur sur la riv. Rouge ; prop. du gouv. fédéral.
Idaho				A hélice, yacht de plaisance ; pas en usage, et non enregistré. ;

EDMUND R. ABELL,

Inspecteur de bateaux à vapeur.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

DIVISION DU MANITOBA, KÉWATIN ET DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection payés.	Observations.
Annie Mac		Certificat non émis.	8.39	\$ cts.	Une hélice a remplacé les roues de ce bateau ; il n'a pas été émis de certificat faute de preuve que les droits de tonnage et d'inspection avaient été payés.
Lady of the Lake.....		14 oct. 1888....	1.68	5.08	A hélice, yacht de plaisance, sur le lac Plat, Manitoba.
			10.07	5.08	

EDMUND R. ABELL,

Inspecteur des bateaux à vapeur.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année terminée le 5 septembre 1887.
DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Nom du navire.	Nombre de passagers alloués.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.		Observations.
				¢	cts.	
		1888.		¢	cts.	
Beaver		4 jan.	159·2	14	36	
Yosemite	400	7 do	1525·3	69	00	
Grace	20	10 do	83·1	8	32	
Westminster.....		14 fév.	18·29			Inspection spéciale.
Belle	12	19 avril	66·62			do
Iris		20 sept.	19·32			do
Saturna	12	31 jan.	22·5	5	88	
Westminster.....		15 fév.	18·29	5	72	
Spitfire		23 do	8·	5	32	
Sardonyx.....	150	24 do	404·40	24	16	
Amelia	180	14 mars	430·97	25	24	
Pearl].....		21 do	75·27	8	00	
Gladys	70	31 do	146·2	13	84	
K. de K	20	31 do	61·67	7	48	
Adelaide	100	31 do	151·	14	04	
Buzz		31 do	12·59	5	52	
Reliance	200	31 do	313·94	28	56	
Barbara Boscowitz..	158	4 avril	269·8	18	76	
Eliza.....	12	4 do	7·55	5	32	
Red Star	12	6 do	14·81	5	60	
Florence		7 do	59·44	14	80	Droits et honoraires pour deux années payés.
Wellington.....		11 do	16·3	11	28	do
Belle	12	31 août	6·62	7	64	
Wm. Irving.....	200	30 avril	737·86	75	04	do
R. P. Rithet.....	250	1er oct.	816·29	40	63	
Mermaid.		17 mai	66·25	7	64	
Hope.....	15	25 do	78·49	8	16	
Glad Tidings.....		25 do	43·02	6	72	
Daisy	15	26 do	84·16	8	36	
Ma Queen		3 juin	14·10	5	56	

BATEAUX à vapeur inspectés pour l'année, etc—Division de la Col.-Britannique—*Fin.*

Nom du navire.	Nombre de passagers alloués.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection		Observations.
				\$	cts.	
		1888.				
Emma	5	6 juin	35	6	40	
Senator	30	7 do	27 63	6	10	
Nell		20 do	209 97	16	32	
Skidegate		20 do	37 08	6	48	
Robert Dunsmuir	85	20 do	251 75	17	24	
Normensell		27 do	4	10	32	Droits et honoraires de deux ans.
Brunette		27 do	5 11	20	48	do quatre ans.
Joe Adams		27 do	11 89	10	98	do deux ans.
Alice		27 do	54 10	6	36	
Etta White	20	30 do	97 35	9	00	
Leonora	25	30 do	18	6	32	
Alexander	12	7 juil.	331 61	21	28	
Lottie		8 do	29 24	6	16	
Skidegate		9 do	37 08	5	00	Inspection spéciale.
Princess Louise	300	13 do	931 76	45	28	
Woodside	25	19 do	50 27	7	00	
Mamie		26 do	89 60	8	60	
Rainbow	60	28 do	207 64	16	32	
Duchess		10 août		6	28	Non enregistré.
Cline		10 do		5	80	do
Peerless	200	12 do	307 47	20	28	
Spallmucheen	25	12 do	54 29	7	16	
Kamloops	200	13 do	425 78	25	00	
Lady Dufferin	25	13 do	59 73	7	50	
Belle	12	15 do	66 62	5	00	Inspection spéciale.
Gipsy		15 do	49 63	14	00	Droits et honoraires de deux ans.
Evangeline (yacht de l'évêque)		24 do	13 86	16	68	do trois ans.
Princess Louise		25 do	16 36	17	04	do do
Eva		26 do	6 56	15	04	do do
Oriole		5 sept.	4 45	10	40	do deux ans.
			7,843 38	826	80	

W. A. RUSSELL,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

BATEAUX à vapeur non inspectés, pour l'année terminée le 5 septembre 1887.

DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Nom du vapeur.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits et honoraires.	Observations.
			\$ cts.	
Hyack.....	31·39	33·58	6 28	Désarmé ; ne marche pas.
Nudge.....				Ces deux vapeurs sont à Kootenay, et l'incertitude où l'on est qu'ils puissent servir ne justifie pas le parcours de telle distance.
Surprise.....	14·80	10·		
Otter.....	289·07	219·64	19 56	Vapeur impropre pour le service.
Skuggy.....	471·69	297·16	26 87	Désarmé ; pas d'affaires.
Thornton.....	31·64	28·64	6 28	Galette de pêche ; saisie par le gouvernement des États-Unis.
Western Slope.....	831·59	725·71	41 28	Désarmé ; pas d'affaires.
Wilson G. Hunt.....	467·96	350·36		Ce vapeur a ses machines, mais elles sont impropres au service.
Victoria.....				Ce vapeur est à Soda Creek, et pas de moyens de s'y rendre.

W. A. RUSSELL,

Inspecteur de bateaux à vapeur.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année terminée le 31 décembre 1887.
DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.		Observations.
				\$	cts.	
		1888.				
Beaver		Janvier	150 02	14	36	
Grace	20	do	83 01	8	32	
Saturna	12	do	22 05	5	88	
Yosemite	400	do	1,525 03	69	00	
Sardonyx	150	Février	404 40	24	16	
Red Star	12	Avril	14 81	5	60	
Amelia	180	Mars	430 97	25	24	
Bell	12	do	66 62	7	68	
Barbara Boscowitz	158	Février	269 08	18	76	
Eliza	12	Avril	7 55	5	32	
Robert Dunsmuir	85	Juin	231 75	17	24	
K. de K.	20	Avril	61 67	7	48	
Gladys	70	Mars	146 02	13	84	
Adelaide	100	do	151 02	14	04	
		1887.				
Reliance	200	Mai	313 94	20	56	
R. P. Rithet	250	Octobre ..	816 69	40	68	
		1888.				
Wm. Irving	200	Avril	737 86	75	04	Droits et honoraires pour deux ans.
Hope	15	Mai	78 49	8	16	
Daisy	15	do	84 16	8	36	
Etta White	20	Juin	97 35	8	92	
Emma	15	do	35 00	6	40	
Senator	30	do	27 63	6	10	
Leonora	25	do	33	6	32	
Nell		do	207 97	16	32	
Chaland de Connolley.	160	do		5	00	Pour une journée.
Chaland de Holland ...	100	do		5	00	do
Chaland de Fleash	150	do		5	00	do
Jagars	70	do		5	00	do

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année, etc.—Division de la Col.-Britannique—*Fin.*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloués.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
		1888.		\$ cts.	
Alexander.....	12	Juillet.....	331·61	21 28	
Princess Louise.....	300	do	970·77	46 84	
Woodside	25	do	50·27	7 00	
Rainbow	60	do	207·64	16 32	Se nommait le "Teaser."
			7,565·36	545 22	

R. COLLISTER,
Inspecteur de coques.

BATEAUX à vapeur non inspectés, pour l'année terminée le 31 décembre 1887.

DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Nom du vapeur.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits et hono- raires.	Observations.
Otter	289·07	219·64	19 56	Désemparé; passagers et fret, à hélice; saisi par le gouvernement des États-Unis.
Thornton.....	31·64	28·64	6 28	Bateau à fret; à hélice.
Surprise	14·80	10·	5 56	Dégréé; pas de trafic.
Western Slope	831·59	725·71	41 28	Désemparé
	1,167·10	983·99	72 68	

R. COLLISTER,

Inspecteur de coques.

Bateaux à vapeur perdus, désamarrés, ou dégrésés, comme impropres au service, en Canada, durant l'année terminée le 31 décembre 1887; et où et comment ils étaient employés.

DIVISION D'ONTARIO-OUEST.

Nom du vapeur.	Où et comment employé.	Nom du vapeur.	Où et comment employé.
John Harris.....	Rivière aux Espagnols, remorq.	Ada E. Allen	Rivière Détroit, fret.
Coral.....	Baie Georgienne, fret.	Kate Pilgrim.	Penetanguishene, remorqueur.
Norah	Mines Bruce, remorqueur.	Dufferin	Owen-Sound, remorqueur.

DIVISION D'ONTARIO-EST.

Puritan	Dégréé; était employé comme bateau à passagers sur la baie de Quinté.	City of Kingston.	Dégréé; était employé comme bateau à passagers sur le canal Rideau.
Denis Bowen.....	Dégréé; était employé comme bateau à passagers sur la baie de Quinté.	Coboconk	Brûlé sur le lac Cameron; était employé comme remorqueur.

DIVISION DE MONTRÉAL.

Sir John Young ...	Rivière Ottawa, touage.	St. George.....	Fleuve Saint-Laurent, touage.
Aylmer.....	do passagers.	William.....	do do
Buckingham.....	Rivière Lièvre do	Magog	Lake Magog, passagers.
Lady Forest	do do		

DIVISION DE QUÉBEC.

Ranger	A aubes, remorqueur, Montréal et Bic; sa machine a été enlevée et il a été converti en barge à fret.	St. Andrew.....	A aubes, remorqueur, Québec.
Scotchman.....	A aubes, remorqueur, Québec et Montréal.	Tiger	do do
St. Charles.....	A aubes, remorqueur, Québec.	St. Antoine.....	do do
		Hero	A aubes, remorqueur, Québec; sa machine a été enlevée.

Bateaux à vapeur perdus, désamarrés, ou dégradés, comme impropres au service en Canada, etc. — *Fin.*

DIVISION DES PROVINCES MARITIMES.

Nom du vapeur.	Où et comment employé.	Nom du vapeur.	Où et comment employé.
Dragon	Pictou, N.-E., à aubes, remorq	Wellington	Summerside, I. P.-E., à aubes, passagers.
Dolphin	Lingan, C.-B. do	Xanthus	St-Jean, N.-B., à hélice, remor.
Douglas	St-Jean, N.-B., à hélice, remor	Xiphias	do à aubes do
Sir John	St-Jean, N.-B., à hélice, fret et remorqueur.		

DIVISION DU MANITOBA, KÉWATIN ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

May	Portage-du-Rat et lac des Bois, petit remorqueur.		
-----------	---	--	--

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Gertrude	Rivière Fraser, fret et passagers.	Arrow	Burrard Inlet, fret et passagers.
Saanich	Rivière Fraser, fret.		

TABLEAU indiquant le nombre de bateaux à vapeur ajoutés à la marine canadienne pendant l'année terminée le 31 décembre 1887; leur genre, la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, la localité où construits, et à quoi ils ont été employés.

Nom du vapeur.	Force de chevaux	Genre.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Arbutus.....	4-8	A hélice	Bois.....	49-49	33-65	Wallaceburg, Ont., 1887	Rivière Sydenham, remorqueur.
Arrow	1-2	do	do .....	.....	.....	Walkerville, Ont., 1887.	Rivière Détroit, yacht.
Bertha Endress.....	3-3	do	do .....	.....	.....	Buffalo, N.-Y., 1876.....	Ile Saint-Joseph, remorqueur.
City of Stratford.....	1-2	do	do	5-78	5-05	Port-Dalhousie, 1887	Stratford, Ont., remorqueur.
Edna	1-87	do	do	6-19	4-21	McClemons, Mich., 1878.....	Wallaceburg, Ont., remorqueur.
Electric	1-2	do	do	4-04	2-75	Toronto, Ont., 1887.....	Toronto, Ont., yacht de plaisance.
Juno.....	4-8	do	do	28-36	19-29	Goderich, Ont., 1887	Baie Georgienne, Ont., bateau de pêche.
Laely Eberth.....	0-53	do	do .....	.....	.....	.....	Olipphant, Ont., bateau de pêche.
Lewis	0-53	do	do	14-6	9-94	Hamilton, Ont., 1887.....	Hamilton, Ont., yacht de plaisance.
P. S. Husordt	4-8	do	do	45-21	30-75	Owen-Sound, Ont., 1887.....	Rivière des Espagnols, remorqueur.
Steve H. Lyon.....	4-8	do	do	19-20	13-02	Buffalo, N.-Y., 1874	Canal Welland, remorqueur.
Uncle Jim.....	1-6	do	do	11-41	7-76	Wallaceburg, Ont., 1886.	Wallaceburg, Ont., yacht.
Wm H. Seibold	3-3	do	do	22-18	15-09	Goderich, Ont., 1887.....	Baie Georgienne, bateau de pêche.

OLIVER P. SR. JOHN,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

TABLEAU indiquant le nombre de bat. à vapeur ajoutés à la marine canadienne, pend. l'année expirée le 31 déc. 1887; leur genre, la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, la localité où construits, et à quoi ils ont été employés.

DIVISIONS D'ONTARIO-OUEST, HURON ET SUPÉRIEUR.

Nom du vapeur.	Force de chevaux	Genre.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Argosy	0-30	A hélice.....	Bois ..	1-24	0-85	Inconnu	Toronto, yacht.
Comet	3-33	do	do ..	20-08	13-66	Baie Milford, 1887.	Lacs Muskoka, remorqueur.
Ethel	1-20	do	do ..	13-01	8-85	Collingwood, 1887.....	Collingwood, remorqueur de pêche.
Eagle	2-13	do	do ..	12-06	8-92	do	Parry-Sound, yacht.
Edith May	2-13	do	do ..	44-88	10-52	Port-Sandfield, 1887	Lacs Muskoka, passagers.
Fred. Davidson	4-80	do	do ..	43-24	29-41	Penetanguishene, 1887.....	Penetanguishene, remorqueur.
Gypsy	3-33	do	do ..	20-03	13-63	Toronto, 1887.....	Lac Simcoe, yacht.
Home Rule	0-46	do	do ..	3-29	2-24	Penetanguishene, 1887.....	Penetanguishene, yacht.
Irene	2-13	do	do ..	7-02	4-77	Toronto, 1887.....	Toronto, yacht.
Longford	5-63	do	do ..	53-29	36-24	Orillia, 1887	Lac Simcoe, passagers.
Lady Katrine	2-13	do	do ..	16-04	10-91	Katrine, 1886.....	Rivière Maguettawan, fret.
Mabel	1-89	do	do ..	11-24	7-65	Penetanguishene, 1886.....	Penetanguishene, yacht.
Nipissing	2-53	A aubes.....	Acier ..	275-45	207-46	Gravenhurst, 1887.....	Lacs Muskoka, passagers.
Notos	1-40	A hélice.....	Bois ..	16-33	11-11	Port-Rowan, 1884	Niagara, yacht et remorqueur.
Onegano	2-13	do	do ..	18-73	12-74	Kingston, 1887	Lacs Muskoka, passagers.
Pocahontas	4-80	A aubes.....	do ..	31-60	19-91	Muskoka Mills, 1895.....	Muskoka Mills, remorqueur.
Rover	4-80	A hélice.....	do ..	50-83	34-56	Owen-Sound, 1887	Baie Michel, remorqueur.

Revere	2-13	do	do ..	7-23	4-92	Toronto, 1886.	Toronto, yacht.
Spartan	0-50	do	do ..	2-29	1-56	do 1887.....	Barrie, do
Sarana	0-30	do	do ..	.....	.....	Chicago.....	Toronto, do
Saucy Jim	13-06	do	do ..	93-29	63-44	Penetanguishene, 1887.....	Penetanguishene, remorqueur.
Welcome	3-00	do	do ..	21-23	14-44	Collingwood, 1886	Killarney, remorqueur de pêche.

W. J. MENEILLY,

Inspecteur de bateaux à vapeur.

État du nombre de bateaux à vapeur ajoutés à la marine canadienne, pendant l'année expirée le 31 décembre 1887; leur genre, la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, les lieux où ils ont été construits, et à quoi ils ont été employés.

Nom du vapeur.	Force en chevaux	Genre.	De bois ou de fer.	Tonnage Brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Edith May	A hélice	Bois	44.88	32.52	Port-Sandfield.	Yacht de plaisance, lacs Muskoka.
Gypsy	do	do	20.03	13.63	Toronto.	do lac Simcoe.
Comet	do	do	20.08	13.60	Beaumaris.	do lacs Muskoka.
Pocahontas	A aubes	do	31.60	19.91	Muskosh-Mills.	Remorqueur, Baie Georgienne.
Express	A hélice	do	3.90	2.66	Toronto.	Yacht de plaisance, baie de Toronto.
Irene	do	do	7.02	4.77	do	do do
Argosy	do	do	1.24	.85	do	do do
Spartan	do	do	2.29	1.96	do	do lac Simcoe.
Lady Katrine	do	do	16.04	10.91	Lake	Remorqueur, rivière Cecebe.
Notos	do	do	16.33	11.11	Port-Colborne.	do rivière Niagara.
Nipissing	do	do	275.45	207.46	Gravenhurst.	Passagers, fret, lacs Muskoka.
Jubilee	do	Bois	2.91	1.98	Port-Carling.	Remorqueur do
Florence	do	do	2.96	2.04	Bradford.	Yacht de plaisance, lac Simcoe.
Electric	do	do	4.04	2.75	Toronto.	do Toronto.
Hyeia	do	do	1.94	1.32	do	do do
Corra	do	do	3.74	2.55	do	do do

THOS. HARBOTTLE,
Inspecteur de coques.

TABLEAU indiquant le nombre de bateaux à vapeur ajoutés à la marine canadienne, pendant l'année expirée le 31 décembre 1887 ; leur genre, la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, les lieux où ils ont été construits, et à quoi ils ont été employés.

Nom du vapeur.	Force en chevaux	Classe.	De bois ou de fer	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Belle Amelia.....	1 20	A hélice	Bois.....	3 80	2 60	Cobourg, 1883	Comme bateau à passagers, sur le lac Ouest.
Island Queen	6 53	do	do ..	98 09	36 05	Kingston, 1887.....	do fleuve Saint-Laurent.
Vesper	0 40	do	do ..	2 49	2 00	Brockville, 1887.....	Yacht, sur le fleuve Saint-Laurent.
Nora	3 00	do	do ..	28 13	19 13	Desoronto, 1886	Remorqueur, baie de Quinté.
	11 13			132 51	59 78		

EDWARD ADAMS,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

TABEAU indiquant le nombre de bateaux à vapeur ajoutés à la marine canadienne, pendant l'année expirée le 31 décembre 1887 ; leur genre, la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, les lieux où ils ont été construits, et à quoi ils ont été employés.

DIVISION EST.

Nom du vapeur.	Force en chevaux	Classe.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Queen of the Isles	Bois	98.09	62.04	Kingston.....	Fleuve Saint-Laurent, Kingston à Montréal.

JAMES DICK,
Inspecteur de ceques.

État du nombre de bateaux à vapeur ajoutés à la marine canadienne, pendant l'année expirée le 31 décembre 1887; leur genre, la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, les lieux où ils ont été construits, et à quoi ils ont été employés.

DIVISION DE MONTREAL.

Nom du vapeur.	Force en chevaux	Genre.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Minnie Bell	4.8	A hélice	Bois... ..	20	12	Ottawa.....	Rivière Ottawa, tonage.
Bertie Jones (yacht).....	.53	do	do	2	1	do	do et canal Rideau, passagers.
Antelope	13.3	do	do	82	58	Montréal.....	do et fleuve Saint-Laurent, tonage.
G. E. Pattie	20.83	A aubes	Bois et fer...	272	172	Pembroke	do tonage.
	39.46			376	243		

JOHN BURGESS,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

État du nombre de bateaux à vapeur ajoutés à la marine canadienne, pendant l'année expirée le 15 septembre 1887; leur genre et la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, les lieux où ils ont été construits, et à quoi ils ont été employés.

DIVISION DES PROVINCES MARITIMES.

Nom du vapeur.	Force en chevaux	Genre.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Electra	24	A hélice.....	Bois ...	90.40	61.48	Yarmouth, N.-E.	Bat. pêcheur, cabot., comté de Yarmouth, N.-E.
Acadia	21.43	do	do ...	74.21	66.53	Hantsport, N.-E.....	Passagers, Windsor à Parrsboro'.
Ralph E. S.	3.33	do	do ...	27.82	18.92	Mahone Bay, N.-E.....	Bateau-pêcheur, autour de Sambro, N.-E.
« Willoughby .....	.83	do	do ...	6.41	3.87	Mount Stewart, I.P.-E.	do Pointe Prim et Charlottetown, I.P.-E.
Lennox	9.63	A aubes	do ...	66.29	41.76	Dartmouth, N.-E	Passagers, bateau-passeur, Passe Lennox et comté de Richmond, C.-E.
Wm. Aitken	34.66	A hélice.....	do ...	74.81	51.19	Yarmouth, N.-E	Remorqueur, Ile du Prince-Edouard.
Salvor	4.43	do	do ...	44.93	34.90	Port-Medway, N.-E	Allège à vapeur, côte de la Nouvelle-Ecosse.
	98.31			384.87	278.65		

DOUGLAS STEVENS,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

TABLEAU indiquant le nombre de bateaux à vapeur ajoutés à la marine canadienne, jusqu'au 15 septembre 1887; leur genre, la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, les lieux où ils ont été construits, et à quoi ils ont été employés.

Nom du vapeur.	Force en chevaux	Genre.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Lennox	Bois	66.29	41.76	Dartmouth, N.-E	Bateau-passeur à Grandique, C.B.
Acadia	do	74.21	66.53	Hantsport, N.-E	Bassin de Windsor et Minas, N.-E.

C. R. COKER,

Inspecteur des coques, etc.

TABLEAU indiquant le nombre de bateaux à vapeur ajoutés à la marine canadienne, pendant l'année expirée le 31 décembre 1887 ; leur genre, la force de leur machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, les lieux où ils ont été construits, et à quoi ils ont été employés.

Nom du vapeur.	Force en chevaux	Genre.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Amy	0-30	A hélice....	Bois....	Non enregistré.	Winnipeg, Man.....	Rivière Rouge, yacht de plaisance.	
Antelope	7-75	Roue à l'arrière	Acier....	120-33	75-61	do	Rivière Rouge et ses tributaires, passagers.
Harry Montgomery	0-53	A hélice.	Bois	3-65	2-49	Selkirk, Man.....	Rivière Rouge, yacht de plaisance.
Highland Maid	3-33	do	do ..	106-24	72-95	Portage-du-Rat et Fort-Francis, passagers.	
Ida	2-13	do	do ..	19-37	13-17	Port Arthur, Ont.....	Baie du Tonnerre et baie Noire, bateau-pêcheur.
Richmond	1-20	do	do ..	Non enregistré.	do	Baie du Tonnerre et lac Supérieur, bateau-pêcheur.	
Rover	1-20	do	do ..	4-07	2-77	Norman Mills, Ont	Portage-du-Rat et lac des Bois, remorqueur.
Wrigley	4-80	do	do ..	90-04	60-23	Fort Smith, T.N.O	Rivière des Esclaves, Grand lac des Esclaves et rivière McKenzie à l'Océan Arctique ; fret.
	21-24			343-70	227-42		

EDMUND R. ABELL,

Inspecteur de bateaux à vapeur.

TABLEAU indiquant le nombre de bateaux à vapeur ajoutés à la marine canadienne, pendant l'année terminée le 5 septembre 1887; leur genre, la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, la localité où construits, et à quoi ils ont été employés.

Nom du vapeur.	Force en chevaux	Genre.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Red Star	1.5	.....	Bois	14.81	10.00	Victoria, C.-B.	Spallumcheen, fret et passagers.
May Queen	1.5	.....	do	14.10	9.18	do	Rivière Fraser, remorqueur de pêche.
Nell	6.6	.....	do	209.97	125.47	Georgetown, C.-B.	Dans les eaux de la Col.-Britannique, fret.
Rainbow	24.	.....	do	207.64	147.04	Ce vapeur était le "Teaser," rallongé et renommé.	Dans les eaux de la Col.-Britannique, fret et passagers.
o Mamie .....	.....	.....	do	89.60	61.00	False Creek, Burrard-Inlet ...	Dans les eaux de la Colombie-Britannique, remorq. de billots pour moulin.

W. A. RUSSELL,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

TABLEAU indiquant le nombre de bateaux à vapeur ajoutés à la marine canadienne, pendant l'année terminée le 31 décembre 1887; leur genre, la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, la localité où construits, et à quoi ils ont été employés.

Nom du vapeur.	Force de chevaux	Genre.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Red Star	1.5	.....	Bois	14.81	10.00	Victoria, C.-B.....	Spallumcheen, fret et passagers.
Nell	6.6	.....	do	207.97	125.47	Georgetown, rivière Skeena.	Dans les eaux de la Col.-Britannique, fret.
Mamie	8.5	.....	do	89.60	61.00	Vancouver, C.-B	do do remorq. de billis.
May Queen	1.5	.....	do	14.10	9.18	Victoria, C.-B	Rivière Fraser, remorqueur de pêche.

R. COLLISTER,
Inspecteur de coques.

BATEAUX à vapeur inspectés, du 15 septembre au 31 décembre 1887.

DIVISION D'ONTARIO-OUEST ET HURON—W. J. MENEILLEY, INSPECTEUR DE BATEAUX À VAPEUR.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloués.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
				¢ cts.	
Ella Alice	40	4 oct. 1887...	7	5 28	A hélice, passagers.
Maud	40	5 do 1887...	18	5 73	do
	80		25	11 01	

DIVISION D'ONTARIO-OUEST—OLIVER P. ST. JOHN, INSPECTEUR DE BATEAUX À VAPEUR.

Purvis		1er oct. 1888...	12·65	5 52	Remorqueur de pêche, à hélice.
Lansdowne.	300	11 do 1888...	1570·90	70 84	A aubes, bat.-passeur de wagons.
Great Western	300	12 do 1888...	1080·35	51 20	do do
Transfer.....	278	1er mai 1888...	1541·70	69 68	do do
Owen		13 oct. 1888...	102·84	9 12	A hélice, fret, barge.
Advance		13 do 1888...	72·37	7 88	do remorqueur.
Hiawatha.....		.....	162·62	14 48	do bateau-passeur.
	878		4543·43	228 72	

DIVISION D'ONTARIO-OUEST—THOS. HARBOTTLE, INSPECTEUR DE COQUES.

Edith May.....		.....	44·88	6 80	Equipement incomplet.
Maud.....	40	4 oct.	18·26	5 73	A hélice, remorqueur et passagers.
Erin.....		4 do	512·22	25 48	do fret.
Alla Alice.....	40	15 do	7·27	5 28	do passagers.
Transfer	278	21 do	1541·70	69 68	A aubes, bat.-passeur de wagons.
Lansdowne.....	300	21 do	1570·90	70 84	do do
Great Western	300	20 do	1080·33	57 20	do do
Hiawatha .....		.....	162·62	14 48	Equipement incomplet.
	958		5987·88	255 49	

BATEAUX à vapeur inspectés depuis le 30 septembre jusqu'au 31 décembre 1887.

DIVISION D'ONTARIO-EST—EDWARD ADAMS, INSPECTEUR DE MACHINES.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'ins- pection.	Observations.
Anglo Saxon		21 juillet 1888	69·01	\$ 7 76	A aubes, remorqueur.
M. P. Davis.....		30 sept. 1888..	11·26	5 44	A hélice do
James A. Walker.....		30 do 1888..	183·58	12 36	do
			263·85	25 56	

BATEAUX à vapeur non inspectés depuis le 30 septembre jusqu'au 31 décembre 1887.

DIVISION D'ONTARIO-EST—EDWARD ADAMS, INSPECTEUR DE MACHINES.

Nom du vapeur.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Observations. — Cause de non-inspection et classe du vapeur.
Utica	52·00	39·00	Non employé; à hélice, passagers.
Seaborn.....	9·00	8·00	do do yacht.
Pilgrim	18·64	15·42	do do passagers.
Conqueror.....	193·73	15·25	do à aubes, remorqueur.
Emma Munson.....	32·33	13·08	do à hélice do
Ontario	80·11	50·47	do à aubes do
Whistle Wing.....	87·90	70·80	do do do
Marquis of Lorne	20·19	10·59	do à hélice, yacht.
Pearl	7·70	5·30	do do passagers.
	506·90	227·91	

Nombre total de navires, 129.

Total du tonnage brut de tous les navires, 16,091·25 ton'x.

Nombre total de navires inspectés, 120.

Total du tonnage brut des navires inspectés, 15,584·35.

Montant total des droits et honoraires perçus à compte d'inspection.. \$1,292 78

do des honoraires de mécaniciens perçus au 31 décembre.. 55 00

\$1,347 78

BATEAUX à vapeur inspectés du 15 septembre au 31 décembre 1887.

DIVISION EST—JAMES DICK, INSPECTEUR DE COQUES.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
Eliza Bonner.....	25	Clot. de la nav.	25	\$ cts. 6 04	Bat.-passeur, Belleville et Tossmore.

DIVISION DE MONTRÉAL—JOHN BURGESS, INSPECTEUR DE BATEAUX À VAPEUR.

Aries .....	.....	16 sept. 1888...	6	24 5	A hélice, remorqueur.
C. Anderson .....	.....	20 do 1888...	105.4	20 08	do passagers.
Caribou .....	.....	20 do 1888...	115.4	60 08	do do
Plover.....	.....	6 oct. 1888...	43.1	72 05	do remorqueur.
Aid.....	.....	14 do 1888...	25.1	0 05	Roue centrale, remorqueur.
I. K. Ward .....	.....	29 do 1888...	23	.....	A hélice, remorqueur.
S.S. Bonavista.....	.....	7 nov. 1888...	1,306.52	24 08	do passagers, fret.
Irene .....	.....	28 do 1888...	.....	.....	Yacht.
			1,623.64	200 39	

BATEAUX à vapeur inspectés du 30 septembre au 31 décembre 1887.

DIVISION DE QUÉBEC—JOS. SAMSON, INSPECTEUR DE BATEAUX À VAPEUR.

Oak Bay.....	.....	30 nov.	27	6 08	A aubes, remorq, riv. Restigouche.
Christianna .....	.....	30 do	58	7 32	do do
Frances	60	25 do	25	6 00	A aubes, bat.-passeur, Campbellton et pointe de la Traverse.
Maggie Hughes .....	.....	30 de .....	.....	5 00	A hélice, yacht de plaisance, rivière Restigouche.
Admiral	350	25 do	508	28 32	A aubes, passagers, Campbellton et Gaspé.
L. N. G.....	.....	30 do	11	5 44	A hélice, remorq. du port de Québec.
Amanda .....	.....	30 do	11	5 44	do do
St. Catherine .....	.....	30 do	8	5 32	do do
City .....	.....	30 do	50	7 00	A aubes, Québec et fleuve Saint-Laurent.
H. C. Curtis.....	.....	30 do	36	6 44	A hélice, remorqueur du port de Québec.
Emma .....	.....	30 do .....	.....	5 00	A hélice, yacht de plaisance, Sorel.
Anni Marie .....	.....	25 do	8	5 32	A hélice, plaisance et remorqueur, lac Aylmer.
			742	92 68	

BATEAUX à vapeur inspectés du 30 septembre au 31 décembre 1887.

DIVISION DE QUÉBEC ET MONTRÉAL—PIERRE D. BRUNELLE, INSPECTEUR DE COQUES.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloués.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.						
				<table border="1"> <tr> <td> <table border="1"> <tr> <td>\$</td> <td>cts.</td> </tr> </table> </td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	<table border="1"> <tr> <td>\$</td> <td>cts.</td> </tr> </table>	\$	cts.				
<table border="1"> <tr> <td>\$</td> <td>cts.</td> </tr> </table>	\$	cts.									
\$	cts.										
Frances	60	25 nov.	25	<table border="1"> <tr> <td>6</td> <td>00</td> </tr> </table>	6	00	A aubes, bateau-passeur, Campbellton et pointe de la Traverse.				
6	00										
Admiral.....	350	25 do	508	<table border="1"> <tr> <td>28</td> <td>32</td> </tr> </table>	28	32	A aubes, passagers, Campbellton et Gaspé.				
28	32										
	410		533	<table border="1"> <tr> <td>34</td> <td>32</td> </tr> </table>	34	32					
34	32										

DIVISION DES PROVINCES MARITIMES—DOUGLAS STEVENS,

INSPECTEUR DE BATEAUX À VAPEUR.

Evangeline.....	135	6 sept. 1886...	78.74	8 16	A double hélice, bat.-passeur, passagers.
St. Pierre.....	60	9 do 1886...	496.44	27 84	A hélice, fret et passagers.
Tourist.....		7 oct. 1886 ...	11.78	5 48	do remorqueur.
Dream.....		8 do 1886...	44.00	6.76	do yacht.
Marguerite (neuf).....		14 do 1886...	19.66	7 00	do do et remorqueur.
Eldon (neuf).....		18 do 1886...	31.32	6 28	do fret.
Secret.....	300	25 do 1886...	466.56	26 64	do do et passagers.
Delta.....	12	3 nov. 1886...	873.91	42 92	do do do
Mascot.....		20 déc. 1886...	22.88	5 92	do remorqueur.
Dorcas.....		24 do 1886...	166.00	14 64	do fret.
	507		2,211.29	151 64	

BATEAUX à vapeur non inspectés du 15 septembre 1887 au 31 décembre 1887.
 DIVISION DES PROVINCES MARITIMES—DOUGLAS STEVENS, INSPECTEUR DES BAT. À VAP.

Nom du vapeur.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Observations.
			Cause de non-inspection et classe de navires.
Arrow	10·02	7·92	Ne marche pas ; yacht et remorqueur.
Dirigo.....	70·13	47 69	En réparations ; à hélice, remorqueur.
Andover	185·78	139·98	Désemparé ; vapeur, roue, passagers.
Champion	190·14	119·79	do à aubes, remorqueur.
Clyde	592·00	219·00	do do passagers.
Forest Queen.....	115·22	72 59	do do remorqueur.
Grip	3 00	3·00	do à hélice, yacht.
George Shattuck	361·64	231·27	do do passagers.
Henry Aitken.....	38 52	26·20	do do remorqueur.
Islet	5 05	3 44	do do do
John Williams	4·95	3·37	do do yacht et remorqueur.
Laddie	42·16	28 58	do do remorqueur.
Meta	5 00	1 00	do do yacht.
Onangondy	294·75	98·81	do à aubes, passagers.
Oscar Wilde.....	72·00	45·10	do roue à l'arrière, passagers.
St. Patrick	38·92	25·78	do à hélice, remorqueur.
St. Louis.....	4·97	3·38	do do yacht.
St. George	37·53	18·76	do do remorqueur.
St. John.....	47·28	32·15	do do do
Empress.....	929·60	660·14	do à aubes, passagers.
Glendon	266·58	175·42	do à hélice, sauvetage.
	3315·24	1965·37	

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

DIVISION MARITIME—C. R. COKER, INSPECTEUR FÉDÉRAL DES COQUES, ETC.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloués.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
Secret.....	300	7 nov. 1888	466	\$ cts 26 64	Vapeur à passagers.
Delta.....	6	3 nov. 1888	873·21	42 92	Bateau à fret, place pour six passagers.
			

BATEAUX à vapeur non inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

DIVISION MARITIME—C. R. COKER, INSPECTEUR FÉDÉRAL DE COQUES ET DÉQUIPEMENTS.

Nom du vapeur.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Observations. Cause de la non-inspection et classe de navires.
Onangondy.....	294·75	98·81	Désarmé pour réparations.
Andover.....	139·88	.....	Sur le chantier.
Sarah H.....	81·46	.....	Employé comme remorqueur.
Forest Queen.....	72·54	.....	do
Wellington.....	54·54	20·60	Désarmé.
Clyde.....	592	219	do
Tourist.....	11·78	.....	Employé comme remorqueur.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—W. A. RUSSELL, INSPECTEUR DE BATEAUX À VAPEUR.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
Pilot.....	25	16 sept. 1888...	183.08	\$ 15 32	Remorqueur.
Stella .....	.....	1 do 1888 ..	16.32	5 64	do
Iris.....	.....	21 do 1888...	19 32	10 80	\$5 qui n'avaient pas été perçues pour l'inspection spéciale.
Elevator.....	.....	10 oct. 1888...	23.46	5 96	A aubes, réservoir.
Lilley .....	.....	11 do 1888...	33.57	6 34	do
Wilna .....	.....	10 do 1883 ..	4.04	5 16	Yacht de plaisance, amené des Etats Unis.
Falcon .....	.....	17 do 1888 ..	52.44	7 12	Remorqueur.
Western Slope.....	.....	19 do 1888...	831.59	41 28	Roue à l'arrière, fret.
Caribon Fly	35	24 do 1888...	230.95	16 84	Double hélice, fret et passagers.
Spratts Ark .....	.....	24 do 1888...	307.88	20 32	ko chalan à fret.
Maude	45	27 do 1888...	174.99	15 00	A hélice, fret et passagers.
Richmond	40	7 nov. 1888...	102.89	12 12	A aubes, fret et passagers.
Spitfire .....	.....	14 do 1888...	8	5 32	A hélice, remorqueur, inspection spéciale.
Nellie Taylor.....	16	16 do 1888...	5 88	5 20	A hélice, passagers et passeur, Burrard Inlet.
Glad Tidings .....	.....	15 do 1888...	43.02	5 00	Bateau de mission, inspection spéciale.
			1,211.84	136 14	

DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—R. COLLISTER, INSPECTEUR DE COQUES.

Pilot.....	25	16 sept. 1888...	183.08	15 32	
Alice	20	27 juin 1888...	54.10	6 36	
Pearl	20	21 mars 1888...	75.27	8 00	
Nellie Taylor.....	16	16 nov. 1888...	5.88	5 20	Passeur.
Spratts Ark .....	.....	24 oct. 1888...	307.88	20 32	
Caribou Fly	35	24 do 1888...	220.95	16 84	
Western Slope .....	.....	19 do 1888...	831.59	41 28	
Maude.....	45	27 do 1888...	174.99	15 00	
Mermaid	20	22 juil. 1888...	66 25	7 64	
Gladys	70	31 mars 1888...	146 02	5 00	Inspection spéciale.
Mamie	15	26 juill. 1888...	86.60	8 60	
			2,152.61	149 56	

TABLEAU SUPPLÉMENTAIRE du nombre de bateaux à vapeur ajoutés à la marine canadienne, du 15 septembre 1887 au 31 décembre 1887; leur genre et la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, la localité où construits, et à quoi ils ont été employés.

Nom du vapeur.	Force de chevaux	Classe.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Anne Marie .....	.....	A hélice.....	Bois.....	8-14	5-54	Lac Saint-Joseph, 1886...	Impropre pour les passagers sur le lac Aylmer.
Lena .....	.....	do	do	Pas enregistré.	.....	Lac Mégantic, 1886	do lac Mégantic
Minéro .....	.....	do	Mixte.....	do	.....	Lac Témiscamingue, 1887	do lac Témiscamingue.
Adirondocke .....	.....	do	Bois.....	12-27	8-24	Berthier, 1887.....	A hélice, passagers, Berthier et Sorel.
St. Davis .....	.....	do	do	Pas enregistré.	.....	Quyoun, 1887.....	Impropre pour les passagers, Quyoun.
				20-41	13-78		PIERRE D. BRUNELLE, Inspecteur de coques.
Marguerite	2-13	do	do	19-66	12-30	New-York, 1877; reconst. à New-Bedford, 1882....	Riv. Eastport et Ste-Croix; yacht et remorq.
Eldow	2-7	do	do	31-32	14-66	Penette, I.P.E.....	Penette, Orwell, Charlottetown, I.P.E.; fret.
Dorcas	79-23	do	do	166.	.....	Sackville, N.-B.....	Baie de Fundy; fret.
				216-98	26-96		DOUGLAS STEVENS, Inspecteur de bateaux à vapeur.

ÉTAT du nombre de navires à vapeur ajoutés à la marine canadienne, pendant l'année expirée le 31 décembre 1887; leur genre et la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, les lieux où ils ont été construits, et à quoi ils ont été employés.

Nom du vapeur.	Force en chevaux	Classe.	De bois ou de fer.	Tonnage brut	Tonnage enregistré.	Où construit.	Objet et comment employé.
Maud.....	4-33	A hélice.....	Bois.....	18-26	12-42	Penetanguishene, 1887.....	Penetanguishene, passagers.
Pervis.....	1-87	do	do	13-65	8-60	Détroit, E U., 1887.....	Phare de l'île aux Canards, rem. de bat. péch.
James A. Walker.....	6-20	do	do	30-91	21-02	Kingston.....	W. J. MENNELLY, Insp. de bateaux à vapeur.
Anna Maria.....	46	do	do	183-58	98-16	Kingston.....	Remorqueur sur les grands lacs.
St. Roch.....	1-59	do	do	8-14	5-54	Lac Saint-Joseph, 1886.....	EDWARD ADAMS, Inspecteur des machines.
Forrest.....	8-04	do	do	17-70	7-88	Saint-Roch, Québec, 1887..	Remorqueur sur le lac Aylmer.
Jenette.....	4-4	do	do	26-06	17-71	Chicoutimi, 1887	Hayre de Québec, remorqueur.
Chicoutimi.....	1-02	do	do	Non enregistré.		do 1886.....	Chicoutimi, yacht de plaisance.
Lena.....	0-57	do	do	do	do	do 1887.....	do do
Frank.....	3-12	do	do	do	do	Lac Mégantic, reconst. '86.	Lac Mégantic, remorqueur.
Jeannett.....	16-08	roue à l'arrière.....	do	58	39	Rivière-du-Loup (en haut) 1886.	Remorqueur, de Sorel à la Rivière-du-Loup.
Maggie H.....	1-02	A hélice.....	do	Non enregistré.		Chicoutimi, 1887	Chicoutimi, yacht de plaisance.
	2-28	do	do	do	do	do 1887.....	do do
							Jos. SAMSON, Insp. de bateaux à vapeur.

État du nombre de navires à vapeur ajoutés à la marine canadienne, pendant l'année expirée le 31 décembre 1887; leur genre et la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, les lieux où ils ont été construits, et à quoi ils ont été employés.

Nom du vapeur.	Force en chevaux	Classe.	De bois ou de fer	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Wilna	5	A hélice, yacht.....	Bois	4.04	2.75	Sacramento, Californie, E.-U.	Nanaimo, par l'agent de la bouillière.
Falcon	4.8	do remorqueur	do	52.44	35.66	Rivière Fraser, C.-B.....	Touage dans les eaux de la Col.-Britannique.
Richmond	4.8	A aubes, passagers...	do	102.89	69.75	Bras Nord de la rivière Fraser, C.-B.	Bras nord de la rivière Fraser et Burrard Inlet, passagers.
				159.37	108.16		W. A. ROSELL, Insp. de bateaux à vapeur.
Falcon.....	4.8	A hélice, remorqueur	do	52.44	35.66	Rivière Fraser.	Touage dans les eaux de la Col.-Britannique.
Richmond	4.8	A aubes, fret et passagers.	do	102.89	69.75	do	Rivière Fraser et Vancouver, fret et passagers.
Wilna	5	Yacht	do	4.04	2.75	Californie, E.-U.....	Nanaimo, yacht de plaisance.
				159.37	108.16		R. COLLISTER, Inspecteur de écques.

TABLEAU indiquant le nombre de bateaux à vapeur perdus, désemparés ou condamnés comme impropres au service en Canada, pendant l'année expirée le 31 décembre 1887; et où et à quoi ils étaient employés.

DIVISION D'ONTARIO-OUEST, HURON ET SUPÉRIEUR—W. J. MENEILLEY, INSPECTEUR DE BATEAUX À VAPEUR, ONTARIO-OUEST ET HURON.

Nom du vapeur.	Où et à quoi employé.	Nom du vapeur.	Où et à quoi employé.
Albion	Grand lac, fret.	C. H. Merritt.....	Chatham et Détroit, passagers.
California	Chicago et Montréal, passagers.	Eliza A. Gibson....	Sandwich, yacht.
City of Owen Sound	Collingwood et Duluth, passagers.	Lincoln	Grand lac, fret.
		Steve A. Lyon.....	Canal Welland, remorqueur.

DIVISION DE MONTRÉAL—JOHN BURGESS, INSPECTEUR DE BATEAUX À VAPEUR.

Levi Young.....	Rivière Ottawa, touage.	Rose	Rivière Ottawa, fret.
Raftsmen.....	Caughnawaga et Lachine.		

DIVISION DE MONTRÉAL—PIERRE D. BRUNELLE, INSPECTEUR DE COQUES.

Raftsmen	A aubes, bateau-passeur, Lachine et Caughnawaga.		
----------------	--	--	--

ANNEXE No 2.

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires britanniques, canadiens et étrangers propres à la mer et naviguant dans les eaux canadiennes, et aux navires canadiens propres à la mer, dans d'autres eaux, durant l'année 1887.

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Grément.	Tonnage enregistré.	Port de partance. Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
14 janv.	Afton	7	St-Jean, N.-B.	Goëlette ...	84	Saint-Jean, N.-B., à l'île aux Aiacas..... Portland, Me.	Echouée ...	Echouée ...	l'empête	Totale... ..	\$ 1,600	
8 do	Arthur	19	Lunenburg ...	do ...	28	Port-Hood à Margarie garie.	do	do	Glace	do ...	500	
2 avril.	Arianna	15	Saint-Jean ...	do ...	163	Saint-Jean à New-York.	20 milles au S.O. de Monégan, Me.	Remplie et abandonnée	Tempête	do ...	2,000	
30 mars.	Alaska	4	Cardiff	do ...	1387	Cardiff à Philadelphie.	Lat. 38° 5' S, long. 65° 29'.	Frappée sur un objet submergé.	.....	Partiell.	2,600
— mai.	Annie J. Marshall.	10	Digby	Petite barq.	1100	New-York à Quasco.	Océan Atlantique.	Endommagé	Tempêtes	do ...	50	
3 juin.	Anna McGee...	8	Yarmouth	Goëlette ...	57	Pubnico aux bancs Ouest.	Minquodobit, Co. d'Halifax.	Echouée	Tempête	Totale.. ..	Inconnu.	
14 do	Alma	20	Christiana	Barque.....	558	Sydney, C.-B., à Québec.	à Lat 45° N, long. 63-6' W.	à bordage avec le Mimberby.	.....	Partiell.	4,500
10 juill.	Armenis	12	Italian	Petite barq.	676	Philadelphie à Miramichi.	Île du Portage, Miramichi.	Echoué.....	Pas de pilote.	do ...	6,500	
9 juin.	Acacia	6	Sunderland	Vapeur	1150	Maryport à Sydney Nord.	Schooner Wedges.	do	Sturme.....	.....	Inconnu.

201

16 août	Annie Belle .....	.....	Boston	Goëlette ...	186	St-Jean à New-York.	Pont suspendu, Saint-Jean.	Avant dé- foncé, et sombre.	Pont brisé ...	do ...	3,000 carg. 1,840
28 juin	Anna P. Odell	12	Saint-André, N.-B.	Brigantin ...	379	Portland, Me., à Farrboro, N.-E.	à l'île aux Canards, près du Mont Désert.	Echoué.....	Brume	do ...	carg. inconn.
6 juill.	Alice L. M. Crowdis.	4	Halifax	Goëlette ...	53	Sydney à Halifax ...	Brisant S.-O., Île de Wedge, N.-E.	do	do	do ...	1,400
5 août.	Ariadne	34	Skein, Nor	Pet. barque.	314	Sackville, N.-B., à Conway, Galles.	à Baie de Cumberland.	do	Chaînes d'an- cre brisées	do ...	5,500 carg. 4,000
7 sept.	A. G. Blair ...	4	Saint-Jean	Goëlette	81	Boston à Saint-Jean.	Île Longue, Pointe S.-O.	do	Erreur de juge- ment de la part du se- cond	do ...	2,500
8 nov.	Anna Maria ...	12	Québec	do ...	67	St-Pierre à Québec.	Black Brock, comé de Victoria, C.-B.	do	Voie d'eau	do ...	carg. inconn.
16 do	Alice May ...	2	Îles de la Ma- deleine.	do ...	38	Halifax aux Îles de la Madeleine.	Sandy Hook Shoals	do	Vent	do ...	1,170
14 juill.	Arcols	10	Saint-Jean	Pet. barque.	247	Falmouth à Londres.	Elyth Sand, Ang...	do ...	Brume	Partiell	19,900
29 nov.	Annie W. Akers.	7	do	Goëlette	124	St-Jean à Boston	20 milles à l'est de Portland.	Echouée.....	Négligence du capitaine.	Partiell	450
25 août.	Annie Stafford	6	do	Pet. barque.	1287	Hollo à New-York...	An large du Cap Hatteras.	do	Oursagan	do ...	17,000
30 juill.	Alario	17	Liverpool	Brigantin ...	210	Boston à Liverpool, N.-E.	Île aux Ploques, Baie de Fundy.	Echoué.....	Erreur de ju- gement.	Totale.. ..	5,000
29 déc.	Bertie Biglow.	10	Yarmouth	Navire	1142	New-York à Shang- haï.	Atlantique	Espars, etc, perdus.	Tempêtes	Partiell	14,000
12 août.	Belle	10	Guyshoro'	Goëlette ...	31	Pictou à Ste-Marie ...	Entrée du Détroit à de Ganso.	à bordage avec le steamer "Edward Blake."	.....	do ...	110
8 juill.	Busy William.	11	Halifax	do	65	Halifax à Baie des Vaches.	Ecum Secum	Echouée.....	Récif caché sous l'eau.	Totale.. .. Partiell	1,000 carg. 800
3 oct.	Benefactor	7	Liverpool, N.E.	do	1034	Baie des Vaches à Montréal.	à Montréal	Abordage avec le bat.-pass. "L O N." gueuil."	.....	Légère.	

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires propres à la mer.—Suite.

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Grément.	Tonnage enregistré.	Port de partance. Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
2 juil.	Bombay	5	Londres	Goëlette	2044	Newcastle à Montréal.	Vis-à-vis Longueuil.	Echouée	Obstruet dans l'appareil du gouvernail.	.....	Légère.	\$
13 oct.	Brilliant	32	Port-Hawkesbury.	do	78	Shédiac à St-Pierre.	Summerside, I.P.E.	Brûlée	Inconnue .....	.....	Totale.	Inconnu.
8 nov.	Bachelors	17	Yarmouth ..	Barque	655	Buenos Ayres à Yarmouth.	Entrée du havre de Yarmouth.	Echouée	Tempête .....	.....	do	5,000
20 do	Bessie Simpson	24	Saint-André ..	do	412	.....	Havre de Grâce, Terre-neuve.	Brûlée	Inconnue .....	.....	do	Inconnu.
28 déc.	British Princess.	4	Liverpool, Angl.	4 mâts	2558	Philadelphie à Liverpool.	Atlantique	Arbre de couche cassé.	Usure .....	.....	Légère.	3,000
24 oct.	Busiris	13	Saint-Jean ..	Goëlette	249	Pointe Wolf, N.-B., à New-York.	Pointe Wolf, comté d'Albert, N.-B.	Echouée	Marée .....	.....	Partiel.	5,000
12 sept.	Billy Simpson	15	Windsor, N.-E.	Pet. barque.	432	Sandakin à Tientsen.	Mer de Chine	Sombée	Rempie d'eau.	.....	Totale.	5,000
29 avril.	Barcelona	7	Dandee	Goëlette	1855	Palermo à Montréal.	Traverse	Echouée	Remonia le St-Laurent avant la pose des bateaux - phares et des bouées	.....	Partiel.	Inconnu.
25 janv.	C. Graham	14	Halifax	do	1175	Bermudes à Halifax.	Dover Castle Rock.	Echouée	Inconnue	6	Totale.	2,510
10 mars.	O. X. Gregory	3	Saint-Jean	do	88	Providence à Saint-Jean.	Dutch Island	do	Tempête .....	.....	Partiel.	1,000

16 mars.	Clotilde	14	Saint-Jean	Goëlette	122	Portland à New-York.	Nu en dernier sur la rive de l'île Boon.	Perdue	Tempête	5	Totale.	2,000
— jan.	Calliope	19	Windsor, N.-E.	Barque	1202	Londres à New-York.	.....	Membrane forcée pendant le voyage.	do	1	Partiel.	5,000
7 avril.	O. B. Manning	21	Gloucester, Mass.	Goëlette	68	Gloucester, pêcheur.	Entrée du port de Yarmouth.	Echouée	Calme .....	.....	Totale.	3,850
17 mai.	Oacouna	3	Montréal	Steamer	920	Sydney à Montréal.	Cap Bath	Défoncée	Glace .....	.....	Partiel.	3,000
25 mars.	Christina	12	Halifax	Brigantin ..	154	Cesinagos à Boston.	Près du banc de George.	16 élançons perdus.	Tempêtes .....	.....	do	2,000
18 mai.	Castledale	4	Liverpool	Goëlette	1622	Sydney à Montréal.	Lat. 46° 18' N ; Long. 60° 12' O.	Echouée	Glace .....	.....	do	2,300
3 juil.	Charles P. Thompson.	21	Gloucester	do	69	Gloucester aux bannes de pêche.	Roche Blonde, N.-E.	Echouée	Erreur de lumière.	.....	Totale.	1,500
4 juin.	Caspian	17	Glasgow	Steamer	6	Baltimore à Halifax.	Au large de Sambro.	Endommagé.	Frapné sur une épave.	.....	Partiel.	2,500
17 mai.	Clifford	10	Halifax	Brigantin	134	Kingston, Antilles, à Black River, Ant.	.....	Echoué	Ouagan .....	.....	Totale.	5,000
10 juin.	Christina Moore	6	Windsor, N.-E.	Goëlette	21	San-Domingo à New-York.	Lat. 35° 39' N ; Long. 73° 69' O.	Fumier emporté.	Tempête .....	.....	Partiel.	300
28 juil.	Cholmley	7	Whitby, G.-B.	Brigantin	894	Montréal à Pictou, N.-E.	3 milles en aval de Pligrin Light.	à bordage	Pilote .....	.....	do	3,000
— juin.	Cathella	20	Montréal	Barque	423	Sydney, C.-E., à Montréal.	Au large de Gaspé.	Sombée	Gros temps .....	.....	Totale.	Inconnu.
18 do.	Ootherstone ..	7	Londres	Goëlette	1567	Liverpool à Montréal.	Fluve St-Laurent.	Echouée	Inconnue .....	.....	Partiel.	do
7 sept.	Casapedia	6	Liverpool	Petite barq.	1924	Sydney, C.-E., à Montréal.	4 milles en aval de Sorel.	do	Erreur du pilote.	.....	.....	Perte inconnue.
6 juin.	Constance	3	Saint-Jean	Navire	1592	Flushing, Hollande, à New-York.	18 milles au N.-O. de St-Catharines Head.	à bordage avec le pilote.	.....	.....	Partiel.	400

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires propres à la mer.—Suite.

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Grément.	Tonnage enregistré.	Port de partance. Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
27 août.	Chignecto	13	Windsor, N.-E.	Petite barq.	1022	Londres à Philadelphie.	Lat. 48° 23' N.; Long. 63° 41' O.	Endommagé	Ouragan.....	.....	Partiell.	500
15 juin.	Clifford	5	Shelburne	Goëlette	88	Halifax à Shelburne.	Près de Lockeport, N.-E.	Echouée	Brume.....	.....	Totale	3,600 carg. 3,600 Inconnu.
26 nov.	Coban	5	Montréal	Barge	683	Montréal à Cape Town.	Traverse, St-Laurant.	do	Tém pête de neige.	.....	.....	450
24 juil.	Olara	20	St-Jean, N.-B.	Goëlette	94	Moncton à Portsmouth.	Cap Merangrin, comté O., N.-B.	do	Brume.....	.....	Partiell.	400
8 jan.	Druid	5	Saint-Jean	do	101	Saint-Jean à Boston.	2 milles à l'E. des Loups.	Forcée.....	Gros temps.....	.....	do	Inconnu.
7 mai.	Dracona	3	Dundee	do	1245	Charante à Montréal.	An large de la côte de la N.-E.	Voie d'eau.....	Glace .....	.....	.....	1,600
19 juil.	Del Gratia	16	Youghall	Brigantin.....	286	Cork à Saint-Jean.	Lat. 44° N., Lon. 88° O.	Mâts et gréement emportés.	Tempête .....	.....	Partiell.	7,600 carg. 1,000
12 do	Dominique	11	Arichat	do	288	Baie Glacée à Povece, Port-Rico.	Récif Cayenne	Echoué	Ourants .....	.....	Totale	Inconnu. carg. 1,000
10 oct.	Daisy	19	Halifax	Goëlette	35	Halifax à la Baie des Isles, Terre-Neuve.	Hayre du Chat, lac Bras-d'Or.	do	Rempite d'eau.	.....	.....	1,400
22 do	Dominion	5	Gaspé	do	73	Pabos à Paspébiac..	Baie des Chaleurs.	do	Tempête .....	.....	Partiell.	30,000
3 nov.	Duchess of Argyll.	13	Liverpool	Xavire	1699	San-Francisco à Burard's Inlet, E.-O.	(le Vancoover, B.-O.)	do	Brume.....	.....	Totale.	

26 août.	Dionis	6	Barrington	Goëlette	96	Lunenburg à Porto Rico.	Supposé avoir sombré en mer.	.....	Tempête	7	do	Inconnu.
3 janv.	Emma	7	Port-Hawkesbury.	do	24	Port-Hood à Margaree	Margaree	Echouée	Inondation .....	.....	Partiell.	70
28 fév.	Evangeline	15	Halifax	Brigantin.....	142	Mayaguez à Halifax	Lat. 38° N., long. 63° O.	Flancs endommagés.	Tempête.....	.....	do	860
31 mars	Elaie Oronan.	4	do	do	146	Halifax à Mayaguez	Lat. 41° N., long. 64° O.	Sombé	Ouragan .....	.....	Totale	8,000
3 avril	Eliza Cook	2	Lunenburg	Goëlette	89	Halifax à Hamilton, Bermudes.	Lat. 41° 19' N., long. 61° 37' O.	do	Grosse mer .....	.....	do	2,500
31 janv.	Eurydice	23	Saint-Jean	Navire	1246	Liverpool à St-Jean, N.-B.	Atlantique, durant la traversée.	Memb. forcés, causant une v d'eau	Tempête .....	.....	Partiell.	1,100
9 mai.	Eda	12	Norvège	Petite barq.	567	Londres à Chatham, N.-B.	Barre du Fer à Cheval, près Miramichi.	Echouée	Glace .....	.....	do	4,000
18 fév.	Evangeline	9	Weymouth, N.-E.	Goëlette	95	Yarmouth à la Pointe de l'Église.	Anseau Vison, Anse de Sainte-Marie, N.-E.	do	Perte de chatnes.	.....	do	1,000
16 mai.	Etta Whitmore.	16	New-York	Brigantin	380	Belliveau, N.-E., Weymouth, N.-E.	Baie de Sainte-Marie, N.-E.	Echoué	Tempête .....	.....	Totale	1,600 carg. 300
25 avril	Ealth	5	Lunenburg	Goëlette	148	Ponce Porto Rico à Boston.	Lat. 41° 10' N.; long. 69° 39' O.	Sombée	Heurtée par le str. "City of Montreal."	.....	do	5,000
9 mai.	Eda	12	Hordstern	Barque	567	Londres à Chatham, N.-B.	Barre du Fer à Cheval, Miramichi.	Echouée	Glace .....	.....	Partiell.	4,000
15 août.	Emma May	9	Halifax	Goëlette	93	Gwantanama à Halifax.	Fish Keys, Bahamas.	do	Voie d'eau.....	.....	Totale	2,000 carg. inconn.
16 oct.	Easkaro	1	Espagnol	do	1396	Hayane à Montréal.	Hayre de Montréal	do	Obstruction dans le chenal.	.....	Partiell	Inconnu.
25 do	Ella Maud	2	Moncton	do	160	Moncton à Providence.	Edg e Fen ce Shoal, E.-U.	do	Inconnue .....	.....	do	1,000 carg. 200
11 nov.	Earnest	20	Saint-Jean	do	79	Peck's Cove, N.-B., à Saint-Jean.	2 mill. O. de la Pet. Riv. au Saumon.	do	Tempête.....	.....	Totale	700 carg. légère.
12 août	Edward Blake.	5	Shelburne	do	109	Myer's Creek, Labrador, à Halifax.	Détroits de Canso.	Abordage avec la goélette "Bellie".	.....	.....	.....	Pas de dom-mage.

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires propres à la mer. — Suite.

Date de l'accident.	Nom du vapeur.	Âge.	Port d'enregistrement.	Grément.	Tonnage enregistré.	Port de partance. Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
21 fév...	Frank Irwin...	2	Saint-Jean, Terre-neuve.	Goëlette....	64	Port-Herbert à Saint-Jean, Terre-neuve.	Battures de la Petite Morue.	Echouée.....	Battures non sur la carte.	.....	Totale... Inconnu.	\$
7 mai...	Fleetly.....	12	Lunenburg....	do	95	Halifax au Havre aux Bouches.	Embrees Cove, détroits de Oanso	do .....	.....	.....	Partiell.	50
26 mars.	Flora B.....	4	Parrsboro'....	do	70	Oornwallis à Boston	Port-George, N.-E.	do	Gouvernaill brisé, à la dérive.	.....	Totale...	2,000
22 do	Fin	—	Norvégien....	Barque....	451	Tonsberg, N.-Y., à Sheet-Harbot.	Au large de Canso	Endommagée.	Glacé .....	.....	Partiell.	7,000
10 juin.	Florence F....	6	Windsor.....	Goëlette....	92	Jamaïque à Halifax..	Antilles anglaises.	Echouée.....	Coup de vent.	.....	Totale..	4,500
12 do	Francisca....	7	Espagnol....	Brigantin....	1838	Philadelphie à Michi.	Ile du Portage ..	do	Pas de pilote.	.....	Partiell.	6,500
28 mars.	Fidela	19	St-Jean, N.-E.	do	450	St-Thomas, A.A., à Buenos Ayres.	Lat 19° N ; long. 45° O.	Voie d'eau ..	Tempête.....	.....	Totale..	4,000
19 août.	Fortuna	40	Fredrekstad ..	Petite barq.	374	Sarsborg à Sackville, N.-E.	100 milles E.S.-E. Liverpool, N.-E.	Endommagée et coulé.	Gros temps....	.....	Partiell.	5,000
23 nov...	Fearnot	7	Lunenburg....	Goëlette....	92	Victoria à Halifax....	Lac Bras d'Or.....	Touchéfond.	Bouée hors de sa place.	.....	do ...	100
24 juin.	Frederica	3	Saint-Jean....	Brigantin....	429	Saint-Jean, N.-E., à Dundalk, Irlande	à Ile Brien.....	Echoué.....	Brume.....	.....	do ...	4,500
21 janv.	Gladys.....	2	Shelburne....	Goëlette....	144	New-York à Halifax, N.-E.	Pointe Chaggozin, près Yarmouth.	Echouée.....	Méprise du phare.	.....	Totale.	7,000

2 avril.	Ch. H. Gordon.	12	Charlottetown	Barque	477	Saint-Jean à Liverpool, G.B.	Baie de Fundy.....	Membreure forcée.	Tempête .....	.....	Perte. Inconnu....	
25 mai.	Glenrath	8	Leith.....	Steamer.....	1108	Cocsway via Norfolk à Liverpool.	Flat-Point, Cap-Breton.	Echoué.....	Brume.....	.....	Partiell.	do
11 juil.	Galena.....	4	Windsor, N.-E.	Goëlette....	381	Windsor à New-York	Au large de Chesterham, Cap Cod.	Abordage avec la "Stella M Kenyon."	.....	.....	do ...	250
6 janv.	Geo. Davis....	10	do	Petite barq.	643	Wilmington à Liverpool.	Près Wilmington, Caroline-Nord.	Echoués.....	Inconnue.....	.....	do ...	500
6 août.	Grace Greenwood.	9	Shelburne....	Goëlette....	88	Halifax à la Baie des Vaches.	County Harbor Ledges, N.-E.	Echouée.....	Temps brumeux.	.....	do ...	500
18 nov.	G. J. Wrayton	6 m	Barrington....	do	37	Anse Flaques à l'île aux Phoques.	Près Grand Manan	Sombree....	Coup de vent.	.....	Totale..	2,500
18 janv.	Henry Batye.	10 m	Halifax.....	do	57	Banc des Iles à Halifax.	Anse Meat, C-B...	Echouée.....	Tempête de neige.	.....	do ...	3,500
11 mars.	Hartville	8	West Hartlepool.	do	1141	Norfolk Va, à Liverpool, G.B.	43° 20' lat ; 47° long.	Abordage....	Glacé.....	.....	Partiell	2,000
9 fév.	Hudson.....	3	Saint-Jean....	Navire.....	1497	Philadelphie à Hio, Japon.	Ile Amblan.....	Echoué.....	Calme.....	.....	Totale..	50,000
7 mai.	Hartley.....	8	West Hartlepool.	Goëlette....	1118	Port Royal à	Phare Flat-Point.	Frappee par la glace.	Glacé.....	.....	Partiell.	1,000
2 avril.	Harry Mathias	10	Barrington, N.-E.	do	40	Barrington à Wood Harbor.	Bear Point-Barrington.	Echouée.....	Tempête.....	.....	do ...	25
18 mai.	Hungaria....	3	Newcastle....	do	1666	Baie Glacée à Montéal.	7 milles N.-E. de la Baie Glacée.	Abordage....	Glacé.....	.....	do ...	2,500
7 juil.	Herbert.....	3	Sackville.....	Brigantin....	198	Barbades à Saint-Jean, N.-E.	Long Island, comté de Digby, N.-E.	Echoué.....	Brume.....	.....	do ...	2,000
27 août	Highflyer....	26	Allemagne....	Barque.....	1712	New-York à Danzig	(lat. 41° 12' N, lon. 65° 39' O.	Endom'agée	Oursagan.....	.....	Inconnu....	
18 do	Harald	15	Halifax.....	do	882	Philadelphie à Dunkerque.	do	do	Tempête.....	.....	Partiell	4,200
20 oct.	Henrietta....	17	Yarmouth....	Goëlette....	34	Saint-Jean à Westport, N.-E.	Ile aux Eglineines	Sombree....	N'a pas réduit la voiture en temps propice	.....	Totale.	800

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires propres à la mer.—Suite.

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Port de partance. Port de destination.	Lien de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Pertes totales ou partielles.	Montant
27 sept.	Harmony	28	Windsor	Goëlette	102	Baie des Vaches à Halifax	Près du lac Advice, N.-E.	Echouée	Temps brumeux.	Totale	Totale	\$ 1,000
16 nov.	Helen May	2	Halifax	do	70	Oanso	Bancs de Oanso, à la pêche.	Endommagé	Tempête	Partiell.	Partiell.	350
7 déc.	Henriette	6	Lunenburg	do	115	Anquilla à Lunenburg.	Lat. 24° 50', long. 66° 6'	Sombree	Gros temps	do	do	4,000
27 avril.	Hectanooga	12	Yarmouth	Navire	1066	Saint-Jean à Sydney.	Lat. 45° 50' N., long. 58° 49' O	Frappé par la glace.	Fort vent	do	Grave dommage	4,000
7 janv.	Isabel	7	Windsor	Barque	126	New-York à Anvers.	Galloper, Sands, Ang.	Echouée .....	.....	.....	Partiell.	4,875
2 juin	Ioarus	12	Windsor, N.-E.	Brigantin	492	Barbades à Portland.	Lat 20°, long. 58°	Endommagé	Tempête	do	do	1,500
30 oct.	Ireland .....	.....	Liverpool, G. B.	Barque	975	Saint-Jean, N.-B., à Carnarvon.	Île Brier	Sombree	Brume et fumé	Totale	Totale	15,000
16 nov.	I. G. C.	8	Halifax	Goëlette	40	Hawkesbury à Halifax.	Port Hawkesbury.	A bordage avec la goë. Osprey.	.....	Partiell.	Partiell.	200
21 do	Iona	4	Saint-Jean, Terre-neuve.	do	79	Havre de Grâce à Sydney-Nord.	Havre de Sydney.	Echouée	Brume	do	do	25,000
1er déc.	I. Savard	13	Québec	do	138	Burgess, Terre-neuve à Georgetown, I. P. E.	50 milles au sud de l'île Saint-Paul.	Voie d'eau.	Tempête	do	do	200
7 sept.	I. A. Washington.	7	Sydney, O.-B.	do .....	.....	Gabarous à Halifax.	Beaver Harbor	Echouée	Voie d'eau	Légère .....	.....	.....

1er mars	James Watson	7	St-Jean, N.-B.	do	97	Saint-Jean à New-York.	Great Point, Nantucket.	Echouée	Tempête	1	Totale	2,500
3 janv.	Joseph Ann .....	.....	Port-Hawkesbury.	do	25	Port-Hood à Margaree.	Havre de Margaree.	do	Vent .....	.....	Partiell.	50
22 do	Josie	2	Guyborough	do	97	Baie des Îles à Halifax.	Havre Isaac	Abordage .....	.....	.....	do	300
30 mars.	Joe Read	6	Charlottetown	Barque	585	Bordeaux à Summerside.	Récif de Oanso	Echouée	Tempête .....	.....	Totale	Inconnu.
7 mai.	J. L. Crossley	12	Windsor, N.-E.	Goëlette	170	Gabarous, O.-B., à Petite Baie Glacée.	Bancs de la baie Glacée.	do	Tempête de neige.	.....	Partiell.	1,250
17 sept.	James Dwyer	12	Halifax, N.-E.	do	99	Aquadella à Halifax.	Île à la Vase, N.-E.	do	Courants, et incômpét de l'équipage.	.....	do	700
4 nov.	John T. Ives	11	Port-Hawkesbury.	Brigantin	358	Wlyocomagh à Guysboro.	Keatings Point, havre de Guysboro.	do	Inconnue .....	.....	Pas de perte.	3,400
23 sept.	Journal	10	Charlottetown	Barque	348	Port d'Esragne à Philadelphie.	Antilles danoises.	Brûlée	do .....	.....	Totale	20,000
19 nov.	Jane White	10	Halifax	Goëlette	39	Economy, N.-E., à Saint-Jean, N.-B.	Île aux Perdrix	Echouée	Tempête .....	.....	do	800
2 sept.	John Mana	20	Windsor, N.-E.	Navire	1043	Rotterdam à New-York.	Lat. 47° 27'; long. 16° 21'.	Sombree	Voie d'eau .....	.....	do	10,000
5 nov.	Kate E. Stuart	17	Halifax	Goëlette	54	Liscomb à Halifax	Ecum Secum, Halifax.	Echouée	Un rocher .....	.....	Partiell.	400
3 janv.	Lotus	13	Windsor, N.-E.	Barque	46	Fowey, Ang., à York.	Long Island	do	Brume épaisse	Totale	Totale	13,000
19 avril.	L. B. Young	2	Lunenburg	Goëlette	100	Jamaïque à Lunenburg.	Lat. 35° 21'; long. 69°	Voie d'eau et difficile à gouverner.	Embardée .....	.....	Partiell.	5,000
4 do	Levuka	3	Windsor	Barque	1426	Londres à New-York.	Près Sandy Hook, New-York.	Echouée	Brume .....	.....	do	6,000
5 do	Laura	11	Matthand	Brigantin	457	Fowey à New-York.	Atlantique	Abandonné .....	.....	Totale	Totale	Inconnu.
25 mai.	Lyra	4	Saint-Jean	Goëlette	99	Eastport à la rivière aux Pommes.	Thomas Head	Echouée	Brume .....	.....	Partiell.	1,000

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires propres à la mer. — Suite.

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Grément.	Tonnage enregistré.	Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
5 mai.	Laura Belle	21	Halifax	Goëlette	74	Halifax à Sydney-Nord.	Entre Saint-Esprit et la Pointe Miscon	Sombree	Glace	.....	Totale	Inconnu.
25 juin.	Lyna	38	Christina	Barque	376	Shediac, N.-B., à Sharpness, Ang.	à Pointe Est de la Baie du Milieu, Labrador.	Echouée	Brume	.....	do	4,000 carg. 4,000
19 juill.	Lillian Baxter	4	Gloucester, N.E.	Goëlette	91	Gloucester au Grand Banc.	Au large de Canso.	Endomagée	Gros vents	.....	Partiell.	75
26 août.	Lilian	5	St-Jean, N.-B.	Navire	1126	Rotterdam à New-York.	Lat. 43° 50'; long. 65°.	à bandonné.	Ouragan	.....	Totale	10,000 carg. 14,000
30 do	Lizzie Perry	10	Yarmouth	Barque	112	Ship Island à Buenos Ayres.	Près de Ship Island	Abordage	Epave	.....	Partiell.	6,000
16 nov.	Lothair	17	Sydney	do	461	Terreneuve à la Baie des Vaches.	Baie des Vaches	Echouée	Tempé. f.	.....	Totale	12,000
16 do	Lalia	20	Saint-Jean	do	386	Lunenburg à Porto Rico.	Supposée être sombrée en mer.	.....	Tempête	.....	do	3,000
19 do	Laura Brown	7	Parrsboro'	Goëlette	94	Parrsboro' à Saint-Jean.	Ha aux Perdrix.	Echouée	Mauvais temps	.....	Partiell.	1,700
24 mai	Lizzie Lee	19	Lemoine, Me.	Goëlette	87	Havre du Bar, sèche.	Ile aux Phoques	Echouée	Courants	.....	Partiell.	300 250
26 août.	Leonka	3	Windsor, N.-E.	Barque	1726	Anvers à New-York.	Lat. 43° 17' N; long 56° 49' W.	Endomagée	Ouragan	.....	do	250
26 do	Lochiel	17	Halifax	Brigantin	107	Halifax à Kingston, Jamaïque.	75 milles de Halifax.	Démâté	do	.....	do	2,000

7 fév.	Mabel Howard	5	Barrington	Goëlette	143	Nassau à Halifax	Lat. 26° 40' N; long. 73° 30' O	Echouée	Gros temps	.....	do	2,000
19 janv.	Mary Ann	27	Halifax	do	66	Sydney à Halifax	Bass Rock	do	Amarres échappées	.....	Totale	400
1er avr.	Mexico	5	San-Francisco	Vapeur	1340	Nanaimo à Port-Townsend.	Golfe de Géorgie	do	Mal gouverner	.....	Partiell	Inconnu.
21 mars.	Moss Glen	8	Saint-Jean	Barque	893	A Bahia, en char-geant.	Bahie, Brésil	do	Fort tempête	.....	Totale	15,000 carg. 9,120
31 mai.	Mary Jane	7	Charlottetown	Goëlette	55	Halifax à Ingouish.	Gros Bras d'Or	do	Inconnue	.....	Partiell.	400
6 do	Mizpah	14	Yarmouth	Barque	898	Philadelphie à Québec.	Pointe Simon, C.B.	Avariée	Brume	.....	do	800
24 juin.	Margaret Mary	14	Charlottetown	Goëlette	46	Saint-Pierre à Grand-Paul.	Pointe Simon, C.B.	Voie d'eau	Inconnue	.....	do	100
.....	Maple Leaf	6	Toronto	do	48	Au port de Toronto.	Toronto	Incendiée	Feu venant du quel	.....	Totale	Inconnu.
26 mai.	Mizpah	14	Yarmouth	Barque	898	Philadelphie à Québec.	Pointe-Simon, C.B.	Echouée	Foris courants	.....	do	10,000
10 juil.	Merrimack	23	American	Steamer	1119	Halifax à Boston	Little Hope Island	do	Brume	.....	do	150,000
15 do	Margaret L.	2	Sydney, C.-B.	Goëlette	168	Sydney - Nord à Portsmouth.	8 milles S. par E de Liscomb Light, N.-E.	Beaupré endommagé.	Tempête	.....	Partiell	100
27 mai.	Maud et Bessie	15	Saint-Jean	do	75	McFarlane's Creek à Saint-Jean.	Dovert, N.-B.	à la côte	Echouée	.....	do	1,000
1 mars.	Mary Agnes	12	Halifax	Brigantin	341	Ponce Porto Rico à Boston.	Lat. 35° 47' N; long. 68° 10' O	Agriès, mâts et ponts emportés.	Gros temps	.....	do	6,500
1er janv.	Muskoka	11	St-Jean, N.-B.	Navire	1369	Java à l'île Queens-towa.	Inconnu	Manquant	Inconnue	.....	Totale	26,000 carg. 92,500
3 sept.	Martha N. Hall	15	Boston, E.-U.	Goëlette	579	Boston à Baie Glacée.	Soldier's Ledge, N.-E.	Echouée	Erreur de la boussole	.....	Partiell.	2,500
21 oct.	Maggie A. Jewell	4	Charlottetown	do	68	Baie Glacée à Ras-tico.	2 milles de Saint-Pierre, I. P.-E.	Avariée	Gros temps	.....	do	150

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires propres à la mer.—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du vapeur.	Δ ^g .	Port d'enregistrement.	Grément.	Tonnage enregistré.	Port de partance. Port de destination.	Lien de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies	Perte totale ou partielle.	Montant.
.....	Marianne Netobohn.	20	Américain	Navire	1117	Philadelphie à Rotterdam.	Atlantique Nord.	Avarié.	Gros temps	Partiell	\$ 3,000	
8 nov	Magellan Cloud.	8	Shelburne	Goëlette	89	Georgetown à Boston.	Pt. Hawkesbury.	Abordage.	Vent.	do	70	
11 do	Minnie N.	11	Saint-Jean	do	57	Hillsboro à St-Jean.	Quaco Rock	Avariée.	do	do	150	
15 déc	Minnie D.	neuf	Shelburne	do	76	Jeddore à Halifax	2 milles de Shut-In Island.	Chavirée.	Tempête	do	200 carg. 300	
13 do	Maggie L.	14	Saint-Jean	do	82	Saint-Jean à Rockland.	Machias, Maine.	Échouée.	Gros temps	Totale	1,600	
8 fév	Nimbus	8	Windsor	Barque	1222	En chargem. dans la Tamise pour New-York.	London	Abordage.	Défoncée par un vapeur	Partiell	10,060	
10 janv	Natalie	9	Halifax	Brigantin	189	Baie Glacée à Ponce, P. R.	20 milles O. N.-O. de l'Île Sable.	Voie d'eau.	Fort tempête	do	90	
26 juil.	Norfolk	7	Liverpool, Angleterre.	Goëlette	1158	Barrow in Furness à Saint-Jean.	Havre Saint-Jean.	Échouée	Brume	do	3,500	
14 juin.	Neva	12	Halifax	do	190	Saint-Jean, Terre-neuve, à Bayfield, N.-E.	Lat. 45° 55', long. 58° 56'.	Avariée	Soulèvement subit de la mer.	do	Inconnu.	
27 mai	Ocean King	9	Glasgow	do	1606	Londres à Montréal.	Rapides Richelieu.	Voie d'eau	do	do	400	
18 do	Ocean Bride	.....	Halifax	do	40	Liverpool à la Petite Baie Glacée.	Battures au S. de la Pet. Baie Glacée	Échouée	Brume	do	400
2 sept.	Orquell	9	Pictou	Barque	729	Barrow in Furness à Perth Amboy, N.Y.	Lat. 49° 30' N, Long. 20° O.	Abandonnée	Gros temps	Totale	19,000 carg. 1,250	

8 mai.	Paola	5	West Hartlepool.	Goëlette	667	New-York à Sydney.	3 milles de l'Île de Guyon	Tribord d'avant enfoncé.	Tempête	Partiell.	3,160
26 jan.	Pohona	6½	Chatham, N.B.	Barque	796	Liverpool à Savannah.	Rivière Savannah.	Abordage	Mal gouverné.	Totale	20,000
3 juin.	Portland	11	Annapolis	Goëlette	68	Boston à Pictou.	Île à la Vase.	Échouée.	Brume	Partiell	400
15 avril.	Pouyer Quartier.	.....	France	Steamer	1385	Londres à Canso.	Da Canso	Avarié	Glaces	do	10,000
14 juil.	Phonora	13	Pictou, N.-E.	Goëlette	36	Port Mulgrave à Pictou, N. E.	An largo de Mer-gonish Harbor.	Grandes voiles emportées.	Tempête	do	180
3 sept.	Parthis	13	Saint-Jean, N. B.	Navire	1528	Londres à New-York	Lat. 41° N.; long. 18° O.	Échoué et voie d'eau.	Tempêtes	Totale	25,000
17 do	Peeress	28	North Shields.	Barque	739	Québec à Newcastle-on-Tyne.	30 milles E. de Cap-Gaspé.	Abordage avec le S. "Cananad."	.....	Partiell.	9,664
13 oct.	Petrel	19	Windsor, N.E.	Goëlette	12	Avocate à Parvboro'	Moloughlin's Head	Échouée	Echouée	Totale	100 carg. 60
20 sept.	Plutos	19	Norvège	Barque	436	Bathurst à Glasgow.	Lat. 44° 54' N.; long. 42° 28' O.	Echoués	Mer furieuse	do	2,500 carg. 3,660
20 juin.	Queen of the Fleet.	11	Dorchester	do	841	Boston à Buenos Ayres.	Soldier's Ledger	Echouée	Marée	Partiell.	4,060
7 août.	Quickstep	10	Liverpool, N.E.	Goëlette	28	Liverpool, N.E. à la Baie Glacée.	Baie Saint-Pierre.	do	Obscurité	do	25
26 fév.	Rustler	3	Victoria	do	26	Victoria à —	Côte O. de Vancouver.	Sombree	Tempête	Totale	Inconnu. carg. 2,500
25 mai.	R. G. Moran	10	Saint-Jean	do	119	New-York à Saint-Jean, N.-E.	Côte E. Ile Long, E.-U.	Echouée	Brume	do	1,500
24 juin.	Rapid	11	Saint-Jean, N. B.	Brigantin	325	Philadelphie à Saint-Jean.	Ile Manawagonish.	do	do	Partiell.	1,500
25 juil.	Romo	14	Halifax	Barque	499	New-York à Yarmouth.	Battures Nantucket	do	do	Totale	11,000 carg. 5,800
— mai.	Rosemary	.....	Terreneuve	Goëlette	91	Terreneuve à Sydney-Nord.	Atlantique	Rencontre de glaces.	.....	Partiell	450

TABLEAUX des naufrages et accidents aux navires propres à la mer.—Suite.

Date de l'accident.	Mom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Grément.	Tonnage enregistré.	Port de partance. Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
25 août.	Reporter.....	32	Moncton, N.-B.	Goëlette.....	149	Hillsboro', N.-B., à Boston, Mass.	5 mill. N. du phare Lepréaux.	Voie d'eau.	Tempête.....	.....	Partiell.	\$ 1,000 carg. 100
25 nov.	Rustic.....	20	Charlottetown	do	66	Baddeck à Petite Baie Glacée.	Table Point, C.B.	Echouée.....	Marée.....	.....	do	250
1er déc.	Riberia.....	14	Saint-Jean.....	Brigantin.....	289	Saint-Jean à New-York.	Sandy Neck, Mass.	do	Brume.....	.....	Totale.....	3,600 carg. 712
31 mai.	Roma.....	4	Hambourg.....	Goëlette.....	1468	Montréal à Anvers..	Peter Reef, C.B.	do	Brume.....	.....	.....	Aucun dom- mage. 600
3 janv.	Spartan.....	1½	Port Medway	Goëlette.....	98	New-York à Port-Medway.	Seaconnet Point.....	Echouée.....	Tempête.....	.....	Partiell.	4,000
17 do	Sappho.....	18	Halifax.....	Brigantin.....	156	Halifax à Demerara	31° 40' N. lat.; 56° 40' N. long.	Coque com-primée et voie d'eau.	L'usure.....	.....	Totale.....	15,000
25 mars.	Sokoto.....	12	Yarmouth.....	Barque.....	968	Philadelphie à Palermo.	An large des Caps du Delaware.	Sombree.....	Inconnue.....	.....	do	2,000
13 avril.	S. G. Morton.....	4	Halifax.....	Goëlette.....	44	Shut-in-Harbor à Halifax.	Île Key.....	Echouée.....	A la dérive.....	.....	do	4,500
19 mai.	Secret.....	23	Saint-Jean, Terre-Neuve.	do	293	Digby à Saint-Jean	Cap Mispe, comté de Saint-Jean, N.B.	Echouée.....	Brume.....	.....	Partiell.	100
23 juin.	Scotia.....	21	Halifax.....	do	44	Summerside à Halifax.	1½ mille au large du Cap George.	Mât de misaine brisé.	Tempête.....	.....	do	4,000
1er avril.	Souvenir.....	3	do	do	82	Saint-Jean, Terren. à la Baie des Vaches	20 milles au S. E. de l'île de Sable.	Coulé.....	.....	.....	Totale.....	.....

1er mai.	St. Pierre.....	3	Yarmouth.....	do	275	Halifax à Sydney, Nord.	Baie Saint-Pierre.	Abordage.....	Glace.....	.....	Partiell.	500
1er fév.	Salisbury.....	9	Saint-Jean.....	Brigantin ..	349	Glasgow à St-Jean, N.-B.	Atlantique.....	Voie d'eau et avarié.	Tempête.....	.....	do	1,800
25 sept.	Suez.....	17	Stockholm.....	Barque.....	591	Brahamlaven à Matane, Québec.	Île d'Anticosti.....	Echouée.....	Courants.....	.....	Totale ..	8,000
22 oct.	Sunbeam.....	2	Saint-Jean, Ter.	Goëlette.....	68	Port-Philippe à Saint-Pierre	Havre Pugwash, N.-E.	Brûlée.....	Inconnue.....	.....	do	4,000
25 do au 2 nov.	S. J. Musson	9	Halifax.....	Brigantin ..	178	Jamaïque à Halifax.....	Différentes places sur la traversée.	Avarié.....	Gros temps ..	.....	Partiell.	1,000
23 oct.	Scotia.....	14	Glasgow.....	Goëlette.....	836	New-York à Dunkerque.	Lat. 41° 14' N.; long. 61° 54' 35" O.	Plancher de la machine emporté.	Tempête.....	.....	do	3,500
4 déc.	Scotia.....	14	do	do	836	New-York à Dunkerque.	Lat. 44° 49' N.; long. 55° 35' O.	Machinerie avariée.	Vieillesse.....	.....	do	Inconnu.
28 avril.	Tiber.....	41	Halifax.....	do	60	à rachat à la Baie des Vaches.	Isle Madame.....	Echouée.....	Glace.....	.....	Totale ..	1,500
17 4 do	Topaz.....	4	do	do	104	Port La Tour à Halifax.	Port La Tour.....	Voie d'eau.	Ancre brisée.....	.....	Partiell.	1,000
6 mai.	Tiber.....	41	do	do	60	Halifax à la Baie des Vaches.	Rocky Bay, O.-B.	Emporté sur la rive.	Grosse mer.....	.....	Totale ..	1,200
19 juill.	Thetis.....	1	Gloucester.....	do	91	Tigrish, I. P.-E., à Gloucester.	Baie Miramichi.....	Echouée.	Se dirigeait vers terre.	1	Partiell.	100
5 août.	Thetis.....	1	do	do	91	Malpèque à Gloucester.	Cascumpec Bar, I. P.-E.	do	Haut-fond.....	1	do	100
12 juin.	Unexpected.....	4	Windsor.....	do	117	Walton à Demerara.	Pinckney's Point, près Yarmouth.	do	Brume.....	1	do	2,000
4 janv.	Village Belle..	9	Shelburne.....	do	40	Pubnico à Halifax.....	Michael Rock.....	do	Ansière cassée.	.....	Totale..	900
5 mars.	Viola.....	19	Liverpool.....	Barque.....	595	Londres à Esquimalt.	Esquimalt, près Vancouver.	do	Tempête.....	.....	Partiell.	Inconnu.
27 do	Vendome.....	5	Yarmouth.....	Navire.....	1550	New-York à Amsterdam.	Au large de Rotterdam.	Brûlé.....	Inconnue.....	.....	Totale ..	40,000

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires propres à la mer.—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Grément.	Tonnage enregistré.	Port de partance. Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Perte totale ou par-tielle.	Montant.
13 nov.	Vikar	12	Hangesund	Barque	843	Honolulu à Royal Roads.	Détroits de Juan de Fuca, O.-B.	Echouée.....	Brume .....	.....	Partiell.	\$ 6,000
21 avril	Willie A.	6	Yarmouth	Goëlette.....	70	Bridgewater à Saint-Pierre.	Cap-Canso, d'étroit de Saint-André.	do	Glace .....	.....	do	2,150
— janv.	Wolf	13	Halifax	Barque	948	Barbadès à la Havane.	Emb. de la rivière De La Platte.	.....	Tempête .....	.....	do	3,500
25 août.	Winnie.	17	Charlottetown	Goëlette.....	37	Baie des Vaches	Flying Pan, Canso	Sombées	Voie d'eau .....	.....	Totale ..	500 carg. 100
15 oct.	William Albert.	7	Iles de la Madeleine.	do	41	Québec aux Iles de la Madeleine.	Iles de la Madeleine	Echouée	Tempête .....	.....	Partiell.	.....
13 mai.	Wellington....	22	Windsor	Barque	1005	Persacola à Liverpool.	Lat. 49° 15', long. 29° 10'.	Sombées.....	Flottait sur la charge.	.....	Totale ..	17,500 carg. 10,000
9 nov.	West Cumberland.	9	Maryport, Angleterre.	Goëlette.....	1387	Pictou à Montréal....	Gronelines	Touché fond	Pilote endormi	.....	Partiell.	Inconnu.
— août	Yosemite .....	.....	Victoria	Steamer	1051	Victoria à Vancouver.	Ile Darcy	Gouvernail brisé.	Brume .....	.....	do	do

SUPPLÉMENT de la liste des naufrages et des accidents rapportés comme ayant été éprouvés par des bâtiments de mer anglais, canadiens et étrangers, pendant l'année civile de 1886.

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Port de partance. Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant
.....	Atlanta	19	Québec	Barque	533	Buenos Ayres à Barbades.	Près Rio Janeiro...	Echouée.....	Voie d'eau et jetées sur la gr.	..	Totale..	\$ 8,000
26 mars.	A. I. J. Mallock	30	Saint-André...	Goëlette.....	21	Inconnu	Ile du Cheval-Blanc	do ..	Inconnue.....	....	do ...	Inconnu.
9 nov. .	Adria	23	Digby	do ..	118	Weymouth à Boston	Fox Island, Me	do ..	Grosse mer ..	....	Partiell.	600
1883.	Abyssinia	12	St-Jean, N.-E.	Petite barq.	1126	New-York à Bombay.	Près Block Island, L. I., N.-Y.	Touché.....	Une épave ca- lée.	....	do ...	8,000
23 déc. .	Albion.	10	Barrington	Brigantin.....	171	Demerara à Aitcabo.	Fredrickstad, L. O.	Echoué.....	Obscurité.....	....	Inconn.	Inconnu.
do 9	Adelene	1	St-Jean, N.-E.	Goëlette	192	Saint-Jean à New-York.	Alden's Rock, près Portland, Me.	do ..	Trop loin de la bouée.	....	Partiell.	1,200
28 nov. .	Beaconsfield..	9	Pictou, N.-E.	Barque	672	Liverpool, Ang., à Norfolk, Va.	La Manche.....	A bordage ..	Vapeur incon- nu.	....	do ...	7,000
1er déc. .	Blanche	4	Windsor, N.-E.	Goëlette.....	220	Windsor, N.-E., à Richmond, N.-B.	Entre New-York et Hatteras.	Dunette enfoncée.	Gros temps. ....	....	do ...	1,200
do 2	Basris	12	St-Jean, N. B.	do ..	248	Saint-Jean à New-York.	Plumper Head.....	Trois ouvertures en côtés Echouée.....	Tempête.....	....	do ...	2,700
8 avril.	Blythe	19	Digby ..	do ..	81	Bellevue's Cove à Boston.	Little Pond Bar, près Boston.	Echouée.....	Boussole.....	....	do ...	250
— juin.	City of St. John	16	Gaspé, Qué.....	Steamer	446	Yarmouth à Halifax.	Près Lockport, N.-E.	Arbre de couch. fendu	Inconnue.....	....	do ...	500
15 nov. .	Canada	50	Christiana.....	Petite barq.	524	Méditerranée à St-Etienne.	Médis.	Chasser sur son ancres..	Gros temps.....	....	do ...	Inconnu.

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires propres à la mer.—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Grément.	Tonnage enregistré.	Port de partance. Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Montant.
.....	Christina Moore.	6	Windsor, N.-E.	Goëlette....	216	Windsor, N.-E., à New-York.	Lloyd's Neck, U.-E.	Echouée....	Tempête.....	Partiell.	\$ 1,300
13 nov.	Dauntless....	16	Québec.....	Remorqueur	35	Québec à l'Île aux Grues.	Au large de l'Île aux Grues, fleuve Saint-Laurent.	Abordage....	Machine brisée....	do ...	150
1885. 5 juin.	Earl Dufferin...	11	St-Jean, N.-E.	Goëlette....	110	Sydney à Terre-Neuve.	Lac Bras-d'Or, C.-E.	Echouée....	Le timonier....	do ...	460
120 8 mars.	Eliza A. Kenney.	20	Saint-Jean....	Navire.....	1060	New-York à Rouen.	Lat. 45°, long. 41°.	Abandonné	Incontrôlable....	Totale..	20,000
4 déc.	Emma Proctor	5	Port Hawkesbury.	Goëlette....	40	Port Malcolm, N.-E. à Halifax.	Au large de Owl's Head.	Voiles et es-pares perd.	Gros temps....	Partiell.	200
15 sept.	Eley Ely....	4	Halifax.....	Goëlette....	18	Sand Harbor à Lunenburg.	Récif Gimlet.....	Echouée....	Tempête.....	Totale..	600
9 oct.	Emerald.....	.....	Charlottetown	do ...	7	Charlottetown à New-London, I.P.E.	Près du récif de la Pointe Ouest, I.P.E.	do ...	Gros temps....	do ...	Inconnu.
28 nov.	Forest Queen..	33	Kingston....	do ...	137	Cobourg à Belleville.	Près de la Pointe du Sauvage, Ont.	do ...	Tempête de neige.	do ...	1,000
19 oct.	Georgie Harold.	2	Barrington, N.-E.	do ...	93	Halifax, N.-E., à la Grande-Riv., I.P.E.	Annandale, I.P.E.	Frap. le récif et sombré..	Erreur de jug. du pilote.	Partiell.	600
.....	Henry's.....	19	Québec.....	Brigantin....	307	Québec à Southampton.	Atlantique.....	Abandonné	Grosse mer....	Totale..	5,000
13 déc.	Hattie H.....	15	Windsor, N.-E.	Petite barq.	403	Halifax à Windsor...	Entre New-York et Halifax.	Emp. hors de sa route,	Gros temps....	.....	Pas de dom- mage.

13 nov.	Isabella Blyth.	40	Norvège.....	Barque.....	639	Québec à Buenos-Ayres.	Île aux Grues, fleuve St-Laurent	Echouée....	Arènes empor-tées.....	Partiell	Inconnu.
.....	Ironsides.....	18	Québec.....	do.....	510	Fernandina à Rivière Platee.	Près de Montevideo Amérique du Sud	Naufragée..	Gouvernail perdu.....	Totale..	6,000
23 août.	Isabel.....	3	Charlottetown	Barque.....	749	Monte Video à des ports européens.	Péron.....	Brûlée.....	Inconnue.....	do ...	5,500
30 oct.	Jumbo.....	5	St-Jean, N.-B.	Petite barq.	346	Sligo à New-York....	Lat. 56° N.; long. 18° 41' O.	Avariée.....	Changement subit du vent	Partiell.	1,800
26 juil.	John Black....	14	do ...	Barque.....	545	Brunswick, Ga., à Buenos Ayres.	Brunswick Bar.....	Echouée....	Pilote.....	do ...	Inconnu.
27 nov.	John Gibson...	11	Sidney, C.-B.	Brigantin....	314	Pensacola à Rosario	Récif de Floride....	do ...	Mauvais temps	Totale..	10,000
-- mai.	Kate C. Ma-guire.	19	Québec.....	Navire.....	1493	New-York à Québec.	Près Sheet Harbor, N.-E.	do ...	Inconnue.....	Partiell.	10,000
11 déc.	Krylich.....	7	Parrsboro'	Barque.....	279	Philadelphie à Ile de la Tralle.	Lat. 49° 30' N.; long. 16° 32' O.	Sombree....	do ...	.....	Inconnu.
121 9 do	Louise M. Fuller.	5	Yarmouth....	Navire.....	1716	New-York à Liverpool.	Atlantique.....	Sombree....	Voie d'eau....	Totale..	60,000
9 oct.	Lake Huron...	5	Liverpool....	Goëlette....	264	Québec à Liverpool..	Port St. Valier....	Echouée....	Erreur sur la direction du récif.....	Partiell.	Inconnu
26 déc.	Lottie B.....	5	St-Jean, N.-B.	do ...	88	St-Jean à Providence, R.I.	Ile de Nash.....	do ...	Erreur de juge-ment.....	do ...	300
1er déc. 1885.	Lynton.....	11	St-André ...	Barque.....	765	A Colon.....	.....	Chavirée....	Gros temps....	Totale..	Inconnu.
25 déc.	Light Foot....	32	Barrington	Goëlette....	56	Halifax à Barrington Harbor.	Récif de Clark's Harbor.	Echouée....	do ...	do ..	do 50
-- fév.	Lairg.....	9	Halifax.....	do ...	100	Boston à Halifax....	Atlantique.....	Perdue....	Inconnue.....	do ...	3,000
23 nov.	Maggie Willet	8	St-Jean.....	do ...	148	New-York à St-Pierre.	Liverpool, N.-E....	Echouée....	Brume.....	Partiell.	3,500
28 déc.	Minnie.....	7	St-Jean, Terre-Neuve.....	do ...	40	Georgetown, I.P.E. à Cap-Broye.	Lac Bras-d'Or, C.-E.	do ...	Mal gouvernée	1 Totale..	Inconnu.
8 nov.	M. & L. White	19	Yarmouth....	do ...	36	Parrsboro', N.-E., à Hantsport, N.-E.	Bassin Minas.....	Sombree....	.....	Perte	do

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires propres à la mer.—Suite.

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Grément.	Tonnage enregistré.	Port de partance — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
1885. 20 déc...	Mary L. Dunn	5	St-Jean, N.-B.	Goëlette.....	179	Suriram à Boston, Mass.	Ile Saint-Jean, près de Saint-Thomas	Echouée.....	Manquer à virer.....	Totale ..	Totale ..	\$ 6,500
3 do	Mispah.....	13	Yarmouth.....	Barque.....	898	Dunkerque à Philadelphie.	Lat. 48° N, long. 7° O.	Echouée et voie d'eau.	Gros temps.....	Partiell.	Partiell.	3,000
1er jan.	Mary Theall...	11	Windsor, N.-E.	Goëlette.....	97	Boston à Parrsboro'	Port Jones, Maine, U.-E.	Echouée.....	Echouée.....	Totale....	Totale....	800
1er nov	Nyanza.....	8	Liverpool, N.E.	Brigantin.....	238	Cardiff, Galles, à Vera Cruz.	Récif de Cocineras, Cuba.	Frappé récif.	Courants.....	do ...	do ...	8,800
2 déc...	Navarch.....	9	Yarmouth.....	Barque.....	994	New-York à Liverpool, G.-B.	Rome Shoal, Baie N. Y.	Echouée.....	Inconnue.....	Partiell.	Partiell.	Inconnu.
7 août	Navassa.....	8	Parrsboro', N.-E.	Goëlette.....	147	Hayey, N.B., à New-York.	Crabmesow Creek, Island Sound, U.S.	do	Fort tempête.	do ...	do ...	600
18 nov.	Orquell.....	7	Pictou, N.-E.	Barque.....	729	Liverpool à Sydney, G.-B.	19° 50' N, 5° 20' O.	Doublage métallique perdu, et feu dans la chambre... Soubarbes emportées.	Gros temps.....	do ...	do ...	2,280
22 déc.	Pearl.....	5	Windsor, N.-E.	Goëlette.....	163	Maracaibo, A.A., à New-York.	à Lat. 16° 20', long. 79°.	Echouée.....	Jetée à terre par la vague.	Totale...	Totale...	4,000 carg. 3,000
15 août	Priza.....	3	Lunenburg.....	do	91	Lunenburg aux bords de pêche	Entrée du havre de Lunenburg.	Abordage.....	Inconnue.....	Partiell.	Partiell.	2,000
8 avril	Quebec.....	19	Windsor, N.-E.	Barque.....	1454	Anvers à New-York.	Près Sandy-Hook, Baie N. Y.	Abordage.....	Inconnue.....	Partiell.	Partiell.	2,000

3 déc...	Republic.....	16	Yarmouth.....	Navire.....	843	Philadelphie à Dublin, kerque.	Au large de Dun-kerque.	Echoué.....	Grain.....	Totale ..	Totale ..	8,000
16 do	Rough Diamond.	12	St-Jean, N.-B.	Goëlette.....	71	Pet. Riv. au Saumon à Saint-Jean, N.-B.	Vu en dernier au bas de Quaco.	Perdue.....	do.....	4	do ...	600
18 janv.	Sea Bird.....	.....	Saint-Jean....	do	8	Saint-Jean à Lepré, aux.	Près Murquash, N.-B.	Inconnu.....	Tempête de neige.	3	Totale.	200 carg. 180
5 juill.	Sunshine.....	22	Skien, Norvège	Petite barq.	462	Plymouth à Québec.	Fleuve St-Laurent.	Voie d'eau...	.....	.....	Pas de dommage	700
23 déc...	Serrano.....	10	St-Jean, N.-B.	do	594	Bilbao à New-York.	Atlantique.....	Panneau pr. d'éc. défoncé, voiles et ch. perdues	Gros temps.....	Partiell	Partiell	Inconnu.
5 do	Sea Slipper...	28	Halifax.....	Goëlette.....	55	Halifax à Shelburne.	Havre Lunenburg.	Echouée.....	Tempête de neige.	Totale...	Totale...	Inconnu.
25 nov.	Toronto.....	10	Windsor, N.-E.	Brigantin.....	433	Sydney, G.B., à New-York.	Watch Hill, R. I....	do	Gros vent.....	do ...	do ...	5,000
20 mai.	Thomas N. Hart.	6	Yarmouth.....	Navire.....	1460	New-York à Shanghai.	Inconnue.....	Pas de nouvelles depuis le 26 mai	Inconnu.....	do ...	do ...	50,000
16 déc...	Viola.....	4	Saint-André...	Goëlette.....	55	Inconnu.....	Baie de Fundy.....	Chavirée...	Tempête.....	do ...	do ...	Inconnu.
22 nov.	Valiant.....	6	Lunenburg.....	do	88	Summerside à Boston.	Blonde Rock.....	Echouée...	Erreur quant aux bouées..	Partiell.	Partiell.	250 carg. 500
2 déc...	William Wallace.	12	Parrsboro'.....	do	61	Port George, N.-E., à Sackville, N.-B.	Polly's Cove.....	do	Jetée à la rive.	do ...	do ...	50
26 do	Welcome.....	14	Halifax.....	do	37	French Village à Halifax.	French Village, Co. Halifax, N.E.	do	Câbles cassés.	Totale...	Totale...	500
28 sept..	Zanoni.....	14	St-Jean, T.-N.	Brigantin.....	244	St. Johns à Sydney, Nord.	Golfe St-Laurent.	Avarié.....	Grain.....	Partiell.	Partiell.	1,400

Livre des naufrages et accidents dont il a été fait rapport comme étant arrivés dans les eaux intérieures du Canada, durant l'année 1887.

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Grément.	Tonnage enregistré.	Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Montant
23 juill.	Algerian	10	Montréal	Aubes	43	Toronto à Montréal..	St. Lambert Flats.	Frappé	Pressé par un vapeur.	...	\$ 300
3 oct.	Albion	11	Ste-Catherine.	Berge	250	French River à Toronto nanada.	Entre Grindstone City et la Pointe Austin.	Echouée	Frappé un fond rocheux.	.....	Inconnu.
24 do	Ark	12	do	Berge	520	Buffalo à Cleveland.	Tust Point, à l'est de Port Colborne.	do	Emportée à la dérive par "l'Enterprise".	Pas de dommage	50
8 mai.	Bohemian	23	Montréal	Aubes .....	...	Montréal à Cornwall.	Oenal Lechine	Abordage	Non donnée .....	.....	6,003
26 oct.	Bessie Barwick	21	Ste-Catherine.	Goëlette	273	Baie Népigon à Kingston, Ont	Lac Supérieur	Voie d'eau	Grosse mer .....	.....	500
18 mai.	Canada	20	Montréal	Aubes	116	Montréal à Québec.	Plusieurs milles en bas de Sorel.	Arbre brisé.	Vent et marée .....	.....	300
7 sept.	Corinthian	23	Kingston	Steamer	615	Toronto à Montréal.	Lachine	Frappé le brise-lames.	Pas de lumières au quai.	.....	Inconnu.
22 oct.	C. O. D .....	.....	Américain	Goëlette .....	...	.....	3 milles à l'est de Port Burwell.	Echouée	Brume .....	.....	7,000
9 nov.	Charles Hinkley	25	do	Berge .....	.....	Algoma à Buffalo	Lac Érié	Sombé	Un rocher .....	.....	29,000
21 oct.	City of Owen Sound	12	Owen Sound	Navire	743	Saint-Sainte-Marie à Collingwood.	Ile Clapperton	do	Enneil non indiqué sur la carte.	.....	.....
4 août.	Canada	15	Hamilton	Steamer	408	Saint-Sainte-Marie à Duluth, Ma.	Pointe Corbay, lac Supérieur.	do	Enneil non indiqué sur la carte.	.....	.....
4 oct.	California	4	Montréal	Propulseur	580	Chicago à Montréal.	Lac Michigan	Sombé	Grain .....	.....	27,000
7 juin	Dunholme	4	Hartlepool-Ouest.	Goëlette	1142	Sydney-Nord à Montréal.	Nouveau bassin, Montréal.	Abord. avec le remorq. "Naomi."	.....	.....	.....
10 sept.	D. Foster	2	Port Burwell	Steamer	48	Port Dover à Port Burwell.	Port Burwell	Abordage	Feu .....	.....	Inconnu.

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Grément.	Tonnage enregistré.	Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Montant
4 oct.	D. S. Ansthn	14	Américain	Goëlette .....	.....	Kelly's Island au Lac Supérieur.	Près du phare du Port-Clark.	Echoués	Boussole en mauvais ordre .....	.....	do
8 mai.	E. B. Eddy .....	.....	Ottawa	Remorqueur	38	Montréal à Ottawa	Pont Brunster	Abordage avec le "B."	.....	.....	2,000
17 sept.	Elevator No. 1	14	.....	Elevateur	50	Montréal	Quai Allan, fleuve Saint-Laurent.	Feu	Inconnue .....	.....	1,500
9 nov.	Edwin Harmon	20	Américain	Berge	271	Algoma à Buffalo	Lac Érié	Echouée .....	.....	.....	7,000
20 juil.	Hochelaga	1	Montréal	Steamer	256	Montréal à Sorel .....	.....	Abordage	Inconnue .....	.....	.....
26 nov.	Hannah Butler	30	Pictou, Ont	Goëlette	126	Wellington à Oswego.	Salmon Point Reef.	Echouée	Brume .....	.....	2,200
31 oct.	J. G. Kolfago .....	.....	Amherstburg	Goëlette	84	Baie de la Providence à Goderich.	Près du Port Blake, Ont.	Echouée	Gros temps .....	.....	3,000
7 juil.	Longueuil	9	Montréal	Aubes	230	Longueuil à Hochelaga.	Entre Longueuil et Hochelaga.	Cassé la barre d'avant.	Inconnue .....	.....	250
27 août.	Laprairie	18	do	do	306	Laprairie à Montréal.	En chargeant au quai Laprairie.	Manivelle cassée.	Usure .....	.....	200
3 oct.	Longueuil	3	do	Steamer	230	Longueuil à Montréal.	An quai de la manivelle de coton d'Hochelaga.	Abordage	Ordre mal compris.	.....	200
do	Lincoln	15	Ste-Catherine.	Sloop	247	Windsor à Chicago	Lac Huron, dans Little Side Bay.	Echoué	Écueil caché .....	.....	Inconnu.
12 août.	L. N. G	24	Montréal	Remorqueur	7	Québec	En face de la douane, Qué.	Incendie	Inconnu .....	.....	350
.....	M. Lalonde	12	do	Berge	250	Océan Landing à Montréal.	Lac Ontario	Naufragé	Grain .....	.....	Inconnu.
23 août.	Minnie Frances	2	Britannique	Barque	89	Kingston à Oswego.	do	Echouée .....	.....	.....	200
13 oct.	Manzanilla	14	Ste-Catherine.	do	320	Cleveland à Toronto	6 milles à l'ouest de Dunkirk.	do	Voie d'eau .....	.....	7,000
7 jan.	Naomi	2	Montréal	Berge	196	Montréal à Ottawa	Bassin Wellington.	Abordage	Dunholm .....	.....	625
24 août	Nile	17	Kingston	do	49	Deseronto à Kings-Adolphuston.	2½ milles à l'est de Adolphuston.	do .....	.....	.....	400
										.....	200

Liste des naufrages et accidents dont il a été fait rapport comme étant arrivés dans les eaux intérieures du Canada—Suite.

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Grément.	Tonnage enregistré.	Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
24 oct...	Oriental.....	23	Kingston.....	Goëlette....	328	Charlotte à Toronto.	32 milles au nord-est du Port Dalhousie	Sombré.....	Fort mer....	.....	Totale..	\$ 5,000 capf. 2,800
16 août.	Propeilor Ocean.	13	Ste-Catherine.	Steamer.....	45½	Ste-Catherine, char-geant.	Bassin du canal....	Abordage avec le v. "Polino".	.....	.....	Partiell.	200
6 mai..	Québec.....	21	Montréal.....	Steamer en fer.	179½	Québec à Montréal..	A l'entrée de Sorel	Traverse brisée.	Usure.....	.....	do ...	600
16 juin..	St. Lawrence.	25	Québec.....	Aubes.....	.....	Sorel à Saguenay.....	4½ milles en bas de Sorel.	Echoués est trompé de chenal.	Le pilote.....	.....	Inconn.	.....
4 do	St. George.....	10	Montréal.....	Remorqueur.....	.....	St-Ours à Montréal..	3 milles en bas de Saint-Ours, P.Q.	Brûlé.....	Inconnue.....	.....	Partiell	3,840
4 sept..	Spartan.....	22	do	Aubes.....	678	Toronto à Montréal..	Entre Kingston et le lac Ste-Udair	Brûlé.....	do .....	.....	do ...	100
24 oct..	Wivester Nec- Icn.	12	Ste-Catherine.	Goëlette....	280	Port Colborne à Cleveland, Ohio.	à lac Érié	Abord. avec la goëlette "L. Seaton."	.....	.....	do ...	1,000
20 juil..	Trois-Rivières	18	Montréal.....	Steamer.....	1047	Trois-Rivières à Montréal.	à 1 mille en haut de Verchères, au Petit Cap.	Abordage	Inconnue.....	1	Partiell.	300
22 do	Theodore Ferry.	21	Saguenay....	Goëlette....	260	Buffalo à Saguenay..	15 milles à l'est du Havre Rondeau.	Echouée.....	Grosse mer....	5	Totale..	5,000

Liste des naufrages et des accidents dont il a été fait rapport comme étant arrivés dans les eaux intérieures du Canada. — Suite.

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Grément.	Tonnage enregistré.	Port de partance. Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
15 sept.	Buckingham...	2	Montréal	Remorqueur	24	Buckingham à High Falls.	2 milles en haut des Petits Rapides.	Brûlé	Étincelles de la cheminée.	....	Totale ..	\$ 2,500
19 nov.	Clara White...	15	Kingston	Goëlette	63	Oswego, E.-U., à Kingston.	Indian Point, Baie de Quinté.	Echouée	Grain.	....	Léger dommage.	1,000
28 do	Forest Queen.	33	do	do ..	137	Cobourg à Belleville.	Indian Point	do ..	Tempête de neige.	....	Totale ..	75
8 déc.	Herbert Dudley.	11	do	do ..	225	Kingston à Oswego.	Baie de Quinté	do ..	Neige et grain.	....	Partiell.	3,600
26 nov.	North Star	32	Montréal .....	.....	160	Fair Haven à Toronto.	Stoney Island, Lac Ontario.	Sombrés	Vent .....	....	Totale ..	Léger.
7 oct.	Yosemite .....	..	Victoria	Steamer	105 ³	New-Westminster à Victoria.	3 milles en bas de New Westminster	Arbre brisé.	Inconnue .....	....	.....	.....

ANNEXE No 3.

RAPPORT DES COMMISSAIRES DU PORT DE MONTRÉAL POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

COMMISSAIRES DU PORT DE MONTRÉAL,
BUREAU DU SECRÉTAIRE, MONTRÉAL, 13 février 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli, par ordre des commissaires du port de Montréal, et pour l'information de l'honorable ministre de la marine, un relevé des recettes et des dépenses de la commission pendant l'année expirée le 31 décembre 1887.

En comparant ce rapport avec celui de l'année dernière, le revenu ordinaire fait voir une augmentation de \$16,210.74, soit environ 6 pour 100.

La perte comme revenu du port provenant de ce que des bateaux transportant du charbon ont déchargé leurs cargaisons dans le bassin en eau haute du canal Lachine a été de \$17,000.

Les rapports suivants des différentes divisions vous ont déjà été transmis :—

Le rapport de l'ingénieur en chef sur les travaux du port ; celui du capitaine du port, avec tableaux comparatifs du commerce du port ; celui de l'ingénieur en chef au sujet du service des bouées et des balises dans le fleuve ; et celui traitant de questions se rattachant à ce district de pilotage.

D'après le rapport du capitaine du port, on verra qu'il y a eu augmentation dans les affaires du port l'année dernière, l'augmentation des bâtiments allant à la mer étant de 64, et de 61,074 tonneaux ; dans la navigation intérieure, il y a eu une diminution de 154 bâtiments, et de 18,367 tonneaux.

Le rapport ordinaire sur le creusage du chenal des navires entre Montréal et Québec jusqu'à 27½ pieds à l'étiage, pour le dernier exercice, a été envoyé au département des travaux publics.

À la dernière session du parlement, une nouvelle allocation de \$325,000 a été accordée pour permettre aux commissaires de creuser le chenal au Cap-à-la-Roche jusqu'à 27½ pieds à l'étiage, lequel ouvrage sera commencé à l'ouverture de la navigation prochaine.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

ALEXANDER ROBERTSON,

Secrétaire.

WM SMITH, écr,
Sous-ministre de la marine,
Ottawa.

COMMISSAIRES DU PORT DE MONTRÉAL.

RELEVÉ des recettes et des dépenses générales pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

RECETTES.			
	\$	cts.	\$ cts.
DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL.			
Reçu pour compte de nouveaux travaux dans le chenal.....	145,000	00	
Bouées et balises, crédit de 1886.....	7,000	00	
			152,000 00
IMMEUBLE.			
Versement final sur un vieil édifice	3,600	00	
Une année d'intérêt sur les susdits fonds.....	216	00	
			3,816 00
OBLIGATIONS DE PORT.			
Série F vendues (au pair).....			172,000 00
OUTILLAGE DU PORT.			
Chemin de fer Canadien du Pacifique, pour dragueur n° 5, au prix de.	18,000	00	
J. Reynar, pour vieilles poulies vendues	36	90	
			18,036 90
CHEMIN DE FER DU PORT.			
Lisses d'acier vendues			56 25
BOUÉES ET BALISES.			
Remise de droits de douane.....			1 99
DRAGAGE DU PORT.			
Diverses sommes ajoutées au crédit			6,454 18
OPÉRATIONS DANS LE NOUVEAU CHENAL.			
Diverses sommes ajoutées au crédit.....			2,957 46
ÉCLAIRAGE DES QUAIS.			
Lumière électrique, pour usage d'un reverbère, 22 nuits, 75 cents.....	16	50	
Huile de pétrole, diverses sommes reçues	23	50	
			40 00
DÉPENSES DU PORT.			
Diverses sommes reçues.....			22 20
RÉPARATIONS DU PORT.			
Diverses sommes reçues.....			742 42
A reporter.....			356,127 40

RELEVÉ des recettes et des dépenses générales, etc.—*Suite.*

RECETTES— <i>Suite.</i>		\$	cts.	\$	cts.
Report.				356,127	40
DU PERCEPTEUR DES DOUANES, MONTRÉAL.					
Quaiage à l'entrée		128,733	89		
do la sortie		72,907	45		
Droits de tonnage sur voiliers		4,718	20		
do do steamers		48,147	51		
				254,507	05
DU TRAFIC LOCAL.					
Quaiage à l'entrée		8,317	56		
do la sortie		894	45		
Droits de port sur barges		9,134	21		
do do steamers		2,056	96		
Echange sur steamers		13,115	00		
Bois de service empilé		2,224	00		
Phosphate emmagasiné		98	88		
Houille do		1,550	00		
Bois de chauffage empilé		491	75		
Loyer des voies ferrées		2,950	00		
Balances		1,100	00		
Petits bureaux		847	90		
Amendes		69	50		
				42,850	21
Loyer de bureaux dans l'édifice				1,250	00
Loyer d'une cour, à l'encoignure des rues Barclay et Water				437	55
INTÉRÊT.					
Du chem. de fer Can. du Pacifique, comme valeur du drag. après échéance		432	00		
Accumulé sur obligations vendues		514	66		
Reçu sur dépôts de banque, moins intérêt payé sur traites		456	08		
				1,402	74
Recettes totales				656,874	95
DÉPENSES.					
Nouvel outillage de dragage				5,926	98
Opérations du nouveau chenal				192,214	69
Bouées et balises				14,332	61
Gouvernement fédéral, intérêt				99,187	22
OBLIGATIONS ACQUITTÉES.					
Séries H		7,000	00		
do J		100,000	00		
do K		100,000	00		
				207,000	00
IMMEUBLE.					
Payé pour la cour, à l'encoignure des rues Barclay et Water				12,650	00
COMPTE DE LA CONSTRUCTION.					
Sections 16 et 41-44		6,149	27		
Quai de la Pointe du Moulin-à-Vent		5,228	74		
A reporter		11,378	01	531,311	52

RELEVÉ des recettes et des dépenses générales, etc.—*Suite.*

DÉPENSES— <i>Suite.</i>		\$	cts.	\$	cts.
Report		11,378	01	531,311	50
Lumière électrique		2,013	93		
Dragage du port, nouveaux travaux		23,220	74		
Intérêt sur obligations		115,730	00		
Escompte de 4 pour 100. Obligations vendues		6,807	50		
Réparations du port				159,150	18
Dépenses et administration du port				70,634	00
Dragage du port, au bassin d'Allan et à l'entrée du canal				26,598	52
Relevé hydrographique du port				1,148	64
Lumière électrique, entretien				78	93
Huile de pétrole, éclairage des quais				2,978	79
Frais de voyages et dépenses imprévues				491	96
Impressions, annonces et papeterie				237	00
Frais judiciaires et honoraires de notaires				2,624	66
Remise sur droits de quaiage				173	63
Mme John Young, annuité				2,469	25
Compte indéterminé				600	00
H. D. Whitney, compte de défalcation				1,826	00
Dépenses totales				31,466	97
				831,789	93

PORT DE MONTRÉAL.

État comparatif indiquant le nombre et le tonnage des navires de l'intérieur qui sont arrivés dans le port pendant les dix dernières années, ainsi que le plus grand nombre se trouvant dans le port à un moment donné.

Années.	Nombre de navires.	Tonnage.	Nombre le plus élevé dans le port à un moment donné.	
1878	5,502	764,243	261	15 octobre.
1879	5,698	817,243	227	6 novembre.
1880	6,489	1,044,380	253	7 juillet.
1881	6,030	949,380	191	4 novembre.
1882	5,947	848,780	190	29 septembre.
1883	5,477	764,721	174	5 do
1884	4,808	726,015	161	9 juillet.
1885	5,003	724,975	142	1er octobre.
1886	5,521	809,819	178	25 août.
1887	5,367	791,452	189	31 mai.

ANNEXE No 4.

RAPPORT DES COMMISSAIRES DU PORT DE QUÉBEC POUR L'ANNÉE
EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

QUÉBEC, 10 janvier 1888.

MONSIEUR, — Conformément aux dispositions de l'article 14 de l'acte 38 Victoria, chapitre 55, j'ai l'honneur de faire le rapport suivant sur les opérations des commissaires du port de Québec pendant l'année 1887.

RAPPORT DE L'INGÉNIEUR EN CHEF.

Le rapport ci-joint de l'ingénieur en chef, M. Henry F. Perley, contient toutes les informations relativement à l'avancement des travaux du port et du bassin de radoub, dans le cours de l'année.

BASSIN DE RADOUR.

Depuis que le bassin a été ouvert au radoub des navires, au mois de septembre 1886, quatre steamers s'en sont servis : le premier a été le *Titania*, jaugeant 2,072 tonneaux ; le second, le *Lake Huron*, 4,046 tonneaux ; le troisième, le *Panama*, 2,016 tonneaux ; et le quatrième, l'avisio français le *Bouvet*, 800 tonneaux.

Le premier navire est entré dans le bassin le 1er septembre 1886 et en est sorti le 5 mai suivant, le second est entré le 9 du même mois et en est sorti le 31 août, le troisième est venu le 17 septembre et y est resté jusqu'au 2 octobre, et le dernier a été installé le 4 et en est reparti le 8 du même mois.

Une partie du matériel de l'entrepreneur, se composant des dragueurs *Sir Hector* et *Saint-Joseph*, de deux remorqueurs et de quatre chalans à clapets, a été installée dans le bassin, le 29 novembre, dans le but de les radouber dans le cours de l'hiver.

C'est avec beaucoup de contentement que les commissaires se voient en état de déclarer que le bassin de radoub, après une épreuve d'une année, pendant laquelle il a été exposé à un des hivers les plus rigoureux que nous ayions eu dans le pays, a donné des preuves de la plus grande solidité et de sa puissance comme bassin étanche.

Nombre de connaisseurs, venus d'Angleterre, de France et des États-Unis, ont visité le bassin dans le cours de l'été, et ont déclaré qu'il était égal, sinon supérieur, à tout autre bassin parmi les plus en renom dans le monde.

Le bassin est présentement sous la direction du capitaine I. E. Bernier, qui a été nommé "surveillant de dock" le 27 mars. Il a prouvé qu'il était très compétent pour remplir sa charge et a donné entière satisfaction aux commissaires.

TRAVAUX DANS LE BASSIN DU PORT.

Les travaux de dragage dans le bassin ont progressé d'une manière très satisfaisante dans le cours de l'été. Il a été dragué 483,170 verges cubes de matières à une profondeur uniforme de 15 pieds.

Lorsque le mur du côté sud, maintenant en voie de construction, aura été terminé, sa puissance de résistance aura une telle vigueur qu'elle permettra, à l'aide de quelques modifications, de porter le dragage de toute l'étendue de ce bassin à une profondeur de 30 pieds ou plus, si c'est nécessaire, à eau basse.

MUR DU CÔTÉ SUD, TRAVAUX DU PORT.

La construction du mur du côté sud n'a pas progressé aussi rapidement qu'on s'y attendait, mais les commissaires ont résolu de prendre les mesures nécessaires pour qu'elle soit terminée dans les délais du contrat, c'est-à-dire, à l'automne de la présente année.

Un changement important s'est opéré relativement à ce contrat, dans ce sens qu'au lieu de la brique on va se servir de la pierre de taille pour la partie de l'égoût d'arrêt qui devait être construit en brique, les entrepreneurs ayant convenu de faire les travaux pour le prix spécifié pour la brique; ce qui fait que le changement ne coûtera rien.

ÉDIFICE POUR L'EMMAGASINAGE DU PÉTROLE SUR LA LEVÉE LOUISE.

Relativement à une requête présentée par M. A. E. Vallerand, marchand de pétrole de cette ville, demandant la permission d'ériger, sur la levée Louise, un édifice dans le but d'emmagasiner le pétrole, on disait, dans le dernier rapport, qu'il ne restait plus que quelques détails à régler avec ce monsieur. Depuis lors un arrangement a été conclu, et M. Vallerand a érigé un vaste et commode édifice à l'épreuve du feu, pouvant contenir trois mille barils, qui peuvent être transportés par chemin de fer jusqu'au magasin même.

BÂTIMENTS D'IMMIGRANTS.

Le gouvernement fédéral a érigé, dans le cours de l'année, un spacieux bâtiment, construit dans le style le plus moderne et muni des meilleures améliorations, sur la levée Louise, dans le but de recevoir les immigrants en destination de l'ouest par le chemin de fer Canadien du Pacifique.

PROLONGEMENT DE LA VOIE FERRÉE SUR LA LEVÉE LOUISE.

Sur la recommandation de leur ingénieur en chef, les commissaires ont décidé de poser une nouvelle voie sur la levée Louise, entre le bord du mur et la voie qui existe présentement du côté sud, afin de faire face aux besoins du commerce, et aussi de prolonger la présente voie ferrée vers le sud, à titre de ligne-mère, pour l'usage des voyageurs, du bagage, etc., et, à cette fin, ils ont acheté 300 tonneaux de livres d'acier et 30 tonneaux d'éclisses.

La pose de ces nouvelles voies n'est pas encore terminée, mais elle le sera au commencement du printemps prochain.

DÉPÔT.

L'attention de la chambre de commerce de Québec ayant été attirée sur le fait que les commissaires permettaient de déposer dans le Saint-Laurent une partie des matières draguées dans le bassin, le conseil de cette commission a adressé au commandant Maxwell, du service d'exploration de Sa Majesté, une lettre le priant de donner son opinion sur l'effet qu'aurait cette pratique sur la navigation si elle se continuait sans interruption pendant les deux ou trois étés qui vont suivre.

Une copie de la réponse du commandant Maxwell a été adressée aux commissaires et est annexée au présent rapport, ainsi qu'une copie du rapport du capitaine de port sur cette question et de la lettre qui l'accompagnait.

Cette question a aussi fait le sujet d'une communication adressée le 1er août à votre département en réponse à sa lettre en date du 20 juillet.

ARRANGEMENTS POUR LE DÉCHARGEMENT DE LA HOUILLE SUR LA LEVÉE LOUISE.

Comme on a représenté qu'il était absolument nécessaire de pourvoir au déchargement de la houille sur la levée Louise, des arrangements ont été faits à cette fin, et les résultats ont été très heureux, mais il n'est pas permis de déposer de la houille sur la levée ou de gêner la circulation du chemin de fer.

DRAGAGE DU CHENAL "FLY BANK."

Le dragage du chenal *Fly Bank*, qui a été commencé en 1879, s'est continué en 1880, et qui a pris fin dans le cours du mois de septembre de l'année suivante,

a été repris cette année sous la direction de M. Claude Giguère, qui a eu le commandement du bateau-chèvre tout le temps qu'on s'en est servi dans le port. Les opérations ont été exécutées par MM. Larkin, Conolly et Cie, entrepreneurs des travaux du havre, et n'ont commencé qu'au mois d'octobre, les commissaires ayant, pour en faire la commande, profité du fait que les entrepreneurs envoyaient un de leurs dragueurs chercher de la glaise dans ce chenal, obtenant ainsi à très bas prix leurs services pour ce travail.

	Verges cubes.
La quantité de matériel dragué cette année s'élève à.....	40,203
Ce qui, ajouté aux.....	13,866
Antérieurement draguées, donne un total de.....	54,069

Les commissaires ont l'intention de continuer, si c'est possible, le dragage du chenal jusqu'à ce qu'il soit tout à fait terminé.

CIMENT.

Le conseil de la Chambre de Commerce de Québec a transmis aux commissaires une lettre de MM. T. A. Gauvreau et Cie, sur l'opportunité d'employer, pour les travaux du port, le ciment qu'ils fabriquent. Cette question a été soumise à l'ingénieur en chef, M. Perley, dont l'opinion est exposée d'une manière lucide dans son rapport qui fait partie des annexes ci-jointes sur ce sujet.

OUVRIERS DE BORD, PORT DE QUÉBEC.

Les commissaires, justement alarmés des restrictions que mettent depuis longtemps les journaliers de bord en ce qui concerne le chargement et le déchargement des navires dans ce port, ont résolu de mettre cette question à l'étude, dans le but, si c'était possible, de les amener à enlever les restrictions dont on se plaint, et, en conséquence, ils ont, par l'entremise de leur secrétaire, adressé aux principaux affréteurs de Montréal une lettre circulaire qui se lit comme suit :—

“ J'ai instruction des commissaires du havre de vous demander de bien vouloir leur faire connaître les difficultés qui vous empêchent d'envoyer vos steamers charger à Québec. Voudriez-vous, s'il vous plaît, leur dire par lettre quelle difficulté il y a à ce que vos steamers prennent du bois ou autres effets à Québec plutôt qu'à Montréal ? Les commissaires désirent faire disparaître tous les obstacles, et, si c'est possible, d'engager les journaliers de bord à modifier leurs présents règlements de manière à obtenir les facilités dont vous pouvez avoir besoin.”

A l'exception d'une réponse, dans laquelle la maison déclare ne pas être au courant des difficultés, toutes les autres expriment la plus rigoureuse condamnation de la manière d'agir des journaliers, en persistant à mettre en vigueur des règles si contraaires à la prospérité de notre port et de nature à amener sa ruine inévitable.

Il faut espérer qu'ils vont comprendre la position et prendre les moyens de s'entendre avec le commerce de la navigation, afin de mettre ce port, pour ce qui est du prix du travail, sur le même pied que le port de Montréal.

Les commissaires ont aussi pris des mesures pour établir leur position légale à l'égard de cette question, et, à cette fin, ils ont chargé leur procureur de faire rapport sur le pouvoir qu'ils ont de faire disparaître les difficultés que crée la conduite des journaliers de bord. Une copie de son rapport est annexée à celui-ci.

RÉPARATIONS AUX PROPRIÉTÉS.

Toutes les propriétés sous le contrôle de la commission ont été tenues en très bon ordre. Les deux quais, celui de la Pointe-à-Carcy et celui des Indes Orientales —qu'on disait avoir beaucoup besoin de réparations—n'ont pas encore été réparés par suite de la baisse considérable qu'a subie le revenu de la commission.

Si le revenu de l'été prochain peut autoriser ces dépenses, les commissaires ne manqueront pas d'entreprendre les réparations d'un de ces quais.

Dans le but de faciliter l'emmagasinage des marchandises, plusieurs améliorations importantes ont été faites dans l'intérieur des deux grands magasins érigés sur le quai de la Pointe-à-Carcy.

Le monte-charge d'un des magasins a été modifié de manière à épargner beaucoup de travail dans le maniement des marchandises lourdes, tels que le sucre et les mélasses.

La partie plate de la toiture du magasin n° 2, érigé sur ce quai, qui était recouverte de graviers, a été recouverte de tôle galvanisée.

Deux cent trent-neuf tonneaux de scories de fer ont été répandus sur le dessus du quai, et cinquante-cinq tonneaux de pierres qui servaient de lest ont été déposés à l'intérieur dans le cours de l'année.

Une grande quantité de lest provenant des tranchées pratiquées dans les rues Dalhousie et Leadenhall, en rapport aux travaux du port, a aussi été déposée dans le quai pendant l'époque du travail ; mais comme ce matériel n'a rien coûté, on n'en a pas tenu compte.

COUPE DE LA GLACE.

On a demandé la permission de couper de la glace en dehors des limites fixées l'année dernière, mais toutes les demandes à cette fin ont été refusées.

La glace qui a été coupée était de la qualité la plus pure.

Trente-trois mille huit cent quinze morceaux de glace, le tout pour la consommation locale, ont été coupés dans le cours de l'hiver 1886-87, soit une augmentation de 2,039 morceaux sur l'année précédente.

Les annexes ordinaires qui contiennent les renseignements fournis chaque année à votre disposition au sujet du port, ainsi qu'un relevé complet des comptes des commissaires pour l'année, sont tous joints au présent rapport.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. H. VERRET,

Secrétaire-trésorier.

REVENU.

ETAT COMPARATIF du revenu de la commission pour les deux années 1886 et 1887.

	1886.		1887.		Différence en 1887.
	\$	cts.	\$	cts.	
Droits de tonnage	15,796	89	15,081	72	715 17 Diminution.
do d'importation.....	3,189	95	2,958	13	231 82 do
do d'exportation	5,257	70	4,680	92	576 78 do
do de port	2,688	05	2,465	40	202 65 do
Recettes de propriété.....	20,388	39	21,833	38	4,444 99 Augm'tation
Intérêt	889	69	677	28	212 41 Diminution.
Lots de grève et d'eau profonde.....	1,977	37	1,977	37	.....
Divers	249	30	358	36	109 06 Augm'tation
Totaux	50,417	34	53,032	56	2,615 22 Augm'tation

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
 Votre très obéissant serviteur,

A. H. VERRET,
Secrétaire-trésorier.

REVENU ET DÉPENSES.

Dr.

AV.

1887.	31 déc...	1887.	31 déc...	1887.	31 déc...	1887.	31 déc...
Droits de tonnage.....	15,081 72	Appointements des officiers.....	6,816 64				
do d'importation.....	2,958 13	do des sténographes.....	775 00				
do d'exportation.....	4,680 92	Auditeurs pour 1888.....	200 00				
do de port.....	2,465 40	Service des commissaires.....	2,645 00				
Recettes provenant de la propriété.....	24,833 38	Dépenses de la propriété.....	5,419 73				
Lois de grève et en eau profonde.....	1,977 37	Frais judiciaires.....	413 47				
Intérêt.....	677 28	Service du maître de port.....	248 60				
Divers.....	358 36	Peinturer et tapisser le nouveau bureau.....	532 70				
Profit et pertes.....	2,302 57	Ferronnerie.....	198 70				
		Rapport des commissaires.....	416 60				
		Cloches pneumatiques.....	57 50				
		Installation de cabinets.....	63 99				
		Pensiennes.....	60 00				
		Annouces, papeterie, nettoyage de bureau etc.....	1,337 20				
		Une année d'intérêt et fonds d'amortisse- ment sur \$723,000 de débetures.....	36,150 00				
							55,335 13

JAS. WOODS,
Teneur de livres.

A. H. VERRET,
Secrétaire-trésorier.

Av.

BILAN, 31 décembre 1887.

Dt.

	\$	cts.	\$	cts.	31 déc.	\$	cts.	\$	cts.
Dec. 31 Meubles de bureau.....	3,425	57						54,706	31
Au débit des concessionnaires des lots de grève et en eau profonde.....	40,685	25						229,744	33
Au débit de diverses personnes pour droits de port.....	11,976	29						14,460	00
Quai de la Pointe-à-Carcy.....	274,403	16						3,120,000	00
do du brise-Glace.....	220,344	63						825,060	00
do des Indes Orientales.....	48,368	49						10,130	86
do du Grand-Tronc.....	15,433	32							
do Wellington.....	84,806	25							
do Atkinson.....	50,945	20							
do de Reynar.....	9,918	29							
Améliorations du port.....	2,374,755	32							
Basin de radoub.....	835,716	94							
Receveur général, fonds d'amortissem. En caisse.....	226,129	33							
La Banque Nationale.....	437	32							
Compte de véris.....	39,149	14							
do d'outils.....	394	87							
Change.....	1,269	05							
Bateau-chèvre.....	2,519	15							
Quai d'Atkinson's—reconstruction.....	5,644	45							
Compte indéterminé.....	2,514	94							
Profits et pertes.....	1,241	44							
	5,863	10							
			4,254,041	50				4,254,041	50

JAS. WOODS,
Teneur de livres.

A. H. VERRET,
Secrétaire trésorier.

Nous certifions par les présentes que nous avons examiné les pièces justificatives de la commission du port de Québec, pour l'année expirée le 31 décembre 1887, et que ce qui précède est une copie correcte du bilan.

A. GABOURY, }
A. AHERN, }
auditeurs.

QUÉBEC, 21 janvier 1888.

QUÉBEC.

Etat de l'actif et du passif, d'après le bilan.

AV.

Dr.

1887.	ACTIF.	\$	cts.	1887.	PASSIF.	\$	cts.
31 déc.	Propriété foncière :— Quai de la Pointe-à-Oarcy do du brise-lames do des Indes Orientales do du Grand-Tronc do Wellington do d'Atkinson do de Reygar	274,403 16 220,344 63 48,368 49 16,433 32 84,806 25 50,915 20 9,918 29		31 déc.	Débetures du barre de Québec Bassin de radoub—Capital do Revenu Intérêt dû au receveur gén l SURPLUS.	3,120,000 00 825,000 00 10,130 86 14,460 00	3,969,590 86
	<i>In re</i> lots de grève et en eau profonde :— Capital au débit de diverses personnes Arrérages d'intérêt jusqu'au 24 juin 1887 do do 24 déc. 1887	35,162 59 5,522 66 1,241 44	704,219 34		Composé comme suit :— Lots de grève et en eau profonde, propriété de la commission Fonds d'amortissement entre les moins du gouvernement fédéral	51,706 31 229,744 33	284,450 64
	Loyers et divers—sus par divers—d'après bilan Fonds d'amortissement—Entre les mains du receveur général En caisse :— En mains A La Banque Nationale	437 32 39,149 14	41,926 69				
	Améliorations du port Bassin de radoub Change Quai d'Atkinson—reconstruction Bateau-chèvre Vérins en réserve Outils Meubles de bureau Profits et pertes	39,586 46 2,374,755 32 833,716 94 2,519 15 2,514 94 5,644 45 394 87 1,369 05 3,425 57 5,863 10	226,139 33				
			4,264,041 50				4,264,041 50

A. H. VERRET, *secrétaire-trésorier*.
A. GABOURY, }
A. AHERN, } *auditeurs*.

JAS. WOODS, *teneur de livres*.
Nous certifions par les présentes que nous avons examiné l'état de l'actif et du passif de la commission du havre de Québec le 31 décembre 1887, et que nous l'avons trouvé correct.
Québec, 21 janvier 1888.

QUÉBEC, 21 janvier 1888.

MESSIEURS.—Nous avons l'honneur de faire rapport que nous avons examiné les livres et les pièces justificatives de la commission, pour l'année 1887, et nous sommes heureux de dire que nous avons trouvé le tout en ordre.

Nous devons remercier M. Verret et M. Woods, qui nous ont donné toutes les facilités possibles.

Nous avons l'honneur d'être, messieurs,

Vos obéissants serviteurs,

A. GABOURY,

A. AHERN,

Auditeurs.

Au président et aux commissaires,

Commission du havre de Québec,

Québec.

ANNEXE No 5.

RAPPORT SUR LES OPÉRATIONS DES COMMISSAIRES DU PORT DE
TORONTO PENDANT L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

PORT DE TORONTO.

LE SECRÉTAIRE de la commission du port de Toronto en compte avec les commissaires
du havre pour 1887.

BILAN GÉNÉRAL.

Dt.		Av.	
1887.	\$ cts.	1887.	\$ cts.
31 déc.		31 déc	
Quais et phares, etc.....	42,817 77	Retiré de trop à la banque...	6,364 76
Élévateur	10,250 00	Profits et pertes	47,411 76
Ameublement de bureau	704 71		
Argent en caisse	4 04		
	<hr/> 53,776 52		<hr/> 53,776 52

Après avoir examiné les livres, comptes et pièces justificatives, et comparé le bilan ci-dessus avec les livres, nous certifions qu'ils sont exacts et qu'ils représentent le véritable état des affaires de la commission jusqu'au 31 décembre 1887.

MORGAN BALDWIN,
Maître de port.

G. W. POSTLETHWAITE,
Sous-maître de port.

ARTHUR B. LEE, président.
A. M. SMITH,
GEORGE VERRAL,
WILLIAM CARLYLE,
GEO. A. CHAPMAN,
Commissaires.

JAS. E. DAY,
C. B. GRASETT,
Auditeurs.
TORONTO, 5 janvier 1888.

ETAT des recettes et des dépenses de la commission du havre de Toronto, pour
l'année 1887.

1887.	RECETTES.	\$ cts.	1887.	DÉPENSES.	\$ cts.
— jan.	Balance en banque.....	8,924 47	— déc.	Dragage.....	17,589 36
	Argent en caisse	1 91		Amélioration de la propriété au quai de la Reine.....	2,797 20
— déc.	Corporation de la cité de Toronto	100 00		Répar. au quai de la Reine...	2,446 61
	Intérêt en banque.....	174 05		Appointements.....	2,600 00
	Chemin de fer de Toronto, Grey et Bruce	3,000 00		Dépenses de bureaux, y com- pris loyers	513 09
	Compte du "Toronto Yacht Club," perte d'une ancre.	8 50		Lumières, bouées et signaux.	436 05
	Recet. du havre pour l'année	8,559 68		Honoraires des auditeurs et des commissaires	300 00
	Loyer de hangars à bateaux au quai de la Reine	6 00		Impression et papeterie.....	66 40
	Compte du str. "Hastings" pour dommages au quai de la reine	16 36		Députation à Ottawa.	42 40
	Tiré en trop de la banque...	6,364 76		Honoraires du solliciteur....	54 00
				Honoraires de l'ingénieur pour rapport sur la Dou..	50 00
				Annonces pour soumissions.	36 45
				Assurance	142 20
				Charbon et bois.....	35 00
				Uap. Manson. "Erie Belle"	20 00
				Réparation de bateau.....	10 00
				Remises pour loyer de han- gars à bateaux.....	5 00
				Voitures de place	4 00
				Ameublement de bureau....	3 93
				Argent en caisse.....	4 04
		27,155 73			27,155 73

Examiné et trouvé correct.

JAS. E DAY,
C. B. GRASETT,
Auditeurs.

TORONTO, 5 janvier 1888.

ÉTAT DÉTAILLÉ

		\$ cts.	\$ cts.
1887.	AMEUBLEMENT DE BUREAU.		
1er jan	Montant, suivant grand-livre.....	700 78	
9 avril...	Au dessinateur pour des plans.....	3 95	
			704 71
PROPRIÉTÉ.			
1er jan	Montant, suivant grand-livre.....	40,020 87	
5 sept...	Mouveau caisson au quai de la Reine.....	2,797 20	
			42,817 77
ASSURANCE.			
24 jan...	Prime sur les phares	8 00	
29 juil...	do l'élevateur.....	130 00	
27 déc...	do l'ameublement de bureau.....	4 20	
			142 20
HOUILLE ET BOIS.			
24 jan ...	J. R. Bailey et Cie, 2 tonneaux de houille	11 50	
26 mars.	do 1 do	6 00	
27 avril.	do 1 do	5 50	
2 déc...	do 2 do	12 00	
			35 00
DÉPENSES DU BUREAU.			
12 nov..	G. R. R. Cockburn, loyer pour l'année.....	360 00	
31 oct...	Loyer pour téléphone à la rue Fay et au quai de la Reine.....	100 00	
31 déc...	Menues sommes, nettoyage du bureau, taxes d'eau, etc.....	57 03	
			517 03
PHARES, BOUÉES ET BALISES.			
24 oct...	Compte de gaz pour trois trimestres	123 73	
21 déc...	Peinturer, réparer et placer des bouées.....	235 07	
7 mai...	Sondage vis-à-vis la ville	14 00	
26 do	6 ancrs nouveaux avec boulons à œillets et anneaux.....	51 75	
24 oct...	Ventilateur neuf sur le phare rouge	6 50	
30 nov...	Payé pour 5 ancrs recouvertes par dragage	5 00	
			436 05
COMPTE DE FRAIS.			
10 jan...	Rémunération des commissaires et auditeurs, 1886		300 00
DRAGAGE.			
30 juil...	A la cale de la rue Yonge, 1,050 verges cubes à 15 cts.....	157 50	
30 do	do Church, 1,075 do	161 25	
30 do	do Rogers, 6,075 do	911 25	
30 août	do Sylvester, 244 do	36 60	
30 do	do Conger, 555 do	83 25	
30 do	Au chenal Don, 17,340 verges cubes à 15 cts.....	2,601 00	
août	do de l'ouest, 30,090 verges cubes à 28 cts....	8,425 20	
et			
nov.			
30 nov..	Charroiyage au quai de la Reine, d'après contrat.....	2,535 35	
30 do	Enlever les cailloux au chenal ouest	262 50	
30 do	Honoraires d'ingénieurs, appointements de commis, etc.....	2,415 46	
			17,589 36
IMPRESSIONS ET PAPERIE.			
10 jan...	Compte du Mail, impression d'avis d'assemblée	2 00	
24 do	Brown et Frères, papier à écrire et enveloppes.....	6 25	
Report.....		8 25	62,542 12

ÉTAT DÉTAILLÉ — Suite.

IMPRESSIONS ET PAPETERIE—Suite.		₹ cts.	\$ cts.
	Report.....	8 25	61,542.12
14 jan...	Copp, Clark et Cie, papier à lettre	6 00	
1er fév.	Mail, compte pour état annuel	18 50	
9 avril.	do manifestes d'importation.....	8 50	
9 do ..	Brown Frères, papier buvard.....	3 00	
11 juin...	do livre de minutes.....	3 25	
14 nov.	Mail, compte pour affiches.....	8 00	
31 déc...	Menues sommes, estampilles, enveloppes, etc.	10 90	
			68 40
ÉLÉVATEUR.			
1er jan..	Montant, tel qu'inscrit au grand-livre.....		10,250 00
APPOINTEMENTS.			
31 déc...	M. Baldwin, maître de port.....	1,200 00	
24 do ...	C. W. Postlethwaite, sous-maître de port.....	800 00	
24 do ...	Capitaine Taylor do	600 00	
			2,600.00
			75,458 52
CRÉDITS.			
20 avril.	De la corporation de la cité de Toronto.....	100 00	
31 déc...	D'un locataire, sa part des taxes d'eau	3 94	
			103 94

Dr.	PROFITS ET PERTES.		Av.		
1887.	\$	cts.	1887.	\$	cts.
Dragage.....	17,589	36	Balance telle qu'inscrite au grand-livre, folio 376.....	59,897	73
Réparations au quai de la Reine.....	2,446	61	Droits de port.....	8,559	63
Dépenses de bureau et loyer.....	513	09	Chem. de fer Toronto, Grey et Bruce.....	3,000	00
Appointements.....	2,600	00	Intérêt sur dépôt à la banque.....	174	05
Phares, bouées et balises.....	327	55	Compte contre le str. "Hastings".....	16	36
Frais.....	300	00	Loyer de hangars à bateau, quai de la Reine.....	6	00
Assurance.....	142	20			
Honoraires de solliciteur.....	54	00			
Honoraires d'ing. pour rap. sur la Don.....	50	00			
Députation à Ottawa.....	42	40			
Impressions et papeterie.....	66	40			
Annonces pour soumissions.....	36	45			
Houille et bois.....	35	00			
Capitaine Manson, "Erie Belle".....	20	00			
Réparations de chaloupe.....	10	00			
Rembour. de loyer de hangar à bateau.....	5	00			
Louage de voiture.....	4	00			
Balance au crédit des pertes et profits.....	47,411	76			
	71,653	82		71,653	82

Examiné et trouvé exact.

JAS. E. DAY,
C. B. GRASEIT,
Auditeurs.

TORONTO, 5 janvier 1888.

TABLEAU COMPARATIF.

ARRIVAGES par vapeurs et navires pendant 1886 et 1887.

Description.	1886.	1887.
Marchandises en général.....	17,149	14,738 $\frac{1}{2}$
Houille.....	119,205	162,687
Bois.....	397	363
Pierre.....	3,609 $\frac{1}{2}$	3,753 $\frac{1}{2}$
Pierre à construction.....	3,508	4,364
Sable à mouler.....	393	681
Fruits.....	8,143	10,691
do.....	9,697	16,087
do.....	55,968	73,976
do.....	1,829	305
Lattes et cercles.....	2,999,250	1,783,600
Bois de construction.....	1,554,500	1,321,850
Grain.....	116,263	18,256
Moutons, cochons et veaux, en carcasse.....	10	10
do vivants.....	2	4
Chevaux, voitures et bestiaux.....	333	473

C. W. POSTLETHWAITE,
Sous maître de port.

TRENTÉ-SEPTIÈME RAPPORT ANNUEL.

Aux commissaires du port de Toronto :

MESSIEURS.—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport de l'année 1887.

La baie a été libre de glace le 12 avril, vingt-trois jours plus tard que l'année dernière. Le premier bateau qui est arrivé a été la goélette *Jessie Drummond*, capitaine Maw, sur lest, de Charlotte, E.-U. Le dernier bâtiment arrivé a été le *Defiance*, capitaine Naish, chargé de pierre, le 17 décembre; soit trois jours plus tard que le dernier arrivé l'année dernière. La glace sur la baie a pris le 24 décembre.

Le nombre d'arrivages l'année dernière a été comme suit :—

	1887.	1886.	
Bateaux à vapeur, chargés....	478	516	Diminution.... 35
do lèges.....	8	1	Augmentation. 7
Propulseurs, chargés.....	134	155	Diminution.... 21
do lèges.....	85	80	Augmentation. 5
Goélettes, chargées.....	1,236	1,140	Augmentation. 96
do lèges.....	73	85	Diminution.... 7

Le nombre des bâtimens qui hivernent dans le port est de 53, représentant un tonnage d'environ 7,869 tonneaux.

Au 1er janvier, la balance au crédit de la commission à la banque de Toronto était de \$8,926.38. Les recettes provenant des droits de port se sont élevées à \$8,559.68, soit une diminution de \$54.50 sur l'année dernière, et les recettes de toutes sources ont été de \$3,304.91, ce qui fait un total de \$20,790.97. Les dépenses de l'année s'étant élevées à \$27,155.73, laissent un déficit de \$6,304.76, déficit qui a dû être comblé au moyen d'escompte à la banque. Ce résultat est dû en grande partie à la somme considérable de travaux nécessaires exécutés cette année et en partie à la réduction qu'a subie le tarif.

Je recommanderais fortement qu'on revint à l'ancien tarif, car je crois que l'expérience de cette année a clairement établi la fausseté des allégués formulés par les pétitionnaires à l'appui de cette réduction. On disait que si un bon nombre des articles énumérés qui payaient un tarif spécial étaient entrés sous le titre de marchandises générales, et que si le tarif des marchandises générales était réduit de 6½ cents à 4 cents par tonneau, l'augmentation du transport des marchandises ferait plus que compenser le revenu ordinaire provenant de ces sources. Or, le fait est qu'il s'est transporté 2,327 tonneaux de moins cette année que l'année dernière, et les recettes provenant des mêmes sources ont été de \$557.21 de moins que l'année précédente.

Il s'est opéré une augmentation considérable dans la quantité de houille reçue ici par suite du fait que les chemins de fer n'ont pas fait concurrence aux bâtimens cette année, et cette augmentation ne doit pas être attribuée à la réduction d'un cent par tonneau qu'on a faite au tarif.

La quantité de houille reçue par eau a été de 162,667 tonneaux, dont 2,471 étaient du charbon mou; ceci est une augmentation de 43,462 tonneaux sur l'année dernière. D'après les renseignements fournis par la douane, les quantités de houille reçues par voie ferrée sont celles-ci, savoir : charbon dur, 122,573 tonneaux; charbon mou, 189,323 tonneaux; total, 311,896 tonneaux. Quantité reçue en 1886, 253,914 tonneaux.

Il s'est fait beaucoup de dragage cette année, particulièrement dans le chenal Ouest, à cause du prolongement de la barre. Le sable qui a été enlevé du chenal a été employé à remplir le lot des commissaires au nord du quai de la Reine. Comme d'ordinaire, un certain nombre de cales ont dû être draguées, à cause des dépôts provenant des égouts, et des travaux de dragage ont aussi été faits dans la Don. Il sera nécessaire de faire beaucoup de dragage le printemps prochain pour atteindre une profondeur suffisante, 14 pieds par exemple à partir du pied de la rue Sherbourne

jusqu'au quai de MM. Gooderham et Worts dans la Don, et il y a certains obstacles dans le chenal ouest, probablement des pierres, qu'il faudra enlever aussitôt que possible.

Les travaux de dragage se sont élevés cette année à \$17,589.36.

Quatre cent cinquante pieds de coffrage ont été construits et posés à partir du coffrage de la lumière rouge dans une direction nord à travers le lot des commissaires jusqu'à un point à 60 pieds de la propriété de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, embrasant un peu plus de 4 acres, espace qui est en partie rempli au moyen du sable pris dans le canal et en partie avec la terre enlevée par la compagnie du gaz à l'endroit où elle construit son immense gazomètre, sur la rue Bathurst. La commission municipale des travaux a accompli une grande amélioration en prolongeant enfin l'égout de la rue Bathurst jusqu'à l'extrémité du quai de la Reine, où il se déverse en eau profonde. Cet égout, depuis nombre d'années, se déversait dans l'eau à l'angle formé par l'Esplanade et la partie nord-ouest du quai de la Reine, où il laissait des dépôts d'immondices qui, particulièrement pendant les chaleurs, étaient nuisibles et excessivement préjudiciables à la santé.

L'eau, cette année, s'est maintenue à un niveau assez élevé, la moyenne pour l'année étant de 23½ pouces au-dessus de zéro. C'est au 30 et au 31 mai et le 1er juin que l'eau est devenue la plus haute. Elle atteint ces jours-là 29 pouces au-dessus de zéro. Le niveau le plus bas a été de 3 pouces au-dessus de zéro, ce qui arriva le 29 décembre.

Les bouées ont été posées le 12 mai,—les bouées du chenal ouest le 16 avril; celles du *Gap*, le 13; celles du chenal de la Don, le 20; celles de la Pointe, à l'exception de la bouée d'alarme, le 27; et la bouée d'alarme le 16 d'avril. Le retard qu'on a mis à poser cette bouée est dû au fait que le département des travaux publics n'avait pas remplacé le contre-poids perdu l'année précédente.

Les feux du quai de la Reine ont été allumés le 14 avril et discontinués le 15 décembre.

Le grand nombre de pertes annuelles de bâtiments et de vies précieuses me portent à penser que le temps est arrivé pour que notre gouvernement exerce une certaine surveillance sur la construction et sur la navigation de notre marine marchande intérieure. Dans nombre de cas, la question de savoir si un bâtiment est en état de prendre la mer est sacrifiée à la question de capacité et de bon marché; et la quantité de fret qu'un vaisseau transporte est, dans certains cas, précisément la quantité que, dans l'opinion du capitaine, le bâtiment peut tout juste porter. Sans doute que ceci est dû au désir du capitaine de retirer le plus possible du bas prix du fret, et de se donner du prestige auprès des armateurs, mais ce système risque nécessairement la vie d'autres personnes qui n'ont rien à dire dans l'affaire.

Les travaux dont s'est chargé le gouvernement dans le redressement du parapet de l'île, ont été commencés au mois de septembre dernier, et les hommes, sous la direction de l'échevin Swait, ont depuis lors placé 2,598 verges cubes de grosse pierre sur les pilotis et sur l'éperon occidental de l'ouverture; ils ont aussi construit un éperon en pierre à l'extrémité occidentale du parapet. Le surintendant se propose de transporter autant de pierre sur la baie que la glace le permettra. Il porte la quantité de pierre nécessaire pour terminer les présents travaux à 30,000 verges cubes, soit une somme probable de \$100 000.

C'est avec plaisir que je témoigne du zèle et de l'habileté avec lesquels mes deux adjoints, M. M. C. P. Postlethwaite et le capitaine Taylor ont rempli leurs différentes fonctions.

Le tout respectueusement soumis.

MORGAN BALDWIN,

Maitre de port.

7 janvier 1888.

TRAVAUX DU PORT DE TORONTO.

TORONTO, 6 janvier 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de faire rapport que le coffrage du côté est de la partie nord du quai de la Reine, à partir de l'élevateur à grain jusqu'à l'Esplanade, a été enlevé et réparé au commencement de l'année par l'entrepreneur, les travaux ayant été annoncés dans les journaux. L'entrepreneur a aussi construit 450 pieds de coffrage de 10 pieds de largeur, s'étendant de la lumière rouge dans une direction nord jusqu'à l'Esplanade, pour protéger le sable à remblai qui doit être enlevé de la barre, et mis du côté nord du quai de la Reine. Les coffres de l'élevateur ont été fortifiés au moyen de boulons en fer rond de $\frac{3}{4}$ de pouce et de rondelles à l'extérieur, et les côtés des coffres ont été recouverts de planches, le planchéage n'ayant été d'abord fait que d'un côté, ce qu'on jugea insuffisant lorsqu'il s'agit de remplir les coffres séparément.

L'extrémité est de la façade du quai de la Reine a été légèrement endommagée par un voilier en entrant dans le port. On constata après examen que le bois était très pourri, et conformément aux instructions le coffrage fut réparé et les encornures furent bordées de chêne, lié de fer comme avant. Les travaux ont été faits aux prix d'entreprise. Le coffrage et le bordage de la façade du quai ont aussi exigé quelques réparations. Tous les travaux qui précèdent ont été exécutés sous ma direction par M. Robertson, entrepreneur, d'une manière solide.

Les cales suivantes, et le chenal de la Don ont été draguées dans le cours de l'année; la quantité de matières enlevées se répartit comme suit. Les cales des rues Yonge et Church ont été draguées les premières :

Cale de la rue Yonge.....	1,050	verges cubes.
Cale de la rue Church.....	1,075	do
Cale Rogers et entrée.....	6,075	do
Cale Sylvester, côté est.....	244	do
Cale de la Compagnie de charbon Conger.	725	do
Chenal Don.....	25,925	do
Total.....	35,094	do

Le prix du contrat, conformément à la soumission, était de 15 centins par verge. Les travaux de dragage dans le chenal de la Don ont été considérablement augmentés par suite de la baisse rapide du niveau du lac Ontario, de 39 pouces au-dessus de zéro qu'il était au mois de mai, à 3 pouces au mois de décembre, en tout 36 pouces, ce qui est une baisse exceptionnelle.

La barre située du côté sud du chenal ouest a été draguée conformément au contrat, le prix étant de 28 centins par verge cube, en y ajoutant une somme supplémentaire pour le transport des matières au-delà de 100 verges linéaires.

La quantité de matières draguées a été de 30,000 verges cubes, tel que spécifié; le sable a été déposé et nivelé dans l'espace au nord de la partie occidentale du quai; on s'est servi d'une machine à vapeur pour vider les chalans. Plusieurs cailloux ont aussi été enlevés du chenal par l'entrepreneur, M. John Conlon, qui a exécuté les travaux d'une manière satisfaisante.

Une largeur moyenne de 50 pieds a été draguée au large du bord nord de la barre, la largeur la plus étroite du chenal étant de 325 pieds et de 350 pieds à l'entrée.

La commission municipale des travaux a prolongé l'égout de la rue Bathurst le long de la chaussée qui conduit de la rue Front au quai. Les dépôts de cet égout devront être dragués dans un avenir prochain, car je suis d'avis que le courant du chenal qui entre et sort du port suivant les changements du vent, ne suffirait pas pour les enlever.

Je demeure votre obéissant serviteur,

KIVAS TULLY,

Ingénieur.

A. M. A. B. LEM,

Président de la commission du port de Toronto, Toronto.

ANNEXE No 6.

RAPPORT DES COMMISSAIRES DU HAVRE DE PICTOU, N.-E., POUR
L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

PICTOU, N.-E., 27 janvier 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli l'état des recettes et des dépenses de la commission du havre pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

Le quai public est ayant été transporté au département des chemins de fer pour des fins de terminus, les commissaires attirent respectueusement votre attention sur la nécessité de draguer autour du quai ouest, afin que les bâtiments et les steamers de fort tonnage puissent n'avoir aucune difficulté à s'approcher du quai.

Le dragueur à vapeur du gouvernement, *St. Lawrence*, est en ce moment amarré à ce quai et est à subir des réparations, et les commissaires recommanderaient qu'on requerra ses services immédiatement à l'ouverture de la navigation.

Il y aurait suffisamment de temps pour faire les travaux avant que le golfe fût assez libre de glace pour permettre au dragueur d'aller se mettre aux travaux de l'été.

Les commissaires ont l'intention de construire une addition au quai ouest, afin de donner plus de facilité à la navigation.

Le rapport du capitaine de port pour 1887 signale l'arrivée de 1,322 bateaux à vapeur et voiliers, jugeant un total de 249,440 tonneaux, contre 1,583 d'un jaugeage de 270,800 tonneaux en 1886.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. A. GORDON,

Président des commissaires du havre.

Au sous-ministre de la marine,
Ottawa.

ANNEXE No 7.

RAPPORT DU MAITRE DE PORT D'HALIFAX, N.-E., POUR L'ANNÉE
EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.BUREAU DU MAITRE DE PORT,
HALIFAX, N.-E., 23 janvier 1888.

MONSIEUR, — Je vous sou mets l'état ci-joint pour l'année expirée le 31 décembre 1887, indiquant le nombre, le gréement et le tonnage des navires sujets aux droits de maître de port, et qui ont visité ce port.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

E. O'BRYAN,

Maître de port.

M. WILLIAM SMITH,
Sous-ministre de la marine,
Ottawa.

Dr. RECETTES ET DÉPENSES du maître du port, Halifax, N.E., du 1er janvier au 31 décembre 1887. Av.

	Nombre.	Grément.	Tonnage.	\$ cts.	\$ cts.
Droits de port de	133	Steamers	209,353	641 00	Montant revenant au maître de port pour ses dépenses et ses appointements
do	2	Navyres	1,785	9 00	
do	86	Barques	46,844	302 50	
do	12	P tits barques	2,927	28 00	
do	8	Bricks	1,889	16 00	
do	66	Brigantins	18,113	163 00	
do	609	Goélettes	45,661	558 50	1,718 00
				1,718 00	

E. O'BRYAN,
Maître de port.

Attesté devant moi à Halifax, N.E., ce }
23e jour de janvier 1888.
JAMES S. O'BRIEN, J.P.

ANNEXE No 3.

RAPPORT DES COMMISSAIRES DU HAVRE DE SYDNEY-NORD, POUR
L'ANNEE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

SYDNEY-NORD, C.-B., 31 décembre 1887.

MONSIEUR,—Conformément aux dispositions de l'Acte des Commissaires, nous avons l'honneur de vous transmettre notre rapport de l'année 1887.

Les blocs construits sur la barre du nord en 1880-82 se sont enfoncés dans le sable au point qu'il est dangereux pour les bâtiments d'y décharger leur lest à l'époque du mascaret. Nous avons l'intention, avec votre approbation, de réparer les blocs dans le cours de la saison prochaine.

Les états suivants contiennent les détails ordinaires fournis à votre département.

L'honorable GEORGE E. FOSTER,
Ministre de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

EXPORTATIONS DE HOUILLE.

Les exportations de houille faites de ce port accusent une augmentation de 10 p. 100 sur 1886 et de 178 p. 100 sur 1879.

Voici un état des exportations de ce port depuis 1879 : —

Années.	Mines de Sydney.	Victoria.	Inter-national.	Mines de Bridgeport	Réserve.	Totaux.
1879.....	108,259	.....	21,523	.....	17,269	147,051
1880.....	115,307	.....	58,897	.....	13,614	187,818
1881.....	133,135	.....	78,2-5	.....	68,684	280,304
1882.....	133,623	.....	102,927	.....	74,432	310,982
1883.....	131,673	154	96,997	.....	101,777	333,601
1884.....	131,339	10,408	80,793	3,045	86,550	312,140
1885.....	105,124	41,668	63,750	12,290	74,183	296,413
1886.....	122,000	46,745	105,690	12,500	84,500	371,335
1887.....	147,000	65,000	103,000	12,000	81,500	408,500

NAVIGATION.

Le tonnage des navires arrivés accuse une augmentation de 7,909 tonnes de plus qu'en 1886.

L'état suivant donne le nombre des navires, le tonnage et le nombre de marins arrivés depuis 1879, et venus pour des ordres :—

Années.	Nombre de navires.	Tonnage.	Marins.
1879.....	1,150	245,220	9,893
1880.....	1,173	297,990	12,285
1881.....	1,017	401,083	10,147
1882.....	1,100	455,492	11,937
1883.....	1,486	417,894	14,297
1884.....	1,607	469,189	15,739
1885.....	1,317	409,557	15,014
1886.....	1,468	420,619	14,895
1887.....	1,264	438,538	13,316

RAPPORT DU MAITRE DE PORT.

ETAT COMPARATIF des arrivages et du tonnage des navires venus ici pour prendre des chargements, et des steamers qui sont venus faire du charbon.

Classe de navires.	1878.		1880.		1881.		1882.		1883.		1884.		1885.		1886.		1887.	
	Nombre	Tonnage	Nombre	Tonnage	Nombre	Tonnage	Nombre	Tonnage	Nombre	Tonnage	Nombre	Tonnage	Nombre	Tonnage	Nombre	Tonnage	Nombre	Tonnage
Steamers.....	41	42,560	197	197,242	253	258,470	174	178,566	217	212,487	271	240,674	240	226,468	289	211,849	292	280,943
Cabottiers.....	106	45,752	47	15,297	45	23,703	128	86,759	175	40,732	121	26,303	71	17,475	77	16,044	82	19,710
Navires.....	8	7,641	13	16,788	9	11,076	5	6,909	11	10,400	11	13,148	6	5,623	5	7,151	6	7,528
Barques.....	134	68,244	124	77,881	136	64,753	110	62,380	105	63,157	169	80,039	133	62,877	150	73,719	110	49,056
Brigantins.....	145	25,368	189	46,621	125	25,851	183	45,869	149	36,186	189	36,597	166	33,998	86	19,368	10	18,323
Goélettes.....	717	55,775	607	45,277	439	33,246	498	75,829	826	61,878	866	65,128	702	51,265	861	64,988	677	51,568
Totaux.....	1150	245,200	1175	397,930	1017	401,082	1100	456,492	1486	417,800	1607	469,189	1317	400,657	1468	420,619	1264	419,528
Nombre de matelots.....	9,892		12,385		10,147		11,917		14,297		15,730		15,914		14,893		13,316	

PORT DE SYDNEY-NORD.

ÉTAT COMPARATIF donnant les dates de la clôture et de l'ouverture de la navigation, ainsi que celles du premier arrivage et du dernier départ dans les neuf dernières années.

Années.	Clôture de la navigation.	Ouverture de la navigation.	Dernier départ.	Premier arrivage.
1879.....	16 février.....	2 mars.....	24 janvier.....	3 mars.
1880.....	4 do.....	10 avril.....	17 do.....	13 avril.
1881.....	22 janvier.....	25 février.....	19 do.....	1er do
1882.....	27 do.....	2 mai.....	24 do.....	2 mai.
1883.....	19 do.....	28 mars.....	17 do.....	1er avril.
1884.....	16 do.....	22 avril.....	16 do.....	27 do
1885.....	23 do.....	14 do.....	15 février.....	15 do
1886.....	28 février.....	4 do.....	15 do.....	15 do
1887.....	2 do.....	4 do.....	27 janvier.....	28 do

Les bouées du port ont été placées dans la première semaine de juin 1887, et enlevées le 30 décembre 1887.

Respectueusement soumis,

GEO. B. MOFFATT,

Maître de port.

ANNEXE No 9.

RAPPORT DES COMMISSAIRES DU HAVRE DES TROIS-RIVIÈRES, POUR
L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.BUREAU DU SECRÉTAIRE,
TROIS-RIVIÈRES, 21 janvier 1888.

MONSIEUR,—Par ordre des commissaires du havre des Trois-Rivières, j'ai l'honneur de vous transmettre, pour l'information du ministre de la marine, des états des recettes et des dépenses de la commission pendant l'année expirée le 31 décembre 1887. Aussi un état comparatif du commerce et de la navigation du port pendant la même année.

ÉTAT DES RECETTES ET DES DÉPENSES.

Les recettes provenant de toutes sources ont été comme suit :—

Du percepteur des douanes.

Droits de port sur marchandises, à l'entrée.....	\$299 30
do do à la sortie.....	786 61
Droits de tonnage sur bâtiments.....	852 35
Droits d'ancrage.....	66 35
	<u>\$2,004 61</u>

Trafic local.

Droits de port sur marchandises, à l'entrée.....\$	128 04
do do à la sortie.....	315 04
do bâtiments.....	428 02
do échange.....	1,086 21
Loyer de quai et droits d'ancrage.....	1,190 49
	<u>\$3,177 80</u>

Total des recettes.....\$5,182 41

La dépense totale a été comme suit:—

Appointements des officiers.....	\$1,525 00
Frais d'impressions.....	42 00
Frais de voyage.....	33 40
Loyer, dépenses de bureau, divers.....	696 71

Compte de construction.

Quai n° 1.....	580 60
do 2.....	332 72
Intérêt sur obligations.....	6 00

Total des dépenses.....\$3,216 43

Av.

BILAN.

Dr.

1887.	1887.	\$	cts.	\$	cts.	1887.	\$	cts.	\$	cts.	
1er jan. Dépôt en banque.	En caisse.	1,624	74	1,615	42	Dépenses d'administration.	2,297	11	2,303	11	
31 déc. Droits de port perçus.	Loyer de quai.	4,069	91	5,182	41	Intérêt sur débentures.	6	00	913	32	
Montant au débit : Divers, personnes, loyer de quai, do		456	66	957	75	Dépenses pour travaux du port.	3,412	02	957	75	
		491	09			Dépôt en banque.	199	38	3,611	40	
						En caisse.					
										7,765	58

ETAT du nombre et du tonnage des voiliers et vapeurs inscrits à l'entrée et à la sortie, pendant l'année expirée le 31 décembre 1887.

PORT DES TROIS-RIVIÈRES.

Etat des bâtiments à l'entrée.			Etat des bâtiments à la sortie.		
	No.	Tonnage.		No.	Tonnage.
Total des arrivages.....	28	32,203	Total des départs	28	32,203
Nombre de vapeurs.....	13	17,122	Nombre de vapeurs	13	17,122
do voiliers.....	15	15,081	do voiliers.....	15	15,081
Nationalité.			Nationalité.		
Scandinaves.....	12	12,333	Anglais.....	9	10,313
Anglais. { 1 voilier	1	1,006	Etrangers.....	19	21,880
{ 8 vapeurs	8	9,307			
Vapeurs français	5	7,815			
Danois.....	1	1,248			
République argentine.....	1	495			
Partis de			En destination de		
Ports anglais	6	7,077	Ports anglais	19	21,928
Ports canadiens	16	18,975	Ports canadiens.....	6	7,362
Ports scandinaves	6	6,151	Ports français.....	2	2,418
			Amérique du Sud.....	1	495

PORT DE BATISCAN.

Arrivages.	8	5,786	Départs.	8	5,786
Scandinaves	6	3,711	Grande-Bretagne	7	5,324
Vapeurs espagnols.....	1	1,515	Espagne.....	1	462
Russes	1	560			

TRAFFIC LOCAL.

	No.	Tonnage.
Bateaux	214	Non enregistrés.
Goëlettes	40	3,148
Barges	96	10,031
Bateaux à vapeur.....	170	20,756
	520	33,935
Barges américaines	49	4,786
	569	38,721

Les bateaux de la Compagnie de Navigation du Richelien et d'Ontario ne sont pas inclus.

ETAT du nombre et du tonnage des voiliers et vapeurs inscrits à l'entrée et à la sortie, etc.— *Fin.*

RÉCAPITULATION.

	Nombre.	Tonnage.
Navires de long cours, 36.		
Port de Trois-Rivières.....	28	32,203
Port de Batiscan.....	8	5,786
Barges américaines.....	49	4,786
Cabotiers.....	520	33,935
Total.....	605	76,710

La quantité totale du bois de service expédié pendant l'été a été de 50,500,000 pieds, dont 23,750,000 pieds, formant 26 chargements, sont allés en Angleterre, un chargement de 216,000 pieds en Afrique du Sud, un chargement de 480,000 pieds en Espagne, et 17,365,000 pieds aux Etats-Unis. Les autres 4,275,000 pieds ont été expédiés à Québec pour y être transportés, et une partie est passée au trafic local.

La somme totale du commerce d'après les rapports de la douane et du consulat s'est élevée en 1887 à \$369,534, partagées en :

Exportations.....	\$764,299
Importations.....	105,235

Ce qui accuse une augmentation de \$130,901 dans nos exportations, tandis que nos importations accusent une diminution de \$139,632. Cette diminution doit être imputée à l'absence d'importation de lisses d'acier, et aussi du fer en gueuse, des provisions de bouche, les derniers articles étant remplacés par les produits locaux et nationaux.

Voici l'état des importations :—

Aux Etats-Unis.

15,976,229 pieds de bois de service.....	\$148,000	
8,821,000 bardeaux.....	21,000	
1,396,828 pieds de douves à boîtes.....	23,560	
96,163 traverses de chemins de fer.....	16,928	
10,119 poteaux de télégraphe.....	5,489	
1, 66,000 lattes, piquets, etc.....	2,132	
1,700 cordes d'écorce de pruche.....	7,400	
11,614 tonnes de foin.....	117,000	
9,857 douzaines d'œufs.....	1,158	
600 boisseaux d'avoine.....	180	
870 do pommes de terre.....	291	
Fourrures et peaux.....	1,713	
Chevaux.....	860	
Divers.....	107,249	
		\$453,060

En Angleterre.

12,802,875 pieds de madriers de pin.....	\$209,125
8,167,000 do do d'épinette.....	71,008
2,743,000 do bouts de madriers.....	16,840

23,712,875 pieds.	
Merisier carré.....	928
3 mille douves.....	914

298,915

<i>En Espagne.</i>	
480,000 pieds de bois de service.....	3,164
<i>A l'Amérique du Sud.</i>	
216,000 pieds de bois de service.....	2,660
<i>En Allemagne.</i>	
Fourrures	6,500
	\$764,299

Voici l'état des importations:—

<i>Des Etats-Unis.</i>	
Machines, quincaillerie, etc.....	\$10,481
1,918 tonnes de houille.....	7,876
Fourrures et peaux vertes, etc.....	6,925
Cuir et articles en cuir.....	3,678
Matières tinctoriales et à tanner.....	2,873
Céréales et provisions.....	2,204
Tabac brut.....	3,580
Articles en soie, laine et coton.....	2,363
52 tonnes de fer en gueuse.....	1,083
Platine, argent et cuivre jaune.....	1,231
Livres, imprimés et papeterie.....	698
Electro-plaqués, bijouterie, instr. de musique...	637
Articles en bois.....	544
Drogues, huiles, etc.....	390
Articles en caoutchouc.....	319
Divers.....	10,598
	\$55,480
<i>De la Grande-Bretagne.</i>	
Peaux vertes	\$16,021
Cuir	1,674
350 tonnes de sel.....	895
Prélarts et articles en caoutchouc.....	493
Articles en laine.....	138
Pierre de taille.....	49
	19,270
<i>Des provinces d'en bas.</i>	
4,687 tonnes de houille.....	\$18,750
45 barils de poisson.....	180
	18,930
<i>De France.</i>	
Instruments de physique.....	\$1,718
803 gallons d'eau-de-vie.....	1,372
Livres et papeterie	1,224
Articles de fantaisie.....	260
322 gallons de vin.....	199
Parfumerie.....	31
Instruments de musique.....	39
Vases sacrés.....	36
	4,879

<i>De Hollande.</i>		
4,150 gallons de genièvre.....		2,588
<i>D'Allemagne.</i>		
Cuir.....	\$1,552	
Toile et vêtements.....	438	
Articles de fantaisie.....	218	
Plantes	21	
		2,229
<i>D'Espagne.</i>		
2,703 gallons de vin.....		1,374
<i>De Belgique.</i>		
Fourrures préparées.....		312
<i>De Palestine.</i>		
Vases sacrés.....	\$110	
Chapelets et ornements.....	43	
		153
<i>De Norvège.</i>		
Anchois.....		20
Total.....		\$105,235

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

GEORGE BALCER,

Secrétaire, Commissaires du havre des Trois-Rivières.

M. WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine,
Ottawa.

ANNEXE No 10.

TABLEAU indiquant les noms des ports proclamés en vertu des actes fédéraux, dont les dispositions se trouvent au chap. 86, Statuts Révisés du Canada, pour la nomination des maîtres de ports ; la date de la proclamation ; les noms des maîtres de port nommés ; la date de la nomination des maîtres de port ; le montant que les appointements de chacun d'eux ne doivent pas excéder, et le total des droits perçus par chacun pendant l'année expirée le 31 décembre 1887, avec l'excédant, s'il y en a, porté au crédit du receveur général.

PROVINCE D'ONTARIO.

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître de port.	Date de la nomination.	Montant des hono-	Montant perçu en	Montant payé au re-
				raires de bureau que les appointements ne doivent pas excéder	1887.	ceveur général.
				\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Collingwood.....	3 mars 1877	Andrew Lockerbie.....	3 mars 1877	200 00	178 00	.....
Goderich.....	28 avril 1876	Thomas N. Dancy.....	22 avril 1876	300 00	85 50	.....
Midland.....	22 juillet '82	E. Polkinghorn.....	22 juillet '82	200 00	172 00	.....
Parry-Sound.....	24 mars 1883	John Galna.....	19 mars 1883	200 00	72 50	.....
Penetanguishene.....	2 février '77	Francis Densome.....	3 juin 1881	200 00	15 50	.....
Port-Arthur.....	12 mai 1884	Wm. F. Davidson.....	12 mai 1884	400 00	109 50	.....
Rondeau.....	4 mai 1878	Thomas Harrison.....	4 mai 1878	100 00	73 00	.....
Southampton.....	23 sept. '75	W. H. Johnston.....	27 sept. 1882	100 00	67 50	.....
Sarnia.....	25 juillet '85	Robt. McAdam.....	3 mai 1886	300 00	.....	.....

PROVINCE DE QUÉBEC.

Amherst.....	14 sept. '78	John Cassidy.....	2 sept. 1878	200 00	12 50	.....
Carleton.....	8 déc. 1881	Joseph H. Landry.....	8 déc. 1881	200 00	.....	.....
Chicoutimi.....	17 juin 1885	Ainsworth Sturton.....	8 juin 1886	200 00	82 00	.....
Gaspé.....	25 sept. 1874	Joseph Eden.....	22 sept. 1874	500 00	97 50	.....
Matane.....	19 oct. 1877	D. F. St. Aubin.....	12 juin 1880	200 00	26 50	.....
Métis.....	7 février '78	P. F. Leggatt.....	7 février '78	200 00	41 50	.....
New-Richmond.....	15 avril 1882	Henry Leblanc.....	3 avril 1882	200 00	26 59	.....
Baie-du-Chêne.....	27 mars 1880	Jas. D. Sowerby.....	22 mars 1880	200 00	.....	.....
Paspébiac.....	12 mai 1877	Hugh Christie.....	22 mai 1877	150 00	26 50	.....

TABLEAU indiquant les noms des ports proclamés en vertu des actes fédéraux.
etc.—*Suite.*PROVINCE DE QUÉBEC—*Fin.*

Nom de ports.	Date de la proclamation.	Nom du maître de port.	Date de la nomination.	Montant des honoraires de bureau que les appointements ne doivent pas excéder.		Montant perçu en 1887.		Montant payé au receveur général.	
				\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Rimouski	5 mars 1877	Jos. St. Laurent	30 mai 1878	200	00	19	50	.....	.....
Rivière-Ouelle.....	22 juillet '82	Achille Fraser.....	22 juillet '82	100	00	.....	.....	.....	.....
Saint-Thomas	2 janv. '86	Eug. Hammond.....	21 déc. 1885	200	00	67	00	.....	.....
Saint-Jean	Dans le havre de Montréal.	{ Jos. E. Pinsonneault....	10 mai 1879	500	00	503	00	3	00
Sorel		{ Pierre Bellefeuille	20 avril 1875	300	00	332	50	33	50

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Bathurst	30 mai 1873	James Andrew	23 mars 1881	200	00	106	50	.....	.....
Havre de Black et havre au Castor.....	22 sept. 1883	E. W. Cross	17 sept. 1883	100	00	12	50	.....	.....
Buctouche	30 mai 1873	James Keswick	28 mai 1883	100	00	20	00	.....	.....
Campbelltown	30 mai 1873	William Mott.....	9 juillet '73	200	00	26	50	.....	.....
Campobello	30 mai 1873	John Benjamin Beatty	7 juillet '73	100	00	23	00	.....	.....
Caraget	30 mai 1873	Louis Poirier	17 avril 1883	150	00	23	50	.....	.....
Chatham.....	30 mai 1873	Wm. Johnston.....	25 juin 1879	300	00	327	50	27	50
Cocagne	30 mai 1873	John Brooks.....	7 juillet '73	100	00	.....	.....	.....	.....
Dalhousie	30 mai 1873	James Moffatt	5 avril 1883	200	00	112	50	.....	.....
Dorchester	30 mai 1873	Joshua King	9 juillet '75	200	00	.....	.....	.....	.....
Frédéricton	30 mai 1873	Aucun .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Grand Manan	18 sept. 1876	James A. Pettis.....	18 sept. 1876	100	00	.....	.....	.....	.....
Great Shemogue	17 mai 1875	John Avaré	10 mai 1875	100	00	.....	.....	.....	.....
Harvey	30 mai 1873	H. E. Graves	8 juillet '84	100	00	11	00	.....	.....
Hillsborough	30 mai 1873	Nehemiah Bennett	21 janv. '87	150	00	67	50	.....	.....
Récif de St-Stephens..	30 mai 1873	Charles Young	22 avril 1876	100	00	4	50	.....	.....
La Tête, etc.....	22 sept. 1883	Jos. Chambers.....	17 sept. 1883	100	00	4	00	.....	.....
Petit Shippegan et le Goulet Miscou.....	1er mai 1886	Donald Harper	19 avril 1886	100	00	.....	.....	.....	.....
Moonton	30 mai 1873	Aucun.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Musquash	26 mars 1874	Samuel Hayward	26 mars 1874	100	00	.....	.....	.....	.....

TABLEAU indiquant les noms des ports proclamés en vertu des actes fédéraux, etc.—*Suite.*PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—*Fin.*

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître de port.	Date de la nomination.	Montant des hono-	Montant perçu en	Montant payé au re-
				raires de bureau que les appoint. ne doivent pas excéder.			1887.	ceveur général.
				§ cts.	§ cts.	§ cts.
Newcastle.....	30 mai '73	John Niven.....	7 juillet '73	300 00	163 00	.....
North-Joggins.....	30 mai '73	Aucun.....	.....	.....	.....	.....
Port-Elgin et Baie-Verte	6 février '73	Jacob Silliker.....	6 février '78	200 00	£9 50	.....
Pokemouche.....	7 juillet '83	Vital Lousier.....	23 juin '83	100 00	.....	.....
Richibouctou.....	30 mai '73	James Alexander Jardine..	11 mai '74	200 00	102 00	.....
Rockland.....	30 mai '73	Aucun.....	.....	.....	.....	.....
Sackville.....	30 mai '73	do.....	.....	.....	.....	.....
St. Andrews.....	30 mai '73	John Wren.....	6 mai '84	100 00	64 50	.....
Saint-George.....	30 mai '73	Alexander Dick.....	29 août '84	100 00	43 50	.....
Saint-Martin et Quaco.	14 mai '74	Joseph Carson.....	14 mai '74	100 00	10 50	.....
Shédiac.....	30 mai '73	Alexander McQueen.....	19 mai '76	300 00	94 00	.....
Shippegan.....	30 mai '73	John De Grace.....	10 août '80	100 00	9 00	.....
Tracadie.....	7 mai '74	Vital Arceno.....	9 juillet '75	100 00	2 00	.....
Iles Ouest.....	4 février '79	Thos. K. Parker.....	4 février '79	200 00	1 50	.....

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

Advocate.....	15 mai '80	Samuel Morris.....	10 mai '80	100 00	.....	.....
Annapolis.....	12 mars '75	William Cummings.....	16 mai '79	200 00	.....	.....
Rivière aux Pommes.....	14 août '86	Wm. S. Tait.....	5 août '86	200 00	22 50	.....
Arichat.....	22 avril '79	Francis Marmeau.....	6 mai '84	200 00	63 50	.....
Baddeck.....	23 sept. '75	Stephen Atwater.....	15 sept. '75	100 00	7 50	.....
Barrington.....	10 juillet '82	Thos. Banks.....	23 nov. '85	200 00	42 50	.....
Bayfield.....	11 juillet '79	John McDonald.....	11 juillet '79	200 00	1 50	.....
Baie Saint-Laurent.....	21 avril '87	G. Zwicker.....	21 avril '87	200 00	Nil.	.....
Rivière à l'Ours.....	25 sept. '74	William Fenwick Hennigar	22 sept. '74	100 00	39 00	.....
Beaver Harbour.....	24 juillet '80	Leonard Jewers, aîné.....	5 juillet '80	100 00	17 50	.....
Grande-Rivière.....	9 juin '83	Donald McKenzie.....	28 mai '83	100 00	.....	.....
Bourgeois.....	1er mai '86	E. C. Bouchie.....	19 avril '86	100 00	13 50	.....

TABLEAU indiquant les noms des ports proclamés en vertu des actes fédéraux, etc.—*Suite*.PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE—*Suite*.

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître de port.	Date de la nomination.	Montant des honoraires du bureau que les appoint. ne doivent pas excéder.		Montant perçu en 1887.		Montant payé au receveur général.	
				\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Bridgewater.....	6 mai '74	Joseph Robins Wyman.....	6 mai '74	100	00	42	00	.....	.....
Bras d'Or, y compris New-Campbelltown...	6 mai '74	Francis Dunlap.....	6 mai '74	200	00	6	00	.....	.....
Cap Canso.....	6 juin '76	William Walsh.....	6 juin '76	100	00	63	50	.....	.....
Cap du Nègre ou Havre Nord-Est.....	18 mai '81	A. D. Perry.....	18 mai '81	200	00	41	00	.....	.....
Chester.....	8 sept. '83	Arch. Evans.....	4 août '83	100	00	17	00	.....	.....
Cheticamp.....	20 avril '76	Fulgence Ancoine.....	15 avril '76	100	00	3	50	.....	.....
Clarke's-Harbour.....	1er juin '81	J. B. Brannen.....	1er juin '81	200	00	21	50	.....	.....
Clementsport.....	1er mai '77	Thomas Tracey.....	1er mai '77	100	00	14	50	.....	.....
Ligne de comté à Grand-Narrows.....	9 juin '83	Hugh Campbell.....	28 mai '83	100	00	2	00	.....	.....
Baie-des-Vaches.....	3 mars '79	Hector McDonald.....	3 mars '79	400	00	205	50	.....	.....
D'Escousse.....	23 janv. '85	Philip Culliton.....	12 avril '86	100	00	32	50	.....	.....
Digby.....	19 février '78	James A. Hughes.....	19 février '78	300	00	34	50	.....	.....
Ba e-Est.....	25 août '83	Donald McInnis.....	5 avril '86	100	00	.....	.....	.....	.....
Gaberouse.....	3 mars '79	John Wm. Hardy.....	2 nov. '86	100	00	1	50	.....	.....
Glasgow et jetée du Cap-Breton.....	30 oct. '80	Angus McQuarrie.....	30 oct. '80	300	00	241	00	.....	.....
Greville.....	13 mars '80	James E. Hatfield.....	5 mars '80	200	00	12	00	.....	.....
Halifax.....	Pas de proclamation requise par la loi.....	Edward O'Bryan.....	18 mars '80	1,800	00	1,718	00	.....	.....
Hantsport.....	27 juin '81	Edward Davison.....	27 juin '84	200	00	247	00	47	00
House-Harbour.....	9 août '87	Peter Bourgne.....	9 août '87	200	00	.....	.....	.....	.....
Ingonish-Nord, Baie d'.....	22 mars '81	William Thompson.....	24 mars '81	200	00	0	50	.....	.....
Ingonish-Sud, Baie d'.....	9 oct. '84	F. C. Brewer.....	9 juin '86	100	00	13	50	.....	.....
Port International.....	30 oct. '80	Michael Neville.....	30 oct. '80	300	00	298	50	.....	.....
Baie Jordan.....	25 oct. '76	Matthew Drips McKenzie.....	25 oct. '76	150	00	10	00	.....	.....
La Have ou Anse Getson	12 mars '75	George Henry Zwicker.....	25 février '75	300	00	35	00	.....	.....
L'Ardoise, en haut et en bas.....	22 août '84	George Burke.....	29 août '84	100	00	4	50	.....	.....

TABLEAU indiquant les noms des ports proclamés en vertu des actes fédéraux.
etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître de port.	Date de la nomination.	Montant des hono-	Montant perçu en	Montant payé au re-
				raires de bureau que les appointements ne doivent pas excéder.			1887.	ceveur général.
				\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Lingan.....	12 juillet '81	Thomas Laffin.....	12 juillet '81	200 00	Nil.	.....
Liscombe	18 mai '81	George Crooks	18 mai '81	200 00	21 50	.....
Petite Baie Glacée.....	3 août '74	E. Douglas Rigby	8 mai '84	200 00	274 50	74 50
Little Narrows et Pointe-aux-Atocas....	9 juin '83	Norman Matheson.....	23 mai '83	100 00	3 00	.....
Liverpool	19 janv. '77	Wm. A. Kenney	19 janv. '77	200 00	132 00	.....
Lockeport	18 mai '81	E. A. Capstick	18 mai '81	200 00	87 50	.....
Louisburg.....	17 mars '79	Louis Dickson	5 oct. '87	200 00	Nil.	.....
Lunenburg.....	3 déc. '75	William Henry Begg.....	3 déc '75	150 00	80 00	.....
Mabou	17 juillet '80	Finlay Rankin	23 juin '80	100 00	1 00	.....
Baie Mahone.....	16 mai '87	W. A. Pickles	16 mai '87	200 00	4 00	.....
Anse McNair	12 mars '75	Ronald McEachen	8 mars '75	150 00	.....	.....
Main-à-Dieu	31 juillet '86	John Farrell	21 juillet '86	100 00	7 50	.....
Maitland	26 mai '85	Jacob E. Cann	26 mai '85	100 00	.....	.....
Margaretsville	26 mars '78	Robert Earley.....	26 mars '78	100 00	.....	.....
Baie Marguerite.....	16 juillet '75	Francis Peter Boutillier.....	9 juillet '75	100 00	43 50	.....
Margaree	12 juin '86	John C. Munroe	5 juin '86	100 00	3 00	.....
Merigomish.....	26 mars '78	W. C. Olding.....	26 mars '78	100 00	2 50	.....
Rivière Météghan.....	10 février '83	Urbain Doucette	31 janv. '83	100 00	26 50	.....
Mill's-Harbour.....	9 juin '83	A. Hayman	28 mai '83	100 00	.....	.....
Musquodoboit	19 mai '82	David Williams	19 mai '82	100 00	.....	.....
Neil's-Harbour.....	28 avril '76	Angus Buchanan	11 avril '76	100 00	.....	.....
New-Haven	9 juin '83	Francis Payne.....	28 mai '83	100 00	Nil.	.....
Northport.	27 juin '82	John Burns.....	27 juin '82	100 00	52 00	.....
Anse Nord-Ouest, Anse Coleman et port Aspo- togan	22 déc. '76	William Murphy	20 déc. '76	200 00	Nil.	.....
Parrsboro'.....	22 oct. '73	Edward Walter Beaty..	22 oct. '73	200 00	199 50	.....
Petite-Rivière-Bridge...	7 juillet '83	Alex. D. Park	23 juin '83	100 00	2 00	.....
Plaster-Harbour	6 mai '74	Donald Fraser	6 mai '74	200 00	.....	.....
Port-George	1er mai '77	Chas. B. Weaver	1er mai '77	150 00	5 00	.....

TABLEAU indiquant les noms des ports proclamés en vertu des actes fédéraux, etc.—*Suite.*PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE—*Fin.*

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître de port.	Date de la nomination.	Montant des hono-	Montant perçu en	Montant payé au re-
				raires de bureau que les appointements ne doivent pas excéder.			1887.	ceveur général.
				\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Port-Hawkesbury.....	16 juillet '75	Daniel Henesey.....	9 juillet '75	200 00	111 50	.....
Port-Hood.....	16 juillet '75	John Murphy, jeune.....	9 juillet '75	200 00	4 00	.....
Port-LaTour....	14 avril '81	Wm. Nickerson.....	14 avril '81	200 00	7 00	.....
Port-Lorne.....	27 mars '86	Samuel Beardsley.....	13 mars '86	200 00	2 50	.....
Port-Mulgrave.....	8 mars '76	Duncan Gillis.....	23 mars '83	200 00	89 00	.....
Port-Medway.....	25 juin '79	John W. Hutt.....	19 avril '84	200 00	24 00	.....
Pubnico.....	27 sept. '82	D. Q. Amireau.....	27 sept. '82	100 00	38 00	.....
Pugwash.....	22 oct. '73	A. A. Stevens.....	22 oct. '73	100 00	29 50	.....
Anse Ritcey.....	29 sept. '84	Joseph Ritcey.....	29 sept. '84	100 00	48 50	.....
Rivière John.....	26 mars '78	Henry Heighton.....	29 oct. '79	100 00	2 00	.....
Sainte-Anne, y compris Anse Fucher.....	20 avril '81	James McKillop.....	28 mai '83	200 00	27 50	.....
Rivière Sainte-Marie....	18 mai '81	James G. Pride.....	18 mai '81	200 00	6 00	.....
Saint-Pierre.....	24 janv. '81	Peter McNeill.....	17 sept. '83	200 00	50 50	.....
Sambro.....	27 déc. '79	Joseph Martin.....	23 déc. '79	200 00	.....	.....
Sheet Harbour.....	14 mai '74	Malcolm McFarlane.....	6 déc. '83	150 00	61 00	.....
Shelburne.....	27 août '77	John A. McGowan, jeune..	22 janv. '80	200 00	165 50	.....
Ship Harbour.....	2 juin '84	Conrad Marks.....	2 juin '84	100 00	6 50	.....
Smith's Mountain.....	9 juin '83	James McGillot.....	28 mai '83	100 00	.....	.....
Tatamagouche.....	27 février '78	Samuel Hingley.....	18 mars '87	200 00	3 50	.....
Tidnish.....	5 juillet '82	Charles Fields.....	30 juin '84	100 00	18 00	.....
Torbay et Whitehaven..	18 mai '81	O. N. Feltmate.....	18 mai '81	200 00	52 50	.....
Tusket.....	18 mars '75	Chas. W. Hatfield.....	7 mars '87	100 00	4 50	.....
Victoria Pier, Sydney..	25 juillet '84	York H. Barrington.....	25 juillet '84	200 00	131 50	.....
Wallace.....	22 oct. '73	Chas. E. Kerr.....	28 juillet '85	100 00	10 00	.....
West Bay.....	8 mai '84	John McInnes.....	8 mai '84	100 00	Nil.	.....
West Port.....	8 mars '87	Jos. D. Payson.....	8 mars '87	200 00	Nil.	.....
Whycocomagh.....	29 oct. '75	Neil McKinnon.....	8 oct. '75	100 00	4 50	.....
Yarmouth.....	18 mars '75	Ebenezer Scott.....	19 oct. '77	250 00	225 00	.....

TABLEAU indiquant les noms des ports proclamés en vertu des actes fédéraux, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître de port.	Date de la nomination.	Montant des honoraires de bureau que les appoint. ne doivent pas excéder.	Montant perçu en 1887.	Montant payé au receveur général.
				\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Alberton	15 juillet '74	George Wells.....	17 juin '74	200 00	19 50	.....
Baie Fortune.....	10 avril '75	John R. Coffin	29 avril '78	200 00	.....	.....
Cap-Traverse.....	23 mai '84	Philip Irving	23 mai '84	100 00	.....	.....
Riv. Cardigan, y compris pont Cardigan....	2 juillet '78	Hercules McDonald.....	2 juillet '78	200 00	.....	.....
Riv. Cardigan, depuis l'embouch. de la riv. jusqu'à la rive nord de la rivière Mitchell.	2 juillet '78	Allan Campbell.....	14 juin '83	200 00	.....	.....
Cove-Head.....	15 mai '80	Jas. D. McMillan.....	15 mai '80	100 00	.....	.....
Charlottetown.....	15 juillet '74	David Small.....	17 juin '74	400 00	220 50	.....
Crapaud	15 juillet '74	Wesley Myers.....	17 juin '74	200 00	4 00	.....
Egmont.....	15 juillet '74	Alexander McArthur	17 juin '84	200 00	.....	.....
Georgetown	15 juillet '74	Samuel Hemphill.....	1er déc. '87	200 00	4 50	.....
Grande-Rivière.....	10 avril '75	Ronald S. McDonald.....	10 avril '75	200 00	.....	.....
Grande-Rivière, jusqu'à et y compris la Pointe du Peuplier et le quai de la Chapelle.....	10 avril '75	John McMullen.....	16 mai '79	200 00	.....	.....
Rivière Hillsborough....	24 mars '81	John Kelly.....	24 mars '81	200 00	.....	.....
Malpèque	10 juillet '74	Alex. Thomson.....	5 avril '87	200 00	27 00	.....
Miméngash	17 avril '80	Richard McElroy.....	12 avril '80	100 00	0 50	.....
Pont-Montague.....	15 juillet '74	Daniel C. Campbell.....	17 juin '74	200 00	5 00	.....
Rivière-Murray	15 juillet '74	Hugh McKay.....	8 mai '84	200 00	14 50	.....
Havre-Murray	15 juillet '74	Wm. Millar.....	17 juin '74	200 00	.....	.....
New-London.....	15 juillet '74	George Mackenzie	17 juin '74	200 00	3 50	.....
Pinette-Nord.....	15 juillet '74	Neil McLeod.....	17 juin '74	200 00	.....	.....
Port-Hill	15 juillet '74	James Ellis.....	17 juin '74	200 00	2 00	.....
Pownal.....	10 juillet '79	A. A. Moore.....	10 juillet '79	100 00	1 00	.....
Baie Rollo.	10 avril '75	L. D. Chaisson.....	28 juillet '85	200 00	Nil.	.....
Rustico	17 mai '75	Geo. W. McKay.....	12 avril '81	200 00	4 00	.....
Baie Saint-Pierre	10 avril '75	Vacant.....	.....	.....	.....	.....

TABLEAU indiquant les noms des ports proclamés en vertu des actes fédéraux, etc.—*Fin.*PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD—*Fin.*

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître de port.	Date de la nomination.	Montant des honoraires de bureau que les appoint. ne doivent pas excéder.	Montant perçu en 1887.	Montant payé au receveur général.
				\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Souris, Est et Ouest.	10 avril '75	John McCormack.....	25 avril '79	200 00	84 50	.....
Summerside.....	15 juillet '74	Ronald Campbell.....	17 juin '74	200 00	3 50	.....
Tracadie.....	17 mai '75	Donald Campbell.....	31 janv. '81	200 00	Nil.	.....
Tryon.....	12 avril '77	Alexander Howatt.....	12 avril '77	200 00	Nil.	.....
Pont de la riv. Véron..	19 mai '74	John Finlay.....	9 oct. '81	200 00	3 50	.....
Rivière Ouest.....	17 mai '75	Aucun.....	.....	.....	.....	.....

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Burrard-Inlet.....	4 déc. '76	Isaac Johns.....	4 déc. '76	400 00	313 50	.....
Nanaimo.....	10 avril '75	E. Quennell.....	24 oct. '84	500 00	510 50	10 50
New-Westminster.....	23 janv. '80	Jas. N. Draper.....	18 août '86	400 00	24 00	.....
Quadra.....	17 avril '77	John Kenny.....	17 avril '77	300 00	.....	.....
Victoria et Esquimalt..	20 mars '75	W. R. Clarke.....	23 mars '81	600 00	289 50	.....

WM. SMITH,

Sous-ministre de la marine.

OTTAWA, 1er janvier 1888.

ANNEXE No II.

RAPPORT DES COMMISSAIRES DE PILOTAGE DE MONTRÉAL, POUR
L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

COMMISSION DU HAVRE DE MONTRÉAL,
BUREAU DU SECRÉTAIRE,
MONTRÉAL, 23 janvier 1888.

MONSIEUR,—Par ordre des commissaires du port de Montréal, en leur qualité de commission du pilotage, j'ai l'honneur de vous transmettre, pour l'information de l'honorable ministre de la marine et des pêcheries, le rapport annuel de cette commission pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

En vertu du règlement le nombre de pilotes porteurs de licences est présenté de 45.

Le 20 mai, MM. Gédéon Groleau, des Grondines, et Nérée Bellisle, de Deschambault, ont reçu des certificats de pilotes pour remplir les vacances, sur le rôle, causées par la mise à la retraite du pilote Adolphe Lisé, arrivée à la fin de 1886, et l'absence ininterrompue du pilote Damase Caien, dont on ignorait le lieu où il se trouvait. Le 31 août ce dernier fut de nouveau autorisé à reprendre le service du pilotage, ce qui explique pourquoi le rôle accuse 46 noms, outre celui du surintendant.

Dans le cours de l'année il n'est pas survenu de décès parmi les pilotes, et il n'en a pas été mis à la retraite; le nombre d'apprentis-pilotes ne s'est pas augmenté.

MM. Liboire Perreault et Wilfred Raymond ont subi leurs examens au mois de mai 1884, et recevront des certificats lorsque des vacances se présenteront.

Ci-suit une liste donnant le nom et l'âge de chaque pilote servant dans ce district sous le contrôle de la commission, ainsi que la part de gain qu'a eue chacun d'eux pendant la saison de 1887.

Numéro.	Nom.	Age.	Part de gain.	Observations.
			\$ cts.	
1	Léveillé, Joseph	70	Contrôleur des pilotes.
2	Bouillé, Zéphirin.....	59	1,432 50	
3	Bellisle, Cyrille.....	60	692 77	
4	Raymond, George	58	892 57	
5	Naud, Augustin.....	61	856 25	
6	Bellisle, H. A.....	57	534 81	
7	Dufresne, A.....	54	1,336 37	
8	Gagnon, Pierre	60	1,203 11	
9	Bellisle, George.....	48	505 85	
10	Naud, Onésime.....	47	1,558 63	
11	Hamelin, J. O.....	54	1,513 75	
12	Chandonnet, Jos.....	47	1,716 46	
13	Bouillé, Louis A.....	48	1,128 65	
14	Beandet, Prudent.....	46	1,629 02	
15	Bellisle, Elzéar.....	53	561 80	
16	Pleau, Joseph.....	50	860 56	
17	Brunet, Celestin.....	45	1,702 72	
18	Bellisle, Louis.....	42	1,685 60	
19	Caien, Damase.....	47	268 75		Suspendu le 20 mai, pendant l'enquête; réintégré le 31 août.

Nom et âge des pilotes de ce district, etc.—*Fin.*

Numéro.	Nom.	Age.	Part de gain.	Observations.
			\$ cts.	
20	Groleau, Urbin.....	40	702 58	
21	Frenette, Alfred.....	48	1,091 55	
22	St. Armand, Alfred.....	44	555 40	
23	Bélanger, Philippe.....	49	1,058 12	
24	Gagnon, Victor.....	49	672 09	
25	Perrault, Narcisse.....	50	1,680 18	
26	Toupin, Treflé.....	40	629 74	
27	Auger, Cléophas.....	41	1,614 80	
28	Desjordy, François.....	43	573 79	
29	Labranche, Ferdinand.....	42	1,181 73	
30	Perrault, David.....	46	1,298 12	
31	Gauthier, Alexis.....	41	1,215 56	
32	Bouillé, L. Z.....	39	1,383 29	
33	Toupin, Joseph.....	38	1,666 36	
34	Gauthier, Laurent.....	38	1,567 64	
35	Arcand, Jean.....	35	975 50	
36	Nault, Delavoie.....	36	1,858 11	
37	Gauthier, Wilbrod.....	36	1,382 44	
38	Mayrand, Louis.....	40	707 56	
39	Dufresne, George.....	39	776 19	
40	Arcand, Nestor.....	32	1,181 50	
41	Arcand, Norbert.....	35	1,020 77	
42	Toupin, Uldoric.....	33	774 54	Suspendu du 15 nov. au 30 nov. 1888.
43	Bouillé, Tancrede.....	34	923 87	
44	Nault, John.....	31	1,433 10	
45	Dussault, Joseph.....	32	1,465 82	
46	Groleau, Gédéon.....	33	610 82	
47	Bellisle, Néré.....	34	487 68	
	Total.....		50,569 02	

Voici les sources d'où proviennent ces sommes :—

Britanniques.

Steamers.....	\$37,951 54	
Voiliers.....	6,104 29	
	<hr/>	\$44,055 83

Etrangères.

Steamers.....	\$ 2,916 69	
Steamers charbonniers.....	2,862 57	
Voiliers.....	733 93	
	<hr/>	6,513 19
Total.....	\$50,569 02	

La liste suivante donne le nom, l'âge et le lieu de résidence de chaque apprenti-pilote faisant son service sous le contrôle de la commission :—

Numéro	Nom.	Age.	Résidence.
1	Lebovir Perrault	38	Deschambault.
2	Wilfred Raymond.....	33	do
3	Alphonse Cossotte.....	39	Champlain.
4	Hubert Perrault.....	38	Montréal.
5	Audilon Portelance.....	34	Grondines.
6	Joseph Hurteau.....	27	Contrecoeur.
7	Adolphe Richard.....	39	do
8	Joseph Langlois.....	32	Pointe-aux-Trembles (en bas).
9	Edouard Perrault.....	37	Deschambault.
10	Lydoric Bouille.....	30	do
11	Elie Bouillé.....	28	do
12	N. Edson Angers.....	37	do
13	Honore Dusseau.....	34	do
14	Narcisse Paquet.....	33	do
15	Jean Baptiste Nadeau.....	29	Lévis.
16	Arthur Briève.....	30	Portneuf.
17	Aubert Naud.....	33	Deschambault.
18	J. Sifroy Labranche.....	31	Portneuf.
19	Alexis Perrault.....	25	Deschambault.

Sur le nombre qui précède on croit que plusieurs ont quitté le pays et qu'un bon nombre ont abandonné leur apprentissage.

La liste sera probablement révisée et de nouveaux noms ajoutés dans le cours de 1888.

Il y aura probablement aussi un examen pour les apprentis qui ont rempli les conditions exigées par les règlements. Dans le cours de l'été plusieurs accidents sont arrivés à des bâtiments, et les commissaires ont été convoqués pour s'enquérir des suivants, à la suite de plaintes portées contre les différents pilotes par les capitaines de bâtiments.

Voici les détails de ces accidents :

Le 27 juillet, le pilote Hubert Bellisle fut sommé de répondre à l'accusation, portée par le capitaine G. W. Hunter, du steamer *Cotherstone*, qu'il avait été la cause que ce navire avait touché au cap Charles le 17 juin, et qu'il s'était échoué à Longue-Pointe le 18 juin pendant son voyage de Québec à Montréal.

Après avoir entendu les témoignages et en avoir fait l'examen, la commission renvoya la plainte vu qu'il n'y avait pas de preuve pour établir de la négligence de la part du pilote.

Le 1er août, sur la plainte du capitaine Lindall, on tint une enquête sur un accident arrivé au steamer *Vancouver* dans les environs du cap Charles, le 20 juin. Le pilote Ferdinand Labranche était accusé d'avoir été la cause que le navire avait lourdement touché fond, ce qui lui avait fait éprouver des dommages considérables.

Dans cette cause la commission jugea aussi que l'accusation portée contre le pilote par le plaignant n'était pas appuyée de preuve et la plainte fut renvoyée.

Le 12 août la commission se réunit de nouveau pour examiner l'échouement du steamer *Bonnington*, arrivé le 4 août vis-à-vis Varennes, alors qu'il était sous la conduite du pilote Gédéon Groleau.

Ayant entendu ce que le capitaine Burkill avait à dire, et le témoignage d'autres personnes, la commission jugea " que le pilote était blâmable ; mais comme il n'y avait pas de témoignage assermenté contre lui, les commissaires ne pouvaient aller plus loin."

Le 15 novembre une enquête eut lieu sur l'échouement du steamer *West Cumberland*, arrivé le 9 courant presque vis-à-vis Sainte-Croix, et de nouveau aux Grondines.

La plainte portée contre le pilote Uldorie Toupin, qui avait en ce moment charge du navire, comportait qu'il avait été coupable d'infraction à son devoir, et qu'il était cause que le dit navire avait subi de graves avaries.

Les témoignages furent pris sous serment et le défendeur était représenté par un procureur.

La cause ayant été prise en délibéré, le pilote fut déclaré coupable et suspendu de ses fonctions jusqu'au 30 novembre 1883.

Voici le tarif de pilotage actuellement en vigueur dans le district de Montréal :—

Québec à Montréal et <i>vice versa</i> .	En descendant.		En montant.	
	\$	cts.	\$	cts.
Navires remorqués par un vapeur, chaque pied de tirant d'eau	2	00	2	00
Navires mus par la vapeur do do	2	50	2	50
Navires à voiles do do	4	20	2	80
Déplacement d'un navire d'un quai à un autre, dans le port de Montréal, ou du pied du courant Sainte-Marie dans le port	5	00	5	00

Les recettes des commissaires contrôlant le pilotage dans ce district ont été comme suit :—

Contribution de 5 pour 100 sur les recettes des pilotes....	\$2,507	24
Contributions diverses des Trois-Rivières, 1887.....	7½	83
do do de Sorel, 1886 et 1887.....	46	20
do do	17	92
Intérêt sur placements.....	2,399	32
	<u>\$5,045</u>	<u>51</u>

Les déboursés en pensions aux pilotes vieux et infirmes, ainsi qu'aux veuves de pilotes, ont été de \$3,070.53.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,
ALEXANDER ROBERTSON, *secrétaire*.

M. WM. SMITH, sous-ministre de la marine, Ottawa.

RAPPORT CONCERNANT L'ENTRETIEN DES BOUÉES DU CHENAL ENTRE MONTREAL ET QUÉBEC PENDANT LA SAISON DE NAVIGATION EN 1887.

MONTREAL, 31 janvier 1883.

CHER MONSIEUR,—J'ai l'honneur de faire rapport comme suit sur l'entretien des bouées et des balises du chenal entre Montréal et Québec, pendant la saison de navigation en 1887.

Comme d'ordinaire les bouées et les balises ont été entretenues par les fonctionnaires et les bateaux à vapeur des commissaires, sauf un léger changement et la disposition du service.

Dans le cours des années dernières, on avait l'habitude, pour ce qui est de l'entretien des bouées, de prendre un bateau à vapeur appartenant aux dragueurs de la commission, à certains intervalles pendant l'été, et de faire le tour de toutes les bouées en besoin; puis on les laissait là avec le moins de travail possible jusqu'à la visite générale suivante. Vu le fait que les dragueurs du chenal travaillent maintenant nuit et jour au lieu de ne travailler que le jour, comme avant, ce système ne pouvait se continuer sans gravement retarder les dragueurs. Pour éviter ces retards, et pour rendre aussi l'entretien des bouées plus efficace en faisant les réparations d'une manière plus continue, le système a été quelque peu changé. Le service des bouées a été incluí dans le service qui consiste à faire le relevé hydrographique et l'épreuve du chenal en réglant que les ingénieurs qui ont la direction du dernier service devaient

aussi voir à l'entretien des bouées, et que dans les voyages qu'ils font dans le chenal pour une raison quelconque, l'état des bouées devra toujours être surveillé avec soin, et toutes les réparations et les corrections requises devront être faites promptement.

Tous les remorqueurs des commissaires sont aussi tenus de faire un service supplémentaire selon le besoin, l'entretien des bouées ayant toujours le pas sur les autres travaux.

Les dispositions prises à l'égard des bateaux, quoiqu'elles ne soient pas tout ce qu'on pourrait désirer, sont cependant les meilleurs qu'on pouvait prendre dans les circonstances, et il s'en est suivi que les bouées ont été mises en très bon état dès le commencement de l'été, et qu'elles ont été parfaitement maintenues jusqu'à la clôture de la navigation.

Elles se sont fréquemment dérangées et elles ont souvent subi des avaries, mais règle générale les réparations ont été promptement exécutées; deux et même trois bateaux à vapeur ont été expédiés simultanément pour travailler à différents endroits du fleuve lorsque le besoin s'en est fait sentir.

Outre l'inspection continuelle des bouées faite par les bateaux préposés au service du relevé hydrographique, en descendant ou en remontant le fleuve, il y a eu un total de plus de mille arrêts pour corriger, réparer, remettre en place les bouées, c'est-à-dire qu'on a travaillé à peu près quatre fois à chaque bouée pendant l'été.

Le 3 mai, ou dès que la glace flottante l'eut permis, deux bateaux à vapeur furent expédiés pour commencer à placer les bouées, l'un prenant la division du fleuve en amont de Sorel et l'autre la division en aval. Le 4 mai, les bouées nécessaires pour permettre aux premiers navires d'arriver à Montréal avec sûreté dans les eaux hautes du printemps, étaient placées, et quelques jours plus tard toutes les bouées du chenal étaient installées.

La plus grosse somme du travail qui se présenta ensuite eut lieu aux mois de juin et de juillet, époque à laquelle plus de la moitié de toutes les bouées en bois dans le fleuve furent enlevées à tour de rôle et remplacées par des bouées plus grosses surnageant à une plus grande hauteur et plus faciles à voir. D'autres, à des droits plus importants, tel qu'aux extrémités des courbes, ont été remplacées par de grosses bouées en fer.

A Pouillier Rayer un chenal nouvellement dragué, traversant en ligne droite la batture du cap à la Roche au cap Charles, a été balisé et ouvert à la navigation le 13 juillet.

A la tête du lac Saint-Pierre la ligne du chenal a subi, le 14 octobre, un changement qui donne plus d'eau, et de nouvelles bouées ont été placées pour l'indiquer. Plusieurs nouvelles bouées ont aussi été placées à d'autres endroits, pour indiquer les battures découvertes en faisant des relevés, ou conformément aux recommandations de pilotes d'expérience.

En tout 14 bouées ont été ajoutées à celles des années précédentes. Douze ancrs munies de bouées ont été posées avec soin dans le lac Saint-Pierre l'hiver dernier, dans le but d'obtenir la direction exacte du chenal et pour faciliter la pose des autres bouées en été. Le balisage des bouées-espars (ce qui consistait à les garnir de branches) dans le but de les rendre plus visibles pendant la fumée et la brume d'automne, a été commencé le 9 août, et les balises ont été maintenues pendant le reste de l'automne.

Les balises de rivage à la Pointe aux Grondines, à la ligne supérieure des Grondines, et à Sainte-Anne de Sorel, ont été renouvelées, et plusieurs autres ont été réparées et peinturées.

Le 20 novembre on a commencé à enlever les bouées dont on pouvait se dispenser avant la clôture de la navigation. L'enlèvement général des bouées a été commencé le 28 novembre, jour auquel le dernier navire transatlantique a descendu dans le chenal, et cette opération s'est terminée le 30; trois bateaux à vapeur ont été employés à cette fin.

Le nombre de bouées employées dans le chenal jusqu'à près de la clôture de la navigation a été :

Bouées-espars, en bois.....	177
Bouées en forme de cône et cylindriques, en acier et en fer.....	35
Total.....	212

Le nombre de bouées en réserve à terre s'est considérablement augmenté, de sorte qu'on peut toujours avoir en mains un nombre suffisant de grosses bouées à sécher pour remplacer celles qui deviennent à s'imbiber d'eau par l'usage.

Voici le nombre de bouées de réserve que nous avons en main :

Bouées-espars, en cèdre.....	266
Bouées à cône et cylindriques, en acier et en fer.....	4
Total.....	<u>270</u>

Les frais du service pour 1887 se sont élevés à \$13,669, ce qui est beaucoup plus élevé que ceux du service des années précédentes, par suite des changements et des améliorations accomplis et de l'augmentation du nombre des bouées en usage et en réserve.

Voici l'état comparatif :

1884	\$ 8,199
1885	10,337
1886	7,624
1887	<u>13,669</u>

Ci-joints sont des tableaux indiquant des détails en rapport au service.

Votre respectueux,

JOHN KENNEDY,

Ingénieur en chef.

M. ALEXANDER ROBERTSON,

Secrétaire de la Commission du port de Montréal.

RELEVÉ du temps employé par les vapeurs au service des bouées et balises, pendant la saison de 1887.

Mois.	DURÉE DU SERVICE.			Observations.
	Bouées. Jours.	Balises. Jours.	Total, jours.	
Mai	25½	3½	28½	Commencé 3 mai.
Juin	12½	.....	12½
Juillet.....	16½	.....	17½
Août.....	16½	1½	18½	
Septembre.....	12½	.....	12½
Octobre	9½	9½	Finis 30 novembre.
Novembre	17½	½	18	
Totaux	110½	6	116½	

VAPEURS employés à l'entretien des bouées et des balises, et service de chacun.

Nom du vapeur.	DURÉE DU SERVICE.			Observations.
	Bouées. Jours.	Balises. Jours.	Total, jours.	
St. James	72 $\frac{3}{4}$	2 $\frac{1}{2}$	75 $\frac{1}{4}$	Saison des travaux, du 2 mai au 30 novembre, 184 jours, non compris les dimanches.
McNaughton.....	3	.....	3
John Pratt.....	26 $\frac{1}{2}$	3 $\frac{1}{2}$	29 $\frac{3}{4}$	
St. Francis.....	5 $\frac{1}{2}$	.....	5 $\frac{1}{2}$
St. Peter.....	1 $\frac{1}{2}$	.....	1 $\frac{1}{2}$
St. Louis.....	1 $\frac{1}{4}$	.....	1 $\frac{3}{4}$
Totaux.....	110 $\frac{1}{2}$	6	116 $\frac{1}{2}$	

TABLEAU indiquant le nombre de bouées dans le chenal des navires, vers la fin de la navigation, et détails des travaux d'entretien pour la saison de 1887.

Localité.	Nombre de bouées.		NOMBRE DE FOIS QU'IL A FALLU Y TRAVAILLER.							Totaux.
	Bois.	Fer.	Complètement perdue et remplacée par une autre.	Trouvée renversée et remplacée par une autre.	Trouvée trop basse et remplacée par une autre.	Lest ajusté.	Trouvée en dérive et remise en position.	Balises.		
De la Pointe-aux-Trembles (<i>en bas</i>) aux Trois-Rivières.....	38	18	10	6	19	15	9	71	251	
Des Trois-Rivières à Sorel.....	65	6	11	15	63	26	11	124	392	
De Sorel à Montréal.....	74	11	7	5	57	15	11	141	423	
Totaux.....	177	35	28	26	139	56	31	336	1,066	

TABLEAU indiquant les nouvelles bouées placées pendant la saison de 1887.

Date.	Localité.	Nombre de bouées.	Couleur	Description.	Observations.
21 mai..	Tête des rapides Richelieu	1	Rouge...	Fer.....	Bouée temporaire au lieu de balises.
13 juil...	Pouillier Rayer.....	3	Noire....	do	Nouveau chenal.
13 do	do	1	Rouge....	do	do
18 do	Bécancour.....	1	Noire....	Bois	En bas du chenal.
21 do	Pouillier Rayer.....	1	Rouge....	do	Nouveau chenal.
29 do	Bécancour.....	1	Noire....	do	En haut du chenal.
8 sept..	Pouillier Rayer.....	1	Rouge....	do	Nouveau chenal.
19 do	Traverse de Nicolet.....	1	do ...	do	Vis-à-vis le Banc des Anglais.
4 oct...	Lac Saint-Pierre.....	2	Noire....	do	Entre l'Île à la Pierre et la tête de la traverse de l'Île au Raisin.
10 do	Traverse de Nicolet.....	1	do ...	do	Entre le Banc des Anglais et le bateau-phare n° 3.
26 do	Nicolet.....	1	do ...	do	Entre Iron Shoal et Force Shoal.

ANNEXE No 12.

RAPPORT DES COMMISSAIRES DE PILOTAGE DE QUÉBEC, POUR
L'ANNÉE 1887.

QUÉBEC, 10 janvier 1888.

MONSIEUR,—Conformément aux dispositions de l'article 24 de " l'Acte de pilotage ", 36 Victoria, chapitre 54, j'ai l'honneur de vous transmettre le rapport suivant des commissaires du havre de Québec, constitués en commission de pilotage, pour l'année 1887 :—

Les opérations de l'année ont commencé le 27 avril par le départ de neuf pilotes qui furent expédiés par l'Intercolonial, dans le but d'aller prendre passage à bord de la goëlette n° 4, au Bic, où elle avait passé l'hiver. Le 3 mai, six pilotes partirent par les mêmes moyens de transport pour aller prendre la même goëlette au quai de la Rivière-du-Loup. Le même jour la goëlette n° 5 partit de Québec avec 21 pilotes et fut suivie le 6 du même mois par la goëlette n° 1 avec 30 pilotes. Dans le cours du reste du mois 51 pilotes furent transportés par chemin de fer à la Rivière-du-Loup dans le but de prendre passage à bord des goëlettes.

Comme par le passé le service consistant à fournir des pilotes aux diverses stations pendant la durée de la navigation s'est fait d'une manière satisfaisante par l'Intercolonial et par les goëlettes spécialement employées à cette fin.

PILOTES AGÉS.

En vertu de l'article 36 de " l'Acte de pilotage ", tous les pilotes âgés, au nombre de trente, qui avaient atteint l'âge de 65 ans et plus, furent sommés de comparaître devant les commissaires avant l'ouverture de la navigation pour voir s'ils pouvaient rester en fonctions l'année suivante. Tous ont été reconnus capables d'exercer leurs fonctions, et conséquemment leurs licences ont été renouvelées pour une année.

LISTE DES PENSIONS.

Trois pilotes, Charles Nolet, Charles Dumas et François Noël, ont été mis à la retraite dans le cours de l'année dernière, sur leur propre demande. Lors de sa mise à la retraite, Nolet avait atteint l'âge de 83 ans et avait fait le service pendant 56 ans. Dumas avait atteint sa 71e année et avait exercé ses fonctions pendant 48 ans, et Noël avait dépassé ses 77 ans et avait été 47 ans dans le service.

PROCÈS.

Cinq pilotes ont subi leur procès pendant la session de la navigation, sur plaintes portées par des capitaines de bâtiments ; un pilote a subi son procès sur plainte portée par la corporation des pilotes, et un autre sous l'empire de l'article 4, 45 Victoria, chapitre 2.

Un des états annexés à ce rapport donne tous les détails quant à la nature de la plainte et le résultat du procès dans chaque cas.

EXPLORATION DES CHENAUX NORD ET SUD DU SAINT-LAURENT PAR LES APPRENTIS-PILOTES.

Le procès qu'a subi l'automne dernier le pilote Arthur Bouffard pour avoir échoué le steamer *West Cumberland* près de la baie Saint-Paul, a surabondamment prouvé que les commissaires exerçaient un devoir rigoureux en persistant depuis plusieurs années à mettre sous les yeux de votre département la question de rétablir

l'ancienne coutume d'envoyer les apprentis-pilotes faire l'exploration des chenaux nord et sud du Saint-Laurent dans les limites du district de pilotage. Dans le cours du procès l'apprentis-pilote Dallaire, qui était à bord du steamer lorsqu'il échoua, a déclaré sous serment qu'il n'avait jamais été dans le chenal du nord, quoiqu'il soit en apprentissage depuis le 30 mars 1881.

Subséquentement les commissaires durent, ainsi que le rapport en a été fait à votre département, refuser des certificats à deux apprentis pour la raison que ces derniers avaient déclaré qu'ils n'avaient jamais exploré ce chenal. Cette question a fait le sujet de la lettre adressée à votre département le 2 novembre. On a reçu avec beaucoup de plaisir la réponse à cette lettre, qui informait les commissaires que permission avait été donnée à un certain nombre d'apprentis-pilotes, conformément à la demande que la commission avait faite, de prendre passage à bord du steamer du gouvernement le *Druid*, lorsque celui-ci est allé dans le chenal du nord l'automne dernier pour enlever les bouées. C'est pourquoi les commissaires ont plus que jamais confiance que votre département leur aidera à remédier à cette lacune, et la question, à leur avis serait résolue si, le printemps et l'automne il était permis aux apprentis d'accompagner les fonctionnaires auxquels est confié le devoir de placer et d'enlever les bouées des deux chenaux.

PLAINTES PORTÉES CONTRE LE SERVICE DU PILOTAGE.

Trois plaintes ont été portées contre le service du pilotage dans le cours de l'année, la première par le capitaine de la barque *Plymouth Rock*, la seconde par le capitaine de la barque *Péruvienne*, et la dernière, par le conseil de la chambre de commerce de Montréal, cette dernière se rapportant au steamer *Katie*, qui avait été retardé à la Pointe-aux-Pères pendant quatorze heures.

Les deux premières plaintes ont fait l'objet d'une enquête minutieuse, mais la dernière, par suite du manque d'un exposé précis, n'a pu être examinée.

Copie de la correspondance échangée au sujet des plaintes en question est annexée au présent rapport.

BOUÉES À GAZ DE LA BATTURE DE L'ÎLE MADAME.

C'est avec beaucoup de satisfaction que les commissaires ont appris que votre département a donné suite à leur recommandation de placer une bouée à gaz sur la batture de l'île Madame. Cette dernière bouée complète le nombre demandé en 1881 par les commissaires et par le plus grand nombre des pilotes maritimes. Le système de bouées à gaz du Saint-Laurent est pour les commissaires et pour tous ceux intéressés à la navigation du Saint-Laurent une source de contentement.

PHARE-FLOTTANT DE LA TRAVERSE INFÉRIEURE.

Le procès du pilote Joseph Plante pour avoir échoué, dans l'après-midi du 29 avril, le steamer *Barcelona* sur ou près de la traverse, a fait voir la nécessité de mettre en place le phare-flottant de la traverse inférieure aussitôt que possible à l'ouverture de la navigation et à temps pour signaler le danger aux premiers navires à l'entrée.

Cette question a fait le sujet de la communication adressée le 27 mai à votre département, et les commissaires recommandent très respectueusement qu'à l'avenir des mesures soient prises, si c'est possible, afin que le phare-flottant soit mis en place avant que le premier à l'entrée n'arrive à cet endroit.

DÉCÈS

Deux pilotes sont décédés dans le cours de l'année : le premier, Pierre S. La-prise, était un des directeurs de la corporation et âgé de 44 ans, après avoir fait du service pendant 20 ans, et l'autre, Alexis Vézina, qui s'est noyé, était âgé de 37 ans, et n'avait fait du service que pendant 9 ans.

DIRECTEURS DE LA CORPORATION DES PILOTES.

A leur réunion annuelle tenue le 10 décembre, les pilotes ont élu comme directeurs de leur corporation pour l'année suivante : MM. Abel Bernier, Joseph Fortier, Louis E. Morin, Onésime Noël, Laurent Godbout, et Adjutor Baillargeon, et subséquemment, à une assemblée des nouveaux directeurs tenue le 12 du même mois, M. Joseph Fortier a été élu président.

Les annexes qui suivent contiennent tous les renseignements transmis chaque année à votre département au sujet de la commission de pilotage de ce district.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur.,

A. H. VERRET,

Secrétaire trésorier.

A l'honorable GEORGE E. FOSTER,

Ministre de la marine et des pêcheries etc., etc., Ottawa.

COMMISSION DU HAVRE DE QUÉBEC.

TABLEAU des procès qui ont eu lieu, en 1887, devant les commissaires du havre de Québec, en vertu de l'Acte relatif au pilotage, 36 Vic., chap. 54.

Noms des pilotes.	Nature de la plainte.	Date du procès.	Jugement.
Joseph Plante	Pour avoir, dans l'après-midi du 29 avril, échoué le steamer <i>Barcelona</i> sur ou près la Traverse.	21 mai.....	Acquitté.
Louis Fontaine.....	Pour avoir, dans l'avant-midi du 30 juin, échoué le steamer <i>Koraima</i> aux Pots à l'Eau-de-vie.	9 et 11 juillet.....	Trouvé coupable, et suspendu pour le reste de la saison de navigation.
Pierre Lemieux.....	Pour avoir, dans l'avant-midi du 18 juillet, échoué le steamer <i>Grandholme</i> au large de Kamouraska.	29 juillet.....	Trouvé coupable, et suspendu pour l'espace de 20 mois; jugement porté en appel devant la cour Supérieure; appel débouté et jugement confirmé.
David Dumas.....	Pour avoir, le 28 juillet, frappé le steamer <i>Cholmley</i> contre le steamer <i>Straits of Gibraltar</i> aux environs des Pèlerins.	10 août.....	Trouvé coupable, et suspendu pour le reste de la saison de navigation.
Théodule Pepin dit Lachance.	Pour avoir, le 23 juin, insulté un des directeurs de la Corporation des pilotes.	17 et 24 août.....	Trouvé coupable, et \$20 d'amende et les frais.
David Arthur Bufford..	Pour avoir, le 13 septembre, échoué le steamer <i>West Cumberland</i> près de la Baie Saint-Paul.	24 septembre et 6 octobre.	Trouvé coupable, et suspendu pour l'espace de 20 mois.
Hubert Raymond (en vertu de la 45 Vic., chap. 32, sec. 4).	Pour avoir, durant la nuit du 15 au 16 octobre, étant en charge du steamer <i>Loyal</i> , frappé le dit steamer sur le bateau-phare de la Traverse d'en bas.	27 octobre, 4 et 29 novembre et 6 décembre.	Acquitté; toutefois, les commissaires étaient d'opinion que dans les circonstances, le défendeur Raymond aurait pu porter moins de voiles.

Certifié,

A. H. VERRET,
Secrétaire-trésorier.

BUREAU DES COMMISSAIRES DU HAVRE,
QUÉBEC, 10 janvier 1888.

ANNEXE No 13.

RAPPORT DES COMMISSAIRES DE PILOTAGE DE SAINT-JEAN, N.-B.,
POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.BUREAU DES COMMISSAIRES,
DISTRICT DE SAINT-JEAN, N.-B., 4 janvier 1888.MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli le rapport suivant du
pilotage de ce district, pendant l'année expirée le 31 décembre 1887.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. U. THOMAS,
*Secrétaire.*M. WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine,
Ottawa.

RECETTES et dépenses durant l'année expirée le 31 décembre 1887.

Recettes.

Commissions de 34 pilotes à \$5.....\$	170 00	
do 6 chaloupes à \$10.....	60 00	
25 cts par pied de tirant d'eau pour pilotage à la sortie, port de Saint-Jean, N.-B., jusqu'à cette date.....	1,926 87	
25 cts par pied de tirant d'eau pour pilotage à la sortie, port de Musquash, jusqu'à cette date.....	18 25	
Pilotage à la sortie de la goëlette <i>Eagle</i>	7 00	
Intérêt sur dépôt, caisse d'économie de l'Etat, 12 mois, jusqu'au 1er juillet 1887.	251 04	
		<u>\$2,433 16</u>

Dépenses.

Pensions de 3 pilotes.....\$	340 00	
do 7 veuves.....	616 00	
do 2 enfants.....	40 00	
J. et A. McMillan, frais d'impressions, etc..	22 75	
Audition des comptes pour 1886.....	25 00	
Loyer du bureau, une année.....	100 00	
Appointements du secrétaire, 12 mois jus- qu'aujourd'hui.....	800 00	
Intérêt, dépôt à la caisse d'économie de l'Etat.....	251 04	
		<u>\$2,194 79</u>
Balance.....		238 37
		<u>\$2,433 16</u>

RELEVÉ des navires pilotés, à l'entrée et à la sortie, du port de Saint-Jean, N.-B.,
pour 1887.

Goëlettes.....	376	
Bricks et brigantins.....	57	
Barques et petites barques.....	106	
Navires.....	24	
Steamers.....	39	
Total.....	602	
Montant du pilotage.....		\$23,234 86

Anglais.

Goëlettes.....	98	
Bricks et brigantins.....	48	
Barques et petites barques.....	85	
Navires.....	19	
Steamers.....	23	
Total.....	273	
Montant du pilotage.....		\$12,451 04

Etrangers.

Goëlettes.....	278	
Bricks et brigantins.....	9	
Barques et petites barques.....	21	
Navires.....	5	
Steamers.....	16	
Total.....	329	
Montant du pilotage.....		\$10,783 82

TAUX de pilotage en vigueur dans le port de Saint-Jean, N.-B., le 31 décembre 1887.

Sur tous voiliers.

A l'entrée:—1er district.....	\$1 50	par pied de tirant d'eau.	
2e do	1 75	do do	
3e do	2 25	do do	
A la sortie:—Jusqu'à l'île aux Perdrix.....	1 25	do do	
Dans la baie (non de rigueur).....	2 00	do do	

TAUX DE TRANSPORT.

100 tonneaux et moins.....	\$1 50
Plus de 100 tonneaux et moins de 200 tonneaux.....	2 00
do 200 do do 300 do	3 00
do 300 do do 400 do	4 00

et 25 cents en sus pour chaque 50 tonn. qu'un voilier jaugera au-dessus de 400 tonn.

Sur tous steamers.

A l'entrée:—1er district.....	\$2 00	par pied de tirant d'eau.	
2e do	2 50	do do	
3e do	3 00	do do	
A la sortie:—Jusqu'à l'île aux Perdrix.....	1 75	do do	
Dans la baie (non de rigueur).....	2 75	do do	

TAUX DE TRANSPORT.

100 tonneaux et moins.....	\$2 00
Plus de 100 tonneaux et moins de 200 tonneaux.....	2 50
do 200 do do 300 do	3 75
do 300 do do 400 do	5 00

et 30 cents en sus pour chaque 50 tonn. qu'un steamer jaugera au-dessus de 400 tonn.

PILOTES COMMISSIONNÉS POUR LE PILOTAGE DANS LE DISTRICT DE SAINT-JEAN, POUR 1887.

Nom.	Age.	Résidence.	Observations.
Patrick Traynor	61	Saint-Jean, N.-B.....	
Thomas Traynor	34	do	
Samuel Rutherford	55	do	
Edward J. Fletcher.....	60	do	
Joseph Doherty.....	41	do	
John L. C. Sherrard.....	53	do	
James Doyle	51	do	
Henry Spears.....	36	do	
John Thomas.....	39	do	
James Murray.....	46	do	
Henry Thomas.....	56	do	
John Sproul.....	51	do	
Richard Scott.....	36	do	
Patrick Conlin.....	37	do	
James Reid.....	41	do	
John Spears.....	38	do	
Charles Daley.....	51	do	
William Lahey.....	58	do	
Richard Cline.....	62	do	
James McPartland.....	53	do	
James S. Spears.....	42	do	
Thomas J. Stone.....	34	do	
James E. Mantle.....	41	do	
Robert Thomas.....	46	do	
William Quinn.....	40	do	
Philip G. Doody.....	47	do	
Daniel Mulherrin.....	61	do	
Wm. Miller.....	36	do	
Alfred Cline.....	30	do	
William Scott.....	31	do	
Bartholomew Rogers.....	30	do	
James Bennett.....	30	do	
Martin Spears.....	30	do	
John McAnulty.....	49	Musquash, N.-B.....	Comm. pour Musquash seul.

J. U. THOMAS,
Secrétaire.

ANNEXE No 14.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DE PILOTAGE DE BATHURST, N.-B., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

Etat indiquant le nombre de navires pilotés à l'entrée et à la sortie par chaque pilote et les droits perçus, en 1887.

Nom du pilote.	Navires étrangers entrés.		Navires étrangers sortis.		Navires britanniques entrés.		Navires britanniques sortis.		Total des navires.	Total des droits.	Observations.
	Nomb	Droits.	Nomb.	Droits.	Nomb.	Droits.	Nomb.	Droits.			
Timothy Daly.....		\$		\$		\$		\$			
Wm. H. Daly.....											
Fred. Ronalds.....	26	386 00	28	603 20	4	46 00	3	38 00	22	983 20	{ Ces pilotes sont tous en société.
Fabien Hachey.....											
Nazaire Hachey.....											

EDWARD HICKSON,
Secrétaire.

BATHURST, décembre 1887.

ANNEXE No 15.

RAPPORT DE LA COMMISSION DE PILOTAGE DU DISTRICT DE MIRAMICHI, N.-B., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

NEWCASTLE, MIRAMICHI, N.-B., 7 janvier 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli les relevés concernant le district de pilotage de Miramichi, N.-B., pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

R. R. CALL,

Secrétaire-trésorier de la commission des pilotes.

A. M. W. SMITH,
Sous-ministre de la marine,
Ottawa.

RELEVÉS du pilotage dans la circonscription de Miramichi, N.-B., pendant l'année expirée le 31 décembre 1887.

No.	Noms des pilotes.	Âges.	Pour quel service.	Observations.
2	Louis Jimmo.....	33	Sans restriction.	
4	Angus McEachran.....	68	do	
5	Mitchell Martin.....	58	do	
6	Francis Martin.....	53	do	
7	Maxime Martin.....	42	do	
9	Angus McLean.....	54	do	
10	Alexander Wilson.....	41	do	
11	Robert J. Walls.....	36	do	
12	George Savoy.....	43	do	
13	Reuben Nowlan.....	43	do	
14	John McEachran.....	37	do	
15	Charles McLean.....	48	do	
20	Oliver Foster.....	46	do	
22	William Walls.....	33	do	
23	William Tait.....	64	do	
24	Allan McEachran, aîné.....	53	do	
26	John McCullam.....	35	do	
27	James Nowlan.....	36	do	
28	Dudley P. Walls.....	41	do	
29	George Sutton.....	36	do	
30	James A. Nowlan.....	32	do	
31	George T. Tait.....	30	do	
32	Joseph Jimmo, jeune.....	32	do	
33	James McCullam.....	43	do	
34	Allan McEachran, jeune.....	28	do	
35	John Martin.....	28	do	
36	Asa Walls.....	28	do	
37	William Walls, jeune.....	30	do	
38	John Nowlan.....	31	do	
39	Patrick Nowlan.....	28	do	

Tarif des droits de pilotage exigibles à Miramichi, N.-B., de tous bâtiments, britanniques ou étrangers :—

A l'entrée..... \$2 25 par pied.

Et pour tous bâtiments mus entièrement ou en partie

par la vapeur, en sus du prix ci-dessus.....2 centins par tonne de registre.

A la sortie..... 2 00 par pied.

Pour le déplacement et mouillage de tout bâtiment—

\$1 50 pour les bâtiments de pas plus de 100 tonneaux ;

2 00 do do 200 do

3 00 do do 300 do

4 00 do de plus de 300 do

avec 50 pour 100 en sus de ce tarif si la distance du déplacement est de plus de 4 milles.

Pour chaque bâtiment conduit à la mer après le 1er novembre, un supplément de \$4.00.

LISTE DES BATEAUX-PILOTES MUNIS DE CERTIFICATS.

No.	Nom du bateau.	Tonnage.	Capitaine.	Date du certificat.	Quand renouvelé.
11	May Queen.....	22·50	A. McEachran, jeune...	Mai 1878.....	Mai 1887.....
13	Two Brothers.....	25·	G. T. Tait.....	do 1878.....	do 1887.....
14	Empress.....	25·87	Maxime Martin.....	do 1878.....	do 1887.....
15	Princess Louise.....	20·85	Robert J. Walls.....	do 1879.....	do 1887.....

Nationalités des bâtiments pilotés à l'entrée pendant la saison de navigation de 1887 :—

Anglais.....	46
Norvégiens et suédois.....	57
Italiens.....	20
Allemands.....	2
Français.....	6
Russes.....	5
Autrichiens.....	4
Total.....	140

Bâtiments déclarés à l'entrée :—

Steamers anglais.....	7
Voiliers do.....	39
Steamers étrangers.....	2
Voiliers do.....	92
Total.....	140

Bâtiments déclarés à la sortie :—

Steamers anglais.....	7
Voiliers do.....	39
Steamers étrangers.....	2
Voiliers do.....	92
Total.....	140

Bâtiments déplacés :—	
Steamers anglais	1
Voiliers anglais	14
Steamers étrangers	1
Voiliers étrangers.....	72
Total.....	<u>88</u>
Services additionnels :—	
Steamers anglais	3
Voiliers anglais	3
Voiliers étrangers.....	7
Total.....	<u>13</u>
Montant total des droits de pilotage perçus à l'entrée :—	
Steamers anglais	\$ 344 65
Voiliers anglais.....	979 69
Steamers étrangers.....	97 59
Voiliers étrangers.....	2,526 88
Total.....	<u>\$ 3,948 81</u>
Montant total des droits de pilotage perçus à la sortie :—	
Steamers anglais	\$ 259 00
Voiliers anglais.....	1,247 29
Steamers étrangers	65 00
Voiliers étrangers.....	3,141 00
Total.....	<u>\$4,703 29</u>
Montant total perçu à raison des déplacements :—	
Steamers anglais.....	\$ 4 00
Voiliers anglais.....	63 50
Steamers étrangers.....	4 00
Voiliers étrangers	351 00
Total.....	<u>\$423 00</u>
Montant total perçu pour revenus additionnels :—	
Steamers anglais	\$12 00
Voiliers anglais	32 00
Voiliers étrangers	36 00
Total.....	<u>\$80 00</u>
Montant total perçu par les pilotes :—	
Pilotage à l'entrée	\$3,948 81
do à la sortie.....	4,703 29
Déplacements.....	423 00
Services additionnels.....	80 00
Montant perçu par le pilote McEachran, comme capitaine de la goëlette <i>General Middleton</i>	27 50
Montant perçu par le pilote McCullam du gardien de port Muirhead.....	20 00
Total.....	<u>\$9,202 60</u>

ETAT DES RECETTES ET DES DÉPENSES.

Recettes.

Pilotage à l'entrée.....	\$3,948 81
do à la sortie.....	4,703 29
Déplacements et services additionnels.....	503 00
Montant perçu par les pilotes à d'autres travaux.....	47 50
	<u>\$9,202 60</u>

Dépenses.

Payé à Geo. Watt, compte contre la goëlette <i>May Queen</i> . \$	14 30
James Henderson, examen de 4 chaloupes.....	10 00
D. P. Wallis, compte.....	10 00
J. L. Stewart, impressions	2 00
A. McEachran, dépenses de bureau.....	3 00
Searles, loyer de bureau.....	20 00
Watts, compte à l'encontre du <i>Two Brothers</i>	18 25
A. Ullocks, louage d'un cheval.....	1 50
W. C. Anslow, impressions.....	9 50
Alex. Martin, pension.....	100 00
Secr.-trés., commission de 3 p. 100 sur \$9,202,60...	276 07
Montant divisé entre 30 pilotes, \$291.27 chaque.....	\$8,737 98
	<u>\$9,202 60</u>

WM. PARK, *président*.R. R. CALL, *secrétaire*.

NEWCASTLE, MIRAMICHI, N.-B., 6 janvier 1888.

ANNEXE No 16.

RELEVÉ DU PILOTAGE DE LA CIRCONSCRIPTION DU COMTÉ DE CHARLOTTE, PENDANT L'ANNÉE 1887.

ST. ANDREW'S, N.-B., 31 décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli le relevé du pilotage de la circonscription du comté de Charlotte, pendant l'année expirée le 31 décembre 1887.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

C. E. O. HATHEWAY,

Commissaire et secrétaire.

M. WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine,
Ottawa.

RELEVÉ DU PILOTAGE dans le district du comté de Charlotte, N.-B., pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

Pilotes commissionnés.	Résidence.	Pour quelle circonscription commissionnés:
Joseph Boyd.....	Paroisse de Campobello.	Comté de Charlotte.
John Boyd.....	do Dufferin.....	do

*Bateaux de pilotes commissionnés.*Gcœlette *Frederick Taylor*, 12½ tonneaux, Joseph Boyd, patron.*Montant reçu par les pilotes pour le pilotage, pendant l'année 1887.*

Nom du pilote.	Navires britanniques.	Navires étrangers.	
Joseph Boyd.....	\$298 50	\$111 00	
John Boyd.....	181 00	18 00	
	<u>\$479 50</u>	<u>\$129 00</u>	
Total.....			<u>\$608 50</u>

Tarif du pilotage.

Plus longue distance de pilotage, entrée ou sortie.....\$2.25 par pied de tirant d'eau.
2me do do 1.60 do
3me do do 1.50 do

A ou de Campobello, 20 centins par pied de moins que les taux ci-dessus.

Quatrième distance de pilotage, entrée et sortie, \$1.00 par pied de tirant d'eau.

Du 1er novembre au 1er avril, on ajoute 20 centins par pied.

Pilotage à ou du port de St. Andrew jusqu'au lieu de délestage, navires de 80 tonneaux et au-dessous de 300 tonneaux, \$2.50; navires de 300 tonneaux et plus, \$3.

Déplacement d'un navire de tout lieu de chargement dans la baie de Saint-André à tout port ou lieu de chargement en dehors de la baie de Saint-André dans les limites du comté, pilotage à l'entrée ou à la sortie. Navires de 80 tonneaux et au-dessous de 200 tonneaux, \$6.00; navires de 151 tonneaux et au-dessous de 300, \$8.00; navires de 300 tonneaux et au-dessous de 400, \$10.00; navires de 400 tonneaux et plus, \$12.00.

Déplacement d'un navire d'un lieu de chargement ou de tout port à tout autre lieu de chargement ou port, dans la baie de Saint-André: Navires de 200 tonneaux à 300 tonneaux, \$5.00; navires de 300 tonneaux à 400 tonneaux, \$6.00; plus de 400 tonneaux, \$8.00.

Deniers perçus par les commissaires.

Licence pour 1 chaloupe-pilote.....	\$ 5 00
do 1 pilote.....	6 00
do règlements.....	1 00
	<u>\$12 00</u>

Dépenses.

Papeterie et frais de port.....	\$0 50
Payé aux commissaires, Saint-Stephen et Saint-George.....	4 00
Payé au commissaire et secrétaire, Saint-André....	7 50
	<u>\$12 00</u>

C. E. O. HATHEWAY,

Commissaire et secrétaire.

SAINT-ANDRÉ, N.-B., 31 décembre 1887.

ANNEXE No 17.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DE PILOTAGE D'HALIFAX, POUR
L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

HALIFAX, N.-E., 31 décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli les rapports annuels du pilotage dans la circonscription d'Halifax, N.-E., qui comprennent ce qui suit :—
 Relevé des navires, à l'entrée, anglais et étrangers.
 Relevé des navires, à la sortie, anglais et étrangers.
 Etat des recettes et des dépenses.
 Etat du fonds de retraite.
 Liste des pilotes commissionnés.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
 Votre obéissant serviteur,

FREDERICK D. CORBETT,
Secrétaire trésorier.

A l'honorable
 Ministre de la marine, etc.,
 Ottawa.

RELEVÉ des navires, à la sortie, du port d'Halifax, N.-E., du 1er janvier au 31 décembre 1887, sujets aux droits obligatoires de pilotage.

ANGLAIS.

Goëlettes.	Brigantins.	Bricks.	Barques.	Navires.	Steamers.	Tonnage.	Montant des droits de pilotage.
189	124	.....	33	.....	334	527,309	\$ cts. 9,691 71

ÉTRANGERS.

28	14	4	63	1	91	101,082	3,230 57
217	138	4	96	1	425	628,391	12,922 28

RELEVÉ des navires sortis du port d'Halifax, N.-E., du 1er janvier au 31 décembre 1887, sujets aux droits obligatoires de pilotage.

ANGLAIS.

Goélettes.	Brigantins.	Bricks.	Barques.	Navires.	Vapeurs.	Tonnage.	Montant des droits de pilotage.
9	18	1	39	1	342	473,749	\$ cts. 4,845 85

ETRANGERS.

4	6	3	61	1	93	128,542	1,615 29
13	24	4	100	2	435	592,291	6,461 14

LISTE des pilotes pour la circonscription de pilotage d'Halifax, N.-E.

Nom.	No.	Résidence.	Age.	Taille.		Teint.	Couleur des cheveux et des yeux.
				Pieds.	Pouces.		
Jno. Fleming	1	Ketch Harbour	74	5	10	Brun	Bruns
Jas. Holland	3	Anse Duncan	50	5	9	Blond	Blonds
William Baker	4	Halifax	51	5	8	Brun	Bruns
B. Gallagher	5	do	62	5	8	do	do
D. Martin	6	Ketch Harbour	41	5	10	Blond	Blonds
Joseph Reno	7	Anse au Hareng	61	5	10	Brun	Bruns
Patrick Hayes	8	do	65	5	8	do	do
Hugh Munro	9	do	51	5	9	do	do
Jerry Holland	10	Anse Duncan	54	5	10	Blond	Blonds
Edward Byers	11	Anse Ferguson	45	5	10	do	do
James Hanrahan	12	do	49	5	9	Brun	Bruns
William Beazley	13	do	46	5	6	do	do
John Hayes	14	Halifax	36	5	10	Blond	Blonds
James Spears	15	Ketch Harbour	28	5	8	do	do
John Beazley	16	Anse Ferguson	27	5	9	Brun	Bruns
C. Glazebrook	17	Halifax	56	5	10	Blond	Blonds
Richard O'Neil	18	do	39	5	10	Brun	Bruns
William White	19	Anse Ferguson	29	5	9	do	do
Thomas Hayes	20	Anse au Hareng	27	5	6	Blond	Blonds
Thomas Reno	21	do	26	5	9	Brun	Bruns
Charles Martin	22	Sambro	57	5	11	Blond	Blonds
J. Johnson	24	Anse à l'Ours	57	5	9	do	do
James Fleming	26	Ketch Harbour	47	5	11	Brun	Bruns
Dennis Murphy		Halifax		5	9	Blond	Blonds
Jos. Smith		Baie Sainte-Marguerite	44	5	10	do	do
R. Martin		Ship Harbour					
J. Marks		Sheet Harbour					

ETAT du fonds de retraite.

Argent à la caisse d'épargnes, 1er janvier 1887..... \$2,917 05
Montant perçu pendant l'année 1887, et intérêt..... 477 53

\$3,394 58

Moins,

Payé à la famille de feu le pilote Smith... \$60 00
do do Nickerson..... 75 00
do do Simmons..... 47 50

\$182 50

\$3,212 08

Balance au crédit du fonds, à la caisse d'épargnes \$3,094 85
do do Union Bank..... 117 23

\$3,212 08

E. et O. E.

RECETTES nettes des pilotes en 1887.

N° du bateau-pilote.	Recettes nettes.	Nombre d'hommes.	Recettes nettes par homme.
	\$ cts.		\$ cts.
Bateau-pilote "Star," N° 1.....	5,217 22	6	869 54
do "Micmac," N° 2.....	4,253 84	6	708 97
do "Genesta," N° 3.....	3,572 50	6	593 42
do "Annie Gaetz," N° 4.....	3,929 32	4	982 33
Total net des recettes.....	16,972 88	22	Moyenne par homme. 771 45

E. et O. E.

J. TAYLOR WOOD,

Secrétaire et trésorier.

ETAT des recettes et des dépenses pendant l'année 1887.

RECETTES.	\$ cts.
Argent en caisse le 1er janvier 1887.....	1,607 80
Effets du Canada à 4 pour 100.....	1,000 00
Dépôts à la caisse d'économie.....	1,651 91
Pilotage à la sortie des bâtiments allant à la mer sans pilote.....	1,034 77
5 pour 100 de commission sur les droits de pilotage perçus.....	925 77
Intérêt de 4 pour 100 sur actions et dépôts à la caisse d'économie.....	105 00
	6,325 25
	3,737 25
DÉPENSES.	\$ cts.
Montant payé aux commissaires en 1886.....	1,000 00
Montant payé aux auditeurs en 1886.....	30 00
Appointements du secrétaire et loyer de bureau.....	502 30
Steamer "Uno", visite des stations, etc.....	112 00
Impressions, annonces, taxes, dépenses de bureau, etc.....	278 12
Dépôt à la caisse d'économie.....	665 00
Excédant au crédit du fonds des pilotes.....	3,737 83
	6,325 25

E. et O. E.

J. TAYLOR WOOD,

Secrétaire et trésorier.

ANNEXE No 18.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DE PILOTAGE DU DISTRICT DE LA
BAIE GLACÉE, C.-B., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

BAIE GLACÉE, 26 janvier 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli les relevés relatifs au pilotage de ce district pendant l'année expirée le 31 décembre 1887, avec les noms des navires, la liste des pilotes et les honoraires payés par ceux-ci.

Le port de Lingan, qui forme partie de la circonscription du pilotage, a été fermé l'année dernière, et aucun des pilotes de ce port n'a renouvelé sa licence.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

CHAS. H. RIGBY,

Secrétaire.

A l'honorable ministre de la marine,
Ottawa.

Noms des pilotes et honoraires de licence, etc., pour 1887.

N ^o .	Nom.	Age.	Nombre de bateaux.	Honoraires de licence.
				\$ cts.
1	Edward Petrie.....	54	1	4 00
2	Joseph Shannahan.....	48	.....	3 00
3	Allen McPherson.....	52	1	4 00
4	Edward Mahon.....	66	.....	3 00
5	John Ryan.....	40	1	4 00
6	Edmund Petrie.....	43	1	8 00
7	James Farrell.....	56	1	4 00
8	Alexander McLennan.....	51	.....	3 00
9	Thomas Ling.....	47	.....	3 00
				\$36 00

RÉCAPITULATION.

9 renouvellements de licence.....	\$27 00
4 licences de bateaux non pontés.....	4 00
1 do de bateaux pontés.....	5 00
	<u>\$36 00</u>

ETAT des recettes et des dépenses en 1887.

Date.	—	Montant.
1887.	Dr.	\$ cts.
31 déc.	Appointement du secrétaire	20 00
31 do	Commissions, frais de voyage, etc.....	15 00
31 do	Frais de port et papeterie.....	1 00
		<hr/> 36 00
	Av.	
1er mai.....	Renouvellement des licences de 9 pilotes, à \$3.00.....	27 00
1 do	do do 4 bateaux non pontés	4 00
1 do	do do 1 bateau ponté.....	5 00
		<hr/> 36 00

PILOTAGE perçu à la Baie Glacée, C.-B., pendant l'année expirée le 31 décembre 1887.

Date.	Tonn'ge	Nationalité.	Nom du navire.	Pilotage	Nom du pilote.
1887.				§ cts.	
4 janv. ...	183	Anglais ...	Petite barque "Nelly"	10 50	J. Shanahan.
7 do ...	199	do ...	Brigantin "Natalie"	10 50	E. Petrie.
7 do ...	244	do ...	do "Zanoni"	16 00	J. Farrell.
12 do ...	327	do ...	do "Addie Benson"	5 00	T. Ling.
9 avril ...	120	do ...	Goëlette "Maggie Millard"	6 00	A. McPherson.
11 do ...	99	do ...	do "James Dwyer"	5 00	E. Petrie.
6 mai ...	936	do ...	Vapeur "General Roberts"	44 00	T. Ling.
7 do ...	117	do ...	Goëlette "Lottie"	12 00	J. Shanahan.
7 do ...	125	do ...	do "Ocean Star"	8 00	E. Petrie.
10 do ...	1,066	do ...	Vapeur "Hungaria"	50 00	T. Ling.
12 do ...	993	Norvégien	do "Norrona"	46 00	J. Farrell.
14 do ...	91	Anglais ...	Goëlette "Thetis"	5 00	J. Ryan.
14 do ...	978	do ...	Vapeur "Wylo"	46 00	J. Shanahan.
23 do ...	889	do ...	do "Bedlington"	42 00	A. McLellan.
23 do ...	109	do ...	Goëlette "Mellicoree"	6 00	J. Farrell.
24 do ...	453	Norvégien	Barque "Susanna"	26 00	E. Mahon.
24 do ...	93	Anglais ...	Goëlette "Mary Eleanor"	5 00	J. Ryan.
25 do ...	192	do ...	do "Adeline"	10 50	A. McLellan.
26 do ...	1,102	do ...	Vapeur "Edinburgh"	52 00	J. Farrell.
27 do ...	182	do ...	Goëlette "Nellie Parker"	7 00	J. Ryan.
27 do ...	121	do ...	do "Panope"	6 00	E. Mahon.
28 do ...	95	do ...	do "Fleetly"	5 00	E. Petrie.
28 do ...	112	do ...	do "L. P. Churchill"	6 00	J. Farrell.
28 do ...	99	do ...	do "James Dwyer"	5 00	A. McPherson.
28 do ...	.....	do ...	do "Gummingier"	7 00	E. Mahon.
31 do ...	978	do ...	Vapeur "Wylo"	46 00	E. Petrie.
1er juin ...	244	do ...	Brigantin "Zanoni"	16 00	T. Ling.
2 do ...	998	Norvégien	Vapeur "Norrona"	46 00	J. Shanahan.
4 do ...	936	Anglais ...	do "General Roberts"	44 00	E. Petrie.
6 do ...	889	do ...	do "Bedlington"	42 00	A. McPherson.
7 do ...	445	Norvégien	Barque "President Sverdrup"	24 00	J. Shanahan.
7 do ...	345	Anglais ...	do "Parigero"	20 00	do
9 do ...	408	Norvégien	do "Skjaldmorn"	18 00	E. Petrie.
10 do ...	147	Anglais ...	Goëlette "Maggie Willett"	9 00	J. Ryan.
10 do ...	297	do ...	Brigantin "Glenorchy"	10 00	T. Ling.
13 do ...	125	do ...	Goëlette "Ocean Star"	3 00	E. Petrie.
14 do ...	978	do ...	Vapeur "Wylo"	46 00	A. McPherson.
15 do ...	327	do ...	Brigantin "Addie Benson"	10 00	J. Farrell.
16 do ...	936	do ...	Vapeur "General Roberts"	44 00	E. Mahon.
17 do ...	889	Norvégien	do "Bedlington"	42 00	J. Shanahan.
18 do ...	998	Anglais ...	do "Norrona"	46 00	A. McPherson.
18 do ...	103	do ...	Goëlette "Harmony"	6 00	E. Mahon.
18 do ...	125	do ...	do "Willi-A"	7 50	A. McPherson.
20 do ...	59	do ...	do "Rosie"	4 00	E. Petrie.
21 do ...	797	do ...	Barque "Fanny L. Cann"	38 00	do
22 do ...	288	do ...	do "Dominique"	9 00	J. Farrell.
22 do ...	391	do ...	do "Cathella"	16 50	E. Mahon.
22 do ...	114	do ...	Goëlette "Marie Vigilante"	9 00	J. Shanahan.
22 do ...	145	do ...	do "St Anne"	6 00	A. McPherson.
24 do ...	98	do ...	do "Bess and Stella"	5 00	E. Mahon.
24 do ...	136	do ...	Brigantin "Zanoni"	9 00	T. Ling.
25 do ...	348	do ...	do "Ohio"	15 00	J. Farrell.
25 do ...	116	do ...	Goëlette "G. Bernier"	6 00	J. Ryan.
28 do ...	91	do ...	do "Fear Not"	5 00	do
28 do ...	978	do ...	Vapeur "Wylo"	46 00	E. Petrie.
29 do ...	128	do ...	Goëlette "Mignonette"	10 00	A. McPherson.
29 do ...	99	do ...	do "James Dwyer"	5 00	T. Ling.
29 do ...	245	do ...	Brigantin "Morna"	16 00	E. Mahon.
30 do ...	244	do ...	do "Zanoni"	16 00	T. Ling.
30 do ...	936	do ...	Vapeur "General Roberts"	44 00	J. Ryan.
1er juil ...	250	Anglais ...	Petite barque "Aureola"	18 00	J. Shanahan.
2 do ...	81	do ...	Goëlette "Lady Bellew"	5 00	A. McLellan.
4 do ...	889	do ...	Vapeur "Bedlington"	42 00	J. Ryan.

PILOTAGE perçu à la Baie Glacée, C.-B. pendant l'année expirée le 31 déc. 1887.—*Suite.*

Date.	Tonnage	Nationalité.	Nom du navire.	Pilotage	Nom du pilote.
1887.					
5 juillet	998	Norvégien	Vapeur "Norrøna"	46 00	E. Petrie.
6 do	98	Anglais	Goëlette "Lord Devon"	7 50	J. Farrell.
6 do	197	Français	Brigantin "Survivor"	14 00	A. McPherson.
6 do	245	Anglais	do "Morna"	16 00	E. Mahon.
6 do	195	do	do "Eugenia"	7 00	T. Ling.
11 do	978	do	Vapeur "Wylo"	45 00	J. Farrell.
12 do	110	do	Goëlette "Albania"	6 00	do
12 do	108	do	do "D. A. Huntley"	6 00	E. Petrie.
13 do	116	do	do "Marie Anna"	6 00	J. Shanahan.
14 do	936	do	Vapeur "General Roberts"	44 00	T. Ling.
15 do	244	do	Brigantin "Zanoni"	16 00	J. Ryan.
15 do	645	do	do "U. S. Bushwell"	32 00	E. Petrie.
15 do	93	do	Goëlette "Darling"	5 00	J. Ryan.
16 do	889	do	Vapeur "Bedlington"	42 00	A. McPherson.
19 do	138	do	Goëlette "J Savord"	6 00	E. Mahon.
19 do	110	do	do "Marie Erzelie"	6 00	J. Farrell.
19 do	341	do	Brigantin "Gipsy Queen"	20 00	E. Petrie.
20 do	998	Norvégien	Vapeur "Norrøna"	46 00	A. McLellan.
22 do		Anglais	Goëlette "Fleetly"	5 00	E. Petrie.
23 do	245	do	Brigantin "Morna"	16 00	J. Farrell.
25 do	136	do	do "Agnes Cairns"	9 00	E. Mahon.
26 do	115	do	Goëlette "Hind"	9 00	J. Shanahan.
27 do	889	do	Vapeur "Bedlington"	42 00	A. McLellan.
27 do	461	do	Barque "Ormus"	19 50	J. Farrell.
28 do	936	do	Vapeur "General Roberts"	44 00	E. Petrie.
30 do	978	do	do "Wylo"	46 00	J. Shanahan.
30 do	140	do	Goëlette "Bonniebell"	6 00	J. Ryan.
1er août	479	Américain	Brigantin "Galconda"	19 50	T. Ling.
2 do	122	Anglais	Goëlette "Isabella"	9 00	J. Farrell.
3 do	998	Norvégien	Vapeur "Norrøna"	46 00	A. McLellan.
5 do	399	Anglais	Barque "Albatross"	16 50	E. Petrie.
8 do	869	do	Vapeur "Bedlington"	42 00	A. McPherson.
9 do	250	do	Petite barque "Aureola"	18 00	J. Shanahan.
10 do	978	do	Vapeur "Wylo"	46 00	J. Ryan.
12 do	936	do	do "General Roberts"	44 00	E. Petrie.
12 do	241	do	Brigantin "Acadia"	8 00	E. Mahon.
13 do		do	Goëlette "Kezia"	6 00	J. Ryan.
13 do	449	Norvégien	Vapeur "Bratten"	24 00	A. McLellan.
15 do	245	Anglais	Brigantin "Norma"	15 00	T. Ling.
15 do	114	do	Goëlette "Marie Vigilante"	9 00	E. Petrie.
16 do	76	do	do "Progress"	8 00	do
16 do		do	do "Maria Catharina"	7 50	do
17 do	787	do	Vapeur "Berbica"	38 00	J. Farrell.
19 do	993	Norvégien	do "Norrøna"	45 00	T. Ling.
19 do		Anglais	Goëlette "Osceoba"	7 50	E. Mahon.
20 do	889	do	Vapeur "Bedlington"	42 00	do
23 do	978	do	do "Wylo"	46 00	E. Petrie.
23 do	327	do	Brigantin "Addie Benson"	10 00	J. Farrell.
25 do	311	do	Vapeur "Falcon"	20 00	A. McLellan.
27 do	936	do	do "General Roberts"	44 00	T. Ling.
27 do	163	do	Goëlette "Ripple"	14 00	A. McPherson.
29 do	449	Norvégien	Vapeur "Bratten"	24 00	E. Petrie.
30 do	646	do	do "Fridtjof"	32 00	J. Farrell.
31 do	889	Anglais	do "Bedlington"	42 00	A. McPherson.
1er sept.	122	do	Brigantin "Isabella"	6 00	E. Mahon.
3 do	479	Américain	do "Galconda"	19 50	A. McLellan.
5 do	393	Norvégien	Vapeur "Odin"	22 00	E. Petrie.
5 do	978	Anglais	do "Wylo"	46 00	J. Farrell.
6 do	113	do	Brigantin "Dawn"	9 00	A. McPherson.
6 do	109	do	do "Sovereign"	9 00	E. Mahon.
7 do	571	do	Barque "St. Olaves"	30 00	A. McLellan.
9 do	507	Américain	Brigantin "John Swan"	21 00	E. Petrie.
9 do	241	Anglais	do "Acadia"	12 00	J. Farrell.

PILOTAGE perçu à la Baie Glacée, C.B., pendant l'année expirée le 31 déc. 1887.—*Suite*

Date.	Tonn'ge	Natio- nalité.	Nom du navire.	Pilotage	Nom du pilote.
1887.				\$ cts.	
10 sept ...	936	Anglais ...	Vapeur "General Roberts"	44 00	E. Petrie.
10 do ...	245	do ...	Brigantin "Morna"	16 00	E. Mahon.
10 do ...	449	Norvégien	Vapeur "Bratten"	24 00	A. McLellan.
13 do ...	646	do ...	do "Fridtjof"	32 00	E. Petrie.
13 do ...	889	Anglais ...	do "Bedlington"	42 00	T. Ling.
14 do ...	227	Américain	Goëlette "E. A. White"	12 00	J. Shanahan.
15 do ...	140	Anglais ...	do "Bonnbell"	6 00	A. McPherson.
15 do ...	360	do ...	Brigantin "Libbie H"	11 00	E. Mahon.
16 do ...	137	do ...	Goëlette "North America"	3 00	E. Petrie.
17 do ...	978	do ...	Vapeur "Wylo"	46 00	J. Ryan.
20 do ...	393	Norvégien	do "Odin"	22 00	J. Farrell.
20 do ...	327	Anglais ...	Brigantin "Addie Benson"	10 00	A. McPherson.
20 do ...	231	do ...	do "Canadian"	12 00	E. Petrie.
20 do ...	530	do ...	Barque "C. E. Robinson"	21 00	J. Ryan.
20 do ...	737	do ...	Vapeur "Sandringham"	36 00	E. Petrie.
23 do ...	936	do ...	do "General Roberts"	44 00	J. Shanahan.
23 do ...	449	Norvégien	do "Bratten"	24 09	E. Mahon.
23 do ...	403	Américain	Goëlette "J. E. Sanford"	24 00	E. Petrie.
26 do ...	263	Anglais ...	do "Gazelle"	9 00	E. Mahon.
26 do ...	646	Norvégien	Vapeur "Fridtjof"	32 00	J. Farrell.
27 do ...	889	Anglais ...	do "Bedlington"	42 00	A. McLellan.
28 do ...	567	Américain	Brigantin "Motley"	30 00	E. Petrie.
28 do ...	110	Anglais ...	Goëlette "Veritas"	6 00	J. Ryan.
28 do ...	97	do ...	do "Josie"	5 00	A. McPherson.
29 do ...	222	do ...	do "Minnie Louise"	8 00	J. Farrell.
29 do ...	311	do ...	Vapeur "Falcon"	20 00	do
29 do ...	122	do ...	Brigantin "Corinne"	6 00	J. Shanahan.
30 do ...	393	Norvégien	Vapeur "Odin"	22 00	E. Mahon.
1er oct. ...	341	Anglais ...	Brigantin "Gipsy Queen"	20 00	E. Petrie.
1er do ...	148	do ...	do "Alaska"	6 00	J. Farrell.
3 do ...	115	do ...	Goëlette "Angora"	6 00	E. Petrie.
4 do ...	245	do ...	Brigantin "Morna"	16 00	J. Farrell.
4 do ...	.....	do ...	Goëlette "Rejoinder"	4 00	E. Petrie.
5 do ...	127	do ...	do "Percy"	9 00	E. Mahon.
6 do ...	125	do ...	do "Ocean Star"	6 00	E. Petrie.
7 do ...	313	do ...	Brigantin "Eandrick"	10 00	A. McPherson.
8 do ...	998	Norvégien	Vapeur "Norrna"	46 00	J. Farrell.
8 do ...	150	Anglais ...	Vapeur "Sea Lark"	14 00	J. Ryan.
8 do ...	122	do ...	do "Isabella"	9 00	J. Shanahan.
8 do ...	115	do ...	do "Angora"	3 00	E. Petrie.
8 do ...	978	do ...	Vapeur "Wylo"	34 50	J. Shanahan.
11 do ...	889	do ...	do "Bedlington"	42 00	J. Ryan.
12 do ...	311	do ...	do "Falcon"	20 00	J. Farrell.
12 do ...	136	do ...	Brigantin "Agnes Cairns"	9 00	E. Mahon.
12 do ...	646	Norvégien	Vapeur "Fridtjof"	32 00	J. Farrell.
13 do ...	99	Anglais ...	Goëlette "S. A. Morash"	7 50	J. Ryan.
14 do ...	393	Norvégien	Vapeur "Odin"	22 00	do
15 do ...	579	Américain	Goëlette "Martha H. Hall"	30 00	E. Petrie.
15 do ...	429	Anglais ...	Barque "Frederica"	12 00	J. Ryan.
17 do ...	109	do ...	Goëlette "Mellacoree"	6 00	J. Farrell.
17 do ...	122	do ...	do "Arthur"	6 00	E. Mahon.
17 do ...	113	do ...	Brigantin "Dawn"	9 00	E. Petrie.
18 do ...	567	Américain	Goëlette "Benjamin Hale"	30 00	A. McLellan.
19 do ...	99	Anglais ...	do "James Dwyer"	5 00	J. Farrell.
20 do ...	327	do ...	Brigantin "Addie Benson"	10 00	E. Petrie.
20 do ...	94	do ...	Goëlette "Dahlia"	5 00	J. Shanahan.
21 do ...	248	do ...	Brig "Phantom"	16 00	J. Farrell.
22 do ...	360	do ...	do "Libbie H"	11 00	E. Petrie.
22 do ...	409	Américain	Goëlette "J. E. Sanford"	24 00	A. McLellan.
23 do ...	61	Anglais ...	do "Bessie"	4 00	E. Petrie.
24 do ...	889	do ...	Vapeur "Bedlington"	42 00	J. Shanahan.
25 do ...	176	do ...	Goëlette "Golden Fleece"	10 50	E. Petrie.
26 do ...	393	Norvégien	Vapeur "Odin."	22 00	E. Mahon.

PILOTAGE perçu à la Baie Glacée, etc.—Fin.

Date.	Tonn'ge	Nation- alités.	Nom des navires.	Pilotage	Nom des pilotes.
1887.				\$ cts.	
25 oct....	646	Norvégien	Vapeur "Fridtjof".....	32 00	E. Petrie.
27 do ...	988	do	do "Norrøna".....	46 00	J. Farrell.
28 do ...	183	Anglais...	Goëlette "Nellie".....	7 00	J. Ryan.
29 do ...	222	do	do "Minnie Louise".....	8 00	E. Mahon.
29 do ...	449	Norvégien	Vapeur "Bratten".....	24 00	J. Shanahan.
29 do ...	646	do	do "Fridtjof".....	32 00	E. Petrie.
31 do ...	288	Anglais ...	Brigantin "Riberia".....	9 00	A. McLellan.
1 nov....	114	do	do "Maria Vigilante".....	6 00	J. Ryan.
1 do ...	96	do	do "Stone House".....	7 50	J. Farrell.
2 do ...	313	do	Brigantin "Endrick".....	10 00	A. McLellan.
3 do ...	147	do	Goëlette "Maggie Willett".....	3 00	E. Mahon.
3 do ...	245	do	Brigantin "Morna".....	16 00	J. Shanahan.
3 do ...	97	do	Goëlette "Uncle Sam".....	5 00	J. Farrell.
3 do ...	99	do	do "James Dwyer".....	5 00	E. Petrie.
4 do ...	122	do	do "Arthur".....	6 00	T. Ling.
4 do ...	172	do	Brigantin "Boston Marine".....	10 50	A. McLellan.
5 do ...	127	do	Goëlette "Percy".....	9 00	J. Shanahan.
5 do ...	94	do	do "Dahlia".....	5 00	E. Petrie.
5 do ...	110	do	do "Marie Erzelie".....	6 00	do
5 do ...	97	do	do "Susie E.".....	5 00	J. Ryan.
7 do ...	127	do	do "Florella".....	12 00	E. Petrie.
7 do ...	125	do	do "Ocean Star".....	6 00	A. McLellan.
8 do ...	150	do	do "Sea Lark".....	9 00	J. Ryan.
10 do ...	393	Norvégien	Vapeur "Odin".....	22 00	E. Petrie.
10 do ...	184	Anglais ...	Brigantin "Mechanic".....	7 00	J. Shanahan.
12 do ...	786	do	Barque "Etta Stewart".....	28 50	J. Farrell.
12 do ...	113	do	Brigantin "Dawn".....	9 00	E. Petrie.
14 do ...	626	do	Barque "Oliver Emery".....	32 00	A. McLellan.
15 do ...	199	do	Brigantin "Natalie".....	10 50	J. Ryan.
17 do ...	149	do	Goëlette "S. A. Morash".....	6 00	J. Shanahan.
18 do ...	449	Norvégien	Vapeur "Bratten".....	24 00	E. Petrie.
19 do ...	491	Anglais ...	Petite barque "Lottie".....	26 00	E. Mahon.
22 do ...	248	do	Goëlette "St. John".....	12 00	A. McLellan.
22 do ...	183	do	do "Nelly".....	14 00	J. Farrell.
24 do ...	327	do	Brigantin "Addie Benson".....	10 00	T. Ling.
24 do ...	311	do	Vapeur "Falcon".....	10 00	J. Farrell.
25 do ...	245	do	Brigantin "Morna".....	16 00	A. McLellan.
25 do ...	143	do	do "Atlanta".....	12 00	J. Ryan.
1 déc....	127	do	Goëlette "Florella".....	6 00	E. Mahon.
5 do ...	98	do	do "Dessie M".....	5 00	E. Petrie.
5 do ...	311	do	Vapeur "Falcon".....	15 00	J. Shanahan.
5 do ...	222	do	Goëlette "Minnie Louise".....	8 00	J. Farrell.
7 do ...	120	do	do "Florence Abbott".....	6 00	A. McLellan.
8 do ...	655	do	Barque "Brothers and Sisters".....	34 00	J. Shanahan.
10 do ...	148	do	Vapeur "Olivia A. O'Mullen".....	6 00	J. Ryan.
12 do ...	499	do	Barque "James Kitchen".....	26 00	E. Petrie.
12 do ...	311	do	Vapeur "Falcon".....	15 00	J. Farrell.
12 do ...	253	do	Brigantin "American Union".....	9 00	E. Mahon.
15 do ...	183	do	Goëlette "Nelly".....	14 00	A. McLellan.
15 do ...	149	do	do "Sarah A. Townsend".....	6 00	E. Petrie.
17 do ...	195	do	Brigantin "Natalie".....	7 00	J. Ryan.
19 do ...	245	do	do "Morna".....	16 00	J. Farrell.
23 do ...	159	do	do "Sparkling Clance".....	14 00	J. Ryan.
23 do ...	449	Norvégien	Vapeur "Bratten".....	24 00	A. McLellan.
24 do ...	395	Anglais ...	Barque "Lalia".....	5 50	E. Mahon.
24 do ...	99	do	Goëlette "James Dwyer".....	5 05	J. Shanahan.
27 do ...	185	do	do "Louise".....	7 00	E. Petrie.
				4,585 00	

RÉCAPITULATION.

	Tons.
43 navires anglais	36,486
24 do étrangers.....	15,620
9 voiliers américains.....	4,217
3 do norvégiens.....	1,306
1 do français.....	197
166 do anglais.....	35,183
<u>246</u>	<u>93,009</u>

CHAS. H. RIGBY,
Secrétaire.

ANNEXE No 19.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DE PILOTAGE DE PICTOU, N.-E., POUR
L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

Pictou, N.-E., 31 décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli les relevés de pilotage du port de Pictou, N.-E., pendant l'année terminée le 31 décembre 1887.

Les règles et les règlements et les taux de pilotage sont restés les mêmes que l'année dernière, à l'exception du règlement suivant adopté le 2 mai 1887, et approuvé par le gouverneur en conseil le 21 mai 1887, savoir: " Tout pilote qui pilotera un navire à l'entrée venant de la mer aura droit de le piloter en amont et en aval des rivières et jusqu'à la mer lorsque le dit navire quittera de nouveau le port, à moins que sur plainte du capitaine, ou du propriétaire du dit navire, la commission de pilotage n'en ordonne autrement ".

Les noms et le nombre des pilotes et leurs devoirs, ainsi que les règlements et les taux du pilotage, sont les mêmes que l'année dernière, à l'exception de John R. Powell, n° 10, qui n'a pas renouvelé son cautionnement.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

WM. H. NOONAN,

Secrétaire de l'administration de pilotage.

A M. WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine,
Ottawa.

Recettes totales provenant des honoraires du pilotage
pendant l'année expirée le 31 décembre 1887..... \$3,258 79

Sur cette somme—

Reçu de steamers	\$2,625 78	
do voiliers.....	632 95	
		<u>\$3,258 73</u>

Sur cette somme—

Reçu de navires anglais.....	\$2,519 95	
do do étrangers.....	738 79	
		<u>\$3,258 73</u>

*Capitaines munis de certificats.*Amabel Bacquet, vapeur *Miramichi*.*Seconds munis de certificats :*

Aucun.

ETAT indiquant la somme perçue par chaque pilote, pendant l'année expirée le 31 décembre 1887.

1. Alex. T. Powell.....	\$ 6 00
2. James Fraser.....	83 00
3. Bryant Rodgers.....	146 00
4. Wm. A. Cooke.....	636 00
5. Angus McDonald.....	57 00
6. Henry H. Powell.....	194 95
7. Chas. A. Cooke.....	991 00
8. George W. Powell.....	33 00
9. Daniel S. Smith.....	646 69
10. John R. Powell.....	.....
11. Wm. Munro.....	132 69
12. Daniel McLeod.....	95 00
	<u>\$3,021 33</u>

RECETTES et dépenses de tous les deniers perçus par ou pour la commission de pilotage, au sujet des pilotes ou du pilotage.

Recettes.

Reçu de 11 pilotes, renouvellements des cautionnements.....	\$ 11 00
Droits de pilotage, suivant relevé.....	3,258 73
Balance en caisse de l'année dernière.....	13 50
do due à la commission de pilotage.....	48 90
	<u>\$3,332 13</u>

Dépenses.

Payé aux pilotes pour pilotage.....	\$3,021 33
Robt. Powell, pension.....	30 00
<i>Colonial Standard</i> , impressions.....	8 00
Loyer, combustible.....	50 00
Appointements du secrétaire.....	200 00
J. McK. Beattie, papeterie.....	4 80
W. U. T. Cie, (pour le <i>Laura</i>).....	1 00
Danl. McLeod, pilote n ^o 12, prêt.....	17 00
	<u>\$3,332 13</u>

J. A. GORDON,
 JOHN R. DAVIS,
 A. J. PATTERSON,
 HECTOR McKENZIE,
 JAMES D. McGREGOR,

Administration de pilotage, port de Pictou, N.-E.

ANNEXE No 20.

SAINTE-MARIE, 31 décembre 1887.

RAPPORT DE LA COMMISSION DE PILOTAGE DE LA CIRCONSCRIPTION
DE SAINTE-MARIE ET LISCOMBE, N.-E., POUR L'ANNÉE TERMINÉE
LE 31 DÉCEMBRE 1887.

LISCOMBE.

Nom du pilote.	Age	Nom du navire.	Port d'enregistrement.	Tonnage.	Pilotage.					
					Entrée.	Sortie.	Total.			
					\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Lewis Wilson...	33	Brigantin Nordan.....	Norvège.....	223	6	00	8	00	14	00
Daniel Lang.....	46	Barque Norma.....	do	337	9	00	11	00	20	00
do	46	Barque Gyda.....	do	521	14	00	15	00	29	00
Chas Kiley.....	66	Barque Fin.....	do	536	14	00	15	00	29	00
Jacob Lang.....	59	Barque Norman.....	Maitland, N.-E...	87½	17	00	18	00	35	00
do	59	Déplacement de la barque Norman..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	00
do	59	Brigantin Gertude.....	Lunenburg, N E	292	6	00	.....	.....	6	00
		Total pour Liscombe	.....	.....	.....	.....	.....	.....	138	00

SAINTE-MARIE.

Edward Quinn...	35	Barge Adelhum.....	Norvège.....	400	11	00	13	00	24	00
do	35	Goël. North America...	Halifax, N.-E....	174	6	00	8	00	14	00
do	35	Goël. Hattie E. Collins	Terreneuve.....	32	2	24	2	24	4	48
do	35	Goëlette Belle.....	Halifax, N.-E. ...	31	2	17	.....	.....	2	17
do	35	Goëlette Escort.....	Lunenburg.....	59	4	13	4	13	8	26
Alf. McDaniel....	41	Brik Primula.....	Norvège.....	247	9	00	11	00	20	00
		Total pour Ste-Marie	.....	.....	.....	.....	.....	.....	72	91

WILLIAM PRIDE,

Secrétaire des commissaires.

ANNEXE No 21.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DE PILOTAGE DE SYDNEY, C.-B.,
POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

SYDNEY-NORD, 12 janvier 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre le rapport suivant de la commission de pilotage de Sydney, pour l'année prochaine.

Les autres détails concernant les sommes payées à chacun des pilotes vous seront transmis plus tard, dès que j'aurai reçu les rapports des différents percepteurs.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. PURVES,

Secrétaire-trésorier de l'administration de pilotage.

M. WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine,
Ottawa.

NOM et âge de chaque pilote pour le district de Sydney, en 1887.

N ^o	Nom.	Age.	N ^o	Nom.	Age.
1	James Petrie	67	19	Angus McNeil	44
2	John Carroll.....	60	20	Hugh McGillvery.....	57
3	John Brown	65	21	J. D. McGillvery.....	41
4	David Mullins.....	60	22	John Carroll, jeune.....	36
5	John Curran.....	61	23	George Brown.....	50
6	Thomas Doyle.....	67	24	Lawrence Connell.....	45
7	John Petrie.....	57	25	James Carroll.....	31
8	Con. Mullins.....	57	26	Dan. Petrie.....	31
9	D. McGillvery.....	59	27	John McNeil.....	35
10	Wm. Ratchford.....	50	28	Peter Burke.....	35
11	D. McGillvery (Gros)	67	29	Jas. Shannahan.....	36
12	John Cann.....	37	30	Patrick Young.....	31
13	John Mullins.....	37	31	Wm. Brown.....	30
14	Syl. Shannahan.....	45	32	Donald McInnes.....	61
15	Andrew Ratchford.....	43	33	Thomas Ratchford.....	32
16	John Fraser.....	47	34	G. D. Townsend.....	39
17	Jas. McGillvery.....	37	35	J. B. McGillvery.....	41
18	George Townsend.....	67			

RELEVÉ des arrivages et des droits de pilotage perçus dans le district de Sydney, C.-B., pendant l'année 1887 :—

SYDNEY.

	Nombre.	Tonnage.
Vapeurs anglais.....	38	40,539
do étrangers.....	16	10,577
Voiliers anglais.....	42	7,109
do étrangers.....	5	2,628
Totaux	<u>101</u>	<u>60,853</u>

Droits de pilotage perçus.

De navires anglais.....	\$1,872
do étrangers.....	285
Total du pilotage	<u>\$2,157</u>

MINES INTERNATIONALES.

	Nombre.	Tonnage.
Vapeurs anglais.....	50	60,197
do étrangers.....	20	19,477
Voiliers anglais.....	36	5,519
Totaux	<u>106</u>	<u>85,193</u>

Droits de pilotage perçus.

De navires anglais.....	\$2,662
do étrangers.....	541
Total du pilotage	<u>\$3,203</u>

PONT DE LA BARRE DU SUD OU VICTORIA.

	Nombre.	Tonnage.
Vapeurs anglais.....	35	32,445
do étrangers.....	8	11,538
Voiliers anglais.....	34	4,273
Totaux	<u>77</u>	<u>48,256</u>

Droits de pilotage perçus.

De navires anglais.....	\$1,459
do étrangers.....	502
Total du pilotage	<u>\$1,961</u>

SYDNEY-NORD.

Navires anglais.....	64	65,704
do étrangers.....	6	5,760
Voiliers anglais.....	229	60,023
do étrangers.....	39	13,764
Totaux	<u>338</u>	<u>145,251</u>

<i>Pilotage perçu.</i>		
De navires anglais.....	.....	\$4,530 00
do étrangers. ....	.....	790 50
Total du pilotage.		\$5,320 50

RÉCAPITULATION.

Ports.	Nombre de navires.	Tonnage.	Montant du pilotage.
			\$ cts.
Sydney-Nord.....	338	145,251	5,320 00
Victoria.....	77	48,256	1,961 00
International.....	106	85,193	3,203 00
Sydney.....	101	60,853	2,157 00
Totaux.....	622	339,553	12,641 00

CAPITAINES porteurs de licences, 1887.

Numéro.	Noms.	Classe.	Navires	Montant.
				\$ cts.
1	J. P. Augrore.....	Navire à vapeur.	St. Pierre.....	20 00
2	R. LeChase.....	do	Polino.....	20 00
3	R. Fraser.....	do	Coban.....	20 00
5	M. McDonald.....	do	Cacouna.....	20 00
6	J. Delisle.....	do	Greenland.....	20 00
7	J. MacGrath.....	do	Acadia.....	20 00
8	C. Ormiston.....	Goëlette.....	M. Millard.....	10 00
			Total.....	130 00

ÉTAT des recettes et des dépenses de la commission de pilotage de Sydney, C.-B., pendant l'année 1887.

RECETTES.	\$ cts.	\$ cts.
Reçu pour commissions et obligations.....	105 00	
do de bateaux.....	28 00	
do de patrons.....	130 00	
Total du pilotage d'après relevé.....	12,641 00	12,904 00
DÉPENSES.		
Montant net payé aux pilotes par percepteur.....	11,812 43	
Montant payé au compte de secours.....	204 00	
Commission payée aux percepteurs.....	624 57	
Aux commissaires, frais de voyage.....	150 00	
Payé pour livres, impressions, papeterie, etc.....	27 00	
Télégrammes et frais de port.....	6 72	
Payé au secrétaire et trésorier.....	100 00	
		12,924 72
Excédant des dépenses sur les recettes.....		20 72

ÉTAT du compte de pilotage de la commission de pilotage de Sydney, C.-B.

1887.		\$ cts	1887.		\$ cts.
10 mai....	A la veuve Madow	20 00	10 jan. ...	Balance en caisse	57 39
	do Brown.....	20 00	31 déc. ...	Fonds de secours	204 00
10 oct....	do Daly.....	20 00		Intérêt.....	24 00
	do Mullins.....	20 00			
24 do	D. McGillvery	40 00			
17 déc	A la veuve Madow.....	10 00			
	do Brown.....	10 00			
	do Daly.....	10 00			
	do Mullins.....	10 00			
1888.	Change.....	4 75			
12 jan....	Dépenses en sus des recettes, d'après relevés.....	20 72			
12 do	Balance en caisse	99 92			
		<u>285 39</u>			<u>285 39</u>
			1888.		
			12 jan. ...	Balance en caisse reportée...	99 92

SOMME payée à chaque pilote pour l'année 1887.

Nombre.	Nom.	Somme.	Nombre	Nom.	Somme.
		\$ cts.			\$ cts.
1	James Petrie.....	390 31	19	Angus McNeil	227 32
2	John Carroll	326 85	20	Hugh McGillvery.....	328 00
3	John Brown.....	326 85	21	J. D McGillvery.....	328 00
4	David Mullins.....	309 00	22	John Carroll, jeune.....	326 85
5	John Curraa.....	326 85	23	George Brown.....	322 30
6	Thomas Doyle.....	262 48	24	Lawrence Connell.....	262 48
7	John Petrie	262 48	25	James Carroll.....	310 85
8	Con. Mullins.....	309 00	26	Daniel Petrie.....	390 31
9	D. McGillvery	309 00	27	John McNeil.....	227 32
10	Wm. Ratchford	262 48	28	Peter Burke.....	227 32
11	D. McGillvery (Gros)	309 00	29	J Shannahan	309 00
12	John Cann	322 30	30	Pat. K. Young.....	390 31
13	John Mullins	355 80	31	Wm. Brown.....	326 85
14	Syl. Shannahan.....	322 30	32	Donald McInnes	262 48
15	Andrew Ratchford.....	326 85	33	Thos. Ratchford	262 48
16	John Fraser.....	309 00	34	G. D. Townsend.....	309 00
17	Jas. McGillvery	328 00	35	J. B. McGillvery.....	262 48
18	George Townsend	262 48			
		<u>5,621 03</u>			<u>5,073 35</u>

Total payé aux pilotes porteurs de licences..... \$10,694.38

do apprentis et à la main-d'œuvre..... 1,118.05

Total payé aux pilotes \$11,812.43

W. PURVES,

Secrétaire, administration de pilotage de Sydney.

SYDNEY-NORD, C.-B., 13 janvier 1888.

ANNEXE No 22.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DE PILOTAGE DE YALE ET NEW-WESTMINSTER, POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

Burrard-Inlet, C.-B., février 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de transmettre ci-inclus les relevés du pilotage de la circonscription de Yale et New-Westminster, pendant l'année terminée le 31 décembre 1887.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre, etc.,

B. SPRINGER,

Secrétaire.

M. W^M SMITH,
 Sous-ministre de la marine,
 Ottawa.

Circonscription de pilotage de Yale et New-Westminster—Pilotes commissionnés.

Numéro du permis.	Nom du pilote.	Age.	Observations.	Service.
3	William Ettershank.....	45	Suspendu pendant six mois.	} Autorisés à piloter des bâtiments de toute espèce dans les limites de l'arrondissement.
6	Angus McAlister.....	43	.....
10	James Gaudin ..	48	Démissionn're.	
11	Donald Urquhart.....	40	.....

Le tarif de pilotage actuellement en vigueur est comme suit :

	Par pied.
Navires à l'entrée ou à la sortie du port de Burrard-Inlet, sous voiles	\$4 00
Navires à l'entrée ou à la sortie du port de Burrard-Inlet, à la remorque d'un bateau à vapeur.....	3 00
Navires à l'entrée ou à la sortie du port de Burrard-Inlet, sous vapeur	1 50

Si les services d'un pilote ne sont pas requis, les navires dont il est question paieront les tarifs suivants :

	Par pied.
Voiliers	\$2 00
Vapeurs.....	1 50

Le pilotage du cap Flattery ou Royal Roads à une ligne tirée de la Pointe Atkinson à la Pointe Gray et *vice versa*, n'est pas de rigueur ; mais si les services d'un pilote sont requis, le tarif est comme suit :

Pour voiliers :—

	Par pied.
De Cap Flattery.....	\$6 00
la Baie Callum.....	5 00
Beechy Head.....	4 00
Race Rocks ou Royal Roads.....	3 00

Pour steamers ou navires à la remorque d'un vapeur :—

De Cap Flattery.....	\$3 00
la Baie Callum.....	2 50
Beechy Head.....	2 00
Race Rocks ou Royal Roads.....	1 00

New-Westminster, du phare :—

Pour voiliers.....	\$4 00
Pour navires remorqués.....	3 00
Pour steamers.....	1 50

Du phare situé sur les bancs de sable de la rivière Fraser au Cap Flattery ou Royal Roads et *vice versa* le pilotage n'est pas de rigueur, mais si les services d'un phare sont requis, le tarif est comme suit :—

Pour voiliers :—

	Par pied.
De Cap Flattery.....	\$6 00
la Baie Callum.....	5 00
Beechy Head.....	4 00
Race Rocks ou Royal Roads.....	3 00

Et pour les steamers et les navires à la remorque, le tarif est comme suit :—

De Cap Flattery.....	\$3 00
la Baie Callum.....	2 50
Beechy Head.....	2 00
Race Rocks ou Royal Roads.....	1 00

Droits de pilotage perçus pendant l'année au port de Burrard-Inlet :—

34 navires anglais à l'entrée, 44,709 tonn.....	\$1,525 50	
30 do à la sortie, 38,592 tonn.....	1,837 50	
	<u>3,363 00</u>	
55 navires étrangers à l'entrée, 51,400 tonn...	\$1,657 25	
56 do à la sortie, 52,286 tonn...	1,975 75	
	<u>3,633 00</u>	

Total..... \$6,996 00

Bateau-pilote *Mary Taylor*, N° 1, jaugeage, 5 tonneaux.

RECETTES et dépenses de tous les deniers perçus par ou pour la commission de pilotage, au sujet des pilotes et du pilotage, pour l'année expirée le 31 décembre 1887 :—

Recettes.

Balance de l'année dernière.....	\$ 169 37
Droits de pilotage.....	6,996 00
Licence.....	20 00
	<u>\$7,185 37</u>

Dépenses.

Payé aux pilotes.....	\$6,296 42	
" W. A. Campbell " (remise).....	24 00	
Secrétaire.....	300 00	
Papeterie, télégrammes, e'tc.....	10 25	
Frais des commissaires.....	17 50	
Frais de perception.....	85 00	
Balance.....	452 20	
		<u>\$7,185 37</u>

RICHARD ALEXANDER,
Président.

B. SPRINGER,
Secrétaire.

BURRARD-INLET, C.-B., 31 décembre 1887.

ANNEXE No 23.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DE PILOTAGE DE NANAÏMO, C.-B.,
POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

NANAÏMO, C.-B., 5 janvier 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli le rapport du pilotage de cette circonscription, pour l'année terminée le 31 décembre 1887.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

GEO. THOMPSON,

Secrétaire.

A. M. Wm. SMITH,
Sous-ministre de la marine,
Ottawa.

PILOTES porteurs de commission, circonscription de Nanaïmo.

John Sabiston, aîné,
Wm. McDonald,

John W. Glaholm,
John Sabiston, jeune.

* Daniel Morrison.

* Suspendu pour échouage du steamer *Mexico* sur le récif de Bell Chain, du 2 avril 1887 au 2 avril 1888.

DROITS de pilotage perçus du 1er janvier au 31 décembre 1887.

Recettes.

Balance en caisse.....	\$ 149 32
Recettes des pilotes.....	8,240 00
Honoraires d'examen.....	25 00
do de licences	50 00
	<u>\$8,464 32</u>

Dépenses.

Payé aux pilotes.....	\$7,688 12
Honoraires d'examen de la commission.....	25 00
Geo. Norris, impressions... ..	14 50
E. Pimbury, 1 charte.....	2 25
Traitement de (3) commissaires	175 00
Secrétaire.....	240 00
Loyer de bureau.....	120 00
Frais de port et papeterie.....	5 75

Houille et pétrole.....	7 50
Frais de voyage de la Commission et du secrétaire à Victoria, procès H. Morrison.....	80 00
	<hr/>
	\$8,358 12
A balance.....	106 20
	<hr/>
	<u>\$8,464 32</u>

Approuvé et certifié exact.

E. QUENNELL,
 J. E. JENKINS,
 C. C. MCKENZIE,
Commissaires.

ANNEXE No 24.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DE PILOTAGE DE LA CIRCONSCRIPTION DE VICTORIA ET D'ESQUIMALT, POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

VICTORIA, C.-B., 31 décembre 1887.

RELEVÉ de pilotage, Victoria et Esquimalt, C.-B., du 1er janvier au 31 décembre 1887.

PILOTES PORTEURS DE COMMISSIONS.

Numéro.	Nom.	Age	Date de la commission.	Droit d'ancienneté.	Observations.
1	James McIntosh	59	23 avril '80	9 janv. '73.	Primitivement pilote de C.-B.
2	John Thompson.....	38	23 avril '80	4 déc. '78.	Primitivement pilote de C.-B.

Ce qui précède est une liste des pilotes porteurs de licence, dont le nombre est maintenant réduit à deux, et qui sont les seuls qui aient exercé cet état dans la susdite circonscription. Tous ceux mentionnés dans la liste de 1886 se sont retirés du service et ont pris le commandement de steamers locaux, où ils sont employés en qualité de pilotes dans d'autres circonscriptions de la Colombie-Britannique.

Il n'y a pas de capitaine ou de second qui ait de commission de cette circonscription de pilotage; tous les certificats mentionnés l'année dernière sont périmés.

Les clauses I, II et III (page 213, supplément du 19^{ème} rapport annuel) s'appliquent à l'année qui vient de se terminer ainsi qu'à 1886, avec les réductions suivantes: arrêtés du conseil, 13 juin 1887, paquebots à \$1.50 par pied dans les deux sens; 30 juin 1887, les steamers de la Chine et du Japon à \$1.00 par pied dans les deux sens en vertu d'instructions du ministre transmises par télégramme.

Les mêmes actes et parties d'actes de l'année dernière s'appliquent à 1887, et la liste des navires exempts de droits et les taux de Puget-Sound restent les mêmes.

EDGAR CROW BAKER,

Secrétaire-trésorier.

VICTORIA et Esquimalt (paragraphe 4, art. 24, chap. 54). Droits de pilotage perçus du 1er janvier au 31 décembre 1887.

Mois.	Bâtiments britanniques	Bâtiments étrangers.	Total.	Observations.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
Janvier	135 25	723 25	858 50	} N.B.—Le total de \$8,364.60 ne comprend pas la somme de \$300.00 perçue des steamers de Puget-Sound, et une autre somme de \$50.00 de remorqueurs américains.
Février	10 00	546 50	556 50	
Mars	123 00	559 25	682 25	
Avril		602 60	602 60	
Mai	85 50	830 25	915 75	
Juin	53 50	614 00	667 50	
Juillet	97 50	528 40	625 90	
Août	189 00	494 25	683 25	
Septembre	299 50	449 85	749 35	
Octobre	285 25	521 50	806 75	
Novembre	329 50	426 25	755 75	
Décembre		460 50	460 50	
	1,608 00	6,756 60	8,364 60	

EDGAR CROW BAKER,

Secrétaire-trésorier.

VICTORIA, C.-B.,
31 décembre 1887.

AV. RECETTES et dépenses, du 1er janvier au 31 décembre 1887.

DT.

Date.	Nature des recettes.	Montant.	Date.	Service.	Montant.
1887.		\$ cts.	1887.		\$ cts.
1er jan. au 31 déc.	A balance de l'année dernière.....	280 00	1er jan. au 31 déc.	Pilotes de la C.B.	80 00
do	Droits de pilotage en vertu de la clause IV.	8,364 60	do	Division 7e Puget-Sound...	200 00
do	Honoraires de cert., steam. de O. R. & N. Co.	300 00	do	Gains d'après les recettes...	7,628 14
do	Moitié des droits de pilotage, remorq. amér.	50 00	do	Frais d'enquête, pour 12 mois.	180 00
			do	Dépenses de bureau, loyer, gaz, comb., etc.	275 66
			do	Secrétaire-trésorier, 12 mois	298 46
			31 décembre.....	Balance au crédit de la commiss. de pilotage (Depuis partagés entre les pilotes.)	331 34
		8,994 60			8,994 60

Approuvé et certifié exact :—

RODERICK FINLAYSON, }
 W. R. CLARKE, } Commissaires.
 R. P. RITHÉT, }

EDGAR CROW BAKER,
 Secrétaire-trésorier.

VICTORIA, C.B., 7 janvier 1888.

ANNEXE No 25.

RAPPORT DU PRÉSIDENT DU BUREAU DES EXAMINATEURS DES
CAPITAINES ET SECONDS, POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31
DÉCEMBRE 1887.

HALIFAX, N.-E., 4 janvier 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport du bureau des examinateurs des capitaines et seconds, pour l'année terminée le 31 décembre 1887.

Le bureau a siégé aux différents ports avec les résultats suivants:—

A Halifax, N.-E., les 10 et 11 janvier :

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats.....	2	
do seconds do	1	
		— 3

Deux capitaines et un second n'ont pu obtenir de certificats.

A Yarmouth, N.-E., les 21 et 22 janvier :

Nombre de seconds qui ont obtenu des certificats.....	2	
		— 2

A Saint-Jean, N.-B., les 26 et 27 janvier :

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats.....	1	
do 2mes seconds do	1	
		— 2

A Halifax, N.-E., les 10 et 11 février :

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats.....	3	
do seconds do	2	
		— 5

Un capitaine n'a pu obtenir de certificat.

A Saint-Jean, N.-B., les 17 et 18 février :

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats.....	1	
do seconds do	1	
		— 2

A Yarmouth, N.-E., les 21 et 22 février :

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats.....	1	
do seconds do	1	
		— 2

Deux seconds n'ont pu obtenir de certificats.

A Québec, les 5 et 7 mars :

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats.....	2	
		— 2

A Halifax, N.-E., les 17 et 18 mars :

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats.....	4	
do seconds do	4	
		— 8

Un second n'a pu obtenir de certificat.

A Saint-Jean, N.-B., les 21 et 22 mars :

Nombre de seconds qui ont obtenu des certificats	1	
		— 1

Un second n'a pu obtenir de certificat.

A Yarmouth, N.-E., 24 et 25 mars :

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats.....	1
do seconds do do	1
	— 2

Un second n'a pu obtenir de certificat.

A St-Jean, N.-B., 13 et 14 avril :

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats.....	1
do seconds do do	2
do 2e seconds do do	1
	— 4

Deux capitaines n'ont pu obtenir de certificat.

A Québec, 16 et 18 avril.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats.....	1
do 2e seconds do do	1
	— 2

A Yarmouth, N.-E., 30 avril et 2 mai :

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats	1
do seconds do do	2
	— 3.

Un capitaine n'a pu obtenir de certificat.

A Halifax, N.-E., 5 et 6 mai :

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats	1
do seconds do do	3
	— 4

Un capitaine et trois seconds n'ont pu obtenir de certificats.

A Saint Jean, N.-B., 11 et 12 mai :

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats	2
do seconds do do	2
	— 4

Deux capitaines et trois seconds n'ont pu obtenir de certificats.

A Yarmouth, N.-E., 6 et 7 juin :

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats	3
do seconds do do	4
	— 7

Deux seconds n'ont pu obtenir de certificat.

A Saint-Jean, N.-B., 10 et 11 juin :

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats	1
do seconds do do	5
	— 6

Un capitaine et deux seconds n'ont pu obtenir de certificat.

Un capitaine et un second n'ont pu obtenir de certificat en matelotage.

A Halifax, N.-E., 14 et 15 juin :

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats	1
do seconds do do	3
do 2e seconds do do	1
	— 4

Deux capitaines n'ont pu obtenir de certificats.

A Halifax, N.-E., 18 et 19 juillet :

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats	2
do seconds do do	5
	— 7

A Saint-Jean, N.-B., 21 et 22 juillet :				
Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats	1			
do seconds do do	2			
				— 3
Un second n'a pu obtenir de certificat.				
A Yarmouth, N.-E., 23 et 25 juillet :				
Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats	2			
do seconds do do	1			
				— 3
Deux seconds n'ont pu obtenir de certificat.				
A Halifax, N.-E., 9 et 10 août :				
Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats	1			
do 2e seconds do do	1			
				— 2
Un capitaine n'a pu obtenir de certificat.				
A Saint-Jean, N.-B., 17 et 18 août :				
Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats	1			
do seconds do do	6			
				— 7
Un second n'a pu obtenir de certificat.				
A Yarmouth, N.-E., 20 et 22 août :				
Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats	2			
do seconds do do	3			
				— 5
Un second n'a pu obtenir de certificat.				
A Halifax, N.-E., 8 et 9 septembre :				
Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats	1			
do seconds do do	2			
				— 3
Deux capitaines et un second n'ont pu obtenir de certificat.				
A Saint-Jean, N.-B., 15 et 16 septembre :				
Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats				
Un capitaine et un second n'ont pu obtenir de certificat.				
A Yarmouth, N.-E., 17 et 19 septembre :				
Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats	1			
do seconds do do	1			
				— 2
Un capitaine et deux seconds n'ont pu obtenir de certificats.				
A Halifax, N.-E., 5 et 6 octobre :				
Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats	1			
do seconds do do	1			
do 2e seconds do do	1			
				— 3
Un second n'a pu obtenir de certificat.				
A Saint-Jean, N.-B., 18 et 19 octobre :				
Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats	1			
do seconds do do	1			
				— 2
Un second n'a pu obtenir de certificat.				
A Yarmouth, N.-E., 24 et 25 octobre :				
Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats	2			
do seconds do do	1			
				— 3
Un second n'a pu obtenir de certificat.				

A Halifax, N.E., les 8 et 9 novembre :		
Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats.....	2	
do seconds do	2	
	—	4
Deux seconds et un 2me second n'ont pu obtenir de certificats.		
A Saint-Jean, N.-B., les 11 et 12 novembre :		
Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats.....	1	
do seconds do	1	
	—	2
A Yarmouth, N.-E., les 22 et 23 novembre :		
Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats.....		3
A Halifax, N.-E., les 5 et 6 décembre :		
Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats.....	2	
do seconds do	5	
do 2me seconds do	1	
	—	8
Un second et un 2me second n'ont pu obtenir de certificats.		
A Saint-Jean, N.-B., les 8 et 9 décembre :		
Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats.....	3	
do 2me seconds do	1	
	—	4
Deux capitaines n'ont pu obtenir de certificats.		
A Yarmouth, N.-E., les 12 et 13 décembre :		
Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats.....	1	
do 2me seconds do	1	
	—	2
On verra ainsi que le nombre de ceux qui ont passé est de....		129
Nombre de demandes à Halifax.....		74
do ceux qui n'ont pas réussi à Halifax.....	22	
do demandes à Saint-Jean.....	59	
do ceux qui n'ont pas réussi à Saint-Jean.....	20	
do demandes à Yarmouth.....	47	
do ceux qui n'ont pas réussi à Yarmouth.....	13	
do demandes à Québec.....	4	
do ceux qui n'ont pas réussi à Québec	0	
Nombre total de demandes.....		184
do do ceux qui n'ont pas réussi.		55

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

P. A. SCOTT,

Président.

LISTE des certificats d'aptitude et de service accordés à des capitaines et seconds de navires de l'intérieur et de cabotage, pendant l'année expirée le 31 décembre 1887.

SERVICE.

N ^o du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Rang.	Adresse.	Où examiné.	Hono- raires.
	1887.					\$ cts.
2396	10 janv.....	John White	Capt., vapeur, pe- tites eaux intér	Grenville, P.Q.....	Ottawa.....	8 00
2397	18 do ...	John Dandy	Capitaine, goëlette, intérieur.	Kingston, Ont.....	Kingston, Ont	4 00
2398	28 do ...	Norman Brown.....	Capitaine, en goë- lette, intérieur.	Harborville, N.-E.	Halifax, N.-E..	*
2399	28 do ...	John Hibbert Morris....	Capitaine, voilure carrée, cabotage.	Advocate, N.-E....	Parrsboro', N.-E.	*
2400	4 fév.....	William Gerow	Capitaine, en goë- lette, intérieur.	Rossmore, Ont....	Picton, Ont....	4 00
2401	7 do ...	John Henry Lyons	Capitaine, en goë- lette, cabotage.	Barrington, N.-E...	Shelburne.....	4 00
2402	9 do ...	Joseph Sherlam	Capitaine, en goë- lette, intérieur.	Dover South, Ont	Toronto, Ont.	4 00
2403	14 do ...	Joseph Oliver.....	Capitaine, en goë- lette, cabotage.	Port Gilbert, N.-E.	Yarmouth, N.E	4 00
2404	2 mars....	Joseph Ganley.....	Capit., vapeur, pe- tites eaux intér.	Collingwood, Ont.	Toronto	4 00
2405	2 do ...	Charles Jesty.....	Capitaine, en goë- lette, cabotage.	Halifax, N.-E.	Halifax	4 00
2406	8 do ...	Murdock Mackenzie.....	Capitaine, en goë- lette, intérieur.	Kincardine, Ont ...	Goderich.....	4 00
2407	8 do ...	Archibald Currie	Capitaine, voilure carrée, cabotage.	Cow Bay, C.-B.	Sydney.....	4 00
2408	9 do ...	John Wellington Keast...	Capitaine, en goë- lette, cabotage.	Indiantown, N.-B..	Saint-Jean ...	4 00
2409	10 do ...	Frank McDermand.....	Capit, vapeur, pe- tites eaux intér.	Wallaceburg, Ont.	Ste-Catherine.	4 00
2410	11 do ...	James E. Easterbrook....	Capitaine, vapeur, cabotage.	Saint-Jean, N.-B...	Saint-Jean ...	4 00
2411	14 do ...	Eugene McCormick	Second, vapeur, pe- tites eaux intér.	Windsor, Ont.....	Ste-Catherine.	2 00
2412	14 do ...	James Hickey	Capit. do do ...	do	do ...	4 00
2413	14 do ...	David Jas. Allan	Second en goëlette, intérieur.	Port Dover, Ont...	do ...	2 00
2414	17 do ...	Edmund Patrick McGan- non.	Capit., vapeur, pe- tites eaux intér.	Morrisburg, Ont....	Toronto.....	4 00
2415	18 do ...	Paul Pilon	Second do do ...	Sainte-Anne, Bout de l'Isle, P.Q.	Ottawa	2 00
2416	22 do ...	James Fredk. Jermin.....	Capit, vapeur, pe- tites eaux intér.	Amherstburg, Ont.	Ste-Catherine.	4 00
2417	22 do ...	John Jarrell.....	Second, en goëlet- te, et vapeur, in- térieur.	Kingston, Ont. ...	Kingston ...	2 00
2418	22 do ...	James McDonnell	Capit, do do...	do	do	4 00
2419	22 do ...	John C. Nelson	Capitaine, en goë- lette, cabotage.	Arcadia, N.-E.	Yarmouth	4 00
2420	22 do ...	Peter Cameron	Second, vapeur, in- térieur.	Collingwood, Ont.	Toronto	2 00
2421	22 do ...	John Bartley	Capitaine, en goë- lette, et vapeur, intérieur.	McDonald's P O., Fredericksburg, Ont.	Kingston	4 00

* Payé d'avance.

LISTE des certificats de service accordés aux capitaines et seconds—*Suite.*

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Grade.	Adresse.	Où examiné.	Honoraire.
	1887.					\$ cts.
2422	26 mars ...	William Hy. Bottam	Capit., vapeur, petites eaux intérieures.	Bobcaygeon, Ont...	Toronto	4 00
2423	26 do ...	Alex. McLeod	Second, en goëlette, intérieur.	Kincardine, Ont...	do	2 00
2424	26 do ...	Jno. McCulloch	Capit., en goëlette, intérieur.	Windsor, Ont.	do	4 00
2425	30 do ...	Cyrus S. Dean	Capit., vapeur, petites eaux intérieures.	Fort-Erié, E.-U....	do	4 00
2426	2 avril ...	Edward Hewitt	Capit., vapeur, intérieur.	Toronto	do	4 00
2427	2 do ...	John Moses	Second, voil carrée, voilier, intérieur.	Wallaceburg, Ont.	Ste-Catherine.	2 00
2428	5 do ...	Patrick Gallagher	Capit., do	Ste-Catherine, Ont	do ...	4 00
2429	6 do ...	Malcolm Rosey	Second, en goëlette, intérieur	do do ...	do ...	2 00
2430	9 do ...	Allan Gauthier	Capit., remorqueur à vap., intérieur.	Ste-Anne, P Q	Ottawa.	4 00
2431	12 do ...	James Bell	Capit., en goëlette, et remorqueur à vapeur, intérieur.	Burlington, Ont...	Toronto	4 00
2432	12 do ...	Rich'd Fugler	do do ...	Toronto	do	4 00
2433	12 do ...	Jno. E. Belyea	Capit., rem. à vap, pet eaux int.	Penetanguishene..	do	4 00
2434	13 do ...	William Gelliam	Second, en goëlette, intérieur.	Bronté, Ont.....	do	2 00
2435	20 do ...	William Vessey	Capit., en goëlette, et vapeur, intérieur.	Windsor, Ont.	do	4 00
2436	20 do ...	John S Cameron	Capit., rem. à vap., pet. eaux int.	Saie Gore, Ont....	do	4 00
2437	21 do ...	James Lamb.....	Capit., en goëlette, cabotage.	Parrsboro', N.-E...	Parrsboro'	4 00
2438	21 do ...	Israel Haines	do do ...	Yarmouth, N -E...	Yarmouth.....	4 00
2439	21 do ...	Harple Swansbury	do do ...	Shelburne, N -E...	Shelburne	4 00
2440	25 do ...	George Mayers	Capit., vapeur, petites eaux int.	New-Westminster, B.-C.	Victoria, C.-B.	4 00
2441	25 do ...	John B. Bowerman	do do ...	Port-Perry, Ont....	Toronto	4 00
2442	26 do ...	Wm. Risley Fellows	Capit., en goëlette, intérieur.	Blenheim, Ont.....	Ste-Catherine.	4 00
2443	26 do ...	Jeremiah Duprey	Capit., en goëlette, intérieur.	Rivière Ruscom, comté d'Essex, O.	Ste-Catherine.	4 00
2444	2 mai ...	Andrew Mulhern.....	Capit., en goëlette, cabotage.	Carleton, St-Jean, N.-B.	Saint-Jean.....	4 00
2445	5 do ...	Alfred Allard.....	Second, vapeur, petites eaux int.	Sorel, P.Q.....	Montréal	2 00
2446	5 do ...	Thomas Adams	Second, en goëlette, intérieur	Hamilton, Ont....	Ste-Catherine.	*
2447	6 do ...	Thomas J. O'Neill	Capit., vapeur, intérieur.	Port-Colborne, Ont	do ...	4 00
2448	7 do ...	Stephen Tyo, jun.	Second, en goëlette, intérieur.	Kingston, Ont	Kingston.....	2 00

* Payé avant.

LISTE des certificats de service accordés aux capitaines et seconds—*Suite.*

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Rang.	Adresse.	Où examiné.	Honoraire.
	1887.					¢ cts.
2449	7 mai ...	Richard Freeman	Second, en goëlette, intérieur.	Ste-Catherine, Ont	Ste-Catherine.	2 00
2450	9 do ...	John Milne	do do ...	Port-Burwell, Ont.	do ...	2 00
2451	9 do ...	Isidore Frenette	Capit., vapeur, petites eaux intér.	Portneuf, P.Q.....	Québec.	4 00
2452	10 do ...	William Wesley Stower..	Capit., remorqueur, pet. eaux intér.	Sombra, Lambton, Ont.	Toronto	4 00
2453	10 do ...	Henry Colton.....	Second, en goëlette, intérieur.	Ste-Catherine, Ont	Ste-Catherine.	2 00
2454	11 do ...	Alfred St. Germain.....	Capit., remorqueur, pet. eaux intér.	Ottawa	Ottawa ...	4 00
2455	11 do ...	Theodore Hooper	Capit., en goëlette, cabotage.	Amherstburg, Ont.	Ste-Catherine.	4 00
2456	12 do ...	Thomas F. Hayes.....	Capit., vapeur, intérieur.	Kingston, Ont.....	Kingston....	4 00
2457	17 do ...	Robert Milne.....	do do ...	do	do	4 00
2458	21 do ...	William Quinn	Capit., en goëlette, cabotage.	Saint-Jean, N.-B...	Saint-Jean ...	4 00
2453	25 do ...	John Varner.....	Capit., voilure carrée et vapeur, intérieur.	Amherstburg, Ont.	Ste-Catherine.	4 00
2460	27 do ...	William Scollard.....	Capit., vapeur, petites eaux intér.	Young's Point, Ont	do ...	4 00
2461	27 do ...	Henry Gibson.....	Second, en goëlette, intérieur, vapeur, baie de Toronto.	Toronto, Ont.	do ...	2 00
2462	30 do ...	Robert W. Maloney	Capit., rem. à vap., baie du Tonnerre.	Port-Arthur, Ont..	Port-Arthur ...	4 00
2463	7 juin ...	Elisha Ed. Grant	Capit., voil carrée, cabotage.	Port-Grenville, N.-E.	Parrsboro'	*
2464	6 do ...	James Malloy	Capit., vapeur, intérieur.	Windsor, Ont.....	Ste-Catherine.	4 00
2465	6 do ...	John Welsh.....	Capit., en goëlette, intérieur.	do	do ...	4 00
2466	6 do ...	David Jno. Prichard	Capit., rem. à vap., pet. eaux intér.	Bedford Mills, comté Leeds, O.	Ottawa.....	4 00
2467	6 do ...	John W. Irwin	Capit., en goëlette, pêche intérieure, vapeur, baie du Tonnerre.	Port-Arthur, Ont..	Ste-Catherine.	4 00
2468	6 do ...	Edward McCalpine	Capit., vapeur, lacs Muskoka.	Gravenhurst, Ont.	Gravenhurst...	4 00
2469	4 do ...	John Jesmer.....	Capit., vapeur, petites eaux intér.	Cornwall, Ont.....	Kingston.	4 00
2470	4 do ...	Francis Dewitty	Capit., en goëlette, voilier, intérieur.	Black River Bridge, comté de Prince-Edouard, Ont	do	4 00
2471	6 do ...	Frederick Campbell.....	Second, voil. carrée, voilier, intérieur.	Port Dalhousie, Ont.	Ste-Catherine.	2 00
2472	11 do ...	Martin Staley	Capit., en goëlette, intérieur.	Kingston, Ont....	Kingston	4 00
2473	11 do ...	Whitney O. Craft	Capit., en goëlette, cabotage.	Portland, N.-B	Saint-Jean.....	4 00
2474	14 do ...	Ronald Jas. McDonell....	Cap., voilure carrée, intérieur.	Wallaceburg, Ont.	Ste-Catherine.	4 00

* Payé avant.

LISTE des certificats de service accordés aux capitaines et seconds—*Suite.*

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Rang.	Adresse.	Où examiné.	Honoraires.
	1887.					¢
2475	16 juin ...	David Coombes.....	Capit., en goëlette, cabotage.	Gibson, N.-B.....	Saint-Jean ...	4 00
2476	16 do ...	Miles Murphy.....	Second, vapeur, intérieur.	Elgin, comté de Leeds, Ont.	Kingston.....	2 00
2477	23 do ...	Robert Sutherland.....	Capitaine, vapeur, intérieur.	Windsor, Ont.....	Ste-Catherine	4 00
2478	23 do ...	Alexander Dowling.....	Capitaine, en goëlette, cabotage.	Saint-Jean, N.-B..	Saint-Jean....	4 00
2479	11 juill. ...	Richard Bilton.....	Capitaine, en goëlette, intérieur.	Kingston.....	Ste-Catherine	4 00
2480	11 do ...	Thomas Moffat.....	Capitaine, remorq., petit. eaux intér. et vap à passag.	Perth, Ont.....	Kingston.....	4 00
2481	12 do ...	Michael Seroux.....	Capitaine, vapeur, intérieur	Midland City.....	Ste-Catherine.	4 00
2482	13 do ...	James Kennedy.....	Capit., remorq à vap., riv. Ste-Marie, baie Georgienne, lac Huron.	Thessalon, Ont....	do ...	4 00
2483	23 do ...	Chas. B. Crawford.....	Capit., bat.-passe'r, rivière Détroit	Windsor, Ont.....	do ...	4 00
2484	23 do ...	Albert J. Huntoon.....	Capitaine d'un bat-passeur sur la rivière Détroit.	do	do ...	4 00
2485	25 do ...	William Board.....	Second, vapeur, lacs Muskoka.	Gravenhurst, Ont.	do ...	2 00
2486	25 do ...	Frank Bernard.....	Second, remorqu'r, eaux intérieures.	Amherstburg.....	do ...	2 00
2487	29 do ...	Robert Sterling.....	do do	Toronto.....	do ...	2 00
2488	29 do ...	Gregory W. McGregor...	Capitaine, vapeur, intérieur.	Sarnia, Ont.	do ...	4 00
2489	29 juill. ...	Walter Power.....	Capit., remorqueur, intérieur.	Wallaceburg, Ont.	Ste-Catherine.	4 00
2490	13 août ...	Augustus Keller.....	Capitaine, vapeur, intérieur.	Baie Mitchell, comté de Kent, O.	do ...	4 00
2491	13 do ...	John Lord Jemison.....	Second, en goëlette, voilier, cabotage	Cap de B. Espér., com. Albert, N.-B.	Saint-Jean.....	2 00
2492	13 do ...	James B. McMillan.....	Capit., bat.-pass., rivière Niagara.	Niagara, Ont.....	Ste-Catherine.	4 00
2493	13 do ...	Daniel J. Kenney.....	Capit., vapeur, petites eaux intér.	Jones' Falls, Ont..	Ottawa.....	4 00
2494	13 do ...	Henry Clark.....	Second, en goëlette, intérieur.	Barriefield, Ont. ...	Kingston.....	2 00
2495	20 do ...	Robert Jas. Austin.....	Second, en goëlette, voilier et vap, intérieur.	Sunbury, Frontenac, Ont.	do	2 00
2496	22 do ...	David H. Conly.....	Capitaine, cabotage.	Lower Granville, N.-E.	Anse de Thorn, N.-E.	4 00
2497	23 do ...	Alfred H. Titus.....	Second, en goëlette, intérieur.	Sarnia, Ont.	Ste-Catherine.	2 00
2498	30 do ...	Robert Delaney.....	Capitaine, vapeur, intérieur.	Prescott, Ont.	Kingston.....	4 00
2499	2 sept. ...	William Griffin.....	Second, en goëlette, voilier, intérieur.	Hamilton, Ont.....	Ste-Catherine.	2 00
2500	7 do ...	Robert J. Ormiston.....	Capit., en goëlette, voil., cabotage.	Gabarus, Cap Breton.	Halifax.....	4 00
2501	7 do ...	Thomas Lynch.....	Capitaine, vapeur, petites eaux intér.	Westport, Ont.....	Ottawa.....	4 00

LISTE des certificats de service accordés aux capitaines et seconds—*Suite.*

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Rang.	Adresse.	Où examiné.	Honoraires.
	1887.					\$ cts.
2502	22 sept. ...	James McHaney	Capit., vapeur, petites eaux intér. Limité au lac et riv. Ste-Claire, rivière Détroit.	Baie Mitchell, comté de Kent, Ont.	Ste-Catherine	4 00
2503	22 do ...	James Kirkwood	Second, en goëlette, intérieur.	Kingston, Ont.....	Kingston	2 00
2504	22 do ...	Reed Longmire	Second, en goëlette, cabotage	Annapolis, N.-E...	Saint-Jean	2 00
2505	23 do ...	William Armstrong	Capitaine, remorq Limité au canal Welland.	Port-Colborne, Ont	Ste-Catherine.	4 00
2506	22 do ...	Henry Walton.....	Capit, vapeur, petites eaux intér. Limité aux lacs Muskoka, Parry-Sound, et Maganetawan Sound.	Chutes de Burk, dist de Muskoka.	do ...	4 00
2507	10 oct. ...	Samuel Lamberd... ..	Capit., vap., petit eaux intér. Limité au lac du Riz, Ont	Hastings, Ont	Toronto	4 00
2508	10 do ...	Martin Brennan	Capitaine, en goëlette, intérieur.	Ste-Catherine	Ste-Catherine.	4 00
2509	10 do ...	Robert Snetsinger	do do ...	Colborne	Cobourg	4 00
2510	10 do ...	John A. McDonald.....	Second, vapeur, intérieur.	Dresden, Ont.....	Ste-Catherine.	2 00
2511	15 do ...	William G. Dowling ...	Capitaine, voile carrée, cabotage.	Saint-Jean, N.-B...	Saint-Jean.....	4 00
2512	24 do ...	Wilson Estabrook	Capitaine, en goëlette, cabotage.	Sackville, N.-B....	do	4 00
2513	28 do ...	John Wm. Falker	Capitaine, voile carrée, cabotage	Hantsport, N.-E ...	Halifax	2 00
2514	31 do ...	John Omamese.	Capit., remorqueur, baie Georgienne.	Réserve des Sauv.	Toronto	4 00
2515	31 do ...	William H. Goodwin	Capitaine, en goëlette, cabotage.	Argyle Infér., N.-E	Yarmouth	4 00
2516	9 nov. ...	Alfred Wm. Parkin.	Capit., vap., petites eaux intérieures.	Lindsay, Ont.	Toronto	4 00
2517	18 do ...	William Alva McLellan..	Second, en goëlette, cabotage.	Port-Greville, N.-E	Halifax	2 00
2518	18 do ...	James Merriam.....	do do ...	Parrsboro' N.-E....	do	2 00
2519	18 do ...	James Slammon.....	Capit., en goëlette, voil., intérieure.	Cobourg, Ont.....	Cobourg.....	4 00
2520	30 do ...	Benjamin De W. King....	Capit., en goëlette, cabotage; second, allant à la mer, en goëlette.	Parrsboro' N.-E...	Parrsboro'.....	4 00
2521	30 do ...	De Wilton Holmes.	do do ...	Hantsport, N.-E....	do	4 00
2522	30 do ...	James Winter.....	Second, en goëlette, intérieur.	Owen Sound, Ont.	Toronto	2 00
2523	5 déc. ...	Richard Oliver	Capit., remorqueur, côté N. de la baie Georgienne.	Petit Courant, Ont.	Ste-Catherine.	4 00
2524	6 do ...	Herman R. Smith.....	Capitaine, vapeur, cabotage.	Victoria, C.-B....	Victoria	4 00

CERTIFICATS de service accordés à des capitaines et seconds—*Fin.*

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Rang.	Adresse.	Où examiné.	Honoraire.
	1887.					\$ cts.
2525	13 déc	John Burge	Capitaine, en goëlette, intérieur.	Port-Burwell, Ont.	Ste-Catherine.	4 00
2526	21 do ...	Pierre Sauvé	Capitaine, remorqueur, intérieur.	Carillon, Qué.....	Ottawa... ..	4 00
2527	24 do ...	James Quirk	Second, en goëlette, intérieur.	Collingwood, Ont.	Ste-Catherine.	2 00
2528	31 do ...	Thomas Penny	Capitaine, remorq. petites eaux int.	Vancouver, C.-B. ..	Victoria	4 00
2529	31 do ...	Thomas J. Sims	Capit., en goëlette et vap., cabotage.	do	do	4 00
2530	31 do ...	Angel Keffee	do do ...	Victoria, C.-B.....	do	4 00

SERVICE DE LONG COURS.

1394	8 fév	Samuel Berry Hicks	Second, en goëlette, n'excédant pas 150 tonneaux.	Liverpool, N.-E....	Liverpool.....	3 00
1395	8 do ...	Abraham Melson	Capitaine do ...	Port-Medway, N.E.	do	5 00
1396	2 mars ...	Levi Caldwell	Second	Sum merville. cté de Hants, N.E	Halifax	3 00
1397	26 do ...	Edward Crews	Second, voilure carrée, n'excédant pas 150 tonneaux	Barrington, N.-E...	Yarmouth	5 00
1398	22 août ...	Herbert Johnson	Second, en goëlette, n'excédant pas 150 tonneaux.	Lower Granville, N.-E.	Thorne's Cove, N.-E.....	5 00
1399	10 oct. ...	Isaac W. Bagnall	Capitaine, en goëlette, n'excédant pas 150 tonneaux	Sydney, C.-B.....	Halifax	5 00
1400	21 déc	Charles W. Starkey	Capitaine, en goëlette, intérieur.	Portland, N.-B.....	Saint-Jean....	5 00

**CERTIFICATS d'aptitude accordés à des capitaines et seconds de navires de l'intérieur
et de cabotage, pendant l'année expirée le 31 décembre 1887.**

APTITUDE.

Numéro du certificat	Date du certificat.	Nom.	Rang.	Adresse.	Où examiné.	Honoraire.
	1887.					¢ cts.
239	25 janv ...	Chas. C. Rhuland	Capitaine, en goëlette, cabotage.	Lunenburg, N.-E.	Lunenburg	8 00
240	29 do ...	Chas. E. Smith	do ...	do ...	do	8 00
241	4 fév. ...	Hedley Ryder	do ...	Lower Argyle, N.-E.	Yarmouth.	8 00
242	9 do ...	Thomas A. Martin	Second, vapeur, intérieur.	Craigleith P. O., Ont.	Toronto	4 00
243	9 do ...	James Wilson	do ..	Collingwood, Ont.	do	4 00
244	9 do ...	James S. McPherson	Capitaine, vapeur, petites eaux int.	Rama, Ont.	do	*
245	8 do ...	William A. Glass.	Capitaine, en goëlette, intérieur.	Sarnia, Ont.	do	*
246	10 do ...	John Durney	Second, vapeur, intérieur.	Collingwood, Ont.	do	4 00
247	11 do ...	Rory A. Finlayson	Second, vapeur, et goëlette, intérieur	Sarnia.	do	4 00
248	14 do ...	Michael Kennedy	Capitaine, vapeur, intérieur.	Kingston.	do	8 00
249	19 do ...	Henry Pearce	Second, vapeur, intérieur; capit, vapeur, petites eaux de l'intérieur	Collingwood.	do	4 00
250	24 do ...	John McIntyre	Second, vapeur, intérieur.	Presqu'Isle, Ont. ...	do	*
251	2 mars ...	Wm. Kennedy ..	do ...	Toronto	do	4 00
252	2 do ...	Janvier Blais	Capitaine, voile carrée, cabotage	Berthier, en bas, Q.	Québec.	8 00
253	2 do ...	Samuel Hilton	Capitaine, en goëlette, cabotage.	Petite Rivière, N.E.	Lunenburg ...	8 00
254	8 do ...	James Black	Second, vapeur, intérieur.	Kileyth, Ont.	Toronto	4 00
255	8 do ...	Josiah Wolfe	Capitaine, voile carrée, cabotage.	West Dublin, N.E.	Lunenburg	8 00
256	10 do ...	Joseph W. Silver	Capitaine, en goëlette, cabotage.	Upper La Have, N.-E.	do	8 00
257	14 do ...	Gabriel H. Conrad	do ...	Lunenburg, N.-E.	do	8 00
258	4 mai	Franklin Jas. Smith	Second, en goëlette, intérieur.	Cobourg, Ont.	Ste-Catherine.	*
259	17 mars ...	Luke O'Reily.	Capitaine, en goëlette, et second, vapeur, intérieur.	Garden Island, Ont.	Kingston.	8 00
260	17 do ...	Jno. Geo. Barnes	Capitaine, en goëlette, intérieur.	Owen Sound, Ont.	Toronto	8 00
261	19 do ...	Jno. Jas. Shanklin	Capitaine, vapeur, petites eaux int	Springfield, comté de King, N.-B.	Saint-Jean	8 00
262	22 do ...	Napoléon Cloutier	Capitaine, vapeur, petites eaux int.	Pénétanguishene, Ont.	Toronto	8 00
263	22 do ...	Wm. Fred. McGiffin	Capitaine, en goëlette.	Toronto, Ont.	do	†

* Payé en 1886. † Payé en 1884.

LISTE des certificats d'aptitude accordés à des capitaines et seconds.— *Suite.*

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Rang.	Adresse.	Où examiné.	Honoraires.	
						\$	cts.
	1887.						
264	30 mars...	Paul Lachance.	Second, voil. carrée	Québec.....	Québec.	4	00
		John McLean.	vap, cabotage.				
265	2 avril...	Hy. Edwin Crow.....	Capit. en goëlette,	Goderich, Ont.....	Toronto	8	00
			intérieur.				
266	4 do ...		Capit., vapeur, pe-	Chatham, Ont.....	do	8	00
			tites eaux inté-				
			rieures.				
267	5 do ...	William Shupe.	Capit., en goëlette,	Lunenburg, N.-E....	Lunenburg. ..	8	00
			cabotage.				
268	5 do ...	Bodford Tower.	do ...	Sackville, N.-B.....	Saint-Jean ...	8	00
269	6 do ...	Jas. B. McCallum.	Capit, rem. à vap.,	Welland, Ont.....	Ste-Catherine.	8	00
			intérieur.				
270	9 do ...	Hy. Robert Brown	Capit, rem. à vap,	Saint-Martin, N-E	Saint-Jean....	8	00
			intérieur.				
271	12 do ...	Robert Rankin.....	Capit., en goëlette,	Toronté	Toronto.....	8	00
			intérieur.				
272	12 do ...	James M. Stitt.....	Capit., rem. à vap,	Cardinal, Ont	Ottawa.....	8	00
			intérieur.				
273	12 do ...	Edward Armstrong	Capit, rem. à vap,	Port-Colborne	Ste-Catherine.	8	00
			petites eaux inté-				
			rieures, havres				
274	13 do ...	John J. Fahey.....	Second, en goëlette,	Sainte-Catherine...	do ...	*	
			intérieur.				
275	15 do ...	Robert Thompson.	Capit, en goëlette,	do	do ...	8	00
			intérieur.				
276	19 do ...	Jno. Jos. Gallagher.	Second, voil. carrée,	do	do ...	4	00
			intérieur.				
277	26 do ...	Jno. Peterson.....	Capit., petites eaux	Port-Colborne, Ont	do ...	8	00
			intérieures, havres				
			et grands lacs.				
278	29 do ...	Michael Wm. Thorne.....	Second, petites	Portland, N.-B.....	Saint-Jean....	4	00
			eaux intérieures.				
279	30 do ...	Hans Guttormsen	Capit., voil. carrée,	Victoria.....	Victoria.....	8	00
			cabotage.				
280	30 do ...	Joseph Ache.....	Capit., en goëlette,	Ile Jardin, Ont....	Kingston.....	8	00
			intérieur.				
281	4 mai ...	Edwin Smades.	Capit., vapeur, in-	Ogdensburg, N-Y.	Ottawa.	8	00
			intérieur.				
282	4 do ...	Raphael Reneaud	Second, vapeur, in-	St-Louis de Gon-	do	4	00
			térieur.	zague, Qué.			
283	5 do ...	Jno. J. Moffatt.....	Capit, vapeur, pe-	Sydney-Nord.....	Sydney, C.-B..	8	00
			tites eaux inté-				
			rieures.				
284	5 do ...	Andrew Welsh.....	Second, en goëlette,	Sainte-Catherine...	Ste-Catherine.	4	00
			intérieur.				
285	12 do ...	Wm. Welsh.....	Capit. en goëlette,	do	do ...	8	00
			intérieur.				
286	20 do ...	Thos. C. Worden.....	Capit., vapeur, pe-	Johnston, comté	Saint-Jean....	8	00
			tites eaux inté-	de Queen, N.-B.			
			rieures.	Toronto	Ste-Catherine.	8	00
287	25 do ...	Calvin Hicks.	Second, en goëlette,				
			et capit., vapeur,				
			intérieur				
288	25 do ...	Alexander Martin.....	Capit., vapeur, et	do	do ...	8	00
			second, voil. car-				
			rée, intérieur.				
289	22 do ...	Jas. K. Harbottle.	Capit., vapeur, in-	do	do ...	8	00
			rieur.				

* Payé en 1886.

LISTE des certificats d'aptitude accordés à des capitaines et seconds.—*Suite.*

Numéro du certificat	Date du certificat.	Nom.	Grade.	Adresse.	Où examiné.	Honoraires.
	1887.					\$ cts.
290	27 mai.....	Samuel McCaig.....	Second, en goëlette, intérieur; capit., vapeur, Baie de Toronto.	Toronto.....	Ste-Catherine.	*
291	6 juin ...	James McSherry.....	Capit., vapeur, et second, en goëlette, intérieur.	do.....	do ...	8 00
292	6 do ...	William E. Murphy.....	Capit., vapeur, intérieur.	do.....	do ...	8 00
293	7 do ...	Patrick J. McSherry.....	Capit., vapeur, et second, en goëlette, intérieur.	do.....	do ...	8 00
294	8 do ...	James D. Sanderson.....	Capit., vapeur, intérieur.	do.....	do ...	8 00
295	8 do ...	Andrew J. Tynon.....	do do ...	do.....	do ...	8 00
296	8 do ...	Jno. Jas. Quinn.....	do do ...	do.....	do ...	8 00
297	10 do ...	D. D. L. Whittaker.....	Capit., en goëlette, cabotage.	Saint-Jean, N.-B....	Saint-Jean.....	8 00
298	11 do ...	Andrew Norwood.....	Capit., vapeur, petites eaux int.	Gagetown, N.-B....	do.....	8 00
299	16 do ...	William Alguire.....	Capit., rem., petit. eaux int., Saint-Laurent et Ottawa	Dickinson's Land- ing.	Ottawa.....	8 00
300	2 juill ...	Hugh McIntyre.....	Second, vapeur, intérieur.	Toronto.....	Ste-Catherine.	4 00
301	27 do ...	Isaac M. Gerow.....	Capit., rem. à vap., entre les chutes Burk et le havre Ahmic.	Chutes Burk, Ont..	Toronto.....	8 00
302	25 do ...	Robert Maines.....	Capit., vapeur, intérieur.	Victoria, Ont.....	Ste-Catherine.	8 00
303	29 do ...	James A. King.....	Capit., bat.-pass., rivière Niagara.	Sainte-Catherine...	do ...	8 00
304	5 août ...	Frederick J. Snider.....	Capit., vapeur, intérieur, limitée à la riv. Ste-Marie.	Bruce Mines, Ont..	do ...	8 00
305	6 do ...	Joseph Deacon.....	Capit., rem., petit. eaux intérieures, canal Welland.	Port Colborne, Ont.	do ...	8 00
306	25 do ...	Jno. McCabe.....	Capit., voil carrée, cabotage.	South Bars, C.B., N.-E.	Sydney.....	8 00
307	6 do ...	Hugh Barrett.....	Second, bat.-pass. à vap., riv. Niagara.	Pont International Ont.	Ste-Catherine.	4 00
308	8 do ...	Albert Patterson.....	Second, en goëlette.	Sainte-Catherine, Ont.	do ...	4 00
309	8 do ...	Samuel S. Elliot.....	Capit., vapeur, cabotage.	Portland, N.-B.....	Saint-Jean ...	8 00
310	8 do ...	Duncan B. Christie.....	Capit., vapeur, intérieur.	Picton, Ont.....	Kingston.....	*
311	5 sept. ...	James Wm. Fardie.....	Capit., en goëlette, cabotage.	Saint-Jean.....	Saint-Jean.....	8 00
312	5 do ...	James Peter Bendrodt...	Capit., vapeur, cabotage.	Victoria, C.-B.....	Victoria.....	8 00

* Payé en 1886.

CERTIFICATS d'aptitude accordés à des capitaines et seconds.—*Suite.*

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Rang.	Adresse.	Où examiné.	Honoraire.
	1887.					\$ cts.
313	22 sept.....	Samuel J. McCoppen.....	Capitaine, remorq., petites eaux intér. Limité au canal Welland et au havre de Port- Dalhousie, Ont.	Port-Colborne, Ont	Ste-Catherine..	8 00
314	10 oct	Henry Arthur Hamilton..	Capitaine, voilure carrée, cabotage.	Saint-Jean, N.-B...	Saint-Jean.....	8 00
315	10 do ...	Narcisse C. Dufresne	Capitaine, vapeur, intérieur.	Deschambault, P.Q	Québec	8 00
316	10 do ...	Théophile Jean.....	Capitaine, vapeur, petites eaux intér.	Pointe Lévis, Qué	do	8 00
317	9 nov.....	Côme Langlois	do do ...	Grosse Isle, P.Q....	do	8 00
318	9 do ...	James Bryne	Capitaine, voilure carrée, cabotage.	Sydney, C.-B.....	Sydney.....	8 00
319	21 do ...	Enos Huntly.....	Capitaine, en goë- lette, cabotage.	Saint-Jean, N.-B...	Saint-Jean.....	8 00
320	7 déc.....	James Lewis.....	Capitaine, voilure carrée, cabotage	Sydney, C.-B.	Sydney.....	8 00
321	15 do ...	Alex. H. Malcolmson ...	Capitaine, vapeur, intérieur.	Hamilton, Ont	Toronto	8 00
322	21 do ...	John Ryan	Second do ...	Toronto, Ont.	Ste-Catherine.	4 00
323	31 do ...	Christopher S. Steves....	Capitaine, en goë- lette, cabotage.	Hillsboro', N.-B....	Saint-Jean.....	8 00
324	31 do ...	Reed Longmire	do do ...	Annapolis, N.-E...	do	8 00
						564 00

APTITUDE—PROPRE À LA MER.

CERTIFICATS d'aptitude accordés à des capitaines et seconds.

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Rang.	Adresse.	Où examiné.	Honoraire.
	1887.					\$ ets.
2389	29 janv...	Israel M. Nickerson.....	Second.....	Sand Beach, N.-E..	Yarmouth	5 00
2390	29 do ...	Nehemiah Wilson.....	do	Barrington, N.-E..	do	5 00
2391	29 do ...	Levi Putnam.....	Capitaine.....	Maitland, N.-E.....	Halifax	10 00
2392	29 do ...	Everett McDougall.....	do	Maitland-Sud, N.-E.	do	10 00
2393	29 do ...	Charles McDonald.....	Second.....	Mainadien, Cap- Breton, N.-E.	do	†
2394	4 févr....	Nelson A. Withers.....	2e second.....	Saint-Jean, N.-B...	Saint-Jean..	5 00
2395	4 do ...	Ingram Troop.....	Capitaine.....	Moncton, N.-B...	do	†
2396	19 do ...	Harris C. Pickels.....	Second.....	Baie Mahone, N.-E	Halifax	5 00
2397	19 do ...	Richard Lee.....	Capitaine.....	Harbourville, N.-E.	do	10 00
2398	19 do ...	William S. Hayes.....	do	Maitland, N.-E.....	do	10 00
2399	19 do ...	Herbert McDougall.....	do	Maitland-Sud, N.-E.	do	10 00
2400	24 do ...	Francis Stewart.....	do	Liverpool, G.-B....	Saint-Jean....	10 00
2401	24 do ...	William McBride.....	Second.....	Harbourville, N.-E	do	5 00
2402	19 do ...	Peter LeBlanc.....	do	Arichat, N.-E.....	Halifax	5 00
2403	2 mars ...	Henry P. Dennis.....	do	Rockville, Yar- mouth, N.-E.	Yarmouth	5 00
2404	2 do ...	Alfred H. Durkee.....	Capitaine.....	Carleton, Yar- mouth, N.-E.	do	10 00
2405	10 do ...	Zephirin Lemieux.....	do	Saint-Vallier, Qué.	Québec	10 00
2406	10 do ...	Joseph Thos. Chalifour..	do	L'Islet, Qué.....	do	10 00
2407	23 do ...	David Foote.....	Second.....	Pictou, N.-E.....	Halifax.....	5 00
2408	23 do ...	Jno. Wm. McKenzie.....	do	do	do	5 00
2409	23 do ...	Henry P. Weaver.....	do	Middleton, N.-E....	do	5 00
2410	23 do ...	Jno. Thos. Rice.....	do	Pictou, N.-E.....	do	5 00
2411	23 mars ...	James Edward King.....	Capitaine.....	Windsor, N.-E.....	Halifax.....	10 00
2412	23 do ...	James Betts.....	do	New Glasgow, N.E	do	10 00
2413	23 do ...	Edwin Kennedy.....	do	Souris, I.P.-E.....	do	10 00
2414	23 do ...	Wm. Peoples Harvie.....	do	Avondale, N.-E....	do	†
2415	28 do ...	Robt. C. Wells.....	Second.....	Sackville, N.-E.....	Saint-Jean....	†
2416	4 avril....	Zebina Durkee.....	do	Hartford, N.-E.....	Yarmouth	†

† Payé avant.

LISTE des certificats d'aptitude accordés aux capitaines et seconds—*Suite.*

Numéro du certificat	Date du certificat	Nom.	Rang.	Adresse.	Où examiné.	Honoraire.
	1887.					\$ cts.
2417	4 avril ...	Alfred W. Warner.....	Capitaine.. ..	Plympton, N.-E....	Yarmouth.....	10 00
2418	19 do ...	Joseph Pouliot.....	do	St-Jean, Ile d'Orléans, P.Q.	Québec.	10 00
2419	19 do ...	Paul Lachance	2e second.....	do	do	5 00
2420	22 do ...	Bradford W. Morris.	Capitaine.....	Advocate Harbor, N.-E.	Saint-Jean....	10 00
2421	22 do ...	Wm. Lewis Smith.	Second.....	St-Martin, N.-B...	do	5 00
2422	22 do ...	Jas. Samuel Osborn.	do	Saint-Jean, N.-B...	do	*
2423	7 mai ...	David R. Williams	Capitaine.....	Gaspereaux, N.-E.	Yarmouth	10 00
2424	7 do ...	Almond W. Wyman.	Second.....	Yarmouth, N.-E ..	do	5 00
2425	7 do ...	George Ed. Purdy	do	Bear River, comté de Digby, N.-E.	do	5 00
2426	22 avril ...	Jno. E. Curtis	2e second.....	Damariscotta, E.-U	Saint-Jean....	5 00
2427	16 mai ...	George Strupart	Second.....	Halifax, N.-E.	Halifax	*
2428	16 do ...	Gordon Beattie	do	Economy, N.-E....	do	5 00
2429	16 do ...	Thomas Bollong	Capitaine.....	Halifax, N.-E.	do	10 00
2430	18 do ...	James N. Knox.....	do	Saint-Jean, N.-B ..	Saint-Jean....	10 00
2431	18 do ...	Henry Mowatt.....	do	Saint-André, N.-E.	do	10 00
2432	18 do ...	Patrick Edwd. McMurray	2e second.. ..	Saint-Jean, N.-B...	do	5 00
2433	18 do ...	Jno. Joseph Campbell...	do	do	do	5 00
2434	20 juin ...	Jno J. Wren.....	Capitaine....	Saint-André, N.-E.	Saint-Jean....	10 00
2435	20 do ...	Jesse Ed. Anderson.....	Second.....	Sackville, N.-B	do	5 00
2436	20 do ...	Stuart G. Fulton.....	do	Londonderry, N.-E	do	5 00
2437	20 do ...	Joseph J. Donovan.....	Capitaine.. ..	Saint-Jean, N.-B..	do	10 00
2438	20 do ...	Bernard Carland.....	do	Tynmouth Creek, N.-B.	do	10 00
2439	20 do ...	Jno. Slattery.....	do	Dungarven, Irlande	do	10 00
2440	20 do ...	Ralph H. Goudey.	Second.....	Yarmouth, N.-E ...	Yarmouth	5 00
2441	18 do ...	Charles J. Moses.....	do	do	do	5 00
2442	20 do ...	J. E. T. How	do	Shelburne, N.-E ...	do	5 00
2443	20 do ...	Chas. Edgar Ross.....	do	Yarmouth, N.-E ..	do	5 00
2444	18 do ...	John Wm. Carey.....	Capitaine.....	Parrsboro', N.-E...	do	10 0

* Payé en 1886.

LISTE des certificats d'aptitude accordés aux capitaines et seconds—*Suite.*

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Rang.	Adresse.	Où examiné.	Honoraire.
	1887.					\$ cts.
2445	20 juin ...	Samuel S. Patterson	Capitaine.....	Port-LaTour, N.-E.	Yarmouth	10 00
2446	18 do ...	Wentworth E. Baker ...	do	Yarmouth, N.-E....	do	*
2447	22 do ...	George Urquhart.....	do	Folly Village, N.-E.	Halifax.....	10 00
2448	22 do ...	Richard J. Warner	Second	Plympton, N.-E....	do	5 00
2449	22 do ...	Caleb McDougall.....	do	Maitland, N.-E.....	do	*
2450	22 do ...	Welton Davison.....	do	Hantsport, N.-E...	do	*
2451	22 do ...	James Lombard.....	2e second.....	Medford, N.-E.....	do	*
2452	1er août ...	Brian Carroll.....	Second.....	Pictou, N.-E	do	5 00
2453	1er do ...	James B. Hill.....	Capitaine.....	Londonderry, N.-E.	do	10 00
2454	1er do ...	James D. McKenzie.....	do	Pictou, N.-E	do	10 00
2455	1er do ...	Daniel A. McLeod.....	Second.....	Point-Prim, I.P.E.	do ..	5 00
2456	1er do ...	George W. McBurnie.....	do	Newport, N.-E.....	do	5 00
2457	9 août ...	Alfred Manley	do	Saint-Jean, N.-B...	Saint-Jean....	*
2458	13 do ...	James F. Munro.....	Capitaine.....	Portland, N.-B.....	do	*
2459	13 do ...	John S. Harris ...	Second.....	Bear River, N.-E..	do	*
2460	15 do ...	Robert Fraser.....	do	Pictou, N.-E... ..	Halifax	5 00
2461	15 do ...	Edmund E. Manning	do	Bridgewater, N.-E.	Yarmouth	*
2462	15 do ...	Silas M. Masters	do	Newport, N.-E.....	Halifax.....	5 00
2463	15 do ...	Douglas A. Melvin	do	Halifax, N.-E... ..	do	5 00
2464	15 do ...	Hector Campbell.....	2e second.....	Cap Traverse, I. P.-E.	do	5 00
2465	15 do ...	George C. McLaughlin...	Capitaine.....	Annapolis, N.-E..	Yarmouth	10 00
2466	15 do ...	Charles Fredk. Leary.....	do	Sandy Cove, comté de Digby, N.-E.	do	10 00
2467	22 do ...	Ehrett H. Crowe.....	Second.....	Londonderry, N.-E.	Saint-Jean....	5 00
2468	22 do ...	Frank C. Bogart.....	do	Lower Granville, N.-E.	do	5 00
2469	22 do ...	Budd DeM. Melvin.....	do	Saint-Jean, N.-B...	do	5 00
2470	22 do ...	Henry Crocker	do	Sackville, N.-B....	do	5 00
2471	22 do ...	William I. Tait	do	Saint-Jean, N.-B...	do	5 00
2472	22 do ...	William H. Norcott.....	do	Halifax, N.-E.....	Halifax.....	*

* Payé en 1886.

LISTE des certificats d'aptitude accordés aux capitaines et seconds—*Suite.*

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Rang.	Adresse.	Où examiné.	Honoraire.
	1887.					\$ cts.
2473	22 sept ...	George M. Reid.....	Capitaine.....	Harvey, N.-B.....	Saint-Jean.....	10 00
2474	26 do ...	Thomas Henry Helms	do	Chebogue, N.-E. ...	Yarmouth	10 00
2475	26 do ...	Walter L. McLean	Second.....	Saint-Jean, N.-B..	do	5 00
2476	26 do ...	James Ed. Morris.....	Capitaine.....	Harborville, N.-E.	do	10 00
2477	26 do ...	Lindsay R. Perry	Second.....	Yarmouth, N.-E....	do	*
2478	26 do ...	Charles H. S. Saunders..	do	Sandy Cove, N.-E.	do	5 00
2479	28 do ...	Blanchard Gardner.....	Capitaine.....	Liverpool, N.-E....	St-Jean, N.-B.	10 00
2480	28 do ...	Bliss B. Anderson	do	Shemogue, N.-B....	Saint-Jean.....	10 00
2481	3 oct ...	Alex. D. Faulkner	do	Londonderry, N.-E	Halifax.....	10 00
2482	3 do ...	William Salisbury	Second.....	Rivière John, N.-E	do	5 00
2483	3 do ...	John A. Liswell	do	Burlington, N.-E...	do	5 00
2484	4 do ...	Judson W. Wyman	do	Yarmouth, N.-E....	Yarmouth	*
2485	4 do ...	Howard A. Murphy.....	Capitaine	do	do	10 00
2486	11 do ...	Marshall Terfry	do	Hantsport, N.-E...	Halifax	10 00
2487	11 do ...	Benjamin Terfry.....	Second	do	do	5 00
2488	11 do ...	Charles McDonald	2e second.....	Georgetown, I.P.-E	do	5 00
2489	24 do ...	Dudley L. D. Wilbur....	Second.....	Dorchester, N.-B...	Saint-Jean	5 00
2490	24 do ...	George W. Grant.....	Capitaine.....	Weymouth, N.-E...	do	10 00
2491	31 do ...	Percy E. Crosby.....	do	Rivière au Castor, Yarmouth, N.-E.	Yarmouth	*
2492	31 do ...	Samuel Purdy	Second	Yarmouth, N.-E...	do	*
2493	31 do ...	Robert Patten	Capitaine.....	Hartford, Yar- mouth, N.-E.	do	10 00
2494	15 nov ...	Thomas D. Mosher.....	do	Avondale, N.-E.	Halifax.....	10 00
2495	15 do ...	Emerson Graves.....	do	Aylsford, N.-E....	do	10 00
2496	15 do ...	James McNeil.....	Second.....	Petite Baie Glacée, C.-3.	do	5 00
2497	15 do ...	Mayor G. Mosher.....	do	Newport, N.-E....	do	5 00
2498	21 do ...	George L. Welch	Capitaine.....	Saint-Jean, N.-B..	Saint-Jean.....	10 00
2499	21 do ...	Everett E. Thompson ...	Second	Economy, N.-E....	do	5 00
2500	29 do ...	Harry H. Cook	Capitaine.....	Chabogue, N.-E....	Yarmouth	10 00

* Payé en 1886.

LISTE des certificats d'aptitude accordés aux capitaines et seconds—*Suite.*

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Rang.	Adresse.	Où examiné.	Honoraire.
	1887.					\$ cts.
2501	29 nov ...	Andrew J. Simms	Capitaine.....	Plymouth, N.-E....	Yarmouth	10 00
2502	29 do ...	Burwell C. Goudey.....	do	Yarmouth, N.-E ...	do	10 00
2503	10 déc ...	Albert Mailman.....	Second.....	Annapolis, N.-E....	Halifax	5 00
2504	10 do ...	George Waters	do	Pictou, N.-E.	do	5 00
2505	10 do ...	Fred. A. Smith	do	Windsor, N.-E.....	do	5 00
2506	10 do ...	Melvin O'Brien	Capitaine.....	Noël, N.-E	do	10 00
2507	10 do ...	Frank E. Dodge	do	Mount Denson, N.-E	do	10 00
2508	10 do ...	Howard Densmore	2e second.....	Noël, N.-E	do	*
2509	10 do ...	Mayor Hy. Greene.....	Second.....	Windsor, N.-E	do	*
2510	10 do ...	Frederick Nelson	do	Crapaud, I.P.-E ...	do	5 00
2511	14 do ...	Charles D. Bowers.....	2e second.....	Bridgewater, N.-E..	Saint-Jean.....	5 00
2512	14 do ...	Joseph W. Morris.....	Capitaine..	Ue de Spencer, N.-E.	do	10 00
2513	14 do ...	Oscar B. Morris.....	do	Advocate Harbour, N.-E.	do	10 00
2514	14 do ...	Fred. H. Griffith.....	do	St-Martin's, N.-B..	do	10 00
2515	20 do ...	Wallace P. Jeffery.....	do	Sand Beach, N.-E.	Yarmouth	10 00
2516	20 do ...	Frank B. Baker.....	2e second.....	do	do	5 00
						790 00

* Payé en 1886.

MÉCANICIENS.

LISTE des certificats d'aptitude accordés aux mécaniciens.

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Rang.	Adresse.	Où examiné.	Honoraires.	
						¢	cts.
	1887.						
1	7 avril ...	George C. L. Miller	4e classe.	Ste-Catherine, Ont.	Toronto	5	00
2	7 do ...	Jos. J. Ramsey	4e do	do ...	do	5	00
3	7 do ...	Donald Kelly	4e do	Collingwood, Ont.	do	5	00
4	7 do ...	William Wood	4e do	Hamilton, Ont.....	do	5	00
5	7 do ...	Ed. Wm. McKean	2e do	do	do	5	00
6	7 do ...	Charles Johnston	3e do	Chatham, N.-B. ...	Chatham.....	5	00
7	7 do ...	Frank De Wolf Cahan ...	2e do	Yarmouth, N.-E ...	Halifax.....	5	00
8	7 do ...	Henry C. Creighton	2e do	Chatham, N.-B ...	do	5	00
9	7 do ...	James Stewart	2e do	Portsmouth, Ont...	Kingston	5	00
10	7 do ...	John C. Sims	2e do	Halifax, N.-E. ...	Halifax.....	5	00
11	7 do ...	Dennis J. Murray	2e do	do	do	5	00
12	7 do ..	Lewis A. Legendre	4e do	Ste-Croix, P.Q.....	Québec.....	5	00
13	7 do ...	William N. Lewis	2e do	Midland, Ont.	Toronto	5	00
14	7 do ...	Franklin Greig ...	3e do	Halifax, N.-E.....	Halifax.....	5	00
15	7 do ...	Fred'k M. Baillie.....	3e do	Gravenhurst, Ont.	Toronto	5	00
16	7 do ...	Jos. F. Taylor	3e do	Windsor, Ont.....	do	5	00
17	7 do ...	Jas. Payne	3e do	Collingwood, Ont.	do	5	00
18	12 do ...	Wm. E. Simpson	4e do	do ...	do	5	00
19	12 do ...	Finley Wilson	4e do	Picton, Ont.	do	5	00
20	12 do ...	David L. Johnston.....	4e do	Chatham, Ont.....	do	5	00
21	12 do ...	Thomas Duncan	4e do	Peterboro', Ont. ...	do	5	00
22	12 do ...	Wm. Beck.....	4e do	Collingwood, Ont.	do	5	00
23	12 do ...	Nathaniel Cartmill.....	4e classe.....	Kingston, Ont.....	Kingston.....	5	00
24	12 do ...	Henry Brownley.....	4e do	do	do	5	00
25	12 do ...	Jas. O. Hickley.....	4e do	Ile du Jardin, Ont.	do	5	00
26	12 do ...	James McCarron.....	4e do	Charlottetown, I.P.-E.	Charlottetown	5	00
27	12 do ...	Jas. H. Hayter.....	4e do	Saint-Jean, N.-B...	Saint-Jean.....	5	00
28	12 do ...	Edouard Fontaine.....	4e do	Saint-Àgapit, P.Q.	Québec.....	5	00
29	16 do ...	Edmond Moore.....	3e do	Sorel, P.Q.....	Montréal.....	5	00

LISTE des certificats d'aptitude accordés aux mécaniciens.

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Rang.	Adresse.	Où examiné.	Honoraires.
	1887.					\$ cts.
30	16 avril ...	Lucien Marchand.....	3e classe	Montréal.....	Montréal.....	5 00
31	16 do ...	Wm. Devon.....	2e do	Halifax, N.-E.....	Halifax.....	5 00
32	16 do ...	Jean B. Lacroix.....	2e do	Village Bienville, P.Q.	Québec.....	5 00
33	16 do ...	Ambrose Carney.....	4e do	Windsor, Ont.....	Windsor.....	5 00
34	16 do ...	David Foley	4e do	Toronto.....	Toronto.....	5 00
35	16 do ...	James Hopkins.....	4e do	do	do	5 00
36	16 do ...	Siméon Thériault.....	4e do	Lévis, P.Q.....	Québec.....	5 00
37	16 do ...	Henry J. Siteman.....	4e do	Dartmouth, N.-E.....	Halifax.....	5 00
38	7 mai ...	John Doran.....	1ère do	Toronto.....	Toronto.....	5 00
39	7 do ..	Richard Childs.....	3e do	do	do	5 00
40	7 do ...	James T. Steele.....	4e do	Owen Sound, Ont.....	Owen Sound..	5 00
41	7 do ...	John G. Barrington.....	3e do	Sydney-Nord, C.-B.....	Pictou.....	5 00
42	7 do ...	Fred. H. Hand.....	4e do	Pointe St-Charles, P.Q.	Montréal.....	5 00
43	7 do ...	Louis Charland.....	4e do	Montréal.....	do	5 00
44	14 juillet.	Thos. J. Blain.....	1e do	Owen Sound, Ont.....	Toronto.....	5 00
45	14 do ...	William G. Reggs.....	1e do	Toronto, Ont.....	do	5 00
46	14 do ...	Alex. George Andrew.....	3e do	Owen Sound.....	do	5 00
47	20 do ...	John M. Donaldson.....	4e do	Toronto.....	do	5 00
49	20 do ...	Frank McDonald.....	4e do	Windsor, Ont.....	Windsor.....	5 00
50	20 do ...	Michael Rourke.....	4e do	Walkerville, Ont.....	do	5 00
51	20 do ...	Frank Mehaffey.....	4e do	Port-Colborne, Ont.	Ste-Catherine.	5 00
52	20 do ...	Robert Saxly.....	4e do	Toronto, Ont.....	Toronto.....	5 00
53	12 nov. ...	James Montgomery.....	3e do	New-Westminster, C.-B.	Victoria.....	5 00
54	12 do ...	Edmund C. Shepherd.....	3e do	Rock Bay, Victoria, C.-B.	do	5 00
55	12 do ...	Wm. W. McGuire.....	3e do	Chatham, N.-B.....	Halifax.....	5 00
56	12 do ...	John R. Woolover.....	3e do	Hantsport, N.-E.....	do	5 00
57	12 do ...	John A. Rowe.....	3e do	Charlottetown, I.P.-E.	do	5 00
58	12 do ...	James W. Meldram.....	4e do	Victoria, C.-B.....	Victoria.....	5 00
59	12 do ...	Judson A. Pentz.....	4e do	Hantsport, N.-E.....	Halifax.....	5 00

LISTE de certificats d'aptitude accordés à des mécaniciens—*Fin.*

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Rang.	Adresse.	Où examiné.	Honoraires.
	1887.					\$ cts.
60	12 nov....	Patrick Curr.....	4e classe ...	Port-Dalhousie, Ont	Toronto	5 00
61	12 do ...	Alexander Campbell....	4e do	Pictou, N-E ..	Halifax	5 00
62	11 do ...	William J. Cullum.....	2e do valable dans la Grande- Bretagne et ses possessions.	Victoria, C.-B....	Victoria	5 00
63	11 do ..	John Cooke.....	1re classe, valable dans la Grande- Bretagne et ses possessions.	Pictou, N-E	Montréal.....	5 00
						310 00

ANNEXE No 26.

RAPPORT DU GARDIEN DU PORT DE MONTRÉAL POUR L'ANNÉE
TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.CHAMBRE DE COMMERCE,
MONTRÉAL, 6 janvier 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur, par ordre du conseil de cette chambre, et conformément à l'article 31 de l'acte qui régit la charge de gardien de port, 45 Vict., chap. 45, de vous transmettre sous ce pli les documents suivants :

1. Le rapport du gardien de port pour l'année 1887.
2. L'état vérifié des recettes et des dépenses du bureau du gardien de port pour l'année expirée le 31 décembre 1887.
3. Etat des placements du fonds de surplus du gardien du port.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

GEO. HADRILL,
Secrétaire.

A l'hon. GEORGE E. FOSTER,
Ministre de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

BUREAU DU GARDIEN DU PORT,
MONTRÉAL, 31 décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel sur les opérations de ce bureau, avec un relevé des recettes et des dépenses pour l'année dernière.

La navigation s'est ouverte le 1er mai par l'arrivée d'un bon nombre de petits vaisseaux venus des endroits où ils avaient passé l'hiver, et le 3 mai le steamer *Oregon*, capitaine Williams, de la ligne Dominion, arriva de la mer; d'autres bâtiments suivirent rapidement, et le 25 mai le premier voilier, la barque *Lady Dufferin*, chargée de sucre, arriva d'Halifax, où elle avait passé l'hiver, la saison étant trop avancée pour qu'elle put remonter le fleuve Saint-Laurent l'année dernière.

Le steamer *Concordia*, sous le commandement du capitaine McLean, fut le premier qui arriva par voie du détroit de Belle-Isle, ayant passé le détroit le 12 juin, et dit avoir rencontré la quantité de glace ordinaire. On n'a pas signalé d'accident arrivé à notre flotte dans le détroit cette année. Le steamer *Katie* partit le 25 novembre, et la barque *Marcello de Marie* mit à la voile le 28, étant les derniers navires océaniques à quitter le port; le dernier bâtiment, toutefois, passe l'hiver à Québec.

Pendant la dernière saison, 356 bâtiments d'un tonnage collectif de 601,692 tonneaux ont été inscrits à ce bureau, savoir: 296 steamers, 561,120 tonneaux, et 60 voiliers, 40,842 tonneaux, soit 8 navires de moins qu'en 1886, mais une augmentation de 9,557 tonneaux.

Il fait plaisir de pouvoir dire que dans le cours de cette saison on n'a pas eu à signaler le manque ou la perte de bâtiments.

L'exportation du grain a diminué de 2,766,328 boisseaux sur celle de 1886, les quantités exportées cette année étant de 11,470,649 boisseaux, contre 14,236,977 bois-

seaux l'année dernière. Les autres articles d'exportation—les phosphates, les minéraux, le beurre, le fromage, etc., ont considérablement augmenté en quantité, particulièrement le bois de service, vu qu'il y a 4,003,014 pieds en sus de l'exportation de 1886. Les madriers ont diminué de 3,709.

Les exportateurs, profitant du nombre considérable de steamers qui prennent des cargaisons générales ont, en expédiant leurs marchandises en quantités plus petites à la fois, augmenté très considérablement le travail du bureau pour ce qui est de la perception de son revenu. Le fait qui précède et l'étendue des quais sur le fleuve, joints aux proportions de plus en plus grandes des bâtiments et à la rapidité avec laquelle leurs cargaisons sont déchargées et chargées, ont tenu tous les membres du personnel de ce bureau, qui m'ont habilement secondé dans les travaux, très occupés pendant la saison.

Je prends la liberté d'attirer votre sérieuse attention sur la nécessité de construire ici un bassin de radoub. Chaque année des navires arrivent dans le port avariés à la suite de différentes causes, et après examen permission est accordée dans certains cas de prendre un chargement pour l'Angleterre, pour être mis au bassin et réparés à leur arrivée dans ce pays; d'autres reçoivent l'ordre de se rendre au bassin de Québec, entraînant des risques et une perte de temps considérable pour se rendre à ce port et en revenir, outre les frais de stario, etc., et tout cela pourrait être évité si nous avions un bassin convenable dans lequel des bâtiments de forts tonnages pourraient être mis à toute heure sans s'occuper de la marée, et des sommes considérables pour l'achat des matériaux et l'exécution des réparations seraient dépensées dans la ville. En tenant compte que le nombre de steamers qui font le commerce avec ce port a augmenté de 106 qu'il était en 1866, représentant un tonnage de 87,719 tonneaux, à 247, en 1877, avec un tonnage de 261,764 tonneaux, à 600 pour cette année, représentant 803,471 tonneaux, outre 55,108 tonneaux représentés par d'autres bâtiments océaniques, tonnage qui augmente rapidement, vu que l'importation, de la houille seule a été de 378,675 tonneaux contre 289,823 tonneaux en 1886, soit une augmentation de 88,852 tonneaux cette année, il est à peine croyable qu'une proportion aussi considérable de commerce maritime se trouve sans avoir les moyens de faire les réparations lorsque le besoin s'en fait sentir. Les quais pour les gros steamers qui prennent des cargaisons générales sont d'un autre côté insuffisants pour le développement continuél de ce port, le principal du Canada, et dont dépend dans une si grande mesure la prospérité du pays.

Le nouveau système relatif à la tenue des archives de ce bureau, inauguré sur la recommandation du bureau des examinateurs au commencement de l'été, a fonctionné d'une manière très satisfaisante.

Je ne puis terminer ce rapport sans exprimer mon profond respect à la mémoire de l'ancien gardien du port, feu le capitaine D. Ross Kerr, qui a accompli ses fonctions officielles fidèlement pendant la longue période de 13 ans. On conservera longtemps, dans ce port, le souvenir de sa bonté, de son intégrité et de sa courtoisie invariable envers les membres de son personnel et envers tous ceux qui ont eu des rapports avec ce bureau.

Je suis, messieurs,

Votre bien respectueux,

JAS. G. SHAW,

Gardien de port.

Au président et au conseil de la Chambre de Commerce, Montréal.

BUREAU DU GARDIEN DE PORT.

Dt. RELEVÉ du compte de caisse pour l'année terminée le 31 décembre 1887. Av.

RECETTES.	\$ cts	DÉPENSES.	\$ cts.
A recettes prev des sources suivantes—		Appointements—	
7,797,043 boisseaux de blé.....		D. R. Kerr, ex-gardien de port, 4 m.	666 64
1,993,302 do de pois.....		Jas. G. Shaw, sous-gard. de port,	
1,169,158 do blé-d'inde.....		4 mois à \$125.....	500 00
9,439 do d'avoine.....		Jas. G. Shaw, gardien de port, 8	
15,707 do d'orge.....		mois à \$168.65.....	1,333 28
546,684 barils de fleur et farine ...	409 87	G. W. Morrison, sous-gardien de	
2,849 do de cendre.....	56 98	port, 4 mois à \$108.33.....	433 32
91,791 do de pommes.....	229 51	G. W. Morrison, sous-gardien de	
64,535 bœufs et chevaux.....	988 44	port, 8 mois à \$125.....	1,000 00
35,509 moutons et cochons.....	88 82	G. W. Morrison, sous-gardien de	
41,767 mad., étalon de St-Pet'g..	835 34	port, 2 trimestres à \$50 au lieu	
32,920,390 pieds de bois scié.....	161 61	de pension de retraite.....	100 00
70,091 ton. d'art divers, à 6c.....	4,205 46	W. J. Anderson, teneur de livres....	1,000 00
901½ do do 2c.....	18 43	F. R. McMann, commis.....	280 00
20,597 do phosphates.....	203 97	J. E. Cumming, garçon.....	56 00
1,558 do mit'raux.....	31 16	Secrétariat de la Chamb. de comm.	1,000 00
3,669 do de tourteaux oléagin.	110 07	Allocation de retraite du gardien de	
1,072 do foin.....	21 44	port—	
Certificats de cargaisons avariées...	279 50	Feu D. R. Kerr, gardien de port	200 00
Inspections spéciales.....	635 50	Jas. G. Shaw do	300 00
Droits du gardien de port—à l'e trée	223 50	Trésorier de la Chambre de comm.,	
do à la sortie	1,948 25	pour placement.....	2,000 00
Moitié des honor. de l'insp. spécial-		Loyer, taxes, combustible, éclair-	
du vapeur <i>Oxenholme</i> remboursée.	15 00	rage, assurance, etc.	373 01
Intérêt sur dépôt dans la caisse d'ép.		Réparations et fourniture de bureau	89 10
de la cité et du district de Montréal	82 02	Registre de la marine, registre de	
		Lloyd, etc.....	97 99
		Loyer d'un tiroir, banque d'épargne	
		de la cité et du district de Montréal	10 00
		Livres, impressions et papeterie.....	122 45
		Louage de voiture.....	116 35
		Diverses.....	32 76
		Honoraires d'inspection spéciale	
		du vapeur <i>Oxenholme</i>	30 00
		Alf. W. Hadrill, auditeur.....	40 00
		Balance.....	747 57
	10,528 47		10,528 47
balance, 1er janvier 1888.....	757 57		

E. et O. E.

JAS. G. SHAW,
Gardien de port.

Examiné et trouvé exact,

ALF. W. HADRILL,

Auditeur.

MONTRÉAL, 3 janvier 1887.

ETAT des placements du fonds de surplus du bureau du gardien de port de Montréal, et de l'intérêt accumulé, pendant l'année expirée le 31 décembre 1887.

Date.	Intérêt.	Intérêt.
		\$ cts
4 mai 1870	Dépensé \$2,014 78, achat des commies, des écoles protestantes nos 00001 et 00002, \$1,000 chacune.	\$ 2,000, à 6 p.c p'ur 12 m.
21 avril 1871	do	3,000 6 do
12 janv. 1877	do	2,000 6 do
16 fév. 1880	do	2,300 4 do
16 août 1880	do	7,000 5 do
18 avril 1884	do	5,000 4 do
9 juill. 1884	do	4,500 6 do
10 nov. 1885	do	500 6 do
14 mais 1887	do	10,000 4 do
	Total du fonds de surplus.....	\$36,300, intérêt, 1887.
		\$1,762 00

ETAT DU FONDS DE RETRAITE DES GARDIENS DE PORT.

Date	\$	cts	Date.	\$	cts.
31 déc. 1886	Balance à la caisse d'épargne de la cité et du district.....	3,694 56	30 mai 1887	Somme payée aux exécuteurs testamentaires du cap. D. Ross Kerr, ci-devant gardien de port.....	4,588 58
30 mai 1887	Balance de l'intérêt, \$3,694 56, jusqu'à cette date	45 48			
30 do 1887	Contribution annuelle du bureau du gardien de port.....	200 00			
30 do 1887	Somme prise du compte courant dans la Banque Union, pour suppléer au déficit dans le montant garanti de ce fonds, cause par le taux réduit d'intérêt.....	648 54			
		\$4,588 58			

ROBERT ARCHER, *trésorier.*
GEORGE HADRILL, *secrétaire.*

MONTRÉAL, 6 janvier 1888.

ANNEXE No 27

RAPPORT DU GARDIEN DU PORT DE QUÉBEC, POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

BUREAU DU GARDIEN DU PORT,
N^o 47, RUE DALHOUSIE,
QUÉBEC, 31 décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre mon rapport annuel sur les opérations de ce bureau pendant l'année terminée le 31 décembre 1887.

Les bâtiments ci-dessous énumérés, savoir, des steamers et des voiliers ont été examinés et inspectés dans le havre et le port de Québec, en conformité des actes concernant les gardiens de port de Montréal et de Québec, passés en 1871 et 1873, savoir:—

Quatre bâtiments à vapeur portant des cargaisons générales ont été inspectés à l'arrivée, conformément à l'article 8 de l'acte.

Conformément au nouvel amendement de l'acte, sanctionné le 3 mai 1873, quatre-vingt-seize steamers, avec cargaisons, ont été inspectés à la sortie, et sont partis pour l'Angleterre et l'Europe, et ils ont été examinés et ils ont reçu leur acquit conformément aux certificats déposés au bureau de la douane de Québec.

Il n'y a pas de voiliers, avec cargaison, à signaler à la sortie, leurs cargaisons ne tombant pas sous le coup des stipulations de l'acte.

Conformément aux articles 16 et 18 de l'acte, 17 lots de marchandises endommagées ont été inspectés, condamnés et vendus au compte des intéressés.

Conformément à l'article 13 de l'acte, 11 bâtiments, etc., ont été évalués pour établir une moyenne générale.

Bâtiments naufragés.—Deux ont été condamnés et vendus conformément à l'article 16 de l'acte.

Conformément à l'article 21 de l'acte, dix exemplaires des dits actes et règlements ont été distribués.

Conformément à l'article 10 de l'acte, 22 bâtiments à vapeur ont été réparés. Sur ce nombre 7 l'ont été d'une manière permanente et 15 d'une manière temporaire.

Quinze voiliers ont été inspectés. Sur ce nombre deux ont été condamnés et vendus.

Quinze copies de rapports ont été distribuées conformément à l'article 26 des règlements. Sommes d'honoraires reçues dans le cours de la présente année:—

Recettes totales.....	\$1,796 95
Frais d'expertise et de bureau.....	426 00

Balance.....	\$1,370 95
--------------	------------

Respectueusement soumis,

JOHN DICK,
Gardien du port.

E. et O. E.

Examiné et trouvé exact,

WILLIAM BUDDEN,
Comptable.

A. M. W. H. SMITH,

Sous-ministre de la marine,
Ottawa.

ANNEXE No 28.

RAPPORT DU GARDIEN DU PORT D'HALIFAX POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

BUREAU DU GARDIEN DU PORT,
HALIFAX, N.-E., 31 décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre mon rapport sur les opérations de ce bureau, ainsi qu'un relevé des recettes et des dépenses de l'année qui vient de finir. J'ai inspecté 13 steamers et 34 voiliers arrivés endommagés dans ce port pendant l'année.

Le bâtiment *Marianne Nottebohm*, de New-York, est entré dans ce port, faisant eau, le 25 août, dans le cours d'un voyage de Philadelphie en destination d'Amsterdam avec une cargaison de pétrole. Sur la demande du consul général américain je fis l'examen du bâtiment et je recommandai qu'une partie de sa cargaison fût déchargée pour alléger le navire afin de mieux l'examiner. Le propriétaire expédia de New-York un agent qui se chargea de la réparation du navire. Lorsque le bâtiment fut prêt à reprendre la mer, je donnai, sur sa demande, un certificat des réparations qu'il avait subies, mais je refusai de donner un certificat déclarant qu'il était propre à reprendre la mer, considérant que les réparations n'étaient pas suffisantes. Le navire mit à la voile pour Amsterdam le 20 septembre et fit subséquemment escale à Fayal, faisant eau considérablement.

Le steamer *Scotia*, de Londres, sous le commandement du patron G. B. Winter, dans le cours d'un voyage de New-York en destination de Dunckerque, ayant une cargaison de pétrole cru, arriva dans ce port le 27 octobre ayant ses pompes en gorgées et faisant eau dans ses œuvres mortes. Les propriétaires donnèrent instruction au capitaine, par une dépêche télégraphique, de faire les réparations temporaires suffisantes pour mettre le navire en état de reprendre la mer et de terminer son voyage. La cargaison d'entrepont fut débarquée et la coque fut soumise à des réparations temporaires. Les pompes d'épuisement furent aussi mises en bon état. Un certificat exposant que le navire était propre à prendre la mer fut accordé et le bâtiment dû partir sans sa cargaison d'entrepont pour sa destination, et il mit à la voile pour Dunckerque le 2 courant. Le 6 décembre il revint à ce port ayant sa machine en mauvais état. Des machinistes compétents ont fait un examen général de ces machines à vapeur, et de légers défauts ont été remédiés. Les machines ont été mises à l'épreuve et on constata qu'elles fonctionnaient d'une manière satisfaisante. Le bâtiment est maintenant prêt à reprendre la mer. On est à expédier la cargaison d'entrepont à sa destination par la ligne Furness.

L'exportation du grain de cette année s'est élevée à 189,731 boisseaux de blé et 195,816 boisseaux de pois.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur.

DAVID HUNTER,

Gardien du port.

A. M. WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine,
Ottawa.

RECETTES et dépenses du gardien de port d'Halifax, N.-E., du 1er janvier au 31 décembre 1887.

Dr.	\$ cts	Av.	\$ cts.
Montant des honoraires reçus.....	2,493 65	Payé aux aides, dépenses de bureau, etc.	965 97
		Montant revenant au gardien de port...	1,527 68
	2,493 65		2,493 65

Je certifie par les présentes que ce qui précède est un relevé fidèle et exact des recettes et des dépenses du gardien de port d'Halifax, N.-E., pendant l'année 1887.

DAVID HUNTER,

Gardien du port.

HALIFAX, N.-E., 31 décembre 1887.

ANNEXE No 29.

RAPPORT DU GARDIEN DU PORT DE HAWKESBURY, N.-E., POUR
L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre mon rapport annuel sur les opérations de ce bureau, accompagné, d'un état des recettes perçues par moi pendant l'année dernière.

Vous trouverez ci-inclus une liste des bâtiments arrivés dans ce port avec des avaries, et qui ont été réparés sous la surveillance du gardien du port pendant l'année 1887. Tous les bâtiments avariés ont été réparés ici et sont arrivés sains et saufs à leur destination.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

D. W. HENESEY,

Gardien du port.

A. M. WM SMITH,
Sous-ministre de la marine,
Ottawa.

ÉTAT des recettes et dépenses du bureau du gardien du port de Hawkesbury, pour
l'année expirée le 31 décembre 1887.

Date.		Droits perçus.		Montant.
1887.		\$ cts.		\$ cts.
17 mai.	Deux inspections de la coque de la goëlette <i>Willie A</i>	21 00	Payé à l'aide.....	8 00
17 do	Examen et évaluation de la goëlette <i>Willie A</i>	5 00		
12 août.	Deux inspections de la coque de la goëlette <i>Belle</i>	21 00	Payé à l'aide.....	8 00
		47 00		16 00
				47 00
	Somme revenant au gardien du port.....			31 00

Je certifie par les présentes que l'état ci-dessus est véridique et exact.

D. W. HENESEY,

Gardien de port.

Liste des bâtiments en détresse, et inspectés par le gardien du port de Hawkesbury, pendant l'année expirée le 31 décembre 1887.

Date.	Nom du navire.	Grément.	Port de partance.	Destination.	Port d'enregistrement.	Cargaison.	Nom du capitaine.	Nature de l'avarie.
1887.								
17 mai.	Wille A.....	Goëlette.....	Bridgewater	St. Pierre, Miq'n	Yarmouth	Bois de service.	Robt. McDonald.....	Wille A, échoué dans le chenal Saint-André, comté de Guysboro. N.-E., a été réparée au port d'Hawkesbury; reprit sa cargaison de bois et se mit en route pour son port de destination.
12 août	Belle	do	Pictou, N. E.	St. Mary's, Co. de Guysboro'.	Guyaboro', N. E.	Houille.....	John Fraser.....	Goëlette Belle, abordage avec la barne, à l'embouchure nord du détroit de Causo; a été réparée ici et est partie pour son port de destination.

D. W. HENESEY,
Gardien du port.

PORT-HAWKESBURY, 31 décembre 1887.

ANNEXE No 30.

RAPPORT DU GARDIEN DU PORT DE PICTOU, N.-E., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE, 1887.

Pictou, N.-E., 31 décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre mon rapport annuel sur les opérations de ce bureau pendant l'année qui expire aujourd'hui.

Droits perçus.....	\$92 00
Montant payé aux aides	25 00

Revenu net.....	\$67 00

Respectueusement soumis.

DANIEL McDONALD,

Gardien du port.

Attesté sous serment devant moi à Pictou, }
N.-E., ce 31 décembre 1887. }

F. WYATT FRASER, J.P.

A. M. W. SMITH,
Sous-ministre de la marine,
Ottawa.

ANNEXE No 31.

RAPPORT DU GARDIEN DU PORT DE SYDNEY-NORD, C.-B., POUR
L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1888.

SYDNEY-NORD, C.-B., 5 janvier 1887.

MONSIEUR,—Le soussigné, gardien du port de Sydney-Nord, C.-B., a l'honneur de faire le rapport suivant :

Inspections faites dans le cours de l'année :

Sept steamers.

Onze voiliers.

Quatre steamers sont arrivés au mois de mai, ayant été avariés par la glace. Trois steamers sont arrivés avec des cargaisons générales, auxquels ont été accordés des certificats attestant qu'ils étaient propres à prendre la mer. Les voiliers étaient plus ou moins avariés et nécessitaient des réparations, lesquelles furent faites dans ce port, et des certificats furent accordés. Les droits perçus ont été comme suit :

Inspection	\$210 50
Dépenses de bureau	50 50

Recettes nettes.....	\$160 00
----------------------	----------

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

DANIEL McKAY,

Gardien du port.

A. M. W. SMITH,
Sous-ministre de la marine,
Ottawa.

ANNEXE No 32.

RAPPORT DU GARDIEN DU PORT DE YARMOUTH, POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

YARMOUTH, N.-E., 31 décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de faire mon rapport annuel en qualité de gardien du port d'Yarmouth, N.-E.

Dans le cours de l'année dernière, j'ai inspecté 12 bâtiments.

La somme totale des droits perçus s'est élevée à.....	\$139 00
J'ai déboursé pour les services d'aides.....	59 00

Restant une balance de.....	<table style="margin-left: auto; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border-top: 1px solid black; border-bottom: 3px double black;">\$80 00</td> </tr> </table>	\$80 00
\$80 00		

Je demeure,

Votre obéissant serviteur,

EBENEZER SCOTT,

Gardien du port.

A. M. W. SMITH,
Sous-ministre de la marine,
Ottawa.

ANNEXE No 33.

RAPPORT DU GARDIEN DU PORT DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD,
POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.BUREAU DU GARDIEN DU PORT,
CHARLOTTETOWN, 31 décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre mon rapport annuel des opérations de ce bureau pendant la dernière saison.

Je regrette de dire que l'exportation du grain de l'Île, l'automne dernier, a été comparativement faible à raison des années précédentes. Les pommes de terre ont fait l'objet du principal commerce et ont été expédiées sur les marchés américains, commerce sur lequel nous n'avons pas de contrôle.

Je suis heureux de déclarer que les quelques navires qui ont pris des chargements de grain pour des ports étrangers sont arrivés à leur port sains et saufs. Dans mes rapports antérieurs, j'ai attiré l'attention du département sur l'opportunité de munir les bâtiments qui prennent des chargements de pommes de terre et d'avoine, en destination de ports américains du nord, de cloisons mobiles et de fardage, car bon nombre de ces bâtiments sont chargés sans en avoir, mettant gravement en danger les navires et la vie de ceux qui sont à bord. J'ai parlé de cette affaire à l'agent du département ici, M. Lord, et il est d'avis que des mesures devraient être prises pour obvier au danger qui existe relativement à la manière régligente avec laquelle ces cargaisons sont expédiées.

Je citerai ici un exemple qui a eu lieu le 7 courant. La goélette *Winnie D* prit un chargement d'avoine au port de Georgetown, pour Halifax, N.-E., et fut jeté de côté au large de l'île Shuttin; les panneaux d'écouille s'ouvrirent et une partie de la cargaison sortit du navire et l'équipage faillit périr. Le bâtiment fut remorqué par le remorqueur à vapeur *O. C. Whitney* dans cet état et conduit à Halifax. Je suis convaincu que si le navire avait été muni de cloisons mobiles la chose ne serait pas arrivée.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

H. P. WELSH,

Gardien du port.

A. M. W. SMITH,
Sous-ministre de la marine,
Ottawa.

RECETTES et dépenses du bureau du gardien du port, Ile du Prince-Edouard, pour
l'année expirée le 31 décembre 1887.

Dr.	\$ cts.	Av.	\$ cts.
Droits provenant de bâtiments char- gés de grain.....	185 00	Commission aux aides.....	79 50
Inspection d'écoutes.....	15 00	Dépenses de bureau.....	24 50
Autres inspections.....	49 00	Balance.....	145 00
	249 00		249 00

Je certifie que le relevé ci-dessus est exact.

H. P. WELSH,
Gardien du port.

CHARLOTTETOWN, 31 décembre 1887.

ANNEXE No 34.

RAPPORT DU GARDIEN DES PORTS DE VICTORIA ET D'ESQUIMALT,
POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

VICTORIA, C.-B., 5 janvier 1887.

Recettes et dépenses du gardien des ports de Victoria et d'Esquimalt, du 1er janvier au 31 décembre 1887 :

Inspection d'écouilles et marchandises avariées	\$370 00	
do de bâtiments.....	112 00	
		<u>\$482 00</u>

Contra.

Somme payée pour transport et main-d'œuvre.....	\$ 22 50	
Papeterie.....	10 00	
Loyer.....	120 00	
		<u>152 50</u>
Recettes nettes.....	\$329 50	

W. R. CLARKE,

Gardien du port.

VICTORIA, C.-B., 4 janvier 1888.

ANNEXE No 35.

TABLEAU du résultat de certains relevés relatifs à l'engagement et au congé des matelots, reçus par le ministère de la marine et des pêcheries, conformément aux dispositions du chap. 74 des Statuts Révisés du Canada, des proposés à l'engagement des matelots dans tout le Canada, pendant les semestres expirés le 30 juin et le 31 décembre 1887.

QUÉBEC.

Nom du port.	Nom du comité.	Nom du préparé à l'engagement des matelots.	Pour le semestre expiré le 30 juin 1887.		Pour le semestre expiré le 31 décembre 1887.		Total des matelots engagés.	Total des matelots congédiés.	Montant total.
			Matelots engagés.	Matelots congédiés.	Matelots engagés.	Matelots congédiés.				$ cts	$ cts
Escoumains									
Gaspé	Bonaventure	John E. Barry					18	28	17 40
	Gaspé	Jos. Eden	26	10					
Iles de la Madeleine.	Gaspé	J. B. F. Painchaud							
Montréal	Montréal,	Henry McKay	216	496	681	1,260			718 50
New-Canisla	Bonaventure	P. C. Beauchesne.	10	5					
New-Richmond	Bonaventure	R. W. H. Dimock.							
Percé	Gaspé	W. Flynn			2			6	2 80
Québec	Québec	B. Trudel	285	84	513	195			327 00
Rimouski	Rimouski	P. L. Gauvreau							
Saint-Jean	Saint-Jean	E. D. Pélissiers							
Sorel	Richelieu	Joseph Mathieu							
Trois-Rivières	Trois-Rivières.	A. A. Lantier							

NOTE — Les noms des proposés à l'engagement et des matelots nommés en vertu de l'acte sont imprimés en italique; ceux des percepteurs des douanes qui agissent comme proposés, en romain.

TABEAU du résultat de certains relevés relatifs à l'engagement et au congé des matelots, etc.—Suite.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Nom du port.	Nom du comté.	Nom du p-éposé à l'engagement des matelots.	Pour le semestre expiré le 30 juin 1887.		Pour le semestre expiré le 31 décembre 1887.		Total des matelots engagés.	Total des matelots congédiés.	Montant total.
			Matelots engagés.	Matelots congédiés.	Matelots engagés.	Matelots congédiés.				$ cts.	$ cts.
Alma.....	Albert.....	Robert Wright.....							
Bathurst.....	Gloucester.....	W. J. O'Brien.....							
Buctouche.....	Kent.....	E. Douglas.....							
Chatham.....	Northumberl'd	J. J. Brown.....	15	7	9 60				
Cocagne.....	Kent.....	A. K. Dysart.....							
Dalhousie.....	Restigouche ..	W. Montgomery ..							
Dorchester	Westmoreland	Walter Dobson	25	21	18 80	28	25	46	40 30
Frédéricton.....	York.....	A. F. Street.....		Nil.....		1	0 80	1	0 50
Grand-Manan.....	Charlotte.....	T. Wooster.....	25	27	2 05				
Harvey.....	Albert.....	W. J. Reid.....	4	1	2 30				
Hillsborough.....	Albert.....	John Wallace.....	66	13	36 90	16	18	82	50 30
Lepreau.....	Charlotte.....	G. K. Hanson.....							
Moncton.....	Westmoreland	J. W. Binney.....							
Musquash.....	Saint-Jean.....	A. T. Dunn.....							
New-Bandon.....	Gloucester.....	F. J. Foley.....							
Newcastle.....	Northumberl'd	Thos. Cummen.....							

258

Nom du port.	Nom du comté.	Nom du p-éposé à l'engagement des matelots.	Pour le semestre expiré le 30 juin 1887.		Pour le semestre expiré le 31 décembre 1887.		Total des matelots engagés.	Total des matelots congédiés.	Montant total.
			Matelots engagés.	Matelots congédiés.	Matelots engagés.	Matelots congédiés.				$ cts.	$ cts.
North Joggins.....	Westmoreland	Rufus C. Ward.....							
Quaco.....	Saint-Jean.....	J. Carson.....				21	22	17 10	
Richibouctou.....	Kent.....	John Rusk.....							
Roerport.....	Westmoreland	R. C. Ward.....	11	1	5 80	1	7	2 60	8 40
Sackville.....	Westmoreland	W. C. Milner.....							18 20
St. Andrews.....	Charlotte.....	Samuel Billingse.....							
St. George.....	Charlotte.....	James McKay.....	10	1	5 20	5	5	4 00	9 30
Saint-Jean.....	Saint-Jean.....	W. H. Purdy.....	1,707	1,088	1,173 90	2,203	1,632	1,591 10	2,765 00
St. Stephens.....	Charlotte.....	H. Webber.....	4	4	3 20		4	1 20	4 40
Shélicac.....	Westmoreland								
Shippegan.....	Gloucester.....	Henry A. Sormay.....							

259

NOUVELLE-ÉCOSSE.

Nom du port.	Nom du comté.	Nom du p-éposé à l'engagement des matelots.	Pour le semestre expiré le 30 juin 1887.		Pour le semestre expiré le 31 décembre 1887.		Total des matelots engagés.	Total des matelots congédiés.	Montant total.
			Matelots engagés.	Matelots congédiés.	Matelots engagés.	Matelots congédiés.				$ cts.	$ cts.
Advocate.....	Cumberland..	James Ward.....				20		10 00	10 00
Amherst.....	Cumberland..	A. Fullerton.....	50	58	42 40	50	40	37 00	79 40
Annapolis.....	Antigonish.....	R. Grant.....						Nil.....	
Apple River.....	Cumberland ..	J. W. Ward.....				4	4	3 20	
Arichat.....	Richmond.....	D. O'C. Madden.....				58	27	37 10	
Aspy Bay.....	Victoria.....	D. McDonald.....							
Baddeck.....	Victoria.....	L. G. Campbell.....	17		8 60	5	6	4 30	12 80
Barrington.....	Shelburne.....	D. Sargent.....	30	12	18 60	12	2	6 60	21 20
Bayfield.....	Antigonish.....	E. G. Randall.....		2	0 60				

TABLEAU du résultat de certains relevés relatifs à l'engagement et au congé des matelots, etc. — Suite.

NOUVELLE-ÉCOSSE — Suite.

Nom du port.	Nom du comité.	Nom du propriétaire à l'engagement des matelots.	Pour le semestre expiré le 30 juin 1887.		Pour le semestre expiré le 31 décembre 1887.		Total des matelots engagés.	Total des matelots congédiés.	Montant total.	
			Matelots engagés.	Matelots congédiés.	Matelots engagés.	Matelots congédiés.				
			\$	cts	\$	cts				
Anse Beliveau.....	Digby ..	J. V. Stuart	51	21	31 80	23	33	21 40	54	53 22
Rivière à l'Ours	Digby ..	T. H. Miller	92	67	66 10	81	93	68 40	173	134 50
Rivière au Castor.....	Colchester.....	R. Perry.....	.....	.....	.....	P. de rapp.	.....	.....	.....	.....
Bridgetown	Innapolis	S. S. Ruggles.....	.....	.....	.....	do	.....	.....	.....	.....
Bridgewater	Lunenbourg	J. H. Wade.....	39	33	29 40	64	35	42 50	103	106 00
Caledonia	Cap-Breton	J. J. Campbell.....	.....	.....	.....	P. de rapp.	.....	.....	.....	.....
Creek Canada.....	King's ..	S. W. Rawling.....	.....	P. de rapp.	.....	6	4	4 20	.....	.....
Canso	Guyshoro'	J. W. Young.....	13	3	7 40	5	2	3 10	18	10 50
Cap-Sable, Ile du	Shelburne	St. S. Smith.....	24	10	15 00	20	12	13 60	44	28 60
Clementsport	Annapolis	G. F. Ditmars	59	28	27 90	54	58	44 40	83	72 30
Cornwallis	King's ..	E. Rand	12	8	8 40	.....	.....	.....	.....	.....
Baie aux Vaches.....	Cap-Breton.....	W. W. Bowa.....	18	6	10 50	19	15	14 00	37	24 50
Digby	Digby ..	Botsford Viets.....	10	.....	5 00	.....	.....	.....	.....	.....
Freeport	Digby ..	Isaiah Thurber.....	3	3	2 40	4	3	2 90	7	6 30
French-Cross.....	King's ..	J. E. Orpen.....	.....	.....	.....	.....	P. de rapp.	.....	.....	.....
Grand-Bras-d'Or.....	Cap-Breton.....	D. Campbell.....	.....	.....	.....	3	3	2 40	.....	.....

Guyshoro'	Guyshoro' ..	J. A. Toxy.....	28	.....	14 00	18	2	9 60	46	23 60
Halifax	Halifax.....	Asa B. Bligh.....	1,241	912	894 10	1,410	1,021	1,011 30	2,651	1,905 40
Hantsport	Hants ..	J. W. Lawrence .....	.....	.....	.....	P. de rapp.	.....	.....	.....	.....
Havre au Bouche.....	Antigonish ..	E. Corbet	6	.....	2 50	8	9	6 70	.....	.....
Harbourville	King.....	Chas. E. Morris .....	.....	.....	.....	.....	P. de rapp.	.....	.....	.....
Horton	King.....	J. B. Davison .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Havre Issac.....	Guyshoro' ..	J. D. Giffin.....	31	1	15 80	28	6	15 80	59	31 60
Joggins	Cumberland.....	J. Moffat.....	8	.....	4 00	12	4	7 20	20	11 20
Baie Jordan	Shelburne	M. D. McKenzie.....	6	4	3 70	7	6	5 30	12	9 00
Lingan	Cap-Breton.....	McIntyre Roche .....	.....	.....	.....	.....	P. de rapp.	.....	.....	.....
Petit-Bras-d'Or.....	Cap-Breton.....	M. McDonald .....	.....	.....	.....	.....	P. de rapp.	.....	.....	.....
Petite Baie Glacée.....	Cap-Breton.....	J. J. Campbell	41	22	27 10	69	30	43 50	110	70 60
St. John's	Guyshoro' ..	James Hembow .....	.....	.....	.....	.....	P. de rapp.	.....	.....	.....
Liverpool	Queen.....	W. A. Kenny	239	107	151 60	197	133	138 40	438	290 00
Lockeport	Shelburne ..	George Stalker .....	.....	.....	.....	222	180	165 00	.....	.....
Madonny	Colchester.....	Robert Dill.....	.....	.....	.....	.....	P. de rapp.	.....	.....	.....
Louisburg	Cap-Breton.....	W. H. McAlpine .....	.....	.....	.....	17	24	15 70	.....	.....
Lunenbourg	Lunenbourg ..	William Young	364	375	294 50	395	440	330 00	760	624 50
Baie Mahone	Lunenbourg ..	B. Zwicker.....	.....	.....	.....	15	8	9 90	.....	.....
Main-à-Dieu.....	Cap-Breton.....	George Bigby .....	.....	.....	.....	P. de rapp.	.....	.....	.....	.....
Matiland	Hants ..	Alex. Roy .....	.....	.....	.....	.....	do	.....	.....	.....
Margaree	Inverness	James Ross .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Margaretsville	Annapolis ..	D. W. Landers	6	.....	3 40	.....	.....	.....	.....	.....
Merigonish	Pictou.....	Robert Murray .....	.....	.....	.....	.....	P. de rapp.	.....	.....	.....
Météghan	Digby ..	B. A. Robichau .....	.....	.....	.....	.....	do	.....	.....	.....

TABLEAU du résultat de certains relevés relatifs à l'engagement et au congé des matelots, etc.—Fin.

ILE DU PRINCE-EDOUARD—Fin.

Nom du port.	Nom du comité.	Nom du propriétaire à l'engagement des matelots.	Pour le semestre expiré le 30 juin 1887.		Pour le semestre expiré le 31 décembre 1887.		Total des matelots engagés.	Total des matelots congédiés.	Montant.
			Matelots engagés.	Matelots congédiés.	Matelots engagés.	Matelots congédiés.				Montant.
Grand-Port	Queen	S. J. B. Leard	12		8		20		\$ 4 00
Georgetown	King	Charles Owen	13	13	48	29	60	42	32 70
Malpequé	Prince	J. M. MacNutt		Nil		Nil			11 60
St. Montagu-Bridge	King	J. M. Aitken				4			2 00
Bayre Murray	King	H. J. Brehaut		Nil		P. de rapp			
Placette	Queen	A. Murchison				Nil			
Port-Bill	Princes	W. Hopgood				P. de rapp.			
Bale St-Pierre	King					P. de rapp			
Souris	King	Michael J. Foley		Nil					
Summerside	Princes	Jacob Sheurman	9		43	25	52	25	29 00
Tignish	Princes	Geo. Conroy							
Cap-Quest	Princes	Chas. Stewart							

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Nom du port.	Nom du comité.	Nom du propriétaire à l'engagement des matelots.	Pour le semestre expiré le 30 juin 1887.		Pour le semestre expiré le 31 décembre 1887.		Total des matelots engagés.	Total des matelots congédiés.	Montant.
			Matelots engagés.	Matelots congédiés.	Matelots engagés.	Matelots congédiés.				Montant.
Burrard-Inlet	N. Westminster	Isaac Johns		P. de rapp	76	51	127	76	15 30
New-Westminster	N. Westminster	John G. Auld		Nil		Nil			
Vancouver		Isaac Johns						103	84 50
Victoria	Victoria	W. Hamley			54	39	181	181	28 70

ANNEXE No 36.

RAPPORT DE LA POLICE DE PORT DE MONTRÉAL, POUR L'ANNÉE
EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.BUREAU DU DÉPARTEMENT DE LA MARINE,
MONTRÉAL, 31 décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport annuel de la police fédérale du port de Montréal, pour l'année commencée le 1^{er} janvier et expirée le 31 décembre 1887.

Ci-annexé un état indiquant le nombre de personnes arrêtées, exposant la nature des offenses, et aussi le nombre de matelots remis à bord de leur navire après un emprisonnement temporaire, et de ceux qui ont reçu protection, faisant un total pour les 12 mois de 615.

Comme l'année dernière le corps de police était composé de 39 membres, y compris l'inspecteur, qui est en même temps l'agent du ministère de la marine et chef du personnel. La plus grande partie des constables fut engagée le 2 mai, et on en augmenta le nombre de temps à autre, selon que nécessitait l'arrivée des navires.

Quinze personnes se sont noyées et des enquêtes ont été tenues sur les cadavres, et 29 ont été sauvées au moment où elles allaient se noyer.

Dans le cours du mois de mai et du mois de juin il y a eu plusieurs tentatives de grèves et d'intervention à Hochelaga et à la Pointe du Moulin-à-Vent, mais grâce à l'arrivée opportune de la police et le bon esprit des journaliers, ces tentatives furent étouffées dès le commencement.

Trente accidents sont arrivés aux navires dans le port à la suite d'abordage ou autrement, tels qu'exposés dans les rapports ordinaires expédiés au département.

La corvette américaine *Galena* est arrivée dans le port le 22 juillet et est partie le 29 du même mois. La frégate française la *Minerve*, portant le pavillon du contre-amiral Vignes, commandant l'escadre de l'Amérique du Nord, est arrivée le 5 août et reparti le 25, et la frégate de Sa Majesté, *Tourmaline*, est arrivée le 15 et reparti le 25 septembre.

Comme chacun de ces bâtiments fut ouvert au public tous les jours à certaines heures, il devint impérieux de prendre des arrangements pour protéger contre les noyades les immenses foules qui encombrant le quai auquel sont amarrés les navires dans ces occasions, les personnes qui sont en arrière poussant celles d'en avant, de sorte qu'il a fallu rien de moins que des barrières solides et toute l'énergie de la police pour empêcher un grand nombre de se précipiter dans le fleuve. L'expérience qu'on avait acquise lors de la visite de la corvette américaine, et ayant été averti qu'il faudrait prendre des précautions extraordinaires pour la visite de la frégate française, toute la façade du quai a dix pieds du fleuve (sauf la passerelle entourée d'une palissade) fut barricadée par une clôture de planche clouée solidement sur le dépôt aux animaux et assujettie au quai au moyen de gros clous; et je dois au capitaine Bailey, gérant des différentes lignes de M. M. Refords et Cie, qui par sa courtoisie et son obligeance m'a été d'un grand secours, l'usage gratuit du bois, de la main-d'œuvre, etc. La foule, composée en grande partie de Canadiens français qui est venue visiter ce navire, a été extraordinaire. Le public, hommes, femmes et enfants, arrivait par milliers sur le quai, non seulement de la ville, mais de tous les environs. Le fait que pas un seul accident grave n'est arrivé doit être le sujet de félicitations. Le département apprendra sans doute avec plaisir que les efforts déployés pour la sûreté de l'immense nombre de visiteurs ont été si bien appréciés par l'amiral et ses officiers, en ce qui concerne les arrangements parfaits, le tact et l'efficacité de la police, qu'une lettre de remerciement fut publiée, et aujourd'hui j'ai reçu une note du vice-consul de

France déclarant que le rapport de l'amiral à son gouvernement avait été si favorable, qu'il avait le plaisir de transmettre "les remerciements du gouvernement français et un souvenir" (très libéral) "pour être divisé parmi les hommes du corps. Des dispositions semblables furent prises pour la *Tourmaline*; mais naturellement, quoique la foule des visiteurs fut très considérable, particulièrement le dimanche—ce qui arriva aussi pour la *Galena*—il n'y a pas eu l'encombrement des faubourgs. On a reçu les remerciements très flatteurs des commandants et des officiers des deux navires. La construction de la digue sur la rue des Commissaires a fait de cette rue une mer de boue argileuse, si je puis m'exprimer ainsi, et les quais ne sont guère mieux. Chaque homme de police au retour de sa ronde doit changer de bottes, etc., en arrivant à la station.

La commission hygiénique ayant condamné l'égout au-dessous du plancher du poste, ce plancher a dû être enlevé pour construire un nouvel égout et cimenter les anciens tuyaux.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

H. ST. A. ORMOND,

Agent du ministère de la marine et inspecteur de la police du port.

M^r WM. SMITH,

Sous-ministre de la marine,

Ottawa.

ANNEXE No 37.

RAPPORT DE LA POLICE FLUVIALE DE QUÉBEC, POUR L'ANNÉE
TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.BUREAU DE LA POLICE DE PORT,
QUÉBEC, 31 décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre à votre examen et approbation mon dixième rapport annuel en qualité de chef de la police fluviale à ce port, pour la saison de navigation qui vient de se terminer.

A ce rapport est annexé un état donnant le nombre de personnes arrêtées par les hommes sous mon commandement, les différentes offenses dont elles étaient accusées, et la nationalité des délinquants.

Le 1er mai le corps de police, composé comme suit, reprit ses fonctions ordinaires, savoir :—

Le chef, qui est aussi préposé à l'engagement des matelots, aux appointements de \$1,500 par année pour les deux emplois.

Un sous-chef, aux appointements de \$2.40 par jour, cinq patrons d'embarcation à \$1.90 par jour et vingt-sept constables à \$1.50 par jour, plus dix mécaniciens à \$50 par mois chacun pour la saison.

Sur les salaires qui précèdent, 25 cents par jour sont mensuellement retenus comme garantie de leur bonne conduite, retenue qui, si la conduite est satisfaisante, leur est duement remise à la fin de la saison.

Les travaux ordinaires ont été faits et rien de bien important n'est arrivé.

Les racoleurs ont déployé beaucoup d'activité cet été, et je dois le dire, avec succès, car depuis que la phrase élogique de l'acte concernant l'offense qui consiste à aller à bord sans permission a été changée, cette offense a considérablement augmenté, et il s'en est suivi un plus grand nombre de déserteurs.

L'acte disait autrefois ce qui suit : " Aller à bord sans la permission et le consentement du capitaine ou de la personne qui a charge du navire, etc," tandis que la loi se lit maintenant comme suit : " Sans la permission et contre la volonté, etc," de sorte que pour constituer l'offense, il faut aux racoleurs refuser d'obéir l'ordre de quitter le navire.

On comprendra donc facilement que les racoleurs courent tout simplement le risque de se faire débarquer du navire, tandis qu'ils ont de grandes chances d'accomplir ce qu'ils appellent une bonne besogne avant d'être découverts soit par le capitaine ou le second, étant inconnus de l'un et de l'autre et particulièrement protégés par une partie de l'équipage et des journaliers.

Je dis donc que cette modification leur a donné un vaste champ d'opérations et les a mis presque hors d'atteinte.

Depuis que ce changement a eu lieu, nous nous sommes privés de faire des arrestations pour cette offense, vu que les arrestations inutiles ne servent qu'à encourager ceux qui enfreignent la loi.

Du nombre d'arrestations pour désertion on ne doit pas évaluer le nombre des désertions, car ce n'est que dans quelques cas très rares que nous parvenons à arrêter les délinquants, et notre insuccès du moment comparé à ce que nous faisons aux années précédentes s'explique par le fait qu'après les visites des racoleurs à bord, les matelots sont parfaitement au courant de la manière à suivre pour quitter le bâtiment et éviter la police.

On remarquera aussi que les cas de poursuites et les sentences qui s'en suivent sont beaucoup moins nombreuses qu'autrefois. Ceci est dû au fait que les racoleurs sont toujours prêts à aider les matelots à priver les capitaines de leurs droits, et pour cette fin ils s'assurent des services d'un avocat pour défendre les prisonniers et exposer le capitaine aux embarras d'un procès, dans lequel entre en jeu la remise des causes, etc., occasionnant ainsi des frais et une perte de temps, et dans bon nombre de cas voir le jugement prononcé contre eux. Ces faits se sont répétés si souvent que les capitaines ne comparaissent pas même en cour, auxquels cas les matelots sont renvoyés au poste et l'instruction est donnée d'avertir les capitaines, et à défaut d'une seconde comparution de la part des capitaines, ordre est donné de conduire les hommes à bord, nous infligeant un travail supplémentaire sans aucun résultat satisfaisant.

En dépit de ces désavantages, je suis heureux de dire que nous avons réussi à donner satisfaction générale à tous ceux qui sont intéressés au commerce de la navigation dans le port.

Avec l'espoir que le rapport qui précède recevra votre approbation.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

BENJ. TRUDEL,

Chef de la police fluviale et préposé à l'engagement des matelots.

A. M. WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine,
Ottawa.

RELEVÉ des arrestations opérées par la police fluviale, des différentes offenses dont les personnes étaient accusées, et de leur nationalité, pendant la saison de navigation de 1887.

Offense.	Nombre.	Nationalité.	Nombre.
Désertion	27	Angleterre	61
Absence sans permission	58	Irlande	73
Refus d'obéir	20	Ecosse	49
Refus d'aller en mer	13	Galles	7
Négligence de rejoindre leur bâtiment	39	Canada	39
Voies de fait à bord	9	Terreneuve	2
Ivresse	61	Antilles	4
Obstruction sur la rue	27	États-Unis	13
Se baignant au quai de la reine	19	France	10
Protection pour la nuit, etc.	52	Norvège	34
Vol à bord	3	Suède	27
Flâneurs	1	Allemagne	20
Coups et blessures	1	Grèce	6
Cachés à bord	33	Belgique	9
		Hollande	4
		Espagne	2
		Finlande	3
	363		363
Transport des matelots et de leurs effets des maisons de pension à la station, et de la station aux navires	604		
	967		

ANNEXE No 38.

LISTE des personnes auxquelles des récompenses ont été accordées par le gouvernement du Canada, pendant l'année 1887, pour des actes de courage et d'humanité accomplis en sauvant des naufragés de navires canadiens, ou par les gouvernements anglais ou étrangers, pour semblables services rendus en sauvant des naufragés de navires anglais ou étrangers, pendant la même période.

Noms et désignation des personnes.	Nature du service rendu.	Date du service rendu.	Genre de récompense.
Capit. Joseph Côté, Téléphore Roy, Elzéar Bernier, Charles Blanchet, Antoine Miville, Téléphore Pelletier.	Sauvetage, au péril de leur vie, de Félix Pelleuer, pêcheur, qui se noyait à Cap Chatte, P.-Q.	22 octobre 1886	\$10 au capitaine Côté et \$8 à chacun des hommes.
Frederick Gerhand et Gustaf Luni, anciens matelots du bâtiment "Belvidere," de Windsor, N. E.	Pour services rendus à l'équipage naufragé du bâtiment "Maid of AIn," de North Shields.	24 sept. 1886...	£2 10s à chacun des matelots, donnés par le gouvernement impérial.
Capitaine D. McLeod, du "C. N. Carter"; capitaine Wm. Babb, de la chaloupe de sauvetage du gouv., à Goderich, et Neil McIver, John McKay et John McLean.	Sauvetage de cinq hommes et de la cuisinière de la goélette "E. W. Rathbun," naufragés près du port de Goderich, Ont.	20 octobre 1886	\$10 au cap. McLeod; \$5 au capit. Babb, et \$3 à chaque matelot de la chaloupe de sauvetage.
James Lewis, capitaine; Geo. Brown Terrill, 1er second; Joseph Arnoldson, Chas. Brown, N. Nelson et John Johnson, matelots du steam américain "Rio Grande," de New-York.	Services rendus à l'équipage naufragé de la barque "Hants County," de Windsor, N.-E.	19 nov. 1886...	Lunette au capitaine; montre en or au second; \$15 à chacun des matelots.
O. H. Wasson, capitaine; J. H. Fraser, second de la barque "Latona," de Saint-Jean, N.-B.	Humanité dans le sauvetage de l'équipage de la goélette américaine "Sarah H Baice."	21 nov. 1886...	Un vase en argent au capit., une montre et une chaîne en or au second, du gouv. des États-Unis.
R. F. Hardwick, capitaine; Frank Sullivan, 1er officier; Charles Henderson, 2e officier; L. J. Frosberg, Henry Brady, F. Parkinson, Philip Townshend et Wm. Percival, matelots du bâtiment américain "Farragut," de Boston, Maine.	Sauvetage de l'équipage de la barque "Embla," de Pictou, N.-E.	18 janvier 1886	Lunette au capitaine; montre en or au 1er officier; une montre en argent au second, et \$15 à chaque matelot.
John J. Donovan et John D. McNeil.	Sauvetage à Smoky Cape.....	— juin 1886....	Lunette à chaque homme.
W. H. Bennett, capitaine; Arthur S. Wilson, 1er second; Fred. Wickwire, 2e second du brigantin américain "Screamer," de Portland, Maine	Services rendus à l'équipage naufragé de la goélette "Orient," de Lunenburg, N.-E.	26 août 1886...	Lunette au capitaine, une montre d'argent à chaque second.
F. O. Timpson, capit.; Robert Duncan, maître d'équipage; John Cameron, Colin Kerr, John McKay, Donald McAulay, Wm. McLure et John Cook, matelots du yacht britannique à vapeur "Mohican."	Héroïque sauvetage de l'équipage du bâtiment "Lillian," de Saint-Jean, N.-B., 200 milles à l'est d'Halifax, N.-E.	27 août 1886...	Lettre de remerciements et une lunette au capitaine; une montre d'argent au maître d'équipage, et \$15 à chaque matelot.

LISTE des personnes auxquelles des récompenses ont été accordées par le gouvernement du Canada, etc.—*Fin.*

Noms et désignation des personnes.	Nature du service rendu.	Date du service rendu.	Genre de récompense.
E. Rooney, capit. de la chaloupe de sauv à Cobourg, Ont., et John McMann, James Duffy, James Hart, Chas. Lavis, Wm. Connors, Thos. Hart et John Lavis	Portant secours à la goélette "Pandora," de Port Colborne, Ont.	14 nov. 1886...	\$2 à chacun.
H. McCullough, capit. de la chal. de sauv à Wellington, Ont., et Wm McCullough, E. B. Bedell, R. C. Reynolds, W. W. Leavens, L. Brown, H. N. Curtlett, B. Palen et Ed. Cleary.	Sauvetage des équipages naufragés de "Ida Walker" et du "Hannah Butler."	18 nov. 1886...	\$15 au capitaine et \$0 à chaque homme.
Isaac K. Doane, gardien; Israel Cunningham, Arthur Cunningham, Carine Nickerson et Alexander Atwood, aids gardiens au phare de Cable Sable.	Sauvetage de l'équipage naufragé du steamer "Sulina," de Hull, Ang.	23 nov. 1886...	£5 au gardien et £1 à chaque aide-gardien, donnés par le gouvernement impérial.
Pilote Gossin, de Dunkerque	Sauvetage héroïque de l'équipage du bâtiment "Republic," de Yarmouth, N.-E.	3 déc. 1886...	Médaille d'or.
Richard Ringk, capit.; Herman Siebert, 3e officier; E. Wolter, maître d'équipage; F. Ros, W. Hubner, matelot; H. Hubner, voilier, du steamer allemand "Fulda."	Sauvetage de l'équipage naufragé du bâtiment "Louise M. Fuller," de Yarmouth, N.-E.	9 déc. 1886...	Lunette au capitaine; lunette au 3e officier; \$10 au maître d'équipage, et \$8 à chacun des autres hommes.
Bernard Connors, Mark Duggan, Michael McGrath, Wm McGrath, Wm. Fordan et James Scott, de East Dover, N.-E.	Sauvetage de l'équipage de la goélette "C. Graham," d'Halifax, N.-E.	24 janvier 1887	\$8 à chaque homme.
Geo Ritchie, capitaine de la barque "Bachelors," de Yarmouth, N.-E.	Services rendus dans le sauvetage du bâtiment américain "Saragossa."	23 mars 1887...	Montre et chaîne d'or, du gouvernement des Etats-Unis.
H. A. Waite, capitaine du bâtiment américain "Tam O'Shanter."	Services rendus à l'équipage naufragé de la barque "Sokoto," de Yarmouth, N.-E.	25 mars 1887...	Lunette.
Capitaine J. W. Dunham, du bâtiment "Favonics," de Saint-Jean, N.-B.	Pour services à l'équipage naufragé de la goélette américaine "George E. Young."	3 avril 1887...	Médaille d'or du gouvernement des Etats-Unis.
A. Hatsch, second; T. Toarzen, C. H. Maion, John Pratt et T. Hansen, matelots de la barque "Mary Fraser," de Windsor, N.-E.	Services rendus dans le sauvetage de l'équipage naufragé du brigantin "Elsie Cronan," d'Halifax, N.-E.	4 avril 1887...	Montre d'argent au second, et \$10 à chaque matelot.
Joseph Gardner, capitaine; Wm. Brown, 1er officier; Albert Lundell, A. Kurbie, August Larsen, Hans Anderson et Fred O. Iversen, matelots du steamer "Morgan City," de New-York.	Services d'humanité dans le sauvetage de l'équipage naufragé du brigantin "Arthur," de Charlotetown, I. P.-E.	26 juillet 1887	Lettre de remerciements au capitaine; lunette au 1er officier et \$10 à chaque matelot.
Mlle Maria Collins, de Colhingwood, Ont.	Sauvetage de M. Manning Brown et son neveu, qui se noyaient.	15 août 1887...	Médaille et chaîne d'or.
Martin O'Brien, charpentier à bord de la barque "Lizzie C. Troop."	Sauvetage de Salvator Torres, dans le port de Québec.	11 octobre 1887	Montre d'argent.

ANNEXE No 39.

CERTIFICATS d'aptitude et de service qui ont été annulés au Canada pendant l'année expirée le 31 décembre 1887.

APTITUDE.

Numéro du certificat.	Nom.	Rang.	Cause de l'annulation.	Date de l'annulation.
				1887.
1898	Levi Putnam	Second	Elevé à un rang supérieur.	29 janvier.
2061	Ingram Troop.....	do	do	4 février.
2100	Herbert McDougall.	do	do	11 do
2068	W. S. Hayes.....	do	do	11 do
1981	R. Lee.....	do	do	11 do
81	Wm. McBride.....	Capitaine, in- térieur.	do	24 do
2072	A. H. Durkee	Second	do	2 mars.
1849	Jos. Thos. Chalifour.....	do	do	10 do
1780	Z. Lemieux.	do	do	10 do
2183	James Betts.....	do	do	23 do
2000	Edw. Kennedy.....	do	do	23 do
2016	W. P. Harvie	do	do	23 do
2117	J. E. King.....	do	do	23 do
2198	Alfred W. Warner.....	do	do	4 do
2138	Joseph Pouliot.....	do	do	19 do
1863	B. W. Morris	do	do	22 do
2163	J. S. Osborn.....	2e second.....	do	22 do
1782	William Chas. Heckman.	Capitaine.	Jeté à la mer du navire "Flavonius" et noyé, 19 novembre 1886.	28 do
2044	David R. Williams.....	Second	Elevé à un rang supérieur.	2 mai.
2085	Thomas Bollong	do	do	5 do
2221	Gordon Beattie.....	2e second	do	5 do
2223	James W. Knox.....	Second	do	11 do

CERTIFICATS d'aptitude qui ont été annulés—*Suite.*

Numéro du certificat.	Nom.	Rang.	Cause de l'annulation.	Date de l'annulation.
				1887.
2054	Harry Mowatt	Second	Elevé à un rang supérieur.....	11 mai.
2208	John Wm. Carey	do	do	7 juin.
2048	Wentworth E Baker	do	do	7 do
1876	Saml. S. Patterson.....	do	do	7 do
2200	Stuart G. Fulton.....	2e second.....	do	11 do
2278	John J. Wren.....	Second.....	do	11 do
2188	Bernard Garland.....	do	do	11 do
1916	George Urquhart.....	do	do	15 do
196	John McManus	Capitaine.....	Décédé en mer le 18 mars 1887.	25 juillet.
2069	Jas D. McKenzie.....	Second.....	Elevé à un rang supérieur.	19 do
2165	James B. Hill.....	do	do	19 do
2030	James F. Munro.	do	do	22 do
2222	John S. Harris	2e second	do	21 do
2049	Chas. F. Leary.....	Second	do	25 do
2126	Geo. C. McLaughlin	do	do	25 do
2284	Silas M. Marsters.....	2e second.....	do	8 août.
2318	Budd D. Melvin.....	do	do	18 do
2119	George M. Reid.....	Second.....	do	18 do
2145	Frank C. Bogart.....	2e second.....	do	18 do
2149	Thomas Hy. Helmes.....	Second.....	do	26 do
2220	Alex. D. Faulkner	do	do	9 septembre.
2313	Howard A. Murphy.....	do	do	19 do
2190	Bliss B. Anderson.....	do	do	16 do
2116	Marshall Terfry.....	do	do	5 octobre.
1629	George W. Grant.....	do	do	19 do
2177	Percy E. Crosby	do	do	25 do
2245	Robert Patten	do	do	25 do
2250	Mayor G. Mosher.....	2e second.....	do	9 novembre.
2229	Emerson Graves	Capitaine.....	do	9 do
2344	Everett E. Thompson	2e second.....	do	12 do

LISTE des certificats d'aptitude qui ont été annulés—*Fin.*

Numéro du certificat.	Nom.	Rang.	Cause de l'annulation.	Date de l'annulation.
				1887.
2286	George L. Welsh.....	Second.	Elevé à un rang supérieur.	12 novembre.
1926	Henry Gomes.....	do	do	1er do 1886.
2154	Blanchard Henry.. ..	do	do	7 mars. 1887.
1677	John Hofgard.....	Capitaine.....	Mort en mer des fièvres jaunes, le 24 août 1886.	
2013	David A. McRae.....	Second... ..	Elevé à un rang supérieur.....	21 do
1857	Enoch A. Forsyth.	do	do en 1885.....	9 novembre.
1361	Fred. R. Davison.. ..	Capitaine.....	Noyé, le 20 août 1886	
364	Joseph Stokes.....	do	Mort de consomption à Cardiff.	
2070	Harry H. Cook	Second.	Elevé à un rang supérieur.....	23 do
2106	Burwell C. Goudey.....	do	do	23 do
2288	Andrew J. Simms.	do	do	23 do
2217	Melvin O'Brien	do	do	6 décembre.
2218	Frank E. Dodge	do	do	6 do
554	William A. Jameison ...	Capitaine.....	Mort en mer, le 29 nov. 1887.....	
2088	Joseph W. Morris	Second.	Elevé à un rang supérieur.....	9 décembre.
1862	Oscar B. Morris	do	do	9 do
2315	Fred H. Griffith.	do	do	9 do
2316	Wallace P. Jeffery.....	do	do	9 do

SERVICE.

1492	Wm. Austin Glass.....	Second.	Elevé à un rang supérieur	8 février.
1610	Henry Pearce	Capit., intér...	do	19 do
257	W. F. McGiffin	Second, intér..	do	22 mars.
1173	E. Kennedy	Capit., intér...	do	23 do
1261	Neil Campbell.....	Capitaine.....	Noyé dans le port de Boston pendant l'hiver de 1887.	8 do
1421	Robt. Thompson	Second, intér.	Elevé à un rang supérieur.....	15 avril.